

# BALENO

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przechowywać przez cały czas w pojeździe.  
Zawiera ważne informacje  
o bezpieczeństwie, obsłudze i konserwacji



Way of Life!

## PRZEDMOWA

Niniejszą instrukcję należy traktować jako stałą część pojazdu i powinna ona pozostawać wraz z pojazdem w przypadku odsprzedaży lub innego przekazania nowemu właścicielowi lub operatorowi. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania nowego pojazdu SUZUKI i przeglądanie jej od czasu do czasu. Zawiera one ważne informacje z zakresu bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji.

## SUZUKI MOTOR CORPORATION

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji opierają się na najnowszych informacjach o produkcie, dostępnych w czasie publikacji. Z uwagi na usprawnienia lub inne zmiany, mogą występować rozbieżności pomiędzy informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi i posiadanym pojazdem. SUZUKI MOTOR CORPORATION zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym czasie zmian produkcyjnych, bez powiadamiania i bez ponoszenia jakichkolwiek zobowiązań do wprowadzenia takich lub podobnych zmian w pojazdach wyprodukowanych lub sprzedanych wcześniej.

Ten pojazd może nie być zgodny z normami lub przepisami obowiązującymi w innych krajach. Przed próbą zarejestrowania tego pojazdu w dowolnym innym kraju, sprawdzić wszystkie obowiązujące przepisy i dokonać wszelkich niezbędnych modyfikacji.

### UWAGA:

Proszę zobaczyć etykietę ostrzegawczą „Air bag” w rozdziale „PRZED JAZDĄ”, odnośnie do informacji o zabezpieczeniu przedniej poduszki powietrznej.

## WAŻNE

### ▲ OSTRZEŻENIE/ ▲ PRZESTROGA/ PORADA/UWAGA

Proszę przeczytać tę instrukcję obsługi i starannie przestrzegać podane w niej zalecenia. W celu uwydatnienia informacji specjalnych, symbol ▲ i słowa **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA**, **PORADA** i **UWAGA** mają specjalne znaczenia. Należy zwracać szczególną uwagę na komunikaty wyróżnione tymi słowami sygnałowymi:

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może skutkować śmiercią lub odniesieniem poważnych obrażeń ciała.

#### ▲ PRZESTROGA

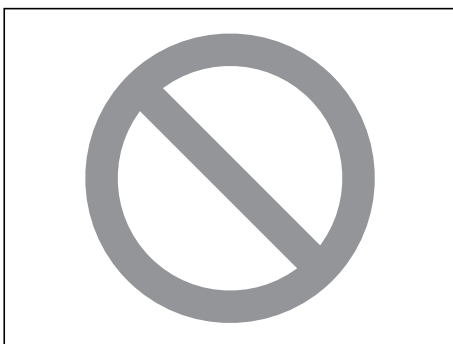
Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może skutkować odniesieniem mniejszych lub umiarkowanych obrażeń ciała.

#### PORADA

Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może skutkować uszkodzeniem pojazdu.

### UWAGA:

Wskazuje informacje specjalne, mające za zadanie ułatwić konserwację lub objaśnić instrukcje.



75F135

W niniejszej instrukcji obsługi symbol okręgu przekreślonego ukośną kreską oznacza „Proszę tego nie robić” lub „Nie dopuścić, by to się stało”.

## OSTRZEŻENIE PRZED MODYFIKACJAMI

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie modyfikować tego pojazdu. Modyfikacje mogą niekorzystnie wpływać na bezpieczeństwo, obsługę, sprawność lub trwałość i mogą naruszać przepisy rządowe. Dodatkowo uszkodzenie lub problemy sprawnościowe wynikające z modyfikacji, mogą nie być objęte gwarancją.

### PORADA

Nieprawidłowe zamontowanie mobilnych urządzeń łączności, takich jak telefon komórkowy, radia CB (Citizen's Band) lub dowolnych innych nadajników bezprzewodowych, może powodować zakłócenia elektroniczne w układzie zapłonowym pojazdu, powodując problemy sprawnościowe pojazdu. Proszę skonsultować się ze swoim sprzedawcą SUZUKI lub technikiem serwisu w celu uzyskania wskazówek.

---

## WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie SUZUKI i witamy w naszej powiększającej się rodzinie. Dokonany wybór był rozsądny; produkty SUZUKI mają dużą wartość, która zapewni przyjemność z prowadzenia przez wiele lat.

Niniejszą instrukcję obsługi przygotowano, aby zapewnić użytkownikowi bezpieczne, satysfakcjonujące i bezproblemowe doznania w użytkowaniu posiadanego pojazdu SUZUKI. Pozwala ona poznać obsługę pojazdu, jego funkcje bezpieczeństwa oraz wymagania dotyczące konserwacji. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania pojazdu. Następnie prosimy o przechowywanie tej instrukcji w schowku podręcznym, do użycia w przyszłości.

W razie odprzedaży pojazdu, prosimy o pozostawienie tej instrukcji w pojeździe dla następnego właściciela.

W uzupełnieniu do instrukcji obsługi, inne broszury dostarczone wraz z pojazdem SUZUKI objaśniają gwarancje udzielane na pojazd. Zalecamy aby przeczytać je również i zapoznać się z tymi ważnymi informacjami.

Przy ustalaniu regularnej, planowanej konserwacji pojazdu SUZUKI, zalecamy złożenie wizyty u lokalnego sprzedawcy SUZUKI. Pracujący tam, przeszkoleni w fabryce technicy, zapewnią najlepsze możliwe usługi serwisowe i stosują wyłącznie oryginalne części zapasowe i akcesoria SUZUKI.

**UWAGA:**

„Sprzedawca SUZUKI” oznacza Autoryzowany warsztat serwisowy Suzuki (w Europie).

**SUZUKI MOTOR CORPORATION**

**68PM0-01E**

## ZALECENIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH I AKCESORIÓW SUZUKI

SUZUKI bardzo zaleca stosowanie oryginalnych części zamiennych\* i akcesoriów SUZUKI. Oryginalne części zamienne i akcesoria SUZUKI są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i sprawności i są zaprojektowane aby dokładnie pasować do specyfikacji pojazdu.

Na rynku dostępne są różnorodne nieoryginalne części zamienne i akcesoria do pojazdów SUZUKI. Stosowanie tych części i akcesoriów może wpływać na charakterystykę sprawnościową pojazdu i skracać okres jego trwałości. Dlatego też montowanie nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów w pojazdach SUZUKI nie jest objęte gwarancją.

### Nieoryginalne części zamienne i akcesoria SUZUKI

Niektóre części i akcesoria mogą być zatwierdzone przez pewne władze w waszym kraju.

Niektóre części zamienne i akcesoria są sprzedawane jako części zamienne i akcesoria zatwierdzone przez SUZUKI. Niektóre oryginalne części zamienne i akcesoria SUZUKI są sprzedawane jako części zamienne i akcesoria do ponownego użycia. Te części zamienne i akcesoria nie są oryginalnymi częściami zamiennymi i akcesoriami SUZUKI i nie są objęte gwarancją.

### Ponowne użycie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów SUZUKI

Wyraźnie zabrania się odprzedaży lub ponownego stosowania następujących pozycji, które mogłyby spowodować zagrożenie dla użytkowników:

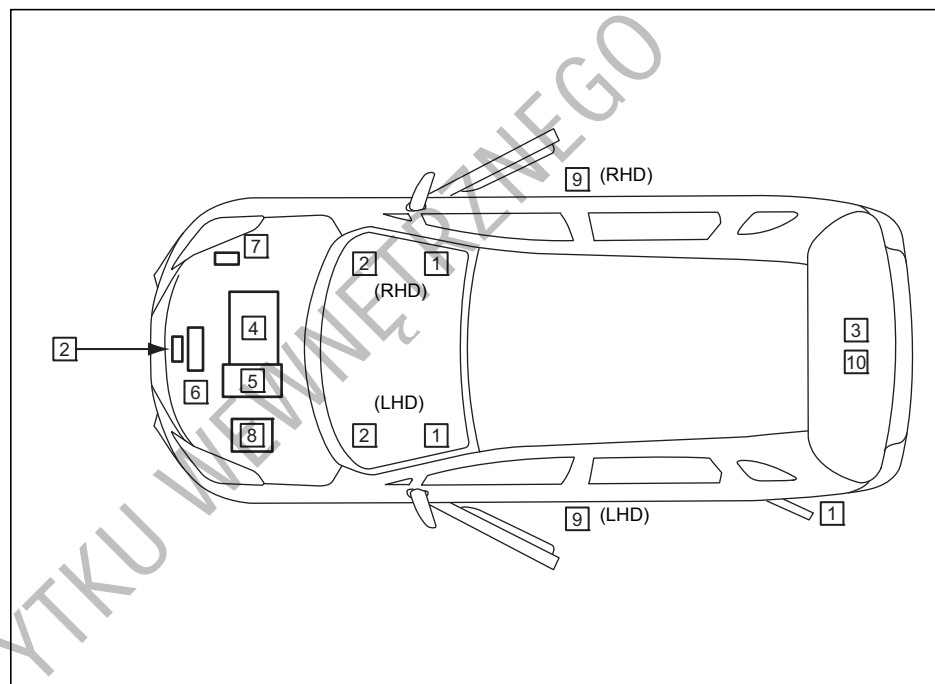
- Podzespoły poduszki powietrznej i wszelkie inne pozycje pirotechniczne, w tym ich elementy składowe (np. poduszka, urządzenie sterownicze i czujniki).
- Układ pasa bezpieczeństwa, łącznie z jego elementami składowymi (np. taśma, zamki i zwijacze)

Poduszka powietrzna i elementy składowe napinacza pasa bezpieczeństwa zawierają wybuchowe chemikalia. Te elementy składowe powinny być przed złomowaniem wymontowane i zlikwidowane we właściwy sposób przez autoryzowany warsztat SUZUKI lub skład złomu, by uniknąć niezamierzonego wybuchu.

\*Części zamienne regenerowane na mocy zatwierdzenia przez SUZUKI mogą być stosowane w Europie jako oryginalne części SUZUKI.

## PRZEWODNIK DLA STACJI SERWISOWEJ

1. Paliwo (patrz rozdział 1)
2. Pokrywa komory silnika (patrz rozdział 5)
3. Narzędzia do zmiany opon (patrz rozdział 8)
4. Prętowy wskaźnik oleju silnikowego <Żółty> (patrz rozdział 7)
5. Prętowy wskaźnik płynu CVT <Pomarańczowy> (patrz rozdział 7)
6. Ciecz chłodząca silnika (patrz rozdział 7)
7. Płyn spryskiwaczy przedniej szyby (patrz rozdział 7)
8. Akumulator (patrz rozdział 7)
9. Ciśnienie w oponach (patrz etykieta informacyjna opon na słupku drzwi z zamkami po stronie kierowcy)
10. Zestaw naprawczy do opon (patrz rozdział 8)



68PM0002

LHD: Lewostronny układ kierowniczy  
RHD: Prawostronny układ kierowniczy

**NOTATKA**

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

## SPIS TREŚCI

ZALECANE PALIWO	1
PRZED JAZDĄ	2
OBSŁUGA POJAZDU	3
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PROWADZENIA	4
INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE	5
ŁADOWANIE I HOLOWANIE POJAZDU	6
PRZEGLĄDY I KONSERWACJA	7
OBSŁUGA AWARYJNA	8
DBAŁOŚĆ O WYGLĄD	9
INFORMACJE OGÓLNE	10
DANE TECHNICZNE	11
INDEKS	12

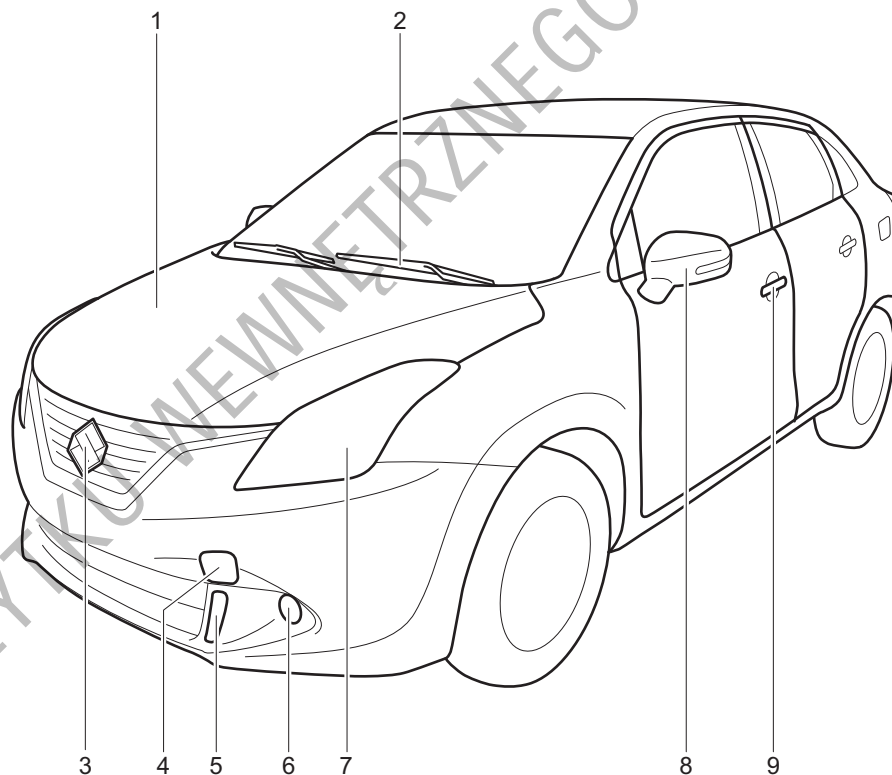


## ILUSTROWANY SPIS TREŚCI

### ZEWNĘTRZE, PRZÓD

1. Pokrywa komory silnika (str. 5-2)
2. Wycieraczka przedniej szyby (str. 2-134)
3. Czujnik radarowy (jeżeli jest)  
(str. 3-67)
4. Hak ramy (str. 5-15)
5. Światła do jazdy w dzień (D.R.L.)  
(str. 3-126)
6. Przednie światła przeciwmgłowe (Jeżeli  
Jest (str. 2-128, 7-53)
7. Reflektory (str. 2-123, 7-49)
8. Zewnętrzne lusterko wsteczne (str.2-20)
9. Zamki drzwi (str. 2-2)

PRZYKŁAD



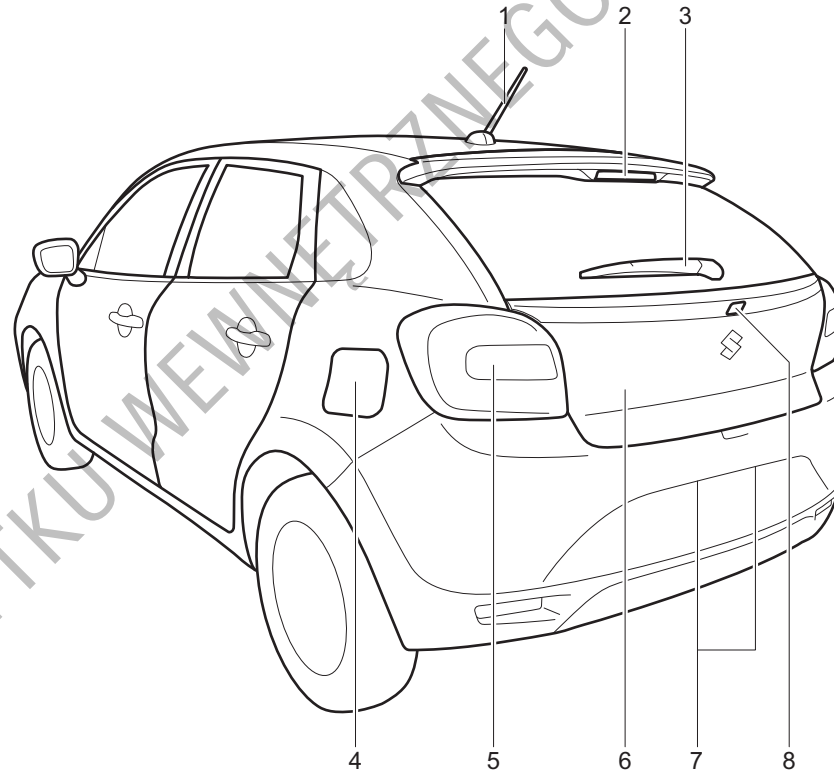
68PM0003

68PM0-01E

**STRONA  
ZEWNĘTRZNA, TYŁ**

1. Antena radia (str. 5-35)
2. Światło stop montowane u góry (str. 11-3)
3. Wycieraczka tylnej szyby (str. 2-136)
4. Kołpak wlewu paliwa (str. 5-1)
5. Tylne światło zespolone (str. 7-54)
6. Kłapa tylna (str. 2-5)
7. Światło oświetlenia tablicy rejestracyjnej (str. 7-56)
8. Kamera tylna (jeżeli jest) (str. 3-73)

PRZYKŁAD



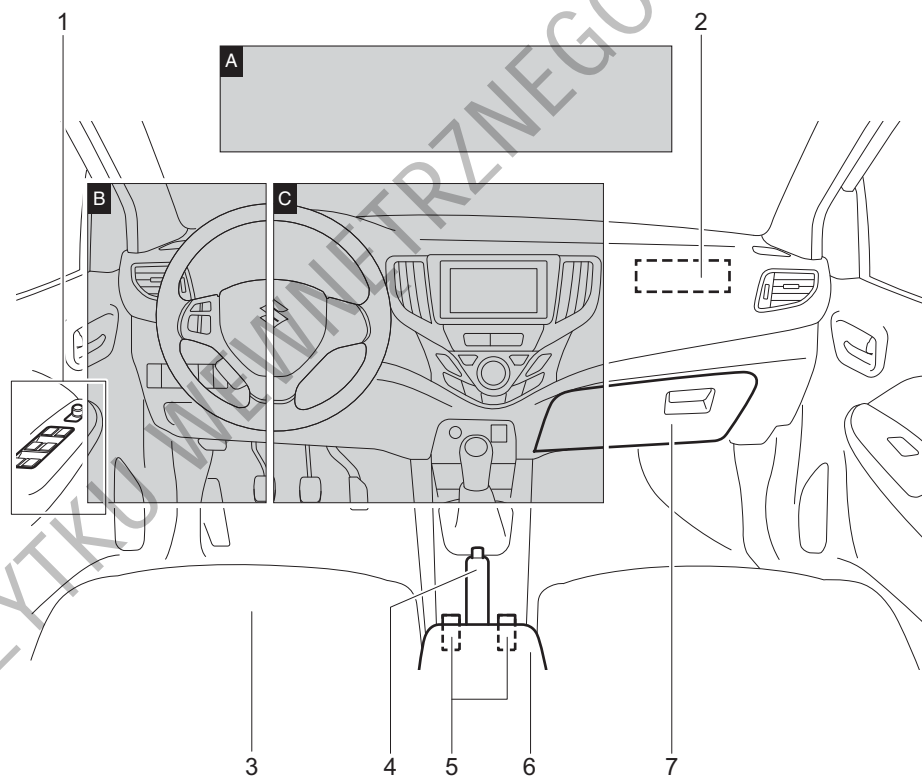
68PM00004

## ILUSTROWANY SPIS TREŚCI

### WNĘTRZE, PRZÓD

1. Elementy sterowania szyb uruchamianych elektrycznie (str. 2-17)/  
Przełącznik elektrycznego sterowania lusterka (jeżeli jest) (str. 2-20)
2. Przednia poduszka powietrzna pasażera na przednim siedzeniu (str. 2-49)
3. Przednie siedzenie (str.2-21)/  
Boczne poduszki powietrzne (str. 2-53)
4. Dźwignia hamulca postojowego (str.3-10)
5. Wyłącznik ogrzewania przedniego fotela (jeżeli jest) (str. 2-23)
6. Przedni podłokietnik ze skrzynką konsoli (jeżeli jest) (str. 5-10)
7. Schowek podręczny (str. 5-8)

PRZYKŁAD



68PM00005

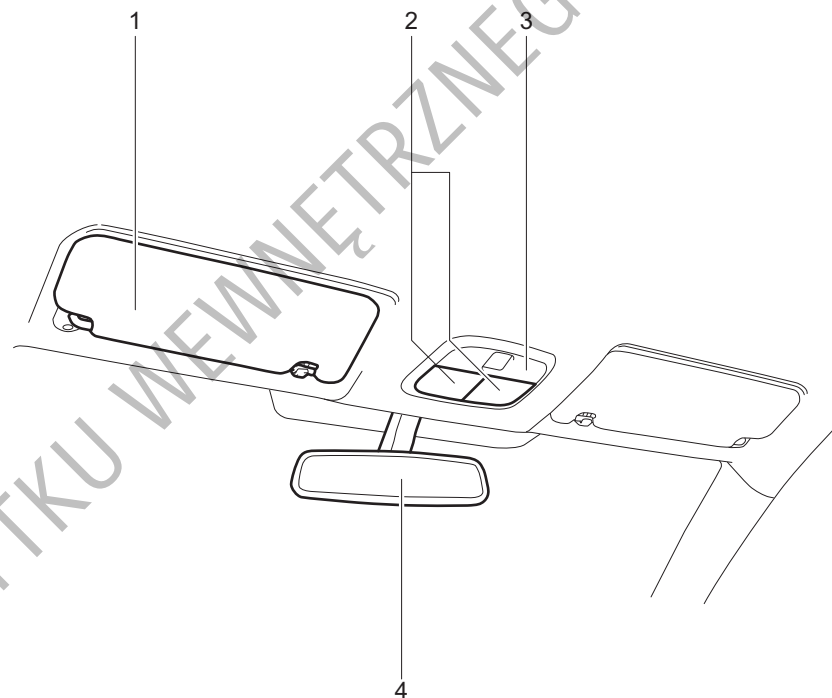
68PM0-01E

## ILUSTROWANY SPIS TREŚCI

1. Osłona przeciwsłoneczna (str. 5-4)
2. Przednie światło oświetlenia wnętrza (str. 5-5, 7-56)
3. Mikrofon zestawu do obsługi telefonu bez użycia rąk (jeżeli jest) (str. 5-64)
4. Wewnętrzne lusterko wsteczne (str. 2-20)

### Widok A

### PRZYKŁAD



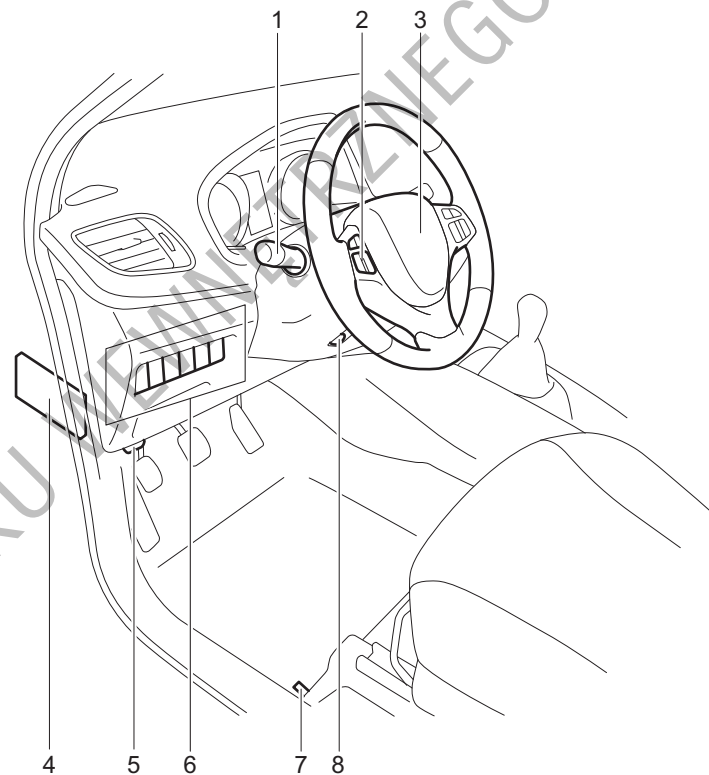
68PM00006

68PM0-01E

## ILUSTROWANY SPIS TREŚCI

1. Dźwignia sterownicza oświetlenia (str. 2-123)/  
Dźwignia sterownicza kierunkowskazów (str. 2-132)/  
Wyłącznik przednich świateł przeciwmgłowych (jeżeli jest) (str. 2-128)/  
Wyłącznik tylnych świateł przeciwmgłowych (str. 2-128)
2. Zdalne sterowanie układem dźwiękowym (jeżeli jest) (str. 5-75)
3. Przednia poduszka powietrzna kierowcy (str. 2-49)
4. Bezpieczniki (str. 7-45)
5. Dźwignia zwalniania pokrywy komory silnika (str. 5-2)
6. Wyłącznik regulacji reflektorów (str. 2-132)/  
wyłącznik ESP® OFF (str. 3-80)/  
Wyłącznik „ENG A-STOP OFF” (jeżeli jest) (str. 3-37)  
Przełącznik ustawienia FAR/NEAR (Daleko/blisko) (jeżeli jest) (str. 3-64)  
Przełącznik wyłączenia radarowego wspomagania hamowania (jeżeli jest) (str. 3-66)
7. Dźwignia otwierania klapki wlewu paliwa (str. 5-1)
8. Dźwignia blokowania regulacji pochylecia/wysunięcia kierownicy (jeżeli jest) (str. 2-136)

### Widok B



### PRZYKŁAD

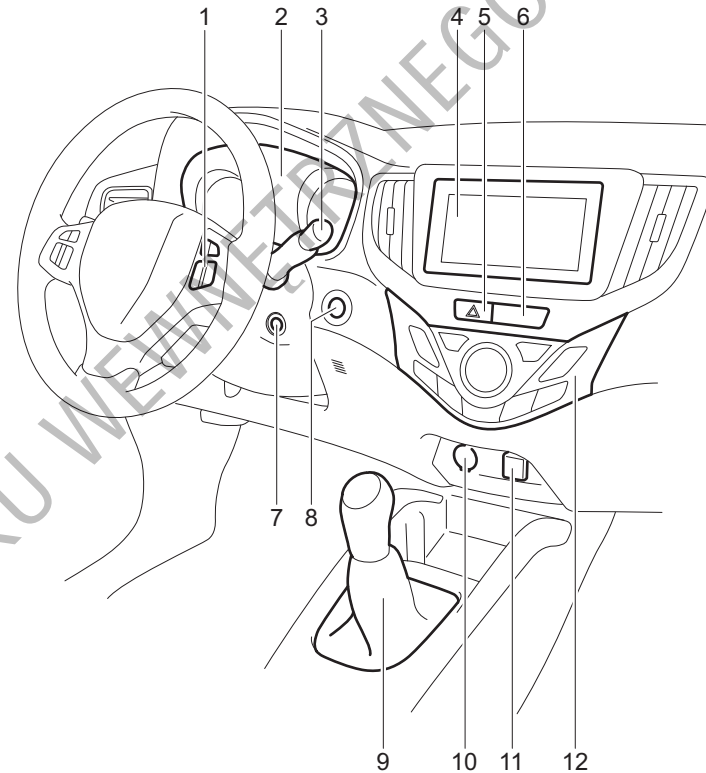
68PM00007

68PM0-01E

## ILUSTROWANY SPIS TREŚCI

1. Wyłącznik adaptacyjnego tempomatu (jeżeli jest ) (str. 3-43)/  
Przełączniki tempomatu (jeżeli jest ) (str. 3-51)/  
Wyłączniki ogranicznika prędkości (jeżeli jest ) (str. 3-53)
2. Zespół wskaźników (str. 2-60, 2-70, 2-83)/  
Wyświetlacz informacyjny (str. 2-62, 2-73, 2-86)
3. Dźwignia wycieraczki i spryskiwacza przedniej szyby (str. 2-134)/  
Wyłącznik wycieraczki /spryskiwacza/ tylnej szyby (str. 2-136)
4. Układ dźwiękowy (jeżeli jest ) (str. 5-36)
5. Wyłącznik ostrzegawczych światł awaryjnych (str. 2-134)
6. Wskaźnik układu wyłączenia poduszki powietrznej pasażera na przednim siedzeniu (str. 2-58)/  
Lampka układu przeciwkradzieżowego (str. 2-16)
7. Wyłącznik zapłonu (pojazd bez systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka) (str. 3-3)
8. Wyłącznik silnika (pojazd z układem rozruchu przyciskiem bez kluczyka) (str. 3-5)
9. Dźwignia przełączania biegów (str. 3-18)
10. Gniazdo zasilania akcesoriów (str. 5-7)
11. Gniazdo AUX/USB (jeżeli jest) (str. 5-7)
12. Układ ogrzewania i klimatyzacji (str. 5-18)/  
Wyłącznik ogrzewania tylnej szyby/  
wyłącznik ogrzewania zewnętrznych lusterek wstecznych (jeżeli jest ) (str. 2-137)

### Widok C



### PRZYKŁAD

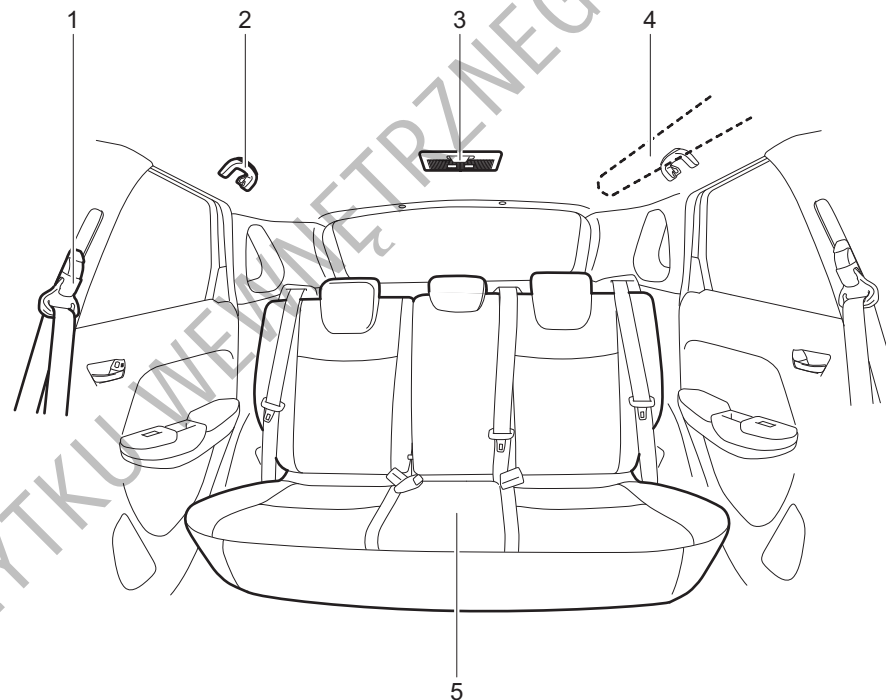
68PM00008

## ILUSTROWANY SPIS TREŚCI

### STRONA WEWNĘTRZNA, TYŁ

1. Pasy bezpieczeństwa (str. 2-27)
2. Uchwyt pomocniczy (str. 5-8)
3. Środkowe światło oświetlenia wnętrza (str. 5-5, 7-56)
4. Boczne kurtynowe poduszki powietrzne (str. 2-53)
5. Tyłne siedzenia (str.2-24)

PRZYKŁAD



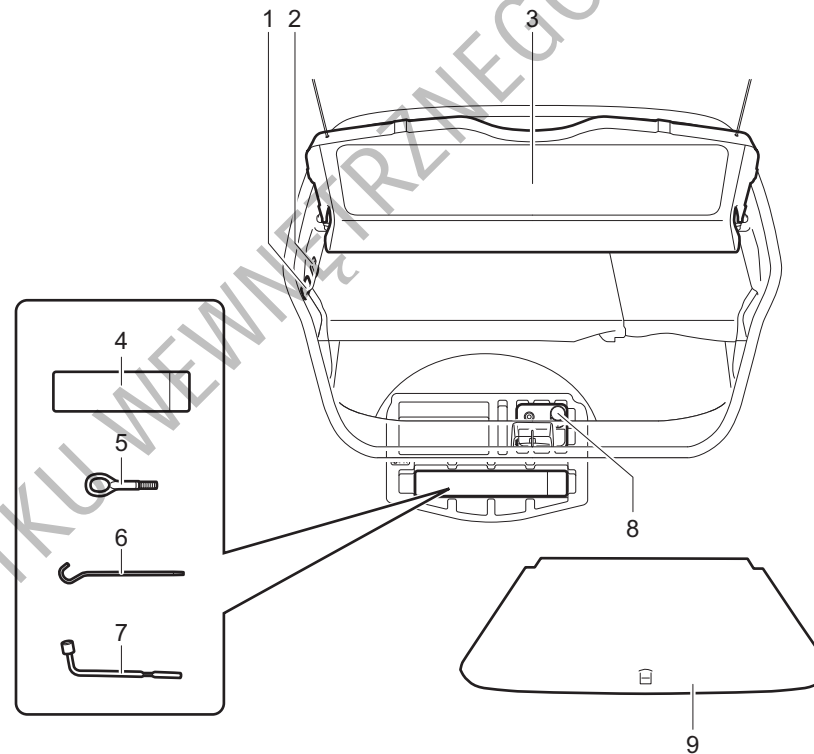
68PM00009

68PM0-01E

## PRZEDZIAŁ BAGAŻOWY

1. Światło przedziału bagażowego (jeżeli jest) (str. 5-5, 7-56)
2. Hak przedziału bagażowego (str. 5-12)
3. Osłona przedziału bagażowego (jeżeli jest) (str. 5-12)
4. Torba narzędziowa
5. Hak holowniczy (str. 5-15)
6. Uchwyt podnośnika (str. 8-1)
7. Klucz do kół (str. 8-1)
8. Zestaw naprawczy do opon (str. 8-5)
9. Płyta przedziału bagażowego (jeżeli jest) (str. 5-13)

PRZYKŁAD



68PM00010



ILUSTROWANY SPIS TREŚCI

---

**NOTATKA**

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

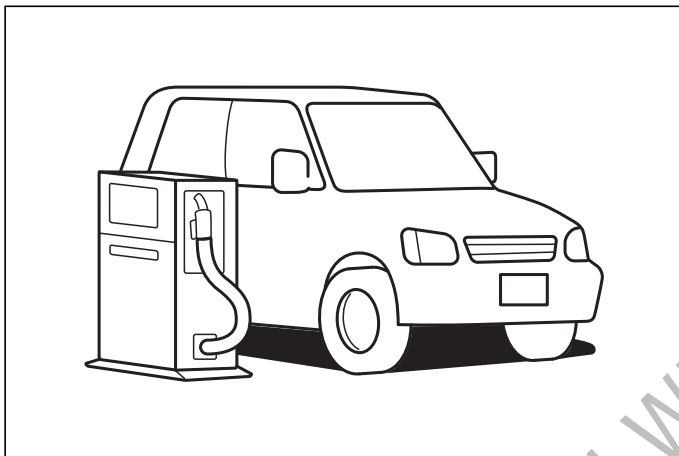
DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

**ZALECANE PALIWO**

**ZALECANE PALIWO**

**1**

ZALECANE PALIWO ..... 1-1

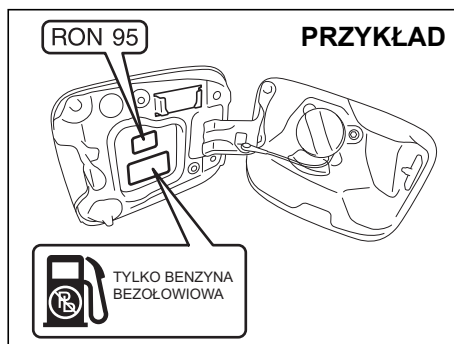


65D394

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

## ZALECANE PALIWO

### ZALECANE PALIWO



68PM00101

**Konieczne** jest stosowanie benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej (RON) 91 lub wyższej (lub RON 95 lub wyższej, jeżeli tak jest podane na klapie wlewu paliwa). Te pojazdy są również identyfikowane przez etykietę przymocowaną w pobliżu rury wlewu paliwa, która stwierdza: „UNLEADED FUEL ONLY”, „NUR UNVERBLEITTES BENZIN”, „ENDAST BLYFRI BENSIN” lub „SOLO GASOLINA SIN PLOMO”.

Jeżeli jest przymocowana etykieta „RON 95”, konieczne jest stosowanie benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej (RON) 95 lub wyższej.

#### Mieszanki benzyny z etanolem

W niektórych obszarach dostępne są w handlu mieszanki benzyny bezołowiowej z etanolem (spirytusem zbożowym), znane również jako benzohol. Mieszanki tego typu mogą być stosowane w posiadanym pojeździe, jeżeli zawartość etanolu nie przekracza 10%. Należy sprawdzić, czy ta mieszanka benzyna-alkohol ma liczbę oktanową nie niższą niż ta, która zalecana jest dla benzyny.

#### Mieszanki benzyny z metanolem

W niektórych obszarach dostępne są również w handlu mieszanki benzyny bezołowiowej z metanolem (spirytusem drzewnym). W żadnych okolicznościach **NIE STOSOWAĆ** paliw, zawierających więcej niż 5% metanolu. SUZUKI nie będzie ponosić odpowiedzialności za uszkodzenie układu paliwowego lub problemy z charakterystyką sprawnościową pojazdu, wynikające ze stosowania takich paliw i mogą one nie być objęte Gwarancją na nowy pojazd.

Paliwa zawierające 5% metanolu lub mniej mogą nadawać do stosowania w posiadanym pojeździe, jeżeli zawierają współrozpuszczalniki i inhibitory korozji.

#### UWAGA:

*W przypadku gdy właściwości jezdne albo wielkość zużycia paliwa w przypadku stosowania mieszanki benzyna - alkohol nie są zadowalające, należy przełączyć się z powrotem na stosowanie benzyny bezołowiowej niezawierającej alkoholu.*

#### PORADA

Zbiornik paliwa ma przestrzeń powietrzną, umożliwiającą rozszerzanie się paliwa w warunkach wysokich temperatur. W przypadku kontynuowania tankowania paliwa po automatycznym zamknięciu się końcówki dystrybutora lub wystąpieniu początkowego wstecznego przepływu gazów, ta komora powietrzna zostanie wypełniona. Narażenie na oddziaływanie ciepła w przypadku napełnienia do pełna paliwem w ten sposób, spowoduje wyciek paliwa na skutek jego rozszerzania się. **Aby nie dopuścić do takiego wycieku paliwa, należy zaprzestać dalszego tankowania po automatycznym zamknięciu się końcówki dystrybutora paliwa lub gdy wystąpi początkowy wsteczny przepływ gazów, w przypadku używania alternatywnego, nieautomatycznego systemu.**

#### PORADA

**Należy zachować ostrożność aby przy tankowaniu nie rozlać paliwa zawierającego alkohol. Jeżeli nastąpi rozlanie paliwa na nadwozie pojazdu, należy natychmiast go wytrzeć. Paliwa zawierające alkohol mogą powodować uszkodzenie lakieru, które nie jest objęte Gwarancją na nowy pojazd.**



60G404

Kluczyki .....	2-1
Zamki drzwi .....	2-2
Zdalny sterownik układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka / Nadajnik systemu otwierania bez kluczyka (jeżeli jest) .....	2-6
Lampka układu przeciwkradzieżowego .....	2-16
Szyby .....	2-16
Lusterka .....	2-20
Fotele przednie .....	2-21
Siedzenia tylne .....	2-24
Pasy bezpieczeństwa i systemy bezpieczeństwa biernego dla dzieci .....	2-27
System bezpieczeństwa biernego dla dzieci w krajach stosujących rozporządzenie UN nr 16 .....	2-37

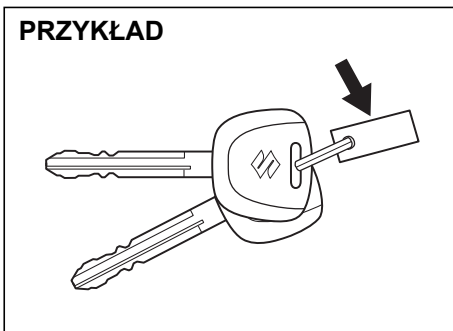
## PRZED JAZDĄ

System bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne) .....	2-48
Zestaw wskaźników (Typ A) (jeżeli jest) .....	2-60
Prędkościomierz .....	2-61
Wskaźnik poziomu paliwa .....	2-61
Regulacja jaskrawości .....	2-62
Wyświetlacz informacyjny .....	2-62
Zestaw wskaźników (Typ B) (jeżeli jest) .....	2-70
Prędkościomierz .....	2-71
Obrotomierz .....	2-71
Wskaźnik poziomu paliwa .....	2-71
Wskaźnik temperatury .....	2-72
Regulacja jaskrawości .....	2-72
Wyświetlacz informacyjny y .....	2-73
Zestaw wskaźników (Typ C) (jeżeli jest) .....	2-83
Prędkościomierz .....	2-84
Obrotomierz .....	2-84
Wskaźnik poziomu paliwa .....	2-84
Wskaźnik temperatury .....	2-85
Regulacja jaskrawości .....	2-85
Wyświetlacz informacyjny .....	2-86
Lampki ostrzegawcze i sygnalizacyjne .....	2-111
Dźwignia sterowania oświetleniem .....	2-123
Przełącznik poziomowania reflektorów .....	2-132
Dźwignia sterowania kierunkowskazów .....	2-132
Wyłącznik świateł awaryjnych .....	2-134
Dźwignia wycieraczki i spryskiwacza przedniej szyby .....	2-134
Dźwignia blokowania regulacji pochylecia/wysunięcia kierownicy (jeżeli jest) .....	2-136
Sygnal dźwiękowy .....	2-137
Wyłącznik podgrzewania tylnej szyby / wyłącznik podgrzewania ze- wnętrznego lusterka wstecznego (jeżeli jest) .....	2-137

## PRZED JAZDĄ

### Kluczyki

#### PRZYKŁAD



54G489

Pojazd jest dostarczany z parą identycznych kluczyków. Proszę przechowywać kluczyki zapasowy w bezpiecznym miejscu. Za pomocą jednego kluczyka można otworzyć wszystkie zamki w pojeździe.

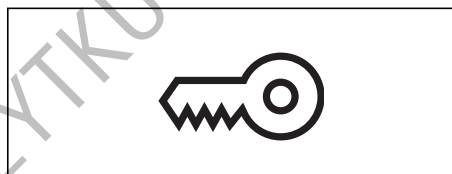
Numer identyfikacyjny kluczyka jest wytłoczony na metalowej etykiecie dostarczanej wraz z kluczykami lub na kluczykach. Proszę przechowywać tę etykietę (jeżeli jest) w bezpiecznym miejscu. W przypadku zagubienia kluczyków, numer ten będzie potrzebny do wykonania nowych. Proszę zapisać ten numer poniżej, do wykorzystania w przyszłości.

NUMER KLUCZYKA:

### Układ immobilizera

Układ ten jest przeznaczony do zapobiegania kradzieży pojazdu, poprzez elektroniczną dezaktywację układu rozruchu silnika.

Silnik można uruchomić tylko za pomocą oryginalnego kluczyka pojazdu z immobilizerelem lub zdalnego sterownika systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka, który ma w sobie zaprogramowany elektroniczny kod identyfikacyjny. Kluczyk lub zdalny sterownik przekazuje kod identyfikacyjny do pojazdu, gdy wyłącznik zapłonu zostanie przestawiony w położenie „ON” lub po naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON”. Jeżeli zachodzi potrzeba wykonania zapasowych kluczyków lub sterowników zdalnych, proszę zwrócić się do swojego sprzedawcy SUZUKI. Pojazd musi być zaprogramowany prawidłowym kodem identyfikacyjnym kluczyka zapasowego. Kluczyki zapasowy wykonany przez normalnego ślusarza nie będzie działał.



80JM122

Jeżeli miga lampka ostrzegawcza immobilizera/systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka, gdy wyłącznik zapłonu jest przestawiony w położenie „ON” albo gdy tryb zapłonu ma stan „ON” silnik nie uruchomi się.

#### UWAGA:

Jeżeli miga lub zaświeca się lampka ostrzegawcza immobilizera/systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka, na wyświetlaczu informacyjnym może zostać pokazany komunikat.

#### W przypadku pojazdów bez systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka

Jeżeli miga ta lampka, obrócić wyłącznik zapłonu do położenia „LOCK” po czym obrócić go z powrotem do położenia „ON”.

Jeżeli po ponownym przestawieniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON” lampka nadal miga, to może występować zakłócenie dotyczące kluczyka lub układu immobilizera. Proszę zwrócić się do sprzedawcy SUZUKI o dokonanie przeglądu tego układu.

#### W przypadku pojazdów z systemem rozruchu przyciskiem bez kluczyka

Jeżeli miga ta lampka, zmienić tryb zapłonu do stanu „LOCK” (WYŁĄCZONY), po czym zmienić go z powrotem do stanu „ON”. Zobacz również punkt „Jeżeli miga lampka wskaźnikowa głównego ostrzeżenia i nie można uruchomić silnika” w dziale „Uruchamianie silnika (pojazd z systemem rozruchu przyciskiem bez kluczyka)” w rozdziale „OBŚLUGA POJAZDU”.

Jeżeli po ponownym przełączeniu trybu zapłonu do stanu „ON” lampka nadal miga, to może występować zakłócenie dotyczące kluczyka lub układu immobilizera. Proszę zwrócić się do sprzedawcy SUZUKI o dokonanie przeglądu tego układu.

Lampka ostrzegawcza immobilizera/układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka może również migać, jeżeli kierowca zamknie drzwi lub wykona próbę rozruchu silnika, gdy sterownika zdalnego nie ma w pojeździe.

**UWAGA:**

- W przypadku zgubienia kluczyka z immobilizerem lub sterownika zdalnego, należy niezwłocznie zwrócić się do swojego sprzedawcy SUZUKI o dezaktywowanie zgubionego kluczyka/sterownika i wykonanie nowego kluczyka lub sterownika zdalnego.
- Jeżeli posiada się inne pojazdy z kluczykami z immobilizerem, należy trzymać te kluczyki z dala od wyłącznika zapłonu lub wyłącznika silnika w trakcie użytkowania posiadanego pojazdu SUZUKI. W przeciwnym razie silnik może nie dać się uruchomić, ponieważ będą one zakłócać układ immobilizera pojazdu SUZUKI.
- W przypadku przymocowania jakiegokolwiek metalowego przedmiotu do kluczyka z immobilizerem lub sterownika zdalnego, mogą one nie uruchomić silnika.

**PORADA**

Kluczyk z immobilizerem i sterownik zdalny to wrażliwe przyrządy elektroniczne. Aby uniknąć ich uszkodzenia:

- Nie narażać ich na uderzenia, działanie wilgoci lub wysokiej temperatury, tak jak na desce rozdzielczej oświetlonej bezpośrednim światłem słonecznym.
- Przechowywać je z dala od obiektów magnetycznych.

Układ immobilizera model I68P0 (w pojazdach bez układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka) i P74P0 (w pojazdach z układem rozruchu przyciskiem bez kluczyka) są zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

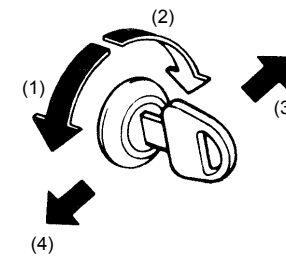
**Przypomnienie o kluczyku wyłącznika zapłonu (jeżeli jest)**

Przerzywany dźwięk brzęczyka przypomina o konieczności wyjęcia kluczyka z wyłącznika zapłonu, jeżeli znajduje się on w wyłączniku, gdy są otwarte drzwi kierowcy.

**Zamki drzwi**

**Zamki bocznych drzwi**

**PRZYKŁAD**



60B008

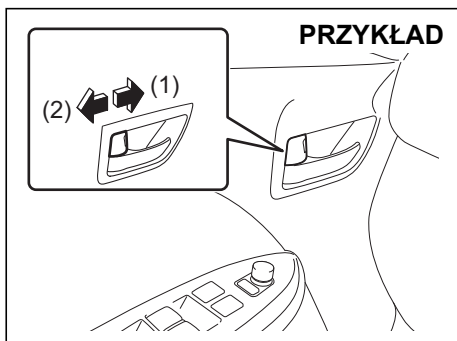
- (1) ZABLOKOWANY
- (2) ODBLOKOWANY
- (3) Tył
- (4) Przód

Aby zablokować drzwi kierowcy z zewnątrz pojazdu:

- Wstawić kluczyk i obrócić górę kluczyka w kierunku przodu pojazdu, lub
- Obrócić gałkę zamka do przodu, następnie pociągnąć i przytrzymać klamkę drzwi w trakcie ich zamykania.

## PRZED JAZDĄ

Aby odblokować drzwi kierowcy z zewnątrz pojazdu, wstawić kluczyk do zamka i obrócić górę kluczyka w kierunku tyłu pojazdu.



68PM00201

- (1) ZABLOKOWANY
- (2) ODBLOKOWANY

Aby zablokować drzwi z wnętrza pojazdu, obrócić gałkę zamka do przodu. Obrócić gałkę zamka do tyłu, aby odblokować drzwi.

Aby zablokować tylne drzwi z zewnątrz pojazdu, obrócić gałkę zamka do przodu i zamknąć drzwi. Nie ma potrzeby pociągnięcia i przytrzymania klamki drzwi w trakcie ich zamykania.

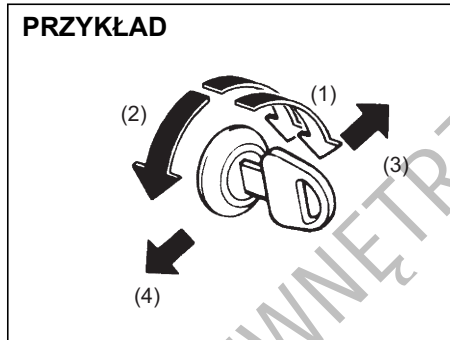
### UWAGA:

Przytrzymać pociągniętą klamkę drzwi przy zamykaniu zablokowanych przednich drzwi, w przeciwnym razie drzwi nie pozostaną zablokowane.

## 2-3

## System centralnego blokowania

### PRZYKŁAD



54P000251

- (1) ODBLOKOWANY
- (2) ZABLOKOWANY
- (3) Tył
- (4) Przód

Można zablokować i odblokować wszystkie drzwi (łącznie z klapą tylną) jednocześnie, posługując się kluczykiem w zamku drzwi kierowcy.

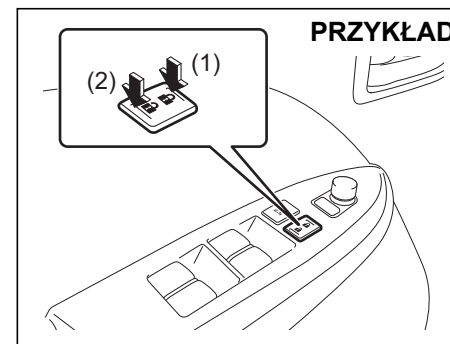
W celu jednoczesnego zablokowania wszystkich drzwi, wstawić kluczyk do zamka drzwi kierowcy i jeden raz obrócić górę kluczyka w kierunku przodu pojazdu.

W celu jednoczesnego odblokowania wszystkich drzwi, wstawić kluczyk do zamka drzwi kierowcy i dwukrotnie obrócić górę kluczyka w kierunku tyłu pojazdu.

### UWAGA:

Można przełączyć funkcję, która odblokowuje wszystkie drzwi, ze stanu wymagania dwóch obrotów do stanu wymagania jednego obrotu i odwrotnie, wykorzystując w tym celu tryb ustawień wyświetlacza informacyjnego. Szczegóły dotyczące wykorzystywania wyświetlacza informacyjnego podano w dziale „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

W celu odblokowania tylko drzwi kierowcy, wstawić kluczyk do zamka tych drzwi i jednokrotnie obrócić górę kluczyka w kierunku tyłu pojazdu.



68PM00202

- (1) ZABLOKOWANY
- (2) ODBLOKOWANY

Można również zablokować lub odblokować wszystkie drzwi naciskając odpowiednio przód lub tył przełącznika.

**UWAGA:**

- Można również zablokować lub odblokować wszystkie drzwi uruchamiając nadajnik lub sterownik zdalny. Zobacz „Zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka / nadajnik systemu otwierania bez kluczyka” w tym rozdziale.
- Jeżeli posiadany pojazd jest wyposażony w system rozruchu przyciskiem bez kluczyka, może również zablokować lub odblokować wszystkie drzwi naciskając przełącznik żądania. Zobacz „Zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka / nadajnik systemu otwierania bez kluczyka” w tym rozdziale.

**System podwójnego blokowania (jeżeli jest)**

Ten system jest przeznaczony by wspomagać zapobieganie nieuprawnionemu odblokowywaniu zamków drzwi.

System ten można uaktywnić obracając kluczyk w zamku drzwi kierowcy.

**UWAGA:**

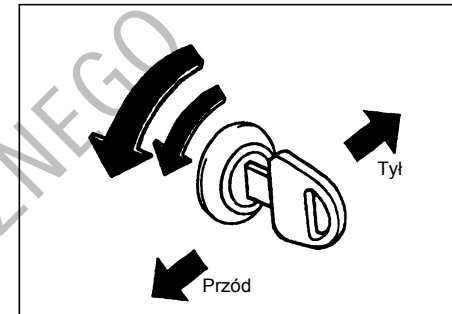
- Można również uaktywnić system podwójnego blokowania uruchamiając nadajnik lub sterownik zdalny. Zobacz „Zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka / nadajnik systemu otwierania bez kluczyka” w tym rozdziale.
- Jeżeli posiadany pojazd jest wyposażony w system rozruchu przyciskiem bez kluczyka, można również uruchomić system podwójnego blokowania naciskając przełącznik żądania. Zobacz „Zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka / nadajnik systemu otwierania bez kluczyka” w tym rozdziale.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Nie uaktywniać podwójnego blokowania, jeżeli w pojeździe znajdują się użytkownicy. Zostaną oni zablokowani w pojeździe bez możliwości odblokowania drzwi od wewnątrz.**

**UWAGA:**

- System podwójnego blokowania nie będzie działać, jeżeli jedne lub więcej drzwi nie są zamknięte i całkowicie zatrzaśnięte. Przy uaktywnianiu systemu podwójnego blokowania należy sprawdzić, czy wszystkie drzwi (łącznie z klapą tylną) są całkowicie zamknięte i zatrzaśnięte.
- System podwójnego blokowania jest zwalniany automatycznie, umożliwiając odblokowanie wszystkich bocznych drzwi, gdy wyłącznik zapłonu zostanie przestawiony w położenie „ON” lub po naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON”



83E105

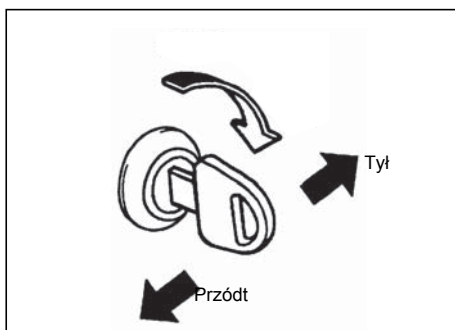
**W celu uaktywnienia tego systemu:**

Wstawić kluczyk do zamka drzwi kierowcy i dwukrotnie obrócić w ciągu 3 sekund górę kluczyka w kierunku przodu pojazdu.

Gdy jest uaktywniony ten system, nie można wykorzystać gałek zamków do odblokowania bocznych drzwi.



## PRZED JAZDĄ



54P000259

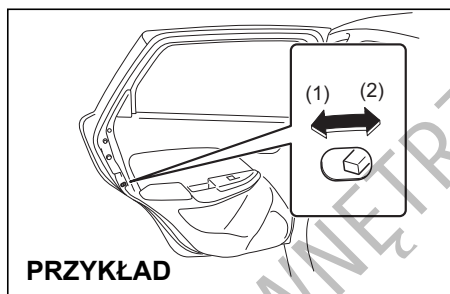
### W celu zwolnienia tego systemu:

W celu odblokowania drzwi kierowcy, wstawić kluczyk do zamka tych drzwi i jednokrotnie obrócić górę kluczyka w kierunku tyłu pojazdu.

### UWAGA:

Można przełączyć funkcję, która odblokowuje wszystkie drzwi, ze stanu wymagania dwóch obrotów do stanu wymagania jednego obrotu i odwrotnie, wykorzystując w tym celu tryb ustawień wyświetlacza informacyjnego. Szczegóły dotyczące wykorzystywania wyświetlacza informacyjnego podano w dziale „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

### Zamki z zabezpieczeniem przed otwarciem przez dzieci (tylne drzwi)



68PM00203

- (1) ZABLOKOWANY  
(2) ODBLOKOWANY

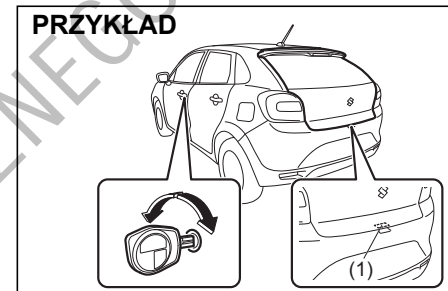
Każde z tylnych drzwi są wyposażone w zamek z blokadą otwarcia przez dzieci, który może być wykorzystany aby zapobiec niepożądanemu otwieraniu tych drzwi od wewnątrz pojazdu. Gdy dźwignia blokady jest ustawiona w położeniu Zablokowanie (1), tylne drzwi można otworzyć tylko od zewnątrz. Gdy dźwignia blokady jest ustawiona w położeniu Odblokowanie (2), tylne drzwi można otworzyć zarówno od wewnątrz, jak i od zewnątrz.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Zawsze gdy z tyłu pojazdu siedzą dzieci, ustawiać zamek z zabezpieczeniem przed otwarciem przez dzieci w pozycji Zablokowanie.

### Kłapa tylna

#### PRZYKŁAD



68PM00204

- (1) Przełącznik zwalniania zatrzasku tylnej kłapy

Kłapę tylną można zablokować i odblokować posługując się kluczykiem w zamku drzwi kierowcy.

W celu otwarcenia kłapy tylnej, naciśnięć i przytrzymać przełącznik (1) zwolnienia zatrzasku kłapy tylnej i unieść ją.

### UWAGA:

Gdy kłapa tylna jest niezupełnie zamknięta, postępować według następującej procedury:

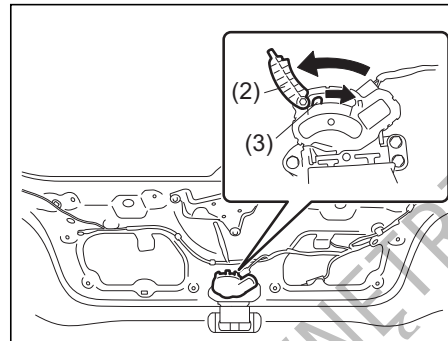
- 1) Naciśnięć przełącznik (1) zwolnienia zatrzasku tylnej kłapy i otworzyć ją.
- 2) Po kilku sekundach zamknąć kłapę tylną.
- 3) Sprawdzić, czy kłapa tylna jest całkowicie zamknięta.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Zawsze sprawdzać, czy kłapa tylna jest pewnie zamknięta i zatrzaśnięta. Zupelne zamykanie kłapy tylnej pomaga zapobiegać wyrzuceniu użytkowników z pojazdu w razie wypadku. Zupelne jej zamykanie pomaga również zapobiegać przedostawaniu się spalin do pojazdu.

Jeżeli nie można zwolnić zatrzasku kłapy tylnej przez naciśnięcie przełącznika (1) zwalniania zatrzasku na skutek rozładowania akumulatora lub wadliwego działania, postępować według poniższej procedury w celu zwolnienia zatrzasku kłapy tylnej z wnętrza pojazdu.

- 1) Wymontować osłonę przedziału bagażowego (jeżeli jest) i złożyć do przodu tylne siedzenia, dla łatwiejszego dostępu. Zobacz dział „Składanie tylnych siedzeń” odnośnie do szczegółów dotyczących składania tylnych siedzeń do przodu.
- 2) Aby dostać się do dźwigni awaryjnej, zdjąć wykończenie kłapy tylnej.



68PM00205

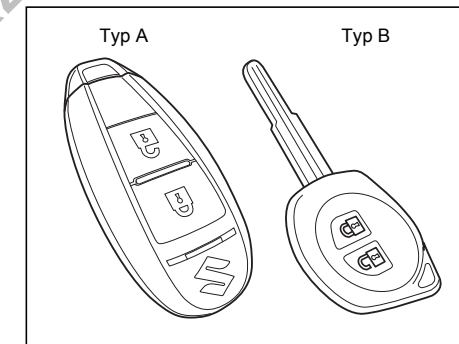
- 3) Otworzyć osłonę (2), a następnie przesunąć dźwignię awaryjną (3) w kierunku wskazanym strzałką, za pomocą płasko zakończonych śrubokręta, jak pokazano na ilustracji.
- 4) Popchnąć kłapę tylną od wewnątrz i otworzyć ją. Kłapa tylna zostanie ponownie zatrzaśnięta poprzez jej zwykłe zamknięcie.

Jeżeli zwolnienie zatrzasku kłapy tylnej przez naciśnięcie przełącznika zwalniania zatrzasku (1) nie jest możliwe, przekazać pojazd do przeglądu swojemu sprzedawcy SUZUKI.

**⚠ PRZESTROGA**

Przy popychaniu kłapy tylnej od wewnątrz pojazdu w celu jej otwarcia, upewnić się, że w jej pobliżu nie ma żadnych osób.

**Zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka / nadajnik systemu otwierania bez kluczyka (jeżeli jest)**



68PH00270

Pojazd jest wyposażony albo w sterownik zdalny systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka (Typ A), albo w nadajnik systemu otwierania bez kluczyka (Typ B). Sterownik zdalny ma system otwierania bez kluczyka i system rozruchu przyciskiem bez kluczyka. Nadajnik ma tylko system otwierania bez kluczyka. Odnośnie do szczegółów odsyłamy do następujących objaśnień.

## PRZED JAZDĄ

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

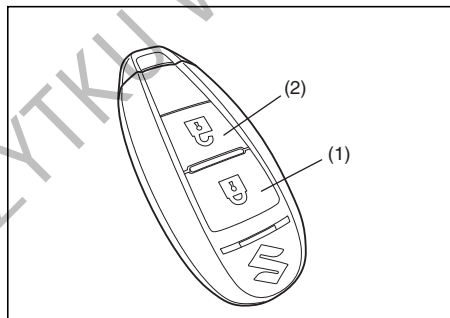
Fale radiowe z anten(y) systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka mogą zakłócać działanie medycznych urządzeń elektrycznych, takich jak rozruszniki serca. Niezastosowanie podanych poniżej środków ostrożności może zwiększyć ryzyko poważnego urazu lub śmierci na skutek zakłóceń od fal radiowych.

- Każda osoba, która wykorzystuje elektryczne urządzenia medyczne, takie jak rozrusznik serca, powinna skonsultować się z dostawcą sprzętu medycznego lub swoim konsultantem medycznym odnośnie do tego, czy fale radiowe z anten(y) mogą zakłócać działanie tego urządzenia medycznego.
- Jeżeli zakłócenia od fal radiowych stanowią problem, należy zwrócić się do sprzedawcy SUZUKI o wyłączenie działania anten(y).

### **Zdalny sterownik układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka (Typ A)**

Zdalny sterownik umożliwia wykonanie następujących czynności:

- Można zablokować i odblokować drzwi uruchamiając przycisk ZABLOKOWANIE/ ODBLOKOWANIE na zdalnym sterowniku. Zobacz objaśnienia w tym rozdziale.
- Można zablokować lub odblokować drzwi, naciskając przełącznik żądania. Odnośnie do szczegółów, zobacz objaśnienia w tym rozdziale.
- Można uruchomić silnik bez używania kluczyka wyłącznika zapłonu. Odnośnie do szczegółów, zobacz „Wyłącznik silnika” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.



68LM206

- (1) przycisk ZABLOKOWANIE  
(2) przycisk ODBLOKOWANIE

Są dwa sposoby jednoczesnego zablokowania lub odblokowania wszystkich drzwi (łącznie z klapą tylną), poprzez uruchamianie zdalnego sterownika w pobliżu pojazdu.

### **System centralnego blokowania**

- W celu zablokowania wszystkich drzwi, nacisnąć jednokrotnie przycisk ZABLOKOWANIE (1).
- Aby odblokować tylko drzwi kierowcy, nacisnąć jednokrotnie przycisk ODBLOKOWANIE (2).
- W celu odblokowania innych drzwi, nacisnąć jeszcze raz przycisk ODBLOKOWANIE (2).

### **UWAGA:**

Można przełączyć funkcję, która odblokowuje wszystkie drzwi, ze stanu wymagania dwóch naciśnień do stanu wymagania jednego naciśnięcia i odwrotnie, wykorzystując w tym celu tryb ustawień wyświetlacza informacyjnego. Szczegóły dotyczące wykorzystywania wyświetlacza informacyjnego podano w dziale „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

Gdy drzwi zostaną zablokowane, światła kierunkowskazów błysną jednokrotnie i jednokrotnie zabrmi zewnętrzny sygnał dźwiękowy.

### **Układ centralnego blokowania drzwi z systemem podwójnego blokowania (jeżeli jest)**

Chcąc zapobiec niepożądanemu odblokowaniu zamków drzwi, zastosować tą metodę. Gdy jest uaktywniony system podwójnego blokowania, operowanie gałkami zamków nie spowoduje odblokowania bocznych drzwi.

W celu uaktywnienia tego systemu:

W celu zablokowania wszystkich drzwi, nacisnąć dwukrotnie przycisk ZABLOKOWANIE (1) w ciągu 3 sekund.

## PRZED JAZDĄ

W celu zwolnienia tego systemu:

- Aby odblokować tylko drzwi kierowcy, nacisnąć jednokrotnie przycisk ODBLOKOWANIE (2).
- W celu odblokowania innych drzwi, nacisnąć jeszcze raz przycisk ODBLOKOWANIE (2).

### UWAGA:

Można przełączyć funkcję, która odblokowuje wszystkie drzwi, ze stanu wymagania dwóch naciśnień do stanu wymagania jednego naciśnięcia i odwrotnie, wykorzystując w tym celu tryb ustawień wyświetlacza informacyjnego. Szczegóły dotyczące wykorzystywania wyświetlacza informacyjnego podano w dziale „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Nie uaktywniać podwójnego blokowania, jeżeli w pojeździe znajdują się użytkownicy. Zostaną oni zablokowani w pojeździe bez możliwości odblokowania drzwi od wewnątrz.**

Przy zablokowaniu drzwi światła kierunkowskazów błysną jeden raz i jeden raz zabrmi zewnętrzny sygnał dźwiękowy, a następnie światła kierunkowskazów ponownie błysną jeden raz i jeden raz zabrmi zewnętrzny sygnał dźwiękowy gdy drzwi zostaną zablokowane systemem podwójnego blokowania.

Jeżeli zdalny sterownik będzie znajdował się wewnątrz pojazdu i zostanie naciśnięty przycisk ZABLOKOWANIE na sterowniku zdalnym, to zabrmi zewnętrzny sygnał dźwiękowy, a drzwi nie będzie można zablokować.

Gdy drzwi są odblokowywane:

- Światła kierunkowskazów błysną dwukrotnie i dwukrotnie zabrmi zewnętrzny sygnał dźwiękowy.

- Jeżeli przełącznik oświetlenia wnętrza jest ustawiony w położeniu DOOR, światła wnętrza włączą się na około 15 sekund, a następnie wygasną. Jeżeli w tym czasie zostanie naciśnięty wyłącznik silnika, światła zaczną wygaszać natychmiast.

Po uruchomieniu przycisku ZABLOKOWANIE (1) należy sprawdzić, czy drzwi są zablokowane.

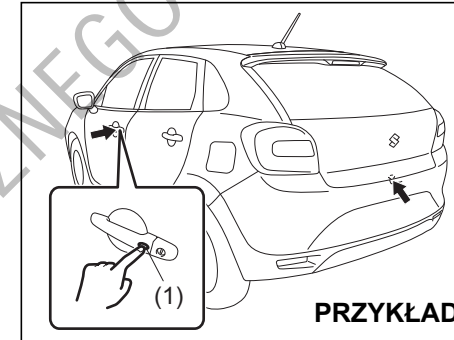
### UWAGA:

Jeżeli po uruchomieniu przycisku ODBLOKOWANIE (2) w ciągu 30 sekund nie zostaną otwarte żadne drzwi, to nastąpi automatyczne ponowne zablokowanie wszystkich drzwi.

### UWAGA:

- *Maksymalna odległość robocza zdalnego sterownika wynosi około 5m ale może się zmieniać w zależności od otoczenia, zwłaszcza w pobliżu innych urządzeń nadawczych, takich jak wieże radiowe lub radia CB (Citizen's Band).*
- *Zamki drzwi nie mogą być obsługiwane za pomocą zdalnego sterownika, jeżeli tryb zapłonu jest ustawiony w dowolnym innym stanie, niż „LOCK” (WYŁĄCZONY).*
- *Gdy są otwarte którekolwiek drzwi i zostanie naciśnięty przycisk ZABLOKOWANIE na sterowniku zdalnym, to zabrmi zewnętrzny sygnał dźwiękowy, a drzwi nie będzie można zablokować.*
- *W razie utracenia jednego ze zdalnych sterowników, proszę zwrócić się jak najszybciej do swojego sprzedawcy SUZUKI w celu uzyskania zamiennika. Powierzyć swojemu sprzedawcy zaprogramowanie kodu nowego zdalnego sterownika w pamięci pojazdu, tak aby stary kod został usunięty.*

### Blokowanie/odblokowanie bez kluczyka z użyciem przełączników żądania



68PM00206

Gdy zdalny sterownik znajduje się w zasięgu roboczym, opisanym w tym rozdziale, można zablokować lub odblokować drzwi (łącznie z klapą tylną), naciskając przełącznik żądania (1) na klamce drzwi kierowcy, klamce drzwi pasażera lub klapie tylnej. Chcąc zapobiec niepowołanemu odblokowaniu zamków drzwi, można wykorzystać system podwójnego blokowania.

Gdy wszystkie drzwi są odblokowane:

- Aby zablokować wszystkie drzwi, nacisnąć jednokrotnie jeden z przełączników żądania.
- Aby zablokować wszystkie drzwi systemem podwójnego blokowania, nacisnąć jeden z przełączników żądania dwukrotnie w ciągu 3 sekund.

## PRZED JAZDĄ

Przy zablokowaniu drzwi światła kierunkowskazów błysną jeden raz i jeden raz zabrmi zewnętrzny sygnał dźwiękowy, a następnie światła kierunkowskazów ponownie błysną jeden raz i jeden raz zabrmi zewnętrzny sygnał dźwiękowy gdy drzwi zostaną zablokowane systemem podwójnego blokowania.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Nie uaktywniać podwójnego blokowania, jeżeli w pojeździe znajdują się użytkownicy. Zostaną oni zablokowani w pojeździe bez możliwości odblokowania drzwi od wewnątrz.**

Aby odblokować drzwi lub wszystkie drzwi:

- Nacisnąć jednokrotnie jeden z przełączników żądania, aby odblokować tylko jedno drzwi.
- Nacisnąć dwukrotnie jeden z przełączników żądania, aby odblokować wszystkie drzwi.

### UWAGA:

Można przełączyć funkcję, która odblokowuje wszystkie drzwi, ze stanu wymagania dwóch naciśnień do stanu wymagania jednego naciśnięcia i odwrotnie, wykorzystując w tym celu tryb ustawień wyświetlacza informacyjnego. Szczegóły dotyczące wykorzystywania wyświetlacza informacyjnego podano w dziale „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

Gdy drzwi są odblokowywane:

- Światła kierunkowskazów błysną dwukrotnie i dwukrotnie zabrmi zewnętrzny sygnał dźwiękowy.
- Jeżeli przełącznik oświetlenia wnętrza jest ustawiony w położeniu DOOR (Drzwi), światła

wnętrza włączą się na około 15 sekund, a następnie wygasną. Jeżeli w tym czasie zostanie naciśnięty wyłącznik silnika, światła zaczną wygaszać natychmiast.

Po uruchomieniu przycisku żądania w celu zablokowania drzwi należy sprawdzić, czy drzwi są zablokowane.

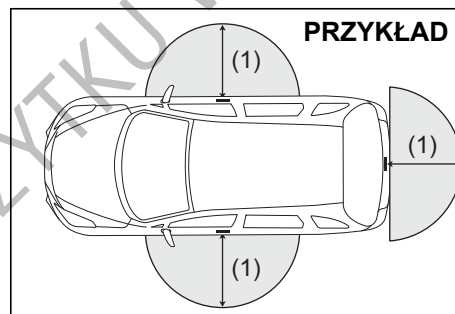
### UWAGA:

- Zamków drzwi nie można obsługiwać przyciskiem żądania w następujących warunkach:
  - Jeżeli którekolwiek drzwi są otwarte lub nie są całkowicie zamknięte.
  - Jeżeli tryb zapłonu ma dowolny inny stan, niż „LOCK” (WYŁĄCZONY).
- Jeżeli nie zostaną otworzone żadne drzwi w ciągu 30 sekund po odblokowaniu drzwi przez naciśnięcie przycisku żądania, to drzwi zostaną ponownie zablokowane automatycznie.

Gdy zdalny sterownik znajduje się w odległości do około 80 cm (2 1/2 stopy) od przycisku w klamce przednich drzwi lub w klapie tylnej, można zablokować lub odblokować drzwi naciskając przełącznik żądania.

### UWAGA:

- Jeżeli zdalny sterownik znajduje się poza zasięgiem roboczym przełącznika żądania, opisanym powyżej, uruchomienie przełącznika żądania nie będzie możliwe.
- Jeżeli akumulator lub sterownik zdalny ulegną rozładowaniu lub będą występować silne fale radiowe albo zakłócenia, zakres roboczy przełącznika żądania może ulec zmniejszeniu, albo zdalny sterownik może nie działać.
- Jeżeli zdalny sterownik znajduje się zbyt blisko szyby drzwi, przełączniki żądania mogą nie działać.
- Jeżeli zapasowy zdalny sterownik znajduje się w pojeździe, przełączniki żądania mogą nie działać w normalny sposób.
- Sterownik zdalny będzie obsługiwał przełącznik żądania tylko wtedy, gdy znajdzie się w zasięgu roboczym przełącznika. Na przykład, jeżeli zdalny sterownik znajduje się w granicach zasięgu roboczego przełącznika żądania w drzwiach kierowcy, ale poza zasięgiem roboczym przełącznika żądania w drzwiach pasażera z przodu albo przełącznika żądania w klapie tylnej, możliwe jest obsługiwanie przełącznika w drzwiach kierowcy, ale nie można obsługiwać przełącznika w drzwiach pasażera z przodu albo przełącznika w klapie tylnej.



68PH00210

(1) 80 cm (2 1/2 stopy)

**PORADA**

Zdalny sterownik jest wrażliwym przyrządem elektronicznym. Aby uniknąć uszkodzenia zdalnego sterownika:

- Nie narażać go na uderzenia, działanie wilgoci lub wysokiej temperatury, tak jak w przypadku pozostawienia go na desce rozdzielczej oświetlonej bezpośrednim światłem słonecznym.
- Trzymać zdalny sterownik z dala od przedmiotów magnetycznych, takich jak odbiornik telewizyjny.

**UWAGA:**

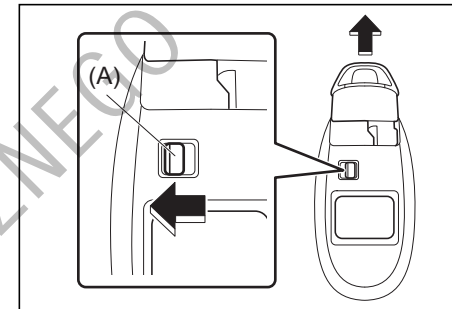
Układ rozruchu przyciskiem bez kluczyka może nie działać w prawidłowy sposób w pewnych środowiskach lub w pewnych warunkach roboczych, takich jak następujące:

- Gdy występują silne sygnały pochodzące od stacji telewizyjnej, elektrowni lub telefonu komórkowego.
- Gdy sterownik zdalny styka się z metalowym przedmiotem lub jest nim przykryty.
- Gdy w pobliżu jest używany radiowy system otwierania bez kluczyka.
- Gdy zdalny sterownik jest umieszczony w pobliżu urządzenia elektronicznego, takiego jak komputer osobisty.

Niektóre z dodatkowych środków ostrożności, które należy podjąć, oraz informacje, których należy być świadomym, są następujące:

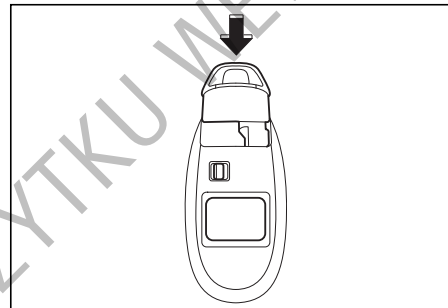
- Sprawdzić czy kluczyk jest rozmieszczony w zdalnym sterowniku. Jeżeli zdalny sterownik traci niezawodność, nie będzie można zablokować lub odblokować drzwi.

- Należy dopilnować, aby kierowca zawsze miał przy sobie zdalny sterownik.
- W razie utracenia jednego ze zdalnych sterowników, proszę zwrócić się jak najszybciej do swojego sprzedawcy SUZUKI w celu uzyskania zamiennika. Powierzyć swojemu sprzedawcy zaprogramowanie kodu nowego zdalnego sterownika w pamięci pojazdu, tak aby stary kod został usunięty.
- W swoim pojeździe można użytkować do czterech zdalnych sterowników i kluczyków. Proszę skontaktować się ze swoim sprzedawcą SUZUKI w celu uzyskania dodatkowych informacji.
- Trwałość baterii w zdalnym sterowniku wynosi około dwa lata, ale może zmieniać się w zależności od warunków użytkowania.



54P000263

W celu wyjęcia kluczyka ze zdalnego sterownika, nacisnąć przycisk (A) w kierunku wskazanym strzałką i wyciągnąć kluczyk ze zdalnego sterownika.



57L21016

Aby umieścić kluczyk w zdalnym sterowniku, wcisnąć kluczyk do zdalnego sterownika do chwili usłyszenia kliknięcia.

**Ostrzegawczy sygnał akustyczny przełącznika żądania**

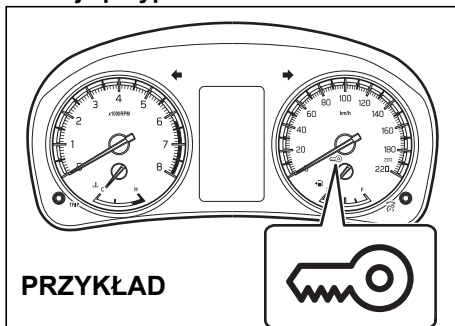
Zewnętrzny sygnał akustyczny uruchamia się na około 2 sekundy w następujących warunkach, aby ostrzec użytkownika, że przełącznik żądania nie działa:

- Przełącznik żądania jest naciskany po zamknięciu wszystkich drzwi, gdy tryb zapłonu został zmieniony na stan „ACC” lub „ON” naciśnięciem wyłącznika silnika.
- Przełącznik żądania jest naciskany w dowolnym z następujących warunków po zmienienu trybu zapłonu na „LOCK” (WYŁĄCZONY) naciśnięciem wyłącznika silnika.
  - Zdalny sterownik został pozostawiony wewnątrz pojazdu.
  - Dowolne drzwi (w tym kłapa tylna) są otwarte.

## PRZED JAZDĄ

Nacisnąć ponownie przełącznik żądania po wykonaniu następujących czynności:  
Przy trybie zapłonu zmienionym poprzez naciśnięcie wyłącznika silnika na stan „LOCK” (WYŁĄCZONY), zabrać zdalny sterownik na zewnątrz, jeżeli znajduje się wewnątrz pojazdu i sprawdzić, czy wszystkie drzwi są całkowicie zamknięte.

### Funkcja przypominania



Jeżeli zdalny sterownik nie znajduje się w pojeździe w następujących warunkach, sygnał dźwiękowy wydaje przerywany dźwięk przez około 2 sekundy, a lampka ostrzegawcza immobilizera/systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka na zespole wskaźnika miga:

Gdy jedno lub więcej drzwi są otwarte, a wszystkie drzwi zostaną następnie zamknięte przy zapłonie ustawionym w dowolny tryb inny niż „LOCK”.

Lampka wskaźnikowa wyłączy się w ciągu kilku sekund po przywróceniu zdalnego sterownika do miejsca w pojeździe innego, niż obszar tylnego bagażnika.

Jeżeli zdalny sterownik jest pozostawiony w pojeździe, a drzwi kierowcy lub pasażera z przodu zostaną zablokowane w sposób opisany poniżej, drzwi te zostaną automatycznie odblokowane.

- Jeżeli otworzy się drzwi kierowcy i zablokuje te drzwi przez obrócenie do przodu gałki blokowania albo naciśnięcie przełącznika blokowania drzwi elektrycznych, to drzwi kierowcy zostaną automatycznie odblokowane.
- Jeżeli otworzy się drzwi pasażera z przodu i zablokuje te drzwi przez obrócenie do przodu gałki blokowania albo naciśnięcie przełącznika blokowania drzwi elektrycznych, to drzwi pasażera z przodu zostaną automatycznie odblokowane.

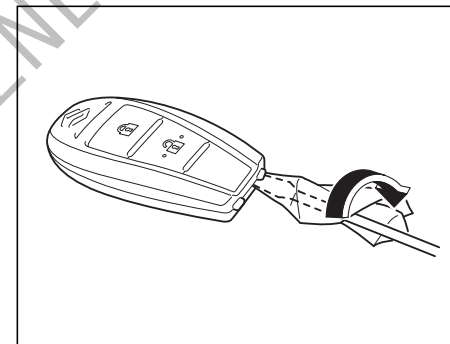
### UWAGA:

- *Przypomnienie to nie będzie działać, gdy zdalny sterownik znajduje się na tablicy rozdzielczej, w schowku podręcznym, w schowku, w osłonie przeciwsłonecznej lub na podłodze, itp.*
- *Należy dopilnować, aby kierowca zawsze miał przy sobie zdalny sterownik.*
- *Nie pozostawiać zdalnego sterownika w pojeździe opuszczając pojazd.*

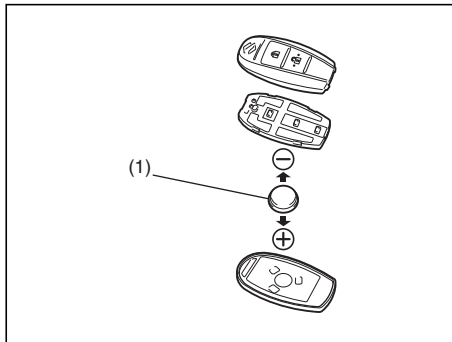
### Wymiana baterii

Jeżeli zdalny sterownik traci niezawodność, wymienić baterię.

W celu wymiany baterii zdalnego sterownika:



- 1) Wyciągnąć kluczyk ze zdalnego sterownika.
- 2) Wstawić śrubokręt płaski osłonięty miękką szmatką do szczeliny w zdalnym sterowniku i podważyć, aby otworzyć.



68LM210

(1) Bateria litowa krążkowa CR2032 lub równoważna

- 3) Wymienić baterię (1) tak aby jej zacisk + był skierowany do dna obudowy, jak pokazano na ilustracji.
- 4) Zamknąć pewnie zdalny sterownik.
- 5) Sprawdzić, czy można uruchamiać zamki drzwi za pomocą zdalnego sterownika.
- 6) Dokonać właściwej utylizacji zużytej baterii zgodnie z obowiązującymi zasadami lub przepisami. Nie utylizować baterii litowych ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Połknięcie baterii litowej może spowodować poważne obrażenia wewnętrzne. Nie pozwalaj nikomu połykać baterii litowej. Baterie litowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. W razie połknięcia, natychmiast skontaktować się z lekarzem.

#### PORADA

- Zdalny sterownik jest wrażliwym przyrządem elektronicznym. Aby uniknąć jego uszkodzenia, nie narażać go na oddziaływanie pyłu lub wilgoci, ani nie manipulować przy częściach wewnętrznych.
- Przy samodzielnym wymianianiu baterii może dojść do uszkodzenia zdalnego sterownika pod wpływem elektryczności statycznej. Elektryczność statyczną nagromadzoną na ciele należy rozładować przed przystąpieniem do wymiany baterii, dotykając metalowej części.

#### UWAGA:

Zużyte akumulatory należy utylizować we właściwy sposób zgodnie z obowiązującymi zasadami lub przepisami i nie wolno ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.



80JM133

(1) Przekreślony symbol kosza na śmieci z kółkami

Przekreślony symbol kosza na śmieci z kółkami (1) wskazuje, że zużyty akumulator powinien być odbierany oddzielnie od zwykłych śmieci komunalnych.

Poprzez dopilnowanie, aby zużyty akumulator został prawidłowo zlikwidowany lub skierowany do ponownego użycia, pomaga się zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, jakie w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane przez nieodpowiednie utylizowanie baterii. Ponowne wykorzystywanie materiałów pomoże chronić zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących utylizacji zużytych baterii, proszę zwrócić się do swojego sprzedawcy SUZUKI.

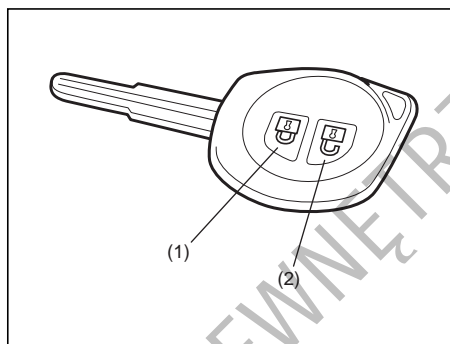


## PRZED JAZDĄ

### Typ A

System rozruchu przyciskiem bez kluczyka, sterownik model K68PB i klucz model R68P0 są zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/EC.

### Nadajnik systemu otwierania bez kluczyka (Typ B)



79MH0237

- (1) przycisk ZABLOKOWANIE  
(2) przycisk ODBLOKOWANIE

Są dwa sposoby jednoczesnego zablokowania lub odblokowania wszystkich drzwi (łącznie z klapą tylną), poprzez uruchamianie nadajnika w pobliżu pojazdu.

### System centralnego blokowania

- W celu zablokowania wszystkich drzwi, nacisnąć jednokrotnie przycisk ZABLOKOWANIE (1).
- Aby odblokować tylko drzwi kierowcy, nacisnąć jednokrotnie przycisk ODBLOKOWANIE (2).
- W celu odblokowania innych drzwi, nacisnąć jeszcze raz przycisk ODBLOKOWANIE (2).

#### UWAGA:

Można przełączyć funkcję, która odblokowuje wszystkie drzwi, ze stanu wymagania dwóch naciśnień do stanu wymagania jednego naciśnięcia i odwrotnie, wykorzystując w tym celu tryb ustawień wyświetlacza informacyjnego. Szczegóły dotyczące wykorzystywania wyświetlacza informacyjnego podano w dziale „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

Gdy drzwi zostaną zablokowane, światła kierunkowskazów błysną jeden raz.

### Układ centralnego blokowania drzwi z systemem podwójnego blokowania (jeżeli jest)

Chcąc zapobiec niepożądanemu odblokowaniu zamków drzwi, zastosować tą metodę. Gdy jest uaktywniony system podwójnego blokowania, operowanie gałkami zamków nie spowoduje odblokowania bocznych drzwi.

W celu uaktywnienia tego systemu:

W celu zablokowania wszystkich drzwi, nacisnąć dwukrotnie przycisk ZABLOKOWANIE (1) w ciągu 3 sekund.

W celu zwolnienia tego systemu:

- Aby odblokować tylko drzwi kierowcy, nacisnąć jednokrotnie przycisk ODBLOKOWANIE (2).
- W celu odblokowania innych drzwi, nacisnąć jeszcze raz przycisk ODBLOKOWANIE (2).

**UWAGA:**

Można przełączyć funkcję, która odblokowuje wszystkie drzwi, ze stanu wymagania dwóch naciśnień do stanu wymagania jednego naciśnięcia i odwrotnie, wykorzystując w tym celu tryb ustawień wyświetlacza informacyjnego. Szczegóły dotyczące wykorzystywania wyświetlacza informacyjnego podano w dziale „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Nie uaktywniać podwójnego blokowania, jeżeli w pojeździe znajdują się użytkownicy. Zostaną oni zablokowani w pojeździe bez możliwości odblokowania drzwi od wewnątrz.**

Przy zablokowaniu drzwi kierunkowskazy błysną jeden raz, a następnie błysną jeszcze raz gdy drzwi zostaną zablokowane podwójnie.

Gdy drzwi są odblokowywane:

- Światła kierunkowskazów błysną dwukrotnie.
- Jeżeli przełącznik oświetlenia wnętrza jest ustawiony w położeniu DOOR (Drzwi), światła wnętrza włączą się na około 15 sekund, a następnie wygasną. Jeżeli w tym czasie kluczyk zostanie wstawiony do wyłącznika zapłonu, światła zaczną wygasać natychmiast.

Po uruchomieniu przycisku ZABLOKOWANIE (1) należy sprawdzić, czy drzwi są zablokowane.

**UWAGA:**

Jeżeli po uruchomieniu przycisku ODBLOKOWANIE (2) w ciągu 30 sekund nie zostaną otwarte żadne drzwi, to nastąpi automatyczne ponowne zablokowanie wszystkich drzwi.

**UWAGA:**

- *Maksymalna odległość robocza nadajnika systemu otwierania bez kluczyka wynosi około 5 m, (16 stóp) ale może się zmieniać w zależności od otoczenia, zwłaszcza w pobliżu innych urządzeń nadawczych, takich jak wieże radiowe lub radia CB (Citizen's Band).*
- *Nie można obsługiwać zamków drzwi za pomocą nadajnika, jeżeli kluczyk jest wstawiony do wyłącznika zapłonu.*
- *Gdy są otwarte którekolwiek drzwi, zamki drzwi mogą być odblokowane tylko za pomocą nadajnika, a światła kierunkowskazów nie błysną.*
- *W razie utracenia jednego z nadajników, proszę zwrócić się jak najszybciej do swojego sprzedawcy SUZUKI w celu uzyskania zamiennika. Powierzyć swojemu sprzedawcy zaprogramowanie kodu nowego nadajnika w pamięci pojazdu, tak aby stary kod został usunięty.*

**PORADA**

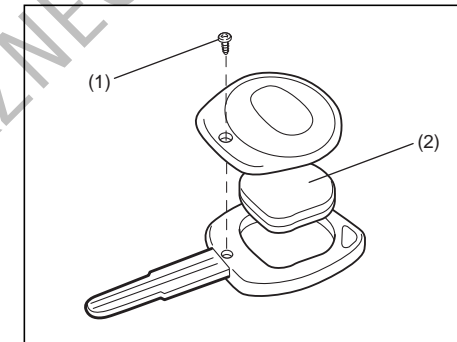
**Nadajnik jest wrażliwym przyrządem elektronicznym. Aby uniknąć uszkodzenia nadajnika:**

- **Nie narażać go na uderzenia, działanie wilgoci lub wysokiej temperatury, tak jak w przypadku pozostawienia go na desce rozdzielczej oświetlonej bezpośrednim światłem słonecznym.**
- **Trzymać nadajnik z dala od przedmiotów magnetycznych, takich jak odbiornik telewizyjny.**

**Wymiana baterii**

Jeżeli nadajnik traci niezawodność, wymienić baterię.

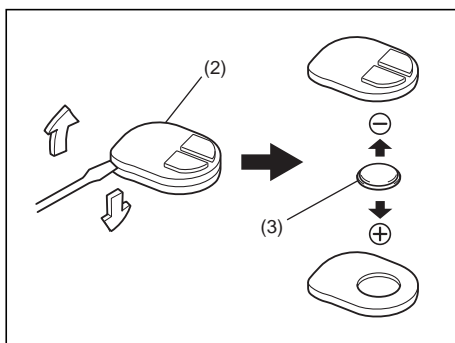
W celu wymiany baterii nadajnika:



68LM248

- 1) Wykręcić wkręt (1) i otworzyć osłonę nadajnika.
- 2) Wyjąć nadajnik (2).

## PRZED JAZDĄ



68LM249

(3) Bateria litowa krążkowa:  
CR1616 lub równoważna

- 3) Włożyć krawędź śrubokręta płaskiego do szczeliny nadajnika (2) i podważyć, aby otworzyć.
- 4) Wymienić baterię (3), tak aby jej końcówka + była skierowana do znaku „+” nadajnika.
- 5) Zamknąć nadajnik i zamontować go w oprawie nadajnika.
- 6) Zamknąć osłonę nadajnika, założyć i dokręcić wkręt (1).
- 7) Sprawdzić, czy można uruchamiać zamki drzwi za pomocą nadajnika.
- 8) Dokonać właściwej utylizacji zużytej baterii zgodnie z obowiązującymi zasadami lub przepisami. Nie utylizować baterii litowych ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

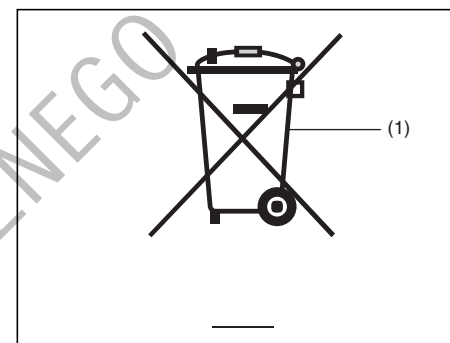
Połknięcie baterii litowej może spowodować poważne obrażenia wewnętrzne. Nie pozwalać nikomu połykać baterii litowej. Baterie litowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. W razie połknięcia, natychmiast skontaktować się z lekarzem.

### PORADA

- Nadajnik jest wrażliwym przyrządem elektronicznym. Aby uniknąć jego uszkodzenia, nie narażać go na oddziaływanie pyłu lub wilgoci, ani nie manipulować przy częściach wewnętrznych.
- Przy samodzielnym wymianianiu baterii może dojść do uszkodzenia zdalnego sterownika pod wpływem elektryczności statycznej. Elektryczność statyczną nagromadzoną na ciele należy rozładować przed przystąpieniem do wymiany baterii, dotykając me-talowej.

### UWAGA:

Zużyte akumulatory należy utylizować we właściwy sposób zgodnie z obowiązującymi zasadami lub przepisami i nie wolno ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.



80JM133

(1) Przekreślony symbol kosza na śmieci z kółkami

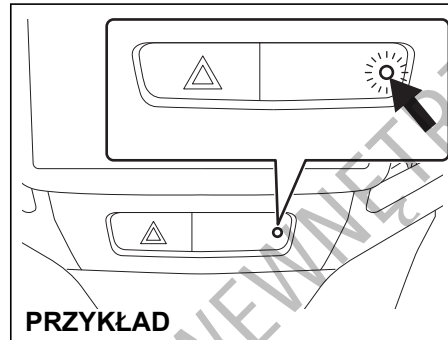
Przekreślony symbol kosza na śmieci z kółkami (1) wskazuje, że zużyty akumulator powinien być odbierany oddzielnie od zwykłych śmieci komunalnych.

Poprzez dopilnowanie, aby zużyta bateria została prawidłowo zlikwidowana lub skierowana do ponownego użycia, pomaga się zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, jakie w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane przez nieodpowiednie utylizowanie baterii. Ponowne wykorzystywanie materiałów pomoże chronić zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących utylizacji zużytych baterii, proszę zwrócić się do swojego sprzedawcy SUZUKI.

**Typ B**

System otwierania bez kluczyka, nadajnik model T61M0 i sterownik model K68P2 są zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/EC.

**Lampka układu przeciwkradzieżowego**

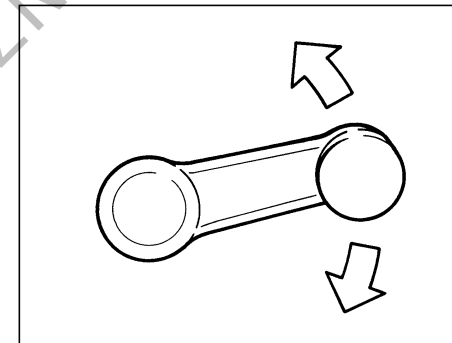


68PM00208

Lampka ta będzie migać, gdy wyłącznik zapłonu znajdzie się w położeniu „LOCK” lub „ACC”, albo gdy tryb zapłonu będzie mieć stan „LOCK” (WYŁĄCZONY) lub „ACC”. Migająca lampka ma za zadanie zniechęcać do kradzieży poprzez doprowadzanie innych osób do przekonania, że pojazd jest wyposażony w system zabezpieczający.

**Szyby**

**Ręczne uruchamianie szyb (jeżeli jest)**



60G010A

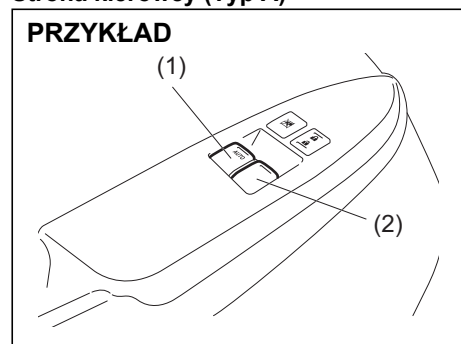
Unieść lub opuścić szybę w drzwiach przez obracanie uchwytu, znajdującego się na panelu drzwi.

## PRZED JAZDĄ

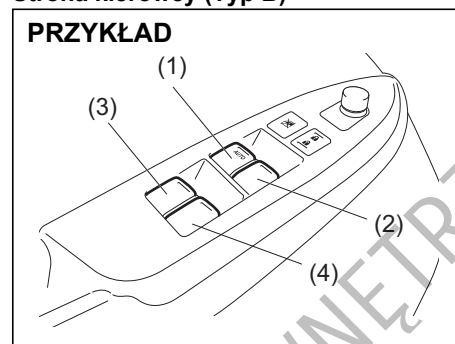
### Elementy sterowania szyb elektrycznych

Szyby uruchamiane elektrycznie mogą być obsługiwane tylko wtedy, gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON” lub tryb zapłonu ma stan „ON”.

### Strona kierowcy (Typ A)

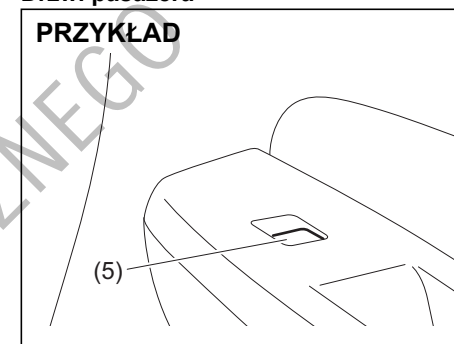


### Strona kierowcy (Typ B)

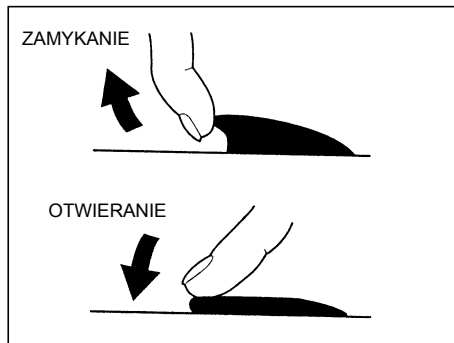


Drzwi kierowcy są wyposażone w przełącznik (1) do obsługi okna po stronie kierowcy i przełącznik (2) do obsługi okna po stronie pasażera z przodu, oraz przełączniki (3), (4) do obsługi okien w drzwiach pasażerów z tyłu, odpowiednio po lewej i po prawej stronie.

### Drzwi pasażera



W drzwiach pasażera zamontowano przełącznik (5) do obsługi okna w drzwiach pasażera.

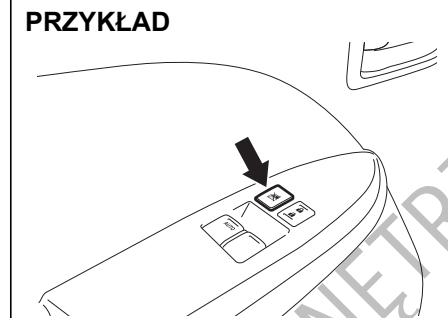


81A009

Aby otworzyć okno, nacisnąć górną część przełącznika. Aby zamknąć okno, unieść górną część przełącznika.

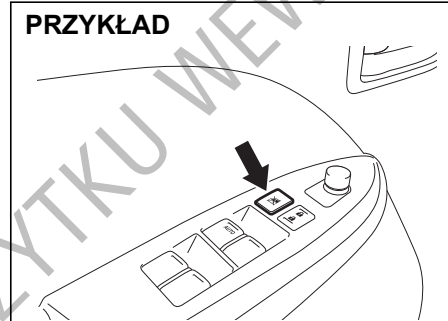
Okno po stronie kierowcy ma funkcje AUTOMATYCZNEGO PODNOSZENIA i AUTOMATYCZNEGO OPUSZCZANIA (jeżeli jest), dla większej wygody (na przykład przy stanowiskach pobierania opłat lub restauracjach dla zmotoryzowanych). Oznacza to, że kierowca może otworzyć lub zamknąć okno bez przytrzymywania przełącznika okna w pozycji OPUSZCZANIA lub PODNOSZENIA. Nacisnąć lub unieść całkowicie przełącznik okna kierowcy i zwolnić go. Aby zatrzymać ruch szyby zanim osiągnie ona pozycję PEŁNEGO OPUSZCZENIA lub PEŁNEGO PODNIESIENIA, nacisnąć lub unieść na krótko przełącznik.

#### Przełącznik blokady (typ A)



68PM00212

#### Przełącznik blokady (typ B)



68PM00213

Drzwi kierowcy są także wyposażone w przełącznik blokady okien pasażerskich. Po wciśnięciu przełącznika blokady, nie można podnosić ani opuszczać szyb okien pasażerów posługując się którymkolwiek z przełączników (2), (3), (4) ani (5). W celu przywrócenia normal-

nego działania, zwolnić przełącznik blokady, naciskając go ponownie.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze blokować możliwość obsługi okien pasażerskich, gdy w pojeździe znajdują się dzieci. Dzieci mogą odnieść poważne urazy, jeżeli część ich ciała zostanie uwięziona przez szybę okna w trakcie działania.
- Aby uniknąć urazu poprzez uwięzienie przez szybę okna, sprawdzić czy żadna część ciała osoby podróżującej pojazdem, taka jak ręce czy głowa, nie znajduje się w obrębie ruchu szyby okna trakcie jej zamykania.
- Opuszczając pojazd, nawet na krótki czas, należy zawsze wyjmować kluczyk z wyłącznika zapłonu lub zabierać ze sobą zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka. Ponadto nie pozostawiać dzieci bez opieki w zaparkowanym pojeździe. Dzieci pozostawione bez opieki mogą użyć przełączników szyb elektrycznych i zostać zaciśnięte przez szyby.

#### UWAGA:

Jadąc z otwartym jednym z tylnych okien, można słyszeć głośny dźwięk powodowany przez drgania powietrza (s). Aby ograniczyć ten dźwięk, otworzyć przednią szybę w drzwiach pasażera lub kierowcy, lub zmniejszyć stopień otwarcia szyby tylnego okna.

## PRZED JAZDĄ

### Funkcja zapobiegająca zaciskaniu (jeżeli jest)

Okno kierowcy jest wyposażone w funkcję zapobiegania zaciskaniu. Funkcja ta wykrywa obcy przedmiot, który jest zaciskany w oknie w trakcie jego zamykania funkcją AUTOMATYCZNE PODNOSZENIE, która umożliwia zamykanie okna bez przytrzymywania uniesionego w pozycji GÓRA przełącznika okna i zatrzymuje ruch zamykania szyby, aby zapobiec uszkodzeniu.

#### OSTRZEŻENIE

**Aby uniknąć urazu użytkownika poprzez uwięzienie przez szybę okna, sprawdzić czy żadna część ciała osoby podróżującej pojazdem, taka jak ręce czy głowa, nie znajduje się w obrębie ruchu szyby okna elektrycznego w trakcie zamykania. Funkcja ta może nie wykryć przedmiotu z uwagi na jego rozmiar, twardość lub położenie obiektu uwięzionego w zamykającym się oknie.**

#### PRZESTROGA

- Funkcja zapobiegania zaciskaniu nie działa, gdy przełącznik okna jest utrzymywany w pozycji uniesionej GÓRA.
- Funkcja zapobiegania zaciskaniu może nie wykryć przedmiotu uchwyconego w oknie w pozycji tuż przed całkowitym zamknięciem.

#### UWAGA:

*Nawet jeżeli nie można zamknąć okna za pomocą funkcji AUTOMATYCZNE PODNOSZENIE z uwagi na zakłócenie działania funkcji zapobiegania zaciskaniu, nadal można zamknąć okno przytrzymując przełącznik okna w pozycji unoszenia GÓRA.*

*W trakcie jazdy w warunkach ekstremalnie terenowych, funkcja zapobiegania zaciskaniu może przypadkowo zadziałać z uwagi na to, że okno reaguje na wstrząsy pojazdu.*

#### Inicjowanie funkcji zapobiegającej zaciskaniu

Po odłączeniu i ponownym podłączeniu akumulatora, albo wymianie bezpiecznika, funkcja ta zostanie wyłączona. W tym stanie funkcja AUTOMATYCZNE OPUSZCZANIE będzie wyłączona, podczas gdy funkcja AUTOMATYCZNE PODNOSZENIE może pozostać aktywna. Funkcję zapobiegania zaciskaniu należy zainicjować.

Aby zainicjować funkcję zapobiegania zaciskaniu, zastosować następującą procedurę:

- 1) Przeszawić wyłącznik zapłonu do położenia „ON” lub nacisnąć wyłącznik silnika, aby zmienić tryb zapłonu na „ON”.
- 2) Otworzyć całkowicie okno po stronie kierowcy, przytrzymując przełącznik okna wciśnięty w pozycji W DÓŁ.
- 3) Zamknąć okno kierowcy przytrzymując przełącznik okna w pozycji GÓRA i przytrzymywać go nadal w tej pozycji jeszcze przez 2 sekundy po całkowitym zamknięciu szyby.
- 4) Sprawdzić okno kierowcy, aby przekonać się, czy działa funkcja AUTOMATYCZNE OPUSZCZANIE/PODNOSZENIE.

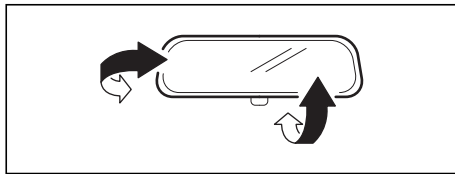
#### OSTRZEŻENIE

**Zawsze po odłączeniu i ponownym podłączeniu akumulatora, albo wymianie bezpiecznika, funkcja zapobiegania zaciskaniu musi zostać zainicjowana. Funkcja zapobiegania zaciskaniu nie zostanie włączona, do chwili wykonania jej inicjalizacji.**

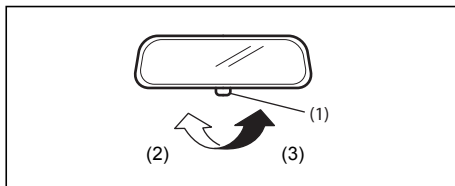
Jeżeli po zainicjowaniu funkcja AUTOMATYCZNE OPUSZCZANIE / UNOSZENIE nie będzie działać, to usterka może występować w funkcji zapobiegania zaciskaniu. Zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

## Lusterka

### Wewnętrzne lusterko wsteczne



68LMT0205



68LMT0206

- (2) Jazda w dzień
- (3) Jazda w nocy

Można ustawić wewnętrzne lusterko wsteczne ręką, tak aby widzieć w nim tył swojego pojazdu. W celu wyregulowania lusterka ustawić klapy wybieraka (1) do położenia dziennego, po czym poruszać lusterkiem w górę, w dół lub na boki ręki, aby uzyskać najlepszy widok.

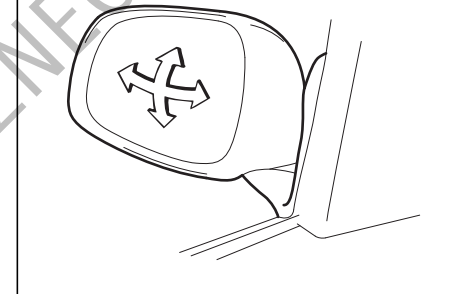
Jadąc nocą można przestawić klapy wybieraka do położenia nocnego, aby ograniczyć ośnienia pochodzące od reflektorów pojazdów jadących z tyłu.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Zawsze regulować lusterko przy ustawieniu wybieraka do położenia jazdy w dzień.
- Położenie do jazdy nocnej stosować tylko wtedy, gdy to konieczne w celu ograniczenia ośnienia od reflektorów pojazdów jadących z tyłu. Należy mieć świadomość, że w tym położeniu może nie być możliwe dostrzeżenie niektórych obiektów, które mogą być widoczne w położeniu do jazdy w dzień.

### Zewnętrzne lusterka wsteczne

#### PRZYKŁAD



68PM00214

Zewnętrzne lusterka wsteczne wyregulować tak, aby można było w nich dostrzec jedynie bok własnego samochodu.

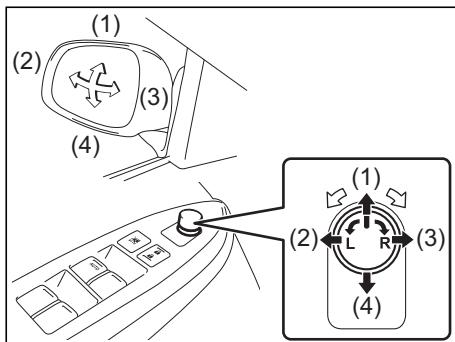
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zachować ostrożność oceniając rozmiar lub odległość pojazdu lub innego obiektu, widzianego w bocznym, wypukłym lusterku. Należy mieć świadomość, że obiekty wydają się bardziej oddalone, niż gdy są widziane w lusterku płaskim.



## PRZED JAZDĄ

### Lusterka elektryczne (jeżeli są)



68PM00215

Przełącznik do regulowania lusterek elektrycznych znajduje się na panelu drzwi kierowcy. Lusterka można regulować, gdy wyłącznik zapłonu znajdzie się w położeniu „ACC” lub „ON”, albo gdy tryb zapłonu będzie mieć stan „ACC” lub „ON”. Aby wyregulować lusterka wsteczne:

- 1) Przeszawić przełącznik wybieraka w lewo lub w prawo, aby wybrać lusterko, które chce się wyregulować.
- 2) Nacisnąć zewnętrzną część przełącznika, która odpowiada kierunkowi, w którym chce się przestawić lusterko.
- 3) Przeszawić przełącznik wybieraka do położenia środkowego, aby zapobiec niezamierzonemu regulowaniu.

#### UWAGA:

Jeżeli pojazd jest wyposażony w podgrzewane lusterka wsteczne, przejść do „Wyłącznik podgrzewanej tylnej szyby / wyłącznik podgrzewanych zewnętrznych lusterek wstecznych (jeżeli jest)” w tym rozdziale.

### Fotele przednie

#### Regulacja fotela

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie przystępować do regulowania fotela kierowcy ani jego oparcia w trakcie jazdy. Fotel lub jego oparcie mogą poruszyć się nieoczekiwanie, powodując utratę panowania nad pojazdem. Sprawdzić przed rozpoczęciem jazdy, czy fotel kierowcy i jego oparcie są prawidłowo ustawione.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

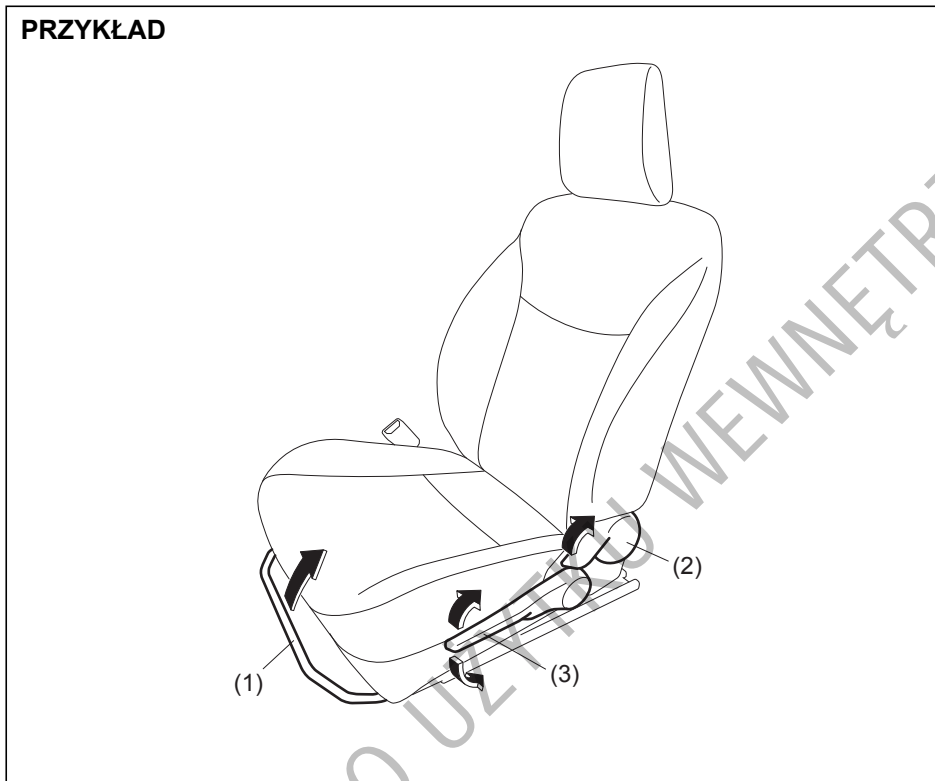
Aby uniknąć nadmiernego poluzowania pasa bezpieczeństwa, które zmniejsza skuteczność pasów bezpieczeństwa jako urządzenia zabezpieczającego, przed zapięciem pasów bezpieczeństwa sprawdzić, czy fotele są wyregulowane.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Wszystkie oparcia foteli powinny być zawsze ustawione pionowo w trakcie jazdy, w przeciwnym razie skuteczność pasów bezpieczeństwa może być ograniczona. Pasy bezpieczeństwa są przeznaczone do oferowania maksymalnego zabezpieczenia, gdy oparcia foteli są ustawione pionowo.

## PRZED JAZDĄ

### PRZYKŁAD



68PM00216

#### **Dźwignia regulacji położenia fotela (1)**

Pociągnąć dźwignię do góry i przesunąć fotel.

#### **Dźwignia regulacji kąta oparcia fotela (2)**

Pociągnąć dźwignię do góry i przesunąć oparcie fotela.

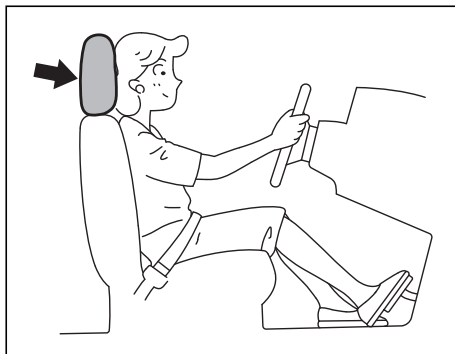
#### **Dźwignia regulacji wysokości fotela (3) (jeżeli jest)**

Pociągnąć dźwignię do góry aby podnieść fotel. Popchnąć dźwignię w dół, aby obniżyć fotel.

Po dokonaniu regulacji przemieścić fotel i oparcie do przodu i do tyłu, aby sprawdzić, czy prawidłowo się zatrzasnęły.

## PRZED JAZDĄ

### Zaglówki



80J001

Zaglówki mają za zadanie wspomagać ograniczanie ryzyka urazów szyi w razie wypadku. Wyregulować zagłówek do położenia, w którym środek zagłówek jest położony najbliżej góry uszu kierowcy. Jeżeli to nie jest możliwe w przypadku bardzo wysokich pasażerów, ustawić zagłówek możliwie jak najwyżej.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

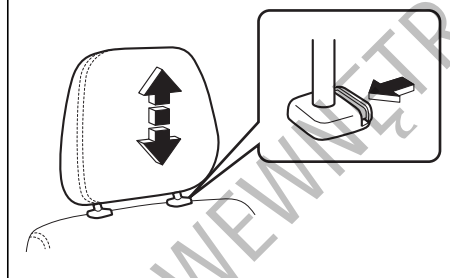
- **Nigdy nie prowadzić pojazdu z wymontowanymi zagłówkami.**
- **Nie próbować regulować zagłówek w trakcie jazdy.**

#### **UWAGA:**

Może być konieczne odchylenie oparcia fotela, aby zapewnić wystarczający prześwit do wyjęcia zagłówek.

#### **Przód**

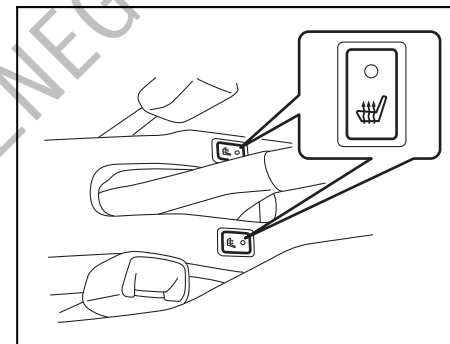
##### **PRZYKŁAD**



61MM0A032

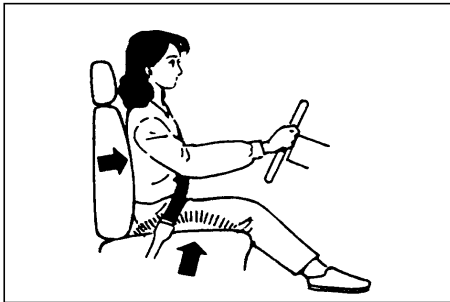
W celu podwyższenia przedniego zagłówek, pociągnąć zagłówek w górę aż do usłyszenia kliknięcia. W celu obniżenia zagłówek, wcisnąć zagłówek w dół, przytrzymując jednocześnie dźwignię blokującą. Jeżeli konieczne jest wyjęcie zagłówek (do czyszczenia, wymiany, itp.), wcisnąć dźwignię blokującą i wyciągnąć całkowicie zagłówek na zewnątrz.

### Ogrzewacz przedniego fotela (jeżeli jest)



68LM216

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON” (Wł.), albo tryb zapłonu ma stan „ON” (Wł.), naciśnięcie jeden lub oba wyłączniki ogrzewacza fotela, w celu podgrzania odpowiadających foteli(a). Lampka wskaźnikowa poniżej wyłącznika również się zaświeci. W celu wyłączenia podgrzewacza fotela, wcisnąć wyłącznik ponownie. Lampka wskaźnikowa poniżej wyłącznika zgaśnie.



86G064

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe używanie ogrzewacza fotela może być niebezpieczne. Użytkownik może odnieść oparzenia nawet jeżeli temperatura ogrzewania jest dosyć niska, jeżeli użytkownik nosi cienkie spodnie, cienką spódnicę lub szorty i pozostawia ogrzewacz włączony na długie okresy czasu.

Unikać używania ogrzewacza fotela dla następujących użytkowników:

- Osoby, które mają ograniczone czucie w nogach, w tym osoby starsze lub osoby z pewnymi niesprawnościami.
- Małe dzieci, lub ktokolwiek o wrażliwej skórze.
- Osoby, które są śpiące albo pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających, które sprawiają, że czują zmęczenie.

#### PORADA

Aby uniknąć uszkodzenia elementu grzewczego:

- Nie poddawać przednich foteli silnym udom, takim jakie mają miejsce, gdy skaczą po nich dzieci.
- Nie przykrywać fotela żadnym materiałem izolacyjnym, takim jak koce lub poduszki.

#### Siedzenia tylne

##### Zagłówki

Zagłówki mają za zadanie wspomagać ograniczenie ryzyka urazów szyi w razie wypadku.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie prowadzić pojazdu z wyjętymi zagłówkami.
- Nie próbować regulować zagłówka w trakcie jazdy.

UWAGA:

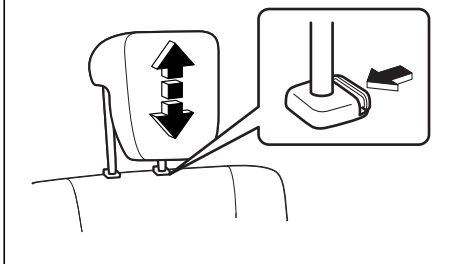
Może być konieczne złożenie oparcia fotela do przodu, aby zapewnić wystarczający prześwit do wyjęcia zagłówka.

Wyregulować zagłówek do położenia, w którym środek zagłówka jest położony najbliżej góry uszu kierowcy. Jeżeli to nie jest możliwe w przypadku bardzo wysokich pasażerów, ustawić zagłówek możliwie jak najwyżej.

## PRZED JAZDĄ

Tył

### PRZYKŁAD



61MM0A033

W celu podwyższenia tylnego zagłówka, pociągnąć zagłówek w górę aż do usłyszenia kliknięcia. W celu obniżenia zagłówka, wcisnąć zagłówek w dół, przytrzymując jednocześnie dźwignię blokującą. Jeżeli konieczne jest wyjęcie zagłówka (do czyszczenia, wymiany, itp.), wcisnąć dźwignię blokującą i wyciągnąć całkowicie zagłówek na zewnątrz.

Przy montowaniu systemu bezpieczeństwa biernego dla dzieci, wyjąć zagłówek.

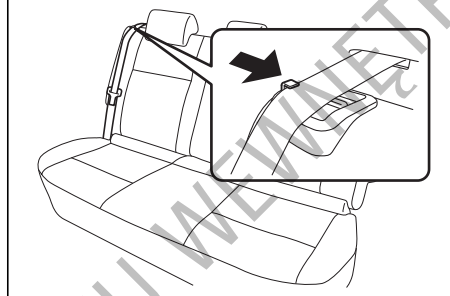
### Składanie tylnych siedzeń

Tylne siedzenia pojazdu można składać do przodu, w celu utworzenia dodatkowej przestrzeni na ładunek.

Aby złożyć tylne siedzenia do przodu:

- 1) Obniżyć całkowicie zagłówki.

### PRZYKŁAD



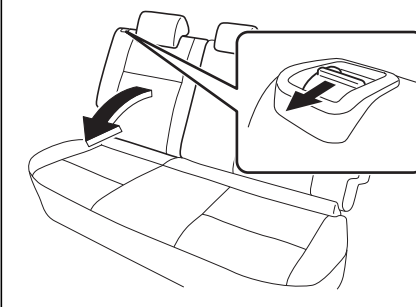
68PM00246

- 2) Zacześć taśmę zewnętrznych pasów biodrowo - barkowych w wieszakach pasów.

### PORADA

- Przy przemieszczaniu oparcia siedzenia upewnić się, że taśma pasa jest zaczepiona w wieszakach pasów tak, aby pasy bezpieczeństwa nie zostały pochwycone przez oparcie siedzenia, zawiasy siedzenia, albo zatrzask siedzenia. Pomoże to zapobiec uszkodzeniu systemu pasów.
- Upewnić się, że taśma pasa bezpieczeństwa nie jest skręcona.

### PRZYKŁAD



68PM00217

- 3) W przypadku siedzeń dzielonych, pociągnąć dźwignię zwalniającą na górze każdego siedzenia dzielonego i złożyć oparcia do przodu.  
W przypadku siedzenia kanapowego, pociągnąć razem obie dźwignie zwalniające na górze kanapy i złożyć oparcie do przodu.

**PORADA**

Po złożeniu oparcia tylnego siedzenia do przodu, nie dopuszczać do przedostania się żadnego materiału obcego do otworu zamka. Może to spowodować uszkodzenie wnętrza zamka i uniemożliwić pewne zablokowanie oparcia siedzenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jeżeli zachodzi potrzeba przewożenia ładunku w kabinie pasażerskiej, przy złożonych do przodu oparciach tylnych siedzeń, zabezpieczyć ładunek, w przeciwnym razie może on zostać wyrzucony, powodując obrażenia ciała. Nigdy nie tworzyć stosu ładunku wyższego od oparcie siedzeń.

W celu przywrócenia oparcie siedzenia do normalnej pozycji, postępować według poniższej procedury.

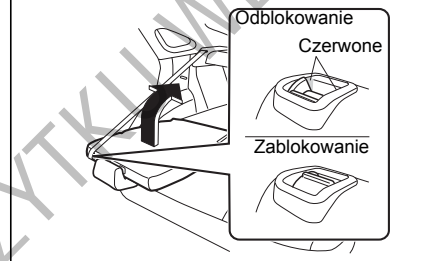
**⚠ PRZESTROGA**

Przy przywracaniu oparcie tylnych siedzeń do normalnej pozycji, zachować ostrożność, aby palce dłoni nie zostały uwięzione pomiędzy zamkiem i zaczepem.

**PORADA**

- Przy przywracaniu oparcie tylnych siedzeń do normalnej pozycji, sprawdzić czy wokół zaczepu nie ma żadnych przedmiotów. Jakikolwiek obce materiały uniemożliwią pewne zablokowanie oparcie siedzeń.
- Przy przemieszczaniu oparcia siedzenia upewnić się, że taśma pasa jest zaczepiona w wieszakach pasów tak, aby pasy bezpieczeństwa nie zostały pochwycone przez oparcie siedzenia, zawias siedzenia, albo zatrzask siedzenia. Pomoże to zapobiec uszkodzeniu systemu pasów.

**PRZYKŁAD**



68PM00218

Unieść oparcie siedzenia do chwili, gdy zablokuje się na miejscu.

Po przywróceniu pozycji siedzenia przemieścić oparcie do przodu i do tyłu, aby sprawdzić, czy prawidłowo się zatrzasknęło.

**⚠ PRZESTROGA**

Nie wkładać ręki do otworu zamka oparcia tylnego siedzenia, w przeciwnym razie palce mogą zostać uwięzione i zranione.

**⚠ PRZESTROGA**

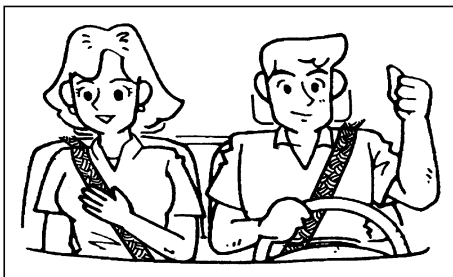
Po zamocowaniu oparcia tylnego siedzenia, sprawdzić czy jest pewnie zablokowane. Jeżeli tak nie jest, w dźwigni zwalnającej ukaże się czerwony element.

**PORADA**

- Przy przywracaniu oparcia tylnego siedzenia do normalnej pozycji, nie dopuszczać do przedostania się żadnego materiału obcego do otworu zamka. Może to uniemożliwić pewne zablokowanie oparcie siedzeń.
- Przy przywracaniu oparcia tylnego siedzenia do normalnej pozycji poruszać nim ostrożnie ręką, aby uniknąć uszkodzenia samego zamka. Nie popychać go używając jakiegos materiału, albo wywierając nadmierną siłę.
- Jako że zamek jest zaprojektowany wyłącznie do mocowania oparcia tylnego siedzenia, nie wykorzystywać go do żadnego innego celu. Nieprawidłowe użycie może spowodować uszkodzenie wnętrza zamka i uniemożliwić pewne zablokowanie oparcia siedzenia.

## PRZED JAZDĄ

### Pasy bezpieczeństwa i systemy bezpieczeństwa biernego dla dzieci



65D231S

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Zawsze zapinać pas bezpieczeństwa.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Poduszka powietrzna jest środkiem uzupełniającym lub dodatkowym zabezpieczenia przy zderzeniu czołowym, przez pasy bezpieczeństwa. Kierowca i wszyscy pasażerowie muszą być prawidłowo chronieni biernie przez zapięcie pasów bezpieczeństwa przez cały czas jazdy, niezależnie od tego czy na zajmowanym przez nich miejscu jest zamontowana poduszka powietrzna, czy też nie, aby zminimalizować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci w razie wypadku.

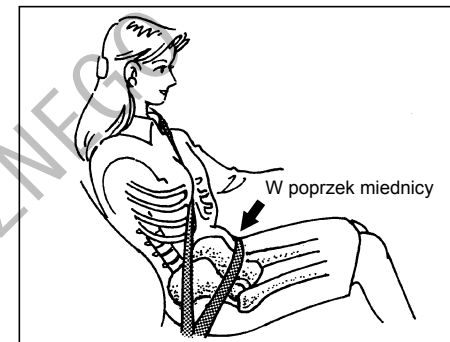


65D606

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie zezwalać na jazdę osób w przestrzeni ładunkowej pojazdu. W razie wypadku istnieje znacznie większe ryzyko urazu dla osób, które nie jadą w siedzeniu z prawidłowo zapiętym pasem bezpieczeństwa.
- Pasy bezpieczeństwa powinny być zawsze wyregulowane w następujący sposób:
  - część biodrowa pasa powinna być ułożona w poprzek miednicy, a nie w poprzek talii.
  - pasy barkowe powinny być ułożone tylko na zewnętrznym barku, a nigdy pod ramieniem.
  - pasy barkowe powinny znajdować się z dala od twarzy i szyi, ale nie powinny opadać z barku.

(Ciąg dalszy)



65D201

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

- Pasy bezpieczeństwa nie powinny być nigdy ułożone ze skrzyżowaną taśmą i powinny być wyregulowane na tyle ściśle, na ile to wygodne, aby zapewnić zabezpieczenie dla osób, dla których są przeznaczone. Luźny pas bezpieczeństwa zapewni mniejszą ochronę, niż ściśle dopasowany.
- Sprawdzić, czy zamek każdego pasa bezpieczeństwa jest wstawiony do właściwego wychwyty zamka. Możliwe jest skrzyżowanie zamków na tylnym siedzeniu.

(Ciąg dalszy)



65D199

### ⚠ OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

- Kobiety w ciąży powinny stosować pasy bezpieczeństwa, jednak lekarz prowadzący kobiety powinien podać specjalne zalecenia dotyczące prowadzenia. Proszę pamiętać, że część biodrowa pasa powinna być ułożona możliwie jak najniżej w poprzek bioder, jak pokazano na ilustracji.
- Nie mocować pasa bezpieczeństwa tak, by opasywał twarde lub łamliwe przedmioty znajdujące się w kieszeniach noszonej odzieży. W razie wypadku przedmioty takie jak okulary, pióra, itp., znajdujące się pod pasem bezpieczeństwa, mogą spowodować uraz.

(Ciąg dalszy)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

- Nigdy nie używać tego samego pasa bezpieczeństwa dla więcej niż jednego użytkownika i nigdy nie zapinać pasa bezpieczeństwa na niemowlęciu lub dziecku trzymanym na kolanach użytkownika. Takie użycie pasa bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia ciała w razie wypadku.
- Okresowo sprawdzać zespoły pasa bezpieczeństwa pod kątem nadmiernego zużycia i uszkodzenia. Pasy bezpieczeństwa należy wymienić, jeżeli taśmy ulegną wystrzępieniu, zanieczyszczeniu lub uszkodzeniu w inny sposób. Bardzo ważne jest, aby wymienić cały zespół pasa bezpieczeństwa po jego zużyciu na skutek silnego uderzenia, nawet jeżeli uszkodzenie zespołu nie jest oczywiste.
- Dzieci w wieku 12 lat i młodsze powinny jeździć prawidłowo zabezpieczone na tylnym siedzeniu.
- Niemowlęta i małe dzieci nie powinny być nigdy transportowane, jeżeli nie są prawidłowo zabezpieczone systemami biernymi. Systemy bezpieczeństwa biernego dla niemowląt i małych dzieci można nabywać lokalnie i należy je stosować. Sprawdzić, czy zakupiony system spełnia obowiązujące normy bezpieczeństwa. Przeczytać wszystkie wskazówki podane przez producenta i przestrzegać je.

(Ciąg dalszy)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

- Jeżeli pas barkowy w przypadku dzieci drażni szyję lub twarz, przemieścić dziecko bliżej środka pojazdu.
- Unikać zanieczyszczenia taśmy pasa bezpieczeństwa preparatami do polerowania, olejami, chemikaliami, a zwłaszcza kwasem akumulatorowym. Czyszczenie można bezpiecznie wykonać za pomocą łagodnego mydła i wody.
- Nie wstawiać żadnych przedmiotów, takich jak monety i zapinki do zamków pasa bezpieczeństwa i zachować ostrożność, aby nie rozlać cieczy na te części. Jeżeli do zamka pasa bezpieczeństwa dostaną się materiały obce, pas bezpieczeństwa może nie działać w prawidłowy sposób.
- Wszystkie oparcia foteli powinny być zawsze ustawione pionowo w trakcie jazdy, w przeciwnym razie skuteczność pasów bezpieczeństwa może być ograniczona. Pasy bezpieczeństwa są przeznaczone do oferowania maksymalnego zabezpieczenia, gdy oparcia foteli są ustawione pionowo.



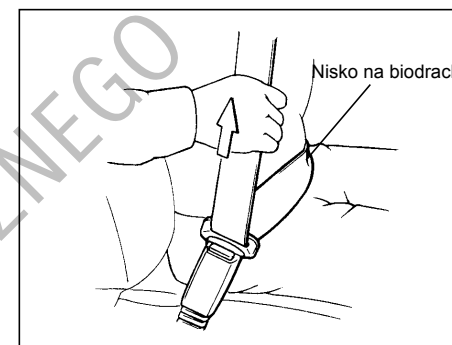
## PRZED JAZDĄ

### Pas biodrowo - ramieniowy

#### Zwijacz z awaryjnym blokowaniem (ELR)

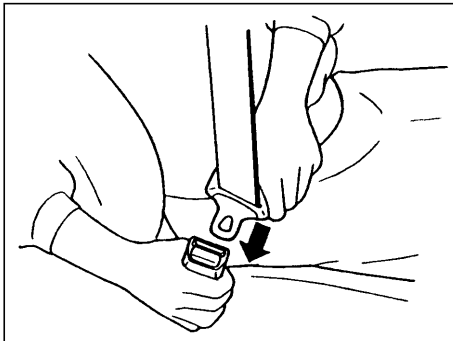
Pas bezpieczeństwa posiada zwijacz z awaryjnym blokowaniem (ELR), który jest przeznaczony do blokowania pasa bezpieczeństwa tylko przy nagłym zatrzymaniu lub zderzeniu. Może on również zablokować się, jeżeli pociągnie się pas bardzo szybko układając go na swoim ciele. Jeżeli tak się stanie, zwolnić pas aby go odblokować, po czym przeciągnąć go opasując ciało nieco wolniej.

#### Przypomnienie bezpieczeństwa

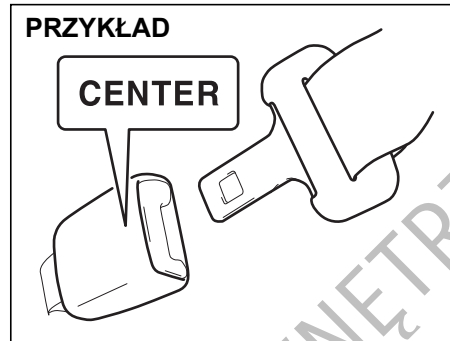


Aby zmniejszyć ryzyko wyślizgnięcia się pod pasem w trakcie wypadku, umieścić biodrową część pasa na biodrach możliwie jak najniżej i wyregulować pas tak, aby być ściśle dopasowany, poprzez ciągnięcie części barkowej pasa w górę poprzez płytę zaczepu. Długość pasa barkowego po przekątnej dostosowuje się samoczynnie, aby umożliwić swobodę ruchu.

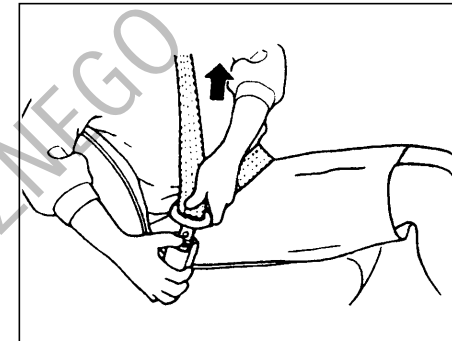
## PRZED JAZDĄ



W celu zapięcia pasa bezpieczeństwa, usiąść prosto i głęboko w fotelu, pociągnąć płytkę zaczepu przymocowaną do pasa bezpieczeństwa w poprzek ciała i wcisnąć ją prosto do zamka, do momentu usłyszenia kliknięcia.



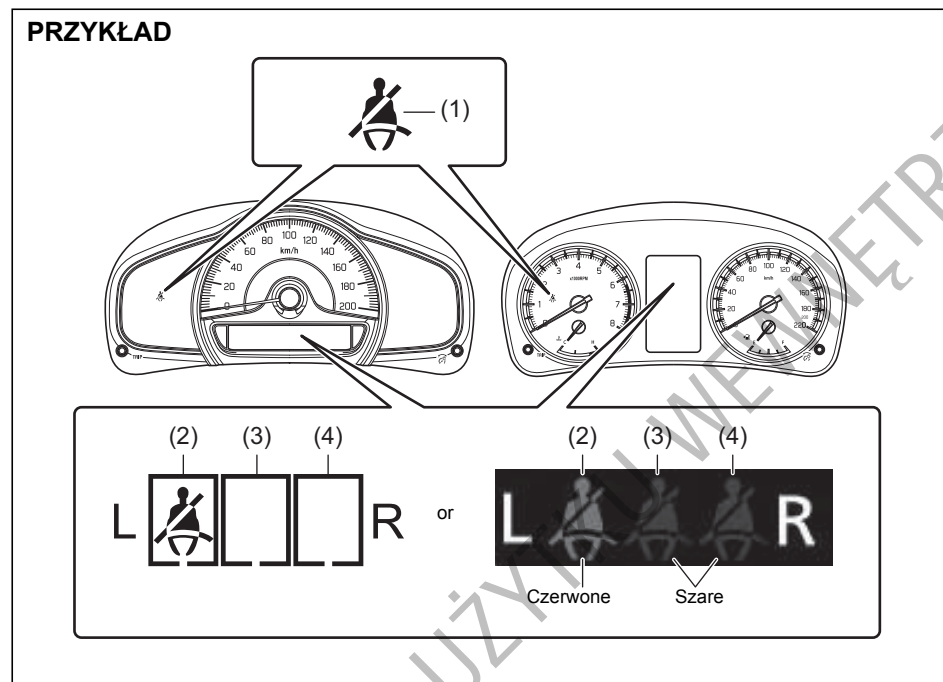
**UWAGA:**  
*Na zamku środkowego tylnego pasa bezpieczeństwa zamieszczone jest słowo „CENTER” (Środek). Zamki są zaprojektowane w taki sposób, że nie można wstawić płytki zaczepu do niewłaściwego zamka.*



Aby odpiąć pas bezpieczeństwa, nacisnąć czerwony przycisk „PRESS” na zamku i zwinąć powoli pas bezpieczeństwa, przytrzymując pas i/lub płytkę zaczepu.

## PRZED JAZDĄ

### Przypomnienie o zapięciu pasa bezpieczeństwa



- (1) Lampka przypomnienia o zapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy / lampka przypomnienia o zapięciu pasa bezpieczeństwa pasażera z przodu
- (2) Lampka przypomnienia o zapięciu pasa bezpieczeństwa pasażera z tyłu (z tyłu po lewej)\*1
- (3) Lampka przypomnienia o zapięciu pasa bezpieczeństwa pasażera z tyłu (z tyłu na środku)\*2
- (4) Lampka przypomnienia o zapięciu pasa bezpieczeństwa pasażera z tyłu (z tyłu po prawej)\*2

\*1 Ten symbol oznacza, że pas bezpieczeństwa nie jest zapięty.

\*2 Ten symbol oznacza, że pas bezpieczeństwa jest zapięty.

Gdy kierowca i/lub pasażer(owie) nie zapną swoich pasów bezpieczeństwa, zaświeci się lampka przypomnienia o konieczności zapięcia pasów bezpieczeństwa i zabrmi sygnał dźwiękowy, aby przypomnieć kierowcy i/lub pasażerowi(a) pasażerom by zapięli swoje pasy bezpieczeństwa. Odnośnie do dalszych szczegółów odsyłamy do objaśnień poniżej.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

**Bezwzględnie ważne jest, aby kierowca i pasażerowie mieli przez cały czas zapięte swoje pasy bezpieczeństwa. Osoby, które nie zapinają pasów bezpieczeństwa, ponoszą znacznie większe ryzyko odniesienia obrażeń ciała w razie wypadku. Należy wypracować sobie nawyk zapinania pasa bezpieczeństwa przed włożeniem kluczyka do wyłącznika zapłonu, albo naciśnięciem wyłącznika silnika.**

**Przypomnienie o konieczności zapięcia pasa bezpieczeństwa kierowcy**

Jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy pozostaje niezapięty przy przestawieniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON” (Wł.) lub naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON” (Wł.) przypomnienie zadziała w następujący sposób:

- 1) Zaświeci się lampka przypomnienia o konieczności zapięcia pasa bezpieczeństwa kierowcy. Lampka przypomnienia o konieczności zapięcia pasa bezpieczeństwa pasażera na przednim fotelu również zaświeci się, jeżeli pasażer na przednim fotelu nie zapnie swojego pasa bezpieczeństwa.
- 2) Po osiągnięciu przez pojazd prędkości około 15 km/h, przypomnienie o konieczności zapięcia pasa bezpieczeństwa przez kierowcę „zacznie migać i uruchomi się sygnał dźwiękowy na około 95 sekund.
- 3) Lampka przypomnienia będzie pozostawać włączona do chwili, gdy kierowca zapnie swój pas bezpieczeństwa.

Jeżeli kierowca zapnie swój pas bezpieczeństwa, a później odepnie go, system przypomnienia zostanie uruchomiony poczynając od kroku 1) lub 2), zależnie od prędkości pojazdu. Gdy prędkość pojazdu będzie mniejsza niż 15 km/h, przypomnienie rozpocznie się od kroku 1). Gdy prędkość pojazdu będzie większa niż 15 km/h, przypomnienie rozpocznie się od kroku 2).

Przypomnienie zostanie automatycznie anulowane, gdy pas bezpieczeństwa zostanie zapięty lub gdy zostanie Wyłączony zapłon, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „LOCK” (WYŁĄCZONY).

**Przypomnienie o konieczności zapięcia pasa bezpieczeństwa pasażera na przednim fotelu.**

Przypomnienie o konieczności zapięcia pasa bezpieczeństwa pasażera na przednim fotelu uaktywni się tylko wtedy, gdy pasażer zajmuje miejsce na przednim fotelu. Jednak w pewnych sytuacjach, na przykład gdy na przednim siedzeniu zostanie umieszczony ciężki przedmiot, przypomnienie to może zostać uaktywnione tak, jak gdyby na fotelu siedział pasażer. Przypomnienie o konieczności zapięcia pasa bezpieczeństwa pasażera na przednim fotelu działa w taki sam sposób, jak przypomnienie o konieczności zapięcia pasa bezpieczeństwa przez kierowcę.

**Przypomnienie o konieczności zapięcia pasa bezpieczeństwa pasażera na tylnym siedzeniu**

Jeżeli tylny pas bezpieczeństwa nie jest zapięty w momencie rozruchu silnika, wszystkie lampki przypomnienia o konieczności zapięcia pasów przez pasażerów na tylnych siedzeniach zaświecą się na około 35 sekund, a następnie zgasną. Przypomnienie to wygasa się, gdy pas bezpieczeństwa zostanie zapięty.

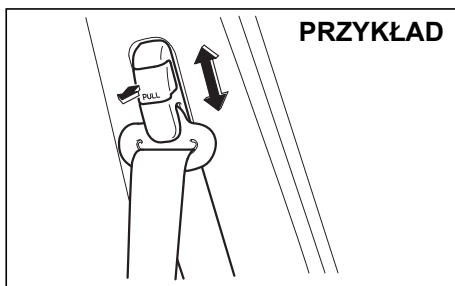
Przypomnienie o konieczności zapięcia pasa bezpieczeństwa pasażera na tylnym siedzeniu włączy się również na około 35 sekund w następujących warunkach.

- Jeżeli pas bezpieczeństwa zostanie odpięty, gdy prędkość pojazdu będzie mniejsza niż 15 km/h, zaświeci się odpowiadająca lampka.
- Jeżeli pas bezpieczeństwa zostanie odpięty, gdy prędkość pojazdu będzie większa niż 15 km/h, zaświeci się odpowiadająca lampka i zabrzmie sygnał dźwiękowy.

Przypomnienie zostanie automatycznie anulowane, gdy tylny pas bezpieczeństwa zostanie zapięty lub gdy zostanie wyłączony zapłon, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „LOCK” (WYŁĄCZONY).

## PRZED JAZDĄ

### Regulator wysokości zamocowania barkowego



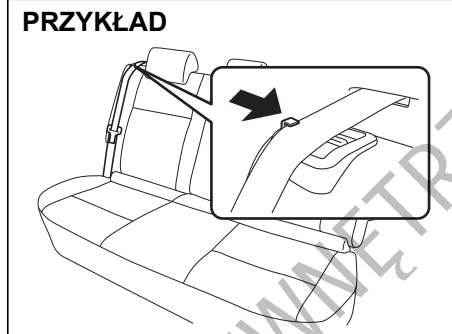
64J198

Dostosować wysokość zamocowania barkowego w taki sposób, aby pas barkowy przebiegał przez środek zewnętrznego barku. W celu przemieszczenia do góry, przesunąć zamocowanie w górę. W celu przemieszczenia w dół, przesunąć zamocowanie w dół, pociągając na zewnątrz gałkę blokady. Po dokonaniu regulacji sprawdzić, czy zamocowanie jest pewnie zablokowane.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

Sprawdzić czy pas barkowy jest umieszczony na środku zewnętrznego barku. Pas powinien znajdować się z dala od twarzy i szyi, ale nie powinien opadać z barku. Niewłaściwe wyregulowanie pasa może ograniczyć skuteczność pasa bezpieczeństwa w razie wypadku.

### Wieszak pasa bezpieczeństwa

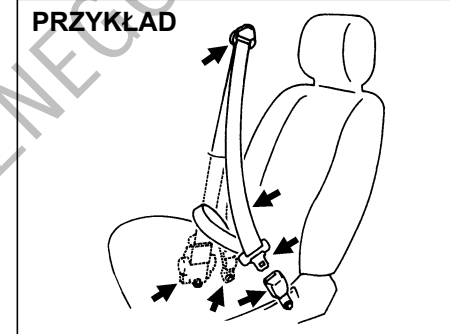


68PM00222

#### **PORADA**

Przy przemieszczaniu oparcia siedzenia upewnić się, że taśma pasa jest zaczepiona w wieszakach pasów tak, aby pasy bezpieczeństwa nie zostały pochwycone przez oparcie siedzenia, zawias siedzenia, albo zatrzask siedzenia. Pomoże to zapobiec uszkodzeniu systemu pasów.

### Sprawdzenie pasa bezpieczeństwa



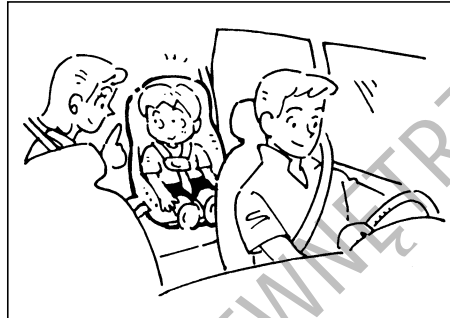
65D209S

Okresowo należy sprawdzać, czy pasy bezpieczeństwa działają prawidłowo i nie są uszkodzone. Sprawdzić taśmy, zamki, płytki zaczepów, zwijacze, zamocowanie i pętle prowadzące. Wymienić każdy pas bezpieczeństwa, który nie działa prawidłowo, albo jest uszkodzony.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Sprawdzić wszystkie zespoły pasów bezpieczeństwa po każdym wypadku. Każdy zespół pasa bezpieczeństwa, który był w użyciu w trakcie wypadku (innego niż tylko bardzo niegroźny) powinien być wymieniony, nawet jeżeli uszkodzenie zespołu nie jest oczywiste. Każdy zespół pasa bezpieczeństwa, który nie był w użyciu w trakcie wypadku, należy wymienić jeżeli nie działa w prawidłowy sposób, jest uszkodzony w jakikolwiek sposób, albo zostały uaktywnione napinacze pasa bezpieczeństwa (to jest jeżeli zostały uaktywnione przednie poduszki bezpieczeństwa).

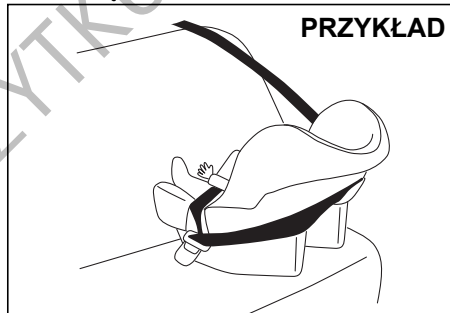
**Systemy bezpieczeństwa biernego dla dzieci**



60G332S

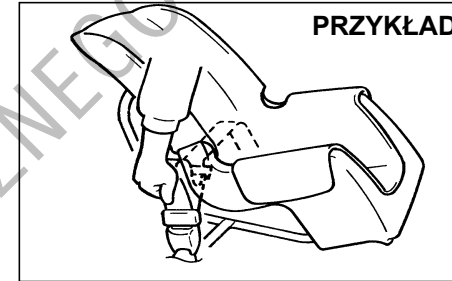
Ogólnie dostępne są następujące systemy bezpieczeństwa biernego dla dzieci.

**Systemy bezpieczeństwa biernego dla niemowląt**



80JC007

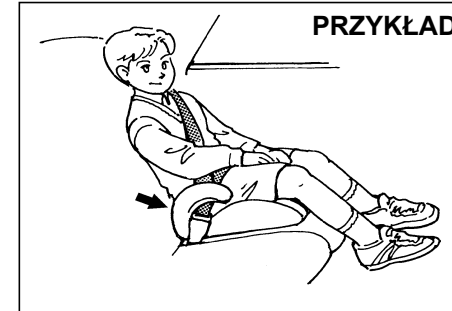
**Systemy bezpieczeństwa biernego dla dzieci**



**PRZYKŁAD**

80JC016

**Podwyższone siedzenie**



**PRZYKŁAD**

80JC008

SUZUKI bardzo zaleca, aby stosować systemy bezpieczeństwa biernego dla dzieci w celu zabezpieczenia niemowląt i małych dzieci. Dostępnych jest wiele różnych typów systemów bezpieczeństwa biernego dla dzieci; proszę sprawdzić, czy wybrany system spełnia obowiązujące normy bezpieczeństwa.

## PRZED JAZDĄ

Wszystkie systemy bezpieczeństwa biernego dla dzieci są przeznaczone do mocowania w siedzeniach pojazdu albo za pomocą pasów bezpieczeństwa (pasów biodrowych lub biodrowej części pasów biodrowo - ramieniowych), albo za pomocą specjalnych sztywnych dolnych prętów mocujących wbudowanych w siedzenie. Wszędzie gdzie to możliwe, SUZUKI zaleca aby systemy bezpieczeństwa biernego dla dzieci montować na tylnym siedzeniu. Według statystyki wypadków, dzieci są bezpieczniejsze, gdy są prawidłowo utwierdzone w pozycjach siedzących z tyłu, niż w pozycjach siedzących z przodu.

**(Dla krajów stosujących rozporządzenie UN nr 16).**

Przy nabywaniu urządzenia bezpieczeństwa biernego dla dziecka i montowaniu go w posiadanym pojeździe SUZUKI, zobacz informacje o odpowiedzialności dla urządzeń bezpieczeństwa biernego dla dzieci podane w „System bezpieczeństwa biernego dla dzieci w krajach stosujących Rozporządzenie UN nr 16”, w tym rozdziale.

**UWAGA:**

*Przestrzegać przepisów ustawowych dotyczących urządzeń bezpieczeństwa biernego dla dzieci.*



58MS030

### ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku stosowania systemu bezpieczeństwa biernego dla dzieci na przednim fotelu pasażera, układ poduszki powietrznej pasażera z przodu musi być wyłączony, w przeciwnym razie odpalenie poduszki powietrznej pasażera z przodu mogłoby spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała dziecka.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli montuje się system bezpieczeństwa biernego dla dziecka na tylnym siedzeniu, przesunąć przedni fotel do przodu na tyle, aby stopy dziecka nie dotykały oparcia przedniego siedzenia. Pomoże to uniknąć zranienia dziecka w razie wypadku.



65D608

**▲ OSTRZEŻENIE**

Dzieciom może zagrażać niebezpieczeństwo w razie wypadku, jeżeli ich systemy bezpieczeństwa biernego nie będą prawidłowo zamocowane w pojeździe. Przy montowaniu systemu bezpieczeństwa biernego dla dzieci, postępować według poniższych instrukcji. Zabezpieczyć dziecko w systemie bezpieczeństwa biernego zgodnie z instrukcjami producenta.



65D609



## PRZED JAZDĄ

### System bezpieczeństwa biernego dla dzieci dla krajów stosujących rozporządzenie UN nr.16

#### PRZESTROGA

Wyregulować wysokość tylnego zagłówka lub wymontować go, w celu zamontowania urządzenia bezpieczeństwa biernego dziecka, stosownie do potrzeb. Jeżeli jednak montowana jest poduszka podwyższająca niewyposażona w zagłówek, wówczas nie należy wymontowywać zagłówka tylnego siedzenia. Jeżeli zagłówek tylnego siedzenia jest wyjmowany w celu zamontowania urządzenia bezpieczeństwa biernego dla dziecka, to należy założyć go z powrotem po wymontowaniu tego urządzenia.

Jeżeli urządzenie bezpieczeństwa biernego dla dziecka jest nieprawidłowo zamontowane, dziecko w nim siedzące może doznać obrażeń ciała w razie wypadku. (Zobacz dział „Montaż z wykorzystaniem biodrowo - ramieniowych pasów bezpieczeństwa”, „Montaż z użyciem zamocowań typu ISOFIX” oraz dział „Montaż urządzenia bezpieczeństwa biernego dziecka z wykorzystaniem wiązania górnego” w tym rozdziale, gdzie podano szczegóły).

#### System bezpieczeństwa biernego dla dzieci

Odpowiedniość każdej pozycji siedzenia pasażerskiego do przewożenia dzieci i montowania systemu bezpieczeństwa biernego dziecka jest pokazana w tabeli poniżej. Zawsze w przypadku przewożenia dzieci w wieku do 12 lat lub wzrostu niższego niż 150 cm, należy prawidłowo stosować zabezpieczenia do przewożenia dzieci zgodne z rozporządzeniem UN nr 44, dotyczącym systemów bezpieczeństwa biernego dzieci, odnosząc się do tabeli.

#### Odpowiedniość montażu systemów bezpieczeństwa biernego dzieci

W przypadku gdy jest uaktywniona poduszka powietrzna pasażera na przednim fotelu.

Grupa masy ciała	Pozycja siedzenia (lub inne miejsce)				
	Pasażer z przodu	Z tyłu na zewnątrz	Z tyłu na środku	Pośrednia zewnętrzna	Pośrednia środkowa
grupa 0 do 10 kg	X	U	U	N.A.	N.A.
grupa 0+ do 13 kg	X	U <sup>1)</sup>	U <sup>1)</sup>	N.A.	N.A.
grupa I 9 do 18 kg	X	U	U	N.A.	N.A.
grupa II 15 do 25 kg	X	UF	UF	N.A.	N.A.
grupa III 22 do 36 kg	X	UF	UF	N.A.	N.A.

## PRZED JAZDĄ

**W przypadku gdy poduszka powietrzna pasażera na przednim fotelu jest wyłączona.**

Grupa masy ciała	Pozycja siedzenia (lub inne miejsce)				
	Pasażer z przodu	Z tyłu na zewnątrz	Z tyłu na środku	Pośrednia zewnętrzna	Pośrednia środkowa
grupa 0 do 10 kg	U	U	U	N.A.	N.A.
grupa 0+ do 13 kg	U <sup>1)</sup>	U <sup>1)</sup>	U <sup>1)</sup>	N.A.	N.A.
grupa I 9 do 18 kg	U	U	U	N.A.	N.A.
grupa II 15 do 25 kg	UF	UF	UF	N.A.	N.A.
grupa III 22 do 36 kg	UF	UF	UF	N.A.	N.A.

Legenda do liter wstawianych w powyższej tabeli:

U=Odpowiednie dla „uniwersalnych” zabezpieczeń do przewożenia zatwierdzonych do stosowania w tej grupie masy ciała

UF=Odpowiednie dla zabezpieczeń do przewożenia dzieci kategorii „uniwersalnej” skierowanych do przodu, zatwierdzonych do stosowania w tej grupie masy ciała

L=Odpowiednie dla szczególnych fotelików dziecięcych podanych w dołączonej liście.

Te zabezpieczenia mogą należeć do kategorii „określony pojazd”, „ograniczone”, lub „półuniwersalne”.

B=Zabezpieczenie wbudowane, zatwierdzone dla tej grupy masy ciała

X=Pozycja siedzenia nienadająca się dla dzieci w tej grupie masy ciała

**UWAGA:**

1) SUZUKI zaleca foteliki dla dzieci „Britax Römer Baby Safe Plus”.

Numer części oryginalnych akcesoriów SUZUKI: 990E0-59J37-001

**UWAGA:**

„uniwersalna” to kategoria określona w przepisach UN nr 44.

## PRZED JAZDĄ

### Odpowiedniość montażu systemów bezpieczeństwa biernego dzieci typu ISOFIX

Grupa masy ciała	Klasa rozmiaru	Mocowanie	Pozycje ISOFIX w pojeździe					
			Pasażer z przodu	Z tyłu na zewnątrz	Z tyłu na środku	Pośrednia zewnętrzna	Pośrednia środkowa	Inne miejsca
łóżeczko do przenoszenia	F	ISO/L1	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	G	ISO/L2	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
grupa 0 do 10 kg	E	ISO/R1	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
grupa 0+ do 13 kg	E	ISO/R1	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	D	ISO/R2	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
grupa I 9 do 18 kg	D	ISO/R2	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B	ISO/F2	N.A.	IL, IUF	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B1	ISO/F2X	N.A.	IL, IUF <sup>1)</sup>	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	A	ISO/F3	N.A.	IL, IUF	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
grupa II 15 do 25 kg			N.A.	IL <sup>2)</sup>	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
grupa III 22 do 36 kg			N.A.	IL <sup>2)</sup>	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

## PRZED JAZDĄ

Legenda do liter wstawianych w powyższej tabeli

IUF=odpowiednie dla skierowanych ku przodowi systemów ISOFIX zabezpieczeń do przewożenia dzieci kategorii uniwersalnej, zatwierdzonych do stosowania w tej grupie masy ciała

IL=odpowiednie dla szczególnych systemów ISOFIX CRS, są kategorie takie jak „określony pojazd”, „ograniczone” lub „półuniwersalne”.

X=pozycja ISOFIX nieodpowiednia dla systemów ISOFIX zabezpieczeń do przewożenia dzieci w tej grupie masy ciała / lub w tej klasie wielkości”.

**UWAGA:**

- 1) **SUZUKI zaleca foteliki dla dzieci „Britax Römer Duo Plus”.**  
Numer części oryginalnych akcesoriów SUZUKI: 990E0-59J56-000
- 2) **SUZUKI zaleca foteliki dla dzieci „Britax Römer KidFix XP”.**  
Numer części oryginalnych akcesoriów SUZUKI: 990E0-59J25-002

**UWAGA:**

„uniwersalna” to kategoria określona w przepisach UN nr 44.

## PRZED JAZDĄ

### Odpowiedniość montażu systemów bezpieczeństwa biernego dzieci i-Size

	Pozycja siedzenia						
	Pasażer z przodu na zewnątrz	Z tyłu na zewnątrz po lewej stronie	Z tyłu na zewnątrz po prawej stronie	Tył Środek	Pośrednia na zewnątrz po lewej stronie	Pośrednia na zewnątrz po prawej stronie	Pośrednia środkowa
Urządzenie bezpieczeństwa biernego dziecka typu i-Size	N.A.	i-U	i-U	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

Legenda do liter wstawianych w powyższej tabeli

i-U= Odpowiednie dla systemów bezpieczeństwa biernego dzieci i-Size skierowanych ku przodowi i ku tyłowi, kategorii „uniwersalnej”.

i-UF= Odpowiednie tylko dla systemów bezpieczeństwa biernego dzieci i-Size skierowanych ku przodowi, kategorii „uniwersalnej”.

X= Pozycja siedzenia nie jest odpowiednia dla systemów bezpieczeństwa biernego dzieci i-Size kategorii „uniwersalnej”.

**UWAGA:**

„uniwersalna” to kategoria określona w przepisach UN nr 44.

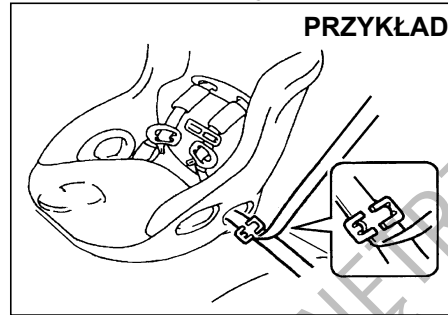
**Montaż z wykorzystaniem biodrowo  
- ramieniowych pasów  
bezpieczeństwa**

**▲ PRZESTROGA**

Wyregulować wysokość tylnego zagłówka lub wymontować go, w celu zamontowania urządzenia bezpieczeństwa biernego dziecka, stosownie do potrzeb. Jeżeli jednak montowana jest poduszka podwyższająca niewyposażona w zagłówki, wówczas nie należy wymontowywać zagłówka tylnego siedzenia. Jeżeli zagłówek tylnego siedzenia jest wyjmowany w celu zamontowania urządzenia bezpieczeństwa biernego dla dziecka, to należy założyć go z powrotem po wymontowaniu tego urządzenia. Jeżeli urządzenie bezpieczeństwa biernego dla dziecka jest nieprawidłowo zamontowane, dziecko w nim siedzące może doznać obrażeń ciała w razie wypadku.

**UWAGA:**  
Przechować wyjęty zagłówek w przedziale bagażowym, aby nie powodował niedogodności dla użytkowników.

**Pas bezpieczeństwa typu ELR**



Wszędzie gdzie to możliwe, SUZUKI zaleca aby systemy bezpieczeństwa biernego dla dzieci montować na tylnym siedzeniu. Według statystyki wypadków, dzieci są bezpieczniejsze, gdy są prawidłowo utwierdzone w pozycjach siedzących z tyłu, niż w pozycjach siedzących z przodu.

- Jeżeli konieczne jest zamontowanie systemu bezpieczeństwa biernego dziecka na fotelu pasażera z przodu, postępować według poniższych instrukcji.
  - Wyłączyć przednią poduszkę powietrzną pasażera z przodu za pomocą układu wyłączania poduszki powietrznej pasażera z przodu.
  - Przesunąć fotel do skrajnego tylnego położenia, za pomocą dźwigni regulacji położenia fotela.
  - Wyregulować oparcie fotela na 5-ty stopień pozycji pochyleń (licząc od pozycji najbardziej pionowej), korzystając z dźwigni regulacji kąta oparcia fotela.
  - Jeżeli pojazd jest wyposażony w dźwignię regulacji wysokości fotela, podnieść fotel do skrajnej najwyższej pozycji za pomocą dźwigni regulacji wysokości fotela.

Zamontować system bezpieczeństwa biernego dziecka zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez producenta tego systemu.

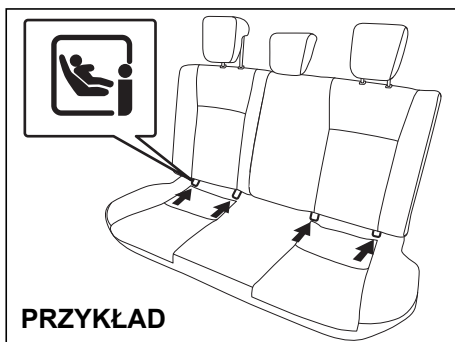
Upewnić się czy pas bezpieczeństwa siedzenia jest pewnie zapięty.

Spróbować poruszyć zabezpieczenie do przewożenia dziecka we wszystkich kierunkach, aby upewnić się czy jest ono pewnie zamocowane.

Przy wkładaniu dziecka do systemu bezpieczeństwa biernego dziecka, przesunąć odpowiednio przedni fotel do przodu, tak aby nie dotykał części ciała dziecka.

## PRZED JAZDĄ

### Montaż z wykorzystaniem zamocowań typu ISOFIX



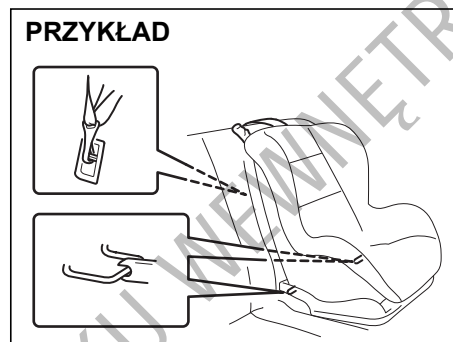
54P000223

Ten pojazd jest wyposażony w dolne zamocowania w zewnętrznych pozycjach miejsc siedzących na tylnym siedzeniu do mocowania zabezpieczeń do przewożenia dzieci ISOFIX za pomocą drążków łączących. Zamocowania dolne znajdują się w miejscu zetknięcia się tyłu poduszki siedzenia ze spodem oparcia siedzenia.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Montować zamocowania typu ISOFIX systemów bezpieczeństwa biernego dzieci tylko w pozycjach zewnętrznych miejsc siedzących, a nie w pozycji środkowej tylnego siedzenia.

Zamontować system bezpieczeństwa biernego dziecka ISOFIX zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez producenta tego systemu. Po zamontowaniu wykonać próbę poruszenia zabezpieczenia do przewożenia dziecka we wszystkich kierunkach, a zwłaszcza do przodu, aby upewnić się czy drążki łączące są pewnie zamocowane do zakotwień.



84MM00252

Ten pojazd jest wyposażony w zakotwienia wiązań górnych. Zastosować taśmę wiązania górnego systemu bezpieczeństwa biernego dziecka ISOFIX zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez producenta tego systemu.

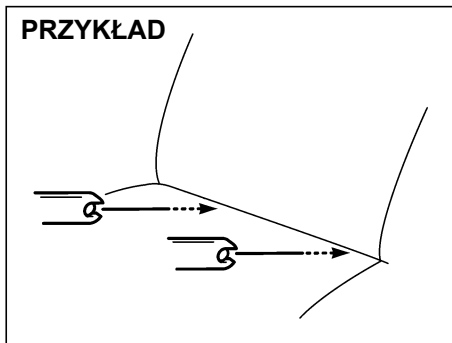
Ogólne instrukcje są następujące:

#### **⚠ PRZESTROGA**

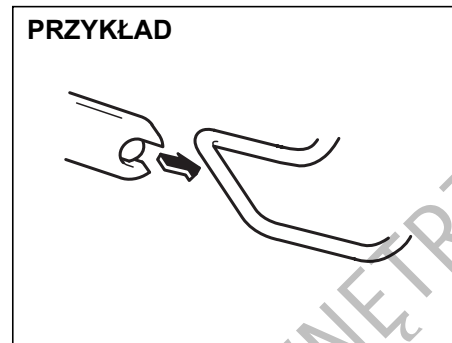
Wyregulować wysokość tylnego zagłówka lub wymontować go, w celu zamontowania urządzenia bezpieczeństwa biernego dziecka, stosownie do potrzeb. Jeżeli jednak montowana jest poduszka podwyższająca niewyposażona w zagłówek, wówczas nie należy wymontowywać zagłówka tylnego siedzenia. Jeżeli zagłówek tylnego siedzenia jest wyjmowany w celu zamontowania urządzenia bezpieczeństwa biernego dla dziecka, to należy założyć go z powrotem po wymontowaniu tego urządzenia. Jeżeli urządzenie bezpieczeństwa biernego dla dziecka jest nieprawidłowo zamontowane, dziecko w nim siedzące może doznać obrażeń ciała w razie wypadku.

#### **UWAGA:**

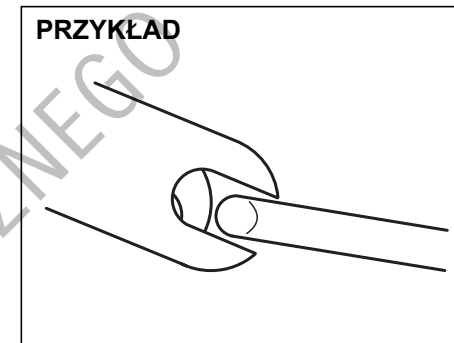
Przechować wyjęty zagłówek w przedziale bagażowym, aby nie powodował niedogodności dla użytkowników pojazdu.



1) Umieścić urządzenie systemu bezpieczeństwa biernego dziecka na tylnym siedzeniu, wstawiając drążki łączące do zakotwień pomiędzy poduszką siedzenia a oparciem.



2) Rękoma ustawić starannie w linii końcówki drążków łączących względem zakotwień. Zachować uwagę aby nie zacisnąć swoich palców.

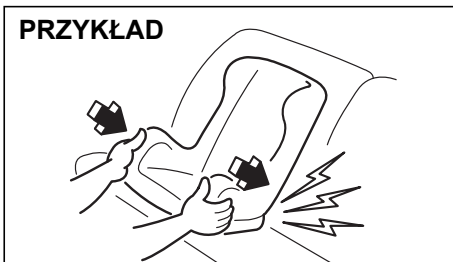


3) Docisnąć urządzenie systemu bezpieczeństwa biernego dziecka w kierunku do zakotwień tak, aby końcówki drążka łączącego częściowo zaczepiły się o zakotwienia. Potwierdzić ich położenie za pomocą rąk.



## PRZED JAZDĄ

### PRZYKŁAD



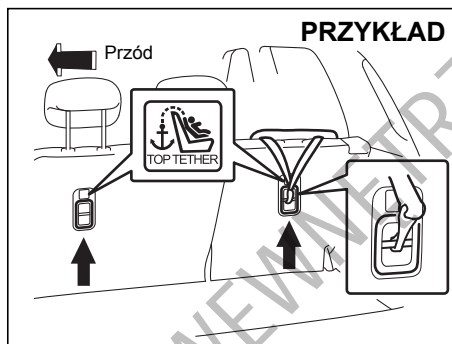
54G185

- Ująć przód urządzenia systemu bezpieczeństwa biernego dziecka i wcisnąć go energicznie tak, aby nastąpiło zapięcie drążków łączących. Upewnić się czy są one pewnie zapięte wykonując próbę przemieszczenia zabezpieczenia do przewożenia dziecka we wszystkich kierunkach, a w szczególności do przodu.
- Dołączyć górną taśmę wiązania odwotując się do poniższej sekcji „Montaż systemu bezpieczeństwa biernego dziecka za pomocą górnej taśmy”. Przy wkładaniu dziecka do systemu bezpieczeństwa biernego dziecka, przesunąć odpowiednio przedni fotel do przodu, tak aby nie dotykał części ciała dziecka.

### PORADA

Przy montowaniu systemu bezpieczeństwa biernego dzieci na tylnym siedzeniu, wyregulować położenie przedniego fotela tak, aby nie kolidował on z systemem bezpieczeństwa biernego dziecka.

### Montaż urządzenia bezpieczeństwa biernego dziecka z wiązaniem górnym



68PM00247

Niektóre systemy zabezpieczeń do przewożenia dzieci wymagają użycia taśmy górnej wiązania. Wsporniki kotwienia górnej taśmy wiązania znajdują się w pojeździe w miejscach wskazanych na ilustracjach.

Ilość wsporników kotwienia wiązania górnego przewidzianych w posiadanym pojeździe, zależy od jego specyfikacji. Urządzenie systemu bezpieczeństwa biernego dziecka zamontować w następujący sposób:

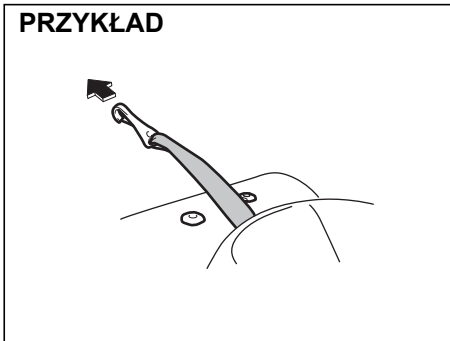
- Zdjąć osłonę przestrzeni na bagaż (jeżeli jest).
- Zabezpieczyć urządzenie systemu bezpieczeństwa biernego dziecka na tylnym siedzeniu stosując opisaną powyżej procedurę mocowania systemu który nie wymaga stosowania górnej taśmy wiązania.

- Zawiesić górną taśmę wiązania na wsporniku kotwienia wiązania górnego i naprężyć tę taśmę zgodnie z instrukcjami podanymi przez producenta urządzenia systemu bezpieczeństwa biernego dziecka. Zamocować górną taśmę wiązania do odpowiadającego jej wspornika kotwiącego znajdującego się bezpośrednio za elementem systemu bezpieczeństwa biernego dziecka. Nie mocować górnej taśmy wiązania do pętli unieruchamiania bagażu (jeżeli jest na wyposażeniu).

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie mocować górnej taśmy wiązania urządzenia systemu bezpieczeństwa biernego dziecka do pętli unieruchamiania bagażu (jeżeli jest na wyposażeniu). Nieprawidłowo zamocowana górna taśma wiązania spowoduje ograniczenie zamierzonej skuteczności systemu bezpieczeństwa biernego dziecka.

**PRZYKŁAD**



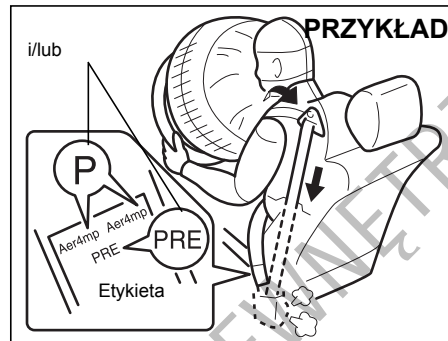
54P000264

- 4) Przy układaniu górnej taśmy wiązania należy dopilnować jej przeprowadzenia w sposób pokazany na ilustracji. (Zobacz rozdział „Zagłówki” odnośnie do szczegółów dotyczących wyjmowania zagłówka).
- 5) Upewnić się czy ładunek nie koliduje z przebiegiem górnej taśmy wiązania.

**PORADA**

Przy montowaniu systemu bezpieczeństwa biernego dzieci na tylnym siedzeniu, wyregulować położenie przedniego fotela tak, aby nie kolidował on z systemem bezpieczeństwa biernego dziecka.

**System wstępnych napinaczy pasów bezpieczeństwa**



63J269

**! OSTRZEŻENIE**

W tym rozdziale opisano system napinaczy wstępnych pasów bezpieczeństwa pojazdu SUZUKI. Prosimy o przeczytanie i przestrzeganie wszystkich tych instrukcji aby zminimalizować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

W celu określenia czy posiadany pojazd jest wyposażony w układ napinaczy pasów bezpieczeństwa w pozycji przednich lub tylnych foteli, sprawdzić etykietę na pasie bezpieczeństwa w jego dolnej części. Jeżeli są na niej widoczne litery „P” i/lub „PRE” jak na ilustracji, to pojazd jest wyposażony w układ napinaczy pasów bezpieczeństwa. Pasy bezpieczeństwa z napinaczami stosuje się w taki sam sposób jak zwykłe pasy bezpieczeństwa.

Proszę przeczytać tą sekcję oraz sekcję „System bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne)” w celu uzyskania dalszych informacji o układzie napinaczy wstępnych.

Układ napinaczy pasów bezpieczeństwa współdziała z systemem bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne). Czujniki zderzeń powietrznych sterują również napinaczami pasów bezpieczeństwa. Napinacze wstępne są wyzwalane tylko wtedy, gdy zaistnieje zderzenie czołowe lub boczne na tyle poważne, aby wyzwolić poduszki powietrzne; wówczas pasy bezpieczeństwa są napinane. Odnośnie do środków ostrożności i informacji ogólnych, dotyczących obsługi serwisowej układu napinaczywstępnych, zobacz „System bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne)” jako uzupełnienie do niniejszej sekcji „Układ napinaczy wstępnych pasów bezpieczeństwa” i postępować według podanych tam środków ostrożności.

Napinacz znajduje się w każdym zwijaczu przedniego pasa bezpieczeństwa i obu tylnych bocznych pasów bezpieczeństwa. Napinacz dociąga pas bezpieczeństwa dzięki czemu

## PRZED JAZDĄ

dopasowuje się on bardziej ściśle do ciała osoby zajmującej fotel w przypadku zderzenia czołowego lub bocznego. Po uaktywnieniu napinaczy zwijacze pasów pozostaną zablokowane. Uaktywnieniu napinaczy towarzyszy pewien hałas i wytworzenie pewnej ilości dymu. Te warunki nie są szkodliwe i nie wskazują na pożar pojazdu.

W celu zminimalizowania ryzyka odniesienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci w razie wypadku, kierowca i wszyscy pasażerowie muszą być zawsze prawidłowo zabezpieczeni zapiętymi pasami bezpieczeństwa, niezależnie od tego czy zajmowane przez nich miejsce jest wyposażone w napinacze pasów bezpieczeństwa.

Należy usiąść prosto w fotelu opierając plecy o oparcie, nie pochylać się do przodu ani na boki. Wyregulować pas bezpieczeństwa tak, aby część biodrowa przebiegała nisko poprzez miednicę, a nie przez talię. Odnośnie do szczegółów dotyczących prawidłowej regulacji siedzenia i pasów bezpieczeństwa, odsyłamy do sekcji „Regulacja siedzenia” oraz instrukcji i środków ostrożności dotyczących pasów bezpieczeństwa w niniejszej sekcji „Pasy bezpieczeństwa i systemy bezpieczeństwa biernego dzieci”.

Proszę pamiętać, że napinacze pasów bezpieczeństwa oraz poduszki powietrzne zostaną uaktywnione tylko przy poważnych zderzeniach czołowych lub bocznych. Nie są one zaprojektowane do uaktywniania się w

przypadku uderzeń z tyłu, przewróceń pojazdu, lub pomniejszych zderzeń czołowych. Napinacze mogą być uaktywnione tylko jeden raz. Jeżeli napinacze zostały uaktywnione (to znaczy uaktywnione zostały poduszki bezpieczeństwa), należy jak najszybciej powierzyć wykonanie obsługi serwisowej układu napinaczy autoryzowanemu dealerowi SUZUKI.

Gdy lampka ostrzegawcza PODUSZKA POWIETRZNA na zestawie wskaźników nie miga, albo nie zaświeca się na krótko po ustawieniu wyłącznika zapłonu w położeniu „ON”, pozostaje zaświecona przez czas dłuższy niż 10 sekund, albo zaświeca się w trakcie jazdy, to układ napinaczy pasów bezpieczeństwa, albo układ poduszek powietrznych mogą nie działać w prawidłowy sposób. Należy jak najszybciej dokonać sprawdzenia obu tych układów u autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI.

Obsługa serwisowa dotycząca elementów składowych układu napinaczy pasów bezpieczeństwa lub ich połączeń musi być wykonywana wyłącznie przez autoryzowanego sprzedawcę SUZUKI, który odbył specjalne przeszkolenie. Nieprawidłowa obsługa serwisowa może spowodować niezamierzone uaktywnienie napinaczy lub spowodować brak działania napinaczy pasów bezpieczeństwa. Każdy z tych dwóch stanów może stać się przyczyną odniesienia poważnych obrażeń ciała.

Aby zapobiec uszkodzeniu lub niezamierzonemu uruchomieniu układu napinaczy pasów bezpieczeństwa, sprawdzić czy akumulator jest odłączony, a wyłącznik zapłonu znajduje się w

położeniu „LOCK”, albo tryb zapłonu ma stan „LOCK” (WYŁĄCZONY) od co najmniej 90 sekund przed wykonywaniem jakichkolwiek elektrycznych prac serwisowych przy pojeździe SUZUKI.

Nie dotykać elementów układu napinaczy ani przewodów elektrycznych. Przewody te są owinięte żółtą taśmą lub umieszczone w żółtych rurkach, a złącza są żółte. W przypadku złomowania posiadanego samochodu SUZUKI, proszę zwrócić się o pomoc do swojego sprzedawcy SUZUKI, warsztatu naprawczego nadwozi lub centrum złomowania pojazdów.

## System bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne)

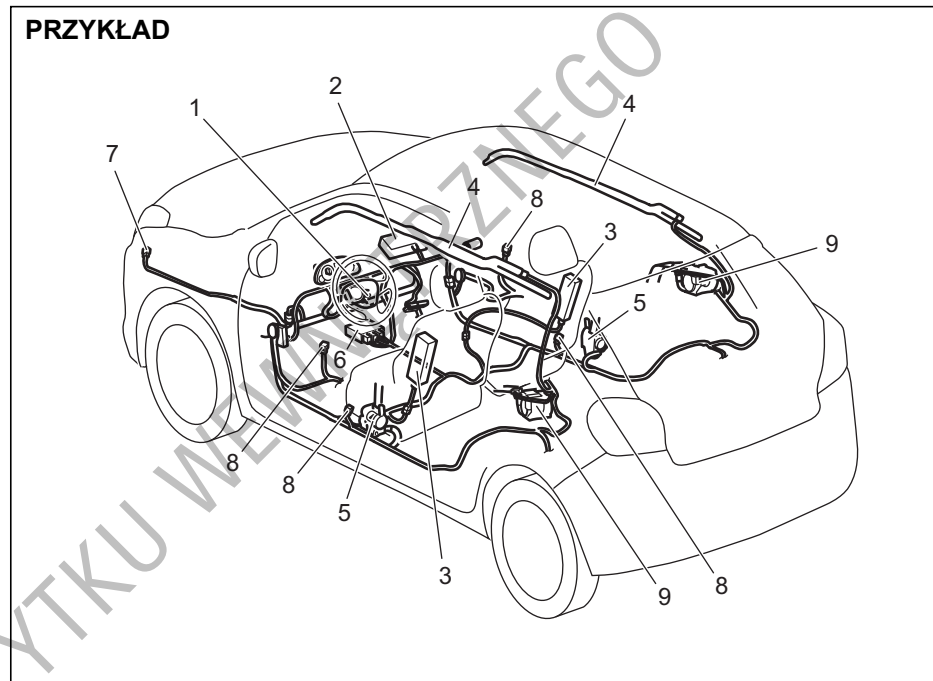
### ⚠ OSTRZEŻENIE

W niniejszej części instrukcji obsługi opisane jest zabezpieczenie zapewniane przez system bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne) posiadanego samochodu SUZUKI. posiadane o przeczytanie i przestrzeganie wszystkich tych instrukcji aby zminimalizować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci w razie wypadku.

Ten pojazd jest wyposażony w system bezpieczeństwa biernego, w którego skład wchodzi następujące elementy uzupełniające pas biodrowo – ramieniowy na każdym miejscu siedzącym.

- (1) Moduł przedniej poduszki powietrznej kierowcy
- (2) Moduł poduszki powietrznej pasażera na przednim fotelu
- (3) Moduł bocznej poduszki powietrznej
- (4) Moduł bocznej kurtynowej poduszki powietrznej
- (5) Napinacze pasów bezpieczeństwa przednich siedzeń
- (6) Sterownik poduszek powietrznych
- (7) Czujnik zderzenia przedniego
- (8) Czujnik zderzenia boczego
- (9) Napinacze pasów bezpieczeństwa tylnych siedzeń

### PRZYKŁAD



68PM00223

## PRZED JAZDĄ

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Poduszka powietrzna stanowi uzupełnienie lub dodatek do zabezpieczenia przy zderzeniu, zapewnianego przez pasy bezpieczeństwa. Kierowca i wszyscy pasażerowie muszą być prawidłowo chronieni biernie przez zapięcie pasów bezpieczeństwa przez cały czas jazdy, niezależnie od tego czy na zajmowanym przez nich miejscu jest zamontowana poduszka powietrzna, czy też nie, aby zminimalizować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci w razie wypadku.

### Lampka poduszek powietrznych



63J030

Gdy lampka ostrzegawcza „PODUSZKA POWIETRZNA” na zestawie wskaźników nie miga, albo nie zaświeca się na „ON” krótko po ustawieniu wyłącznika zapłonu w położeniu „ON” (Włączony), pozostaje zaświecona, albo zaświeca się w trakcie jazdy, to układ napinaczy pasów bezpieczeństwa, albo układ poduszek powietrznych mogą nie działać w prawidłowy sposób. Należy jak najszybciej dokonać sprawdzenia układu poduszek powietrznych u autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI.

2-49

### Znaczenie symbolu poduszki powietrznej

#### PRZYKŁAD



72M00150

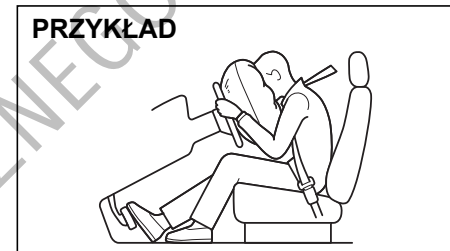
Ta etykieta znajduje się na osłonie przeciwslonecznej.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**NIGDY nie montować urządzeń systemu bezpieczeństwa biernego dzieci ustawionych tyłem do kierunku jazdy na fotelu chronionym PODUSZKĄ POWIETRZNĄ ustawioną przed nim. DZIECKO może ponieść ŚMIERĆ lub odnieść POWAŻNE OBRAŻENIA ciała.**

### Przednie poduszki powietrzne

#### PRZYKŁAD



63J113

Przednie poduszki powietrzne są zaprojektowane do zadziałania przy poważnych zderzeniach czołowych, gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON” lub tryb zapłonu ma stan „ON”.

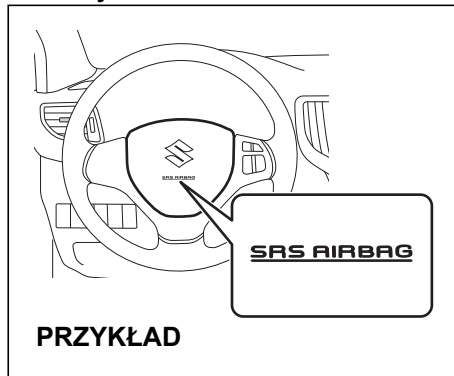
#### UWAGA:

Przy zderzeniu przednim pod kątem mogą zadziałać boczne poduszki powietrzne i boczne kurtynowe poduszki powietrzne.

Przednie poduszki powietrzne nie są zaprojektowane do zadziałania przy zderzeniach z tyłu, uderzeniach z boku, przewróceniu się pojazdu lub pomniejszych kolizjach czołowych, ponieważ w tego typu wypadkach nie zapewniłyby one żadnego zabezpieczenia. Jako że w trakcie wypadku poduszka powietrzna zadziała tylko jednokrotnie, dlatego też konieczne są pasy bezpieczeństwa powstrzymujące dalsze przemieszczenia osób znajdujących się w samochodzie w trakcie wypadku.

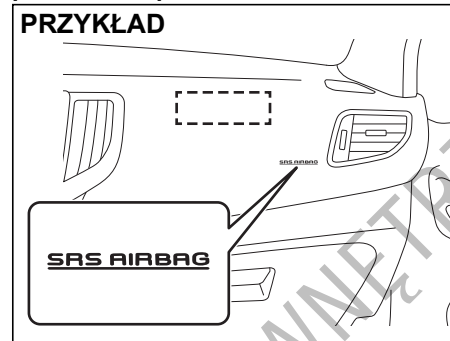
Dlatego też poduszka powietrzna nie zastępuje pasów bezpieczeństwa. Aby zapewnić maksymalne zabezpieczenie, należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa. Należy mieć świadomość, że żaden system nie może zapobiec wszystkim potencjalnym obrażeniom ciała, jakie mogą zdarzyć się w trakcie wypadku.

**Przednia poduszka powietrzna kierowcy**



68PM00224

**Przednia poduszka powietrzna pasażera na przednim siedzeniu**



68PM00225

Przednia poduszka powietrzna kierowcy znajduje się za środkowym pokryciem kierownicy, zaś przednia poduszka powietrzna pasażera znajduje się w desce rozdzielczej po stronie pasażera.

Na osłonach poduszek powietrznych wytłoczone są słowa „SRS AIRBAG” (Poduszka powietrzna systemu bezpieczeństwa biernego), identyfikujące położenie poduszek powietrznych.



58MS030

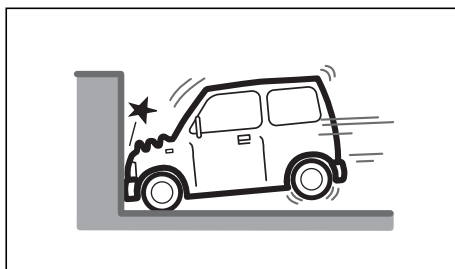
**⚠ OSTRZEŻENIE**

**W przypadku stosowania systemu bezpieczeństwa biernego dla dzieci na przednim fotelu pasażera, układ poduszki powietrznej pasażera z przodu musi być wyłączony, w przeciwnym razie odpalenie poduszki powietrznej pasażera z przodu mogłoby spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała dziecka.**

Zobacz rozdział „Pasy bezpieczeństwa i systemy bezpieczeństwa biernego dla dzieci”, gdzie podano szczegóły dotyczące prawidłowego zabezpieczania dzieci.

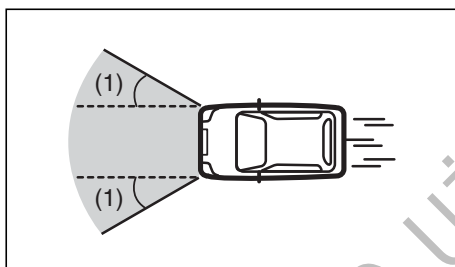
## PRZED JAZDĄ

### Warunki odpalenia przednich poduszek powietrznych (napętnienie)



80J097

- Zderzenie czołowe z nieruchomą ścianą, która nie porusza się lub deformuje z prędkością większą niż około 25 km/h (15 mph)

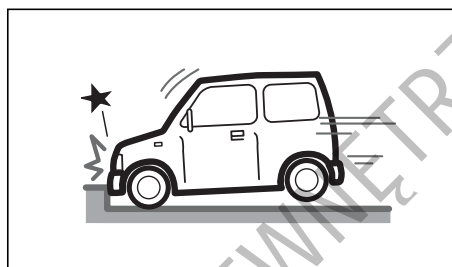


80J098E

- Zderzenie takie jak powyżej pod kątem około 30 stopni (1) lub mniejszym od czoła.

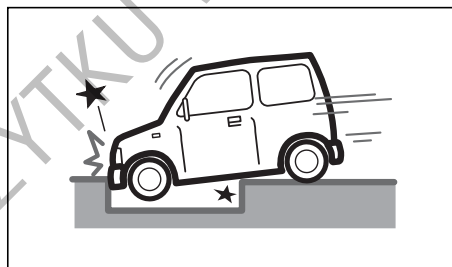
### Warunki gdy przednie poduszki powietrzne mogą się napętnić

Przy doznaniu silnego uderzenia w dolną część nadwozia pojazdu, przednie poduszki powietrzne w wielu przypadkach napętnią się.



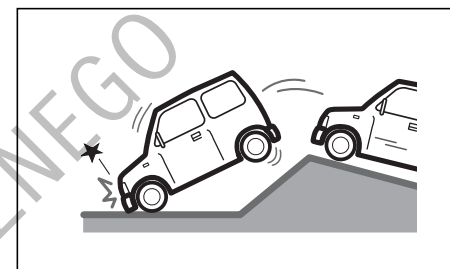
80J099

- Uderzenie w krawężnik lub barierę oddzielającą



80J100E

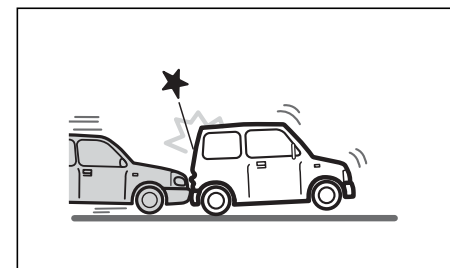
- Upadek do głębokiej dziury lub rowu



80J101

- Twarde lądowanie lub upadek

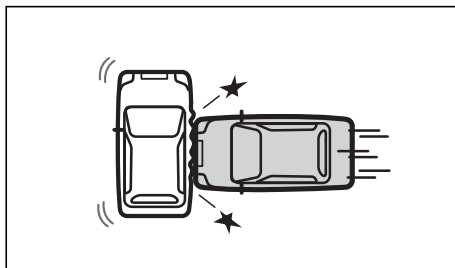
### Przednie poduszki powietrzne mogą napętnić się przy silnym udarze



80J120

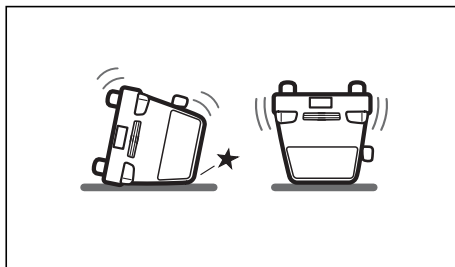
- Zderzenie od tyłu

## PRZED JAZDĄ



80J119

- Zderzenie od boku

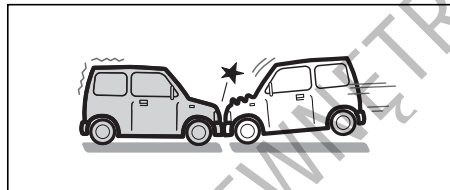


80J110

- Koziołkowanie pojazdu

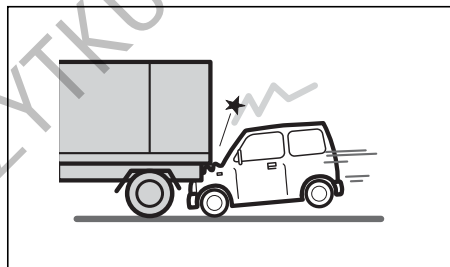
### Przednie poduszki powietrzne mogą się nie napędnąć

Przednie poduszki powietrzne mogą nie napędnąć się, gdy uderzenie jest pochłaniane, ponieważ obiekt uderzony przemieści się, nadwozie pojazdu uległo odkształceniu, albo kąt uderzenia był większy, niż około 30 stopni od przodu.



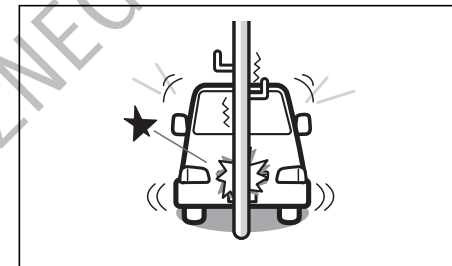
80J102

- Zderzenie czołowe przy prędkości około 50 km/h (30 mph) lub niższej z zatrzymanym pojazdem



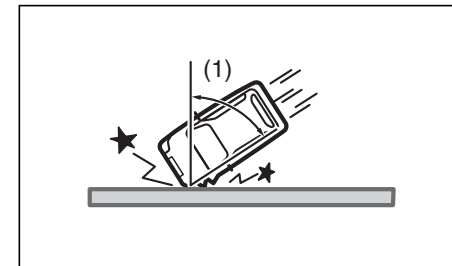
80J103

- Zderzenie, w trakcie którego przód prowadzonego pojazdu wbija się pod łóże ciężarówki, itp.



80J104

- Zderzenie ze słupem sieci mediów lub pniem

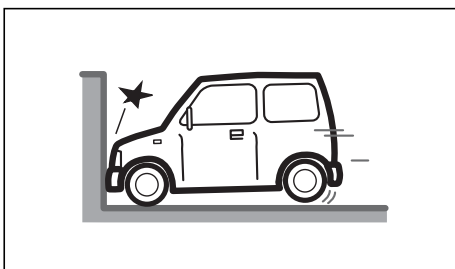


80J105E

- Zderzenie ze stałą ścianą lub barierą ochronną pod kątem większym, niż około 30 stopni (1) od przodu

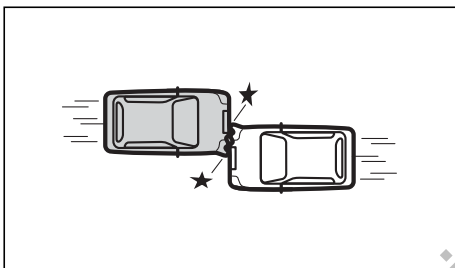


## PRZED JAZDĄ



80J106

- Zderzenie czołowe ze stałą ścianą, która nie porusza się lub deformuje z prędkością mniejszą niż około 25 km/h (15 mph)

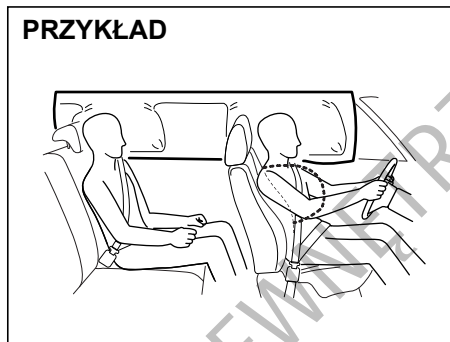


80J107

- Kąt zderzenia jest przesunięty względem kąta pojazdu (zderzenie z przesunięciem)

### Boczne poduszki powietrzne i boczne kurtyny powietrzne

#### PRZYKŁAD



68KM090

Przednie poduszki powietrzne są zaprojektowane do zadziałania przy poważnych zderzeniach bocznych, gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON” lub tryb zapłonu ma stan „ON”.

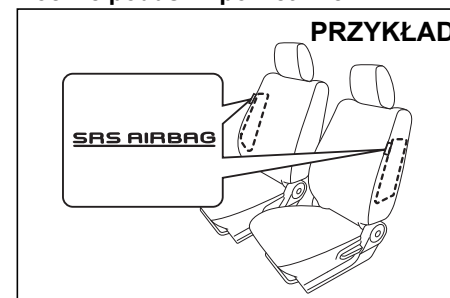
Boczne poduszki powietrzne i boczne kurtyny powietrzne nie są zaprojektowane do zadziałania przy zderzeniach czołowych lub z tyłu, przewróceniu się pojazdu lub pomniejszych kolizjach bocznych, ponieważ w tego typu wypadkach nie zapewniłyby one żadnego zabezpieczenia. Napełnią się jedynie boczna poduszka powietrzna i boczna kurtyna powietrzna po tej stronie pojazdu, która zostanie uderzona. Jednak przy zderzeniu przednim pod kątem mogą zadziałać boczne poduszki powi-

etrzne i boczne kurtynowe poduszki powietrzne. Jako że w trakcie wypadku poduszka powietrzna zadziała tylko jednokrotnie, dlatego też konieczne są pasy bezpieczeństwa powstrzymujące dalsze przemieszczenia osób znajdujących się w samochodzie w trakcie wypadku.

Dlatego też poduszka powietrzna nie zastępuje pasów bezpieczeństwa. Aby zapewnić maksymalne zabezpieczenie, należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa. Należy mieć świadomość, że żaden system nie może zapobiec wszystkim potencjalnym obrażeniom ciała, jakie mogą zdarzyć się w trakcie wypadku.

### Boczne poduszki powietrzne

#### PRZYKŁAD



68PM00267

Boczne poduszki powietrzne znajdują się w najbliższej drzwiom części oparcia przednich foteli. Etykiety „SRS AIRBAG” (Poduszka powietrzna systemu bezpieczeństwa biernego) są przymocowane do oparcia, identyfikując położenie bocznych poduszek powietrznych.

## PRZED JAZDĄ

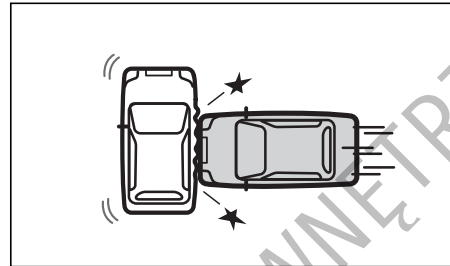
### Boczne kurtynowe poduszki powietrzne PRZYKŁAD



68PM00266

Boczne kurtynowe poduszki powietrzne znajdują się w podsufitce. Na słupku wytłoczone są słowa „SRS AIRBAG” (Poduszka powietrzna systemu bezpieczeństwa biernego), identyfikujące położenie bocznych kurtyn powietrznych.

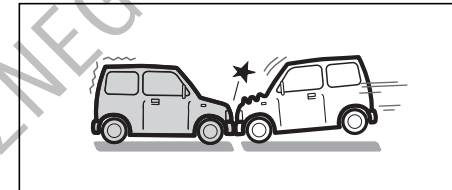
### Warunki przy których zostaną odpalone boczne poduszki powietrzne i boczne kurtynowe poduszki powietrzne (napętnienie)



80J119

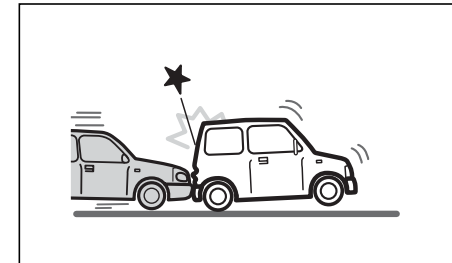
- Zderzenia z boku z pojazdem równoważnym własnemu pojazdowi przy prędkości większej niż około 25 km/h (15 mph) lub przy większych zderzeniach bocznych

### Boczne poduszki powietrzne i boczne kurtynowe poduszki powietrzne mogą napętnić się przy silnym uderzeniu



80J102

- Zderzenie od czoła

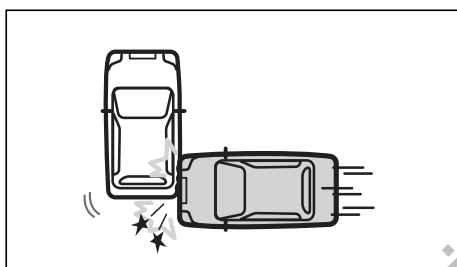
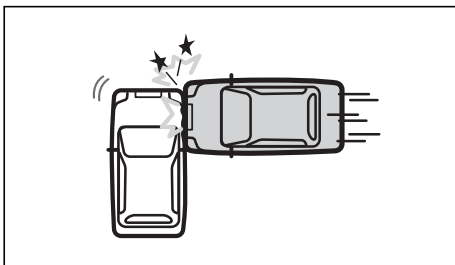


80J120

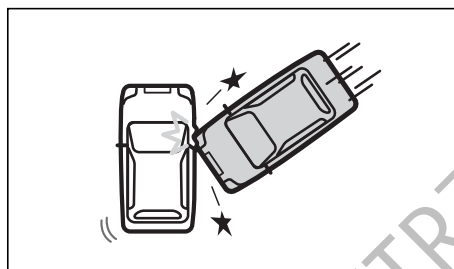
- Zderzenie od tyłu

## PRZED JAZDĄ

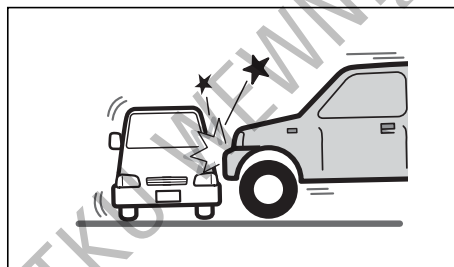
Boczne poduszki powietrzne i boczne kurtynowe poduszki powietrzne mogą nie napełnić się



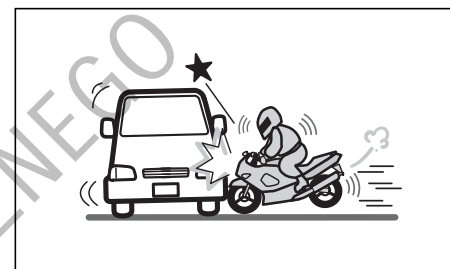
- Uderzenie z boku w część nadwozia pojazdu inną niż kabina pasażerska



- Uderzenie z boku pod kątem



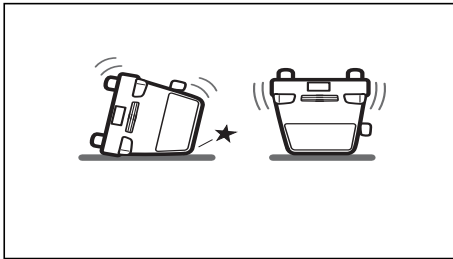
- Zderzenie z boku z pojazdem o dużej wysokości



- Uderzenie z boku przez motocykl lub rower



- Zderzenie ze słupem sieci mediów lub pnem



80J110

- Koziolkowanie pojazdu

### Sposób działania układu

W trakcie zderzenia czołowego czujniki zderzenia wykryją nagłe opóźnienie, a jeżeli sterownik oceni że to opóźnienie reprezentuje poważne zderzenie czołowe, to spowoduje wyzwolenie generatorów gazu. Jeżeli posiadany pojazd jest wyposażony w boczne poduszki powietrznej boczne kurtynowe poduszki powietrzne, a czujniki zderzenia wykryją zderzenie boczne które zostanie ocenione przez sterownik jako wystarczająco poważne, to uaktywni on generatory gazu bocznych poduszek powietrznych i bocznych kurtynowych poduszek bocznych. Generatory gazu napełniają odpowiednie poduszki powietrzne azotem lub argonem. Napełnione poduszki powietrzne zapewniają amortyzację dla głowy (tylko przednie poduszki powietrzne i boczne kurtyny powietrzne), oraz górnej części korpusu. Poduszka powietrzna napełnia się i opróżnia tak szybko, że można nawet nie zdać sobie sprawy że została ona uaktywniona. Poduszka powietrzna nigdy nie pogorszy widoczności, ani nie utrudni wyjścia z pojazdu.

Poduszki powietrzne muszą napełniać się szybko i energicznie w celu ograniczenia możliwości odniesienia poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała. Jednak nieuniknionym skutkiem szybkiego napełniania się poduszki jest to, że może ona podrażniać nieosłoniętą skórę, jak na przykład skórę twarzy skierowaną ku przedniej poduszce powietrznej. Ponadto w trakcie napełniania poduszki powietrznej nastąpi głośny huk, oraz zostanie uwolniona pewna ilość proszku i dymu. Te warunki nie są szkodliwe i nie wskazują na pożar pojazdu. Należy jednak być świadomym, że niektóre elementy składowe poduszki powietrznej mogą być gorące przez chwilę po zadziałaniu poduszki.

Pasy bezpieczeństwa pomagają zachować właściwą pozycję zapewniającą maksimum zabezpieczenia przy zadziałaniu poduszki powietrznej. Należy wyregulować pasy bezpieczeństwa tak by przylegały możliwie ściśle do ciała, umożliwiając jednak nadal kontrolę nad pojazdem. Należy usiąść prosto w fotelu opierając plecy o oparcie, nie pochylać się do przodu na kierownicę ani na tablicę rozdzielczą. Osoby zajmujące miejsca z przodu nie powinny opierać się o drzwi, ani nie spać opierając się o nie. Odsyłamy również do sekcji „Fotel przedni” oraz „Pasy bezpieczeństwa i systemy bezpieczeństwa biernego dzieci” w tym rozdziale, odnośnie do szczegółów dotyczących prawidłowej regulacji siedzeń i pasów bezpieczeństwa.



65D610



54G582

## PRZED JAZDĄ

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Kierowca nie powinien opierać się na kierownicy. Pasażer na przednim siedzeniu nie powinien opierać ciała na tablicy rozdzielczej, ani też w inny sposób nie zbliżać się do niej. W przypadku pojazdów z bocznymi poduszkami powietrznymi i bocznymi kurtynami powietrznymi, osoby jadące nie powinny opierać się o drzwi, ani też spać na nich. W takich sytuacjach osoba jadąca, znajdując się poza swoim miejscem byłaby zbyt blisko napęnlającej się poduszki powietrznej i mogłaby doświadczyć poważnych obrażeń ciała.
- Nie mocować, ani nie umieszczać żadnych obiektów na kierownicy ani na tablicy rozdzielczej. Nie umieszczać żadnych obiektów pomiędzy poduszką powietrzną i kierowcą, albo pasażerem na przednim fotelu. Takie obiekty mogą kolidować z działaniem poduszki powietrznej lub mogą zostać odrzucone przez poduszkę powietrzną w razie wypadku. Każde z takich zdarzeń może spowodować poważne obrażenia ciała.
- W przypadku pojazdów z bocznymi poduszkami powietrznymi nie zakładać pokrowców siedzeń na przednie fotele, ponieważ takie pokrowce mogłyby ograniczyć napęnlanie się poduszki powietrznej. Ponadto nie ustawiać żadnych uchwytów na kubki na drzwiach, ponieważ uchwyt na kubek mógłby być odrzucony przez poduszkę powietrzną w razie wypadku. Każde z takich zdarzeń może spowodować poważne obrażenia ciała.

(Ciąg dalszy)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

- Nie malować, nie naklejać nalepek ani nie mocować przedmiotów, takich jak akcesoria, na tablicę rozdzielczą poniżej kierownicy. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może uniemożliwić normalne napęnlanie kolanowej poduszki powietrznej kierowcy w razie wypadku.

Proszę zauważyć, że chociaż posiadany pojazd może ulec umiarkowanym uszkodzeniom w kolizji, to kolizja ta może nie być na tyle poważna by doszło do wyzwolenia napęnlania przednich lub bocznych poduszek powietrznych. Jeżeli użytkowany samochód zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzony od czoła lub z boku, należy powierzyć sprawdzenie systemu poduszek powietrznych autoryzowanemu dealerowi SUZUKI, aby zagwarantować ich właściwą sprawność roboczą.

Ten pojazd jest wyposażony w moduł diagnostyczny, który rejestruje informacje o systemie poduszek powietrznych, jeżeli poduszki powietrzne ulegną odpaleniu w wypadku. Moduł ten rejestruje informacje o ogólnym stanie systemu, oraz które czujniki uaktywniły poduszki powietrzne, a w przypadku niektórych pojazdów, czy był zapięty pas bezpieczeństwa kierowcy.

#### Obsługa serwisowa systemu poduszek powietrznych

W przypadku zadziałania poduszki powietrznej, należy niezwłocznie powierzyć wymianę poduszek powietrznych i elementów związanych autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

Jeżeli kiedykolwiek dojdzie do zanurzenia pojazdu w głębokiej wodzie tak, że zalana zostanie podłoga kierowcy, to sterownik poduszek powietrznych może ulec uszkodzeniu. Jeżeli tak się stanie, należy niezwłocznie zlecić dokonanie przeglądu systemu poduszek powietrznych sprzedawcy SUZUKI.

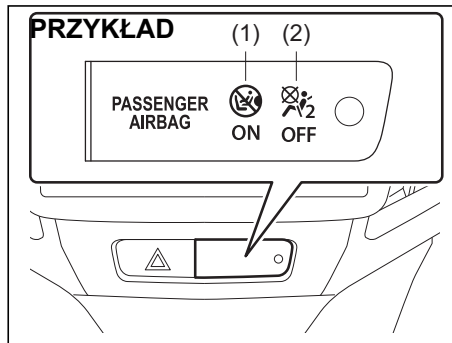
Do obsługi serwisowej lub wymiany poduszki powietrznej wymagane jest stosowanie specjalnych procedur. Z tego powodu obsługę serwisową lub wymianę poduszek powietrznych można zlecać tylko autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI. Proszę przypomnieć każdej osobie dokonującej prac serwisowych samochodu SUZUKI, że jest on wyposażony w poduszki powietrzne.

Prace serwisowe dotyczące elementów składowych poduszek powietrznych lub prowadzone w ich pobliżu muszą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego dealera SUZUKI. Nieprawidłowa obsługa serwisowa może spowodować niezamierzone uaktywnienie poduszki powietrznej lub niedziałanie poduszki powietrznej. Każdy z tych dwóch stanów może spowodować poważne obrażenia ciała.

Aby zapobiec uszkodzeniu lub niezamierzonemu uruchomieniu układu poduszek powietrznych, sprawdzić czy akumulator jest odłączony, a wyłącznik zapłonu znajduje się w położeniu „LOCK” albo tryb zapłonu ma stan „LOCK” (WYŁĄCZONY) od co najmniej 90 sekund przed wykonywaniem jakichkolwiek elektrycznych prac serwisowych przy pojeździe SUZUKI. Nie dotykać elementów układu poduszek powietrznych ani przewodów elektrycznych. Przewody to są owinięte żółtą taśmą lub umieszczone w żółtych rurkach, a złącza są żółte, aby zapewnić łatwą identyfikację.

Złomowanie pojazdu z nieodpalonymi poduszkami powietrznymi może być niebezpieczne. Należy zwrócić się do sprzedawcy, warsztatu naprawczego lub centrum złomowania pojazdu o pomoc w utylizacji.

### Układ wyłączania przedniej poduszki powietrznej pasażera



68PM00226

Przednią poduszkę powietrzną pasażera z przodu należy wyłączyć, jeżeli na fotelu pasażera z przodu ma być zamontowany system bezpieczeństwa biernego dziecka.

Gdy wyłącznik zapłonu jest przestawiony do położenia „ON” albo naciśnięto wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu do stanu „ON”, to wskaźnik „PASSENGER AIRBAG ON” (Włączona poduszka powietrzna pasażera) (1) lub wskaźnik „PASSENGER AIRBAG OFF” (Wyłączona poduszka powietrzna pasażera) (2) pokazuje, czy przednia poduszka pasażera jest włączona, czy wyłączona.

Gdy przednia poduszka powietrzna pasażera jest włączona, to zarówno wskaźnik „PASSENGER AIRBAG ON” (Włączona poduszka powietrzna pasażera) (1), jak i wskaźnik „PASSENGER AIRBAG OFF” (Wyłączona poduszka powietrzna pasażera) (2) zaświecą się na kilka sekund, a następnie zgasną. Potem jedynie wskaźnik „PASSENGER AIRBAG ON” (Włączona poduszka powietrzna pasażera) (1) włącza się na około 1 minutę, po czym gaśnie.

Gdy przednia poduszka powietrzna pasażera jest wyłączona, to zarówno wskaźnik „PASSENGER AIRBAG ON” (Włączona poduszka powietrzna pasażera) (1), jak i wskaźnik „PASSENGER AIRBAG OFF” (Wyłączona poduszka powietrzna pasażera) (2) zaświecą się na kilka sekund, a następnie zgasną. Potem zaświeca się tylko wskaźnik „PASSENGER AIRBAG OFF” (Wyłączona poduszka powietrzna pasażera) (2).

Przy włączaniu lub wyłączaniu przedniej poduszki powietrznej pasażera, przed włączeniem silnika należy sprawdzić, czy wskaźnik jest włączony.

Boczne poduszki powietrzne, boczne kurtynowe poduszki powietrzne i napinacze wstępne pasów bezpieczeństwa nie są podłączone do układu wyłączania poduszki powietrznej. Nawet jeżeli przednia poduszka powietrzna pasażera jest wyłączona, to boczne poduszki powietrzne, boczne kurtynowe poduszki powietrzne i napinacze wstępne pasów bezpieczeństwa są nadal włączone.



58MS030

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**W przypadku stosowania systemu bezpieczeństwa biernego dla dzieci na przednim fotelu pasażera, układ poduszki powietrznej pasażera z przodu musi być wyłączony, w przeciwnym razie odpalenie poduszki powietrznej pasażera z przodu mogłoby spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała dziecka.**

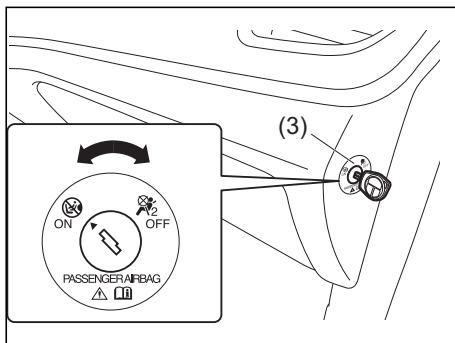
#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Zawsze gdy na przednim fotelu pasażera nie jest zamontowany system bezpieczeństwa biernego dziecka, sprawdzić czy jest włączona przednia poduszka powietrzna pasażera, a wskaźnik „PASSENGER AIRBAG ON” (Włączona poduszka powietrzna pasażera) (1) jest włączony.**

## PRZED JAZDĄ

Według statystyki wypadków, dzieci są bezpieczniejsze, gdy są prawidłowo utwierdzone w pozycjach siedzących z tyłu, niż w pozycjach siedzących z przodu. Wszędzie gdzie to możliwe, SUZUKI zaleca aby systemy bezpieczeństwa biernego dla dzieci montować na tylnym siedzeniu.

### Wyłącznik dezaktywacji poduszki powietrznej



68PM00227

Wyłącznik dezaktywacji poduszki powietrznej (3) jest zamontowany do użycia jedynie wtedy, gdy na przednim fotelu pasażera zamontowany jest skierowany do tyłu system bezpieczeństwa biernego dziecka lub system bezpieczeństwa biernego niemowlęcia. Wyłącznik ten znajduje się na bocznej powierzchni tablicy rozdzielczej po stronie pasażera. W celu wyłączenia przedniej poduszki powietrznej pasażera, postępować według instrukcji podanych poniżej, przed włączeniem silnika.

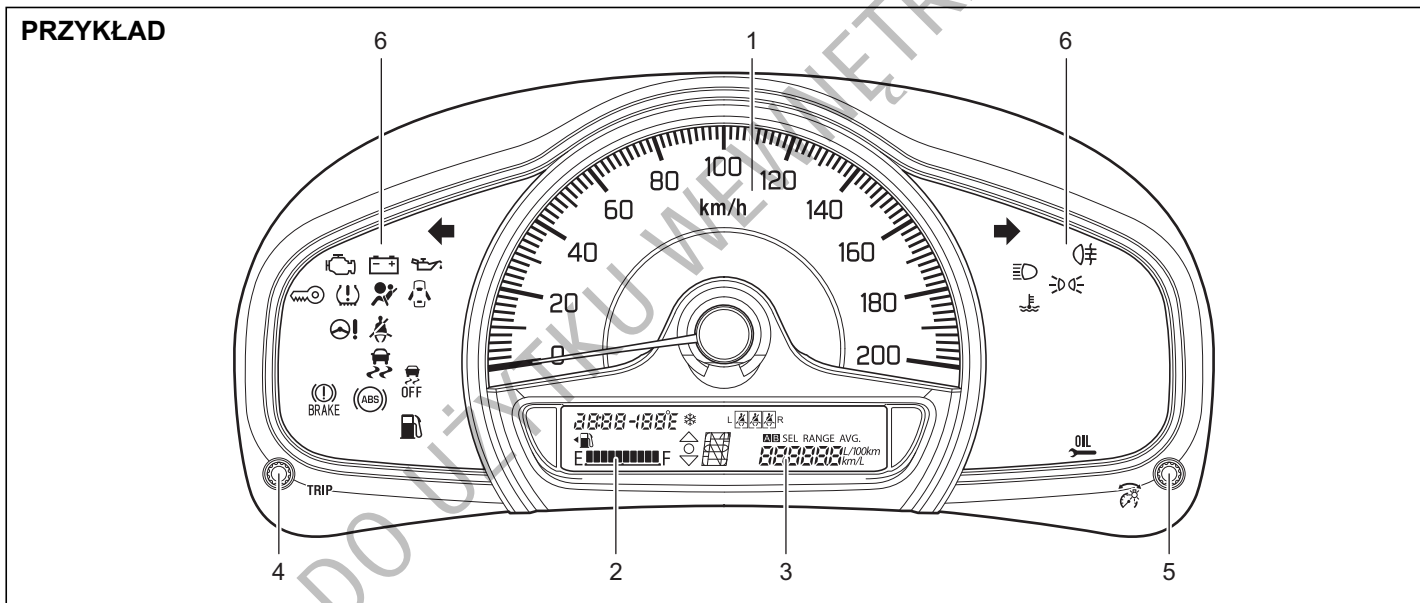
- 1) Sprawdzić, czy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „LOCK”, albo tryb zapłonu ma stan „LOCK” (WYŁĄCZONY).
- 2) Wstawić kluczyk do wyłącznika dezaktywacji poduszki powietrznej (3), następnie wcisnąć i obrócić kluczyk do położenia „OFF” (wyłączona poduszka powietrzna) i wyciągnąć kluczyk.
- 3) Przeszawić wyłącznik zapłonu do położenia „ON” lub nacisnąć wyłącznik silnika, aby zmienić tryb zapłonu na „ON”. Oba wskaźniki zaświecą się na kilka sekund, a następnie zgasną. Potem zaświeci się jedynie wskaźnik „PASSENGER AIRBAG OFF” (Wyłączona poduszka powietrzna pasażera) (2), aby przypomnieć, że przednia poduszka powietrzna pasażera jest wyłączona.

W celu włączenia przedniej poduszki powietrznej pasażera, postępować według instrukcji podanych poniżej, przed włączeniem silnika.

- 1) Sprawdzić, czy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „LOCK”, albo tryb zapłonu ma stan „LOCK” (WYŁĄCZONY).
- 2) Wstawić kluczyk do wyłącznika dezaktywacji poduszki powietrznej (3), następnie wcisnąć i obrócić kluczyk do położenia „ON” (włączona poduszka powietrzna) i wyciągnąć kluczyk.
- 3) Przeszawić wyłącznik zapłonu do położenia „ON” lub nacisnąć wyłącznik silnika, aby zmienić tryb zapłonu na „ON”. Oba wskaźniki zaświecą się na kilka sekund, a następnie zgasną. Potem zaświeci się jedynie wskaźnik „PASSENGER AIRBAG ON” (Włączona poduszka powietrzna pasażera) (1) na około 1 minutę, aby przypomnieć, że przednia poduszka powietrzna pasażera jest wyłączona.

**Zestaw wskaźników (Typ A) (jeżeli jest)**

1. Prędkościomierz
2. Wskaźnik poziomu paliwa
3. Wyświetlacz informacyjny
4. Pokrętko wyboru licznika przejazdu
5. Pokrętko wybieraka wskaźnika
6. Lampki ostrzegawcze i sygnalizacyjne



68PM00248

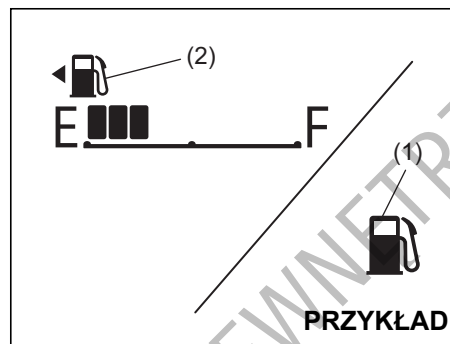


## PRZED JAZDĄ

### Prędkościomierz

Prędkościomierz wskazuje prędkość pojazdu.

### Wskaźnik poziomu paliwa



Gdy wyłącznik zapłonu znajduje się w położeniu „ON”, wskaźnik ten podaje przybliżone wskazanie ilości paliwa w zbiorniku paliwa. „F” oznacza pełny zbiornik, a „E” zbiornik pusty.

Jeżeli wskaźnik paliwa pokazuje tylko jeden segment od „E”, uzupełnić zbiornik paliwem najszybciej jak to możliwe.

**UWAGA:**

Jeżeli ostatni segment miga, oznacza to, że paliwo jest niemal na ukończeniu.

Jeżeli zaświeca się lampka ostrzegawcza paliwa (1), natychmiast napęlnić zbiornik paliwa.

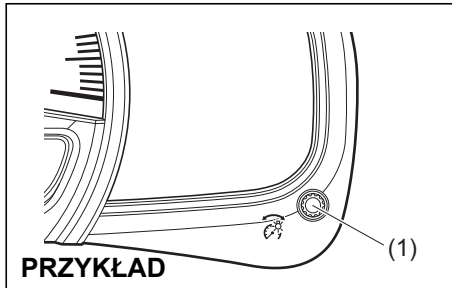
**UWAGA:**

Punkt włączania lampki ostrzeżenia o niskim poziomie paliwa (1) zmienia się, w zależności od warunków drogowych (na przykład nachylenie lub krzywizna), i warunków jazdy, z powodu poruszania się paliwa w zbiorniku.

Zobacz „Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa” w dziale „Lampki ostrzegawcze i wskaźnikowe” w tym rozdziale, gdzie podano szczegóły.

Znak (2) wskazuje, że kłapa wlewu paliwa znajduje się po lewej stronie pojazdu.

## Regulacja jaskrawości



68PH02203

Gdy wyłącznik zapłonu zostanie przestawiony do położenia „ON”, lampki zespołu wskaźników włączą się.

Ten pojazd jest wyposażony w system automatycznego zmniejszania jaskrawości lampek tablicy rozdzielczej, gdy włączone są światła pozycyjne lub reflektory.

Gdy światła pozycyjne i/lub reflektory są WŁĄCZONE, można regulować natężenie podświetlenia przyrządów.

W celu zwiększenia jaskrawości świecenia lampek tablicy rozdzielczej, obrócić pokrętło regulacji jaskrawości (1) w prawo.

W celu zmniejszenia jaskrawości świecenia lampek tablicy rozdzielczej, obrócić pokrętło regulacji jaskrawości (1) w lewo.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku próby regulowania wyświetlacza w trakcie prowadzenia, można stracić panowanie nad pojazdem.

Nie próbować regulować wyświetlacza w trakcie jazdy.

### UWAGA:

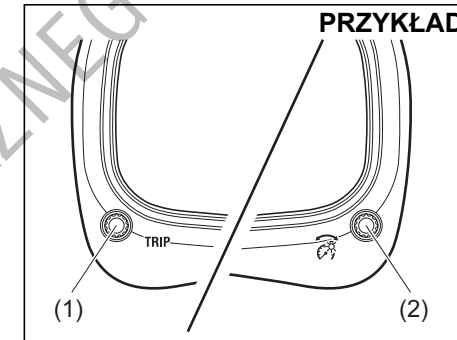
- Jeżeli nie obróci się pokrętła w ciągu kilku sekund od chwili uaktywnienia, wyświetlacz regulacji jaskrawości zostanie automatycznie anulowany.
- Przy ponownym podłączeniu akumulatora, jaskrawość lampek tablicy rozdzielczej zostanie ponownie zainicjowana. Wyregulować jaskrawość odpowiednio do swoich preferencji.

### UWAGA:

W przypadku wybrania maksymalnego poziomu jaskrawości, gdy włączone są światła pozycyjne lub reflektory, zostaną anulowane następujące funkcje

- Funkcja, która automatycznie zmniejsza jaskrawość lampek zespołu wskaźników.
- Funkcja, która obsługuje regulację jaskrawości, z wyjątkiem maksymalnego poziomu jaskrawości

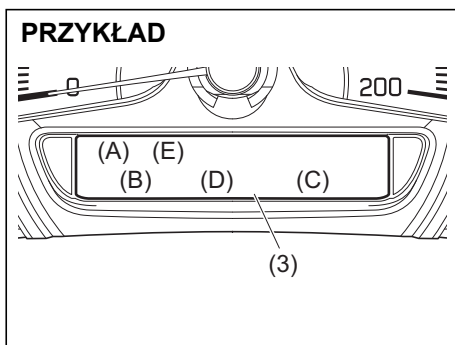
## Wyświetlacz informacyjny



68PH02204

- (1) Pokrętło wyboru licznika przejazdu  
(2) Pokrętło wybieraka wskaźnika

## PRZED JAZDĄ



(3) Wyświetlacz informacyjny

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, wyświetlacz informacyjny przedstawia następujące informacje.

### Wyświetlacz (A)

Zegar

### Wyświetlacz (B)

Wskaźnik poziomu paliwa

### Wyświetlacz (C)

Licznik przejazdu / Licznik przebiegu / Zużycie paliwa / Zasięg jazdy / Wskaźnik oleju

### Wyświetlacz (D)

Wskaźnik położenia dźwigni przełączania biegów

### Wyświetlacz (E)

Termometr

2-63

## Zegar

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, wyświetlacz (A) przedstawia czas.

W celu dokonania zmiany wskazywanego czasu:

- 1) Nacisnąć razem pokrętko wybieraka licznika przejazdu (1) i pokrętko wybieraka wskaźnika (2).
- 2) W celu zmiany wskazania godzin, obrócić kilkakrotnie pokrętko wybieraka wskaźnika (2) w lewo lub w prawo, gdy miga wskazanie godzin. Aby szybko zmienić wskazanie godzin, obrócić i przytrzymać pokrętko wybieraka wskaźnika (2). Aby ustalić wskazanie godzin, wcisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika (2), po czym zacznie migać wskazanie minut.
- 3) W celu zmiany wskazania minut, obrócić kilkakrotnie pokrętko wybieraka wskaźnika (2) w lewo lub w prawo, gdy miga wskazanie minut. Aby szybko zmienić wskazanie minut, obrócić i przytrzymać pokrętko wybieraka wskaźnika (2). Aby ustalić wskazanie minut, wcisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika (2).

## ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku próby regulowania wyświetlacza w trakcie prowadzenia, można stracić panowanie nad pojazdem.

Nie próbować regulować wyświetlacza w trakcie jazdy.

## UWAGA:

Przy ponownym podłączaniu zacisku ujemnego (-) do akumulatora, wskazanie zegara zostanie ponownie zainicjowane. Zmienić ponownie wskazanie, odpowiednio do potrzeb.

## Wskaźnik poziomu paliwa

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, wyświetlacz (B) przedstawia wskaźnik poziomu paliwa.

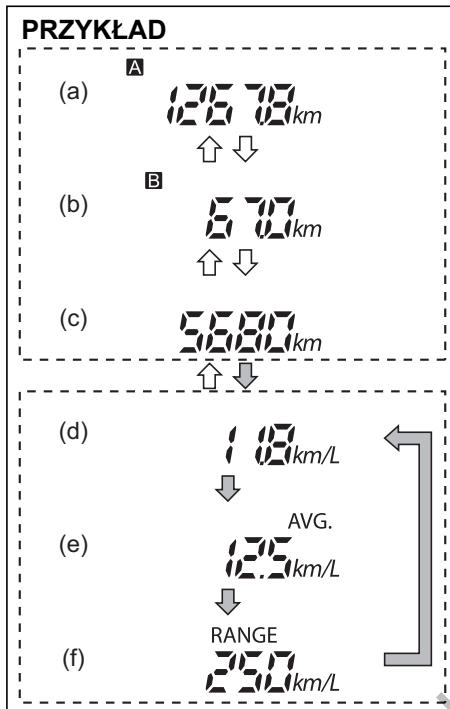
Zobacz punkt „Wskaźnik poziomu paliwa” w tym rozdziale.

## Licznik przejazdu / Licznik przebiegu / Zużycie paliwa / Zasięg jazdy / Wskaźnik oleju

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, wyświetlacz (C) pokazuje jedno z następujących wskazań: licznik przejazdu A, licznik przejazdu B, licznik przebiegu, chwilowe zużycie paliwa, średnie zużycie paliwa, zasięg jazdy lub wskaźnik oleju.

Aby zmienić informacje wskazywane przez wyświetlacz (C), nacisnąć szybko pokrętko wybieraka licznika przejazdu (1) lub pokrętko wybieraka wskaźnika (2).

## PRZED JAZDĄ



68PH02206

↑ ↓	Nacisnąć pokrętło wybieraka przejazdu (1).
↑ ↓	Nacisnąć pokrętło wybieraka wskaźnika (2).

- (a) Licznik przejazdu A
- (b) Licznik przejazdu B
- (c) Licznik przebiegu
- (d) Chwilowe zużycie paliwa
- (e) Średnie zużycie paliwa
- (f) Zasięg jazdy

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**W przypadku próby regulowania wyświetlacza w trakcie prowadzenia, można stracić panowanie nad pojazdem.**

**Nie próbować regulować wyświetlacza w trakcie jazdy.**

### UWAGA:

- Wskazywane informacje będą zmieniać się przy naciskaniu i zwalnianiu pokrętła.
- Wyświetlacz wskazuje wartości oszacowane. Wskazania mogą nie być takie same, jak wartości rzeczywiste.

### Licznik przejazdu

Licznik przejazdu można wykorzystać do pomiaru odległości przejechanej przy krótkich podróżach, albo pomiędzy kolejnymi tankowaniami.

Można wykorzystywać niezależnie licznik przejazdu A lub licznik przejazdu B.

Aby wyzerować licznik przejazdu, przycisnąć i przytrzymać przez chwilę pokrętło wybieraka licznika przejazdu (1), gdy wyświetlacz wskazuje ten licznik przejazdu.

### UWAGA:

Maksymalna wartość, wskazywana przez licznik przejazdu, wynosi 9999.9. Po jej przekroczeniu, wskazywana wartość powróci do stanu 0.0.

### Licznik przebiegu

Licznik przebiegu rejestruje całkowitą odległość, jaką przebył pojazd.

### PORADA

Należy śledzić odczyty licznika przebiegu i sprawdzać regularnie harmonogram przeglądów pod kątem wymaganej obsługi serwisowej.

Niedotrzymanie wykonywania wymaganych czynności serwisowych przy odpowiednich przebiegach pojazdu może spowodować zwiększone zużycie lub uszkodzenie pewnych części.

## PRZED JAZDĄ

### Chwilowe zużycie paliwa

Wyświetlacz pokazuje wartość chwilowego zużycia paliwa tylko w czasie ruchu pojazdu.

#### UWAGA:

- Wyświetlacz nie pokazuje tej wartości, gdy pojazd się nie porusza.
- W zależności od specyfikacji pojazdu, jednostki zużycia paliwa w ustawieniu początkowym są wskazywane jako L/100 km, km/L lub MPG.
- W przypadku ustawienia „L/100km” lub „km/L” wskazywana wartość maksymalna chwilowego zużycia paliwa wynosi 30. Na wyświetlaczu nie będzie wskazywana wartość większa niż 30, nawet jeżeli rzeczywiste chwilowe zużycie paliwa będzie wyższe.
- W przypadku ustawienia „MPG”, wskazywana maksymalna wartość chwilowego zużycia paliwa wynosi 80. Na wyświetlaczu nie będzie wskazywana wartość większa niż 80, nawet jeżeli rzeczywiste chwilowe zużycie paliwa będzie wyższe.
- Wskazanie na wyświetlaczu może być opóźnione, jeżeli na zużycie paliwa silnie oddziałują warunki jazdy.
- Wyświetlacz wskazuje wartości oszacowane. Wskazanie mogą nie być takie same, jak wartości rzeczywiste.
- W przypadku ustawień „L/100km” lub „km/L” można zmieniać jednostki, w których wskazywane jest chwilowe zużycie paliwa. Zobacz „Średnie zużycie paliwa” w tym rozdziale.

### Średnie zużycie paliwa

W przypadku gdy w trakcie ostatniej jazdy wybrano do wskazywania średnie zużycie paliwa, to przy przestawieniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON”, wyświetlacz pokaże ostatnią wartość średniego zużycia paliwa z ostatniego przejazdu. Jeżeli nie dokona się wyzerowania wartości średniego zużycia paliwa, wyświetlacz wskazuje wartość średniego zużycia paliwa, która uwzględnia średnie zużycie paliwa w trakcie poprzednich przejazdów.

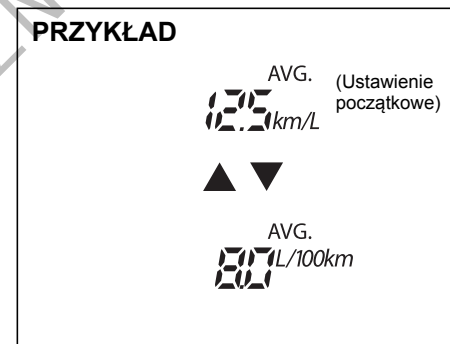
Aby wyzerować licznik średniego zużycia paliwa, przycisnąć i przytrzymać przez chwilę pokrętko wybieraka wskaźnika (2), gdy wyświetlacz wskazuje średnie zużycie paliwa.

#### UWAGA:

Przy zerowaniu wskazania lub ponownym podłączeniu ujemnego zacisku (-) do akumulatora, wartość średniego zużycia paliwa zostanie pokazana po krótkim czasie jazdy.

### (W przypadku ustawienia „L/100km” lub „km/L”)

Aby zmienić jednostkę średniego zużycia paliwa, naciskając i przytrzymując pokrętko wybieraka licznika przejazdu (1), obrócić pokrętko wybieraka wskaźnika (2).



#### UWAGA:

- Przy zmienianiu jednostek, w jakich wskazywane jest średnie zużycie paliwa, automatycznie zostaną również zmienione jednostki wskaźnika chwilowego zużycia paliwa.
- Przy ponownym podłączeniu zacisku ujemnego (-) do akumulatora, jednostka średniego zużycia paliwa zostanie ponownie zainicjowana. Zmienić ponownie jednostkę, odpowiednio do preferencji.

**Zasięg jazdy**

W przypadku gdy w trakcie ostatniej jazdy wybrano do wskazywania zasięg jazdy, to przy przestawieniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON”, wyświetlacz pokaże przez kilka sekund wskazanie „---”, a następnie wskazuje bieżący zasięg jazdy.

Zasięg jazdy wskazywany na wyświetlaczu jest przybliżoną odległością, jaką można przejechać do chwili wskazania wartości „E” przez wskaźnik poziomu paliwa, na podstawie bieżących warunków jazdy.

Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa, pojawi się wskazanie „---”.

Jeżeli zaświeca się lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa, należy niezwłocznie napełnić zbiornik paliwem, niezależnie od wartości zasięgu jazdy wskazywanej na wyświetlaczu.

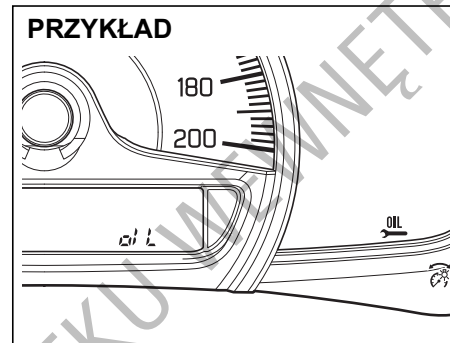
Jako że zasięg jazdy po zatankowaniu paliwa jest obliczany na podstawie panujących ostatnio warunków jazdy, wartość ta będzie inna przy każdym zatankowaniu paliwa do pełna.

**UWAGA:**

- Jeżeli tankuje się paliwo, gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, zasięg jazdy może nie wskazywać prawidłowej wartości.
- Przy ponownym podłączeniu ujemnego zacisku (-) do akumulatora, wartość zasięgu jazdy zostanie pokazana po krótkim czasie jazdy.

**Wskaźnik oleju**

Gdy zostanie osiągnięty odczyt przebiegu lub okresu czasu o wartości, która jest ustawiona przez układ nadzorowania okresu trwałości oleju, to przy ustawieniu wyłącznika zapłonu w pozycji „ON” zaświeci się lampka żądania wymiany oleju. Wskazanie „Oil” pokazywane jest na wyświetlaczu informacyjnym (C), aby powiadomić kierowcę o konieczności dokonania wymiany oleju silnikowego i filtra oleju.



68PM00269

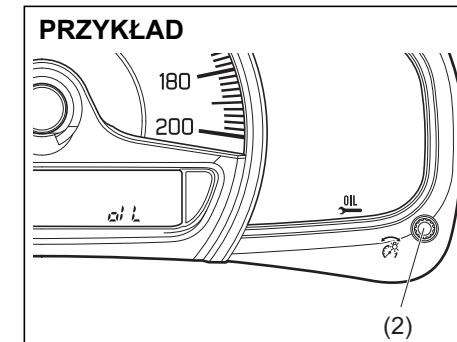
Odnosnie do instrukcji o sposobie zmiany oleju silnikowego i filtra, proszę zobaczyć „Wymiana oleju silnikowego i filtra” w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA” lub porozumieć się ze swoim sprzedawcą SUZUKI odnośnie do uzyskania porady co do procedury wymiany oleju silnikowego i filtra oleju.

Aby prawidłowo nadzorować okres czasu następnej wymiany oleju i filtra oleju, konieczne jest wyzerowanie odczytu licznika przebiegu i czasu dla lampki ostrzegawczej. Lampka zgaśnie po wykonaniu zerowania. Odnosnie do

procedury zerowania zalecamy zwrócić się do swojego sprzedawcy SUZUKI. Jeżeli wykonuje się zerowanie samodzielnie, należy postępować według procedury opisanej poniżej:

W celu wyzerowania systemu nadzorowania okresu trwałości oleju silnikowego:

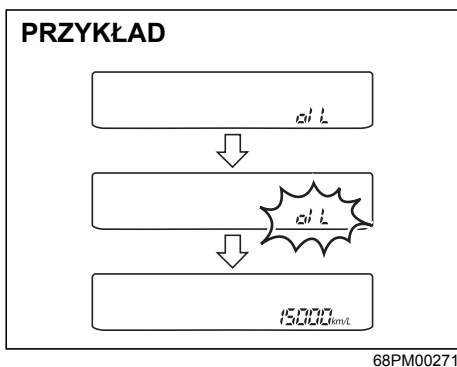
- 1) Przeszawić kluczyk wyłącznika zapłonu do położenia „ON”.
- 2) Nacisnąć i przytrzymać przez chwilę pokrętko wybieraka wskaźnika (2), gdy wyświetlacz pokaże lampkę żądania wymiany oleju i wskaźnik oleju.



68PM00270

## PRZED JAZDĄ

- 3) Przy naciśnięciu i przytrzymaniu pokrętki wybieraka wskaźnika (2), wyświetlacz będzie zmieniał się następująco: Gdy system nadzorowania okresu trwałości oleju zostanie wyzerowany, to lampka żądania wymiany oleju i wskaźnik oleju zgasną, po czym wyświetlacz wskazuje licznik przebiegu.



### Wskaźnik położenia dźwigni przełączania biegów

Zobacz „Wskaźnik dźwigni przełączania biegów” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

### Termometr

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, wyświetlacz (E) pokazuje termometr. Termometr ten wskazuje temperaturę na zewnątrz.



Jeżeli temperatura na zewnątrz opada do poziomu zamarzania, na wyświetlaczu pojawi się znak (g).

#### UWAGA:

- Wskazanie temperatury zewnętrznej nie jest równoważne temperaturze zewnętrznej w przypadku jazdy z małą prędkością lub przy zatrzymaniu.
- Jeżeli w układzie termometru występuje jakieś zakłócenie, albo tuż po przestawieniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON”, wyświetlacz może nie wskazywać temperatury zewnętrznej.

Gdy wyświetlacz (C) pokazuje zasięg jazdy, można zmienić jednostkę temperatury.

Aby zmienić jednostkę temperatury, naciskając i przytrzymując pokrętkę wybieraka licznika przejazdu (1), obrócić pokrętkę wybieraka wskaźnika (2).

### PRZYKŁAD



#### UWAGA:

Przy ponownym podłączeniu zacisku ujemnego (-) do akumulatora, wskazanie jednostki temperatury zostanie ponownie zainicjowane. Zmienić ponownie jednostkę, odpowiednio do potrzeb.



**Tryb ustawień**

W trybie ustawień można ustawić następujące funkcje.

Wskazaniem	Funkcje
<i>CLoCH</i>	Wskazanie czasu przez zegar „ <i>CL</i> ”
<i>door</i> ↔ <i>d1</i>	System centralnego blokowania drzwi „ <i>d1</i> ”
<i>L1 Ght</i> ↔ <i>L2</i>	Dodatkowe mignięcia kierunkowskazów „ <i>L2</i> ”
<i>oCl</i>	Ustawienie zerowania lampki żądania wymiany oleju „ <i>rESEt</i> ”
<i>tPMS</i>	Ustawienie systemu nadzorowania ciśnienia w oponach
<i>defAUL</i> ↔ <i>dE-on</i>	Ustawienie inicjowania „ <i>dE-on</i> ”
<i>End</i>	Wyjście z trybu ustawień „ <i>End</i> ”



## PRZED JAZDĄ

	Obrócić pokrętko wybieraka wskaźnika (2).
	Nacisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika (2).

### UWAGA:

W zależności od specyfikacji pojazdu, niektóre pozycje mogą nie być wyświetlane.

### Sposób obsługi trybu ustawień:

- 1) Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, a pojazd jest nieruchomy, nacisnąć pokrętko wybieraka licznika przejazdu (1) aby przełączyć wskazanie wyświetlacza informacyjnego (C) na licznik przebiegu.
- 2) Nacisnąć i przytrzymać pokrętko wybieraka wskaźnika (2), aż wyświetlacz pokaże „CLoCH”.
- 3) Obracać i/lub naciskać pokrętko wybieraka wskaźnika (2) aby wybrać funkcję, którą chce się ustawić, zgodnie z powyższą tabelą.
- 4) Obracać i/lub naciskać pokrętko wybieraka wskaźnika (2) aby rejestrować ustawienia następujących funkcji.

### Wskazanie czasu przez zegar „CL”

- CL-12h: Format 12-godzinny (ustawienie domyślne)
- CL-24h: Format 24-godzinny

### System centralnego blokowania drzwi

„di”

- di-SL1: Odblokowanie wszystkich drzwi przez jednokrotne obrócenie kluczyka
- di-SL2: Odblokowanie wszystkich drzwi przez dwukrotne obrócenie kluczyka (ustawienie domyślne)

### Dodatkowe mignięcia kierunkowskazów „L2”

- L2-SL1: Kierunkowskaz błyska trzy razy, po zwolnieniu dźwigni kierunkowskazu (ustawienie domyślne)
- L2-SL2: Wyłączenie dodatkowych mignięć kierunkowskazu

### Ustawienie zerowania lampki żądania wymiany oleju

„ESEL”

- ESEL: Zerowanie systemu nadzoru okresu trwałości oleju silnikowego

### Ustawienie systemu nadzoru ciśnienia w oponach

- CLoPF: Tryb komfortowy (ustawienie domyślne)
- ELo: Tryb ekonomiczny
- LAdEn: Tryb ładunkowy

Zobacz „System nadzoru ciśnienia w oponach (TPMS)” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU” gdzie podano szczegółowe informacje.

### Ustawienie inicjowania „dE-on”

- dE-on: Inicjowanie wszystkich ustawień.

### PRZYKŁAD



SEL  
d 1-SL2

68PM00272

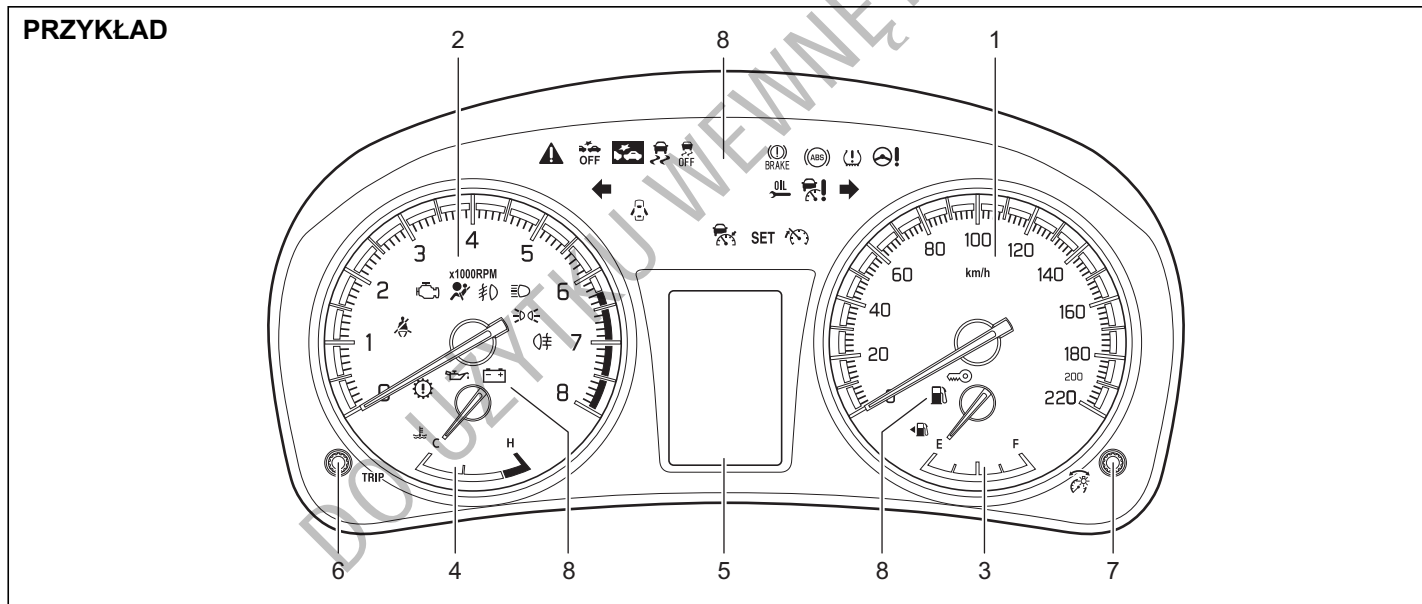
### UWAGA:

- Jak pokazano na powyższej ilustracji, „SEL” wskazuje na wyświetlaczu obecnie wybraną pozycję.
  - Aby powrócić na wyższy poziom wyświetlacza w trakcie operacji, obrócić pokrętko wybieraka wskaźnika (2) aby wyświetlić „bREH” lub „-bRE” po czym nacisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika (2).
- 5) Aby wyjść z trybu ustawień, przełączyć wyświetlacz do wskazywania „End” po czym nacisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika (2).

**Zestaw wskaźników (Typ B) (jeżeli jest)**

1. Prędkościomierz
2. Obrotomierz
3. Wskaźnik poziomu paliwa
4. Wskaźnik temperatury
5. Wyświetlacz informacyjny
6. Pokrętko wyboru licznika podróży
7. Pokrętko wybieraka wskaźnika
8. Lampki ostrzegawcze i sygnalizacyjne

**PRZYKŁAD**



68PM00250

## PRZED JAZDĄ

### Prędkościomierz

Prędkościomierz wskazuje prędkość pojazdu.

### Obrotomierz

Obrotomierz wskazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę.

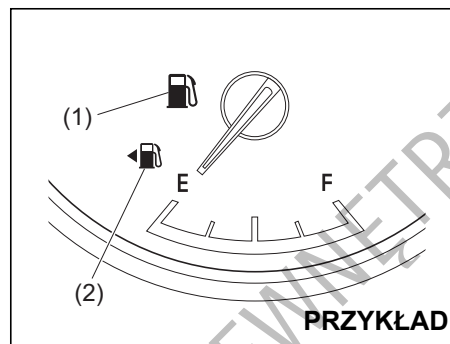
#### PORADA

Nigdy nie prowadzić pojazdu w taki sposób, aby prędkość obrotowa silnika wkraczała w czerwoną strefę, w przeciwnym razie może dojść do poważnego uszkodzenia silnika.

Prędkość obrotową silnika należy utrzymywać poniżej czerwonej strefy, nawet przy redukowaniu biegu do niższej pozycji.

Zobacz „Maksymalne dopuszczalne prędkości redukowania biegów” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

### Wskaźnik poziomu paliwa



68PH02209

Gdy wyłącznik zapłonu znajduje się w położeniu „ON”, wskaźnik ten podaje przybliżone wskazanie ilości paliwa w zbiorniku paliwa. „F” oznacza pełny zbiornik, a „E” zbiornik pusty.

Jeżeli wskaźnik schodzi z kreski skali „E” (nie z litery „E”), należy jak najszybciej uzupełnić paliwo w zbiorniku.

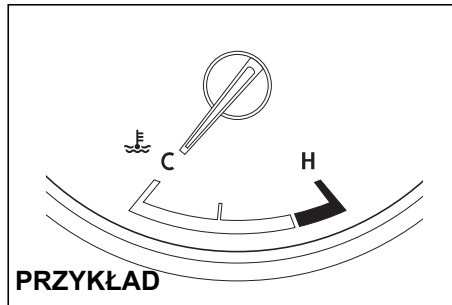
#### UWAGA:

Wskaźnik poziomu paliwa przemieszcza się nieznacznie w zależności od warunków drogowych (na przykład nachylenie lub krzywizna), i warunków jazdy, z powodu poruszania się paliwa w zbiorniku.

Jeżeli zaświeca się lampka ostrzegawcza paliwa (1), natychmiast napełnić zbiornik paliwa. Zobacz „Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa” w dziale „Lampki ostrzegawcze i wskaźnikowe” w tym rozdziale, gdzie podano szczegóły.

Znak (2) wskazuje, że kłapa wlewu paliwa znajduje się po lewej stronie pojazdu.

## Wskaźnik temperatury



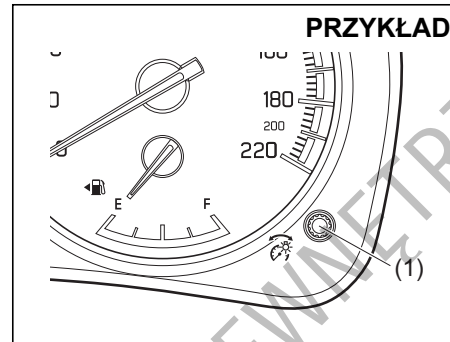
68PH02210

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, wskaźnik ten pokazuje temperaturę cieczy chłodzącej. W normalnych warunkach jazdy, wskaźnik powinien pozostawać w normalnym, dopuszczalnym zakresie temperatury, pomiędzy znakami „H” i „C”. Jeżeli wskaźnik dociera do znaku „H”, to sygnalizowane jest przegrzewanie. Postępować zgodnie z instrukcjami dla przypadku przegrzewania się silnika, podanymi w sekcji „OBSŁUGA AWARYJNA”.

### PORADA

**Kontynuowanie jazdy pojazdem, gdy sygnalizowane jest przegrzewanie się silnika, może spowodować poważne uszkodzenie silnika.**

## Regulacja jaskrawości



68PH02211

Gdy wyłącznik zapłonu zostanie przestawiony do położenia „ON”, lampki zespołu wskaźników włączą się.

Ten pojazd jest wyposażony w system automatycznego zmniejszania jaskrawości lampek tablicy rozdzielczej, gdy włączone są światła pozycyjne lub reflektory.

Gdy światła pozycyjne i/lub reflektory są WŁĄCZONE, można regulować natężenie podświetlenia przyrządów.

W celu zwiększenia jaskrawości świecenia lampek tablicy rozdzielczej, obrócić pokrętkę regulacji jaskrawości (1) w prawo.

W celu zmniejszenia jaskrawości świecenia lampek tablicy rozdzielczej, obrócić pokrętkę regulacji jaskrawości (1) w lewo.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku próby regulowania wyświetlacza w trakcie prowadzenia, można stracić panowanie nad pojazdem.

**Nie próbować regulować wyświetlacza w trakcie jazdy.**

#### UWAGA:

- Jeżeli nie obróci się pokrętła w ciągu kilku sekund od chwili uaktywnienia, wyświetlacz regulacji jaskrawości zostanie automatycznie anulowany.
- Przy ponownym podłączeniu akumulatora, jaskrawość lampek tablicy rozdzielczej zostanie ponownie zainicjowana. Wyregulować jaskrawość odpowiednio do swoich preferencji.

#### UWAGA:

W przypadku wybrania maksymalnego poziomu jaskrawości, gdy włączone są światła pozycyjne lub reflektory, zostaną anulowane następujące funkcje.

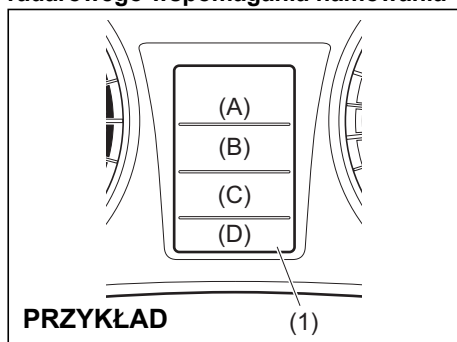
- Funkcja, która automatycznie zmniejsza jaskrawość lampek zespołu wskaźników
- Funkcja, która obsługuje regulację jaskrawości, z wyjątkiem maksymalnego poziomu jaskrawości

## PRZED JAZDĄ

### Wyświetlacz informacyjny

Wyświetlacz informacyjny pokazano przy ustawieniu wyłącznika zapłonu w położeniu „ON”.

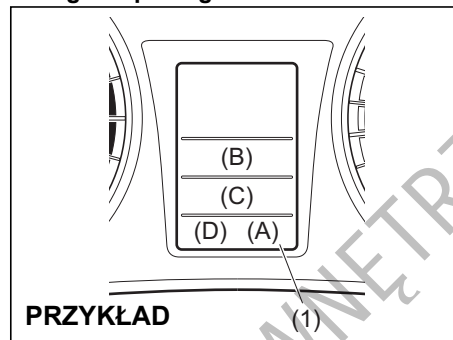
#### W przypadku pojazdów bez układu radarowego wspomagania hamowania



68PH02212

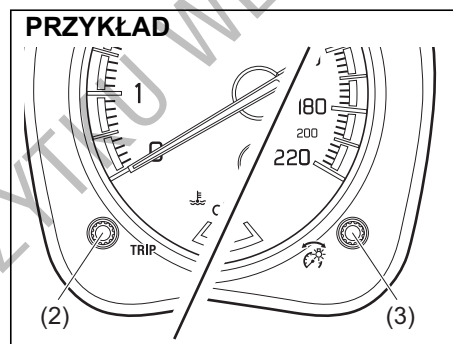
(1) Wyświetlacz informacyjny

#### W przypadku pojazdów z układem radarowego wspomagania hamowania



68PM00251

(1) Wyświetlacz informacyjny



68PH02213

(2) Pokrętko wyboru licznika podróży  
(3) Pokrętko wybieraka wskaźnika

Wyświetlacz informacyjny pokazuje następujące informacje.

#### Wyświetlacz (A)

Termometr

#### Wyświetlacz (B)

Pozycja wybieraka (dla pojazdów z automatycznym zablokowanym układem napędowym lub przekładnią bezstopniową CVT) / wskaźnik dźwigni przełączania biegów (jeżeli jest)

#### Wyświetlacz (C)

Licznik przejazdu / Licznik przebiegu / Chwilowe zużycie paliwa / Średnie zużycie paliwa / Zasięg jazdy / Wskaźnik oleju

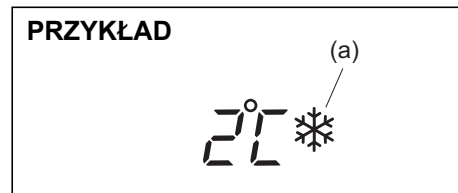
#### Wyświetlacz (D)

Zegar

### Termometr

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, wyświetlacz (A) pokazuje termometr.

Termometr ten wskazuje temperaturę na zewnątrz.



Jeżeli temperatura zewnętrzna jest bliska temperatury zamrażania, na wyświetlaczu pojawia się znak (a).

#### UWAGA:

- Wskazanie temperatury zewnętrznej nie jest równoważne temperaturze zewnętrznej w przypadku jazdy z małą prędkością lub przy zatrzymaniu.
- Jeżeli w układzie termometru występuje zakłócenie, albo tuż po przestawieniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON”, wyświetlacz może nie wskazywać temperatury zewnętrznej.

Gdy wyświetlacz (C) pokazuje zasięg jazdy, można zmienić jednostkę temperatury.

Aby zmienić jednostkę temperatury, naciskając i przytrzymując pokrętkę wybie- raka licznika przejazdu (2), obrócić pokrętkę wybieraka wskaźnika (3).



#### UWAGA:

Przy ponownym podłączeniu zacisku ujemnego (-) do akumulatora, wskazanie jednostki temperatury zostanie ponownie zainicjowane. Zmienić ponownie jednostkę, odpowiednio do potrzeb.

### Pozycja wybieraka (dla pojazdów z automatycznym zablokowanym układem napędowym lub przekładnią bezstopniową CVT) / wskaźnik dźwigni przełączania biegów (jeżeli jest)



#### Położenie wybieraka

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, wyświetlacz (B) wskazuje pozycję biegu (b).

Szczegóły dotyczące wykorzystywania zablokowanego układu napędowego podano w dziale „Użytkowanie zablokowanego zespołu napędowego” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

#### Wskaźnik położenia dźwigni przełączania biegów

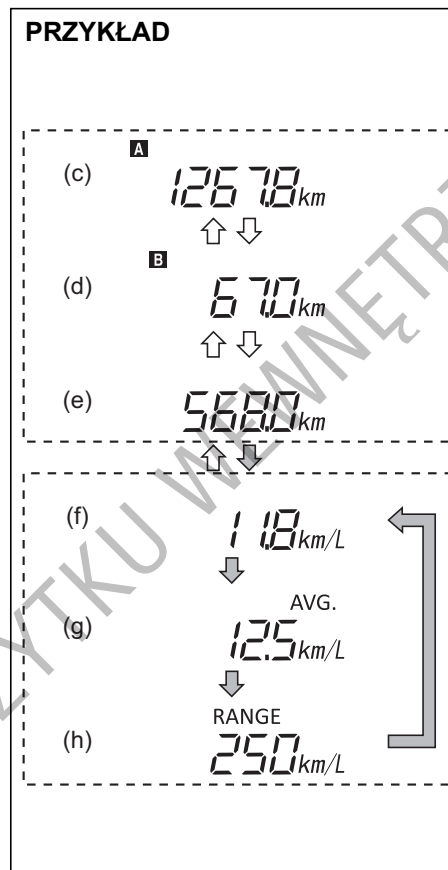
Zobacz „Wskaźnik dźwigni przełączania biegów” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

## PRZED JAZDĄ

### Licznik przejazdu / Licznik przebiegu / Zużycie paliwa / Zasięg jazdy / Wskaźnik oleju

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, wyświetlacz (C) pokazuje jedno z następujących sześciu wskazań: licznik przejazdu A, licznik przejazdu B, licznik przebiegu, chwilowe zużycie paliwa, średnie zużycie paliwa, zasięg jazdy lub wskaźnik oleju.

Aby zmienić informacje wskazywane przez wyświetlacz (C), naciśnięciem szybko pokrętła wybieraka licznika przejazdu (2) lub pokrętła wybieraka wskaźnika (3).



68PH02216

↑ ↓	Naciśnąć pokrętło wybieraka przejazdu (2).
↑ ↓	Naciśnąć pokrętło wybieraka wskaźnika (3).

- (c) Licznik przejazdu A
- (d) Licznik przejazdu B
- (e) Licznik przebiegu
- (f) Chwilowe zużycie paliwa
- (g) Średnie zużycie paliwa
- (h) Driving range

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**W przypadku próby regulowania wyświetlacza w trakcie prowadzenia, można stracić panowanie nad pojazdem.**

**Nie próbować regulować wyświetlacza w trakcie jazdy.**

### UWAGA:

- Wskazywane informacje będą zmieniać się przy naciśnięciu i zwalnianiu pokrętła.
- Wyświetlacz wskazuje wartości oszacowane. Wskazania mogą nie być takie same, jak wartości rzeczywiste.

### **Licznik przejazdu**

Licznik przejazdu można wykorzystać do pomiaru odległości przejechanej przy krótkich podróżach, albo pomiędzy kolejnymi tankowaniami.

Można wykorzystywać niezależnie licznik przejazdu A lub licznik przejazdu B.

Aby wyzerować licznik przejazdu, przycisnąć i przytrzymać przez chwilę pokrętło wybieraka licznika przejazdu (2), gdy wyświetlacz wskazuje ten licznik przejazdu.

#### **UWAGA:**

Maksymalna wartość, wskazywana przez licznik przejazdu, wynosi 9999.9. Po jej przekroczeniu, wskazywana wartość powróci do stanu 0.0.

### **Licznik przebiegu**

Licznik przebiegu rejestruje całkowitą odległość, jaką przebył pojazd.

#### **PORADA**

**Należy śledzić odczyty licznika przebiegu i sprawdzać regularnie harmonogram przeglądów pod kątem wymaganej obsługi serwisowej.**

**Niedotrzymanie wykonywania wymaganych czynności serwisowych przy odpowiednich przebiegach pojazdu może spowodować zwiększone zużycie lub uszkodzenie pewnych części.**

### **Chwilowe zużycie paliwa**

W przypadku, gdy w trakcie ostatniej jazdy wybrano do wskazywania chwilowe zużycie paliwa, to przy przestawieniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON”, wyświetlacz pokaże ostatnią wartość chwilowego zużycia paliwa z poprzedniego przejazdu. Wyświetlacz pokazuje tę wartość tylko wtedy, gdy pojazd jest w ruchu.

#### **UWAGA:**

- Wyświetlacz nie pokazuje tej wartości, gdy pojazd się nie porusza.
- W zależności od specyfikacji pojazdu, jednostki zużycia paliwa w ustawieniu początkowym są wskazywane jako L/100 km, km/L lub MPG.
- W przypadku ustawienia „L/100 km lub km/L”, wskazywana maksymalna wartość chwilowego zużycia paliwa wynosi 30. Na wyświetlaczu nie będzie wskazywana wartość większa niż 30, nawet jeżeli rzeczywiste chwilowe zużycie paliwa będzie wyższe.
- W przypadku ustawienia „MPG”, wskazywana maksymalna wartość chwilowego zużycia paliwa wynosi 80. Na wyświetlaczu nie będzie wskazywana wartość większa niż 80, nawet jeżeli rzeczywiste chwilowe zużycie paliwa będzie wyższe.
- Wskazanie na wyświetlaczu może być opóźnione, jeżeli na zużycie paliwa silnie oddziałują warunki jazdy.



## PRZED JAZDĄ

- Wyświetlacz wskazuje wartości oszacowane. Wskazania mogą nie być takie same, jak wartości rzeczywiste.
- W przypadku ustawień „L/100km” lub „km/L” można zmieniać jednostki, w których wskazywane jest chwilowe zużycie paliwa. Zobacz „Średnie zużycie paliwa” w tym rozdziale.

### Średnie zużycie paliwa

W przypadku gdy w trakcie ostatniej jazdy wybrano do wskazywania średnie zużycie paliwa, to przy przestawieniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON”, wyświetlacz pokaże ostatnią wartość średniego zużycia paliwa z ostatniego przejazdu. Jeżeli nie dokona się wyzerowania wartości średniego zużycia paliwa, wyświetlacz wskazuje wartość średniego zużycia paliwa, która uwzględnia średnie zużycie paliwa w trakcie poprzednich przejazdów.

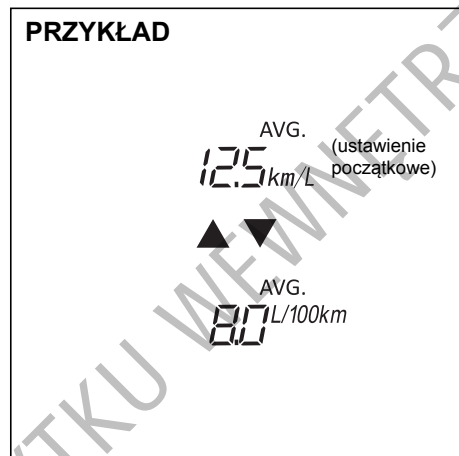
Aby wyzerować licznik średniego zużycia paliwa, przycisnąć i przytrzymać przez chwilę pokrętko wybieraka wskaźnika (3), gdy wyświetlacz wskazuje średnie zużycie paliwa.

#### UWAGA:

Przy zerowaniu wskazania lub ponownym podłączeniu ujemnego zacisku (-) do akumulatora, wartość średniego zużycia paliwa zostanie pokazana po krótkim czasie jazdy.

### (W przypadku ustawienia „L/100km” lub „km/L”)

Aby zmienić jednostkę średniego zużycia paliwa, naciskając i przytrzymując pokrętko wybieraka licznika przejazdu (2), obrócić pokrętko wybieraka wskaźnika (3).



#### UWAGA:

- Przy zmienianiu jednostek, w jakich wskazywane jest średnie zużycie paliwa, automatycznie zostaną również zmienione jednostki wskaźnika chwilowego zużycia paliwa.
- Przy ponownym podłączeniu zacisku ujemnego (-) do akumulatora, jednostka średniego zużycia paliwa zostanie ponownie zainicjowana. Zmienić ponownie jednostkę, odpowiednio do potrzeb.

### Zasięg jazdy

W przypadku gdy w trakcie ostatniej jazdy wybrano do wskazywania zasięg jazdy, to przy przestawieniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON”, wyświetlacz pokaże przez kilka sekund wskazanie „---”, a następnie wskazuje bieżący zasięg jazdy.

Zasięg jazdy wskazywany na wyświetlaczu jest przybliżoną odległością, jaką można przejechać do chwili wskazania wartości „E” przez wskaźnik poziomu paliwa, na podstawie bieżących warunków jazdy.

Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa, pojawi się wskazanie „---”.

Jeżeli zaświeca się lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa, należy niezwłocznie napełnić zbiornik paliwem, niezależnie od wartości zasięgu jazdy wskazywanej na wyświetlaczu.

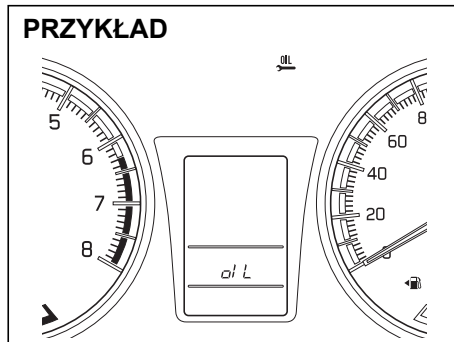
Jako że zasięg jazdy po zatankowaniu paliwa jest obliczany na podstawie panujących ostatnio warunków jazdy, wartość ta będzie inna przy każdym zatankowaniu paliwa do pełna.

#### UWAGA:

- Jeżeli tankuje się paliwo, gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, zasięg jazdy może nie wskazywać prawidłowej wartości.
- Przy ponownym podłączeniu ujemnego zacisku (-) do akumulatora, wartość zasięgu jazdy zostanie pokazana po krótkim czasie jazdy.

### Wskaźnik oleju

Gdy zostanie osiągnięty odczyt przebiegu lub okresu czasu o wartości, która jest ustawiona przez układ nadzorowania okresu trwałości oleju, to przy ustawieniu wyłącznika zapłonu w pozycji „ON” zaświeci się lampka żądania wymiany oleju. Wskazanie „Oil” pokazywane jest na wyświetlaczu informacyjnym (C), aby powiadomić kierowcę o konieczności dokonania wymiany oleju silnikowego i filtra oleju.



68PM00274

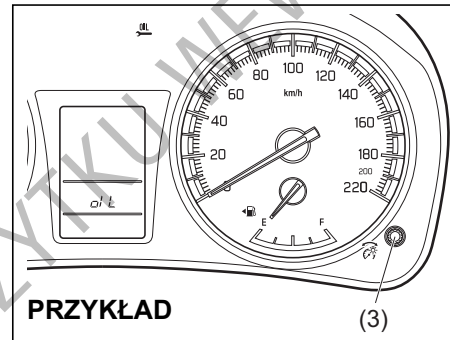
Odnośnie do instrukcji o sposobie zmiany oleju silnikowego i filtra, proszę zobaczyć „Wymiana oleju silnikowego i filtra” w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA” lub porozumieć się ze swoim sprzedawcą SUZUKI odnośnie do uzyskania porady co do procedury wymiany oleju silnikowego i filtra oleju.

Aby prawidłowo nadzorować okres czasu następnej wymiany oleju i filtra oleju, konieczne jest wyzerowanie odczytu licznika przebiegu i

czasu dla lampki ostrzegawczej. Lampka zgaśnie po wykonaniu zerowania. Odnośnie do procedury zerowania zalecamy zwrócić się do swojego sprzedawcy SUZUKI. Jeżeli wykonuje się zerowanie samodzielnie, należy postępować według procedury opisanej poniżej:

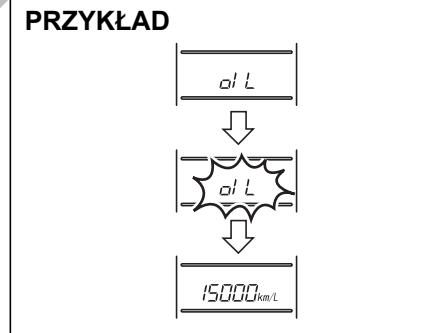
W celu wyzerowania systemu nadzorowania okresu trwałości oleju silnikowego:

- 1) Przeszawić kluczyk wyłącznika zapłonu do położenia „ON”.
- 2) Nacisnąć i przytrzymać przez chwilę pokrętło wybieraka wskaźnika (3), gdy wyświetlacz pokaże lampkę żądania wymiany oleju i wskaźnik oleju.



68PM00275

- 3) Przy naciśnięciu i przytrzymaniu pokrętła wybieraka wskaźnika (3), wyświetlacz będzie zmieniał się następująco. Gdy system nadzorowania okresu trwałości oleju zostanie wyzerowany, to lampka żądania wymiany oleju i wskaźnik oleju zgasną, po czym wyświetlacz będzie wskazywał licznik przebiegu.



68PM00276

## PRZED JAZDĄ

### Zegar

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, wyświetlacz (D) przedstawia czas.

W celu dokonania zmiany wskazywanego czasu:

- 1) Nacisnąć razem pokrętło wybieraka licznika przejazdu (2) i pokrętło wybieraka wskaźnika (3).
- 2) W celu zmiany wskazania godzin, obrócić kilkakrotnie pokrętło wybieraka wskaźnika (3) w lewo lub w prawo, gdy miga wskazanie godzin. Aby szybko zmienić wskazanie godzin, obrócić i przytrzymać pokrętło wybieraka wskaźnika (3). Aby ustalić wskazanie godzin, wcisnąć pokrętło wybieraka wskaźnika (3), po czym zaczną migać wskazanie minut.
- 3) W celu zmiany wskazania minut, obrócić kilkakrotnie pokrętło wybieraka wskaźnika (3) w lewo lub w prawo, gdy miga wskazanie minut. Aby szybko zmienić wskazanie minut, obrócić i przytrzymać pokrętło wybieraka wskaźnika (3). Aby ustalić wskazanie minut, wcisnąć pokrętło wybieraka wskaźnika (3).

### OSTRZEŻENIE

**W przypadku próby regulowania wyświetlacza w trakcie prowadzenia, można stracić panowanie nad pojazdem.**

**Nie próbować regulować wyświetlacza w trakcie jazdy.**

#### UWAGA:



*Przy ponownym podłączeniu zacisku ujemnego (-) do akumulatora, wskazanie zegara zostanie ponownie zainicjowane. Zmienić ponownie wskazanie, odpowiednio do potrzeb.*

**Tryb ustawień**

W trybie ustawień można ustawić następujące funkcje.

Sygnalizacja	Funkcje
CLoCH	Wskazanie czasu przez zegar "CL"
door → d1	System centralnego blokowania drzwi „d1”
LIght → L2	Dodatkowe mignięcia kierunkowskazów „L2”
GUI dE → G1	Czas świecenia funkcji „Do samochodu” „G1”
→ G2	Czas świecenia funkcji „Do domu” „G2”
oCl	Ustawienie zerowania lampki żądania wymiany oleju „rESEt”
tPNS	stawienie systemu nadzorowania ciśnienia w oponach
defAUL → dE-on	Ustawienie inicjowania „dE-on”
End	Wyjście z trybu ustawień „End”

## PRZED JAZDĄ

	Obrócić pokrętko wybieraka wskaźnika (3).
	Nacisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika (3).

### UWAGA:

W zależności od specyfikacji pojazdu, niektóre pozycje mogą nie być wyświetlane.

### Sposób obsługiwaniania trybu ustawień:

- 1) Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, a pojazd jest nieruchomy, nacisnąć pokrętko wybieraka licznika przejazdu (2) aby przełączyć wskazanie wyświetlacza informacyjnego (C) na licznik przebiegu.
- 2) Nacisnąć i przytrzymać pokrętko wybieraka wskaźnika (3), aż wyświetlacz pokaże „CLoCH”.
- 3) Obracać i/lub naciskać pokrętko wybieraka wskaźnika (3) aby wybrać funkcję, którą chce się ustawiać, zgodnie z powyższą tabelą.
- 4) Obracać i/lub naciskać pokrętko wybieraka wskaźnika (3) aby rejestrować ustawienia następujących funkcji.

### Wskazanie czasu przez zegar „CL”

- CL-12h: Format 12-godzinny (ustawienie domyślne)
- CL-24h: Format 24-godzinny

### System centralnego blokowania drzwi

„d1”

- d1-SL1: Odblokowanie wszystkich drzwi, przez jednokrotne obrócenie kluczyka lub naciśnięcie nadajnika systemu otwierania bez kluczyka
- d1-SL2: Odblokowanie wszystkich drzwi, przez dwukrotne obrócenie kluczyka lub naciśnięcie nadajnika systemu otwierania bez kluczyka (ustawienie domyślne)

### Dodatkowe mignięcia

kierunkowskazów „L2”

- L2-SL1: Kierunkowskaz błyska trzy razy, po zwolnieniu dźwigni kierunkowskazu (ustawienie domyślne)
- L2-SL2: Wyłączenie dodatkowych mignięć kierunkowskazul

### Czas świecenia funkcji „Do samochodu” „G1”

- G1-SL1: Wyłączenie funkcji „Do samochodu”
- G1-SL2: 10 sekund (ustawienie domyślne)
- G1-SL3: 15 sekund
- G1-SL4: 20 sekund
- G1-SL5: 25 sekund

### Czas świecenia funkcji „Do domu”

„G2”

- G2-SL1: Wyłączenie funkcji „Do domu”
- G2-SL2: 10 sekund (ustawienie domyślne)
- G2-SL3: 15 sekund
- G2-SL4: 20 sekund
- : 25 sekund
- G2-SL6: 30 sekund

### Ustawienie zerowania lampki żądania wymiany oleju „rESEt”

- rESEt: Zerowanie systemu nadzorowania okresu trwałości oleju silnikowego

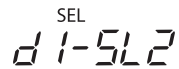
### Ustawienie systemu nadzorowania ciśnienia w oponach

- CONF: Tryb komfortowy (ustawienie domyślne)
- ECO: Tryb ekonomiczny
- LpDen: Tryb ładunkowy

Zobacz „System nadzorowania ciśnienia w oponach (TMPS)” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU” gdzie podano szczegółowe informacje.

### Ustawienie inicjowania „dE-on”

- dE-on: Inicjowanie wszystkich ustawień.

**PRZYKŁAD**The image shows a digital display with the word "SEL" positioned above the alphanumeric string "d 1-5L2". The display is enclosed in a rectangular box.

68PM00272

**UWAGA:**

- Jak pokazano na powyższej ilustracji, „SEL” wskazuje na wyświetlaczu obecnie wybraną pozycję.
  - Aby powrócić na wyższy poziom wyświetlacza w trakcie operacji, obrócić pokrętko wybieraka wskaźnika (3) aby wyświetlić „bRCH” lub „-bRC” po czym nacisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika (3).
- 5) Aby wyjść z trybu ustawień, przełączyć wyświetlacz do wskazywania „End” po czym nacisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika (3).

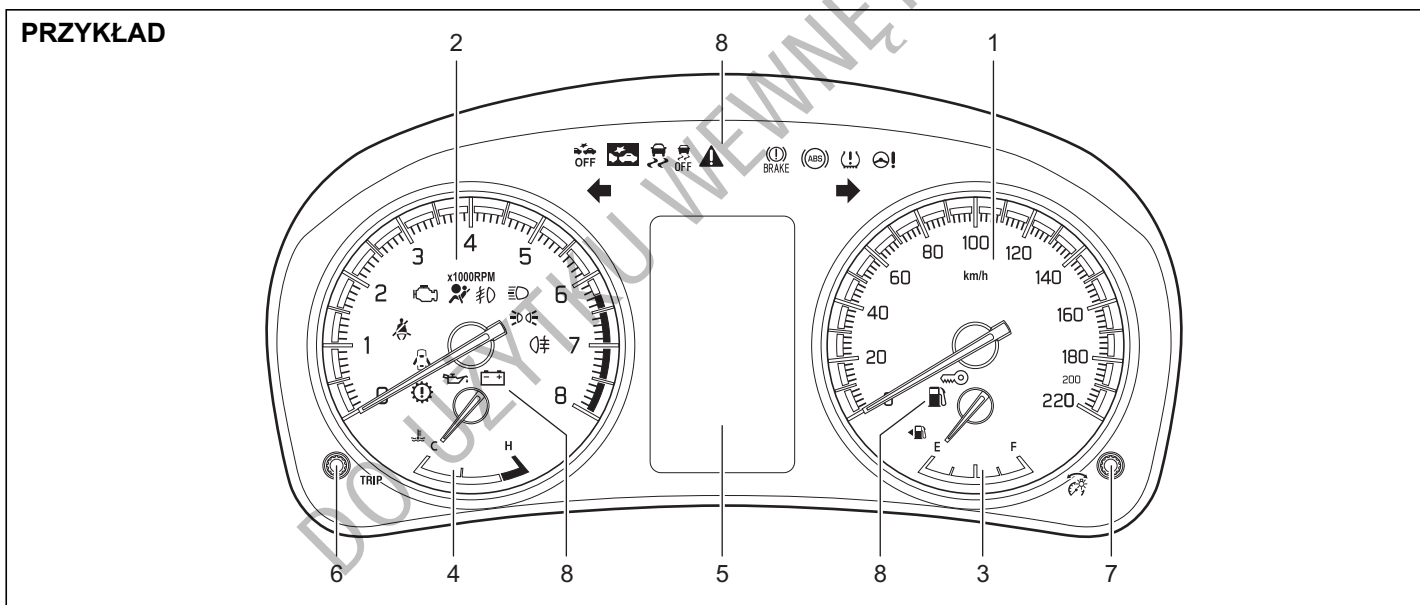
DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

## PRZED JAZDĄ

### Zestaw wskaźników (Typ C) (jeżeli jest)

1. Prędkościomierz
2. Obrotomierz
3. Wskaźnik poziomu paliwa
4. Wskaźnik temperatury
5. Wyświetlacz informacyjny
6. Pokrętko wyboru licznika podróży
7. Pokrętko wybieraka wskaźnika
8. Lampki ostrzegawcze i sygnalizacyjne

#### PRZYKŁAD



68PM00252

## Prędkościomierz

Prędkościomierz wskazuje prędkość pojazdu.

## Obrotomierz

Obrotomierz wskazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę.

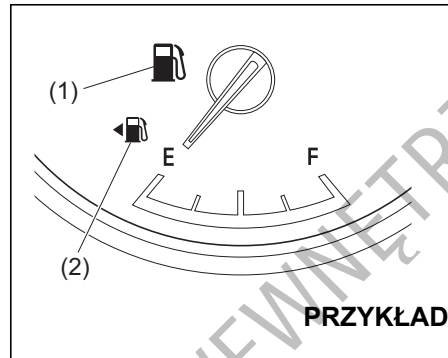
### PORADA

Nigdy nie prowadzić pojazdu w taki sposób, aby prędkość obrotowa silnika wkraczała w czerwoną strefę, w przeciwnym razie może dojść do poważnego uszkodzenia silnika.

Prędkość obrotową silnika należy utrzymywać poniżej czerwonej strefy, nawet przy redukowaniu biegu do niższej pozycji.

Zobacz „Maksymalne dopuszczalne prędkości redukowania biegów” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

## Wskaźnik poziomu paliwa



68PH02223

Gdy tryb zapłonu ma stan „ON”, wskaźnik ten podaje przybliżone wskazanie ilości paliwa w zbiorniku paliwa. „F” oznacza pełny zbiornik, a „E” zbiornik pusty.

Jeżeli wskaźnik dociera do niskiego poziomu (blisko „E”) na wskaźniku poziomu paliwa, należy jak najszybciej uzupełnić paliwo w zbiorniku.

### UWAGA:

Wskaźnik poziomu paliwa przemieszcza się nieznacznie w zależności od warunków drogowych (na przykład nachylenie lub krzywizna), i warunków jazdy, z powodu poruszania się paliwa w zbiorniku.

Jeżeli zaświeca się lampka ostrzegawcza paliwa (1), natychmiast napełnić zbiornik paliwa.

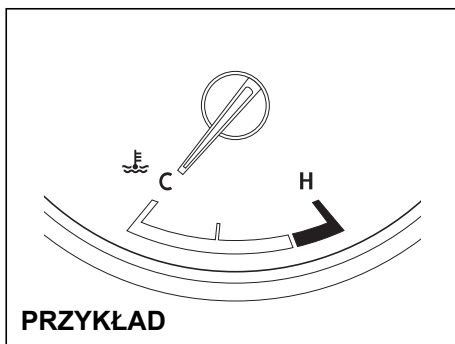
Zobacz „Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa” w dziale „Lampki ostrzegawcze i wskaźnikowe” w tym rozdziale, gdzie podano szczegóły.

Znak (2) wskazuje, że kłapa wlewu paliwa znajduje się po lewej stronie pojazdu.



## PRZED JAZDĄ

### Wskaźnik temperatury



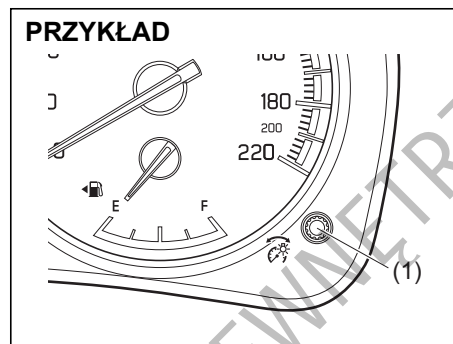
68PH02224

Gdy tryb zapłonu jest ustawiony w stanie „ON”, wskaźnik ten pokazuje temperaturę cieczy chłodzącej. W normalnych warunkach jazdy, wskaźnik powinien pozostawać w normalnym, dopuszczalnym zakresie temperatury, pomiędzy znakami „H” i „C”. Jeżeli wskaźnik dociera do znaku „H”, to sygnalizowane jest przegrzewanie. Postępować według instrukcji dla „Problem z silnikiem: Przegrzewanie” w rozdziale „OBSŁUGA AWARYJNA”

#### PORADA

**Kontynuowanie jazdy pojazdem, gdy sygnalizowane jest przegrzewanie się silnika, może spowodować poważne uszkodzenie silnika.**

### Regulacja jaskrawości



68PH02225

Gdy zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON”, lampki na zespole wskaźników zaświecą się.

Ten pojazd jest wyposażony w system automatycznego zmniejszania jaskrawości lampek zespołu wskaźników, gdy włączone są światła pozycyjne lub reflektory.

Jaskrawość świecenia lampek zespołu wskaźników można zmieniać niezależnie od tego, czy światła pozycyjne lub reflektory są wyłączone, czy włączone.

W celu zwiększenia jaskrawości świecenia lampek zespołu wskaźników, obrócić pokrętkę wybieraka wskaźnika (1) w prawo.

W celu zmniejszenia jaskrawości świecenia lampek zespołu wskaźników, obrócić pokrętkę wybieraka wskaźnika (1) w lewo.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Nie regulować jaskrawości świecenia lampek tablicy rozdzielczej w trakcie jazdy. W przeciwnym razie można utracić panowanie nad pojazdem.**

#### UWAGA:

- Jeżeli nie obróci się pokrętła w ciągu kilku sekund od chwili uaktywnienia, wyświetlacz regulacji jaskrawości zostanie automatycznie anulowany.
- Przy ponownym podłączeniu akumulatora, jaskrawość lampek zespołu wskaźników zostanie ponownie zainicjowana. Wyregulować jaskrawość odpowiednio do swoich preferencji.

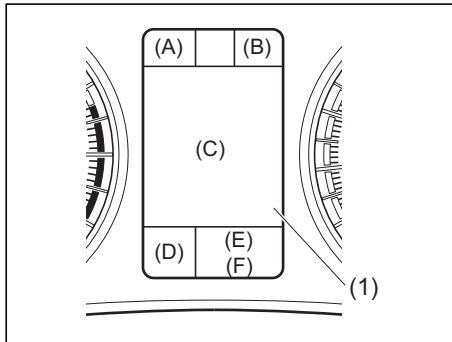
#### UWAGA:

W przypadku wybrania maksymalnego poziomu jaskrawości, gdy włączone są światła pozycyjne lub reflektory, zostaną anulowane następujące funkcje.

- Funkcja, która automatycznie zmniejsza jaskrawość lampek zespołu wskaźników
- Funkcja, która obsługuje regulację jaskrawości, z wyjątkiem maksymalnego poziomu jaskrawości

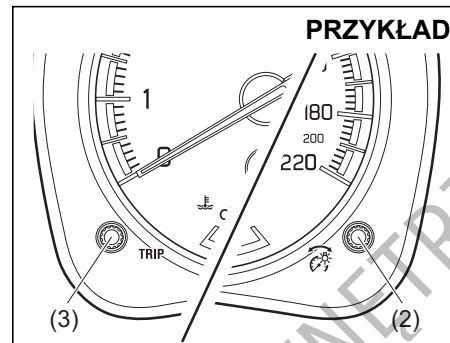
## Wyświetlacz informacyjny

Wyświetlacz informacyjny pokazano przy ustawieniu trybu zapłonu w stan „ON”.



(1) Wyświetlacz informacyjny

68PH02226



68PM00253

- (2) Pokrętko wybieraka wskaźnika
- (3) Pokrętko wyboru licznika przejazdu

Wyświetlacz informacyjny pokazuje następujące informacje.

### Wyświetlacz (A)

Zegar

### Wyświetlacz (B)

Termometr

### Wyświetlacz (C)

Komunikaty ostrzegawcze i wskazówki /  
Zużycie paliwa / Zasięg jazdy /  
Średnia prędkość / Czas jazdy /  
Zegar i data / Ruch /  
Moment obrotowy i moc / Przyspiesznik i hamulec /  
Przepływ energii (jeżeli jest)

### Wyświetlacz (D)

Pozycja wybieraka (dla pojazdów z automatycznym zblokowanym układem napędowym lub przekładnią bezstopniową CVT) / wskaźnik dźwigni przełączania biegów (jeżeli jest)

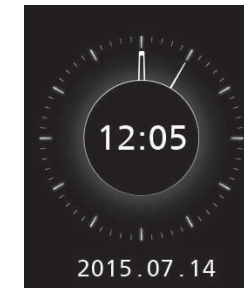
### Wyświetlacz (E)

Licznik przejazdu

### Wyświetlacz (F)

Licznik przebiegu

## PRZYKŁAD



68PM00279

Gdy zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON”, na wyświetlaczu pojawi się na kilka sekund wyświetlacz zegara pokazany na powyższej ilustracji.

Gdy tryb zapłonu ma stan „ACC” lub „LOCK” (WYŁĄCZONY), na wyświetlaczu mogą pojawiać się pewne komunikaty ostrzeżeń i wskazówek.

## PRZED JAZDĄ

### Zegar

Wyświetlacz (A) pokazuje czas.

W celu ustawienia zegara, postępować według instrukcji „Trybu ustawień” podanych w tym rozdziale.

### Termometr

Wyświetlacz (B) pokazuje termometr.

Termometr ten wskazuje temperaturę na zewnątrz.



68PM00277

Jeżeli temperatura zewnętrzna jest bliska temperatury zamarzania, na wyświetlaczu pojawia się komunikat pokazany na powyższej ilustracji.

#### **UWAGA:**

*Wskazanie temperatury zewnętrznej nie jest równoważne temperaturze zewnętrznej w przypadku jazdy z małą prędkością lub przy zatrzymaniu.*

### Zużycie paliwa / Zasięg jazdy / Średnia prędkość / Czas jazdy / Zegar i data / Ruch / Moment obrotowy i moc / Przyspiesznik i hamulec / Przepływ energii (jeżeli jest)

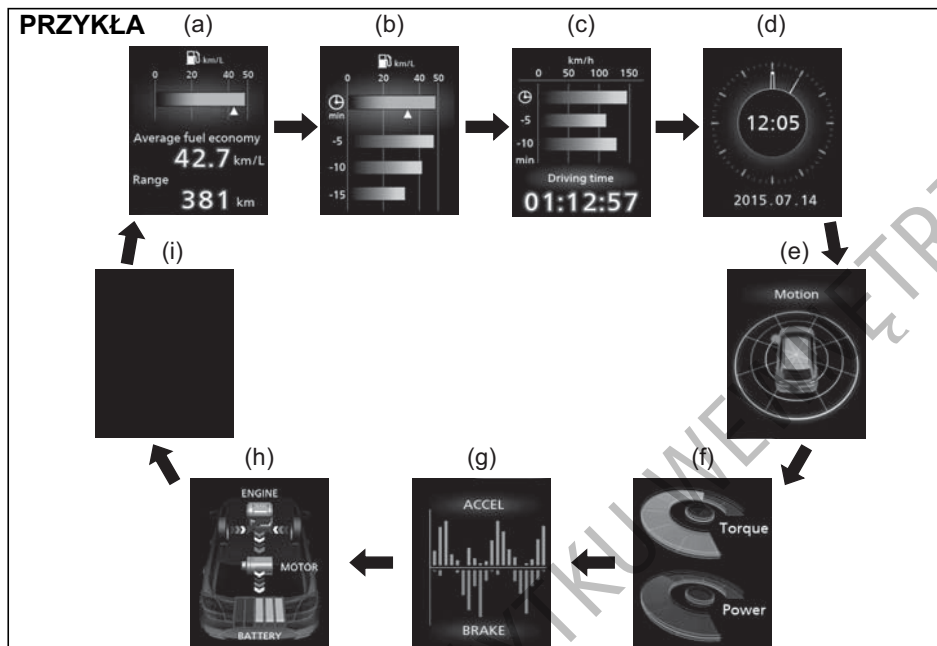
Gdy na wyświetlaczu (C) nie ma żadnych komunikatów ostrzeżeń ani wskazówek, można wybrać jedno z następujących wskazań do pokazywania na wyświetlaczu: chwilowe zużycie paliwa, średnie zużycie paliwa, zasięg jazdy, średnia prędkość, czas jazdy, zegar i czas, ruch, moment obrotowy i moc, przyspiesznik i hamulec, przepływ energii (jeżeli jest), albo brak wskazywania.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**W przypadku próby regulowania wyświetlacza w trakcie prowadzenia, można stracić panowanie nad pojazdem.**

**Nie próbować regulować wyświetlacza w trakcie jazdy.**

## PRZED JAZDĄ



68PM00254

- (a) Chwilowe zużycie paliwa / Średnie zużycie paliwa / Zasięg jazdy
- (b) Chwilowe zużycie paliwa / Średnie zużycie paliwa / 5-minutowe średnie zużycie paliwa
- (c) Średnia prędkość / 5-minutowa średnia prędkość / Czas jazdy
- (d) Zegar i data
- (e) Ruch
- (f) Moment obrotowy i moc
- (g) Przyspiesznik i hamulec
- (h) Przepływ energii (jeżeli jest)
- (i) Brak wskazywania

Aby przełączać wskazania wyświetlacza, wcisnąć szybko pokrętko wybieraka wskaźnika (2).

### UWAGA:

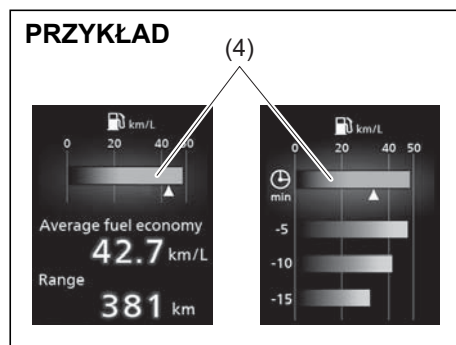
Wartość chwilowego zużycia paliwa, średniego zużycia paliwa, zasięgu jazdy, średniej prędkości, ruchu, momentu obrotowego i mocy, przyspiesznika i hamulca oraz przepływu energii (jeżeli jest) pokazywane na wyświetlaczu, podlegają oddziaływaniu następujących warunków;

- stan drogi
- warunki otaczającego ruchu
- warunki jazdy
- stan pojazdu
- zakłócenie, które powoduje zaświecenie się lub miganie lampki wskaźnikowej zakłócenia

## PRZED JAZDĄ

### Chwilowe zużycie paliwa

Wyświetlacz pokazuje chwilowe zużycie paliwa za pomocą wykresu słupkowego, tylko w czasie ruchu pojazdu.



(10) Chwilowe zużycie paliwa

#### UWAGA:

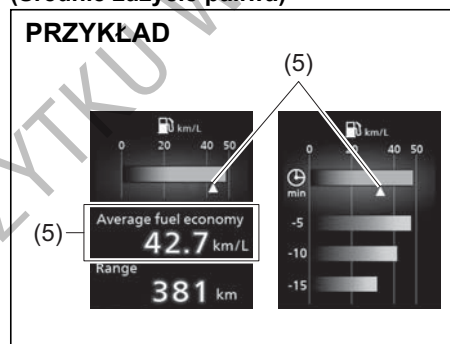
- Wyświetlacz nie pokazuje wykresu słupkowego, gdy pojazd się nie porusza.
- W zależności od specyfikacji pojazdu, jednostki zużycia paliwa w ustawieniu początkowym są wskazywane jako L/100 km, km/L lub MPG.
- W przypadku ustawienia L/100 km lub km/L, wskazywana maksymalna wartość chwilowego zużycia paliwa wynosi 50. Na wyświetlaczu nie będzie wskazywana wartość większa niż 50, nawet jeżeli rzeczywiste chwilowe zużycie paliwa będzie wyższe.

- W przypadku ustawienia MPG, wskazywana maksymalna wartość chwilowego zużycia paliwa wynosi 80. Na wyświetlaczu nie będzie wskazywana wartość większa niż 80, nawet jeżeli rzeczywiste chwilowe zużycie paliwa będzie wyższe.
- Wskazanie na wyświetlaczu może być opóźnione, jeżeli na zużycie paliwa silnie oddziałują warunki jazdy.
- Wyświetlacz wskazuje wartości oszacowane. Wskazania mogą nie być takie same, jak wartości rzeczywiste.

### Średnie zużycie paliwa / 5-minutowe średnie zużycie paliwa

Pokazywane są średnie zużycie paliwa od poprzedniego zerowania i 5-minutowe średnie zużycie paliwa.

#### (Średnie zużycie paliwa)



(5) średnie zużycie paliwa

W przypadku gdy w trakcie ostatniej jazdy wybrano do wskazywania średnie zużycie paliwa, to przy naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, wyświetlacz pokaże ostatnią wartość średniego zużycia paliwa z ostatniego przejazdu. Jeżeli nie dokona się wyzerowania wartości średniego zużycia paliwa, wyświetlacz wskazuje wartość średniego zużycia paliwa, która opiera się na średnim zużyciu paliwa w trakcie poprzednich przejazdów.

#### UWAGA:

Przy ponownym podłączeniu ujemnego zacisku (-) do akumulatora, wartość średniego zużycia paliwa zostanie pokazana po krótkim czasie jazdy.

Można dokonać wyboru, kiedy ma być zerowana wartość średniego zużycia paliwa, spośród następujących dwóch metod;

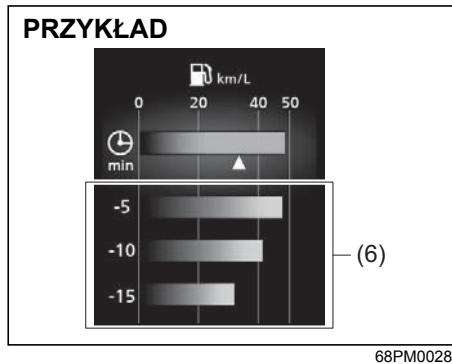
- Zerowanie po uzupełnieniu paliwa: wartość średniego zużycia paliwa zostanie wyzerowana automatycznie poprzez uzupełnienie paliwa.
- Zerowanie za pomocą licznika przejazdu A: wartość średniego zużycia paliwa zostanie wyzerowana automatycznie poprzez wyzerowanie licznika przejazdu A.

Aby zmienić metodę zerowania wartości średniego zużycia paliwa, zobacz „Tryb ustawień” w tym rozdziale.

#### UWAGA:

Jeżeli uzupełni się tylko niewielką ilość paliwa w przypadku wybrania „Zerowania po uzupełnieniu paliwa”, wartość średniego zużycia paliwa może nie zostać wyzerowana.

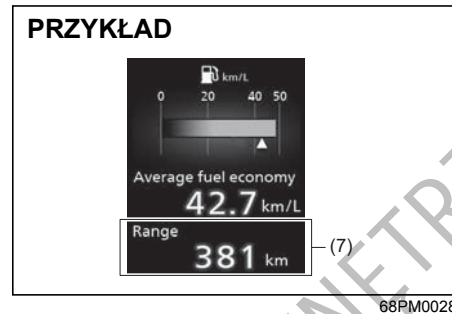
**(5-minutowe średnie zużycie paliwa)**



(6) 5-minutowe średnie zużycie paliwa

Można sprawdzać przejścia 5-minutowych średnich zużyć paliwa co 5 minut od 15 minut poprzedzających, aż do chwili bieżącej. Wskazanie czasu i wskazanie cyklu jazdy może być zmieniane. Odnośnie do szczegółów, zobacz „Tryb ustawień” w tym rozdziale.

**Zasięg jazdy**



(7) Zasięg jazdy

W przypadku gdy w trakcie ostatniej jazdy wybrano do wskazywania zasięgu jazdy, to przy naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu do stanu „ON”, wyświetlacz pokaże przez kilka sekund wskazanie „---”, a następnie wskazuje bieżący zasięg jazdy.

Zasięg jazdy wskazywany na wyświetlaczu jest przybliżoną odległością, jaką można przejechać do chwili wskazania wartości „E” przez wskaźnik poziomu paliwa, na podstawie bieżących warunków jazdy.

Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa, pojawi się wskazanie „---”. Jeżeli zaświeca się lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa, należy niezwłocznie napelnić zbiornik paliwem, niezależnie od wartości zasięgu jazdy wskazywanej na wyświetlaczu.

Jako że zasięg jazdy po zatankowaniu paliwa jest obliczany na podstawie panujących ostatnio warunków jazdy, wartość ta będzie inna przy każdym zatankowaniu paliwa do pełna.

**UWAGA:**

- Jeżeli tankuje się paliwo, gdy tryb zapłonu jest ustawiony na stan „ON”, zasięg jazdy może nie wskazywać prawidłowej wartości.
- Przy ponownym podłączeniu ujemnego zacisku (-) do akumulatora, wartość zasięgu jazdy zostanie pokazana po krótkim czasie jazdy.

**Średnia prędkość / 5-minutowa średnia prędkość**

Pokazywane są średnia prędkość od poprzedniego zerowania i 5-minutowa średnia prędkość.

**(Średnia prędkość)**



(8) Średnia prędkość

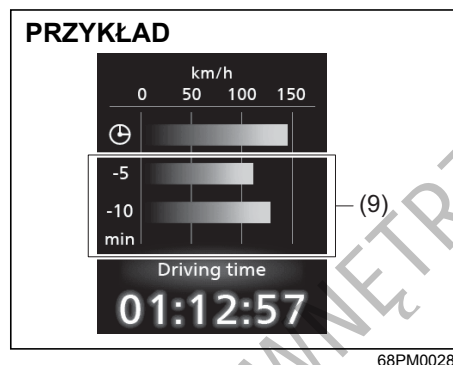
## PRZED JAZDĄ

W przypadku gdy w trakcie ostatniej jazdy wybrano do wskazywania średnią prędkość, to przy naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, wyświetlacz pokaże ostatnią wartość średniej prędkości z ostatniego przejazdu. Jeżeli nie dokona się wyzerowania wartości średniej prędkości, wyświetlacz wskazuje wartość średniej prędkości, która uwzględnia średnią prędkość w trakcie poprzednich przejazdów.

W celu wyzerowania wartości średniej prędkości, nacisnąć i przytrzymać pokrętko wybieraka wskaźnika (2) przez około 2 sekundy, gdy wyświetlacz pokazuje średnią prędkość. Wyświetlacz pokaże „---”, a następnie po krótkim czasie jazdy wskazuje nową średnią prędkość.

**UWAGA:**  
Przy ponownym podłączeniu ujemnego zacisku (-) do akumulatora, wartość średniej prędkości zostanie pokazana po krótkim czasie jazdy.

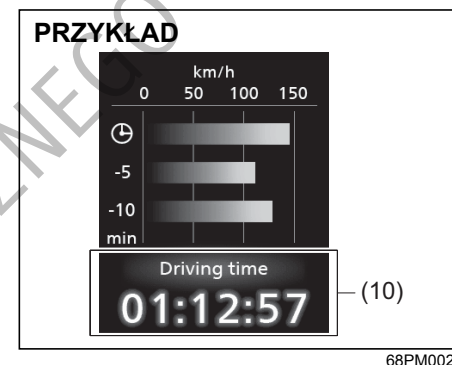
### (5-minutowa średnia prędkość)



(9) 5-minutowa średnia prędkość

Można sprawdzać przejścia 5-minutowych średnich prędkości co 5 minut od 10 minut poprzedzających, aż do chwili bieżącej.

### Czas jazdy



(10) Czas jazdy

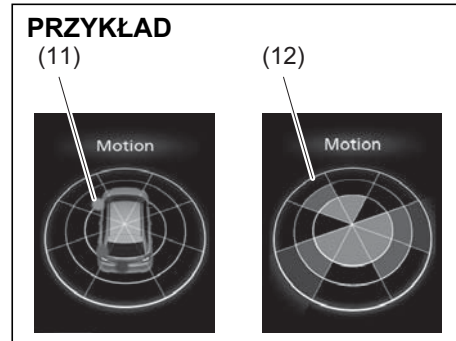
Pokazywany jest czas jazdy od poprzedniego zerowania. W celu wyzerowania wartości czasu jazdy, nacisnąć i przytrzymać pokrętko wybieraka wskaźnika (2) przez około 2 sekundy, gdy wyświetlacz pokazuje czas jazdy. Wyświetlacz pokaże „---”, a następnie po krótkim czasie jazdy wskazuje nowy czas jazdy.

**UWAGA:**  
Odlączenie ujemnego (-) bieguna akumulatora spowoduje wyzerowanie wskazania czasu jazdy.

### Zegar i data

Pokazywane są data i czas. Odnośnie do procedury ustawiania, zobacz „Tryb ustawień” w tym rozdziale.

### Ruch



68PM00287

To wskazanie jest wykorzystywane w różny sposób dla pojazdu w ruchu i zatrzymanego.

Pozycja G (przyspieszenia grawitacyjnego) przyłożonego do nadwozia pojazdu w trakcie jazdy jest pokazywana poprzez kulę ziemską (11).

Gdy pojazd jest zatrzymany, dane historyczne pozycji G przyłożonych do nadwozia pojazdu w trakcie jazdy są pokazywane jako wykres (12).

Można wybrać, czy wykres historycznych pozycji G ma być wskazywany, czy ukrywany przy zatrzymaniu pojazdu. Odnośnie do szczegółów, zobacz „Tryb ustawień” w tym rozdziale.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Nie patrzeć na wyświetlacz w trakcie jazdy. Takie postępowanie może spowodować nieoczekiwany wypadek.**

#### UWAGA:

- Jeżeli ustawiono tryb wskazywania wykresu historycznych pozycji G przy zatrzymaniu pojazdu, wykres (12) jest pokazywany przez kilka sekund przy dokonaniu zmiany trybu zapłonu na „LOCK” (WYŁĄCZONY) po jeździe.
- Wykres ten jest pokazywany jako przybliżony, a rzeczywisty ruch może się różnić od niego.

### Moment obrotowy i moc

Pokazywane są bieżący moment obrotowy i moc silnika.

### Przyspiesznik i hamulec

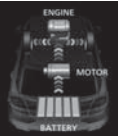



Pokazywany jest bieżący stopień wciśnięcia pedału przyspieszenia i ciśnienie w przewodzie hamulcowym. Można wybrać, czy wyświetlacz ten ma być pokazywany, czy też nie. Odnośnie do szczegółów, zobacz „Tryb ustawień” w tym rozdziale.



## PRZED JAZDĄ

### Przepływ energii (jeżeli jest)

Stan działania SHVS można sprawdzać patrząc na wyświetlacz informacyjny. Odnośnie do szczegółów, zobacz „SHVS (Inteligentny pojazd hybrydowy Suzuki) w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

wyświetlacz informacyjny	Opis
 68PM00288	W trakcie ruchu pojazdu ISG wspomaga moc silnika spalinowego jako silnik elektryczny
 68PM00289	Gdy pojazd jest zasilany silnikiem spalinowym
 68PM00290	Przy hamowaniu pojazdu ISG generuje energię elektryczną bez zużywania mocy silnika.
 68PM00291	Gdy silnik jest zatrzymywany automatycznie przez system ENG A-STOP.

### Informacje po jeździe

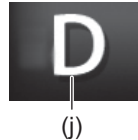
Po naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „LOCK” (WYŁĄCZONY), na wyświetlaczu informacyjnym pojawią się na kilka sekund następujące informacje.

PRZYKŁAD	
Driving time 01:12:57	
Driving distance 11 km	
Range 398 km	
Idling stop time 00:31:46	(jeżeli jest)
Idle stop fuel saved 831 ml	(jeżeli jest)

68PM00292

### Pozycja wybieraka (dla pojazdów z automatycznym zablokowanym układem napędowym lub przekładnią bezstopniową CVT) / wskaźnik dźwigni przełączania biegów (jeżeli jest)

#### PRZYKŁAD



68PM00255

#### Położenie wybieraka

Gdy zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON”, wyświetlacz (D) wskazuje pozycję biegu (j).

Szczegóły dotyczące wykorzystywania zablokowanego układu napędowego podano w dziale „Użytkowanie zablokowanego zespołu napędowego” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

#### Wskaźnik położenia dźwigni przełączania biegów

Zobacz „Wskaźnik dźwigni przełączania biegów” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

### Licznik przejazdu

Wyświetlacz (E) pokazuje licznik przejazdu.

Licznik przejazdu można wykorzystać do pomiaru odległości przejechanej przy krótkich podróżach, albo pomiędzy kolejnymi tankowaniami.

Można wykorzystywać niezależnie licznik przejazdu A lub licznik przejazdu B.

Aby wyzerować licznik przejazdu, przycisnąć i przytrzymać przez około 2 sekundy pokrętko wybieraka licznika przejazdu (3), gdy wyświetlacz wskazuje ten licznik przejazdu.

### Licznik przebiegu

Wyświetlacz (F) pokazuje licznik przebiegu.

Licznik przebiegu rejestruje całkowitą odległość, jaką przebył pojazd.

#### PORADA

Należy śledzić odczyty licznika przebiegu i sprawdzać regularnie harmonogram przeglądów pod kątem wymaganej obsługi serwisowej. Niedotrzymanie wykonywania wymaganych czynności serwisowych przy odpowiednich przebiegach pojazdu może spowodować zwiększone zużycie lub uszkodzenie pewnych części.

### Tryb ustawień

Gdy tryb zapłonu jest ustawiony na stan „ON”, a pojazd jest nieruchomy, można wprowadzić tryb ustawień wyświetlacza informacyjnego, naciskając i przytrzymując pokrętko wybieraka wskaźnika (2) przez ponad 3 sekundy.

- Aby wybrać ustawienie, którego zmiany chce się dokonać, obrócić pokrętko wybieraka wskaźnika (2) w lewo lub w prawo.
- Aby zmienić ustawienie, wcisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika (2).
- Aby wyjść z trybu ustawień, wybrać polecenie „Back” i nacisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika (2).

#### PRZYKŁAD



68PM00256

**UWAGA:**  
Aktualnie wybrana pozycja ustawienia jest otoczona ramką.

**UWAGA:**

## PRZED JAZDĄ

- Jeżeli naciśnie się i przytrzyma pokrętko wybieraka wskaźnika (2) w celu wprowadzenia trybu ustawień, gdy wyświetlacz (C) pokazuje średnie zużycie paliwa lub średnią prędkość, wartość ta zostanie jednocześnie wyzerowana. Jeżeli nie chce się zerować tej wartości, nacisnąć krótko pokrętko wybieraka wskaźnika, aby przełączyć wskazywanie wyświetlacza.
- Jeżeli przestawi się wyłącznik zapłonu, naciśnie wyłącznik silnika lub rozpocznie jazdę pojazdem, gdy wyświetlacz jest w trybie ustawień, tryb ustawień zostanie automatycznie anulowany.

### Jednostka odległości (Ustawienie jednostki odległości licznika przebiegu / licznika przejazdu)

Można zmieniać jednostki, w których wyświetlane są wartości licznika przebiegu / licznika przejazdu.

#### UWAGA:

Przy zmienianiu jednostek, w których wskazywane są wartości licznika przebiegu / licznika przejazdu, licznik przejazdu zostanie automatycznie wyzerowany.

### Zużycie paliwa (Ustawienie jednostki zużycia paliwa)

Można zmieniać jednostki, w których wskazywane jest zużycie paliwa.

### Język

Można zmieniać język komunikatów wyświetlacza informacyjnego.

### Zerowanie paliwa (ustawienie zerowania średniego zużycia paliwa)

Można określać, kiedy ma być wyzerowana wartość średniego zużycia paliwa.

### Temperatura (Ustawienie jednostek temperatury)

Można zmieniać jednostki, w których wskazywana jest temperatura.

#### UWAGA:

Przy dokonaniu zmiany jednostek, w których wskazywana jest wartość temperatury, automatycznie zostaną zmienione jednostki wyświetlania temperatury układu ogrzewania i klimatyzacji (jeżeli jest).

### Ustawienie zegara (Regulowanie zegara)

- W celu zmiany wskazania godzin, obrócić kilkakrotnie pokrętko wybieraka wskaźnika (2) w lewo lub w prawo, gdy miga wskazanie godzin w odwróconym kolorze. Aby szybko zmienić wskazanie godzin, obrócić i przytrzymać pokrętko wybieraka wskaźnika (2). Aby ustalić wskazanie godzin, wcisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika (2), po czym pojawi się wskazanie minut w odwróconym kolorze.
- W celu zmiany wskazania minut, obrócić kilkakrotnie pokrętko wybieraka wskaźnika (2) w lewo lub w prawo, gdy miga wskazanie minut w odwróconym kolorze. Aby szybko zmienić wskazanie minut, obrócić i przytrzymać pokrętko wybieraka wskaźnika (2). Aby ustalić wskazanie minut, wcisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika (2).

Można również przełączać wskazanie czasu pomiędzy formatem 12-godzinnym i 24-godzinnym.

### (Nastawianie daty)

Nastawić rok, miesiąc i dzień posługując się pokrętkiem wybieraka wskaźnika (2) w taki sam sposób, jak przy nastawianiu zegara.

#### **Zamek drzwi (Ustawienie zamka drzwi)**

Można wybrać, czy odblokowanie wszystkich drzwi (łącznie z klapą tylną) lub zwolnienie systemu podwójnej blokady (jeżeli jest) poprzez obrócenie kluczyka, albo uruchomienie zdalnego sterownika systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka, albo przycisku żądania, będzie wymagać jednokrotnego czy też dwukrotnego wykonania tej czynności.

Można również wyłączyć dźwięk brzęczyka, gdy drzwi są blokowane lub odblokowywane.

#### **Światła**

##### **(Ustawienie sygnalizacji zmiany pasa)**

Kierunkowskaz i jego wskaźnik można tak ustawić, aby migał trzykrotnie nawet po zwolnieniu dźwigni sterowania kierunkowskazów bezpośrednio po jej przestawieniu.

##### **Ustawienie świateł odprowadzania (Ustawienie świateł)**

Można zmienić czas świecenia realizowany przez funkcję „Do samochodu” lub „Do domu”.

#### **Wymiana oleju**

##### **(Ustawienie zerowania systemu nadzorowania okresu trwałości oleju silnikowego)**

System nadzorowania okresu trwałości oleju musi być wyzerowany po dokonaniu wymiany oleju silnikowego i filtra oleju.

#### **TPMS**

##### **(Ustawienie systemu nadzorowania ciśnienia w oponach)**

- Można sprawdzić bieżące ciśnienie napompowania opon na wyświetlaczu informacyjnym.
- Można ustawić jedną z początkowych niższych wartości ciśnienia w oponach, która jest wskazana na etykiecie informacyjnej opony.
  - Comfort Mode
  - Eco Mode
  - Load Mode

Zobacz „System nadzorowania ciśnienia w oponach (TPMS)” w rozdziale „OBŚLUGA POJAZDU” gdzie podano szczegółowe informacje.

#### **IS A/C (ustawienie systemu ENG A-STOP) (jeżeli jest)**

• W przypadku wykorzystywania systemu automatycznego ogrzewania i klimatyzacji (jeżeli jest), można wybrać jedno z następujących ustawień automatycznego zatrzymywania silnika.

- Standard
- Economy
- Comfort

• Jeżeli dokona się wyboru ustawienia „Economy”, warunek automatycznego zatrzymania silnika jest ułatwiony w porównaniu z ustawieniem „Standard”. Warunek dla automatycznego zatrzymania silnika wystąpi częściej, czas zatrzymania będzie dłuższy, prowadząc do ograniczenia zużycia paliwa.

• Jeżeli dokona się wyboru ustawienia „Comfort”, warunek automatycznego zatrzymania silnika staje się bardziej surowy w porównaniu z ustawieniem „Standard”. Warunek dla automatycznego zatrzymania silnika wystąpi rzadziej, czas zatrzymania będzie krótszy, prowadząc do bardziej komfortowych warunków w kabinie, wytwarzanych przez układ klimatyzacji.

## PRZED JAZDĄ

### Pozycja wyświetlania (Ustawienie koloru samochodu)

Można zmieniać kolor samochodu na wyświetlaczu informacyjnym.

### (Ustawienie wyświetlania kalendarza)

Można włączać/wyłączać wyświetlanie kalendarza.

### (Ustawienie formatu kalendarza)

Można zmieniać format kalendarza na wyświetlaczu informacyjnym.

### (Ustawienie historii zużycia paliwa)

Przechodnie wskazywanie średniego zużycia paliwa można przełączać pomiędzy wskazywaniem czasowym i wskazywaniem na cykl jazdy.

### (Ustawienie historii ruchu)

Wskazywanie wykresu historii pozycji G przy zatrzymanym pojeździe można włączyć albo wyłączyć.

### (Ustawienie wyświetlania biegu jałowego)

Możliwe jest wybranie czy wskazywać, czy też nie wskazywać działania systemu ENG A-STOP przy trybie zapłonu „LOCK” (WYŁĄCZONY).

### (Ustawienie wyświetlania działania pedałów)

Możliwe jest wybranie, czy ma być wskazywany „Przyspiesznik i hamulec”, czy też nie.

### Domyślne (ustawienie początkowe)

Po wybraniu polecenia „YES” i naciśnięciu pokrętki wybieraka wskaźnika (2), wszystkie ustawienia zostaną zainicjowane ponownie.

### Komunikaty ostrzegawcze i sygnalizacyjne

Wyświetlacz pokazuje komunikaty ostrzeżeń i sygnalizacji, aby powiadomić użytkownika o pewnych problemach, występujących w pojeździe.

Może być również generowany ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawiają się komunikaty ostrzegawcze i sygnalizacyjne, postępować zgodnie z nimi.

### Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego





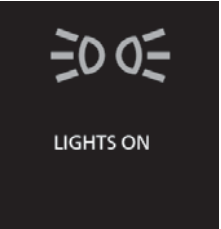

68PM00278

Gdy wyświetlacz pokazuje komunikaty ostrzegawcze i sygnalizacyjne, to może również migać lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego.

### UWAGA:

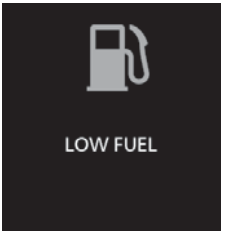

- *Gdy problem, który powoduje pojawianie się komunikatu zostanie skorygowany, komunikat zniknie.*
- *Gdy jest wyświetlany komunikat, a wystąpią inne problemy wymagające wygenerowania komunikatu, komunikat dla każdego z problemów będzie pokazywany na przemian przez około 5 sekund.*
- *Naciśnięcie i przytrzymanie pokrętki wybieraka wskaźnika (2) na około 2 sekundy, w trakcie gdy wyświetlany jest komunikat, spowoduje chwilowe zniknięcie komunikatu. Jeżeli problem, który spowodował wygenerowanie komunikatu nie zostanie skorygowany, komunikat pojawi się ponownie po 5 sekundach.*

**Komunikaty ostrzegawcze i sygnalizacyjne**  
**Wszystkie modele**

Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny	Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
 <p>68PH02232</p>	<p>Miga (tylko gdy pojazd jest w ruchu)</p> 	<p>Sygnal dźwiękowy (jednokrotnie z wewnętrznego brzęczyka; tylko gdy pojazd jest w ruchu)</p>	<p>Drzwi lub kłapa tylna niedokładnie zamknięte. Zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i zamknąć prawidłowo drzwi lub kłapę tylną. (#1)</p>
 <p>68PH02233</p>	<p>Miga</p> 	<p>Ciągły sygnał dźwiękowy (z brzęczyka wewnętrznego)</p>	<p>Pozostawione włączone reflektory i/lub światła pozycyjne. Wyłączyć.</p>



(#1) Ten komunikat zniknie za chwilę, nawet jeżeli problem, który spowodował jego pojawienie się nie został skorygowany.

## PRZED JAZDĄ

Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny	Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
 68PH02234	wyłączony	Wydaje dźwięk (jednokrotny z brzęczyka wewnętrznego)	Niski poziom paliwa. Niezwłocznie uzupełnić paliwo. (#1)
 68PH02235	wyłączony	wyłączony	Droga może być oblodzona. Proszę prowadzić bardzo ostrożnie. (#1)



(#1) Ten komunikat zniknie za chwilę, nawet jeżeli problem, który spowodował jego pojawienie się nie został skorygowany.

**PRZED JAZDĄ**

<b>Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny</b>	<b>Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego</b>	<b>Dźwięk</b>	<b>Przyczyna i środki zaradcze</b>
 <p>68PH02236</p>	Miga 	Wydaje dźwięk (jednokrotny z brzęczyka wewnętrznego)	Jeżeli jest pokazywany ten komunikat, należy zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.



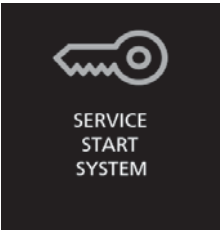



## PRZED JAZDĄ




Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny	Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
 <p>IGNITION SWITCH POSITION</p> <p>68PH02237</p>	wyłączony	wyłączony	Ten komunikat jest wyświetlany, gdy jako pozycja zasilania wybrane jest „ACC” (Akcesoria). (#1)
 <p>PUSH START SWITCH</p> <p>68PH02238</p>	wyłączony	wyłączony	Naciśnięty jest pedał hamulca (w przypadku modeli z automatycznym zblokowanym układem napędowym lub CVT), albo pedał sprzęgła (w modelach z manualnym zblokowanym układem napędowym). Nacisnąć wyłącznik silnika, aby uruchomić silnik.

(#1) Ten komunikat zniknie za chwilę, nawet jeżeli problem, który spowodował jego pojawienie się nie został skorygowany.




**PRZED JAZDĄ**

<b>Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny</b>	<b>Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego</b>	<b>Dźwięk</b>	<b>Przyczyna i środki zaradcze</b>
 <p>SERVICE STEERING LOCK SYSTEM</p> <p>68PH02239</p>	Miga 	Wydaje dźwięk (jednokrotny z brzęczyka wewnętrznego)	Występuje problem w blokadzie kierownicy. Zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.
 <p>SERVICE START SYSTEM</p> <p>68PH02240</p>	Miga 	Wydaje dźwięk (jednokrotny z brzęczyka wewnętrznego)	Występuje problem w układzie rozruchu przy- ciskiem bez kluczyka. Zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

## PRZED JAZDĄ



Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny	Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
 <p>68PH02241</p>  <p>68PH02242</p>	Miga 	Seria sygnałów dźwiękowych przy wystąpieniu pewnych warunków (przez około 2 sekundy, z zewnętrznego i wewnętrznego brzęczyka)	Zdalny sterownik może znajdować się poza pojazdem, albo jego bateria uległa rozładowaniu. Zlokalizować zdalny sterownik, albo dotknąć wyłącznika silnika zdalnym sterownikiem. Jeżeli komunikat nadal się pojawia, wymień baterię zdalnego sterownika.

**PRZED JAZDĄ**

Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny	Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
 <p>68PH02243</p>	<p>Wyłączony</p>	<p>Wyłączony</p>	<p>Ten komunikat jest wyświetlany, gdy jako pozycja zasilania wybrane jest „ON”. (#1)</p>
 <p>68PH02244</p>	<p>Miga</p> 	<p>Sygnal dźwiękowy (jednora-zowy, z brzęczyka wewnętrznego)</p>	<p>Blokada kierownicy nie jest odłączona. Obracając lekko kierownicę w obu kierunkach, nacisnąć ponownie wyłącznik silnika.</p>



(#1) Ten komunikat zniknie za chwilę, nawet jeżeli problem, który spowodował jego pojawienie się nie został skorygowany.

## PRZED JAZDĄ



Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny	Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
 <p>68PH02245</p>	<p>Miga</p> 	<p>Wydaje dźwięk (jednokrotny z brzęczyka wewnętrznego)</p>	<p>Bateria zdalnego sterownika jest bliska rozładowania. Wymienić baterię. (#1)</p>
<p>Manualny zblokowany zespół napędowy</p>  <p>68PH02246</p>	<p>Wyłączony</p>	<p>Wyłączony</p>	<p>Naciśnięto wyłącznik silnika bez wciśnięcia pedałów hamulca i sprzęgła. Spróbować ponownie, postępując według instrukcji komunikatu.</p>

(#1) Ten komunikat zniknie za chwilę, nawet jeżeli problem, który spowodował jego pojawienie się nie został skorygowany.



**PRZED JAZDĄ**

Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny	Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
<p>Automatyczny zablokowany zespół napędowy lub CVT</p>  <p>68PM00293</p>	<p>Wyłączony</p>	<p>Wyłączony</p>	<p>Naciskany jest wyłącznik silnika przy ustawieniu dźwigni przełączania biegów w położeniu innym niż „P” lub „N” i/lub bez naciśnięcia pedału hamulca. Spróbować ponownie, postępując według instrukcji komunikatu.</p>
<p>Automatyczny zablokowany zespół napędowy lub CVT</p>  <p>68PM00294</p>	<p>Wyłączony</p>	<p>Wyłączony</p>	<p>Naciskany jest wyłącznik silnika przy ustawieniu dźwigni przełączania biegów w położeniu innym niż „P”. Spróbować ponownie, postępując według instrukcji komunikatu.</p>

## PRZED JAZDĄ

Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny	Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
 68PM00295	Miga 	Wydaje dźwięk (jednokrotny z brzęczyka wewnętrznego)	Niezwłocznie wymienić olej silnikowy i filtr oleju. System nadzorowania okresu trwałości oleju musi być wyzerowany po dokonaniu wymiany oleju silnikowego i filtra oleju. Zobacz „Lampka żądania wymiany oleju” w tym rozdziale.





CVT model

Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny	Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
 <p>68PM00296</p>	<p>Miga</p> 	<p>Wydaje dźwięk (jednokrotny z brzęczyka wewnętrznego)</p>	<p>Temperatura płynu CVT staje się zbyt wysoka. Zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i odczekać na ochłodzenie się płynu.</p>



## PRZED JAZDĄ

### Pojazd z systemem ESP®

Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny	Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
 68PM00297	Miga 	Wydaje dźwięk (jednokrotny z brzęczyka wewnętrznego)	W systemie ESP® może występować problem. Zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.
System wspomagania ruszania pod górę  68PM00298	Miga 	Wydaje dźwięk (jednokrotny z brzęczyka wewnętrznego)	W systemie wspomagania ruszania z miejsca pod górę może występować problem (jeżeli jest). Zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

## PRZED JAZDĄ

### UWAGA:

- Jeżeli pojazd jest wyposażony w system ENG A-STOP, wyświetlacz informacyjny sygnalizuje również ostrzeżenie i komunikaty sygnalizacyjne odnoszące się do tego systemu. Odnośnie do informacji o tych komunikatach, zobacz „System ENG A-STOP (system automatycznego zatrzymywania i uruchamiania silnika) (jeżeli jest)” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.
- Jeżeli pojazd jest wyposażony w system radarowego wspomagania hamowania, wyświetlacz informacyjny sygnalizuje również ostrzeżenie i komunikaty sygnalizacyjne odnoszące się do tego systemu. Odnośnie do informacji o tych komunikatach, zobacz „System radarowego wspomagania hamowania (jeżeli jest)” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.
- Jeżeli pojazd jest wyposażony w system adaptacyjnego tempomatu, wyświetlacz informacyjny sygnalizuje również ostrzeżenia i komunikaty sygnalizacyjne odnoszące się do tego systemu. Odnośnie do informacji o tych komunikatach, zobacz „System adaptacyjnego tempomatu (jeżeli jest)” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

2-110

68PM0-01E

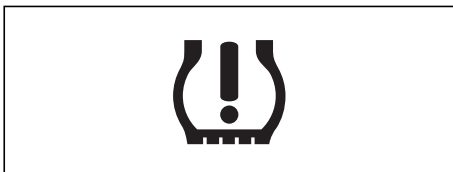
## PRZED JAZDĄ

### Lampki ostrzegawcze i sygnalizacyjne

#### UWAGA:

Jeżeli miga lub zaświeca się lampka ostrzegawcza i wskaźnik, na wyświetlaczu informacyjnym mogą być pokazywane odpowiadające komunikaty.

### Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach



52D305

Jako dodatkową funkcję oszczędnego zużywania paliwa, pojazd wyposażono w system nadzorowania ciśnienia w oponach (TPMS), który wykorzystuje lampkę ostrzegawczą niskiego ciśnienia w oponach, gdy ciśnienie w jednej lub więcej oponach jest znacznie niższe od zalecanego.

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, lampka ta zaświeca się na krótko, dzięki czemu można sprawdzić, że jest ona sprawna.

Gdy świeci się lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach, ciśnienie w jednej lub więcej opon w pojeździe jest znacznie niższe od prawidłowego. Należy jak najszybciej zatrzymać się i sprawdzić opony, oraz napompować je do właściwego ciśnienia, podanego na tabliczce informacyjnej opon pojazdu.

Jazda na oponie napompowanej do ciśnienia znacznie niższego niż właściwe, powoduje przegrzewanie opony i może doprowadzić do jej uszkodzenia. Zbyt niskie ciśnienia w oponach zwiększa również zużycie paliwa i skraca okres trwałości bieżnika opony, a także może oddziaływać na sprawność manewrowania pojazdem i zatrzymywania go. Każdą oponę, łącznie z zapasową należy sprawdzać co najmniej raz w miesiącu w stanie zimnym i pompować do zalecanego ciśnienia, podanego na tabliczce informacyjnej pojazdu.

Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach jest również wykorzystywana do informowania użytkownika o zakłóceniu działania układu TPMS. Gdy system wykrywa wadliwe działanie, lampka ta będzie migać przez około 75 sekund, a następnie pozostanie podświetlona w sposób ciągły. Ta sekwencja będzie powtarzana po przestawieniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON” lub naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu do stanu „ON”, tak długo, jak długo będzie występować zakłócenie.

#### UWAGA:

Lampka ostrzeżenia o niskim ciśnieniu w oponach może nie zaświecić się natychmiast w przypadku nagłej utraty ciśnienia powietrza.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Zaniebdanie podjęcia działań naprawczych, gdy lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach nie działa, albo gdy zaświeca się i miga w trakcie jazdy, może doprowadzić do wypadku.

Jeżeli lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach nie zaświeca się na 2 sekundy po przestawieniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON”, albo naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu do stanu „ON” lub też zaświeca się i miga w trakcie jazdy, należy powierzyć pojazd autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI do przeglądu. Nawet jeżeli lampka wyłącza się po okresie migania, sygnalizując że układ nadzorowania odzyskał sprawność, nadal należy powierzyć sprawdzenie tego układu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Przy niższych niż właściwe ciśnieniach napompowania, nośność opon jest ograniczona. Jeżeli opony są nawet w umiarkowanym stopniu niedopompowane, obciążenie działające na opony może przekroczyć ich nośność, co może doprowadzić do awarii opony. Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach nie zaalarmuje o tym stanie, ponieważ zaświeca się ona tylko wtedy, gdy ciśnienie w jednej lub więcej oponach będzie znacząco niższe od właściwego.

Ciśnienie napompowania opon należy sprawdzać i regulować przynajmniej raz na miesiąc. Zobacz punkt „Opony” w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA”.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Kontynuowanie jazdy przy świecącej lampce ostrzegawczej niskiego ciśnienia w oponach może doprowadzić do wypadku, powodującego poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Jeżeli lampka ostrzegająca o niskim ciśnieniu w oponach zaświeca się i pozostaje włączona, zmniejszyć prędkość i unikać gwałtownych ruchów kierownicą i hamowania. Należy mieć świadomość, że jazda na znacznie niedopompowanej oponie może powodować przegrzewanie się opony i prowadzić do awarii opony, jak również może oddziaływać na panowanie nad kierowaniem i skuteczność hamowania. Należy najszybciej jak to możliwe zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i sprawdzić opony.

- W przypadku przebicia opony, naprawić ją za pomocą zestawu naprawczego, zamiast zakładać koło zapasowe. Zobacz punkt „Zestaw naprawczy do opon (jeżeli jest)” w rozdziale „OBSŁUGA AWARYJNA”, odnośnie do instrukcji o sposobie wykonania awaryjnej naprawy przebitej opony.
- Jeżeli jedna lub więcej opon w pojeździe jest niedopompowana, najszybciej jak to możliwe wyregulować ciśnienie napompowania we wszystkich oponach do zalecanej wartości.

Zobacz „System nadzorowania ciśnienia w oponach (TMPS)” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU” gdzie podano dodatkowe informacje o systemie nadzorowania ciśnienia w oponach. Zobacz punkt „Opony” w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA” w celu uzyskania dodatkowych informacji o utrzymywaniu prawidłowego ciśnienia w oponach.

## PRZED JAZDĄ

### Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego



65D477

Zaświecenie się tego wskaźnika może zachodzić w następujących trzech różnych typach czynności, zależnych od specyfikacji pojazdu.

- Lampka zaświeca się na krótko po przestawieniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON” lub naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON”.
- Lampka zaświeca się gdy zaciągnięty jest hamulec postojowy, a wyłącznik zapłonu jest ustawiony w pozycji „ON” lub tryb zapłonu ma stan „ON”.
- Lampka zaświeca się gdy zachodzi jeden, lub oba powyższe warunki.

Lampka ta zaświeca się również gdy poziom płynu w zbiorniku płynu hamulcowego opadnie poniżej określonego poziomu.

Lampka ta powinna zgasnąć po uruchomieniu silnika i całkowitym zwolnieniu hamulca postojowego, jeżeli poziom płynu w zbiorniku płynu hamulcowego jest odpowiedni.

Ta lampka zaświeca się również razem ze wskaźnikiem ostrzegawczym ABS, gdy zawiedzie funkcja sterowania siły hamowania na osi tylnej (funkcja korektora skuteczności hamowania) systemu ABS.

Jeżeli lampka ostrzeżenia układu hamulcowego zaświeci się w trakcie prowadzenia pojazdu, może to oznaczać niesprawność układu hamulcowego pojazdu.

Jeżeli tak się stanie, należy wówczas:

- 1) Zjechać ostrożnie z drogi i zatrzymać się.

#### OSTRZEŻENIE

**Proszę pamiętać że długość drogi hamowania może zwiększyć się, może być konieczne zastosowanie większego nacisku na pedał, którego skok może być większy niż normalnie.**

- 2) Sprawdzić hamulce ostrożnie ruszając i hamując pojazdem na poboczu drogi.
- 3) W przypadku stwierdzenia że jest to bezpieczne, jechać ostrożnie z niską prędkością do najbliższego serwisu w celu dokonania naprawy, lub odholować pojazd do najbliższego serwisu w celu dokonania naprawy.

#### OSTRZEŻENIE

**Jeżeli zachodzi jeden z następujących warunków, należy niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy SUZUKI w celu dokonania przeglądu układu hamulcowego.**

- Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego nie wyłącza się po uruchomieniu silnika i całkowitym zwolnieniu hamulca postojowego.
- Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego nie zaświeca się po ustawieniu wyłącznika zapłonu w położeniu „ON” lub gdy zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON”.
- Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego zaświeca się w dowolnej chwili w trakcie prowadzenia pojazdu

*UWAGA:*

*Ponieważ układ hamulcowy reguluje się samoczynnie, poziom płynu hamulcowego zmniejsza się w miarę zużywania się klocków hamulcowych. Uzupełnianie płynu w zbiorniku płynu hamulcowego traktuje się jako normalną konserwację okresową.*

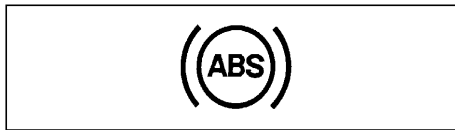
*UWAGA:*

*Sygnal akustyczny przypomnienia o hamulcu postojowym*

*W przypadku uruchomienia pojazdu bez zwolnienia hamulca postojowego, włączy się przerywany sygnał akustyczny, przypominający o konieczności jego zwolnienia. Sprawdzić czy hamulec postojowy jest całkowicie zwolniony, a*

*lampka ostrzegawcza układu hamulcowego wyłączona.*

**Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego z funkcją zapobiegania blokowaniu kół (ABS)**



65D529

Po przestawieniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON” lub naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, lampka ta podświetla się na krótko, dzięki czemu można sprawdzić jej sprawność.

Jeżeli ta lampka pozostaje zaświecona, lub zaświeca się w trakcie jazdy, to w układzie ABS może występować niesprawność.

Jeżeli tak się stanie, należy wówczas:

- 1) Zjechać ostrożnie z drogi i zatrzymać się.
- 2) Przeszawić wyłącznik zapłonu w położenie „LOCK” lub zmienić tryb zapłonu na stan „LOCK” (Wyłączony) poprzez naciśnięcie wyłącznika silnika, a następnie ponownie uruchomić silnik.

Jeżeli lampka podświetli się na krótko a następnie wyłączy, to układ działa normalnie. Jeżeli lampka nadal pozostaje zaświecona, wskazuje to na występowanie niesprawności w układzie.

Jeżeli świeci się ta lampka oraz lampka ostrzegawcza układu hamulcowego, lub też zaświeca się one jednocześnie w trakcie jazdy, układ ABS w pojeździe jest wyposażony w funkcję sterowania siły hamowania na osi tylnej (działanie korektora skuteczności hamowania), to może to świadczyć o istnieniu usterki działania zarówno funkcji sterowania siły hamowania na osi tylnej, jak i funkcji ABS zapobiegającej blokowaniu się kół w trakcie hamowania.

Jeżeli wystąpi jedno z powyższych zdarzeń, powierzyć przeprowadzenie przeglądu układu swojemu sprzedawcy SUZUKI.

Jeżeli układ ABS przestanie działać, układ hamulcowy będzie działał tak jak zwykły układ hamulcowy, który nie posiada ABS.

Odnosnie do szczegółowych informacji o układzie ABS, zobacz „Układ hamulcowy z funkcją przeciwdziałania blokowaniu kół (ABS)” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

**Lampka ostrzegawcza ESP®**



52KM133

ESP® jest zastrzeżonym znakiem towarowym Daimler AG.

Lampka ta błyska z częstotliwością 5 razy na sekundę, gdy jest uaktywniony jeden z następujących systemów.

- System kontroli stabilności
- System kontroli trakcji

Jeżeli lampka ta miga, należy prowadzić ostrożnie.

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, lampka ta zaświeca się na krótko, dzięki czemu można sprawdzić, że jest ona sprawna. Jeżeli ta lampka pozostaje zaświecona, lub zaświeca się w trakcie jazdy, to w układach ESP® (poza ABS) może występować niesprawność. Należy wówczas zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

Odnosnie do szczegółowych informacji o układach ESP®, zobacz „Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESP®)” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Układy ESP® nie mogą zapobiegać wypadkom. Należy zawsze prowadzić ostrożnie.**

## PRZED JAZDĄ

### Lampka wskaźnikowa ESP® OFF



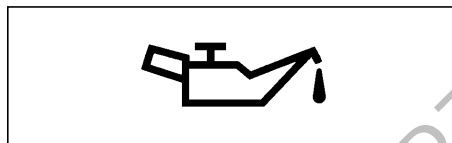
57L30045

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, lampka ta zaświeca się na krótko, dzięki czemu można sprawdzić, że jest ona sprawna.

Gdy zostanie naciśnięty przełącznik ESP® OFF w celu wyłączenia układów ESP® (innych niż ABS), lampka wskaźnikowa ESP® OFF zaświeca się i pozostaje zaświecona.

Odnosnie do szczegółowych informacji o układach ESP®, zobacz „Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESP®)” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

### Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju



50G051

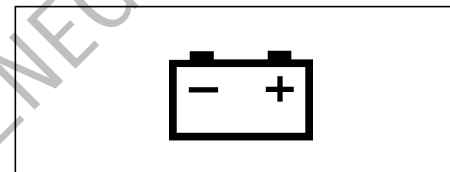
Lampka ta zaświeca się po przestawieniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON” lub naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”. Lampka ta wyłącza się po uruchomieniu silnika. Lampka ta zaświeci się i pozostanie zapalona, jeżeli ciśnienie oleju jest zbyt niskie. Jeżeli ta lampka zaświeci się w trakcie jazdy, należy możliwie jak najszybciej zatrzymać się i wyłączyć silnik.

Sprawdzić poziom oleju, a w razie potrzeby uzupełnić olej. Jeżeli poziom oleju jest wystarczający, to przed podjęciem dalszej jazdy należy powierzyć dealerowi SUZUKI przeprowadzenie przeglądu układu smarowania samochodu.

#### PORADA

- Użytkowanie silnika w sytuacji gdy świeci się ta lampka może spowodować poważne uszkodzenie silnika.
- Nie należy czekać z uzupełnieniem poziomu oleju do momentu zapalenia się tej lampki ostrzegawczej. Należy dopilnować okresowego sprawdzania poziomu oleju silnikowego.

### Lampka ostrzegawcza ładowania akumulatora



50G052

Lampka ta zaświeca się po przestawieniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON” lub naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”. Lampka ta wyłącza się po uruchomieniu silnika. Lampka ta zaświeca się i pozostaje zapalona, jeżeli występuje jakaś usterka w układzie ładowania akumulatora. Jeżeli nastąpi zaświecenie się tej lampki w trakcie pracy silnika, należy niezwłocznie zlecić dokonanie przeglądu układu ładowania dealerowi SUZUKI.

**Lampka ostrzegawcza przypomnienia o zapięciu pasów bezpieczeństwa kierowcy/ Lampka ostrzegawcza przypomnienia o zapięciu pasów bezpieczeństwa pasażera (jeżeli jest)**



60G049

Lampka ta zaświeca się lub miga jako przypomnienie, do momentu zapięcia pasa bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera. Odnośnie do szczegółów dotyczących sygnalizacji niezapięcia pasa bezpieczeństwa, zobacz „Pasy bezpieczeństwa i zabezpieczenia do przewożenia dzieci” w tym rozdziale.

**Lampka poduszek powietrznych**



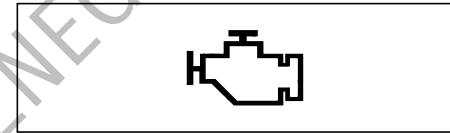
63J030

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, lampka ta miga lub zaświeca się na kilka sekund, dzięki czemu można sprawdzić, że jest ona sprawna. Lampka ta zaświeci się i pozostanie w tym stanie jeżeli występuje problem w układzie poduszki powietrznej, lub w układzie napinacza pasa bezpieczeństwa.

**! OSTRZEŻENIE**

**Gdy lampka ostrzegawcza „PODUSZKA POWIETRZNA” na zestawie wskaźników nie miga, albo nie zaświeca się na krótko po ustawieniu wyłącznika zapłonu w położeniu „ON” lub naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu do stanu „ON”, pozostaje zaświecona przez czas dłuższy niż 10 sekund, albo zaświeca się w trakcie jazdy, to układ napinaczy pasów bezpieczeństwa, albo układ poduszek powietrznych mogą nie działać w prawidłowy sposób. Zlecić dokonanie przeglądu obu tych układów autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.**

**Lampka wskaźnika wadliwego działania**



65D530

Ten pojazd posiada sterowany komputerowo układ kontroli emisji. W zestawie wskaźników jest przewidziana lampka wskaźnika wadliwego działania, sygnalizująca konieczność dokonania przeglądu układu kontroli emisji. Lampka ta zaświeca się po przestawieniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON” lub naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”. Lampka ta wyłącza się po uruchomieniu silnika.

Jeżeli lampka wskaźnika zaświeca się lub miga gdy silnik pracuje, to oznacza występowanie problemu w układzie kontroli emisji. Należy przekazać pojazd do sprzedawcy SUZUKI w celu skorygowania problemu.

Ponadto jeżeli lampka wskaźnika zaświeca się lub miga gdy silnik pracuje, to oznacza występowanie problemu w automatycznym zablokowanym układzie napędowym. Proszę zwrócić się do sprzedawcy SUZUKI o dokonanie przeglądu tego układu.



## PRZED JAZDĄ

### PORADA

Kontynuowanie jazdy pojazdem gdy świeci się lampka wskaźnika wadliwego działania może spowodować trwałe uszkodzenie układu kontroli emisji w pojeździe, oraz może niekorzystnie wpływać na zużycie paliwa i właściwości jezdne pojazdu.

### Lampka ostrzegawcza zablokowanego układu napędowego (jeżeli jest)



80J219

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, lampka ta zaświeca się na kilka sekund, dzięki czemu można sprawdzić, że jest ona sprawna.

Jeżeli lampka wskaźnika zaświeca się gdy silnik pracuje, to oznacza występowanie problemu w automatycznym zablokowanym układzie napędowym. Proszę zwrócić się do sprzedawcy SUZUKI o dokonanie przeglądu tego układu.

### (Dla modeli z CVT)

Jeżeli temperatura płynu CVT staje się nadzwyższona, lampka ta będzie migać. Zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i odczekać na ochłodzenie się płynu.

### Lampka ostrzegawcza immobilizera/układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka



80JM122

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, lampka ta zaświeca się na krótko, dzięki czemu można sprawdzić, że jest ona sprawna. Jeżeli ta lampka pozostaje zaświecona, oznacza to występowanie problemu w układzie.

### Lampka ostrzegawcza otworzonych drzwi



54G391

Lampka ta świeci się dopóki wszystkie drzwi pojazdu (łącznie z klapą tylną) nie zostaną całkowicie zamknięte.

Jeżeli którekolwiek drzwi (łącznie z klapą tylną) są otwarte w trakcie gdy ruchu pojazdu, sygnał dźwiękowy przypomina o konieczności zupełnego zamknięcia drzwi.

### Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa



54G343

Jeżeli zaświeca się ta lampka ostrzegawcza, należy natychmiast napęlnić zbiornik paliwa.

Gdy zaświeca się ta lampka, uruchamiany jest jednokrotnie sygnał dźwiękowy, aby przypomnieć o konieczności uzupełnienia paliwa.

Jeżeli paliwo nie zostanie uzupełnione, sygnał dźwiękowy jest uruchamiany za każdym razem po ustawieniu wyłącznika zapłonu w położeniu „ON” albo naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu do stanu „ON”.

### UWAGA:

Punkt włączania tej lampki zmienia się, w zależności od warunków drogowych (na przykład nachylenie lub krzywizna), i warunków jazdy, z powodu poruszania się paliwa w zbiorniku.

**Lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomagania układu kierowniczego**



79J039

Lampka ta zaświeca się po przestawieniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON” lub naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”. Lampka ta wyłącza się po uruchomieniu silnika.

Jeżeli ta lampka zaświeci się w trakcie jazdy, może to oznaczać wadliwe działanie wspomaganie układu kierowniczego. Należy wówczas powierzyć dokonanie przeglądu tego układu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

**UWAGA:**  
Następne operacje kierownicą mogą stopniowo wymagać większego wysiłku przy parkowaniu lub jeździe z bardzo niską prędkością. Nie jest to zakłócenie działania układu kierowniczego, ale układ sterujący wspomaganie układu kierowniczego ogranicza wspomaganie, aby zapobiec jego przegrzewaniu się.

- Kierownica jest używana bardzo często.
- Kierownica jest utrzymywana w położeniu pełnego skrętu przez dłuższą chwilę.

Gdy układ sterowania wspomaganie układu kierowniczego ochłodzi się, wspomaganie układu kierowniczego powróci do swojego pierwotnego stanu.

Jednakże powtarzanie tych czynności może spowodować uszkodzenie wspomaganego układu kierowniczego.

**UWAGA:**

Jeżeli wspomagany układ kierowniczy nie działa prawidłowo, to będzie wymagany większy wysiłek przy kierowaniu, ale kierowanie nadal będzie możliwe.

**UWAGA:**

Jeżeli jest uruchamiany układ kierowniczy, może być słyszalny odgłos powodowany działaniem elektrycznie wspomaganego układu kierowniczego. Jest to normalne i wskazuje, że układ wspomaganie kierownicy prawidłowo pracuje.

**Lampka ostrzegawcza wysokiej temperatury cieczy chłodzącej silnika (jeżeli jest)**



54G344

Po przestawieniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON”, lampka ta podświetla się na krótko, dzięki czemu można skontrolować jej sprawność.

Ten wskaźnik ma dwie następujące funkcje.

**Lampka sygnalizacji niskiej temperatury cieczy chłodzącej silnika (kolor niebieski)**

Lampka ta świeci się, gdy silnik nadal jest zimny, a wyłącza się po jego rozgrzaniu.

Jeżeli ta lampka miga, oznacza to występowanie problemu w układzie. Zlecić dokonanie przeglądu pojazdu swojemu sprzedawcy SUZUKI.

## PRZED JAZDĄ

### Lampka sygnalizacji wysokiej temperatury cieczy chłodzącej silnika (kolor czerwony)

Jeżeli ta lampka miga w trakcie jazdy, oznacza to, że silnik przegrzewa się. Unikać warunków jazdy, które mogą prowadzić do przegrzewania silnika. Jeżeli lampka ta świeci ciągłym światłem bez migania, silnik przegrzewa się. Postępować według instrukcji podanych w punkcie „Problem z silnikiem: Przegrzewanie” w rozdziale „OBSŁUGA AWARYJNA”.

#### **PORADA**

**Kontynuowanie jazdy pojazdem, gdy sygnalizowane jest przegrzewanie się silnika, może spowodować poważne uszkodzenie silnika.**

### Lampka wskaźnikowa radarowego systemu wspomagania hamowania (jeżeli jest)



54P000255

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, lampka ta zaświeca się na krótko, dzięki czemu można sprawdzić, że jest ona sprawna.

Gdy jest uaktywniany układ wspomagania hamowania, lampka ta szybko miga.

W następujących sytuacjach lampka ta zaświeci się, a radarowy system wspomagania hamowania przestanie działać, gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo tryb zapłonu ma stan „ON”.

- Gdy w systemie radarowego wspomagania hamowania występuje problem. W takim przypadku należy zlecić dokonanie przeglądu tego układu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.
- W przypadku wykrycia brudu na osłonie czujnika radarowego. W tym przypadku oczyścić osłonę.

- Gdy występuje problem w układzie ABS lub ESP®. Lampka ostrzegawcza ABS lub ESP® również się zaświeci.
- Gdy występuje problem w systemach sterowania hamowaniem.

Odnośnie do szczegółów, zobacz „System radarowego wspomagania hamowania (jeżeli jest)” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

**Lampka wskaźnikowa wyłączenia (OFF) radarowego systemu wspomagania hamowania (jeżeli jest)**



54P000254

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, lampka ta zaświeca się na krótko, dzięki czemu można sprawdzić, że jest ona sprawna.

IW następujących sytuacjach lampka ta zaświeci się, a radarowy system wspomagania hamowania przestanie działać, gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo tryb zapłonu ma stan „ON”.

- Gdy zostanie naciśnięty i przytrzymany wyłącznik (OFF) radarowego wspomagania hamowania, w celu wyłączenia radarowego układu wspomagania hamowania.
- Gdy zostanie naciśnięty przełącznik ESP® OFF w celu wyłączenia układów ESP® (innych niż ABS), lampka wskaźnikowa ESP® OFF zaświeca się i pozostaje zaświecona.

Odnosnie do szczegółów, zobacz „System radarowego wspomagania hamowania (jeżeli jest)” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

**Lampka ostrzegawcza radarowego układu wspomagania hamowania (dla zespołu wskaźników - Typ B) (jeżeli jest)**



78K049

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, lampka ta zaświeca się na krótko, dzięki czemu można sprawdzić, że jest ona sprawna.

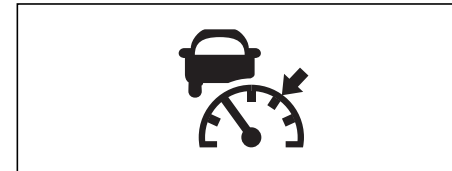
W następujących sytuacjach lampka ta będzie migać, a radarowy system wspomagania hamowania przestanie działać, gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo tryb zapłonu ma stan „ON”.

- Gdy w systemie radarowego wspomagania hamowania występuje problem. W takim przypadku należy zlecić dokonanie przeglądu tego układu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.
- W przypadku wykrycia brudu na osłonie czujnika radarowego. W tym przypadku oczyścić osłonę.
- Gdy występuje problem w układzie ABS lub ESP®. Lampka ostrzegawcza ABS lub ESP® również się zaświeci.

- Gdy w występuje problem w systemach sterowania hamowaniem.

Odnosnie do szczegółów, zobacz „System radarowego wspomagania hamowania (jeżeli jest)” w rozdziale „OBSŁUGA POJAZDU”.

**Wskaźnik systemu adaptacyjnego tempomatu (jeżeli jest)**



68PM00257

Lampka ta świeci, gdy jest włączony system adaptacyjnego tempomatu.

## PRZED JAZDĄ

### Lampka ostrzegawcza systemu adaptacyjnego tempomatu (jeżeli jest)



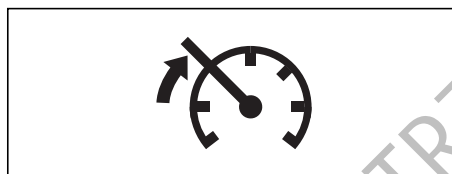
54P000233

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, lampka ta zaświeca się na krótko, dzięki czemu można sprawdzić, że jest ona sprawna.

Jeżeli ta lampka pozostaje zaświecona, to w systemie adaptacyjnego tempomatu występuje problem, albo czujnik radaru i jego system jest tymczasowo wyłączony. Jeżeli ta lampka po chwili nie zgaśnie, powierzyć pojazd autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI do wykonania przeglądu.

**UWAGA:**  
W przypadku zestawu wskaźników typu C, ta lampka pojawia się również na wyświetlaczu informacyjnym.

### Lampka wskaźnikowa ograniczenia (jeżeli jest)



68PM00258

Lampka ta świeci, gdy jest włączony ogranicznik prędkości.

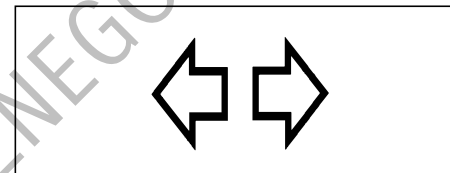
### Lampka wskaźnikowa „SET” (jeżeli jest)



65D474

Gdy prędkość pojazdu jest regulowana przez system adaptacyjnego tempomatu lub ogranicznik prędkości, lampka ta będzie świecić.

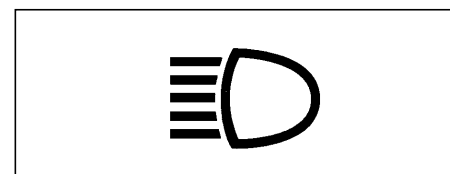
### Światła kierunkowskazu



50G055

Przy załączeniu lewego lub prawego kierunkowskazu, odpowiadająca mu zielona strzałka sygnalizatora na zestawie wskaźników będzie migać tak długo, jak długo będzie włączony dany kierunkowskaz. W przypadku załączenia wyłącznika świateł awaryjnych będą migać obie strzałki, wraz ze wszystkimi światłami kierunkowskazów.

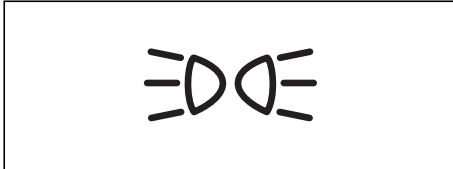
### Lampka kontrolna świateł drogowych (światła drogowe)



50G056

Ta lampka kontrolna zaświeca się gdy załączane są światła drogowe.

**Lampka wskaźnika oświetlenia**



64J045

Ta lampka wskaźnikowa zaświeca się, gdy są włączone światła pozycyjne, światła tylne i/lub reflektory.

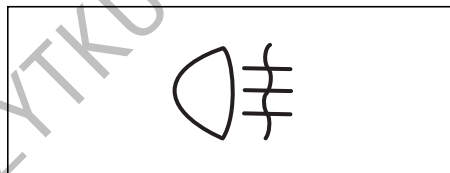
**Lampka wskaźnikowa przednich  
światel przeciwmglowych  
(jeżeli jest)**



68PM00268

Lampka kontrolna przednich światel przeciwmglowych zapala się, gdy działają przednie światła przeciwmglowe.

**Lampka wskaźnikowa tylnych  
światel przeciwmglowych**



54G491

Lampka kontrolna tylnych światel przeciwmglowych zapala się, gdy działają tylne światła przeciwmglowe.

**Lampka żądania wymiany oleju**



79JM007

Pojazd jest wyposażony w system nadzoru okresu trwałości oleju i powiązaną z nim lampkę żądania wymiany oleju, która powiadamia o konieczności wymiany oleju silnikowego i filtra oleju.

**UWAGA:**

*W przypadku zestawu wskaźników typu C, ta lampka pojawia się również na wyświetlaczu informacyjnym.*

Gdy zaświeca się ta lampka, należy niezwłocznie wymienić olej silnikowy i filtr oleju. Odnośnie do szczegółów dotyczących wymiany oleju silnikowego i filtra oleju, zobacz punkt „Wymienianie oleju silnikowego i filtra oleju” w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA”.

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, lampka ta zaświeca się na kilka sekund, dzięki czemu można sprawdzić, że jest ona sprawna.

## PRZED JAZDĄ

Gdy zostanie osiągnięty odczyt przebiegu lub okresu czasu o wartości, która jest ustawiona przez układ nadzorowania okresu trwałości oleju, to przy ustawieniu wyłącznika zapłonu w pozycji „ON” zaświeci się ta lampka. Dodatkowo pokazywane jest na wyświetlaczu informacyjnym (C) wskazanie „Oil”, aby powiadomić kierowcę o konieczności dokonania wymiany oleju silnikowego i filtra oleju. Gdy zostanie wymieniony olej silnikowy i filtr oleju, a system nadzorowania okresu trwałości oleju zostanie wyzerowany, lampka ta zgaśnie.

Zawsze przy dokonywaniu wymiany oleju należy wyzerować nadzorowanie okresu trwałości oleju, aby prawidłowo nadzorować następną wymianę oleju. Lampka zgaśnie po wykonaniu zerowania. Odnośnie do procedury ustawiania, zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

### PORADA

Jeżeli po zaświeceniu się tej lampki nadal będzie się eksploatować silnik, to może nastąpić jego poważne uszkodzenie. Gdy miga ta lampka, należy niezwłocznie wymienić olej silnikowy i filtr oleju.

### UWAGA:

- *Lampka ta jest wykorzystywana aby ułatwić wymianę oleju silnikowego i filtra oleju zgodnie z harmonogramem konserwacji.*
- *Nawet jeżeli olej zostanie wymieniony przed zaświeceniem się tej lampki, konieczne jest wyzerowanie systemu nadzorowania okresu trwałości oleju. Proszę zwrócić się do swojego sprzedawcy SUZUKI odnośnie do metody zerowania. W przypadku samodzielnego dokonywania zerowania, zobacz „Tryb ustawiania” w tym rozdziale*

### Lampka głównego wskaźnika ostrzegawczego (Dla zespołu wskaźników - Typ C)

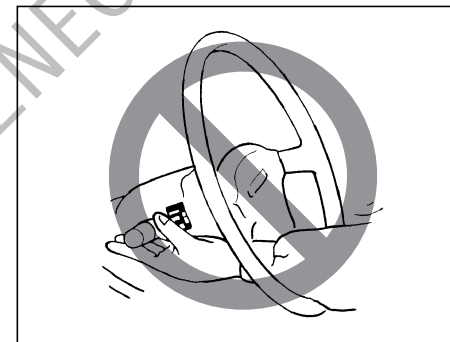


68PM00278

Gdy wyświetlacz informacyjny pokazuje komunikaty ostrzegawcze i sygnalizacyjne, ten wskaźnik może również migać.

Odnośnie do szczegółów, zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

## Dźwignia sterowania oświetleniem



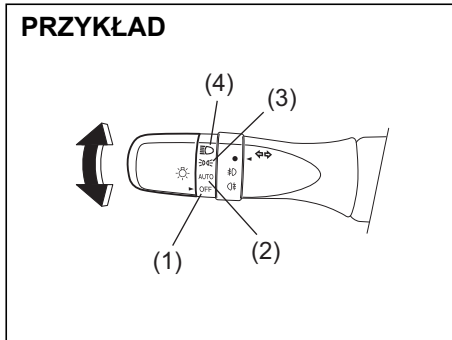
57L21128

### ⚠ OSTRZEŻENIE

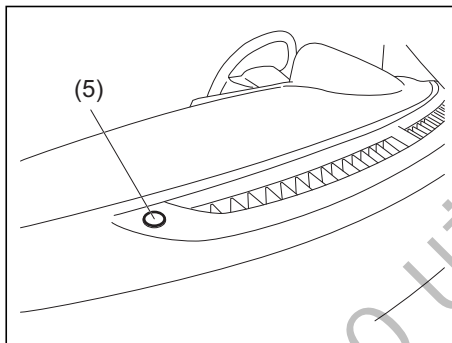
Aby uniknąć możliwych obrażeń ciała, nie obsługiwać elementów sterowniczych sięgając do nich poprzez kierownicę.

**Automatyczna obsługa oświetlenia**

**PRZYKŁAD**



68PM00228



68PM00229

Układ oświetlenia samochodu jest sterowany przez dwa główne systemy: wyłącznik oświetlenia i system automatycznego włączania reflektorów (gdy wyłącznik oświetlenia jest ustawiony w położeniu „AUTO”).

Te dwa systemy pracują razem aby obsługiwać światła w sposób pokazany w następującej tabeli:

**WŁĄCZONY: Światła WŁĄCZONE**

**ŚWIATŁO: Gdy wokół czujnika światła (5) jest obecne światło.**

**CIEMNO: Gdy wokół czujnika światła (5) panuje ciemność.**

Położenie wyłącznika światel	Mają być obsługiwane główne światła	Wyłącznik zapłonu w położeniu „LOCK” lub „ACC” / Tryb zapłonu „LOCK” (WYŁĄCZONY) lub „ACC”		Wyłącznik zapłonu w położeniu „ON”/ Tryb zapłonu „ON”	
		ŚWIATŁO	CIEMNO	ŚWIATŁO	CIEMNO
(1) OFF	Światła pozycyjne, światła tylne	–	–	–	–
	Reflektory	–	–	–	–
(2) AUTO	Światła pozycyjne, światła tylne	–	–	–	WŁĄCZONY
	Reflektory	–	–	–	WŁĄCZONY
(3) ON	Światła pozycyjne, światła tylne	WŁĄCZONY	WŁĄCZONY	WŁĄCZONY	WŁĄCZONY
	Reflektory	–	–	–	–
(4) AUTO	Światła pozycyjne, światła tylne	WŁĄCZONY	WŁĄCZONY	WŁĄCZONY	WŁĄCZONY
	Reflektory	WŁĄCZONY	WŁĄCZONY	WŁĄCZONY	WŁĄCZONY



## PRZED JAZDĄ

W celu włączenia lub wyłączenia świateł, obrócić pokrętko na końcu dźwigni. Może ono przyjmować cztery pozycje:

### OFF (1)

Wszystkie światła są wyłączone.

### AUTO (2)

Ta funkcja działa przy ustawieniu wyłącznika zapłonu w położeniu „ON” lub naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON”. Reflektory i światła pozycyjne są włączane i wyłączane automatycznie, odpowiednio do ilości oświetlenia zewnętrznego wykrywanego przez czujnik. Wyłączają się one automatycznie po przestawieniu wyłącznika zapłonu do położenia „ACC” lub „LOCK” lub zmiany trybu zapłonu na „ACC” lub „LOCK” poprzez naciśnięcie wyłącznika silnika.

Czujnik światła (5) do wykrywania ilości oświetlenia zewnętrznego jest zamontowany w tablicy rozdzielczej po stronie pasażera.

### ▲ PRZESTROGA

Jeżeli powierzchnia szyby przedniej w obszarze czujnika jest pokryta błotem, lodem lub innymi podobnymi substancjami, reflektory i światła pozycyjne mogą być włączane nawet wtedy, gdy jest światło na zewnątrz. Przed przystąpieniem do usuwania takich substancji z przedniej szyby należy zawsze ustawić dźwignię sterowania wycieraczek w położenie „OFF”. Jeżeli dźwignia będzie pozostawiona w położeniu „AUTO”, wycieraczki mogą nieoczekiwanie zadziałać i spowodować uraz, jak również mogą ulec uszkodzeniu.

#### UWAGA:

- *Unikać pokrywania naklejkami obszaru czujnika oświetlenia na szybie przedniej. Naklejka może pogorszyć działanie czujnika i sprawić, że system nie będzie w stanie prawidłowo sterować działaniem świateł*
- *W przypadku przestawienia wyłącznika zapłonu do położenia „ON” lub zmiany trybu zapłonu na stan „ON” przez naciśnięcie wyłącznika silnika i gdy pozostaje wybrane położenie „AUTO”, reflektory i światła pozycyjne włączają się automatycznie, gdy na zewnątrz się ściemni, nawet jeżeli silnik nie będzie pracował. Pozostawienie świateł włączonych na długi czas może doprowadzić do całkowitego rozładowania akumulatora.*

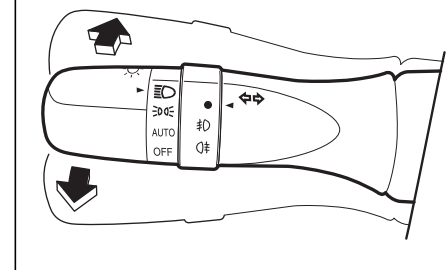
### ☞ (3)

Przednie światła pozycyjne, światła tylne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej i zestawu wskaźników są włączone, ale reflektory są wyłączone.

### ☞ (4)

Przednie światła pozycyjne, światła tylne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej i zestawu wskaźników są włączone i reflektory są włączone.

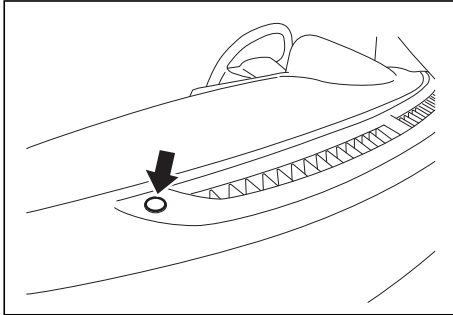
### PRZYKŁAD



68PM00230

Gdy reflektory są włączone, popchnięcie dźwigni do przodu załącza światła drogowe, zaś pociągnięcie jej ku sobie powoduje przełączenie do świateł mijania. Gdy są załączone światła drogowe, na zestawie wskaźników zaświeci się lampka sygnalizacyjna. Aby na moment uaktywnić światła drogowe jako sygnał dla innych uczestników ruchu, pociągnąć tą dźwignię lekko ku sobie i zwolnić po zakończeniu sygnalizacji.

### System automatycznego włączania reflektorów



68PM00231

System automatycznego włączania reflektorów włącza automatycznie wszystkie światła, które są obsługiwane przez dźwignię włączania oświetlenia na kolumnie kierownicy, gdy są spełnione wszystkie trzy następujące warunki.

Warunki automatycznej obsługi reflektorów:

- 1) Wokół czujnika światła (5) panuje ciemność.
- 2) Dźwignia sterowania oświetlenia jest ustawiona w położeniu „AUTO”.
- 3) Wyłącznik zapłonu przestawiony jest do położenia „ON” lub naciśnięto wyłącznik silnika, aby zmienić tryb zapłonu na „ON”.

System ten jest uruchamiany rozdzielczej z czujnika oświetlenia (5) na tablicy rozdzielczej po stronie pasażera. Nie zakrywać czujnika (5). W przeciwnym razie system ten nie będzie prawidłowo działać.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Zareagowanie na zmianę oświetlenia zewnętrznego przez czujnik oświetlenia zabiera około 5 sekund. Aby wspomagać unikanie wypadku na skutek ograniczonej widoczności, należy włączyć reflektory przed wjechaniem do tunelu, budowli parkingowej, itp.

#### UWAGA:

Czujnik oświetlenia reaguje nawet na promieniowanie podczerwone, toteż może zadziałać nieprawidłowo w przypadku występowania silnego promieniowania podczerwonego.

#### Przeprogramowanie funkcji automatycznego oświetlenia

Możliwe jest dostosowanie według swoich preferencji następujących ustawień funkcji automatycznego oświetlenia. Proszę skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą SUZUKI w celu przeprogramowania tej funkcji.

#### Czułość czujnika oświetlenia

Ilość światła zewnętrznego, potrzebna do włączenia i wyłączenia reflektorów jest ustawiona wstępnie w fabryce. Czułość czujnika oświetlenia można dostosować tak, aby światła włączały się i wyłączały, gdy na zewnątrz jest:

- jaśniej, niż wstępnie zadany warunek, lub
- ciemniej, niż wstępnie zadany warunek

### Sygnal dźwiękowy przypomnienia o włączonych światłach

Wewnętrzny sygnal dźwiękowy brzmi w sposób ciągły, jeżeli otworzy się drzwi kierowcy bez wyłączenia reflektorów i światel pozycyjnych. Ta funkcja jest wyzwalana pod następującym warunkiem:

Reflektory i światła pozycyjne są włączone nawet gdy zostanie wyłączony zapłon, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „LOCK” (WYŁĄCZONY).

Sygnal akustyczny wyłącza się, gdy wyłączy się reflektory i światła pozycyjne.

#### UWAGA:

W trakcie działania sygnału dźwiękowego na wyświetlaczu informacyjnym zespołu wskaźników wskazywany jest komunikat.

### Układ świateł do jazdy w dzień (D.R.L.)

Gdy silnik zostaje uruchomiony, ten układ załącza światła do jazdy w dzień.

Warunki działania świateł do jazdy w dzień

- 1) Silnik pracuje
- 2) Reflektory i przednie światła przeciwmgłowe (jeżeli jest) są wyłączone.

#### UWAGA:

Jaskrawość świecenia świateł do jazdy w dzień jest inna niż jaskrawość świateł pozycyjnych, ale nie jest to wada działania.

## PRZED JAZDĄ

### Światła prowadzące (pojazd z automatyczną obsługą świateł (jeżeli jest))

#### Funkcja odprowadzania do domu

Funkcja ta włącza przednie światła pozycyjne i reflektory w ustawieniu świateł mijania na około 10 sekund po przestawieniu wyłącznika zapłonu do położenia „LOCK” lub naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „LOCK” (WYŁĄCZONY).

W celu ustawienia tej funkcji:

- 1) Obrócić wyłącznik oświetlenia do położenia „AUTO”
- 2) Przełączyć wyłącznik zapłonu do położenia „LOCK” lub nacisnąć wyłącznik silnika, aby zmienić tryb zapłonu na „LOCK” (WYŁĄCZONY).
- 3) Pociągnąć dźwignię sterowania światłami ku sobie i otworzyć drzwi po stronie kierowcy w ciągu 60 sekund. Alternatywnie pociągnąć dźwignię sterowania światłami ku sobie gdy drzwi po stronie kierowcy są otwarte.

W celu anulowania tej funkcji:

Wykonać dowolną z następujących czynności:

- Pociągnąć jednokrotnie dźwignię sterowania światłami do siebie.
- Przeszawić wyłącznik zapłonu do położenia „ACC” lub „ON” lub zmienić tryb zapłonu na „ACC” lub „ON” poprzez naciśnięcie wyłącznika silnika.
- Obrócić wyłącznik świateł do dowolnego położenia innego niż „AUTO”.

**UWAGA:**

- Gdy działa funkcja odprowadzania „do domu”, przednie światła przeciwmgłowe i reflektory (światła drogowe) nie są włączane.
- Czas oświetlenia, realizowany przez funkcję odprowadzania „do domu” można zmieniać na wyświetlaczu informacyjnym. Zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

#### Funkcja doprowadzania do samochodu

Gdy zostanie naciśnięty przycisk „ODBLOKOWANY” na zdalnym sterowniku, w czasie gdy wyłącznik świateł jest ustawiony w położeniu „AUTO”, przednie światła pozycyjne i reflektory w trybie świateł mijania są włączane na 10 sekund.

Funkcja ta będzie działać tylko wtedy, gdy wokół pojazdu jest ciemno.

W celu anulowania tej funkcji:

Wykonać dowolną z następujących czynności:

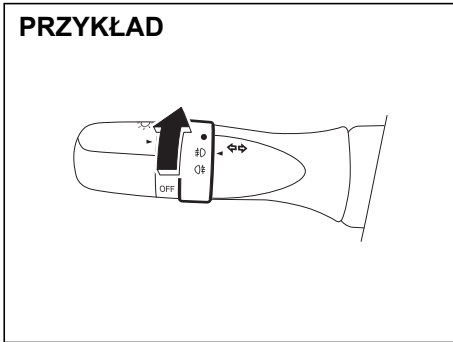
- Zablokować drzwi używając zdalnego sterownika lub przełącznika żądania, albo kluczyka w zamku drzwi kierowcy.
- Przeszawić wyłącznik zapłonu do położenia „ACC” lub „ON” lub zmienić tryb zapłonu na „ACC” lub „ON” poprzez naciśnięcie wyłącznika silnika.
- Obrócić wyłącznik świateł do dowolnego położenia innego niż „AUTO”.

**UWAGA:**

- Gdy działa funkcja doprowadzania „do samochodu”, przednie światła przeciwmgłowe i reflektory (światła drogowe) nie są włączane.
- Czas oświetlenia, realizowany przez funkcję doprowadzania „do samochodu” można zmieniać na wyświetlaczu informacyjnym. Zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

**Wyłącznik przednich świateł przeciwmglowych (jeżeli jest)**

**PRZYKŁAD**



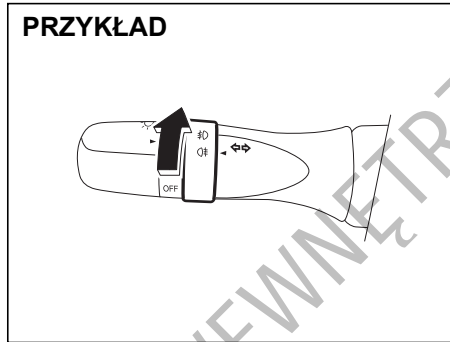
68PM00232

Aby włączyć przednie światła przeciwmglowe obrócić pokrętko jak pokazano na ilustracji, w sytuacji gdy załączone są światła pozycyjne, światła tylne i/lub reflektory. Gdy są załączone przednie światła przeciwmglowe, na zestawie wskaźników zaświeci się lampka sygnalizacyjna.

**UWAGA:**  
W niektórych krajach działanie świateł może być inne od opisanego powyżej, z uwagi na lokalnie obowiązujące przepisy.

**Wyłącznik tylnych świateł przeciwmglowych**

**PRZYKŁAD**

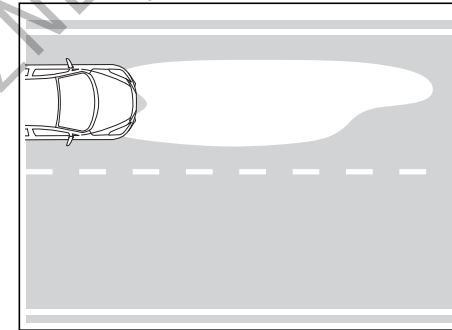


68PM00233

Aby włączyć tylne światła przeciwmglowe obrócić pokrętko jak pokazano na ilustracji, w sytuacji gdy załączone są reflektory. Gdy są załączone tylne światła przeciwmglowe, na zestawie wskaźników zaświeci się lampka sygnalizacyjna.

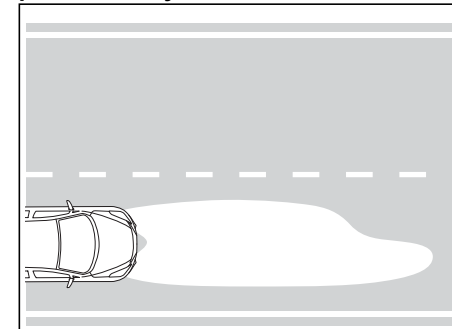
**Dostosowanie wzoru wiązki świateł reflektorów**

**Wzór wiązki świateł reflektorów, ruch lewostronny**



68PM00259

**Wzór wiązki świateł reflektorów, ruch prawostronny**



68PM00260

## PRZED JAZDĄ

Wzór wiązki światła reflektorów musi być wyregulowany, aby uniknąć oślepiania nadjeżdżających zmotoryzowanych i może być ustawiany dla ruchu prawo- i lewostronnego.

### Reflektory z lampami wyładowczymi (jeżeli jest)

Nie ma potrzeby dostosowywania wzoru wiązki światła.

### Reflektory z lampami halogenowymi (jeżeli jest)

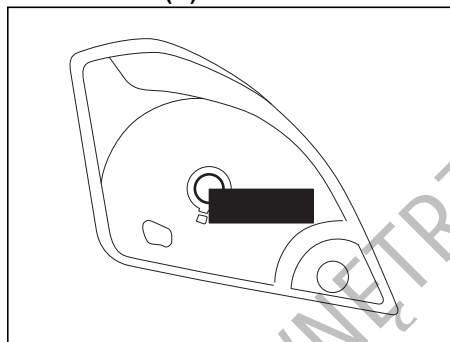
Wzór wiązki światła może nie być tak dobry. Należy ponownie wyregulować wzór wiązki światła, maskując klosze reflektorów.

### Pojazdy z lewostronnym układem kierowniczym

W celu ponownego wyregulowania wzoru wiązki światła, poprzez maskowanie kloszy reflektorów;

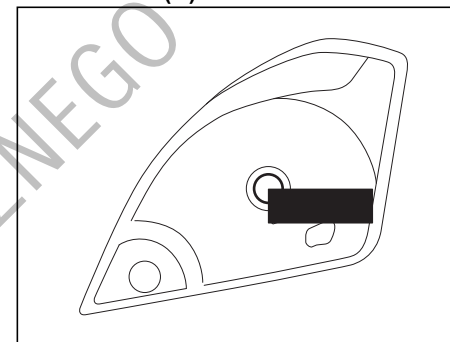
- 1) Skopiować szablony A i B jak pokazano na poniższych ilustracjach.
- 2) Przenieść szablon na samoprzylepny materiał wodoodporny i przyciąć go.
- 3) Ustawić samoprzylepne szablony we właściwej odległości od znaku środkowego kloszy reflektorów.  
Zobacz wymiary podane na następującej liście:

**Prawa strona (A)**



Przytwierdzić szablon do kloszy reflektorów na dole po prawej stronie względem środka, jak pokazano na ilustracji.

**Lewa strona (B)**



Przytwierdzić szablon do kloszy reflektorów na dole po prawej stronie względem środka, jak pokazano na ilustracji.

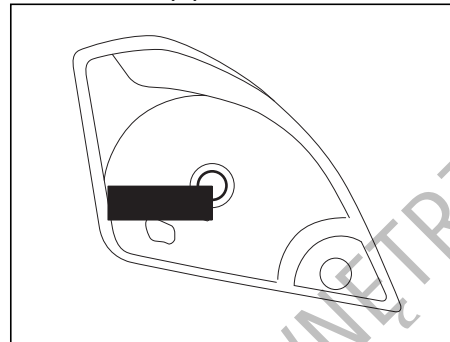
## PRZED JAZDĄ

### Pojazdy z prawostronnym układem kierowniczym

W celu ponownego wyregulowania wzoru wiązki światła, poprzez maskowanie kloszy reflektorów;

- 1) Skopiować szablony C i D jak pokazano na poniższych ilustracjach.
- 2) Przenieść szablon na samoprzylepny materiał wodoodporny i przyciąć go.
- 3) Ustawić samoprzylepne szablony we właściwej odległości od znaku środkowego kloszy reflektorów.  
Zobacz wymiary podane na następującej liście:

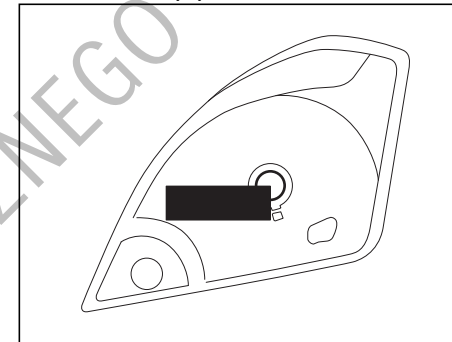
Prawa strona (C)



68PM00263

Przytwierdzić szablon do kloszy reflektorów na dole po lewej stronie względem środka, jak pokazano na ilustracji.

Lewa strona (D)



68PM00264

Przytwierdzić szablon do kloszy reflektorów na dole po lewej stronie względem środka, jak pokazano na ilustracji.

**PRZED JAZDĄ**

---

**Szablony dla reflektorów halogenowych**

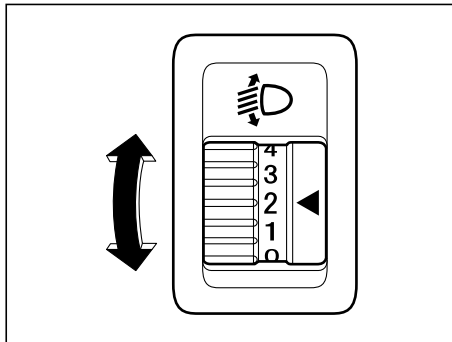


68PM00265

**2-131**

**68PM0-01E**

### Przełącznik poziomowania reflektorów



80JM040

Wypoziomować wiązkę światła reflektorów odpowiednio do stanu obciążenia pojazdu, poprzez obracanie tego przełącznika. Tabela poniżej przedstawia odpowiednie pozycje przełącznika dla różnych warunków obciążenia pojazdu.

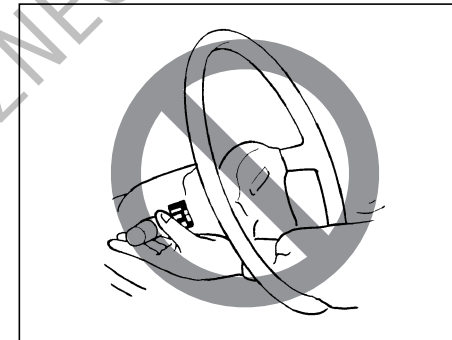
### Pojazd z reflektorami halogenowymi

Stan obciążenia pojazdu	Pozycja przełącznika
Tylko kierowca	0
Kierowca + 1 pasażer (na przednim fotelu)	0
Kierowca + 4 pasażerów bez ładunku	1
Kierowca + 4 pasażerów dodany ładunek	2
Kierowca + pełny ładunek	3

### Pojazd z reflektorami z lampami wyładowczymi

Stan obciążenia pojazdu	Pozycja przełącznika
Tylko kierowca	0
Kierowca + 1 pasażer (na przednim fotelu)	1
Kierowca + 4 pasażerów bez ładunku	2
Kierowca + 4 pasażerów dodany ładunek	2
Kierowca + pełny ładunek	3

### Dźwignia sterowania kierunkowskazami



57L21128

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć możliwych obrażeń ciała, nie obsługiwać elementów sterowniczych sięgając do nich poprzez kierownicę.

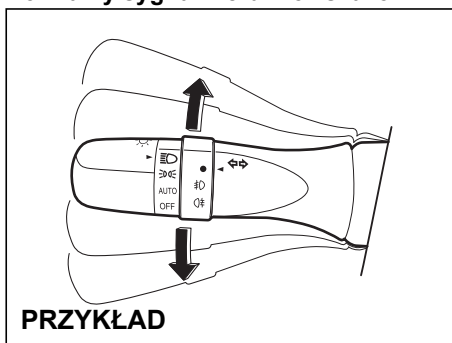


## PRZED JAZDĄ

### Obsługa kierunkowskazu

Przy wyłączniku zapłonu ustawionym w położeniu „ON” lub trybie zapłonu w stanie „ON”, przestawiać tą dźwignię w górę i w dół w celu załączania prawych lub lewych kierunkowskazów.

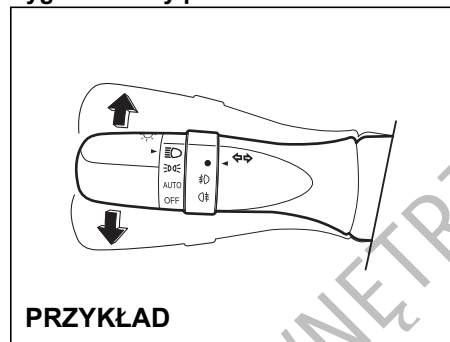
### Normalny sygnał kierunkowskazów



68PM00234

Przestawić dźwignię do oporu w górę lub w dół aby załączyć sygnalizację. Po zakończeniu manewru skrętu, sygnał zostanie anulowany, a dźwignia powróci do swojego normalnego położenia.

### Sygnał zmiany pasa ruchu



68PM00235

Przestawić dźwignię tylko na część jej skoku w górę lub w dół, przytrzymując ją w tym położeniu.

- Kierunkowskaz i jego sygnalizator migają, gdy dźwignia jest przytrzymywana w położeniu przesuniętym.

Kierunkowskaz i jego sygnalizator błysną 3 razy, nawet jeżeli dźwignia zostanie przywrócona do położenia wyjściowego natychmiast po jej przemieszczeniu.

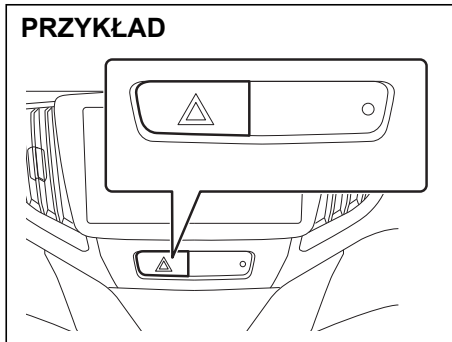
#### UWAGA:

To, czy sygnał kierunkowskazu i jego wskaźnik będą migać 3 razy po przywróceniu dźwigni kierunkowskazu do położenia wyjściowego, można ustawić za pośrednictwem wyświetlacza informacyjnego. Zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w tym rozdziale.

#### UWAGA:

Można dostosować ustawienie dla ilości mignięć kierunkowskazu i jego sygnalizatora (1 do 4 razy). Proszę zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI w celu przeprowadzenia dostosowania.

### Wyłącznik świateł awaryjnych

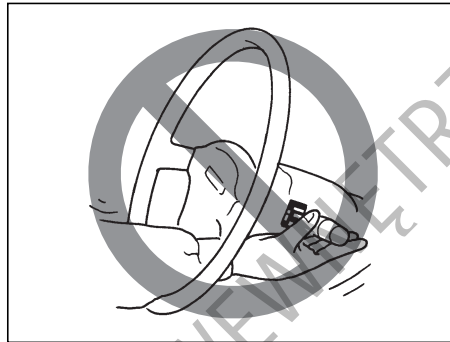


68PM00236

Wcisnąć wyłącznik świateł awaryjnych w celu załączenia świateł awaryjnych. Wszystkie światła kierunkowskazów i oba wskaźniki kierunkowskazów będą jednocześnie migać. W celu wyłączenia tych świateł, nacisnąć wyłącznik ponownie.

Świateł awaryjnych używać w celu ostrzeżenia innych uczestników ruchu o możliwym zagrożeniu w ruchu w trakcie awaryjnego parkowania.

### Dźwignia wycieraczki i spryskiwacza przedniej szyby



65D611

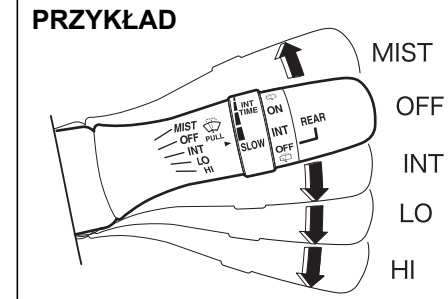
#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć możliwych obrażeń ciała, nie obsługiwać elementów sterowniczych sięgając do nich poprzez kierownicę.

### Obsługa wycieraczek i spryskiwaczy

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo tryb zapłonu ma stan „ON”, można używać dźwigni wycieraczek / spryskiwaczy.

### Wycieraczki przedniej szyby



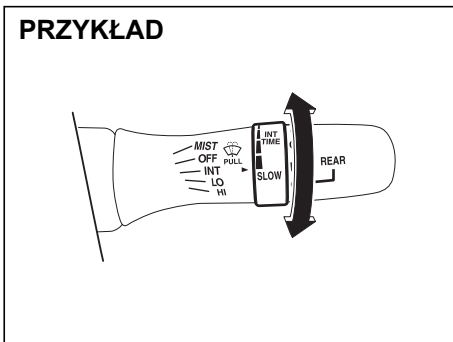
68PM00237

W celu załączenia wycieraczek przestawić dźwignię w dół do jednej z trzech pozycji roboczych. W pozycji „INT”, wycieraczki działają w sposób przerywany. Pozycja „INT” jest bardzo wygodna przy jeździe we mgle lub lekkim deszczu. W pozycji „LO” wycieraczki działają ze stałą, niską prędkością. W pozycji „HI” wycieraczki działają ze stałą, wysoką prędkością. W celu wyłączenia wycieraczek przestawić dźwignię z powrotem do położenia „OFF”.

## PRZED JAZDĄ

Przestawić dźwignię w górę i przytrzymać ją w pozycji „MIST”, wycieraczki szyby przedniej załączą się do pracy ciągłej z małą prędkością.

### PRZYKŁAD

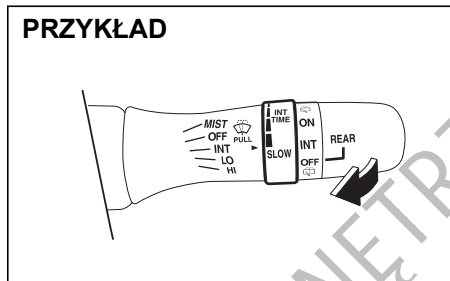


68PM00238

Pojazd jest wyposażony w element sterowania „INT TIME”, obrócić ten element do przodu lub do tyłu, aby wyregulować nieciągłe działanie wycieraczek na żądany okres przerwy.

## Spryskiwacze przedniej szyby

### PRZYKŁAD



68PM00239

W celu natryśnięcia płynu spryskiwaczy na przednią szybę, pociągnąć dźwignię ku sobie. Wycieraczki szyby przedniej automatycznie załączą się do pracy z niską prędkością jeżeli jeszcze nie były załączone, i nie jest wybrana pozycja „INT”.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Aby zapobiec oblodzeniu przedniej szyby w warunkach niskich temperatur, przed użyciem spryskiwaczy załączyć podgrzewanie przedniej szyby.
- Nie używać czynnika do chłodnic przeciwdziałającego zamarzaniu w zbiorniku spryskiwaczy przedniej szyby. Może to poważnie pogorszyć widoczność przy natryskiwaniu na przednią szybę, jak również uszkodzić powłokę lakierniczą pojazdu.

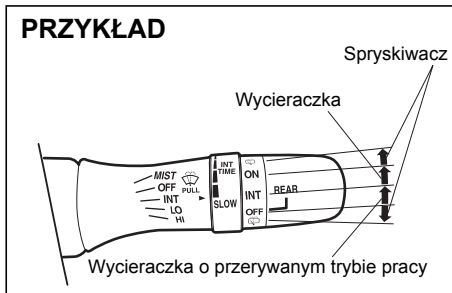
### PORADA

Aby zapobiegać uszkodzaniu wyciek rączek przedniej szyby i elementów składowych układu spryskiwaczy, należy podjąć następujące środki ostrożności:

- Nie kontynuować przytrzymywania dźwigni w pozycji włączenia spryskiwaczy jeżeli zabraknie płynu spryskiwaczy przedniej szyby, gdyż może to spowodować uszkodzenie silnika spryskiwaczy.
- Nie próbować usuwania brudu z suchej przedniej szyby za pomocą wycieraczek, gdyż może to spowodować uszkodzenie przedniej szyby i piór wycieraczek. Zawsze zwilżyć przednią szybę płynem spryskiwaczy przed uruchomieniem wycieraczek.
- Przed użyciem wycieraczek należy oczyścić ich pióra z lodu lub ubitego śniegu.
- Regularnie sprawdzać poziom płynu w zbiorniku spryskiwaczy. W okresach złej pogody sprawdzenie to wykonywać często.
- W okresach panowania niskich temperatur napełniać zbiornik spryskiwaczy tylko w 3/4 jego objętości, aby zapewnić przestrzeń na rozszerzanie jeśli temperatura obniży się tak bardzo, że roztwór w zbiorniku może zamarznąć.

### Wyłącznik wycieraczki/spryskiwacza tylnej szyby

#### PRZYKŁAD



68PM00240

W celu załączenia wycieraczki tylnej szyby, obrócić do przodu wyłącznik „wycieraczki tylnej szyby na końcu dźwigni wyłącznika wycieraczek do położenia „ON”. Pojazd jest wyposażony w pozycję „INT”, wycieraczka tylnej szyby pracuje w sposób przerywany gdy obróci się ten wyłącznik do przodu, do położenia „INT”. W celu wyłączenia wycieraczki tylnej szyby, obrócić w tył wyłącznik wycieraczki tylnej szyby do położenia „OFF”.

Gdy wyłącznik wycieraczki szyby tylnej jest ustawiony w położeniu „OFF”, obrócić wyłącznik w tył i przytrzymać go w tej pozycji w celu natryśnięcia na tylną szybę płynu spryskiwacza.

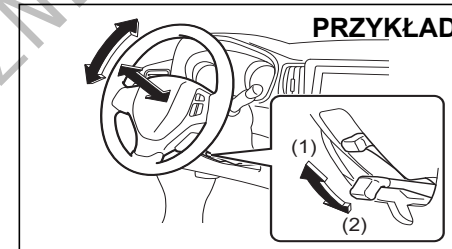
Gdy wyłącznik wycieraczki szyby tylnej jest ustawiony w położeniu „ON”, obrócić wyłącznik do przodu i przytrzymać go w tej pozycji w celu natryśnięcia na tylną szybę płynu spryskiwacza.

#### PORADA

Przed użyciem wycieraczki tylnej szyby należy oczyścić z lodu i śniegu tylną szybę i pióro tylnej wycieraczki. Nagromadzony lód lub śnieg może uniemożliwić poruszanie się wycieraczki, powodując uszkodzenie jej silnika.

### Dźwignia blokowania regulacji pochylenia/wysunięcia kierownicy (jeżeli jest)

#### PRZYKŁAD



68PM00241

- (1) ZABLOKOWANA
- (2) ODBLOKOWANA

Dźwignia blokady znajduje się pod kolumną kierownicy. W celu wyregulowania wysokości i wysunięcia kierownicy:

- 1) Nacisnąć dźwignię blokującą w dół aby odblokować kolumnę kierownicy.
- 2) Wyregulować kierownicę na żądaną wysokość i wysunięcie, po czym zablokować kolumnę kierownicy ciągnąc w górę dźwignię blokady.
- 3) Wykonać próbę przemieszczenia kierownicy w górę i w dół oraz w tył i do przodu, w celu upewnienia się czy jest pewnie zablokowana w wybranej pozycji.

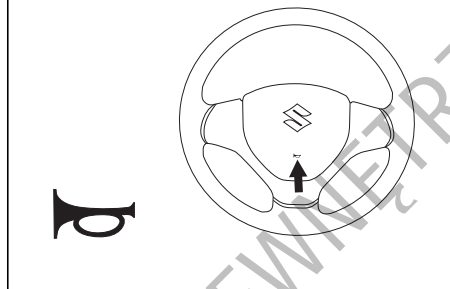
## PRZED JAZDĄ

### OSTRZEŻENIE

Nigdy nie przystępować do regulowania wysokości kierownicy w trakcie gdy pojazd się porusza, gdyż zagraża to utratą panowania nad pojazdem.

### Sygnal dźwiękowy

#### PRZYKŁAD



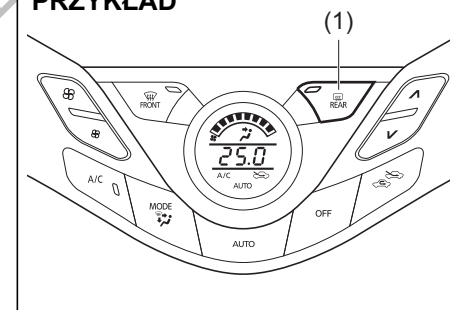
68PM00242

Nacisnąć przycisk w kole kierownicy by uruchomić sygnał dźwiękowy. Sygnał dźwiękowy działa w każdym położeniu wyłącznika zapłonu i w każdym trybie zapłonu.

### Wyłącznik podgrzewania tylnej szyby / podgrzewanego zewnętrznego lusterka wstecznego (jeżeli jest)

#### Typ 1

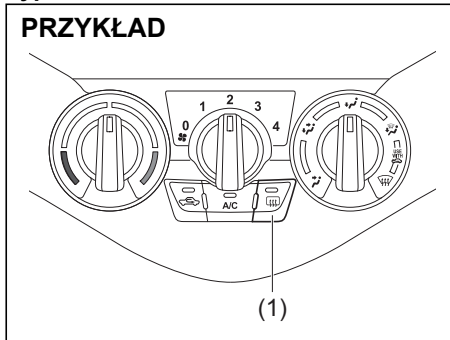
#### PRZYKŁAD



68PM00243

Typ 2

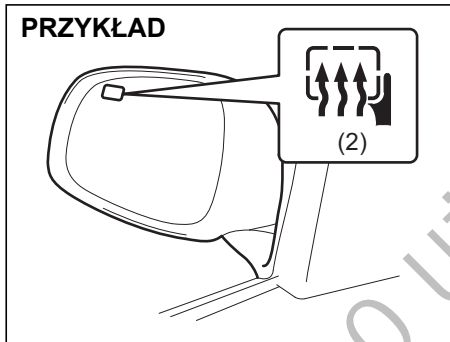
PRZYKŁAD



68PM00244

Gdy tylna szyba jest zaparowana, nacisnąć ten wyłącznik (1) w celu oczyszczenia szyby.

PRZYKŁAD



68PM00245

Jeżeli zewnętrzne lusterko wsteczne ma znak (2), to jest również wyposażone w podgrzewanie zewnętrznego lusterka wstecznego.

Naciśnięcie wyłącznika (1) spowoduje jednocześnie włączenie działania zarówno podgrzewanego zewnętrznego lusterka wstecznego, jak i podgrzewanej tylnej szyby.

Gdy jest włączone podgrzewanie tylnej szyby, będzie świecić lampka wskaźnikowa. Podgrzewanie tylnej szyby będzie działać tylko wtedy, gdy silnik pracuje. W celu wyłączenia podgrzewania tylnej szyby, nacisnąć wyłącznik (1) ponownie.

**PORADA**

Podgrzewanie tylnej szyby i podgrzewanie zewnętrznego lusterka wstecznego (jeżeli jest) zużywa dużą ilość energii elektrycznej. Wyłączyć podgrzewanie wyłącznikiem, gdy szyba i lusterka odzyskają przejrzystość.

**UWAGA:**

- Podgrzewanie szyby będzie działać tylko wtedy, gdy silnik pracuje.
- Podgrzewanie szyby wyłączy się automatycznie po 15 minutach od załączenia, aby zapobiec rozładowywaniu akumulatora.
- Jeżeli pojazd jest wyposażony w podgrzewane zewnętrzne lusterka wsteczne, to znak (2) znajduje się tylko na zewnętrznym lusterku wstecznym po stronie kierowcy, ale oba zewnętrzne lusterka wsteczne pracują jednocześnie.

PRZED JAZDĄ

---

**NOTATKA**

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

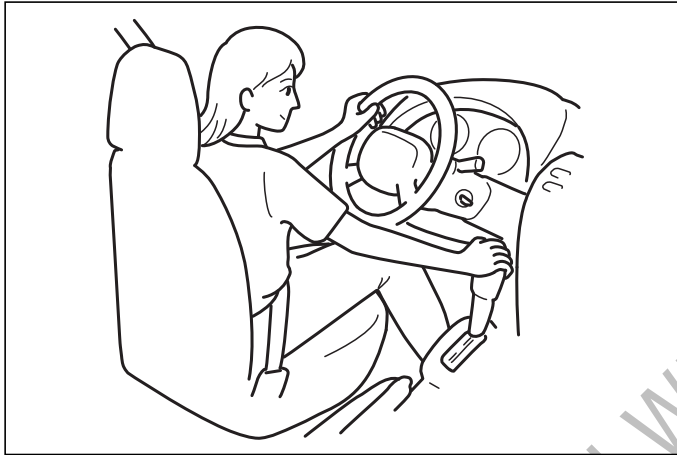
-----

-----

-----

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

2-139



60G408

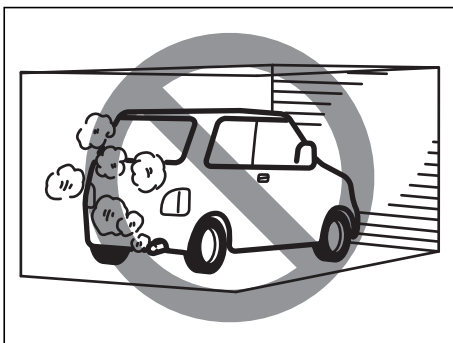
## OBSŁUGA POJAZDU

Ostrzeżenie dotyczące spalin .....	3-1
Lista kontrolna codziennych sprawdzeń .....	3-1
Zużycie oleju silnikowego .....	3-2
Wyłącznik zapłonu (pojazd bez systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka) .....	3-3
Wyłącznik silnika (pojazd z systemem rozruchu przyciskiem bez kluczyka) .....	3-5
System rozruchu przyciskiem bez kluczyka (jeżeli jest) .....	3-7
Dźwignia hamulca postojowego .....	3-10
Pedał .....	3-12
Uruchamianie silnika (pojazd bez systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka) .....	3-13
Uruchamianie silnika (pojazd z systemem rozruchu przyciskiem bez kluczyka) .....	3-14
Użytkowanie zablokowanego układu napędowego .....	3-18
Wskaźnik położenia dźwigni przełączania biegów .....	3-27
SHVS (Inteligentny pojazd hybrydowy Suzuki) (jeżeli jest) .....	3-31
System ENG A-STOP (system automatycznego rozruchu i zatrzymywania silnika) (jeżeli jest) .....	3-33
System adaptacyjnego tempomatu (jeżeli jest) .....	3-40
Tempomat (jeżeli jest) .....	3-51
Ogranicznik prędkości (jeżeli jest) .....	3-53
Radarowy system wspomagania hamowania (jeżeli jest) .....	3-55
Sygnał hamowania awaryjnego (ESS) (jeżeli jest) .....	3-72
Kamera tylna (jeżeli jest) .....	3-73
Hamowanie .....	3-76
Program elektronicznej stabilności (ESP®) .....	3-78
System nadzorowania ciśnienia w oponach (TPMS) .....	3-82



## OBSŁUGA POJAZDU

### Ostrzeżenie dotyczące spalin



52D334

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Unikać wdychania spalin. Spaliny zawierają tlenek węgla, gaz śmiertelnie trujący, który jest bezbarwny i bezwonny. Ponieważ tlenek węgla jest trudny do wykrycia jako taki, proszę podjąć następujące środki ostrożności, aby lepiej zapobiegać wnikaniu tlenu węgla do wnętrza pojazdu.

- Nie pozostawiać pojazdu z pracującym silnikiem w garażach lub innych przestrzeniach zamkniętych.

(Ciąg dalszy)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

- Nie pozostawiać silnika pracującego przez długi okres czasu w zaparkowanym pojeździe, nawet na otwartej przestrzeni. Jeżeli konieczne jest przebywanie przez krótki czas w zaparkowanym pojeździe przy pracującym silniku, sprawdzić, czy wybierak dółu powietrza jest ustawiony w położeniu „ŚWIEŻE POWIETRZE”, a dmuchawa pracuje z wysoką prędkością.
- Unikać użytkowania pojazdu z otwartą tylną klapą lub bagażnikiem. Jeżeli zachodzi konieczność takiego postępowania, sprawdzić czy dach otwierany (jeżeli jest) i wszystkie okna są zamknięte, a dmuchawa pracuje z wysoką prędkością, przy wybieraku dółu powietrza ustawionym w położeniu „ŚWIEŻE POWIETRZE”.
- Aby umożliwić prawidłowe działanie układu przewietrzania pojazdu, dbać aby kratka wlotu powietrza przed przednią szybą była zawsze wolna od śniegu, liści lub innych przeszkód.
- Dbać, aby obszar końcówki wylotowej rury wydechowej był wolny od śniegu i innego materiału, aby wspomagać ograniczanie gromadzenia się spalin pod pojazdem. Jest to szczególnie ważne w przypadku postoju podczas zamieci śnieżnej.
- Okresowo sprawdzać, czy układ wydechowy nie uległ uszkodzeniu i utracie szczelności. Jakiegokolwiek uszkodzenie lub nieszczelność należy natychmiast naprawić.

### Lista kontrolna codziennych sprawdzeń

#### Przed jazdą



60A187S

- 1) Sprawdzić czy szyby, lusterka, światła i reflektory są czyste i nieprzesłonięte.
- 2) Sprawdzić wzrokowo opony, zwracając uwagę na:
  - głębokość rowka bieżnika
  - anomalne zużycie, pęknięcia i uszkodzenia
  - POLUZOWANE ŚRUBY KÓŁ
  - obecność obcego materiału, takiego jak gwoździe, kamienie, itp.

Oдноśnie do szczegółów, zobacz punkt „Opony” w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA”.

- 3) Sprawdzić czy nie ma wycieku płynów ani oleju.

### UWAGA:

Kapanie wody z układu klimatyzacji po jego użytkowaniu jest zjawiskiem normalnym.

- 4) Sprawdzić czy pokrywa komory silnika jest całkowicie zamknięta i zatrzaśnięta.
- 5) Sprawdzić prawidłowość działania reflektorów, świateł kierunkowskazów, świateł hamowania.
- 6) Wyregulować siedzenie i zagłówek.
- 7) Sprawdzić pedał hamulca i dźwignię hamulca postojowego.
- 8) Wyregulować lusterka wsteczne.
- 9) Dopilnować zapięcia pasów bezpieczeństwa tak przez siebie samego, jak i przez pasażerów.
- 10) Sprawdzić czy przestawieniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON” lub naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON” zaświecają się wszystkie lampki ostrzegawcze.
- 11) Sprawdzić wszystkie wskaźniki.
- 12) Sprawdzić czy gasną lampki ostrzegawcze układu hamulcowego, gdy zwalniana jest dźwignia hamulca postojowego.

Raz na tydzień, lub za każdym razem przy napełnianiu zbiornika paliwa, wykonać następujące sprawdzenia pod pokrywą komory silnika:

- 1) Poziom oleju silnikowego
- 2) Poziom cieczy chłodzącej
- 3) Poziom płynu hamulcowego
- 4) Poziom elektrolitu w akumulatorze
- 5) Poziom płynu w spryskiwaczach przedniej

- 6) Działanie zatrzasku pokrywy komory silnika. Pociągnąć dźwignię zwalniania pokrywy komory silnika, znajdującą się wewnątrz pojazdu. Sprawdzić czy nie jest możliwe pełne otwarcie pokrywy komory silnika bez zwolnienia pomocniczego zatrzasku. Po sprawdzeniu prawidłowości działania zatrzasku, zamknąć pewnie pokrywę komory silnika. Sprawdzić pozycję „Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki” w punkcie „Podwozie, nadwozie i inne” działu „Harmonogram konserwacji” w rozdziale „PRZEGLĄD I KONSERWACJA”, odnośnie do harmonogramu smarowania.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Przed jazdą sprawdzić, czy pokrywa komory silnika jest całkowicie zamknięta i zatrzaśnięta. Gdyby tak nie było, to mogłaby ona nieoczekiwanie unieść się w trakcie jazdy, przesłaniając widoczność i spowodować wypadek.**

Raz na miesiąc lub przy każdym tankowaniu paliwa, sprawdzić ciśnienie w oponach za pomocą wskaźnika ciśnienia w oponach. Sprawdź również ciśnienie w oponie koła zapasowego.

## Zużycie oleju silnikowego

Zużywanie pewnej ilości oleju silnikowego przez silnik w trakcie eksploatacji pojazdu jest zjawiskiem normalnym.

Wielkość zużycia oleju silnikowego zależy od lepkości i jakości oleju oraz warunków jazdy. Więcej oleju jest zużywane w trakcie jazdy z dużą prędkością i gdy następuje częste przyspieszanie i hamowanie. Przy wysokich obciążeniach silnik również będzie zużywał więcej oleju.

Nowy silnik również zużywa więcej oleju, ponieważ jego tłoki, pierścienie tłokowe i ścianki cylindrów nie są jeszcze dotarte.

Nowe silniki osiągają normalny poziom zużycia oleju dopiero po przejechaniu około 5000 km (3000 mil).

### Zużycie oleju:

**Maks. 1,0 l na 1000 km  
(1 kwarta na 600 mil)**

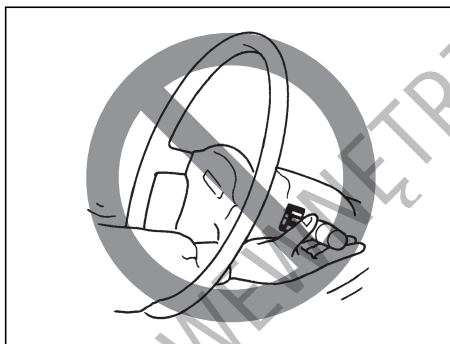
Oceniając wielkość zużycia oleju proszę zwrócić uwagę, że olej może ulegać rozcieńczeniu i trudno jest dokładnie ocenić poziom oleju.

Jako przykład można podać, że gdy pojazd jest wykorzystywany do wielokrotnych, krótkich przejazdów i zużywa normalną ilość oleju, to prętowy wskaźnik poziomu może nie wykazywać żadnego spadku poziomu oleju, nawet po przejechaniu 1000 km (600 mil) lub więcej. Dzieje się tak dlatego, że olej stopniowo ulega rozcieńczaniu paliwem i wilgocią, sprawiając wrażenie, że poziom oleju nie uległ zmianie.

## OBSŁUGA POJAZDU

Należy również mieć świadomość, że składniki rozcieńczające odparowują, gdy pojazd jest następnie prowadzony z wysokimi prędkościami, tak jak na autostradzie, stwarzając po jeździe z dużymi prędkościami wrażenie, że następuje nadmierne zużycie oleju.

### Wyłącznik zapłonu (pojazd bez systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka)

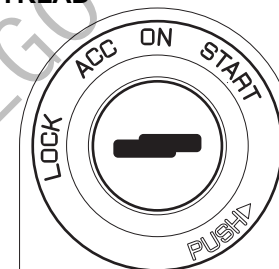


65D611

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Aby uniknąć możliwych obrażeń ciała, nie obsługiwać elementów sterowniczych sięgając do nich poprzez kierownicę.

### PRZYKŁAD



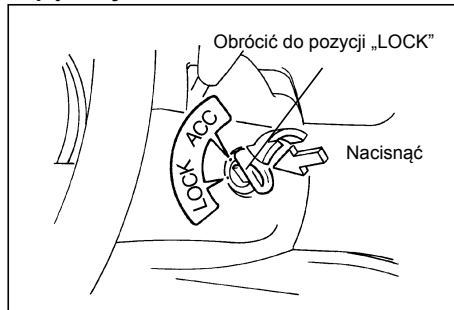
68PH00310

Wyłącznik zapłonu ma następujące cztery położenia:

#### **LOCK**

Jest to normalne położenie w trakcie postoju. Jest to jedyne położenie, w którym możliwe jest wyjęcie kluczyka.

**Manualny zblokowany zespół napędowy**



60G033

**• Pojazdy z manualnym zblokowanym zespołem napędowym**

W celu obrócenia kluczyka do położenia „LOCK” konieczne jest jego wciśnięcie. Po wyjęciu kluczyka następuje blokowanie zapłonu i uniemożliwienie normalnego używania kierownicy.

**• Pojazdy z automatycznym zblokowanym zespołem napędowym lub CVT**

Aby możliwe było przestawienie kluczyka do położenia „LOCK”, dźwignię przełączania biegów należy przestawić do położenia „P” (Parkowanie). W położeniu tym następuje blokowanie zapłonu i uniemożliwienie normalnego używania kierownicy oraz dźwigni przełączania biegów.

W celu zwolnienia blokady kierownicy, wstawić kluczyk do wyłącznika zapłonu i obrócić go w prawo, do jednego z pozostałych położeń. W

przypadku trudności z obróceniem kluczyka w celu odblokowania kierownicy, spróbować obrócić nieco kierownicę w prawo lub w lewo, wykonując jednocześnie obrót kluczyka.

**ACC (Akcesoria)**

Akcesoria takie jak radiodbiornik mogą pracować, ale silnik jest wyłączony.

**ON (Włączony)**

Jest to normalne położenie pracy. Wszystkie układy elektryczne są włączone.

**START (Rozruch)**

Jest to położenie do rozruchu silnika z użyciem rozrusznika. Kluczyk należy zwolnić z tego położenia, gdy tylko silnik uruchomi się.

**Przypomnienie o kluczyku wyłącznika zapłonu (jeżeli jest)**

Przerywany dźwięk brzęczyka przypomina o konieczności wyjęcia kluczyka z wyłącznika zapłonu, jeżeli znajduje się on w wyłączniku, gdy są otwarte drzwi kierowcy.



81A297S

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- **Nigdy nie przestawiać wyłącznika zapłonu do pozycji „LOCK” i nie wyjmować kluczyka z wyłącznika zapłonu, gdy pojazd jest w ruchu. Kierownica zablokuje się i nie będzie możliwe kierowanie pojazdem.**

(Ciąg dalszy)

## OBSŁUGA POJAZDU

### ⚠ OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

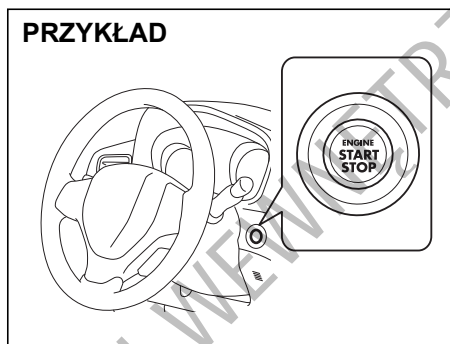
- Zawsze przestawić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK” i wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu opuszczając pojazd, nawet tylko na krótki czas. Ponadto nie pozostawiać dzieci bez opieki w zaparkowanym pojeździe. Niepilnowane dzieci mogą spowodować przypadkowy ruch pojazdu, albo mogą manipulować przy elektrycznie uruchamianych szybach lub otwieranym dachu pojazdu. Mogą również ucierpieć na skutek udaru cieplnego w trakcie ciepłej lub upalnej pogody. Może to spowodować poważny uraz lub nawet śmierć.

### PORADA

- Nie używać rozrusznika jednorazowo przez czas dłuższy, niż 12 sekund. Jeżeli silnik nie uruchamia się, odczekać 15 sekund przed ponowną próbą rozruchu. Jeżeli silnik nie uruchamia się pomimo kilkakrotnych prób rozruchu, sprawdzić układ paliwowy i zapłonowy lub skonsultować się ze sprzedawcą SUZUKI.
- Nie pozostawiać wyłącznika zapłonu w położeniu „ON” jeżeli silnik nie pracuje, gdyż spowoduje to rozładowanie akumulatora.

### Wyłącznik silnika (pojazd bez układu bezkluczykowego uruchamiania silnika przyciskiem)

#### PRZYKŁAD



68PM00301

#### LOCK (WYŁĄCZONY)

Ten tryb służy do parkowania pojazdu. Gdy zostanie wybrany ten tryb poprzez naciśnięcie wyłącznika silnika, a następnie zostaną otwarte lub zamknięte dowolne drzwi (łącznie z klapą tylną), kierownica zostanie automatycznie zablokowana.

#### ACC (Akcesoria)

Nacisnąć przycisk silnika aby wybrać ten tryb zapłonu w celu użytkowania takiego wyposażenia elektrycznego, jak układ dźwiękowy, zewnętrzne lusterka wsteczne i gniazdo

akcesoriów, przy wyłączonym silniku. Gdy jest wybrana ta pozycja, wyświetlacz informacyjny i zespół wskaźników pokazują następujący komunikat: POŁOŻENIE WYŁĄCZNIKA ZAPŁONU „ACC”. Odnośnie do szczegółów zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w dziale „PRZED JAZDĄ”.

#### ON (Włączony)

##### • Przy wyłączonym silniku

Przy wyłączonym silniku można używać urządzeń elektrycznych, takich jak elektrycznie uruchamiane szyby i wycieraczkę. Gdy zostanie wybrany ten tryb zapłonu poprzez naciśnięcie przycisku wyłącznika silnika, wyświetlacz informacyjny i zespół wskaźników pokazują następujący komunikat:

POŁOŻENIE WYŁĄCZNIKA ZAPŁONU „ON”.

##### • Przy włączonym silniku

Wszystkie urządzenia elektryczne mogą pracować. Po wybraniu tego trybu zapłonu poprzez naciśnięcie przycisku wyłącznika silnika można prowadzić pojazd.

**START (Rozruch)**

Manualny zablokowany zespół napędowy – Pod warunkiem, że ma się przy sobie zdalny sterownik bezkluczykowego systemu rozruchu silnika przyciskiem, silnik uruchomi się automatycznie przy naciśnięciu przycisku wyłącznika silnika w celu wybrania tego trybu zapłonu, po przełączeniu skrzyni biegów do położenia „N” (neutralnego) i naciśnięciu pedałów hamulca i sprzęgła.

Automatyczny zablokowany zespół napędowy lub CVT – Pod warunkiem, że ma się przy sobie zdalny sterownik bezkluczykowego systemu rozruchu silnika przyciskiem, silnik uruchomi się automatycznie przy naciśnięciu przycisku wyłącznika silnika w celu wybrania tego trybu zapłonu, po ustawieniu dźwigni przełączania biegów w położeniu „P” i naciśnięciu pedału hamulca. (Jeżeli konieczne jest ponowne uruchomienie silnika w trakcie ruchu pojazdu, przestawić dźwignię do położenia „N”).

**UWAGA:**

*W celu uruchomienia silnika nie jest konieczne przytrzymywanie wciśniętego wyłącznika silnika.*

**PORADA**

**Nie pozostawiać wyłącznika silnika w trybie „ACC” lub „ON”, gdy silnik nie pracuje. Unikać korzystania przez dłuższy czas z radiodbiornika lub innych akcesoriów elektrycznych, gdy wyłącznik silnika jest ustawiony w trybie „ACC” lub „ON”, a silnik nie pracuje; w przeciwnym wypadku może nastąpić rozładowanie akumulatora.**

**UWAGA:**

*W obecności silnych sygnałów radiowych lub zakłóceń, zmiana trybu zapłonu na „ACC” lub „ON”, albo uruchomienie silnika za pomocą wyłącznika silnika może nie być możliwe. W tym przypadku, wyświetlacz informacyjny na zespole wskaźników pokaże następujący komunikat: KEY FOB NOT DETECTED.*

**Ostrzeżenie o niezwolnionej blokadzie kierownicy**

Jeżeli blokada kierownicy jest nadal aktywna przy naciskaniu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON”, wyświetlacz informacyjny na zespole wskaźników pokazuje komunikat: „TRN. STEERING WHEEL TO RELEASE LOCK”. Odnośnie do szczegółów zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w dziale „PRZED JAZDĄ”.

**UWAGA:**

*Blokada kierownicy może nie zostać zwolniona, jeżeli na kierownicę działa pewne obciążenie. Jeżeli tak się zdarzy, obrócić kierownicę w prawo lub w lewo, aby zwolnić jej obciążenie przed ponownym naciśnięciem wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na żądany.*

## OBSŁUGA POJAZDU

### System rozruchu przyciskiem bez kluczyka (jeżeli jest)

Pod warunkiem, że zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka znajduje się w obrębie obszaru roboczego (zobacz powiązane objaśnienie w tym rozdziale), można używać wyłącznika silnika do uruchamiania silnika i wybierania trybu zapłonu „ACC” lub „ON”. Dodatkowo mogą być wykorzystywane następujące funkcje:

- Funkcja otwierania bez kluczyka. Zobacz „Zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka / nadajnik systemu otwierania bez kluczyka” w rozdziale „PRZED JAZDĄ”, gdzie podano szczegóły.
- Blokowanie i odblokowanie drzwi (łącznie z klapą tylną) za pomocą wyłącznika żądania. Zobacz „Zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka / nadajnik systemu otwierania bez kluczyka” w rozdziale „PRZED JAZDĄ”, gdzie podano szczegóły.
- Funkcja immobilizera (przeciwkradzieżowa). Odnośnie do szczegółów zobacz „System immobilizera” w dziale „PRZED JAZDĄ”.

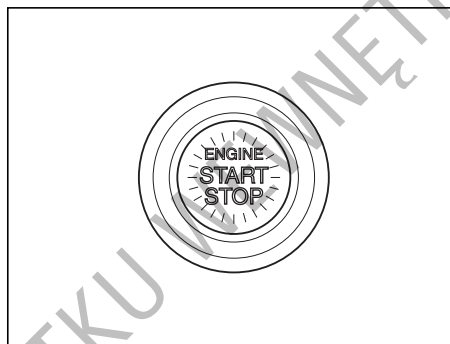
### Podświetlenie wyłącznika silnika

Wyłącznik silnika jest podświetlany (świeci) w następujących sytuacjach:

- Gdy silnik jest wyłączony, a drzwi kierowcy są otwarte lub przez 15 sekund po zamknięciu

drzwi kierowcy. Podświetlenie to zostanie wygaszone po upływie 15 sekund.

- Gdy silnik jest wyłączony, a światła pozycyjne są włączone. Podświetlenie zostanie wyłączone, gdy zostaną wyłączone światła pozycyjne.
- Gdy silnik jest włączony, a światła pozycyjne i/lub reflektory są włączone. Podświetlenie zostanie wyłączone, gdy zostaną wyłączone światła pozycyjne i/lub reflektory.



82K253

#### UWAGA:

*Aby oszczędzać akumulator, podświetlenie zostanie automatycznie wyłączone, gdy zostaną jednocześnie spełnione oba następujące warunki:*

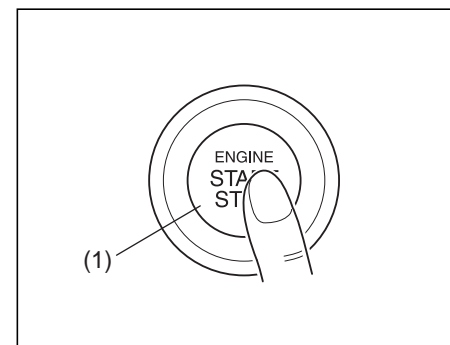
- Reflektory i światła pozycyjne są wyłączone.
- Upłynęło 15 minut od chwili otwarcia drzwi kierowcy.

### Wybór trybów zapłonu

Nacisnąć wyłącznik silnika, aby wybrać tryb „ACC” lub „ON” w następujący sposób, przy korzystaniu z akcesoriów elektrycznych lub sprawdzaniu działania wskaźników, bez uruchamiania silnika.

- 1) Wziąć ze sobą zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka i zająć miejsce na fotelu kierowcy.
- 2) Manualny zablokowany zespół napędowy – Bez wciśnięcia pedału sprzęgła, nacisnąć wyłącznik silnika (1).

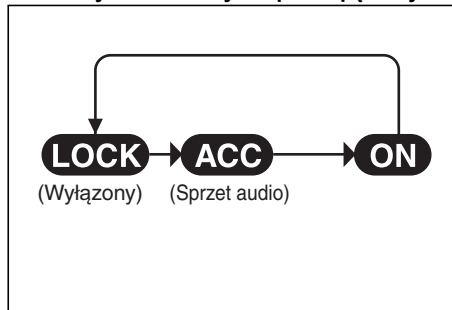
Automatyczny zablokowany zespół napędowy lub CVT – Bez wciśnięcia pedału hamulca, nacisnąć wyłącznik silnika (1).



82K254

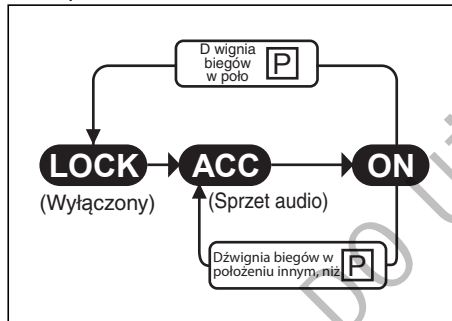
Za każdym kolejnym naciśnięciem wyłącznika silnika, tryb zapłonu zmienia się w następujący sposób.

**Manualny zablokowany zespół napędowy**



68PH00322

**Automatyczny zablokowany zespół napędowy lub CVT (przekładnia bezstopniowa)T**



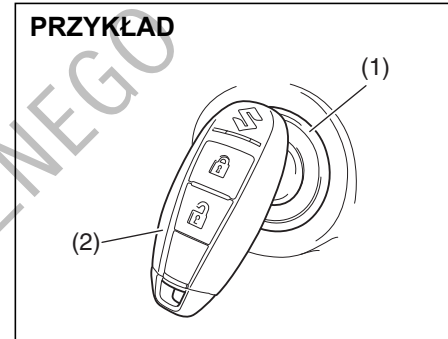
57L31006

**UWAGA:**

- *Automatyczny zablokowany zespół napędowy lub CVT – Jeżeli dźwignia przełączania biegów jest ustawiona w dowolnym położeniu innym niż „P” lub jeżeli zostanie naciśnięty przycisk gałki, gdy dźwignia przełączania biegów jest ustawiona w położeniu „P”, nie można przywrócić trybu zapłonu do stanu „LOCK” (WYŁĄCZONY).*
- *Przy wybieraniu trybów zapłonu, wyświetlacz informacyjny w zespole wskaźników pokazuje pewne komunikaty. Odnośnie do szczegółów zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w dziale „PRZED JAZDĄ”.*

**Jeżeli miga główny wskaźnik ostrzegawczy i nie można wybierać trybów zapłonu**

Zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka może nie być wykrywany jako znajdujący się w obrębie obszaru roboczego (zobacz odnośne objaśnienie w tym rozdziale). Wykonać próbę ponownie po upewnieniu się, że ma się ze sobą sterownik zdalny. Jeżeli wybieranie trybów zapłonu nadal nie jest możliwe, może być rozładowana bateria sterownika zdalnego. Aby wybrać tryb zapłonu, konieczne jest zastosowanie następującej metody:



58MST0302

- 1) Bez naciskania pedału hamulca ani pedału sprzęgła, nacisnąć wyłącznik silnika (1).
- 2) W ciągu 10 sekund na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się migający główny wskaźnik ostrzegawczy, wraz z komunikatem „PLACE KEY FOB ON START SWITCH”. Dotknąć wyłącznik silnika przyciskiem „LOCK” sterownika zdalnego (2) przez około 2 sekundy.



## OBSŁUGA POJAZDU

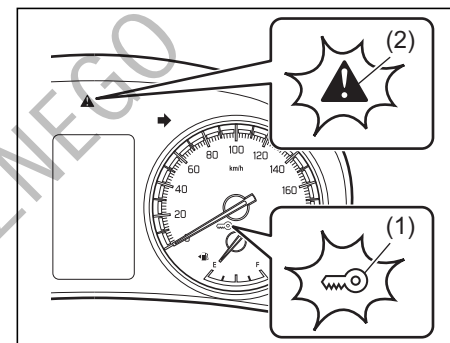
### UWAGA:

- Jeżeli wybieranie trybów zapłonu nadal nie będzie możliwe, to w układzie rozruchu przyciskiem bez kluczyka może występować problem. Proszę skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą SUZUKI w celu dokonania przeglądu tego układu.
- Lampka ostrzegawcza immobilizera/układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka zaświeca się na około 5 sekund, w trakcie gdy miga główny wskaźnik ostrzegawczy. Dodatkowo wyświetlacz informacyjny na zestawie wskaźników pokaże komunikat w trakcie tego czasu. Odnośnie do szczegółów zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w dziale „PRZED JAZDĄ”.
- Można dostosować ten układ tak, by spowodować jednokrotny sygnał dźwiękowy wewnętrznego brzęczyka, ostrzegający że sterownik zdalny jest poza zasięgiem wykrywania. W celu dokonania tego dostosowania, proszę skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą SUZUKI.
- Jeżeli bateria sterownika zdalnego jest bliska całkowitego wyczerpania, w momencie naciśnięcia wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON”, na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się odpowiadający komunikat. Odnośnie do szczegółów zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w dziale „PRZED JAZDĄ”. Odnośnie do szczegółów dotyczących wymiany baterii, zobacz „Zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka / nadajnik systemu otwierania bez kluczyka” w rozdziale „PRZED JAZDĄ”.

### Ostrzeżenie STEROWNIK ZDALNY NA ZEWNĄTRZ

Gdy będzie spełniony dowolny z warunków opisanych poniżej, system generuje ostrzeżenie STEROWNIK ZDALNY NA ZEWNĄTRZ, poprzez uruchomienie wewnętrznych i zewnętrznych sygnałów dźwiękowych. Jednocześnie włącza się lampka ostrzegawcza immobilizera / układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka, a główny wskaźnik ostrzegawczy miga.

- Dowolne drzwi zostaną otwarte, a następnie zamknięte, podczas gdy sterownika zdalnego nie ma wewnątrz pojazdu, a silnik pracuje lub tryb zapłonu został zmieniony na „ACC” lub „ON” przez naciśnięcie wyłącznika silnika.
- Sterownik zdalny nie znajduje się wewnątrz pojazdu przy próbie rozruchu silnika po zmianie trybu zapłonu na „ACC” lub „ON”, poprzez naciśnięcie wyłącznika silnika.



68PM00302

- (1) Lampka ostrzegawcza immobilizera/układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka (miga)
- (2) Główny wskaźnik ostrzegawczy (miga)

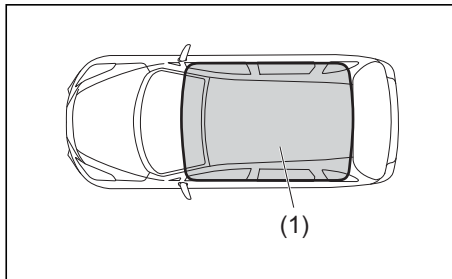
### UWAGA:

- Jeżeli jest wydawane ostrzeżenie, zlokalizować sterownik zdalny najszybciej, jak to możliwe.
- Każda próba uruchomienia silnika gdy jest aktywne ostrzeżenie, zakończy się niepowodzeniem. Komunikat pojawiający się na wyświetlaczu informacyjnym zestawu wskaźników również wskaże ten stan. Odnośnie do szczegółów zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w dziale „PRZED JAZDĄ”.
- Normalnie lampka ostrzegawcza immobilizera/układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka powinna zgasnąć, a główny wskaźnik ostrzegawczy powinien przestać migać wkrótce po tym, jak sterownik zdalny znajdzie

się z powrotem wewnątrz pojazdu. Jeżeli wskaźniki te nadal świecą i migają, zmienić tryb zapłonu na „LOCK” (WYŁĄCZONY) poprzez naciśnięcie wyłącznika silnika, a następnie wykonanie czynności rozruchu silnika. Zobacz „Uruchamianie silnika (pojazd bez układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka) w tym rozdziale.

- Jako kierowca, zawsze należy mieć ze sobą sterownik zdalny.

### Obszar roboczy we wnętrzu dla uruchamiania silnika



68PH00306

(1) Obszar roboczy we wnętrzu

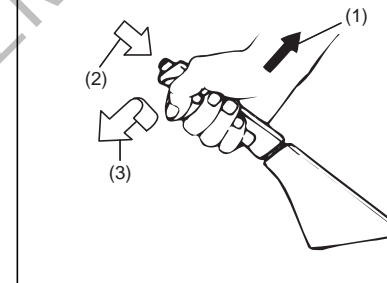
Obszar roboczy we wnętrzu jest zdefiniowany jako wszystkie przestrzenie wewnętrzne, z wyjątkiem przestrzeni ponad tablicą rozdzielczą.

#### UWAGA:

- Nawet jeżeli sterownik zdalny znajduje się wewnątrz obszaru roboczego, to jeżeli jest on w dowolnym z następujących stanów, uruchomienie silnika lub wybieranie trybów zapłonu może nie być możliwe i może być wydane ostrzeżenie STEROWNIK ZDALNY NA ZEWNĄTRZ.
- Słaba bateria sterownika zdalnego.
- Sterownik zdalny podlega oddziaływaniu silnych sygnałów radiowych lub zakłóceń.
- Sterownik zdalny styka się z metalowym przedmiotem lub jest nim przykryty.
- Sterownik zdalny znajduje się w schowku, takim jak schowek podręczny lub kieszeń drzwi.
- Sterownik zdalny znajduje się w kieszeni osłony przeciwsłonecznej lub na podłodze.
- Nawet jeżeli sterownik zdalny znajduje się na zewnątrz obszaru roboczego, to jeżeli jest on w dowolnym z następujących stanów, uruchomienie silnika lub wybieranie trybów zapłonu może być możliwe. W tym czasie ostrzeżenie STEROWNIK ZDALNY NA ZEWNĄTRZ może nie być wydawane.
  - Sterownik zdalny znajduje się na zewnątrz pojazdu, ale bardzo blisko drzwi.
  - Sterownik zdalny znajduje się na tablicy rozdzielczej.

### Dźwignia hamulca postojowego

#### PRZYKŁAD



54G039

- (1) Aby zaciągnąć  
 (2) Aby zwolnić  
 (3) Aby zwolnić

Dźwignia hamulca postojowego znajduje się pomiędzy fotelami. Aby zaciągnąć hamulec postojowy, przytrzymać wciśnięty pedał hamulca i pociągnąć w górę do oporu dźwignię hamulca postojowego. W celu zwolnienia hamulca postojowego, przytrzymać wciśnięty pedał hamulca, podciągnąć nieco w górę dźwignię hamulca postojowego, nacisnąć kciukiem przycisk na końcu dźwigni, po czym opuścić dźwignię do jej pozycji wyjściowej.

## OBSŁUGA POJAZDU

W przypadku pojazdów z automatycznym zblokowanym zespołem napędowym lub przekładnią bezstopniową, zawsze zaciągać hamulec postojowy przed przestawieniem dźwigni przełączania biegów do położenia „P” (PARKOWANIE). W przypadku parkowania pojazdu na pochyłości i przełączenia do położenia „P” przed zaciągnięciem hamulca postojowego, ciężar pojazdu może utrudnić przełączenie z pozycji „P”, gdy jest się gotowym do dalszej jazdy.

Przygotowując się do prowadzenia pojazdu, przemieścić dźwignię przełączania biegów z położenia „P” przed zwolnieniem hamulca postojowego.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie prowadzić pojazdu z zaciągniętym hamulcem postojowym: skuteczność hamulców tylnych może zostać ograniczona na skutek przegrzewania, trwałość hamulców może ulec skróceniu, albo może to spowodować trwale uszkodzenie hamulca.
- Jeżeli hamulec postojowy nie utrzymuje pewnie pojazdu, albo nie zwalnia się całkowicie, zlecić niezwłocznie przegląd pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Zawsze zaciągać do oporu hamulec postojowy przed opuszczeniem pojazdu, w przeciwnym razie może on poruszyć się, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenie. Przy parkowaniu dopilnować, aby dźwignia przełączania biegów w pojazdach z manualnym zblokowanym układem napędowym była ustawiona w położeniu biegu 1. lub wstecznego „R”(Wsteczny), a dźwignia przełączania biegów dla automatycznego zblokowanego układu napędowego lub w pojazdach z CVT była ustawiona w położeniu „P” (Parkowanie). Proszę pamiętać, że nawet jeżeli zblokowany zespół napędowy jest na biegu lub w położeniu parkowania, konieczne jest zaciągnięcie do oporu hamulca postojowego.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku parkowania pojazdu w warunkach wyjątkowo niskich temperatur, należy stosować następującą procedurę:

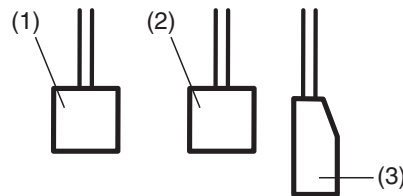
- 1) Zaciągnąć hamulec postojowy.
- 2) Manualny zblokowany zespół napędowy – wyłączyć silnik, następnie przełączyć bieg na wsteczny lub pierwszy. Automatyczny zblokowany zespół napędowy lub CVT – przełączyć do położenia „P” (Parkowanie) i wyłączyć silnik.
- 3) Wsiąść z pojazdu i założyć kliny pod koła.
- 4) Zwolnić hamulec postojowy. Po powrocie do pojazdu w pierwszej kolejności zaciągnąć hamulec postojowy, a następnie wyjąć kliny spod kół.

### Sygnal akustyczny przypomnienia o hamulcu postojowym

W przypadku uruchomienia pojazdu bez zwolnienia hamulca postojowego, włączy się przerywany sygnał akustyczny, przypominający o konieczności jego zwolnienia. Sprawdzić czy hamulec postojowy jest całkowicie zwolniony, a lampka ostrzegawcza układu hamulcowego wyłączona.

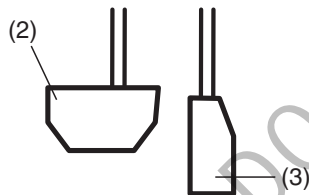
**Pedal**

**Manualny      zblokowany      zespół**  
**napędowy**

**PRZYKŁAD**

80J2121

**Automatyczny zblokowany zespół**  
**napędowy lub CVT (przekładnia bez-**  
**stopniowa)**

**PRZYKŁAD**

80J2122

**Pedał sprzęgła (1)**

Pedał sprzęgła jest używany do odłączenia napędu kół przy uruchamianiu silnika, zatrzymaniu lub przestawianiu dźwigni przełączania biegów. Wciśnięcie tego pedału powoduje rozłączenie sprzęgła.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie prowadzić pojazdu ze stopą spoczywającą na pedale sprzęgła. Może to spowodować nadmierne zużycie sprzęgła, uszkodzenie sprzęgła lub nieoczekiwaną utratę hamowania silnikiem.

**Pedał hamulca (2)**

Pojazd SUZUKI jest wyposażony w hamulce tarczowe z przodu i z tyłu. Naciśnięcie pedału hamulca powoduje włączenie obu zestawów hamulców.

Przy włączaniu hamulców może być niekiedy słyszalne pischczenie. Jest to normalny stan, powodowany przez czynniki atmosferyczne, takie jak niska temperatura, wilgoć, śnieg, itp.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jeżeli pischczenie hamulców jest nadmierne i występuje przy każdym użyciu hamulców, należy zlecić sprawdzenie hamulców sprzedawcy SUZUKI.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie używać hamulców w sposób ciągły, ani nie opierać stopy na pedale hamulca. Spowoduje to przegrzewanie się hamulców, co może powodować nieprzewidywalne działanie hamulców, wydłużenie odległości zatrzymania lub trwałe uszkodzenie hamulca.

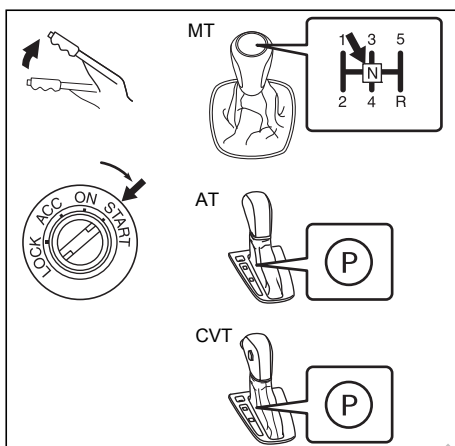
**Pedał przyspieszenia (3)**

Pedał przyspieszenia steruje prędkością obrotową silnika. Naciskanie pedału przyspieszenia zwiększa moc i prędkość.

## OBSŁUGA POJAZDU

### Uruchamianie silnika (pojazd bez układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka)

#### Przed uruchomieniem silnika



68PM00303

- 1) Sprawdzić czy hamulec postojowy jest zaciągnięty do oporu.
- 2) Manualny zblokowany zespół napędowy – przełączyć do położenia „N” (neutralnego) i nacisnąć do oporu pedał sprzęgła. Przytrzymać pedał sprzęgła w tym położeniu w trakcie uruchamiania silnika.  
Automatyczny zblokowany zespół napędowy lub przekładnia bezstopniowa –

jeżeli dźwignia przełączania biegów nie jest ustawiona w położeniu „P” (Parkowanie), przełączyć ją do pozycji „N”. (Jeżeli konieczne jest ponowne uruchomienie silnika w trakcie ruchu pojazdu, przestawić dźwignię do położenia „N”)

#### UWAGA:

Pojazdy z automatycznym zblokowanym układem napędowym mają urządzenie uzależnienia rozrusznika, którego zadaniem jest uniemożliwianie działania rozrusznika, jeżeli zblokowany zespół napędowy jest ustawiony w którejkolwiek z pozycji jazdy.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do uruchamiania silnika sprawdzić, czy hamulec postojowy jest zaciągnięty do oporu, a zblokowany zespół napędowy ustawiony w położeniu neutralnym lub „P” w przypadku pojazdów z automatycznym zblokowanym układem napędowym albo CVT.

### Uruchamianie zimnego i ciepłego silnika

Nie naciskając pedału przyspieszenia, obracać wałem korbowym silnika przez przestawienie kluczyka wyłącznika zapłonu do położenia „START”. Zwolnić kluczyk, gdy silnik uruchomi się.

#### PORADA

- Natychmiast po uruchomieniu silnika przerwać pracę rozrusznika, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia układu rozrusznika.
- Nie obracać wału korbowego silnika jednorazowo przez czas dłuższy, niż 12 sekund. Jeżeli silnik nie uruchamia się przy pierwszej próbie, odczekać 15 sekund przed ponowieniem rozruchu.

Jeżeli silnik nie uruchomi się po 12 sekundach obracania wałem korbowym, odczekać około 15 sekund, po czym wcisnąć pedał przyspieszenia do około 1/3 jego skoku i ponowić próbę rozruchu silnika. Zwolnić kluczyk i pedał przyspieszenia, gdy silnik uruchomi się.

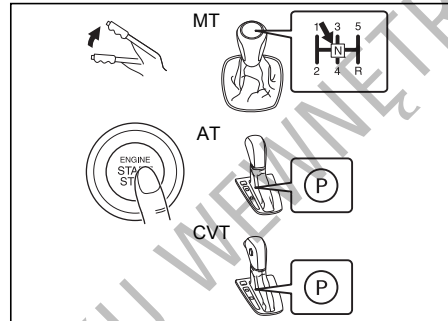
Jeżeli silnik nie uruchamia się, spróbować przytrzymać pedał przyspieszenia wciśnięty do oporu, obracając jednocześnie wałem korbowym silnika. Powinno to oczyścić silnik, jeżeli jest zalany.

**Uwaga dotycząca wyłączenia silnika wyposażonego w turbosprężarkę**

Wyłączając silnik po podjazdach lub jeździe z wysoką prędkością, należy odczekać przy silniku pracującym na biegu jałowym przez około minutę lub więcej (jeżeli to nie jest zakazane), aby ochłodzić turbosprężarkę i olej silnikowy. Ma to na celu zapobieganie nadmiernemu pogarszaniu stanu oleju silnikowego. Olej silnikowy o pogorszonych właściwościach spowoduje uszkodzenie łożysk turbosprężarki.

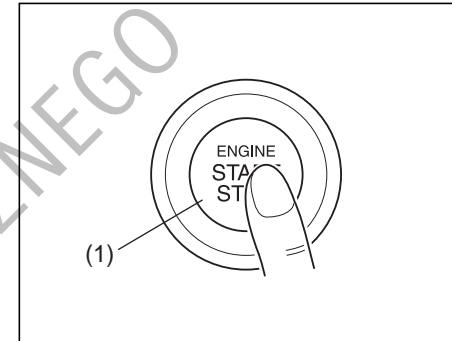
**Uruchamianie silnika (pojazd bez układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka)**

**Przed uruchomieniem silnika**



68PM00304

- 1) Sprawdzić czy hamulec postojowy jest zaciągnięty do oporu.
- 2) Manualny zblokowany zespół napędowy – Przełączyć do położenia „N” (neutralnego) i wcisnąć do oporu pedał sprzęgła. Trzymać pedały sprzęgła i hamulca naciśnięte do oporu.  
Automatyczny zblokowany zespół napędowy lub przekładnia bezstopniowa – jeżeli dźwignia przełączania biegów nie jest ustawiona w położeniu „P” (Parkowanie), przełączyć ją do pozycji „P”. Trzymać pedał hamulca naciśnięty do oporu.



82K254

- 3) Na wyświetlaczu informacyjnym zespołu wskaźników pojawi się komunikat „PUSH START SWITCH” (Naciśnij wyłącznik START). Naciśnąć wyłącznik silnika (1). Gdy silnik uruchomi się, rozrusznik automatycznie zatrzyma się.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Przed przystąpieniem do uruchamiania silnika sprawdzić, czy hamulec postojowy jest zaciągnięty do oporu, a zblokowany zespół napędowy ustawiony w położeniu neutralnym lub Parkowanie w przypadku pojazdów z automatycznym zblokowanym układem napędowym albo CVT.**

## OBSŁUGA POJAZDU

### PORADA

- Nie naciskać pedału przyspieszenia w trakcie procedury uruchamiania silnika.
- Jeżeli silnik nie reaguje przy próbie uruchomienia go za pomocą wyłącznika silnika, lub jeżeli wyłącznik silnika ponawia cyklicznie przełączanie kolejnych pozycji trybu „LOCK” (OFF) - „ACC” - „ON”, akumulator pojazdu może być rozładowany. Sprawdź napięcie akumulatora pojazdu przed ponowieniem próby rozruchu.

#### UWAGA:

- W celu uruchomienia silnika nie jest konieczne przytrzymywanie wciśniętego wyłącznika silnika.
- Silnik pojazdu z manualnym zablokowanym zespołem napędowym nie uruchomi się, jeżeli pedał sprzęgła nie będzie wciśnięty.
- Pojazdy z automatycznym zablokowanym układem napędowym lub CVT- mają urządzenie uzależnienia rozrusznika, którego zadaniem jest uniemożliwianie działania rozrusznika, jeżeli zablokowany zespół napędowy jest ustawiony w którejkolwiek z pozycji jazdy.
- W trakcie procedury uruchamiania silnika, pomocne będą komunikaty pokazywane na wyświetlaczu informacyjnym. Odnośnie do szczegółów zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w dziale „PRZED JAZDĄ”.
- Aby ułatwić rozruch silnika, należy wyłączyć obciążenia takie, jak reflektory i układ klimatyzacji.

3-15

- Nawet jeżeli nie uda się uruchomić silnika, rozrusznik automatycznie przestanie się obracać po krótkim czasie. Po zatrzymaniu się rozrusznika lub w przypadku gdy w układzie występuje pewien problem, rozrusznik będzie się obracał tylko gdy naciskany będzie wyłącznik silnika.

### Zatrzymywanie silnika

- Po całkowitym zatrzymaniu pojazdu nacisnąć wyłącznik silnika, aby zatrzymać silnik.
- W nagłym przypadku można zatrzymać silnik w trakcie gdy pojazd jest w ruchu, naciskając szybko wyłącznik silnika więcej niż 3 razy, lub naciskając i przytrzymując wyłącznik silnika przez ponad 2 sekundy.

#### UWAGA:

Z wyjątkiem przypadków nagłych zdarzeń, nie zatrzymywać silnika w trakcie ruchu pojazdu. Działanie układu kierowniczego i hamulcowego przy wyłączonym silniku będzie wymagać więcej siły. Zobacz punkt „Hamowanie” w tym rozdziale.

### PORADA

Zatrzymanie silnika w trakcie ruchu pojazdu może spowodować uszkodzenie automatycznego zablokowanego zespołu napędowego lub CVT. Unikać zatrzymywania silnika w trakcie jazdy.

- Jeżeli silnik pozostaje wyłączony przez chwilę po nieoczekiwanym zatrzymaniu, albo jeżeli był silnie obciążony przed zatrzymaniem, to po jego ponownym uruchomieniu może być słyszalny wokół niego odgłos klikania. Nie jest to objaw wadliwego działania. Zawsze przed zatrzymaniem silnika należy przez chwilę pozostawić go pracujący na biegu jałowym.

### Uruchamianie zimnego i ciepłego silnika

Nie naciskając pedału przyspieszenia, obracać wałem korbowym silnika naciskając wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „START”.

### PORADA

Nie obracać wału korbowego silnika jednorazowo przez czas dłuższy, niż 12 sekund. Jeżeli silnik nie uruchamia się przy pierwszej próbie, odczekać 15 sekund przed ponowieniem rozruchu.

Po naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „START”, rozrusznik będzie obracał wałem korbowym silnika przez około 12 sekund, zanim będzie mógł uruchomić silnik. Jeżeli silnika nie uda się uruchomić przy pierwszej próbie, odczekać około 15 sekund, po czym spróbować ponownie, przytrzymując wciśnięty wyłącznik silnika i naciskając jednocześnie pedał przyspieszenia na około 1/3 pełnego skoku. Zwolnić pedał przyspieszenia, gdy silnik uruchomi się.

Jeżeli silnik nie uruchamia się, spróbować przytrzymać pedał przyspieszenia wciśnięty do oporu, obracając jednocześnie wałem korbowym silnika. Powinno to oczyścić silnik, jeżeli jest zalany.

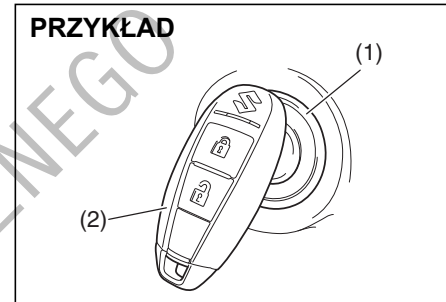
Jeżeli uruchomienie silnika z zastosowaniem tej procedury nie powiedzie się, skonsultować się ze swoim sprzedawcą SUZUKI.

#### Uwaga dotycząca wyłączenia silnika wyposażonego w turbosprężarkę

Wyłączając silnik po podjazdach lub jeździe z wysoką prędkością, należy odczekać przy silniku pracującym na biegu jałowym przez około minutę lub więcej (jeżeli to nie jest zakazane), aby ochłodzić turbosprężarkę i olej silnikowy. Ma to na celu zapobieganie nadmiernemu pogarszaniu stanu oleju silnikowego. Olej silnikowy o pogorszonych właściwościach spowoduje uszkodzenie łożysk turbosprężarki.

#### Jeżeli miga główny wskaźnik ostrzegawczy i nie można uruchomić silnika

Zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka może nie być wykrywany jako znajdujący się w obrębie obszaru roboczego. Wykonać próbę ponownie po upewnieniu się, że ma się ze sobą sterownik zdalny. Jeżeli silnika nadal nie można uruchomić, może być rozładowana bateria sterownika zdalnego. W celu uruchomienia silnika, zastosować następujący sposób:



- 1) Sprawdzić czy hamulec postojowy jest zaciągnięty do oporu.
- 2) Manualny zablokowany zespół napędowy – Przełączyć do położenia „N” (neutralnego) i wcisnąć do oporu pedał sprzęgła. Trzymać pedały sprzęgła i hamulca naciśnięte do oporu. Automatyczny zablokowany zespół napędowy lub CVT – jeżeli dźwignia przełączania biegów nie jest ustawiona w położeniu „P” (Parkowanie), przełączyć ją do pozycji „P”. Trzymać pedał hamulca naciśnięty do oporu.
- 3) Na wyświetlaczu informacyjnym zespołu wskaźników pojawi się komunikat „PUSH START SWITCH”. Nacisnąć wyłącznik silnika (1).
- 4) Główny wyłącznik ostrzegawczy na zespole wskaźników miga przez około 10 sekund. Dotknąć wyłącznik silnika przyciskiem „LOCK” sterownika zdalnego (2) przez około 2 sekundy.



## OBSŁUGA POJAZDU

### UWAGA:

- Jeżeli nadal nie można uruchomić silnika po kilku próbach z zastosowaniem powyższego sposobu, problem może leżeć gdzie indziej, jak na przykład w rozładowanym akumulatorze. Proszę skontaktować się ze swoim sprzedawcą SUZUKI w celu dokonania przeglądu.
- Lampka ostrzegawcza immobilizera/układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka zaświeca się na około 5 sekund, w trakcie gdy miga główny wskaźnik ostrzegawczy. Dodatkowo w trakcie tego czasu wyświetlacz informacyjny pokaże pewien komunikat. Odnośnie do szczegółów zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w dziale „PRZED JAZDĄ”.
- Można dostosować ten układ tak, by spowodować jednokrotny sygnał dźwiękowy wewnętrznego brzęczyka, ostrzegający że sterownik zdalny jest poza zasięgiem wykrywania. Proszę skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą SUZUKI w celu przeprowadzenia dostosowania.
- Jeżeli bateria sterownika zdalnego jest bliska całkowitego wyczerpania, w momencie naciśnięcia wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON”, na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się odpowiadający komunikat. Odnośnie do szczegółów dotyczących wymiany baterii, zobacz „Zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka / nadajnik systemu otwierania bez kluczyka” w rozdziale „PRZED JAZDĄ”.

### Przywracanie trybu zapłonu do stanu „LOCK” (WYŁĄCZONY)

Automatyczny zablokowany zespół napędowy lub przekładnia bezstopniowa – Aby zagwarantować bezpieczeństwo, tryb zapłonu można przywrócić do stanu „LOCK” (WYŁĄCZONY), naciskając wyłącznik silnika tylko wtedy, gdy dźwignia przełączania biegów jest ustawiona w położeniu „P”, bez naciskania przycisku gałki.

#### UWAGA:

W przypadku automatycznego zablokowanego zespołu napędowego lub przekładni bezstopniowej, trybu zapłonu nie można przywrócić do stanu „LOCK” (WYŁĄCZONY), jeżeli dźwignia przełączania biegów będzie ustawiona w położeniu innym, niż „P”.

Pewne problemy, takie jak usterka w układzie silnika, mogą uniemożliwiać powrót wyłącznika silnika do trybu „LOCK” (WYŁĄCZONY). Jeżeli tak się zdarzy, należy zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI, po wykonaniu następujących czynności:

- Zablokować drzwi kluczykiem, aby zapobiec kradzieży. (Nie można wykorzystać do ich zablokowania wyłączników żądania ani sterownika zdalnego układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka).
- Odłączyć przewód od ujemnego bieguna akumulatora, aby zapobiec rozładowaniu.

### Sygnal dźwiękowy przypomnienia trybu „LOCK” (WYŁĄCZONY)

Jeżeli drzwi kierowcy zostaną otworzone bez przywrócenia trybu zapłonu do stanu „LOCK” (WYŁĄCZONY) przez naciśnięcie wyłącznika silnika, zostanie uruchomiony sygnał dźwiękowy, aby ostrzec użytkownika o tym stanie.

- Jeżeli otworzy się drzwi kierowcy po naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ACC”, wewnętrzny sygnał dźwiękowy będzie uruchamiany w sposób prze-rywany.
- Sygnał dźwiękowy przestanie działać, jeżeli wówczas naciśnie się dwukrotnie przycisk wyłączania silnika, sprawdzając w ten sposób z powrotem tryb zapłonu do stanu „LOCK” (WYŁĄCZONY).

#### UWAGA:

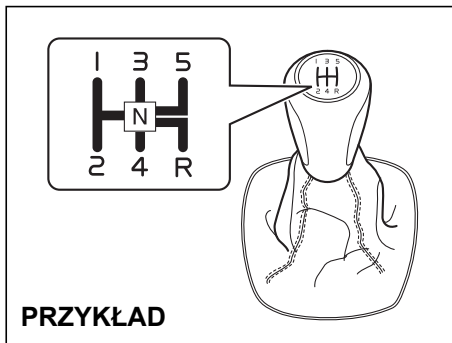
Zawsze przy opuszczaniu pojazdu sprawdzić, czy tryb zapłonu został przywrócony za pomocą wyłącznika silnika do stanu „LOCK” (WYŁĄCZONY), a następnie zablokować drzwi. Bez przywrócenia trybu zapłonu do stanu „LOCK” (WYŁĄCZONY) nie można użyć wyłącznika żądania ani sterownika zdalnego układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka do zablokowania drzwi.

### Sygnal ostrzegawczy blokady kierownicy

Jeżeli zablokowanie kierownicy nie załączy się na skutek usterki w układzie, gdy tryb zapłonu jest przełączany do stanu „LOCK” (WYŁĄCZONY) naciśnięciem wyłącznika silnika, a dowolne drzwi (łącznie z klapą tylną) są otwierane lub zamykane, wewnętrzny sygnał dźwiękowy ostrzeże użytkownika o tym stanie powtarzanymi, krótkimi dźwiękami. Jeżeli tak się zdarzy, należy zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

## Użytkowanie zablokowanego układu napędowego

### Manualny zablokowany zespół napędowy



### Ruszanie z miejsca

Aby ruszyć z miejsca, wcisnąć do oporu pedał sprzęgła i włączyć 1. bieg. Po zwolnieniu hamulca postojowego, stopniowo zwalniać sprzęgło. Po usłyszeniu zmiany w tonie pracy silnika, powoli nacisnąć pedał przyspieszenia, kontynuując stopniowe zwalnianie sprzęgła.

### Przełączanie biegów

Wszystkie biegi do przodu są synchronizowane i zapewniają ciche i łatwe przełączanie. Zawsze przed przełączaniem biegów wcisnąć do oporu pedał sprzęgła. Nie dopuszczać aby prędkość obrotowa silnika wzrastała wkraczając do czerwonej strefy na obrotomierzu.

### Maksymalne prędkości dla redukowania biegów

#### Dla modeli z silnikiem K10C

Redukowanie biegu	km/h
2. na 1.	45 (28)
3. na 2.	85 (53)
4. na 3.	135 (84)
5. na 4.	190 (118)*

#### Dla modeli z silnikiem K12C

Redukowanie biegu	km/h
2. na 1.	45 (28)
3. na 2.	85 (53)
4. na 3.	130 (81)
5. na 4.	180 (112)*

*\*UWAGA:*

*Nie można przyspieszać do maksymalnej dopuszczalnej prędkości z uwagi na sytuację w ruchu drogowym i/lub stan pojazdu.*

### PORADA

**Nie przełączać biegu na niższy przy prędkości wyższej, niż maksymalne dopuszczalne prędkości dla następnego niższego biegu, w przeciwnym razie może nastąpić poważne uszkodzenie silnika.**

## OBSŁUGA POJAZDU

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- Zmniejszyć prędkość i zredukować bieg na niższy, przed zjazdem z długiego lub stromego wzniesienia. Niższy bieg umożliwi zapewnienie hamowania silnikiem. Unikać forsowania hamulców, gdyż mogą ulec przegrzaniu, powodującemu awarię hamulców.
- Przy jeździe po śliskich drogach zwolnić przed redukowaniem biegu. Nadmierne i/lub nagłe zmiany prędkości obrotowej silnika mogą spowodować utratę przyczepności, co może doprowadzić do utraty panowania nad pojazdem.

### **PORADA**

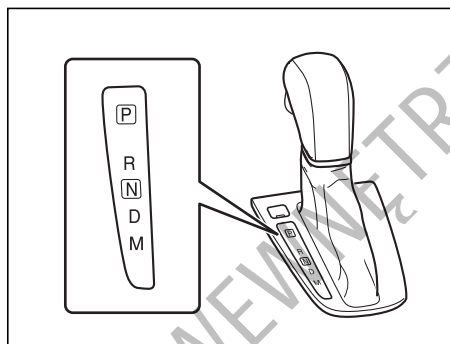
Przed przełączeniem biegu na wsteczny dopilnować, aby pojazd całkowicie zatrzymał się.

### **PORADA**

- Aby wspomagać unikanie uszkodzenia sprzęgła, nie wykorzystywać pedału sprzęgła jako podpórki na stopę w trakcie jazdy, ani nie wykorzystywać sprzęgła do utrzymywania pojazdu nieruchomo na pochyłości. Przy przełączaniu biegu wcisnąć sprzęgło do oporu.
- Przy przełączaniu biegu lub ruszaniu z miejsca, nie wprowadzać silnika na wysokie obroty. Nadmierne zwiększanie obrotów silnika może skrócić okres jego trwałości i wywierać negatywny wpływ na gładkie przełączanie biegów.

## 6-biegowy automatyczny zblokowany zespół napędowy

### Dźwignia przełączania biegów



71LS10302

Dźwignia przełączania biegów jest zaprojektowana tak, że nie może być przestawiona z położenia „P” jeżeli wyłącznik zapłonu nie znajduje się w położeniu „ON”, albo tryb zapłonu jest inny niż „ON”, a pedał hamulca jest naciśnięty.

Położenia dźwigni przełączania biegów wykorzystywać w następujący sposób:

### **P (Parkowanie)**

Wykorzystywać to położenie aby zablokować zblokowany układ napędowy gdy pojazd jest parkowany, albo przy uruchamianiu silnika. Przełączać do położenia „P” tylko wtedy, gdy pojazd jest całkowicie zatrzymany.

### **R (Wsteczny)**

To położenie wykorzystywać do cofania pojazdem do stanu zatrzymania. Przed przełączeniem biegu na wsteczny upewnić się, że pojazd jest całkowicie zatrzymany.

### **N (Neutralne)**

Położenie to wykorzystywać do uruchamiania silnika, jeżeli silnik utknie i konieczne jest jego ponowne uruchomienie w trakcie ruchu pojazdu. Można również przełączyć skrzynię biegów do położenia neutralnego i nacisnąć pedał hamulca, aby utrzymać pojazd nieruchomo w trakcie pracy silnika na biegu jałowym.

### **D (Jazda)**

To położenie wykorzystywać do każdej normalnej jazdy.

Przy ustawieniu dźwigni przełączania biegów na zakresie „D” można uzyskać automatyczne redukowanie biegu poprzez naciskanie pedału przyspieszenia. Im wyższa jest prędkość pojazdu, tym bardziej trzeba nacisnąć pedał przyspieszenia, aby spowodować zredukowanie biegu.

**M (tryb ręczny)**

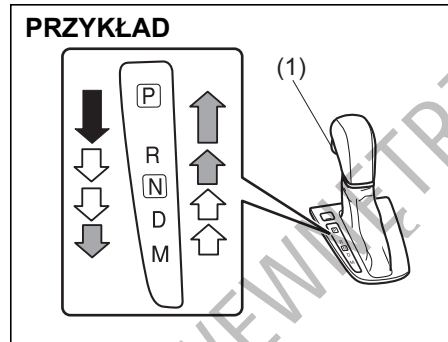
Stosować to położenie do jazdy w trybie manualnym.

Zobacz „Tryb manualny” dalej w tym rozdziale, odnośnie do szczegółów dotyczących sposobu używania trybu manualnego.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Zawsze naciskać pedał hamulca przed przełączeniem z położenia „P” (Parkowanie) (lub „N” (Neutralne), jeżeli pojazd jest nieruchomy), na bieg do jazdy w przód lub wsteczny, aby zapobiec nieoczekiwanemu poruszeniu się pojazdu w trakcie przełączania biegu.

Dźwignia przełączania biegów ma mechanizm blokady, pomagający zapobiegać przypadkowemu przełączeniu. Przetawić dźwignię przełączania biegów w następujący sposób:



54P010311

(1) przycisk gałki

↓	Przełączenia dokonywać przy wciśniętym przycisku gałki i naciśniętym pedale hamulca.
↑ ↓	Przełączanie przy wciśniętym przycisku gałki.
↑ ↓	Przełączać bez wciśnięcia przycisku gałki.

**PORADA**

- Nie przestawiać dźwigni przełączania biegów do położenia „R” w trakcie poruszania się do przodu, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia zablokowanego układu napędowego. W przypadku przełączenia do położenia „R”, gdy prędkość pojazdu przekracza 11 km/h (7 mil/h), zablokowany zespół napędowy nie przełączy biegu na wsteczny.
- Dopilnować podjęcia następujących środków ostrożności, aby uniknąć uszkodzenia automatycznego zablokowanego zespołu napędowego:
  - Przed przełączeniem do położenia „P” lub „R” upewnić się, że pojazd jest całkowicie zatrzymany.
  - Nie dokonywać przełączenia z położenia „P” lub „N” do „R”, „D” lub „M”, gdy silnik pracuje z prędkością obrotową wyższą niż na biegu jałowym.
  - Nie wprowadzać silnika na wysokie obroty, przy zablokowanym zespole napędowym w położeniu jazdy („R”, „D” lub „M”), gdy przednie koła nie poruszają się.
  - Nie wykorzystywać pedału przyspieszenia do utrzymywania pojazdu nieruchomo na podjeździe. Wykorzystywać hamulce pojazdu.

## OBSŁUGA POJAZDU

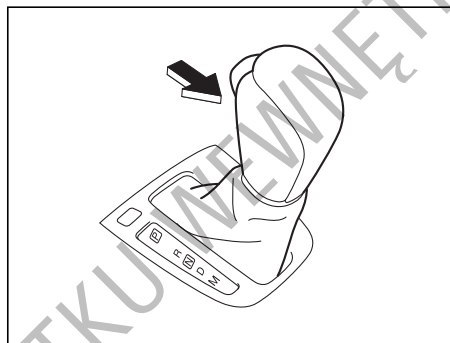
### UWAGA:

- Zawsze przestawiać dźwignię przełączania biegów bez wciskania przycisku gałki, przy przełączaniu z pozycji „P” do „R”, z „D” do „M”, z „N” do „R” lub z „R” do „P”. Naciskanie przycisku gałki przy każdym przestawianiu dźwigni przełączania biegów może spowodować omyłkowe przełączenie do położenia „P”, „R” lub „M”.
- Jeżeli kolano kierowcy lub pasażera uderzy w dźwignię przełączania biegów w trakcie jazdy, dźwignia może poruszyć się, a bieg może zostać nieoczekiwanie zmieniony.

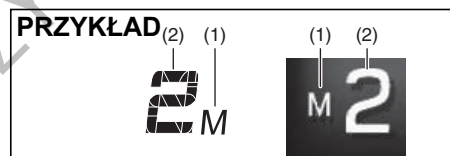
### Tryb manualny

Automatyczny zablokowany zespół napędowy może przełączać biegi automatycznie. W przypadku stosowania trybu manualnego, można przełączać biegi w taki sam sposób, jak w konwencjonalnym, manualnym zablokowanym zespole napędowym.

W celu użycia trybu manualnego, przestawić dźwignię przełączania biegów z położenia „D” do „M”.



71LS10304



68PM00305

- (1) Wskaźnik trybu manualnego  
(2) Pozycja biegu

Wyświetlacz informacyjny pokazuje wskaźnik trybu manualnego i pozycję bieżącego biegu.

### UWAGA:

- Pozycja biegu wskazywana na wyświetlaczu informacyjnym przy przełączeniu z położenia „D” do „M” jest pozycją biegu, która została wybrana automatycznie, gdy dźwignia przełączania biegów była ustawiona w położeniu „D”.
- Można tymczasowo zmieniać tryb na manualny przez pociągnięcie do siebie manetki przełączania na kierownicy, gdy dźwignia przełączania biegów jest ustawiona w położeniu „D”.

### Przełączanie biegów w trybie manualnym

Można zmieniać biegi od 1. do 6., zależnie do prędkości jazdy.

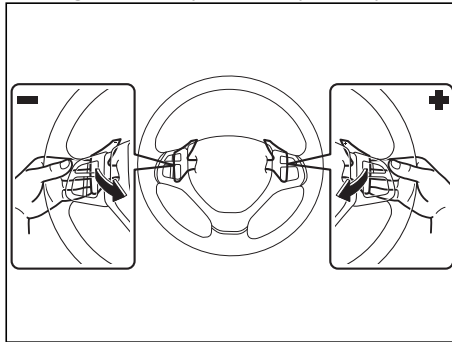
### UWAGA:

- Gdy zwiększane są obroty silnika, bieg jest zmieniany na wyższy automatycznie, aby zapobiec uszkodzeniu silnika i zablokowanego zespołu napędowego.
- Gdy prędkość jazdy zmniejsza się, następuje automatyczne zredukowanie biegu, a gdy pojazd zatrzymuje się, pozycja biegu będzie ustawiona na 1. biegu bez przestawiania dźwigni przełączania biegów.
- Wciśnięcie pedału przyspieszenia w pewnym stopniu spowoduje automatyczne przełączenie biegu na niższy, nawet jeżeli dźwignia przełączania biegów będzie ustawiona w trybie ręcznym.

**UWAGA:**

Przy przełączaniu biegów może zdarzyć się, że zablokowany zespół napędowy nie dokona przełączenia na żądany bieg, uruchamiając zamiast tego sygnał akustyczny. Ma to na celu utrzymanie dobrych właściwości jezdnych i ochronę zablokowanego zespołu napędowego.

**Postługiwanie się manetką przełączania**



68PM00306

W celu przełączenia na wyższy bieg, pociągnąć do siebie manetkę przełączania strony „+”, znajdującą się po prawej stronie kierownicy. Po zdjęciu palca z tego przełącznika, powróci on do położenia wyjściowego.

W celu przełączenia na niższy bieg, pociągnąć do siebie manetkę przełączania strony „-”, znajdującą się po lewej stronie kierownicy. Po zdjęciu palca z tego przełącznika, powróci on do położenia wyjściowego.

**UWAGA:**

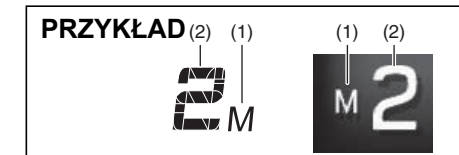
- Aby przełączać biegi w sposób ciągły, zdjąć palec z manetki przełączania, następnie ponownie pociągnąć manetkę przełączania. Nie można przełączać biegów w sposób ciągły, przytrzymując manetkę przełączania przyciągniętą do siebie.
- Przy jednoczesnym pociągnięciu do siebie zarówno manetki „+”, jak i „-”, przełączenie biegu może nie zostać wykonane.

**Anulowanie trybu manualnego**

W celu anulowania trybu manualnego, przestawić dźwignię przełączania biegów z położenia „M” do „D”.

**Tymczasowy tryb manualny**

Pociągnąć do siebie manetkę przełączania biegów w trakcie jazdy z dźwignią przełączania biegów ustawioną w położeniu „D”. Wyświetlacz informacyjny pokazuje wskaźnik trybu manualnego i pozycję bieżącego biegu.



68PM00305

- (1) Wskaźnik trybu manualnego
- (2) Pozycja biegu

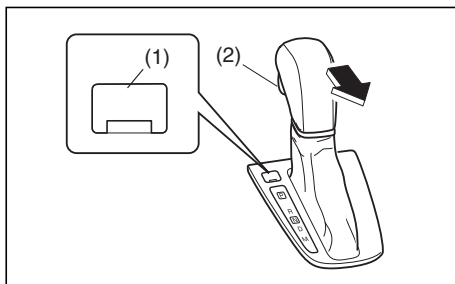
Tymczasowy tryb ręczny zostanie automatycznie anulowany w następujących sytuacjach.

- Po naciśnięciu i przytrzymaniu pedału przyspieszenia przez pewien okres czasu, bez przełączania biegów.
- Gdy prędkość jazdy stanie się niska.

## OBSŁUGA POJAZDU

### Jeżeli nie można przestawić dźwigni przełączania biegów automatycznego zablokowanego zespołu napędowego z położenia „P” (PARKOWANIE)

#### Pojazdy z lewostronnym układem kierowniczym



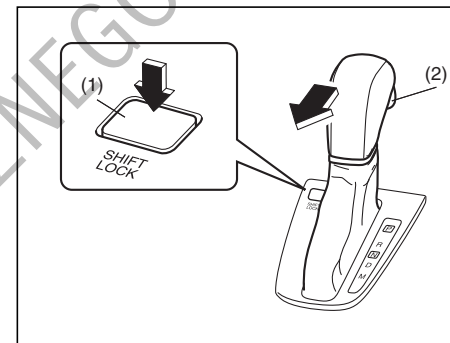
71LS10310

Pojazdy z automatycznym zablokowanym zespołem napędowym mają uruchamianą elektrycznie funkcję blokady parkowania. Jeżeli akumulator pojazdu jest rozładowany, albo występuje jakaś inna usterka elektryczna, automatyczny zablokowany zespół napędowy nie może być w normalny sposób przestawiony z położenia Parkowania do innego. Stan ten może być skorygowany przez uruchomienie za pomocą kabli rozruchowych. Jeżeli nie, to proszę postępować według procedury opisanej poniżej. Procedura ta umożliwi przestawienie zablokowanego zespołu napędowego z położenia Parkowania do innego.

- 1) Upewnić się, że hamulec postojowy jest zaciągnięty do oporu.
- 2) Jeżeli silnik pracuje, zatrzymać silnik.
- 3) Upewnić się, że kluczyk wyłącznika zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON” lub „ACC”, albo że włączony tryb zapłonu to „ON” lub „ACC”.
- 4) Zdjąć osłonę (1) z przycisku.
- 5) Wciskając przycisk zwalniania (1) kluczem lub płasko zakończonym prętem, nacisnąć przycisk gałki (2) i przestawić dźwignię przełączania biegów dożądanego położenia.

Ta procedura służy do wykorzystania wyłącznie w przypadkach awaryjnych. Jeżeli konieczne jest wielokrotne powtarzanie tej procedury, albo procedura nie działa w opisany powyżej sposób, przekazać pojazd sprzedawcy do naprawy.

#### Pojazdy z prawostronnym układem kierowniczym



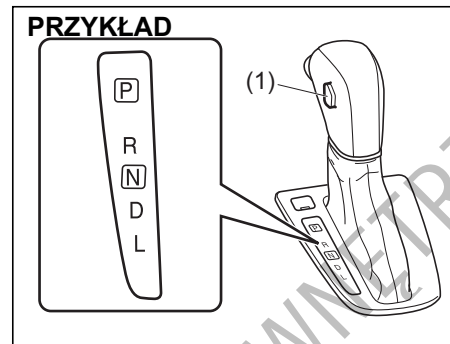
71LS10311

Pojazdy z automatycznym zablokowanym zespołem napędowym mają uruchamianą elektrycznie funkcję blokady parkowania. Jeżeli akumulator pojazdu jest rozładowany, albo występuje jakaś inna usterka elektryczna, automatyczny zablokowany zespół napędowy nie może być w normalny sposób przestawiony z położenia Parkowania do innego. Stan ten może być skorygowany przez uruchomienie za pomocą kabli rozruchowych. Jeżeli nie, to proszę postępować według procedury opisanej poniżej. Procedura ta umożliwi przestawienie zablokowanego zespołu napędowego z położenia Parkowania do innego.

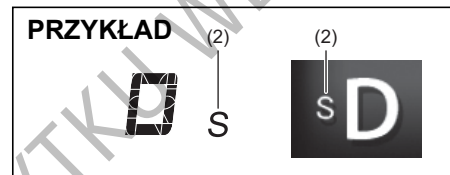
- 1) Upewnić się, że hamulec postojowy jest zaciągnięty do oporu.
- 2) Jeżeli silnik pracuje, zatrzymać silnik.
- 3) Upewnić się, że kluczyk wyłącznika zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON” lub „ACC”, albo że włączony tryb zapłonu to „ON” lub „ACC”.
- 4) Wciskając przycisk zwalniania (1), nacisnąć przycisk gałki (2) i przestawić dźwignię przełączania biegów dożądanego położenia.

Ta procedura służy do wykorzystania wyłącznie w przypadkach awaryjnych. Jeżeli konieczne jest wielokrotne powtarzanie tej procedury, albo procedura nie działa w opisany powyżej sposób, przekazać pojazd sprzedawcy do naprawy.

### Przekładnia bezstopniowa (CVT)



(1) Przełącznik trybu S (sportowego)



(2) Wskaźnik trybu sportowego

### Przełącznik trybu S (sportowego)

Przełącznik trybu sportowego (1) jest wykorzystywany do włączania i wyłączania trybu sportowego.

W celu włączenia trybu sportowego, wcisnąć przełącznik, a na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się wskaźnik trybu sportowego (2). W celu wyłączenia trybu sportowego, wcisnąć ponownie przełącznik, a wskaźnik trybu sportowego zniknie.

Przy ponawianiu rozruchu silnika, tryb sportowy jest automatycznie wyłączany.

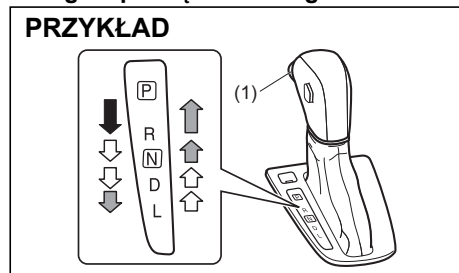
Tryb sportowy jest odpowiedni do następujących warunków jazdy:

- Jazda po pagórkowatych, krętych drogach
  - Można prowadzić równiej, z mniejszą częstotliwością zmiany biegów
- Zjeżdżanie ze stromych wzniesień
  - Zapewniony jest pewien stopień hamowania silnikiem



## OBSŁUGA POJAZDU

### Dźwignia przełączania biegów



(1) przycisk gałki

Dźwignia przełączania biegów jest zaprojektowana tak, że nie może być przestawiona z położenia „P” jeżeli wyłącznik zapłonu nie znajduje się w położeniu „ON”, albo tryb zapłonu jest inny niż „ON”, albo nie jest naciśnięty pedał hamulca.

#### **OSTRZEŻENIE**

**Zawsze naciskać pedał hamulca przed przełączeniem z położenia „P” (Parkowanie) (lub „N” (Neutralne)), jeżeli pojazd jest nieruchomy, na bieg do jazdy w przód lub wsteczny, aby zapobiec nieoczekiwanemu poruszeniu się pojazdu w trakcie przełączania biegu.**

Dźwignia przełączania biegów ma mechanizm blokady, pomagający zapobiegać przypadkowemu przełączeniu. W celu przestawienia dźwigni przełączania biegów:

	Przełączenia dokonywać przy wciśniętym przycisku gałki (1) i naciśniętym pedale hamulca.
	Przełączanie przy wciśniętym przycisku gałki (1).
	Przełączanie bez wciśnięcia przycisku gałki.

#### UWAGA:

- Zawsze przestawiać dźwignię przełączania biegów bez wciśnięcia przycisku gałki, przy przełączaniu z pozycji „P” do „R”, z „D” do „L”, z „N” do „R” lub z „R” do „P”. Naciskanie przycisku gałki przy każdym przestawianiu dźwigni przełączania biegów może spowodować omyłkowe przełączenie do położenia „P”, „R” lub „L”.
- Jeżeli kolano kierowcy lub pasażera uderzy w dźwignię przełączania biegów w trakcie jazdy, dźwignia może poruszyć, a bieg może zostać nieoczekiwanie zmieniony.

Położenia dźwigni przełączania biegów wykorzystywać w sposób opisany poniżej:

#### P (Parkowanie)

Wykorzystywać to położenie aby zablokować zblokowany układ napędowy gdy pojazd jest parkowany, albo przy uruchamianiu silnika. Przełączać do położenia Parkowanie tylko wtedy, gdy pojazd jest całkowicie zatrzymany.

#### R (Wsteczny)

To położenie wykorzystywać do cofania pojazdem do stanu zatrzymania. Przed przełączeniem biegu na wsteczny upewnić się, że pojazd jest całkowicie zatrzymany.

#### PORADA

**Nie przestawiać dźwigni przełączania biegów do położenia „R” w trakcie poruszania się do przodu, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia zblokowanego układu napędowego. W przypadku przełączenia do położenia „R”, gdy prędkość pojazdu przekracza 10 km/h (6 mil/h), zblokowany zespół napędowy nie przełączy biegu na wsteczny.**

#### N (Neutralne)

Położenie to wykorzystywać do uruchamiania silnika, jeżeli silnik utknie i konieczne jest jego ponowne uruchomienie w trakcie ruchu pojazdu. Można również przełączyć skrzynię biegów do położenia neutralnego i nacisnąć pedał hamulca, aby utrzymać pojazd nieruchomo w trakcie pracy silnika na biegu jałowym.

#### D (Jazda)

To położenie wykorzystywać do każdej normalnej jazdy.

Przy ustawieniu dźwigni przełączania biegów na zakresie „D” można uzyskać automatyczne redukcje biegu poprzez naciskanie pedału

przyspieszenia. Im wyższa jest prędkość pojazdu, tym bardziej trzeba nacisnąć pedał przyspieszenia, aby spowodować zredukowanie biegu.

**L (Niski)**

Użyć tego położenia aby zapewnić maksymalną moc przy podjeżdżaniu na strome wzniesienia lub jeździe przez głęboki śnieg albo błoto, albo żeby zapewnić maksymalne hamowanie silnikiem przy zjazdach ze stromych wzniesień.

**UWAGA:**

*W przypadku przestawienia dźwigni przełączania biegów na niższy bieg, przy jeździe szybszej niż maksymalna prędkość dozwolona dla niższego biegu, zblokowany zespół napędowy nie dokona redukcji biegów do chwili, gdy prędkość pojazdu nie spadnie poniżej maksymalnej prędkości dozwolonej dla niższego biegu.*

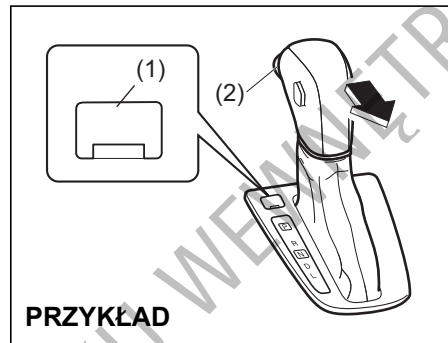
**PORADA**

**Do pilnować podjęcia następujących środków ostrożności, aby uniknąć uszkodzenia CVT:**

- **Przed przełączeniem do położenia „P” lub „R” upewnić się, że pojazd jest całkowicie zatrzymany.**
- **Nie dokonywać przełączenia z położenia „P” lub „N” do „R”, „D” lub „L”, gdy silnik pracuje z prędkością obrotową wyższą niż na biegu jałowym.**
- **Nie wprowadzać silnika na wysokie obroty, przy zblokowanym zespole napędowym w położeniu jazdy („R”, „D” lub „L”), a przednie koła nie poruszają się.**
- **Nie wykorzystywać pedału przyspieszenia do utrzymywania pojazdu nieruchomo na podjeździe. Wykorzystać hamulce pojazdu.**

**Jeżeli nie można przestawić dźwigni przełączania biegów przekładni bezstopniowej z położenia „P” (PARKOWANIE) do innego**

**Pojazdy z lewostronnym układem kierowniczym**



68PM00310

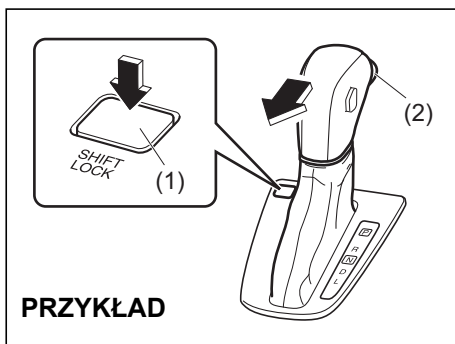
Pojazdy z CVT mają uruchamianą elektrycznie funkcję blokady parkowania. Jeżeli akumulator pojazdu jest rozładowany, albo występuje jakaś inna usterka elektryczna, CVT nie może być w normalny sposób przestawiona z położenia Parkowania do innego. Stan ten może być skorygowany przez uruchomienie za pomocą kabli rozruchowych. Jeżeli nie, to proszę postępować według procedury opisanej poniżej. Procedura ta umożliwi przestawienie zblokowanego zespołu napędowego z położenia Parkowania do innego.

- 1) Upewnić się, że hamulec postojowy jest zaciągnięty do oporu.
- 2) Jeżeli silnik pracuje, zatrzymać silnik.
- 3) Upewnić się, że kluczyk wyłącznika zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON” lub „ACC”, albo że włączony tryb zapłonu to „ON” lub „ACC”.
- 4) Zdjąć osłonę (1) z przycisku.
- 5) Wciskając przycisk zwalniania (1) kluczem lub płasko zakończonym prętym, nacisnąć przycisk gałki (2) i przestawić dźwignię przełączania biegów dożądanego położenia.

Ta procedura służy do wykorzystania wyłącznie w przypadkach awaryjnych. Jeżeli konieczne jest wielokrotne powtarzanie tej procedury, albo procedura nie działa w opisany powyżej sposób, przekazać pojazd sprzedawcy do naprawy.

## OBSŁUGA POJAZDU

### Pojazdy z prawostronnym układem kierowniczym



Pojazdy z CVT mają uruchamianą elektrycznie funkcję blokady parkowania. Jeżeli akumulator pojazdu jest rozładowany, albo występuje jakaś inna usterka elektryczna, CVT nie może być w normalny sposób przestawiona z położenia Parkowania do innego. Stan ten może być skorygowany przez uruchomienie za pomocą kabli rozruchowych. Jeżeli nie, to proszę postępować według procedury opisanej poniżej. Procedura ta umożliwi przestawienie zablokowanego zespołu napędowego z położenia Parkowania do innego.

- 1) Upewnić się, że hamulec postojowy jest zaciągnięty do oporu.
- 2) Jeżeli silnik pracuje, zatrzymać silnik.
- 3) Upewnić się, że kluczyk wyłącznika zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON” lub „ACC”, albo że włączony tryb zapłonu to „ON” lub „ACC”.
- 4) Wciskając przycisk zwalniania (1), nacisnąć przycisk gałki (2) i przestawić dźwignię przełączania biegów dożądanego położenia.

Ta procedura służy do wykorzystania wyłącznika w przypadkach awaryjnych. Jeżeli konieczne jest wielokrotne powtarzanie tej procedury, albo procedura nie działa w opisany powyżej sposób, przekazać pojazd sprzedawcy do naprawy.

### Wskaźnik położenia dźwigni przełączania biegów

#### PRZYKŁAD



(1) Wskaźnik położenia dźwigni przełączania biegów

W następujących przypadkach na wyświetlaczu informacyjnym pokazywany jest wskaźnik dźwigni przełączania biegów, gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo tryb zapłonu ma stan „ON”.

- W przypadku pojazdu z manualnym zablokowanym zespołem napędowym, gdy dźwignia przełączania biegów jest ustawiona w położeniu innym, niż „N” (Neutralne).
- W pojeździe z automatycznym zablokowanym zespołem napędowym, w przypadku wykorzystywania trybu ręcznego.
- W pojazdach wyposażonych w tempomat, gdy układ ten nie jest wykorzystywany.

Elektroniczny układ sterowania nadzoruje warunki jazdy (takie jak prędkość pojazdu i/lub prędkość obrotową silnika) i wskazuje, które położenie biegu jest optymalne dla danych warunków jazdy, z sygnalizacją na wyświetlaczu.

#### Pojazdy z manualnym zblokowanym zespołem napędowym

Jeżeli na wyświetlaczu w trakcie jazdy pokazywana jest strzałka W GÓRĘ/DÓŁ i pozycja biegu inna, niż aktualnie wybrana, zalecamy dokonać przełączenia biegu na wyższy lub niższy, do wskazywanej pozycji. Jest to optymalna pozycja biegu dla danych warunków jazdy, która ogranicza przekraczanie obrotów i naprężenia w silniku, oraz poprawia oszczędne zużycie paliwa.

#### W pojeździe z automatycznym zblokowanym zespołem napędowym (w przypadku wykorzystywania trybu ręcznego)

Jeżeli w trakcie jazdy, na wyświetlaczu pokazywana jest strzałka W GÓRĘ, zalecamy przełączenie biegu na wyższy, do chwili gdy strzałka zniknie. Jest optymalna pozycja biegu dla danych warunków jazdy, która ogranicza przekraczanie obrotów i naprężenia w silniku, oraz poprawia oszczędne zużycie paliwa.

Szczegóły dotyczące wykorzystywania zblokowanego zespołu napędowego podano w dziale „Użytkowanie zblokowanego zespołu napędowego” w tym rozdziale.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Wskaźnik przełączania biegów jest przeznaczony do wskazywania optymalnej pozycji biegu dla danej sytuacji jazdy, jednakże kierujący nie będzie zwalniany tym wskaźnikiem z obowiązku należytego prowadzenia lub zmiany biegów.

Aby prowadzić bezpiecznie, proszę nie wpatrywać się we wskaźnik przełączania biegów, zwracać uwagę na warunki jazdy, a w razie potrzeby zmieniać bieg na wyższy lub niższy.




#### UWAGA:

- W pojazdach z manualnym zblokowanym układem napędowym wskaźnik przełączania biegów nie jest wskazywany, gdy położeniem biegu jest „N” (Neutralne).
- Naciśnięcie pedału sprzęgła w pojazdach z manualnym zblokowanym zespołem napędowym, gdy wskazywana jest strzałka W GÓRĘ/DÓŁ, spowoduje zniknięcie tej sygnalizacji.
- Przy normalnej jeździe, strzałka W GÓRĘ zniknie po zdjęciu stopy z pedału przyspieszenia. Jeżeli użytkowany pojazd jest wyposażony w adaptacyjny tempomat, który pracuje, to strzałka W GÓRĘ/DÓŁ (w przypadku manualnego zblokowanego układu napędowego) lub strzałka W GÓRĘ (w przypadku pojazdu z automatycznym zblokowanym układem napędowym) może być jednak pokazywana w sposób ciągły, w zależności od warunków jazdy. Oznacza to, że wskazywana pozycja biegu jest optymalna dla bieżącej prędkości podróży.
- Wskazanie sygnalizatora przełączania biegu może różnić się w zależności od stanu pojazdu i/lub sytuacji jazdy, nawet przy tej samej prędkości pojazdu i prędkości obrotowej silnika.
- Jeżeli pracuje dowolny z układów elektrycznych, takich jak radarowy układ wspomagania hamulców lub ESP<sup>®</sup>, to wskaźnik przełączania biegów może chwilowo zniknąć.

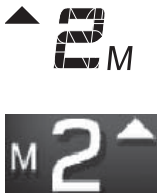

## OBSŁUGA POJAZDU

### Przykład wskaźnika przełączania biegu

#### Manualny zablokowany zespół napędowy

Sygnalizacja	Opis
	Wybrana jest pozycja niższego biegu dla danej prędkości pojazdu i/lub prędkości obrotowej silnika. Zaleca się przełączenie biegu na wyższy. <ul style="list-style-type: none"><li>• W tym przypadku zalecane jest przełączenie biegu na 4.</li></ul>
	Wskazywana jest pozycja aktualnie wybranego biegu. <ul style="list-style-type: none"><li>• W tym przypadku pojazd jest prowadzony na biegu w pozycji 3.</li></ul>
	Wybrana jest pozycja wyższego biegu dla danej prędkości pojazdu i/lub prędkości obrotowej silnika. Zaleca się przełączenie biegu na niższy. <ul style="list-style-type: none"><li>• W tym przypadku zalecane jest przełączenie biegu na 2</li></ul>

## Automatyczny zablokowany zespół napędowy (w przypadku wykorzystywania trybu ręcznego)

Sygnalizacja	Opis
	<p>Wybrana jest pozycja niższego biegu dla danej prędkości pojazdu i/lub prędkości obrotowej silnika. Zaleca się przełączenie biegu na wyższy.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• W tym przypadku zalecane jest przełączenie biegu na 3 lub wyższy.</li></ul>
	<p>Wskazywana jest pozycja aktualnie wybranego biegu.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• W tym przypadku pojazd jest prowadzony na biegu w pozycji 2.</li></ul>

## OBSŁUGA POJAZDU

### SHVS (Inteligentny pojazd hybrydowy Suzuki) (jeżeli jest)

SHVS ma wbudowaną prądnicę rozrusznika (ISG) zamiast konwencjonalnej prądnicy, aby uzyskać oszczędniejsze zużycie paliwa.

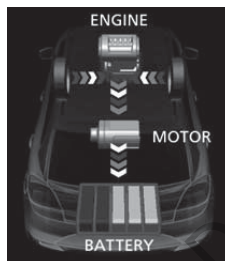
Wbudowana prądnica rozrusznika (ISG) to prądnica, która realizuje funkcję silnikową.

ISG ma następujące 3 funkcje.

- Funkcja odzyskiwania energii hamowania
- Funkcja wspomaganie silnika
- Funkcja rozrusznika

### Funkcja odzyskiwania energii hamowania

#### PRZYKŁAD



68PM00314

Przy hamowaniu pojazdu ISG generuje energię elektryczną bez zużywania mocy silnika. Zmniejsza to obciążenia silnika i zmniejsza zużycie paliwa.

Przy zmniejszaniu prędkości pojazdu funkcja odzyskiwania energii hamowania będzie włączana, gdy będą spełnione następujące warunki.

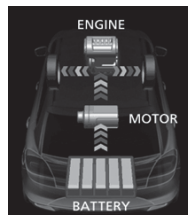
- Dźwignia przełączania biegów nie znajduje się w pozycji „N” (neutralnej).
- Nie jest wciśnięty pedał sprzęgła.
- Prędkość obrotowa silnika jest większa niż 950 obr./min
- Temperatura wewnętrzna akumulatora ołowiowo – kwasowego jest normalna.
- Akumulator litowo – jonowy jest całkowicie naładowany, a jego wewnętrzna temperatura jest normalna, itp.

**UWAGA:**

*Funkcja odzyskiwania energii hamowania może nie pracować, w zależności od stanów pojazdu.*

### Funkcja wspomaganie mocy silnika

#### PRZYKŁAD



68PM00315

W trakcie ruchu pojazdu ISG wspomaga moc silnika spalinowego jako silnik elektryczny w następujących, ograniczonych warunkach. Zmniejsza to obciążenia silnika i zmniejsza zużycie paliwa.

Gdy pojazd porusza się przy prędkości obrotowej silnika wynoszącej około 3900 obr./min lub mniej, funkcja wspomaganie mocy silnika zostanie włączona, gdy będą spełnione wszystkie następujące warunki.

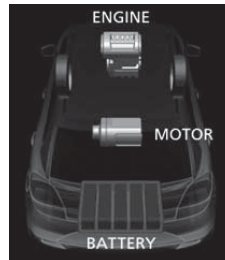
- Układ SHVS i układ ENG A-STOP pracują prawidłowo. (Lampka wskaźnikowa „ENG-A-STOP WYŁ.” nie miga).
- Nie jest wciśnięty pedał sprzęgła.
- Nie jest uaktywniony układ ESP®.
- Pedał przyspieszenia jest nadmiernie wciśnięty.
- Akumulator kwasowo – ołowiowy i litowo – jonowy są całkowicie naładowane, a temperatura wewnętrzna w każdym z nich jest normalna.
- Temperatura wewnętrzna cieczy chłodzącej silnika jest normalna.
- Temperatura cieczy chłodzącej silnika ma normalny stan.

**UWAGA:**

*Funkcja wspomaganie mocy silnika może nie pracować, w zależności od stanów pojazdu.*

**Funkcja rozrusznika**

**PRZYKŁAD**



68PM00316

Po automatycznym zatrzymaniu silnika przez układ ENG A-STOP, silnik zostanie uruchomiony ponownie z wykorzystaniem energii ISG do obracania wału korbowego.

Uruchomienie za pomocą ISG jest ciche w porównaniu z uruchomieniem przez konwencjonalny rozrusznik.

**UWAGA:**

W przypadku ponownego uruchamiania silnika rozrusznikiem poprzez naciśnięcie wyłącznika silnika, wykorzystywany jest rozrusznik konwencjonalny i będzie słyszalny odgłos załączenia przekładni.

**Sygnalizacja akumulatora litowo - jonowego**

**PRZYKŁAD**



68PM00360

Segmenty w sygnalizatorze akumulatora litowo - jonowego (1) dają przybliżone wskazanie stanu naładowania akumulatora litowo - jonowego. Ilość segmentów, które pojawiają się we wskazananiu wzrasta lub maleje przy zmianie stanu naładowania akumulatora litowo - jonowego.

**UWAGA:**

Wskaźnik ten daje odczyt przybliżony. Wskazanie może być opóźnione lub różnić się w pewnych warunkach od rzeczywistego naładowania akumulatora litowo - jonowego, na przykład gdy temperatura zewnętrzna jest niska. Ponadto minimalne wskazanie słupka wynosi 1 działkę, tak że słupek nigdy nie będzie zerowy. Nawet gdy jest wskazywana tylko 1 działka, poziom energii akumulatora może być bliski rozładowania.

**Wskaźnik „ENG A-STOP OFF”**

**PRZYKŁAD**



68PM00317

Jeżeli ten wskaźnik miga w trakcie jazdy, to w systemie ENG A-STOP lub w systemie SHVS może występować jakaś usterka. Należy wówczas zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.



## OBSŁUGA POJAZDU

### System ENG A-STOP (system automatycznego zatrzymania i rozruchu silnika) (jeżeli jest)

System ENG A-STOP (system automatycznego zatrzymania i rozruchu silnika) automatycznie zatrzymuje silnik przy krótkim oczekiwaniu na sygnalizacji świetlnej, itp. lub hamowaniu do zatrzymania, a następnie automatycznie uruchamia silnik. System ten wspomaga ograniczenie emisji, zmniejsza zużycie paliwa i zmniejsza hałas emitowany przez silnik.

System ten zatrzymuje chwilowo silnik w określonych warunkach. Przed zaparkowaniem pojazdu na dłuższy okres czasu lub opuszczeniem go, należy właściwie zaciągnąć hamulec postojowy i zatrzymać silnik wyłącznikiem silnika.

Z chwilą gdy będą spełnione określone warunki, silnik zatrzyma się automatycznie, gdy pojazd zwalnia do zatrzymania (poruszając się z prędkością w przybliżeniu 15 km/h (9 mil/h) lub niższą). Jednak silnik nie zostanie zatrzymany automatycznie w trakcie zwalniania, do chwili gdy zostanie zakończone potwierdzenie funkcji systemu.

#### UWAGA:

Jeżeli Pojazd jest wyposażony w automatyczny układ klimatyzacji, warunek automatycznego zatrzymania silnika można zmienić za pośrednictwem wyświetlacza informacyjnego. Zobacz „Wyświetlacz informacyjny” w dziale „PRZED JAZDĄ”.

#### ▲ PRZESTROGA

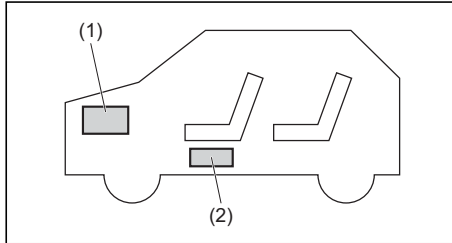
- Nie wysiadać z pojazdu gdy silnik jest zatrzymany automatycznie przez system ENG A-STOP. Takie postępowanie może doprowadzić do nieoczekiwanego wypadku. Jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy zostanie odpięty, albo otwarte zostaną drzwi po stronie kierowcy, silnik uruchomi się ponownie.
- Jeżeli silnik nie wznowi automatycznie pracy po automatycznym zatrzymaniu przez system ENG A-STOP, użyć wyłącznika silnika w celu uruchomienia silnika. Usiłowanie poruszania pojazdu, gdy silnik jeszcze nie uruchomił się ponownie wymaga dużej siły do obracania kierownicy lub naciskania pedału hamulca, prowadząc potencjalnie do nieoczekiwanego wypadku.

#### PORADA

Pojazd wyposażony w ten system wykorzystuje dedykowany akumulator o wysokiej sprawności, który obsługuje system ENG A-STOP. Stosownie do tego należy przestrzegać wymienionych poniżej instrukcji. Jeżeli te instrukcje nie będą przestrzegane, system może nie uruchamiać się właściwie, albo akumulator może przedwcześnie ulec całkowitemu rozładowaniu.

- Wymieniając akumulator należy stosować ORYGINALNY akumulator SUZUKI, określony w Danych technicznych.
- Nie czerpać energii z zacisków tego akumulatora do produktów elektrycznych.

### Akumulator litowo - jonowy



68PM00368

- (1) Akumulator (akumulator ołowiowo - kwasowy)
- (2) Akumulator litowo - jonowy

Ten akumulator litowo - jonowy jest wykorzystywany wyłącznie w pojazdach wyposażonych w system ENG A-STOP lub SHVS i znajduje się pod przednim fotelem po lewej stronie.

- Podobnie jak zwykły akumulator (akumulator ołowiowo - kwasowy), również akumulator litowo - jonowy stopniowo się rozładowuje. Aby zapobiec całkowitemu rozładowaniu akumulatora, konieczne jest doładowywanie akumulatora litowo - jonowego poprzez jazdę trwającą co najmniej 30 minut raz na miesiąc.
- Akumulator litowo - jonowy nie wymaga obsługi.
- W celu dokonania wymiany lub utylizacji akumulatora litowo - jonowego, proszę zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

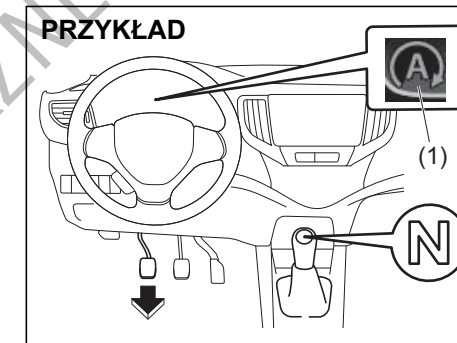
Nieprawidłowe postępowanie z akumulatorem litowo - jonowym może spowodować pożar, porażenie elektryczne lub wadliwe działanie systemu. Stosownie do tego należy przestrzegać wymienionych poniżej instrukcji:

- Nie rozmontowywać ani nie rozbierać akumulatora litowo - jonowego.
- Nie dopuszczać do stykania się akumulatora litowo - jonowego z wodą lub innymi cieczami.
- Nie uderzać silnie akumulatora litowo - jonowego.
- Nie wchodzić na akumulator litowo - jonowy ani na kłosać na nim żadnych przedmiotów.
- Nie odłączać zacisków akumulatora litowo - jonowego, ani nie czerpać energii z jego zacisków do zasilania produktów elektrycznych.

### Automatyczne zatrzymywanie/ ponowne uruchamianie silnika

- 1) Zahamować pojazd, naciskając pedał hamulca.

#### PRZYKŁAD



68PM00318

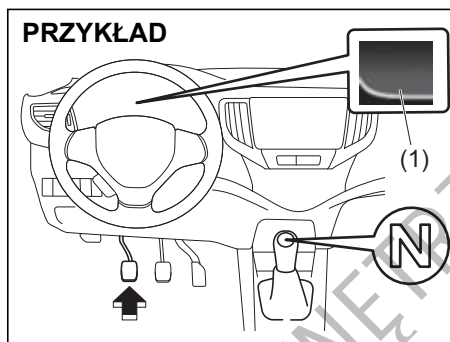
- 2) W trakcie hamowania przy prędkości około 15 km/h (9 mil/h) lub niższej, wciśniętym pedale sprzęgła i dźwigni przełączania biegów ustawionej w położeniu „N”, a następnie zwolnieniu pedału sprzęgła, silnik zostanie automatycznie zatrzymany. Zaświeci się zielony wskaźnik „ENG A-STOP” (1).
  - System ENG A-STOP nie zatrzyma automatycznie silnika, jeżeli nie będą spełnione wszystkie warunki dla automatycznego zatrzymania silnika. Odnosnie do szczegółów zobacz dział „Warunki automatycznego zatrzymania silnika”.

## OBSŁUGA POJAZDU

- W trakcie automatycznego zatrzymania silnika może on się wyłączyć lub włączyć z towarzyszącym temu sygnałem dźwiękowym wewnętrznego brzęczyka, w celu zapewnienia bezpieczeństwa. Odnośnie do szczegółów, odsyłamy do działu „Punkty, na jakie trzeba zwrócić uwagę przy automatycznym zatrzymywaniu silnika”.

### UWAGA:

- Funkcja automatycznego zatrzymania silnika w trakcie zwalniania ruchu, będzie gotowa z chwilą gdy pojazd osiągnie prędkość przekraczającą 10 km/h (6 mil/h) po ponownym uruchomieniu silnika.
- Nawet jeżeli silnik nie zatrzymał się automatycznie przed zatrzymaniem pojazdu (nadal poruszającego się z prędkością około 15 km/h (9 mil/h) lub mniejszą), to może zatrzymać się on automatycznie z chwilą zniereuchomienia pojazdu.
- W trakcie trwania automatycznego wyłączenia silnika nadal mogą być używane układ dźwiękowy i inne elementy elektryczne, ale układ klimatyzacji przełączy się do pracy w trybie wentylatora.
- Jeżeli pojazd jest wyposażony w automatyczny układ klimatyzacji, prędkość obrotowa wentylatora będzie ograniczana w trakcie trwania automatycznego wyłączenia silnika (tylko w trybie automatycznej regulacji), aby utrzymać klimatyzowanie kabiny przez dłuższy okres czasu.



68PM00319

- 3) Niezależnie od tego, czy pojazd zatrzymał się, czy nie, naciśnięcie pedału sprzęgła spowoduje ponowne uruchomienie silnika, a wskaźnik „ENG A-STOP” (zielony) (1) zgaśnie

Naciśnięcie pedału sprzęgła w trakcie automatycznego zatrzymywania silnika spowoduje ponowne jego uruchomienie, skutkujące zużyciem paliwa. Dlatego też, z myślą o oszczędzaniu paliwa, zaleca się nacisnąć pedał sprzęgła tuż przed ruszaniem pojazdu.

- Silnik może automatycznie uruchomić się ponownie bez naciskania pedału sprzęgła, jeżeli są spełnione warunki jego ponownego, automatycznego uruchomienia. Odnośnie do szczegółów zobacz dział „Warunki automatycznego ponownego uruchomienia silnika”.

### Punkty, na które trzeba zwrócić uwagę w trakcie automatycznego zatrzymania silnika

Gdy są wykonywane następujące czynności w trakcie automatycznego zatrzymania silnika, może on wyłączyć się lub włączyć z towarzyszącym temu sygnałem dźwiękowym wewnętrznego brzęczyka, w celu zapewnienia bezpieczeństwa.

- Gdy otwierana jest pokrywa komory silnika, wewnętrzny sygnał dźwiękowy zostanie uruchomiony w przerywany sposób, a silnik opuści tryb automatycznego zatrzymania i wyłączy się. Wskaźnik „ENG A-STOP” (zielony) wyłączy się.
- Gdy kierowca zwalnia pas bezpieczeństwa lub otwiera drzwi po stronie kierowcy, silnik automatycznie uruchomi się ponownie. Wskaźnik „ENG A-STOP” (zielony) będzie migał przez około 5 sekund, a następnie wyłączy się.
- Gdy kierowca zwalnia pas bezpieczeństwa i otwiera drzwi po stronie kierowcy, wewnętrzny sygnał dźwiękowy zostanie uruchomiony w przerywany sposób, a silnik opuści tryb automatycznego zatrzymania i wyłączy się. Wskaźnik „ENG A-STOP” (zielony) wyłączy się.

### UWAGA:

Lampki ostrzegawcze wspomaganie układu kierowniczego, ciśnienia oleju i ładowania akumulatora na zespole wskaźników nie zaświecą się w trakcie automatycznego zatrzymania silnika, ale zaświecą się z chwilą wyłączenia silnika.

## Warunki uruchamiania dla systemu ENG A-STOP

### Warunki gotowości

Gdy są spełnione wszystkie następujące warunki w trakcie ruchu pojazdu, działanie systemu ENG A-STOP będzie dozwolone:

- Silnik jest uruchomiony, a pokrywa komory silnika całkowicie zamknięta.
- Nie został uaktywniony wyłącznik „ENG A-STOP OFF” w celu dezaktywacji systemu ENG A-STOP.
- Akumulator i akumulator litowo - jonowy jest całkowicie naładowany, a temperatura wewnątrz akumulatora lub akumulatora litowo - jonowego mieści się w podanym zakresie (# 1).
- Silnik rozgrzał się, a ciecz chłodząca silnika mieści się w podanym zakresie.
- Kierowca ma zapięty pas bezpieczeństwa.
- Drzwi po stronie kierowcy są całkowicie zamknięte.
- Pokrywa komory silnika jest całkowicie zamknięta
- Żaden układ sterowany elektronicznie, poza systemem ENG A-STOP, nie wydaje sygnału wstrzymującego zatrzymanie silnika (# 2)

<Pojazd wyposażony w automatyczny układ klimatyzacji>

- Temperatury przy wylotach układu klimatyzacji są wystarczająco niskie w trybie chłodzenia lub wystarczająco wysokie w trybie ogrzewania.
- Wyłącznik układu ogrzewania szyb jest ustawiony w położeniu „OFF”.

#1 Jeżeli pojazd nie był użytkowany przez dłuższy okres czasu lub przez dłuższy okres czasu był użytkowany układ dźwiękowy lub inne urządzenia elektryczne, w czasie, gdy silnik był wyłączony, akumulator mógł ulec rozładowaniu i może upłynąć pewien czas, zanim zostanie osiągnięty stan gotowości.

#2 Jeżeli włącza się ostrzeżenie i lampki wskaźnikowe, wpływające na system ENG A-STOP, silnik nie zostanie zatrzymany automatycznie.

### Warunki automatycznego zatrzymania silnika

Gdy wszystkie z następujących warunków są spełnione, podczas gdy spełnione są warunki gotowości, silnik zatrzyma się automatycznie gdy pojazd zwalnia do zatrzymania, albo po zatrzymaniu pojazdu:

- Dźwignia przełączania biegów jest ustawiona w położeniu „N” (Neutralnym).
- Pedał sprzęgła jest zwolniony.
- Pojazd zwolnił do prędkości około 15 km/h (9 mil/h) lub niższej.
- Pedał przyspieszenia nie jest naciśnięty.
- Nie pracuje ani układ ABS, ani ESP®.
- Podciśnienie w układzie wspomagania hamulców jest normalne.

### Warunki automatycznego ponownego uruchomienia silnika

Jeżeli jest wykonywana jedna z następujących czynności lub pojazd włącza jeden z następujących trybów w trakcie automatycznego zatrzymania silnika, silnik uruchomi się ponownie, a wskaźnik „ENG A-STOP” (zielony) zgaśnie.

### Wspólne

- Pedał sprzęgła jest wciśnięty.
- Naciśnięty jest wyłącznik „ENG A-STOP OFF” w celu dezaktywacji systemu ENG A-STOP.
- Akumulator lub akumulator litowo - jonowy rozładował się w znacznym stopniu (#).
- Wykrywane jest wadliwe działanie układu (#).
- Podciśnienie w układzie wspomagania hamulców obniżyło się (#).

<Pojazd wyposażony w automatyczny układ klimatyzacji>

- Temperatury na wylotach układu klimatyzacji znacznie zmieniły się po automatycznym zatrzymaniu silnika, do punktu oddziaływania na wydajność chłodzenia/ogrzewania (#).
- Wybierak temperatury został obrócony znacznie w stronę pozycji ZIMNO w trybie chłodzenia, albo w stronę pozycji GORĄCO w trybie ogrzewania (#).
- Wyłącznik układu ogrzewania szyb jest ustawiony w położeniu „ON” (#).

## OBSŁUGA POJAZDU

### Przy zmniejszaniu prędkości (jeździe z prędkością około 15 km/h (9 mil/h) lub niższą)

- Pokrywa komory silnika jest otwarta.
- Pojazd zwiększa prędkość na skutek zjazdu (#).

### W stanie nieruchomym

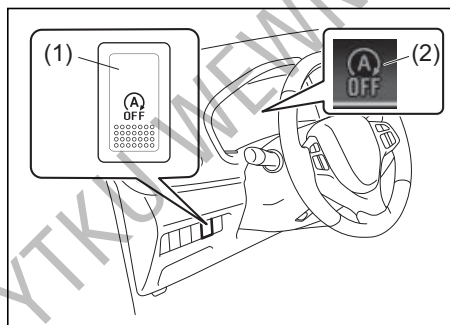
- Kierowca zwalnia pas bezpieczeństwa (#).
- Drzwi po stronie kierowcy są całkowicie otwarte (#).
- Pojazd zaczyna poruszać się na pochyłości, itp. (#).
- Uplłynął pewien czas (około 3 minut) od uruchomienia automatycznego zatrzymania silnika (#).

(#) Wskaźnik „ENG A-STOP” (zielony) będzie migał, po czym zgaśnie..

### Wyłącznik „ENG A-STOP OFF”

System ENG A-STOP można wyłączyć.

- W celu wyłączenia układu, naciśnięcie wyłącznika „ENG A-STOP OFF” (1) spowoduje pojawienie się wskaźnika „ENG A-STOP OFF” (2).
- Aby ponownie uaktywnić ten system, naciśnięcie ponownie wyłącznika (1), spowoduje wyłączenie się wskaźnika.
- Za każdym razem, gdy silnik jest zatrzymywany manualnie, system jest uaktywniany ponownie, a wskaźnik „ENG A-STOP OFF” (2) wyłącza się.



68PM00320

#### UWAGA:

Naciśnięcie wyłącznika „ENG A-STOP OFF” (1) w trakcie automatycznego zatrzymania silnika spowoduje ponowne jego uruchomienie i włączenie się wskaźnika „ENG A-STOP OFF” (2).

### Wskaźnik „ENG A-STOP OFF”



68PM00317

Wskaźnik ten włącza się na wyświetlaczu informacyjnym.

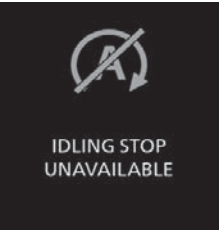
- Wskaźnik ten włącza się, gdy system ENG A-STOP jest wyłączony.
- Wskaźnik ten miga, gdy naciskany jest wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „ON”, jeżeli spełniony jest jeden z warunków wymienionych poniżej. System ENG A-STOP lub system SHVS nie włącza się prawidłowo, gdy miga ten wskaźnik. Należy wówczas powierzyć dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.
  - W systemie ENG A-STOP lub w systemie SHVS może występować jakaś usterka.
  - Należy wymienić element składowy silnika (rozrusznik) lub akumulator.

#### UWAGA:

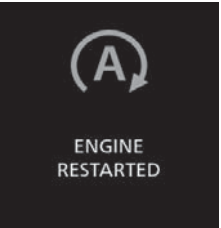
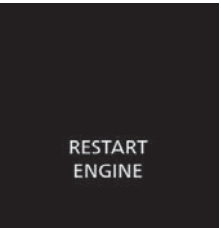
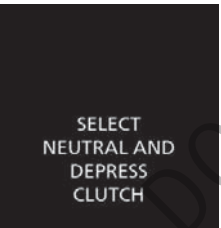
Jeżeli wskaźnik miga w trakcie automatycznego zatrzymania silnika, to silnik może się wyłączyć.

**Komunikat informacyjny**

Wyświetlacz informacyjny pokazuje komunikaty, powiadamiające użytkownika o pewnych problemach w systemie ENG A-STOP.

Komunikat informacyjny	Przyczyna i środki zaradcze
 <p>IDLING STOP UNAVAILABLE</p> <p>68PM00361</p>	<p>System ENG A-STOP nie może automatycznie zatrzymać silnika, ponieważ nie jest spełniony pewien warunek automatycznego zatrzymania silnika</p> <p>Odnosnie do szczegółów, zobacz „Warunki włączenia systemu ENG A-STOP” opisane powyżej.</p>
 <p>ENGINE RESTARTING</p> <p>68PM00362</p>	<p>Silnik automatycznie uruchamia się ponownie, ponieważ jest spełniony jeden z następujących warunków automatycznego ponownego uruchamiania silnika.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatury na wylotach układu klimatyzacji znacznie zmieniły się po automatycznym zatrzymaniu silnika, do punktu oddziaływania na wydajność chłodzenia/ogrzewania.</li> <li>• Wyłącznik układu ogrzewania szyb jest ustawiony w położeniu „ON”.</li> <li>• Akumulator rozładował się w znacznym stopniu.</li> <li>• Upłynął pewien czas od uruchomienia automatycznego zatrzymania silnika.</li> </ul>

## OBSŁUGA POJAZDU

Komunikat informacyjny	Przyczyna i środki zaradcze
 <p>68PM00363</p>	<p>Silnik automatycznie uruchomił się ponownie, ponieważ został spełniony jeden z następujących warunków automatycznego ponownego uruchamiania silnika.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podciśnienie w układzie wspomagania hamulców obniżyło się.</li> <li>• Pas bezpieczeństwa kierowcy został zwolniony.</li> <li>• Drzwi po stronie kierowcy zostały otwarte.</li> <li>• Pojazd zaczął poruszać się na pochyłości, itp.</li> </ul>
 <p>68PM00364</p>	<p>Wyłączenie silnika z powodu wykonania jednej z następujących czynności w trakcie automatycznego zatrzymania silnika.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Została otwarta pokrywa komory silnika.</li> <li>• Został zwolniony pas bezpieczeństwa kierowcy, a drzwi po stronie kierowcy zostały otwarte.</li> </ul> <p>Uruchomić ponownie silnik w normalny sposób. Zobacz „Uruchamianie silnika” w tym rozdziale, gdzie podano szczegóły.</p>
 <p>68PM00365</p>	<p>Dźwignia przełączania biegów została przestawiona do położenia innego niż „N” (Neutralne) bez naciśnięcia pedału sprzęgła, w trakcie automatycznego zatrzymania silnika.</p> <p>W celu ponownego uruchomienia silnika dźwignię przełączania biegów ustawić w położeniu „N” (Neutralnym) i wcisnąć pedał sprzęgła.</p>

## System adaptacyjnego tempomatu (jeżeli jest)

System adaptacyjnego tempomatu umożliwia utrzymywanie stałej prędkości bez trzymania stopy na pedale przyspieszenia. Można korzystać z adaptacyjnego tempomatu pod następującymi warunkami:

- Pas bezpieczeństwa kierowcy jest zapięty.
- Lampka ostrzegawcza otworzonych drzwi nie świeci.
- Hamulec postojowy jest całkowicie zwolniony.
- Ogranicznik prędkości nie jest używany.
- W przypadku pojazdu z manualnym zblokowanym zespołem napędowym, włączony jest 3., 4. lub 5. bieg.
- W przypadku pojazdu z automatycznym zblokowanym zespołem napędowym, dźwignia przełączania biegów jest ustawiona w położeniu „D”, albo wybrana jest pozycja biegu 3., 4., 5. lub 6. w trybie ręcznym.
- W przypadku pojazdu z przekładnią bezstopniową, dźwignia przełączania biegów jest ustawiona w położeniu „D”.
- Prędkość pojazdu wynosi około 40 km/h (25 mil/h) lub więcej.
- Nie jest naciskany przycisk ESP® OFF, a system ten nie jest wyłączony.

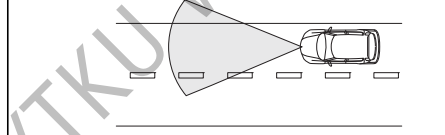
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Kontrola zmniejszania prędkości przez tempomat adaptacyjny jest ograniczona. Dlatego też od kierującego wymaga się zwracania wystarczającej uwagi na bezpieczne prowadzenie, przez stałe sprawdzanie otaczającego ruchu drogowego i operowanie pedałem hamulca i/lub pedałem przyspieszenia odpowiednio do potrzeb.

System adaptacyjnego tempomatu ma następujące cztery elementy sterownicze.

- (1) Regulacja stałej prędkości (nie ma poprzedzającego pojazdu)

#### PRZYKŁAD



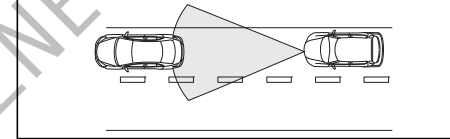
54P000342

Prowadzony pojazd jedzie z ustawioną prędkością.

- Prędkość pojazdu można ustawić w przedziale pomiędzy 40 km/h (25 mil/h) do 160 km/h (100 mil/h).

- (2) Regulacja zmniejszania prędkości (Pojazd poprzedzający mieści się w zasięgu radaru i porusza się z prędkością niższą, niż ustawiona)

#### PRZYKŁAD



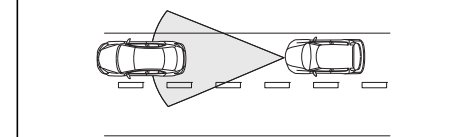
54P000343

Prowadzony pojazd zmniejsza prędkość i utrzymuje taką samą prędkość, jak pojazd poprzedzający, aby utrzymać odległość nadążania.

- Możliwa odległość wykrywania pomiędzy pojazdem prowadzonym i pojazdem poprzedzającym mieści się w przedziale około 100 m (328 stóp).

- (3) Regulacja nadążna (Pojazd poprzedzający mieści się w zasięgu radaru i porusza się ze stałą prędkością)

#### PRZYKŁAD



54P000344

Prowadzony pojazd nadąża za pojazdem poprzedzającym, utrzymując stałą odległość, bez przekraczania nastawionej prędkości.

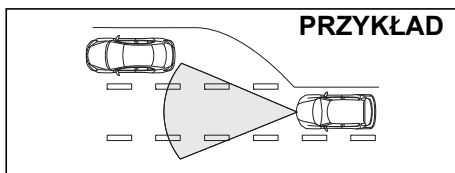


## OBSŁUGA POJAZDU

### UWAGA:

- Gdy prowadzony pojazd zbliża się do pojazdu poprzedzającego, w trakcie działania regulacji zmniejszania prędkości lub regulacji nadążnej, uaktywniane jest ostrzeżenie o kolizji czołowej.
- Przy uruchamianiu pedału hamulca w trakcie regulacji nadążnej, można mieć odczucie, że hamulec działa ociężale. Jest to jednak normalne w układzie hamulcowym. Dzieje się tak z powodu cechy adaptacyjnego systemu tempomatu.

- (4) Regulacja przyspieszenia  
(Pojazd poprzedzający wykracza poza zasięg)



54P000345

System adaptacyjnego tempomatu przyspiesza prowadzony pojazd do prędkości ustawionej, po czym utrzymuje ją.

### Sytuacje, w których radar nie uaktywni się we właściwy sposób

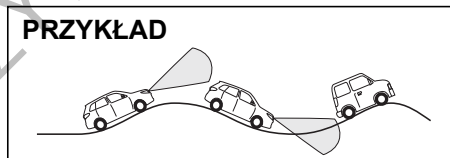
#### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie korzystać z adaptacyjnego tempomatu w następujących sytuacjach. W przeciwnym razie system nie będzie działał prawidłowo i mogą nastąpić nieoczekiwane wypadki.

W następujących sytuacjach istnieje wysoka możliwość, że funkcje regulacji zmniejszania prędkości, regulacji nadążnej i regulacji przyspieszenia nie będą działać prawidłowo, nawet jeżeli pojazd poprzedzający mieści się w zasięgu radaru.

- Gdy pojazd jest prowadzony w korku drogowym
- Gdy pojazd jest prowadzony po ostrych zakrętach
- Gdy pojazd jest prowadzony po śliskich drogach, takich jak droga oblodzona lub zaśnieżona
- Gdy pojazd jest prowadzony na stromym wzniesieniu

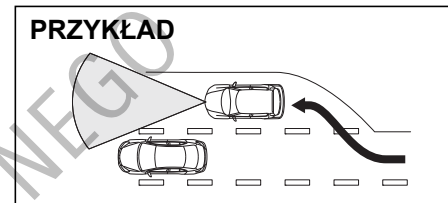
#### PRZYKŁAD



54P000376

- Gdy pojazd jest prowadzony po drodze z wieloma ostrymi podjazdami i zjazdami
- Gdy prowadzony pojazd holuje przyczepę

#### PRZYKŁAD



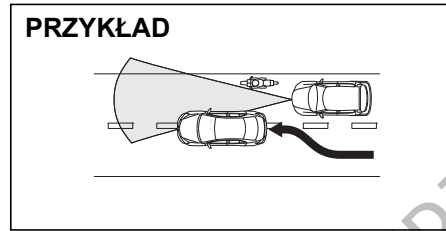
54P000374

- Bramka autostradowa
- Gdy pojazd nie może poruszać się prostoliniowo bez stałego korygowania kierownicą, na skutek wypadku lub awarii
- Gdy pojazd jedzie pasem do skrętu w lewo lub pasem do skrętu w prawo
- Gdy krata wlotu powietrza chłodnicy lub przedni zderzak uderzy o twardy przedmiot
- Gdy system jest tymczasowo zatrzymany lub działa wadliwie, mogą pojawić się niektóre spośród następujących wskaźników i komunikatów:
  - Lampka ostrzegawcza systemu adaptacyjnego tempomatu
  - komunikat „INSPECT CRUISE SYSTEM”
  - komunikat „RADAR BRAKE SUPPORT: NOT ACTIVE BY SENSOR.”
  - komunikat „RADAR BRAKE SUPPORT SYS INSPECTION REQUIRED”
  - komunikat „RADAR BRAKE SUPPORT FCN TEMPORARILY DISABLED”

**Sytuacje, w których radar może nie uaktywnić się we właściwy sposób**

W następujących sytuacjach radar może nie wykrywać prawidłowo pojazdu poprzedzającego i ostrzeżenie o kolizji czołowej może nie działać. Konieczne jest zmniejszenie prędkości pojazdu z użyciem hamulców, stosownie do potrzeb.

- Gdy pojazd poprzedzający jedzie powoli lub zatrzymuje się na końcu linii w korku drogowym lub bramce opłat
- Gdy pojazd zbliża się do drogi awaryjnej
- W trakcie jazdy w tunelu
- Gdy osłona czujnika radaru jest pokryta śniegiem, wodą lub brudem
- Gdy jest zła pogoda, taka jak opady deszczu lub mgła, zamieć śnieżna lub burza piaskowa, albo gdy pojazd poprzedzający jest otoczony wodą, śniegiem lub piaskiem.
- Pojazd poprzedzający ma wyjątkowo małe pole powierzchni tylnej, takie jak niezaladowana przyczepa
- Gdy prowadzony pojazd jest obciążony ciężkimi przedmiotami w przedziale bagażowym albo na tylnym siedzeniu
- Gdy prowadzony pojazd jedzie z prędkością 160 km/h (100 mil/h) lub wyższą
- Gdy pojazd poprzedzający nagle ścina tor jazdy



54P000375

- Gdy na krawędzi zajmowanego pasa jezdni poruszają się motocykle lub rowery

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Zawsze należy prowadzić bezpiecznie, wykonując prawidłowe czynności prowadzenia, w zależności od sytuacji na drodze.**

**Sytuacje, w których radar może uaktywnić się we właściwy sposób**

W następujących sytuacjach system radarowy wykrywa pojazd na sąsiadującym pasie drogi lub obiekty na poboczu i może zadziałać ostrzeżenie o zderzeniu czołowym.

- Na rogu lub na wąskim pasie ruchu
- Pozycja pojazdu na zajmowanym pasie drogi jest niestabilna na skutek operowania kierownicą, itp.
- Obiekty wystające z powierzchni drogi, takie jak pokrywy włazów lub inne metalowe przedmioty, jak również spadające przedmioty lub zmiany poziomu na drodze

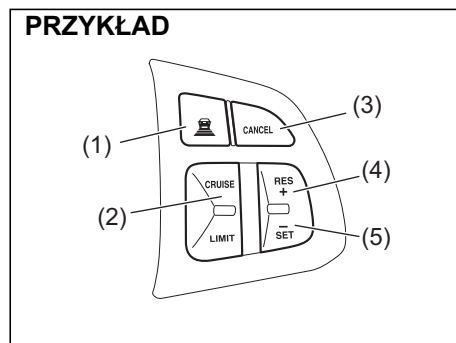
**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Zawsze należy prowadzić bezpiecznie, wykonując prawidłowe czynności prowadzenia, w zależności od sytuacji na drodze.**

## OBSŁUGA POJAZDU

### Ustawianie prędkości podróżnej

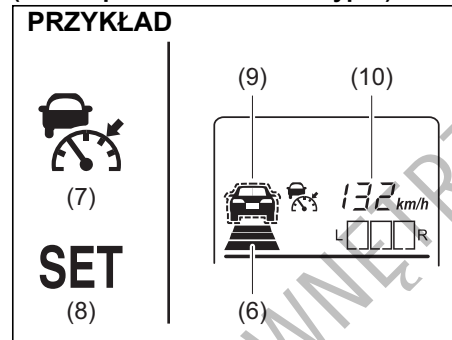
#### Wyłącznik adaptacyjnego tempomatu



- (1) Wyłącznik nastawy odległości nadążania
- (2) Wyłącznik „CRUISE”
- (3) Wyłącznik „CANCEL”
- (4) Wyłącznik „RES +”
- (5) Wyłącznik „SET -”

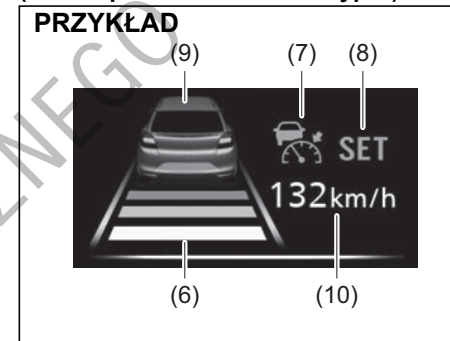
### Wyświetlacz informacyjny

#### (Dla zespołu wskaźników - Typ B)



- (6) Wskaźnik odległości nadążania
- (7) Wyłącznik adaptacyjnego tempomatu
- (8) Wskaźnik „SET”
- (9) Wskaźnik wykrywania poprzedzającego pojazdu
- (10) Wskazanie nastawionej prędkości

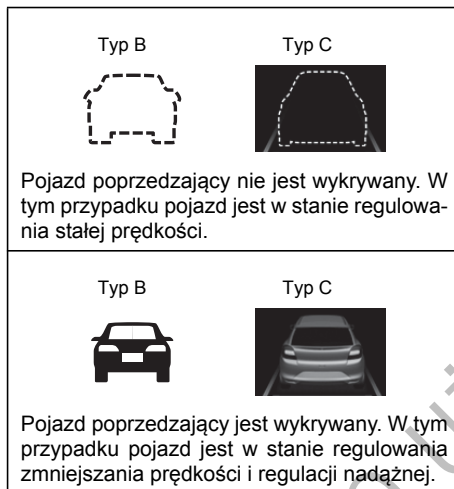
#### (Dla zespołu wskaźników - Typ C)



- (6) Wskaźnik odległości nadążania
- (7) Wyłącznik adaptacyjnego tempomatu
- (8) Wskaźnik „SET”
- (9) Wskaźnik wykrywania poprzedzającego pojazdu
- (10) Wskazanie nastawionej prędkości

- 1) Włączyć system adaptacyjnego tempomatu, naciskając wyłącznik „CRUISE” (2). Gdy na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się wskaźnik adaptacyjnego tempomatu (7), wskaźnik odległości nadążania (6) i wskaźnik wykrywania pojazdu poprzedzającego (9), można ustawić prędkość podróżną.
- 2) Przyspieszyć lub zwolnić do żądanej prędkości.

- 3) Nacisnąć wyłącznik „SET –” (5) (Ustaw), na wyświetlaczu informacyjnym zaświeci lub pojawi się wskaźnik „SET” (8) i (10) wskaźnik nastawionej prędkości. Zdjąć stopę z pedału przyspieszenia, a nastawiona prędkość będzie utrzymywana. W tym czasie wskaźnik wykrywania pojazdu poprzedzającego (9) będzie zmieniał się w następujący sposób, w zależności od obecności lub nieobecności pojazdu poprzedzającego.



**▲ OSTRZEŻENIE**

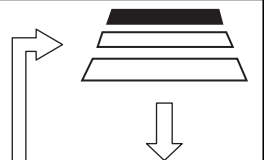
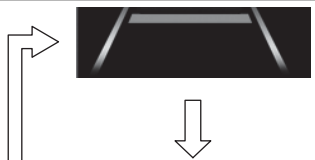
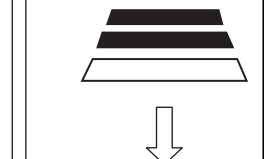
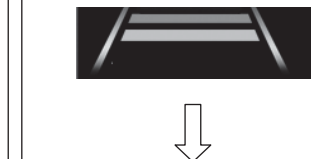


Jeżeli prędkość podróżna zostanie ustawiona przypadkowo, można utracić panowanie nad pojazdem. Może to doprowadzić do wypadku, powodującego poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Gdy system nie jest używany, wyłączyć adaptacyjny tempomat i sprawdzić, czy wskaźnik (7) adaptacyjnego tempomatu zniknął.

## OBŚLUGA POJAZDU

### Zmianianie odległości nadążania

W czasie gdy jest włączony wskaźnik adaptacyjnego tempomatu (7), można regulować odległość nadążania pomiędzy prowadzonym pojazdem i pojazdem poprzedzającym w następujący sposób, naciskając wyłącznik nastawiania odległości nadążania (1).

Sygnalizacja		Opis
Typ B	Typ C	
		Krótka Odległość nadążania będzie utrzymywana jako krótsza, w porównaniu z ustawieniem Middle (Średnia).
		Średnia Jest to ustawienie początkowe. Gdy pojazd jest prowadzony z prędkością 80 km/h, to odległość nadążania będzie utrzymywana jako około 40 m.
		Długa Odległość nadążania będzie utrzymywana jako dłuższa, w porównaniu z ustawieniem Średnia.

### OSTRZEŻENIE

Utrzymywać bezpieczną odległość nadążania, w zależności od sytuacji w ruchu drogowym. W przeciwnym razie może to spowodować poważny uraz lub nawet śmierć.

#### UWAGA:

- Przy wyłączeniu silnika, odległość poprzednio nastawiona w pamięci jest anulowana, a system jest inicjowany.
- Odpowiednia odległość nadążania będzie zmieniać się, w zależności od prędkości pojazdu.

### **Tymczasowe zmienianie prędkości**

Gdy jest utrzymywana prędkość podróżna, można tymczasowo przyspieszyć lub zwolnić.

W celu przyspieszenia, nacisnąć pedał przyspieszenia. Po zdjęciu nogi z pedału przyspieszenia, pojazd powróci do prędkości nastawionej.

W celu zmniejszenia prędkości, nacisnąć pedał hamulca.

Nastawiona prędkość zostanie anulowana, a wskaźnik „SET” (8) zniknie. W celu przywrócenia uprzednio nastawionej prędkości, nacisnąć wyłącznik „RES +” (4) i ponownie włączyć wskaźnik „SET” (8), gdy prędkość pojazdu przekracza około 40 km/h (25 mil/h). Pojazd będzie przyspieszał do uprzednio nastawionej prędkości i utrzymywał tę prędkość.

### **Zmienianie prędkości podróżnej**

#### **Używanie pedału przyspieszenia**

W celu ponownego ustawienia na wyższej prędkości podróżnej, przyspieszyć do żądanej prędkości używając pedału przyspieszenia i nacisnąć przycisk „SET –” (5). Nowa prędkość będzie utrzymywana.

#### **Używanie pedału hamulca**

W celu ponownego ustawienia na niższej prędkości podróżnej, zmniejszyć prędkość do żądanej prędkości podróżnej używając pedału hamulca i nacisnąć przycisk „SET –” (5). Nowa prędkość będzie utrzymywana.

#### **UWAGA:**

*Po naciśnięciu pedału hamulca wskaźnik „SET” (8) znikną do chwili ponownego ustawienia prędkości podróżnej.*

#### **Używanie wyłącznika „RES +” lub wyłącznika „SET –”**

W celu ponownego ustawienia na wyższej prędkości podróżnej, naciskać wielokrotnie lub przytrzymywać wciśnięty wyłącznik „RES +” (4). Prędkość pojazdu będzie stopniowo wzrastać. Po zwolnieniu wyłącznika nowa prędkość będzie utrzymywana.

W celu ponownego ustawienia na niższej prędkości podróżnej, naciskać wielokrotnie lub przytrzymać wciśnięty wyłącznik „SET –” (5), do chwili gdy pojazd zwolni do żądanej prędkości, po czym zwolnić wyłącznik. Nowa prędkość będzie utrzymywana.

#### **UWAGA:**

- Można dostosować nastawioną prędkość w przyrostach co 1 km/h (1 mil/h) naciskając szybko wyłącznik „RES +” (4) lub „SET –” (5).
- Można dostosować nastawioną prędkość w przyrostach co 5 km/h (5 mil/h) naciskając i przytrzymując wyłącznik „RES +” (4) lub „SET –” (5).
- W czasie gdy jest uaktywniona regulacja zmniejszania prędkości lub regulacja nadążania, pojazd nie jest przyspieszany, nawet pomimo ponownego nastawiania na wyższą prędkość podróżną, przez ciągłe naciskanie przycisku „RES +” (4). Jeżeli jednak pojazd poprzedzający zniknie, to pojazd prowadzony jest przyspieszany automatycznie do nastawionej prędkości.

## OBSŁUGA POJAZDU

### Anulowanie adaptacyjnego tempomatu

Wskaźnik „SET” (8) zniknie, a system adaptacyjnego tempomatu zostanie tymczasowo anulowany pod następującymi warunkami:

- Gdy zostanie naciśnięty wyłącznik „CANCEL” (3) (Anuluj)
  - Gdy zostanie naciśnięty pedał hamulca
  - Gdy prędkość pojazdu zmniejszy się do niższej od około 40 km/h (25 mil/h)
  - Gdy pojazd wpada w poślizg i uaktywniane jest ESP®
  - Gdy osłona czujnika radaru jest pokryta śniegiem, wodą lub brudem
  - Gdy prędkość obrotowa silnika jest zbyt wysoka lub zbyt niska
  - Gdy drzwi po stronie kierowcy są otwarte
  - Gdy pas bezpieczeństwa kierowcy jest odpinany
  - Gdy jest zaciągany hamulec postojowy
  - Gdy zostanie naciśnięty wyłącznik „LIMIT”
  - Gdy zostanie naciśnięty wyłącznik ESP® OFF
- Dla pojazdów z manualnym zablokowanym zespołem napędowym*
- Gdy pedał sprzęgła jest naciskany w sposób ciągły
  - Gdy bieg jest przełączany do położenia „N” (neutralnego)
  - Gdy bieg jest przełączany do położenia biegu 1. lub 2.

*Dla pojazdów z automatycznym zablokowanym zespołem napędowym*

- Gdy bieg jest przełączany do położenia „N”
- Gdy pozycja biegu jest zmieniana z 3. na 2. w trybie ręcznym

*Dla pojazdów z CVT*

- Gdy bieg jest przełączany do położenia „N” lub „L”

W celu przywrócenia poprzednio ustawionej prędkości, naciśnięć wyłącznik „RES +” (4), pojawi się wówczas wskaźnik „SET” (8). Prędkość pojazdu musi przekraczać około 40 km/h (25 mil/h), gdy pojazd nie znajduje się w powyższych warunkach.

W celu wyłączenia systemu adaptacyjnego tempomatu, naciśnięć wyłącznik „CRUISE” (2) i sprawdzić, czy znika wskaźnik (7) adaptacyjnego tempomatu. Ponadto jeżeli na zespole wskaźników wyświetlany jest jakikolwiek wskaźnik ostrzegawczy lub komunikat odnoszący się do systemu adaptacyjnego tempomatu, to system adaptacyjnego tempomatu zostanie wyłączony.

#### UWAGA:

*Po wyłączeniu systemu adaptacyjnego tempomatu, prędkość ustawiona uprzednio w pamięci jest kasowana. Nastawić ponownie prędkość podrózną.*

### Ostrzeżenie o kolizji czołowej



68PM00327

Jeżeli prowadzony pojazd nadmiernie zbliży się do pojazdu poprzedzającego, jak opisano poniżej, zostanie uruchomiony wewnętrzny sygnał dźwiękowy, na wyświetlaczu pojawi się jednocześnie sygnalizator (1), aby sprzyjać zmniejszeniu prędkości.

- Pojazd poprzedzający nagle zwalnia.
- Inny pojazd zajeżdża drogę z przodu.

Naciśnięć pedał hamulca i utrzymywać odpowiedni odstęp od poprzedzającego pojazdu. Regulator czasowy sygnału dźwiękowego ostrzegającego o kolizji czołowej zmienia się, w zależności od prędkości pojazdu i odległości nadążania pomiędzy prowadzonym pojazdem i pojazdem poprzedzającym.

W systemie adaptacyjnego tempomatu i systemie radarowego wspomaganie hamowania występują inne operacje ostrzeżenia o zderzeniu czołowym. Dlatego też wewnętrzny sygnał dźwiękowy w adaptacyjnym tempomacie uruchamia się nieco wcześniej, niż sygnał dźwiękowy w radarowym systemie wspomaganie hamowania. Odnośnie do szczegółów dotyczących ostrzeżenia o zderzeniu czołowym w sys-

temie radarowego wspomagania hamowania, zobacz „System radarowego wspomagania hamowania (jeżeli jest)” w tym rozdziale.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie używać systemu adaptacyjnego tempomatu w obszarach wzmożonego ruchu drogowego, gdzie często uruchamia się ostrzeżenie o zderzeniu czołowym.
- Nawet jeżeli odstęp pomiędzy prowadzonym pojazdem i pojazdem poprzedzającym jest mały, ostrzeżenie o zderzeniu czołowym może nie alarmować użytkownika w następujących okolicznościach:
  - Pojazd poprzedzający porusza się z niemal taką samą prędkością, albo szybciej od pojazdu prowadzonego.
  - Gdy pojazd poprzedzający oddala się od pojazdu prowadzonego.
  - Tuż po dokonaniu nastawienia żądanej prędkości.
  - W trakcie naciskania pedału przyspieszenia lub bezpośrednio po jego zwolnieniu.
  - W trakcie zmniejszania prędkości poprzez naciskania pedału hamulca.

### Lampka ostrzegawcza systemu adaptacyjnego tempomatu



68PM00328

Jeżeli ta lampka pozostaje zaświecona, to w systemie adaptacyjnego tempomatu występuje problem, albo czujnik radaru i jego system jest tymczasowo wyłączony. Jeżeli ta lampka po chwili nie zgaśnie, powierzyć pojazd autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI do wykonania przeglądu.

### Postępowanie z czujnikiem radarowym

Odnosnie do szczegółów dotyczących czujnika radarowego, zobacz „System radarowego wspomagania hamowania” w tym rozdziale.







## OBSŁUGA POJAZDU

### Komunikaty ostrzegawcze i sygnalizacyjne

Wyświetlacz informacyjny pokazuje komunikaty ostrzegawcze i sygnalizacyjne, powiadamiające użytkownika o pewnych problemach w systemie adaptacyjnego tempomatu.

Komunikaty ostrzegawcze i sygnalizacyjne		Lampa ostrzegawcza systemu radarowego wspomagania hamowania lub lampka wskaźnikowa głów-	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
Typ B	Typ C			
-	 <p>INSPECT CRUISE SYSTEM</p> <p>68PM00330</p>	<p>Miga</p> 	<p>(Dla zespołu wskaźników - Typ B) Wylączony (Dla zespołu wskaźników - Typ C) Wydaje dźwięk (jeden raz w przypadku wewnętrznego sygnału dźwiękowego)</p>	<p>W systemie adaptacyjnego tempomatu może występować zakłócenie. Proszę skontaktować się ze swoim sprzedawcą SUZUKI w celu dokonania przeglądu.</p>
<p>NOT ACTIVE</p> <p>68PM00329</p>	 <p>RADAR BRAKE SUPPORT: NOT ACTIVE BY SENSOR.</p> <p>68PM00331</p>	<p>Miga</p> 	<p>(Dla zespołu wskaźników - Typ B) Wylączony (Dla zespołu wskaźników - Typ C) Wydaje dźwięk (jeden raz w przypadku wewnętrznego sygnału dźwiękowego)</p>	<p>System radarowego wspomagania hamowania jest tymczasowo wyłączony, ponieważ wykryto brud na osłonie czujnika, albo fale milimetrowe z czujnika radarowego powodują odbicie rozproszone. Jeżeli komunikat ten nie zniknie po chwili, wytrzeć osłonę czujnika miękką szmatką.</p>

**OBSŁUGA POJAZDU**

Komunikaty ostrzegawcze i sygnalizacyjne		Lampa ostrzegawcza systemu radarowego wspomagania hamowania lub lampka wskaźnikowa głównego ostrzeżenia	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
Typ B	Typ C			
-	 <p>RADAR BRAKE SUPPORT SYS INSPECTION REQUIRED</p> <p>68PM00332</p>	<p>Miga</p> 	<p>(Dla zespołu wskaźników - Typ B) Wyłączony (Dla zespołu wskaźników - Typ C) Wydaje dźwięk (jeden raz w przypadku wewnętrznego sygnału dźwiękowego)</p>	<p>W systemie radarowego wspomagania hamowania może występować problem. Zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.</p>
<p><b>NOT ACTIVE</b></p> <p>68PM00329</p>	 <p>RADAR BRAKE SUPPORT FCN TEMPORARILY DISABLED</p> <p>68PM00333</p>	<p>Miga</p> 	<p>(Dla zespołu wskaźników - Typ B) Wyłączony (Dla zespołu wskaźników - Typ C) Wydaje dźwięk (jeden raz w przypadku wewnętrznego sygnału dźwiękowego)</p>	<p>W systemie radarowego wspomagania hamowania może występować problem i system ten jest tymczasowo wyłączony. Jeżeli ten komunikat po chwili nie zniknie, powierzyć pojazd autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI do wykonania przeglądu.</p>

## OBSŁUGA POJAZDU

### Tempomat (jeżeli jest)

System tempomatu umożliwia utrzymywanie stałej prędkości bez trzymania stopy na pedale przyspieszenia. Elementy sterownicze do obsługi systemu tempomatu znajdują się na kierownicy.

Z systemu tempomatu można korzystać pod następującymi warunkami:

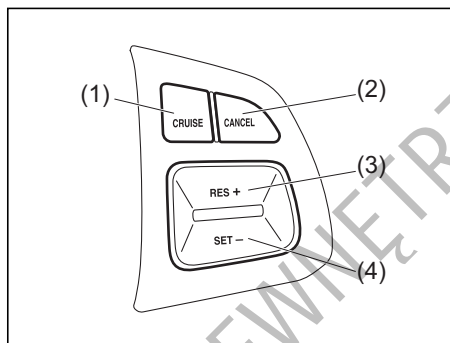
- W przypadku pojazdu z manualnym zblokowanym zespołem napędowym, włączony jest 3., 4. lub 5. bieg.
- W przypadku pojazdu z automatycznym zblokowanym zespołem napędowym, dźwignia przełączania biegów jest ustawiona w położeniu „D”, albo wybrana jest pozycja biegu 3., 4., 5. lub 6. w trybie ręcznym.
- W przypadku pojazdu z CVT, dźwignia przełączania biegów jest ustawiona w położeniu „D”.
- Prędkość pojazdu wynosi około 40 km/h (25 mil/h) lub więcej.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby unikać utraty panowania nad pojazdem, nie używać systemu tempomatu w trakcie jazdy w warunkach nasilonego ruchu drogowego, na śliskich lub krętych drogach, lub na stromych zjazdach.

### Ustawianie prędkości podróżnej

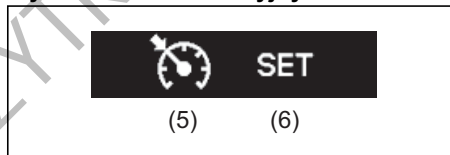
#### Wyłącznik tempomatu



54P000361

- (1) Wyłącznik „CRUISE”
- (2) Wyłącznik „CANCEL”
- (3) Wyłącznik „RES +”
- (4) Wyłącznik „SET -”

#### Wyświetlacz informacyjny



68PM00366

- (5) Wskaźnik tempomatu
- (6) Wskaźnik „SET”

- 1) Włączyć system tempomatu, naciskając wyłącznik „CRUISE” (1). Gdy wskaźnik (5) tempomatu pojawi się na wyświetlaczu informacyjnym, można ustawić prędkość podróżną.
- 2) Przyspieszyć lub zwolnić do żądanej prędkości.
- 3) Nacisnąć wyłącznik „SET -” (4) (Ustaw), na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się wskaźnik „SET” (6). Zdjąć stopę z pedalu przyspieszenia, a nastawiona prędkość będzie utrzymywana.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli prędkość podróżna zostanie ustawiona przypadkowo, można utracić możliwość zmniejszania prędkości i panowanie nad pojazdem. Może to doprowadzić do wypadku, powodującego poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Gdy system tempomatu nie jest użytkowany, wyłączyć i sprawdzić, czy wskaźnik (5) tempomatu zniknął.

#### UWAGA:

Ustalona prędkość podróżna może różnić się nieznacznie od wskazania prędkościomierza, w zależności od warunków panujących na drodze.

### Tymczasowe zmienianie prędkości

Gdy jest utrzymywana prędkość podróżna, można tymczasowo przyspieszyć lub zwolnić.

W celu przyspieszenia, naciśnięcie pedału przyspieszenia. Po zdjęciu nogi z pedału przyspieszenia, pojazd powróci do prędkości nastawionej.

W celu zmniejszenia prędkości, naciśnięcie pedału hamulca. Nastawiona prędkość zostanie anulowana, a wskaźnik „SET” (6) zniknie.

W celu przywrócenia uprzednio nastawionej prędkości, naciśnięcie wyłącznika „RES +” (3) i ponownie włączyć wskaźnik „SET” (6), gdy prędkość pojazdu przekracza około 40 km/h (25 mil/h). Pojazd będzie przyspieszał do uprzednio nastawionej prędkości i utrzymywał tę prędkość.

#### UWAGA:

*W przypadku pojazdów z automatycznym zblokowanym zespołem napędowym, przy utrzymywaniu prędkości podróżnej nie można zmniejszać prędkości stosując hamowanie silnikiem, nawet po dokonaniu redukcji z biegu wyższego na 3. w trybie manualnym.*

*Aby zmniejszyć prędkość, gdy włączony jest tempomat, naciśnięcie pedału hamulca lub wciśnięcie wyłącznika „SET –” (4).*

### Zmienianie prędkości podróżnej

#### Używanie pedału przyspieszenia

W celu ponownego ustawienia na wyższej prędkości podróżnej, przyspieszyć do żądanej prędkości używając pedału przyspieszenia i naciśnięcie przycisk „SET –” (4). Nowa prędkość będzie utrzymywana.

#### Używanie pedału hamulca

W celu ponownego ustawienia na niższej prędkości podróżnej, zwolnić do żądanej prędkości używając pedału hamulca i naciśnięcie przycisk „SET –” (4). Nowa prędkość będzie utrzymywana.

#### UWAGA:

*Po naciśnięciu pedału hamulca wskaźnik „SET” (6) znika do chwili ponownego ustawienia prędkości podróżnej.*

#### Używanie wyłącznika „RES +” lub wyłącznika „SET –”

W celu ponownego ustawienia na wyższej prędkości podróżnej, naciskać wielokrotnie lub przytrzymywać wciśnięty wyłącznik „RES +” (3). Prędkość pojazdu będzie stopniowo wzrastać. Po zwolnieniu wyłącznika nowa prędkość będzie utrzymywana.

W celu ponownego ustawienia na niższej prędkości podróżnej, naciskać wielokrotnie lub przytrzymać wciśnięty wyłącznik „SET –” (4), do chwili gdy pojazd zwolni do żądanej prędkości, po czym zwolnić wyłącznik. Nowa prędkość będzie utrzymywana.

#### UWAGA:

*Można dostosowywać prędkość nastawioną w przyrostach co około 1,6 km/h (1,0 mil/h) naciśnięciem szybko wyłącznik „RES +” (3) lub „SET –” (4).*

### Anulowanie działania tempomatu

Wskaźnik „SET” (6) zniknie, a system tempomatu zostanie tymczasowo anulowany pod następującymi warunkami:

- Naciśnięcie wyłącznika „CANCEL” (2).
- Naciśnięcie pedału hamulca.
- W przypadku manualnego zblokowanego zespołu napędowego, naciśnięcie pedału sprzęgła.
- W przypadku automatycznego zblokowanego zespołu napędowego, dokonanie redukcji biegu z 3. na 2. w trybie ręcznym.
- W przypadku pojazdu z CVT, położenie biegu jest zmieniane na „L”.
- Prędkość pojazdu zmniejszy się o więcej niż około 20 procent względem prędkości nastawionej.
- W dowolnej chwili, gdy prędkość pojazdu zmniejszy się do niższej od około 40 km/h (25 mil/h).
- Gdy pojazd wpada w poślizg i uaktywniany jest ESP®.

W celu przywrócenia poprzednio nastawionej prędkości, naciśnięcie wyłącznika „RES +” (3), pojawi się wówczas wskaźnik „SET” (6). Prędkość pojazdu musi przekraczać około 40 km/h (25 mil/h), gdy pojazd nie znajduje się w powyższych warunkach.

## OBSŁUGA POJAZDU

W celu wyłączenia systemu tempomatu, nacisnąć wyłącznik „CRUISE” (1) i sprawdzić, czy znikną wskaźniki (5) tempomatu.

System tempomatu zostanie wyłączony również w przypadku gdy na zespole wskaźników włączy się, albo miga lampka wskaźnika wadliwego działania.

### UWAGA:

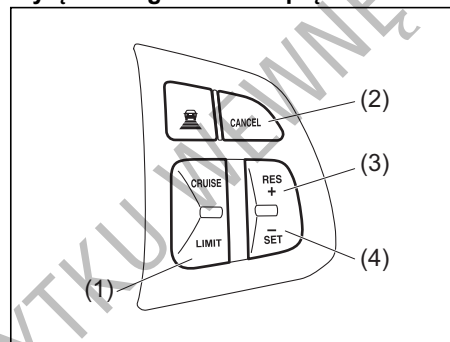
W przypadku wyłączenia systemu tempomatu, prędkość nastawiona uprzednio w pamięci jest kasowana. Nastawić ponownie prędkość podrózną.

## Ogranicznik prędkości (jeżeli jest)

Ogranicznik prędkości umożliwia wybranie maksymalnej prędkości, której użytkownik nie chce przekraczać.

## Ustawianie prędkości maksymalnej

### Wyłącznik ogranicznika prędkości

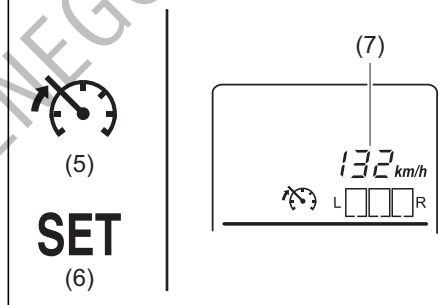


54P000364

- (1) Wyłącznik „LIMIT”
- (2) Wyłącznik „CANCEL”
- (3) Wyłącznik „RES +”
- (4) Wyłącznik „SET-”

## Wyświetlacz informacyjny (Dla zespołu wskaźników - Typ B)

### PRZYKŁAD

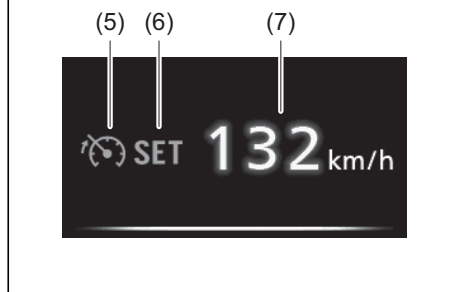


68PM00334

- (5) Wskaźnik ograniczenia
- (6) Wskaźnik „SET”
- (7) Wskazanie prędkości

(Dla zespołu wskaźników - Typ C)

**PRZYKŁAD**



68PM00335

- (8) Wskaźnik ograniczenia
- (9) Wskaźnik „SET”
- (10) Wskazanie prędkości

- 1) Włączyć system ogranicznika prędkości, naciskając wyłącznik „LIMIT” (1). Gdy wskaźnik ogranicznika prędkości (5) pojawi się na wyświetlaczu informacyjnym, można nastawić prędkość maksymalną.
- 2) Przyspieszyć lub zwolnić do żądanej prędkości.
- 3) Nacisnąć wyłącznik „SET-” (4), na wyświetlaczu informacyjnym zaświeci lub pojawi się wskaźnik „SET” (6). Bieżąca prędkość pojazdu jest ustawiana jako prędkość maksymalna.

**UWAGA:**

W przypadku naciśnięcia wyłącznika „SET -” (4), gdy prędkość pojazdu będzie mniejsza niż 30 km/h lub 20 mil/h, prędkość maksymalna zostanie nastawiona na 30 km/h lub 20 mil/h.

**Przekraczanie prędkości maksymalnej**

Można chwilowo przekroczyć maksymalną prędkość przez szybkie naciśnięcie pedału przyspieszenia do oporu. W trakcie gdy prędkość pojazdu przekracza nastawioną na ograniczniku, wskaźnik prędkości (7) na wyświetlaczu informacyjnym będzie błyskać, a brzęczyk będzie wydawał krótkie dźwięki.

Gdy pedał przyspieszenia zostanie zwolniony, aby powrócić do prędkości niższej od maksymalnej, wskazanie prędkości (7) przestanie błyskać, po czym zostanie podświetlone, a funkcja zostanie przywrócona.

**UWAGA:**

- Przy powolnym naciskaniu pedału przyspieszenia prędkość pojazdu może nie przekroczyć prędkości maksymalnej. Chcąc przekroczyć prędkość maksymalną, nacisnąć szybko pedał przyspieszenia do oporu lub nacisnąć przycisk „CANCEL” (2), aby anulować tymczasowo prędkość maksymalną.
- Wskazanie prędkości (7) będzie również migać, a brzęczyk będzie wydawał dźwięk, jeżeli ogranicznik prędkości nie będzie mógł zapobiec przekroczeniu przez pojazd maksymalnej prędkości w takich przypadkach, jak przy zjazdach ze stromych wzniesień lub przy nadmiernym przyspieszaniu. W tym przypadku zmniejszyć prędkość, aby powrócić do prędkości niższej od maksymalnej, posługując się pedałem hamulca.

## OBSŁUGA POJAZDU

### Zmianianie nastawienia prędkości

#### Ustawianie na prędkość bieżącą

- 1) Nacisnąć wyłącznik „CANCEL” (2).
- 2) Przyspieszyć lub zwolnić do żądanej prędkości.
- 3) Nacisnąć wyłącznik „SET-” (4), na wyświetlaczu informacyjnym zaświeci lub pojawi się wskaźnik „SET” (6). Bieżąca prędkość pojazdu jest ustawiana jako prędkość maksymalna.

#### Używanie wyłącznika „RES +” lub wyłącznika „SET -”

W celu zmiany prędkości na wyższą, naciskać wielokrotnie lub przytrzymywać wciśnięty wyłącznik „RES +” (3).

W celu zmiany prędkości na niższą, naciskać wielokrotnie lub przytrzymywać wciśnięty wyłącznik „SET -” (4).

#### UWAGA:

- Można dostosować nastawioną prędkość w przyrostach co 1 km/h (lub 1 mil/h) naciskając szybko wyłącznik „RES +” (3) lub „SET -” (4).
- Można dostosować nastawioną prędkość w przyrostach co 5 km/h (lub 5 mil/h) naciskając i przytrzymując wyłącznik „RES +” (3) lub „SET -” (4).
- Jeżeli bieżąca prędkość pojazdu przekracza prędkość maksymalną w trakcie zmieniania nastawienia na niższą prędkość za pomocą wyłącznika „RES +” (3) lub wyłącznika „SET -” (4), wskazanie prędkości (7) będzie migać, a brzęczyk będzie wydawać dźwięk.

### Anulowanie ogranicznika prędkości

- Aby anulować ogranicznik prędkości, nacisnąć wyłącznik „CANCEL” (2). Wskaźnik nastawienia (6) zniknie.
- W celu przywrócenia poprzednio nastawionej prędkości, nacisnąć wyłącznik „RES +” (3), pojawi się wówczas wskaźnik „SET” (6).

W celu wyłączenia systemu ogranicznika prędkości, nacisnąć wyłącznik „LIMIT” (1) i sprawdzić, czy znikną wskaźnik (5) ogranicznika prędkości.

Można również wyłączyć ogranicznik prędkości wyłączając silnik.

#### UWAGA:

W przypadku wyłączenia systemu ogranicznika prędkości, prędkość nastawiona uprzednio w pamięci jest kasowana. Ustawić ponownie żądaną prędkość.

### Radarowy system wspomagania hamowania (jeżeli jest)

System radarowego wspomagania hamulców mierzy za pomocą radaru prędkość względną oraz odległość od pojazdu poprzedzającego, po czym próbuje uniknąć wypadku przez wydawanie ostrzeżenia, a w przypadku nieuniknionego zderzenia próbuje zmniejszać szkody poprzez sterowanie hamulcami.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- System radarowego wspomagania hamowania ma ograniczenia i może nie działać prawidłowo, w zależności od warunków jazdy. Nie należy nadmiernie polegać na tym systemie i zawsze prowadzić pojazd w sposób bezpieczny.
- Z powodów bezpieczeństwa nie sprawdzać samodzielnie działania tego systemu.
- W trakcie użytkowania pojazdu sprawdzić, czy wszyscy pasażerowie mają zapięte pasy bezpieczeństwa. Gdy system jest włączony, istnieje ryzyko odniesienia poważnych obrażeń ciała na skutek wyrzucenia z siedzenia.

(Ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

(Ciąg dalszy)

- Na następujących nawierzchniach może nie być możliwe zmniejszenie prędkości, nawet przy działających systemach ostrzegania układu hamulcowego, wspomaganie układu hamulcowego i automatycznego układu hamulcowego.
  - Na ostrych zakrętach lub ekstremalnie nierównych nawierzchniach
  - Na następujących, śliskich nawierzchniach
    - Nawierzchnie oblodzone lub pokryte śniegiem
    - Nad wiazami lub metalowymi pokryte konstrukcyjnymi
    - Na żwirze
- W następujących sytuacjach przechylenie i/lub wysokość pojazdu ulegają zmianie, system nie działa w sposób właściwy i mogą nastąpić nieoczekiwane zdarzenia.
  - W przypadku zmodyfikowanego zawieszenia (zmienianie wysokości pojazdu, itp.)
  - Przy wyposażeniu w opony o rozmiarze nieujętych w danych technicznych
  - W przypadku wyposażenia w zużyte lub ekstremalnie nierówne opony
  - W przypadku nadmiernie niskiego lub wysokiego ciśnienia w oponach

**UWAGA:**

- Jeżeli w trakcie działania systemu pojazd poprzedzający przemieści się poza pole wykrywania radaru lub dalsze wykrywanie pojazdu nie będzie możliwe, system może przestać działać.
- W trakcie działania systemu może być słyszalny odgłos hamowania, pomimo że nie jest naciskany pedał hamulca, ale jest to zjawisko normalne.

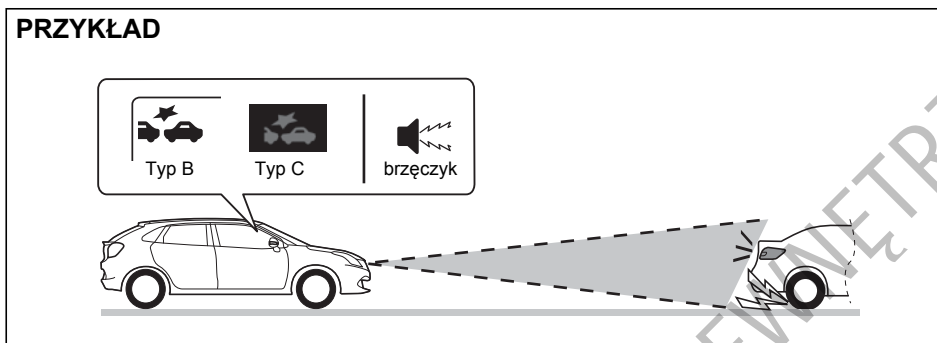
System radarowego wspomaganie hamulców, model MRRevo14F jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/EC.



## OBSŁUGA POJAZDU

### Ostrzeżenie o kolizji czołowej

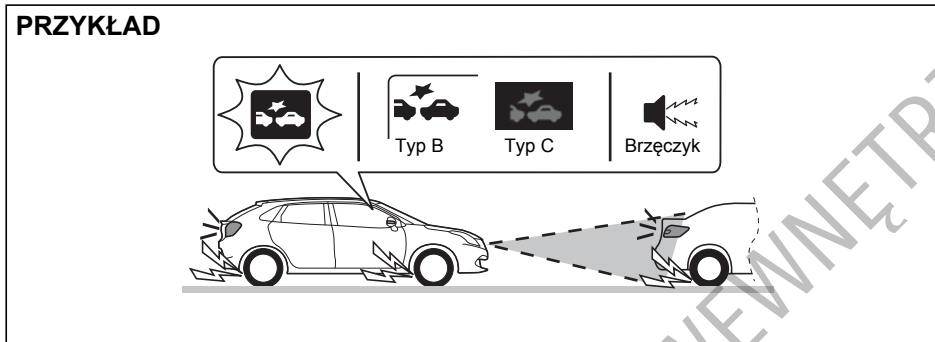
Gdy istnieje ryzyko zderzenia czołowego, zostanie wydane ostrzeżenie poprzez wyświetlacz informacyjny i sygnał dźwiękowy.



68PM00336

**System ostrzegawczego hamowania**

Jeżeli kierowca nie podejmie, lub nie jest zdolny podjąć działania zapobiegającego, takiego jak użycie hamulców i układu kierowniczego, po uaktywnieniu ostrzeżenia o zderzeniu czołowym, system uaktywni lekkie hamowanie.

**⚠ PRZESTROGA**

System ostrzegawczego hamowania może nie uaktywnić się w następujących warunkach.

- Gdy inny pojazd jest już zaparkowany na drodze w kierunku jazdy.
- Gdy pojazd poprzedzający zmienia pas jezdni i tylko część pojazdu znajduje się w zasięgu wykrywania czujnika radaru.

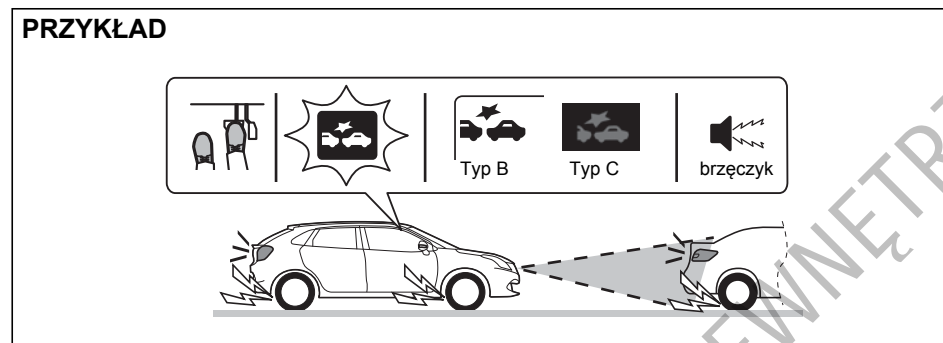
**UWAGA:**

Gdy kierujący użyje hamulców po wydaniu ostrzeżenia o zderzeniu czołowym, system ostrzegawczego hamowania nie uruchomi się. W tym przypadku uruchomi się układ wspomagania hamowania.

## OBSŁUGA POJAZDU

### Układ wspomagania hamulców

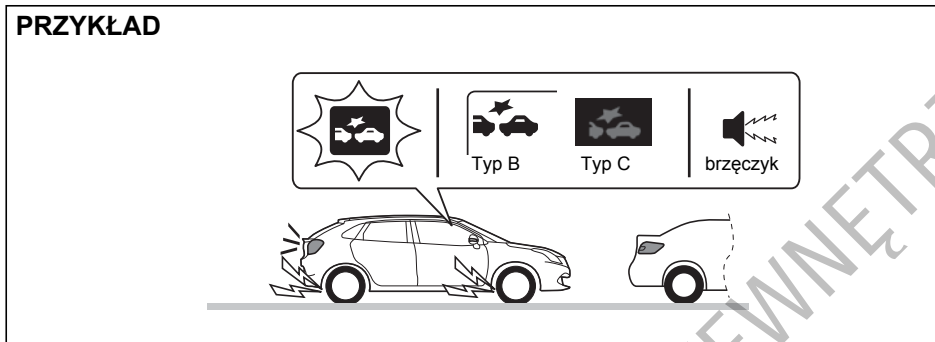
Gdy istnieje wysokie prawdopodobieństwo zderzenia czołowego, system wspomagania hamowania zapewnia silniejsze hamowanie w przypadku ostrego naciśnięcia na pedał hamulca.



68PM00338

**Układ automatycznego hamowania**

W przypadku gdy uniknięcie zderzenia czołowego jest niemożliwe przy niskich prędkościach, hamulce zostaną automatycznie uruchomione z dużą siłą. (# 1)



(# 1) Po zatrzymaniu pojazdu przez układ automatycznego hamowania, błyskanie lampki wskaźnikowej radarowego systemu wspomagania hamowania i ostrzeżenie o zderzeniu czołowym będą nadal kontynuowane, do chwili, gdy układ hamulcowy zostanie zwolniony.

**UWAGA:**

Jeżeli nie naciśnie się pedału sprzęgła, gdy pojazd zostanie zatrzymany przez układ automatycznego hamowania, silnik utknie.

## OBSŁUGA POJAZDU

### Sytuacje, w których radar nie uaktywni się we właściwy sposób

W następujących sytuacjach istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że system nie uaktywni się.

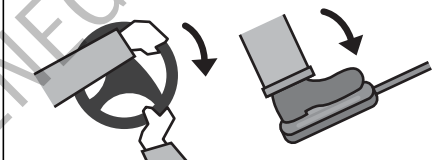
- Gdy silnik jest zatrzymany (z wyjątkiem gdy silnik jest zatrzymany automatycznie przez system ENG A-STOP)
- Gdy dźwignia przełączania biegów jest ustawiona w położeniu biegu wstecznego.
- Przy skierowaniu na zbliżający się z przeciwka pojazd
- Gdy są naciskane następujące wyłączniki, a system jest wyłączany:
  - przełącznik wyłączania OFF radarowego wspomagania hamowania
  - wyłącznik ESP® OFF
- Gdy system jest tymczasowo zatrzymany lub działa wadliwie, mogą pojawić się niektóre spośród następujących wskaźników i komunikatów:
  - Lampka ostrzegawcza systemu radarowego wspomagania hamowania
  - komunikat „RADAR BRAKE SUPPORT SYS INSPECTION REQUIRED”
  - komunikat „RADAR BRAKE SUPPORT FCN TEMPORARILY DISABLED”
  - komunikat „RADAR BRAKE SUPPORT: NOT ACTIVE BY SENSOR.”

### Sytuacje, w których radar może nie wykrywać prawidłowo pojazdu poprzedzającego i system może się nie uaktywniać

W następujących sytuacjach radar może nie wykrywać prawidłowo pojazdu poprzedzającego i system może się nie uaktywniać.

- Gdy osłona czujnika radaru jest pokryta śniegiem, wodą lub brudem
- Gdy jest zła pogoda, taka jak opady deszczu lub mgła, zamieć śnieżna lub burza piaskowa, albo gdy pojazd poprzedzający jest otoczony wodą, śniegiem lub piaskiem
- Przy jeździe po wąskiej drodze
- Gdy nagle pojawi się inny pojazd
- W przypadku nagłego przyspieszenia i zbliżania się do pojazdu poprzedzającego, tak jak ma to miejsce przy wyprzedzaniu pojazdu poprzedzającego
- Przy wymijaniu
- Gdy pojazd nie może poruszać się prostoliniowo bez stałego korygowania kierownicą, na skutek wypadku lub awarii

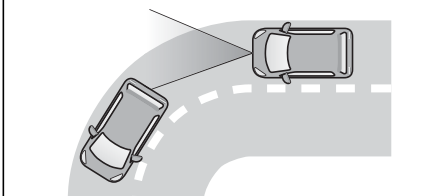
#### PRZYKŁAD



54P000322

- W przypadku podjęcia czynności wymijania z użyciem kierownicy i pedału przyspieszenia

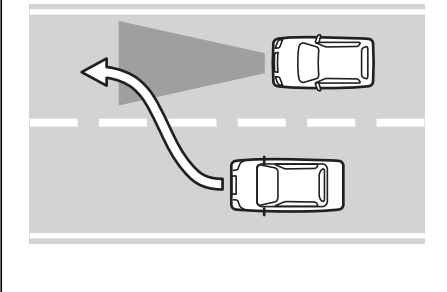
#### PRZYKŁAD



54P000323

- Gdy w polu wykrywania radaru znajduje się tylko część poprzedzającego pojazdu, tak jak ma to miejsce przy jeździe po krętej drodze

**PRZYKŁAD**



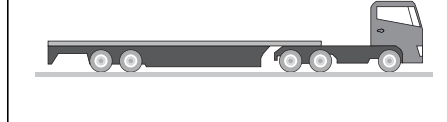
54P000324

- Gdy inny pojazd nagle zmienia pasy jezdni lub pojawi się nagle z przodu

Gdy przed prowadzonym pojazdem znajdują się następujące typy pojazdów, radar może ich nie wykrywać, a system może się nie uruchomić.

- Zatrzymane pojazdy, albo takie, które poruszają się z ekstremalnie niskimi prędkościami
- Pojazdy przewożące dziwnie uformowane ładunki, takie jak rowery, na dachu lub z tyłu, albo pojazdy z przedmiotami wystającymi poza obrys nadwozia
- Ciężarówki z niski ułożonymi tyłami

**PRZYKŁAD**



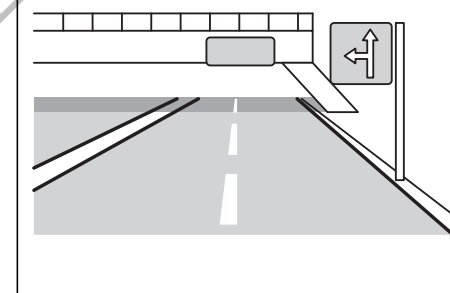
54P000325

- Pojazdy specjalnie uformowane, takie jak służące do przewozu samochodów

**Sytuacje, w których radar może uaktywnić się przypadkowo**

W przypadku następujących przedmiotów radar może ocenić, że z przodu znajduje się pojazd i system może się uaktywnić.

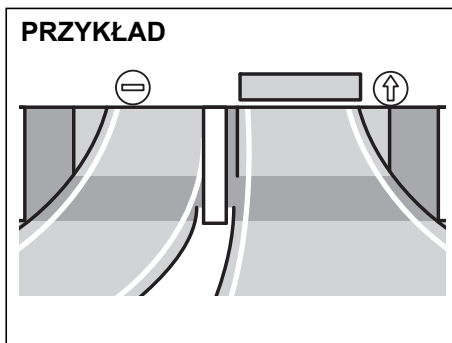
**PRZYKŁAD**



54P000326

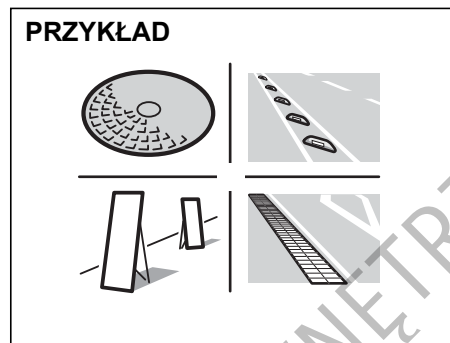
- Kładki dla pieszych, podwyższone mostki, przejazdy górą lub znaki drogowe

## OBSŁUGA POJAZDU



54P000327

- Bramki poboru opłat, bramy parkingowe, bariery przejazdów kolejowych lub tablice sygnalizacyjne ograniczenia wysokości

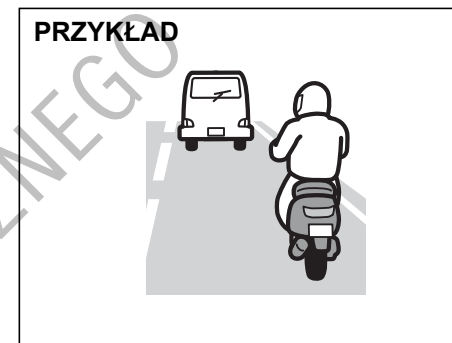


54P000328

- Obiekty wystające z powierzchni drogi, pokrywy włazów, znaki lub inne metalowe przedmioty, jak również spadające przedmioty lub zmiany poziomu na drodze

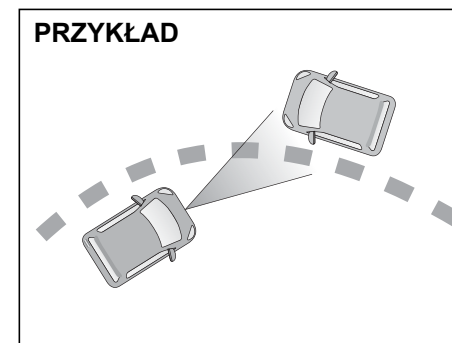
W następujących sytuacjach radar może ocenić, że z przodu znajduje się pojazd i system może się uaktywnić.

- Przy przekraczaniu wąskich mostków
- Przy jeździe po wzniesieniach mających zmieniającą się pochyłość
- Gdy pojazd poruszający się po sąsiednim pasie drogi nagle wymija pojazd prowadzony
- Gdy radar wykrywa zwierzęta lub drzewa



54P000329

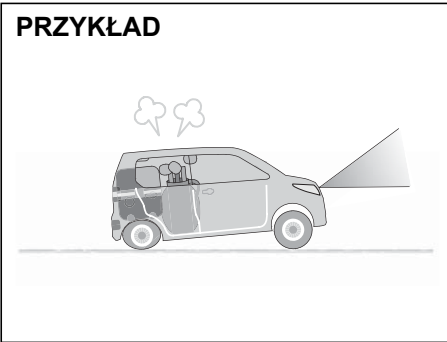
- Gdy radar wykrywa pieszych, rowery lub motocykle



54P000330

- Przy wymijaniu się z pojazdem nadjeżdżającym z przeciwka na krętej drodze

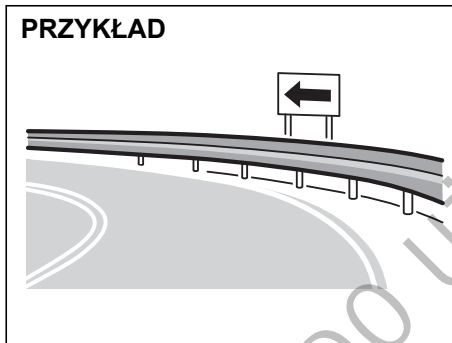
**PRZYKŁAD**



54P000331

- Gdy prowadzony pojazd jest obciążony ciężkimi przedmiotami w przedziale bagażowym albo na tylnym siedzeniu

**PRZYKŁAD**



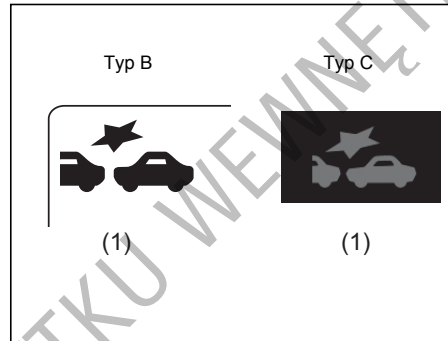
54P000332

- Gdy na zakręcie drogi znajduje się bariera pobocza drogi lub znak

**Ostrzeżenie przed zderzeniem czołowym**

W przypadku jazdy z prędkością wynoszącą około 5 km/h (3 mil/h) lub większą i wystąpieniu ryzyka zderzenia czołowego, zadziała to ostrzeżenie.

- Brzęczyk wewnętrzny będzie wydawał przerywany sygnał dźwiękowy i pojawi się wskazanie (1).



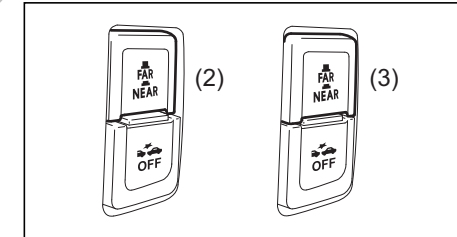
68PM00340

- Gdy jest uruchomione dźwiękowe ostrzeżenie przed zderzeniem czołowym, to w zależności od odległości od pojazdu poprzedzającego i warunków jazdy, należy podjąć czynności wymijania z wykorzystaniem kierownicy i pedału hamulca.

**Przełącznik ustawienia FAR/NEAR (Daleko/blisko)**

Można zmieniać regulację czasu uruchamiania sygnału dźwiękowego ostrzeżenia przed zderzeniem czołowym gdy działa ten układ, za pomocą przełącznika ustawienia FAR / NEAR.

- Przy założeniu takiej samej prędkości względnej i odległości pojazdu poprzedzającego, ustawienie FAR będzie powodować szybszą reakcję, niż ustawienie NEAR.



68PM00341

- Nacisnąć przełącznik ustawień FAR/NEAR aby zmienić czas uruchamiania ostrzeżenia przed zderzeniem czołowym na NEAR (2).
- Nacisnąć ponownie przełącznik ustawień FAR/NEAR aby zmienić czas uruchamiania ostrzeżenia przed zderzeniem czołowym z powrotem na FAR (3).
- Każdorazowo przy naciśnięciu przełącznika ustawień FAR/NEAR rozlegnie się dźwięk wewnętrzny brzęczyka, a na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się na kilka sekund komunikat NEAR lub FAR.



## OBSŁUGA POJAZDU

### ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku próby naciśnięcia przełącznika ustawień FAR/NEAR można stracić panowanie nad pojazdem.

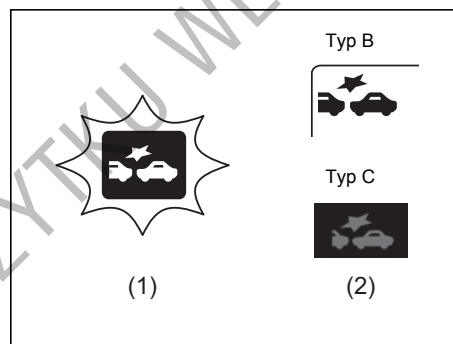
**Nie naciskać przełącznika ustawień FAR/NEAR w trakcie jazdy.**

*UWAGA:*  
Nawet w przypadku przełączenia regulacji czasu ostrzegania przed zderzeniem czołowym, ustawienia czasowe systemu hamowania ostrzegawczego, układu wspomagania hamulców i systemu automatycznego hamowania nie ulegną zmianie.

### System ostrzegawczego hamowania

W przypadku jazdy z prędkością w przybliżeniu 30 km/h (19 mil/h) lub większą i jeżeli kierowca nie podejmie, lub nie jest zdolny podjąć czynności wymijania, takiej jak użycie hamulców i układu kierowniczego, po uaktywnieniu ostrzeżenia o zderzeniu czołowym system uaktywni lekkie hamowanie.

- W czasie działania systemu ostrzegawczego hamowania, brzęczyk wewnętrzny będzie wydawał przerywany dźwięk, lampka wskaźnikowa systemu radarowego wspomaganie hamowania (1) będzie migać, pojawi się sygnalizacja (2) i zostaną włączone światła hamowania.



68PM00367

### ⚠ PRZESTROGA

System ostrzegawczego hamowania może nie uaktywnić się w następujących warunkach.

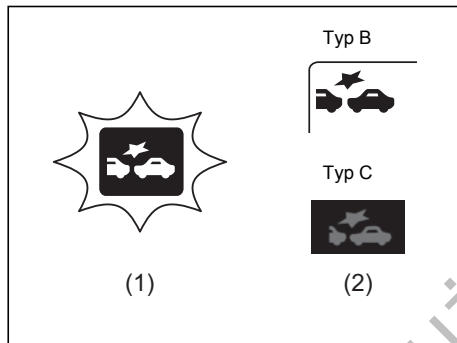
- Gdy inny pojazd jest już zaparkowany na drodze w kierunku jazdy.
- Gdy pojazd poprzedzający zmienia pas jezdni i tylko część pojazdu znajduje się w zasięgu wykrywania czujnika radaru.

*UWAGA:*  
Gdy kierujący użyje hamulców po wydaniu ostrzeżenia o zderzeniu czołowym, system ostrzegawczego hamowania nie uruchomi się. W tym przypadku uruchomi się układ wspomaganie hamulców.

### Układ wspomagania hamulców

W trakcie jazdy z prędkością około 5 km/h (3 mil/h) lub większą i gdy istnieje wysokie prawdopodobieństwo zderzenia czołowego, system wspomagania hamulców zapewnia silniejsze hamowanie w przypadku ostrego naciśnięcia na pedał hamulca.

- W czasie działania systemu wspomagania hamowania, brzęczyk wewnętrzny będzie wydawał przerywany dźwięk, lampka wskaźnikowa systemu radarowego wspomagania hamowania (1) będzie szybko migać i pojawi się sygnalizacja (2).

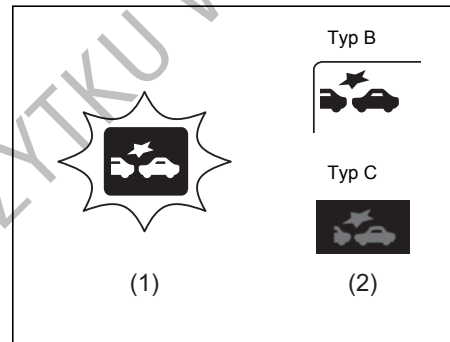


68PM00367

### Układ automatycznego hamowania

Gdy zostanie ocenione, że zderzenie czołowe jest nieuniknione przy prędkościach pomiędzy około 5 km/h do 30 km/h (3 mil/h do 9 mil/h), hamulce automatycznie zadziałają z całą siłą w próbie uniknięcia zderzenia lub zmniejszenia szkód nim spowodowanych.

- Gdy układ automatycznego hamowania zostanie uruchomiony przy prędkości około 15 km/h (9 mil/h) lub mniejszej, istnieje możliwość uniknięcia zderzenia.
- W czasie działania systemu wspomagania hamowania, brzęczyk wewnętrzny będzie wydawał przerywany dźwięk, lampka wskaźnikowa systemu radarowego wspomagania hamowania (1) będzie szybko migać, pojawi się sygnalizacja (2) i zostaną włączone światła hamowania.



68PM00367

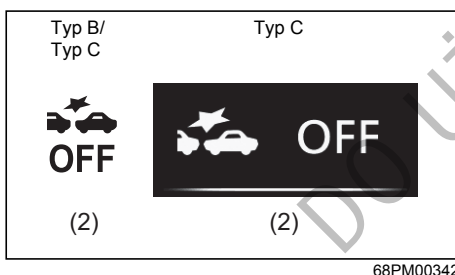
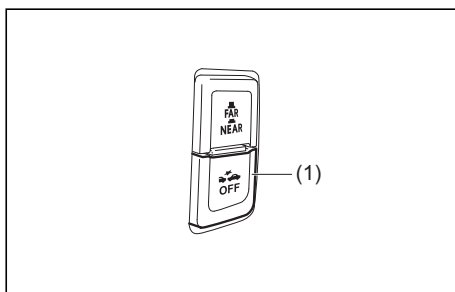
### Przełącznik wyłączenia OFF radarowego wspomagania hamowania

System radarowego wspomagania hamowania można wyłączyć.

- W następujących sytuacjach naciśnięcie i przytrzymanie wyłącznika OFF systemu radarowego wspomagania hamowania, gdyż przy jego działaniu mogą zaistnieć nieoczekiwane zagrożenia.
  - Gdy pojazd jest ustawiony na stanowisku badawczym, takim jak podczas poddawaniu go przeglądowi
  - Gdy pojazd jest holowany
  - Gdy pojazd jest przewożony na ciężarówce do przewozu pojazdów
  - Gdy pojazd jest przewożony na promie
  - Gdy pojazd jest użytkowany na torze wyścigowym
  - Gdy pojazd jest umieszczany na dźwigu samochodowym albo umieszczany na parkingu mechanicznym
  - W przypadku założenia koła zapasowego, albo łańcuchów na koła
  - Po tymczasowej naprawie przebitej opony
  - Gdy doszło do wypadku albo do awarii
  - Gdy pojazd jest wykorzystywany do holowania przyczepy

## OBSŁUGA POJAZDU

- W następujących sytuacjach czujnik radarowy może nie działać prawidłowo. Należy go wyłączyć i powierzyć do przeglądu przez autoryzowanego sprzedawcę SUZUKI.
  - Gdy dojdzie do stłuczki, a czujnik radaru ulegnie uszkodzeniu lub powstanie przeszkoda dla jego pracy
  - Gdy system ostrzegawczego hamowania i system automatycznego hamowania są uaktywniane częściej, niż zachodzi potrzeba



- Chcąc wyłączyć ten układ, naciśnięć i przytrzymać wyłącznik OFF systemu radarowego wspomagania hamowania (1) do chwili, gdy wewnętrzny brzęczyk wyda dźwięk, a na zespole wskaźników OFF zaświeci się lampka wskaźnikowa (2).

### UWAGA:

W przypadku zestawu wskaźników typu C, ten wskaźnik OFF wyłączenia (3) pojawia się również na wyświetlaczu informacyjnym.

W celu ponownego włączenia tego systemu, postępować w następujący sposób.

- Naciśnięć i przytrzymać wyłącznik systemu radarowego wspomagania OFF hamowania (1) do chwili, gdy wewnętrzny brzęczyk wyda dźwięk, a lampka wskaźnikowa OFF wyłączenia systemu (2) zgaśnie.
- Wyłączyć silnik, po czym uruchomić go ponownie.

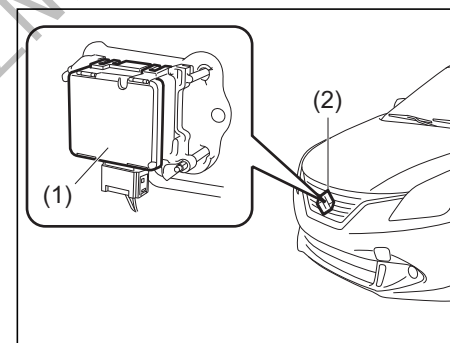
### ▲ OSTRZEŻENIE

W przypadku próby naciśnięcia przełącznika wyłączenia systemu radarowego wspomagania OFF hamowania można stracić panowanie nad pojazdem.

Nie naciskać przełącznika wyłączenia systemu radarowego wspomagania OFF hamowania w trakcie jazdy.

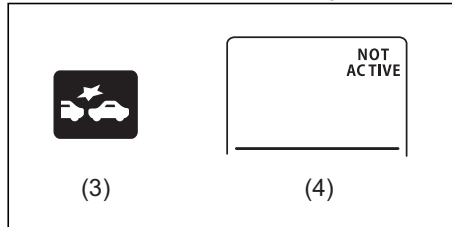
### Postępowanie z czujnikiem radarowym

Czujnik radarowy (1) znajduje się wewnątrz osłony czujnika (2), która znajduje się na kracie wlotu powietrza do chłodnicy.



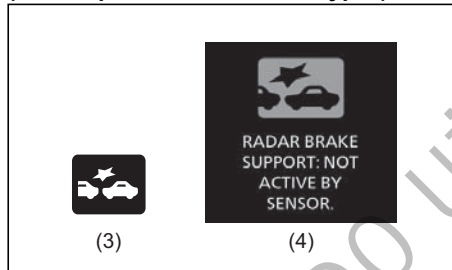
Jeżeli na osłonie czujnika radarowego zostanie wykryty brud, system radarowego wspomagania hamowania przestanie działać, lampka wskaźnikowa (3) systemu radarowego wspomagania hamowania zaświeci się, oraz pojawi się wskaźnik „NOT ACTIVE” (4), albo „RADAR BRAKE SUPPORT: NOT ACTIVE BY SENSOR” (4), w następujący sposób.

**(Dla zespołu wskaźników - Typ B)**



68PM00344

**(Dla zespołu wskaźników - Typ C)**



68PM00345

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- **Zawsze utrzymywać w czystości powierzchnię osłony czujnika.** Gdy ulegnie zabrudzeniu, wytrzeć ją miękką szmatką, która nie zarysuje osłony. Ponadto gdy następujące przedmioty przykrywają osłonę czujnika, albo są do niej przyczepione, to zostaną wykryte jako brud, a radar będzie potrzebował więcej czasu do wykrywania obiektów, lub nie będzie wykrywał ich wcale. Jeżeli tak się zdarzy, system nie będzie działał prawidłowo i mogą nastąpić nieoczekiwane wypadki.
  - Worki z tworzywa sztucznego (przezroczyste, półprzezroczyste, barwione lub metalizowane)
  - Deszcz, śnieg, itp.
- **W celu zachowania prawidłowego działania czujnika radarowego, przestrzegać następujących instrukcji.** W przypadku niewłaściwego postępowania z nim, czujnik radarowy nie będzie mógł dokładnie wykrywać pojazdu poprzedzającego, system nie będzie prawidłowo działał, i może dochodzić do nieoczekiwanych wypadków.
  - Nie uderzać mocno czujnika radarowego. Jeżeli dojdzie do stłuczki, a czujnik radarowy ulegnie uszkodzeniu lub powstaną przeszkody dla jego działania, poddać go przeglądowi u autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI.

(Ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

(Ciąg dalszy)

- Nie przylepiać ani nie mocować niczego na osłonie czujnika, nawet przezroczystych przedmiotów.
- Nie dokonywać żadnego dostosowywania, powlekania ani stosowania nieoryginalnych części SUZUKI na kracie wlotu powietrza do chłodnicy lub przednim zderzaku. W celu dokonania napraw lub wymiany części, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą SUZUKI.
- Nie usuwać ani nie demontować czujnika radarowego ani części go otaczających.
- Nie siadać ani nie opierać się na przednim zderzaku.
- W przypadku używania wysokociśnieniowej myjki do samochodów, nie kierować jej dyszy wylotowej na osłonę czujnika ani w jej pobliże.
- Nie pchać innego pojazdu ani przedmiotów przednim zderzakiem, wyjeżdżając z parkingów.

**UWAGA:**

Jeżeli na osłonie czujnika znajduje się śnieg lub woda, system może nie pracować poprawnie.

## OBSŁUGA POJAZDU

### W przypadku wykrycia brudu na osłonie czujnika

Jeżeli komunikat (4) nie zniknie, wykonać następującą procedurę.

- 1) Znaleźć bezpieczne miejsce do zaparkowania i przestawić wyłącznik zapłonu do położenia „LOCK”, albo przełączyć tryb zapłonu do stanu „LOCK” (WYŁĄCZONY), naciskając wyłącznik silnika.
  - 2) Oczyszczyć osłonę czujnika miękką szmatką.
  - 3) Przestawić wyłącznik zapłonu do położenia „ON”, albo przełączyć tryb zapłonu do stanu „ON”, naciskając wyłącznik silnika.
  - 4) Sprawdzić, czy komunikat (4) pojawia się na około 3 sekundy, a następnie znika.
- Jeżeli dokona się oczyszczenia osłony czujnika i prowadzi pojazd, ale komunikat (4) pojawia się ponownie nawet mimo tego, że na drodze nie występują sytuacje opisane w następującej UWADZE, może występować inny problem. Proszę skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą SUZUKI w celu uzyskania dalszej pomocy.

### UWAGA:

*W następujących sytuacjach może zaświecić się lampka wskaźnikowa (3) systemu radarowego wspomagania hamowania, może pojawić się komunikat (4), a system radarowego wspomagania hamowania może zostać automatycznie wyłączony, nawet jeżeli na osłonie czujnika nie ma brudu.*

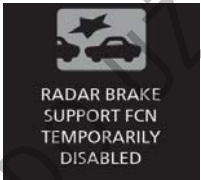
- W tunelu
- Na drodze, po obu stronach której znajdują się betonowe ściany
- Na drodze, na jednej stronie której znajdują się metalowe ogrodzenia
- W okolicy przejazdów dwupoziomowych lub oddzielonych skrzyżowań jednopoziomowych
- Gdy panuje zła pogoda, taka jak opady deszczu lub śniegu
- Droga, na której znajdują się kałuże

*W tych sytuacjach działanie systemu radarowego wspomagania hamowania jest tymczasowo zatrzymywane, ponieważ fale o długości milimetrowej emitowane z czujnika radarowego powodują rozproszone odbicie i nie można prawidłowo określić pozycji pojazdu poprzedzającego.*

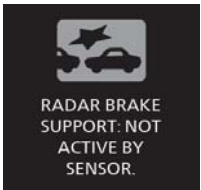

*Po upływie około 2 minut prowadzenia pojazdu po zaniknięciu powyższych sytuacji, wskaźnik ten i komunikat zostaną wyłączone, a system radarowego wspomagania hamowania ponownie się włączy.*

**Komunikaty ostrzegawcze i sygnalizacyjne**

Wyświetlacz informacyjny pokazuje komunikaty ostrzegawcze i sygnalizacyjne, powiadamiające użytkownika o pewnych problemach w systemie radarowego wspomagania hamowania.

Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny		Lampa ostrzegawcza systemu hamowania wspomagania hamowania lub lampka wskaźnikowa głów-	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
Typ B	Typ C			
-	 <p>RADAR BRAKE SUPPORT SYS INSPECTION REQUIRED</p> <p>68PM00332</p>	<p>Miga</p> 	<p>(Dla zespołu wskaźników - Typ B) Wyłączony (Dla zespołu wskaźników - Typ C) Wydaje dźwięk (jednokrotny z brzęczyka wewnętrznego)</p>	<p>W systemie radarowego wspomagania hamowania może występować problem. Zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.</p>
<p>NOT ACTIVE</p> <p>68PM00329</p>	 <p>RADAR BRAKE SUPPORT FCN TEMPORARILY DISABLED</p> <p>68PM00333</p>	<p>Miga</p> 	<p>(Dla zespołu wskaźników - Typ B) Wyłączony (Dla zespołu wskaźników - Typ C) Wydaje dźwięk (jednokrotny z brzęczyka wewnętrznego)</p>	<p>W systemie radarowego wspomagania hamowania może występować problem i system ten jest tymczasowo wyłączony. Jeżeli ten komunikat po chwili nie zniknie, powierzyć pojazd autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI do wykonania przeglądu.</p>

## OBSŁUGA POJAZDU

Komunikat ostrzegawczy i sygnalizacyjny		Lampa ostrzegawcza systemu hamowania wspomagania hamowania lub lampka wskaźnikowa głów-	Dźwięk	Przyczyna i środki zaradcze
Typ B	Typ C			
<p>NOT ACTIVE</p> <p>68PM00329</p>	 <p>68PM00331</p>	<p>Miga</p> 	<p>(Dla zespołu wskaźników – Typ B) Wyłączony</p> <p>(Dla zespołu wskaźników – Typ C) Wydaje dźwięk (jednokrotny z brzęczyka wewnętrznego)</p>	<p>System radarowego wspomagania hamowania jest tymczasowo wyłączony, ponieważ wykryto brud na osłonie czujnika, albo fale milimetrowe z czujnika radarowego powodują odbicie rozproszone.</p> <p>Jeżeli komunikat ten nie zniknie po chwili, wytrzeć osłonę czujnika miękką szmatką.</p>

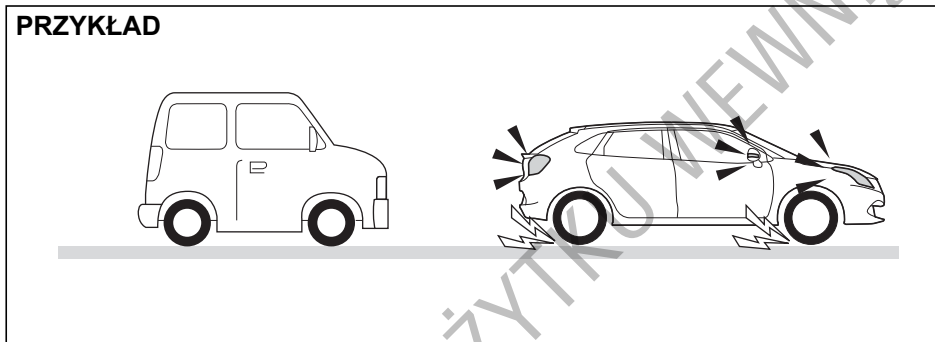
## Sygnal hamowania awaryjnego (ESS) (jeżeli jest)

Skrót ESS oznacza Sygnal hamowania awaryjnego.

ESS to funkcja, która przekazuje ostrzeżenie pojazdowi z tyłu, poprzez błyskowe uruchamianie wszystkich kierunkowskazów szybsze niż normalnie, jeżeli są spełnione wszystkie następujące warunki. Ponadto przy występowaniu tych warunków, będzie ona uruchamiać miganie wskaźnika kierunkowskazów na zespole wskaźników.

- Przy nagłym naciśnięciu na pedał hamulca przy prędkościach wynoszących około 55 km/h (34 mil/h) lub wyższych.
- Gdy zostanie uruchomiony układ ABS lub w przypadku nagłego hamowania, podobnego do uruchomienia układu ABS.

### PRZYKŁAD



68PM00346

Funkcja ESS przestanie działać w następujących sytuacjach:

- Po zwolnieniu hamulca
- Gdy nie będzie już włączony układ ABS
- Gdy zostanie włączony wyłącznik świateł awaryjnych
- Gdy samochód nie będzie już gwałtownie zwalniał

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Chociaż zadaniem funkcji ESS jest ograniczanie ilości najechań, które występują w przypadku gwałtownego hamowania, poprzez ostrzeganie pojazdu jadącego z tyłu, to nie może ona zapobiec wszystkim wypadkom. Zawsze należy dokładać starań aby prowadzić w sposób bezpieczny i unikać niepotrzebnego, nagłego hamowania przy zatrzymywaniu się lub zmniejszaniu prędkości.

### UWAGA:

- Funkcji ESS nie można wyłączyć.
- Należy preferować użycie wyłącznika świateł awaryjnych nad zadziałanie funkcji ESS.
- W przypadku jazdy po następujących nawierzchniach i chwilowym zadziałaniu ABS, funkcja ESS może nie działać.
  - Przy jeździe po śliskich nawierzchniach
  - Przy jeździe po wybojach na drodze takiej, jak szwy dylatacyjne na autostradzie



## OBSŁUGA POJAZDU

### Kamera tylna (jeżeli jest)

Gdy dźwignia przełączania biegów jest przestawiona do położenia „R”, w czasie gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo tryb zapłonu jest w stanie „ON”, układ kamery tylnej automatycznie pokazuje na wyświetlaczu widok za pojazdem.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Odległość widziana w kamerze tylnej może różnić się od odległości rzeczywistej, odpowiednio do stanu drogi lub ładunku, przewożonego przez pojazd. Jako że pole wyświetlacza kamery jest również ograniczone, to poleganie tylko na patrzeniu na wyświetlacz może doprowadzić do wypadku lub zderzenia z obiektem.

Kamera tylna nie może zastąpić uwagi kierowcy. Wyłącznie kierowca jest odpowiedzialny za parkowanie i podobne manewry związane z jazdą.

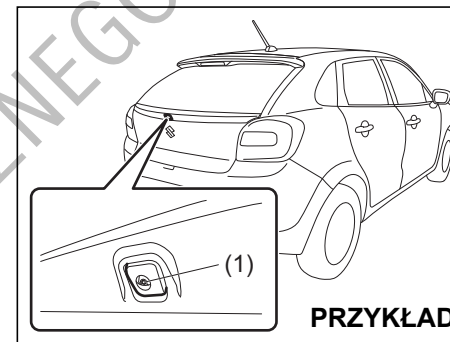
- Kamerę tylną wykorzystywać tylko do zapewniania pomocy przy kierowaniu.
- Zawsze prowadzić ostrożnie, potwierdzając bezpieczeństwo z tyłu i warunki otaczające poprzez bezpośrednie patrzenie oczami i wykorzystywanie lusterka wstecznego.
- Przy cofaniu sprawdzić, czy kłapa tylna jest pewnie zamknięta.

#### **PORADA**

W przypadku wykorzystywania kamery tylnej przez długi czas, gdy wyłącznik zapłonu znajduje się w położeniu „ON”, albo tryb zapłonu ma stan „ON”, ale silnik nie pracuje, akumulator może się rozładować.

Nie pozostawiać wyłącznika zapłonu w położeniu „ON”, ani trybu zapłonu w stanie „ON” przez dłuższy czas, gdy silnik nie pracuje.

### Umieszczenie kamery tylnej



68PM00347

(1) Kamera tylna

Kamera tylna jest zamontowana obok lampek oświetlenia tablicy rejestracyjnej.

#### **PORADA**

Kamera tylna jest przyrządem precyzyjnym. Uderzenie kamery może spowodować jej rozbicie i uszkodzenie, skutkujące zapaleniem się lub wadliwym działaniem.

- Nie uderzać kamery
- Nie usuwać śniegu lub błota z obiektywu kamery za pomocą patyczka.

**PORADA**

Jeżeli do kamery tylnej przedostanie się woda, to może spowodować wadliwe działanie lub zapalenie się.

Nie stosować wody pod wysokim ciśnieniem w okolicy kamery.

**PORADA**

Soczewki mają twardą powłokę, aby zapobiegać uszkodzeniu lub przebarwieniu. Uszkodzenie lub przebarwienie obiektywu może zakłócać obraz.

- Nie stosować szczotki do czyszczenia obiektywu.
- Nie stosować alkoholu, benzenu ani rozpuszczalnika do czyszczenia obiektywu.
- Nie stosować wosku na obiektywie kamery.

**UWAGA:**  
Jeżeli wosk do nadwozi dostanie się do obiektywu kamery, wytrzeć wosk czystą szmatką zwilżoną łagodnym detergentem rozcieńczonym wodą, a następnie wytrzeć obiektyw suchą szmatką.

**Sposób używania kamery tylnej**

- 1) Przetączyć wyłącznik zapałonu do położenia „ON” lub nacisnąć wyłącznik silnika, aby zmienić tryb zapałonu na „ON”.
- 2) Przetawić dźwignię przełączania biegów w położenie „R”.
  - Wyświetlacz automatycznie pokaże widok za pojazdem.
  - Gdy dźwignia przełączania biegów zostanie przestawiona z położenia „R” do innego, wyświetlacz powróci do pokazywania poprzedniego obrazu.

**UWAGA:**  
Widok z kamery tylnej ma najwyższy priorytet spośród dowolnych trybów pracy wyświetlacza. Wyświetlacz kamery tylnej nie pokazuje jednak widoku z tyłu w czasie inicjowania pracy układu.

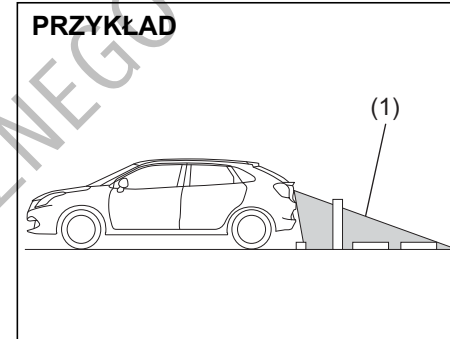
**Zasięg wyświetlacza kamery tylnej**

Wyświetlacz kamery tylnej pokazuje obszar za tylnym końcem klapy tylnej. Wyświetlacz nie może pokazywać obiektów, które znajdują się blisko zderzaka lub pod zderzakiem.

Wyświetlacz kamery tylnej nie może pokazywać przeszkód, które znajdują się wyżej, niż kamera. Górne części wysokich obiektów, takich jak znaki drogowe, nie mogą być oglądane na wyświetlaczu.

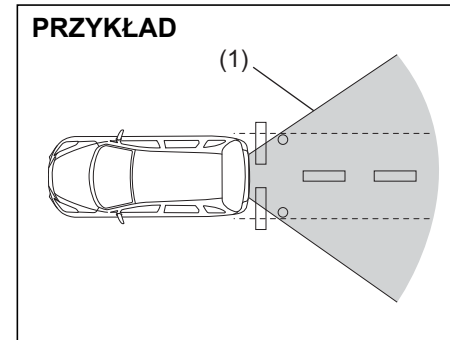
**Zasięg wyświetlacza kamery tylnej**

**PRZYKŁAD**



68PH00316

**PRZYKŁAD**



68PH00317

(1) Zasięg wyświetlacza

## OBSŁUGA POJAZDU

### UWAGA:

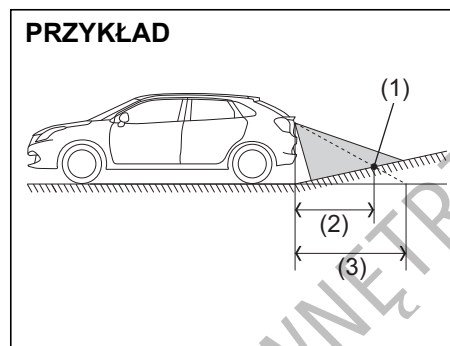
- Obrazy pokazywane na wyświetlaczu z kamery tylnej są obrazami odwróconymi (obrazy lustrzane).
- Kolory obiektów postrzegane przez kamerę tylną mogą różnić się od rzeczywistych kolorów obiektów.
- Wyświetlacz kamery tylnej może być trudny do obserwowania w następujących warunkach, ale nie jest to zakłócenie działania układu.
  - W obszarach ciemnych, w trakcie deszczowego dnia lub nocy.
  - Gdy temperatura wokół obiektywu jest za wysoka/za niska, albo kamera jest zawilgocona, tak jak w deszczowy dzień lub w trakcie okresów czasu panowania wysokiej wilgotności (na obiektywie kamery może dojść do zaparowania).
  - Gdy na obiektywie kamery będzie przywarły obcy przedmiot, taki jak błoto lub kropla wody.
  - Gdy na kamerę bezpośrednio oddziałuje silne światło (na wyświetlaczu mogą być widoczne pionowe linie).
  - Przy oświetleniu fluorescencyjnym. (Wyświetlacz może migotać.)
  - Gdy temperatura na zewnątrz jest niska (obraz na wyświetlaczu może być ściemniony).

### Sygnalizacja na ekranie kamery tylnej

Odległość widziana w kamerze tylnej może różnić się od odległości rzeczywistej, odpowiednio do stanu drogi lub ładunku, przewożonego przez pojazd.

3-75

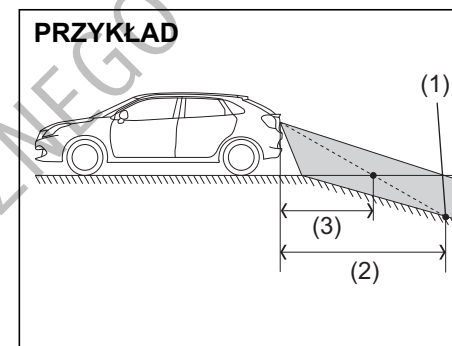
### Pochyłość wznosząca się za pojazdem



- (1) Obiekt
- (2) Odległość rzeczywista
- (3) Odległość na wyświetlaczu

Gdy za pojazdem występuje wznosząca się pochyłość, obiekt pokazywany na wyświetlaczu wydaje się położony dalej, niż wynosi rzeczywista odległość.

### Pochyłość opadająca za pojazdem



- (1) Obiekt
- (2) Odległość rzeczywista
- (3) Odległość na wyświetlaczu

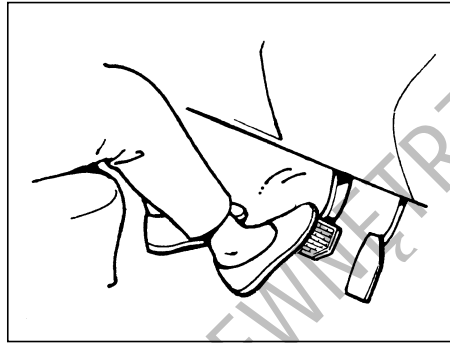
Gdy za pojazdem występuje opadająca pochyłość, obiekt pokazywany na wyświetlaczu wydaje się położony bliżej, niż wynosi rzeczywista odległość.

### Jeżeli widok z kamery tylnej nie jest pokazywany, lub jakość obrazu jest słaba

- Jeżeli widok z kamery tylnej nie jest pokazywany.
  - Sprawdzić, czy wyłącznik zaptonu jest ustawiony w położeniu „ON” lub tryb zaptonu ma stan „ON”.
  - Sprawdzić, czy dźwignia przełączania biegów jest przestawiona do położenia „R”.
- Jeżeli widok z kamery tylnej jest słabej jakości.
  - Sprawdzić, czy obiektyw kamery nie jest zabrudzony.
  - Sprawdzić, czy światło słoneczne, albo wiązka światła z reflektorów pojazdu znajdującego się z tyłu nie pada bezpośrednio na obiektyw.

Jeżeli układ kamery tylnej nadal nie działa prawidłowo po sprawdzeniu powyższych punktów, powierzyć dokonanie przeglądu tego układu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI najszybciej, jak to możliwe.

### Hamowanie



60G165S

Odległość potrzebna do zatrzymania dowolnego pojazdu wzrasta wraz z prędkością tego pojazdu. Odległość potrzebna do zatrzymania, na przykład od prędkości 60 km/h (37 mil/h) będzie w przybliżeniu 4-krotnie większa, niż odległość potrzebna do zatrzymania od prędkości 30 km/h (19 mil/h). Pedał hamulca należy zacząć naciskać, gdy między pojazdem prowadzonym, a punktem zatrzymania jest jeszcze duża odległość i stopniowo zmniejszać prędkość.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli do urządzeń hamulców dostanie się woda, sprawność hamowania może się pogorszyć lub być nieprzewidywalna. Po przejechaniu przez wodę lub myciu podwozia pojazdu, sprawdzić hamulce przy jeździe z niską prędkością, aby przekonać się czy zachowały one swoją normalną skuteczność. Jeżeli skuteczność hamulców jest mniejsza od normalnej, osuszyć je przez kilkakrotne włączanie hamulców w trakcie jazdy z niską prędkością, do chwili gdy hamulce odzyskają swoją normalną skuteczność.

### Hamulce ze wspomaganiam

Posiadany pojazd ma układ wspomaganie hamulców. Jeżeli wspomaganie hamulców zostanie utracone na skutek utknięcia silnika lub innych awarii, układ będzie nadal w pełni działał na energii zapasowej i będzie można całkowicie zatrzymać pojazd po jednokrotnym naciśnięciu hamulca i przytrzymaniu go w tej pozycji. Zapasowa energia jest częściowo zużywana przy naciskaniu pedału hamulca i zmniejsza się za każdym kolejnym naciśnięciem hamulca. Nacisnąć pedał hamulca spokojnie i równomiernie. Nie wykonywać pompowania pedałem.

## OBSŁUGA POJAZDU

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nawet przy braku rezerwowej energii w układzie hamulcowym nadal można zatrzymać pojazd, naciskając pedał hamulca silniej, niż to normalnie wymagane. Jednakże odległość zatrzymania pojazdu może być dłuższa.

### Układ wspomagania hamowania awaryjnego

W przypadku gwałtownego uruchomienia hamulców, układ wspomagania hamulców ocenia to zdarzenie jako zatrzymanie awaryjne i dostarcza więcej siły hamowania kierowcy, który nie może docisnąć pewnie pedału hamulca.

#### UWAGA:

W przypadku szybkiego i silnego naciśnięcia pedału hamulca, w okolicy pedału hamulca może być słyszalny dźwięk kliknięcia. Jest to zjawisko normalne i wskazuje, że układ wspomagania hamowania awaryjnego jest prawidłowo uruchamiany.

### System przeciwdziałania blokowaniu hamulców (ABS)

ABS pomaga unikać poślizgów poprzez elektronicznie sterowane ciśnienia hamowania. Będzie on również wspomagał utrzymanie panowania nad pojazdem przy hamowaniu na śliskich powierzchniach lub przy ostrym hamowaniu.

ABS działa automatycznie, toteż nie ma potrzeby stosowania żadnej specjalnej techniki hamowania. Wystarczy po prostu nacisnąć do oporu pedał hamulca, bez pompowania nim. ABS będzie działał kiedykolwiek tylko wykryje, że koła ulegają blokowaniu. W trakcie działania ABS może być wyczuwalne poruszanie się pedału hamulca.

#### UWAGA:

ABS nie będzie pracował, jeżeli prędkość pojazdu będzie mniejsza od około 9 km/h (6 mil/h).

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Na niektórych typach luźnych nawierzchni (takich jak żwirowa, drogi pokryte śniegiem, itp.), odległość zatrzymania wymagana dla pojazdu z ABS może być nieco dłuższa, niż potrzebna dla porównywalnego pojazdu wyposażonego w konwencjonalny układ hamulcowy. W przypadku konwencjonalnego układu hamulcowego, ślizgające się opony są w stanie zgarniać warstwę żwiru lub śniegu, skracając odległość zatrzymania. ABS minimalizuje ten efekt oporu. Przy jeździe po luźnych nawierzchniach należy przewidzieć dodatkową odległość do zatrzymania.
- Na normalnych drogach utwardzonych, niektórzy kierowcy mogą być zdolni do uzyskania nieco krótszych odległości zatrzymania za pomocą konwencjonalnych układów hamulcowych, niż układów z ABS.

(Ciąg dalszy)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

- W obu tych przypadkach ABS będzie nadal oferować zaletę wspomagania w utrzymaniu panowania nad kierunkiem ruchu pojazdu. Należy jednak pamiętać, że ABS nie skompensuje złego stanu drogi lub warunków pogodowych, albo nieprawidłowej oceny dokonanej przez kierowcę. Należy dokonywać prawidłowej oceny i nie jechać z nadmierną prędkością.



(1)



BRAKE

(2)

63J081

(1) Lampka ostrzegawcza ABS

(2) Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego

**▲ OSTRZEŻENIE**

- Jeżeli w trakcie jazdy zaświeca się i pozostaje zaświecona lampka ostrzegawcza ABS (1), to w układzie ABS może występować problem. **Niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy SUZUKI o dokonanie przeglądu układu ABS.** Jeżeli układ ABS przestanie działać, układ hamulcowy będzie działał tak jak zwykły układ hamulcowy, który nie posiada ABS.
- Jeżeli w trakcie jazdy jednocześnie zaświecają się lub pozostają zaświecone lampka ostrzegawcza ABS (1) i lampka ostrzegawcza układu hamulcowego (2), to może to świadczyć, że zarówno funkcja przeciwdziałania blokowaniu kół przy hamowaniu, jak i kontrola siły hamowania kół tylnych (działanie regulatora siły hamowania) układu ABS uległy awarii. W takim przypadku tylne koła mogą łatwo ulegać poślizgowi, albo w najgorszym przypadku pojazd może zacząć się obracać w trakcie hamowania na śliskiej drodze lub przy ostrym hamowaniu nawet na suchej, utwardzonej drodze. **Niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy SUZUKI o dokonanie przeglądu układu ABS.** Prowadzić ostrożnie, unikać na ile to możliwe ostrego hamowania.

**W jaki sposób działa ABS**

Komputer w ciągły sposób nadzoruje prędkość obrotową kół. Komputer porównuje prędkości obrotowe kół w trakcie hamowania. Jeżeli koło nagle zwalnia, wskazując na sytuację ślizgania się, komputer zmieni kilkakrotnie w ciągu sekundy ciśnienie hamowania, aby zapobiec zablokowaniu kół. Przy ruszaniu pojazdem lub przy przyspieszaniu po ostrym zatrzymaniu, może być słyszalny chwilowy odgłos silnika lub klikania, gdy układ zeruje się lub dokonuje samosprawdzenia.

**▲ OSTRZEŻENIE**

**ABS może nie działać prawidłowo, jeżeli są używane opony lub koła inne niż te, które podano w instrukcji obsługi.** Dzieje się tak dlatego, że ABS pracuje poprzez porównywanie zmian w prędkości obrotowej kół. Przy dokonywaniu wymiany opon lub kół, stosować wyłącznie ich rozmiary i typy podane w niniejszej instrukcji obsługi.

**Program elektronicznej stabilności (ESP®)**

ESP® jest zastrzeżonym znakiem towarowym Daimler AG.

Elektroniczny program stabilności (ESP®) pomaga panować nad pojazdem w trakcie jazdy w zakrętach, gdy przednie lub tylne koła ślizgają się. Pomaga on również zachować przyczepność w trakcie przyspieszania na luźnych lub śliskich nawierzchniach dróg. Realizuje te zadania przez regulowanie mocy silnika, i przez selektywne włączanie hamulców. Dodatkowo ESP® pomaga unikać poślizgów poprzez kontrolowanie ciśnienia w hamulcach.

**▲ OSTRZEŻENIE**

**ESP® nie może poprawić stabilności prowadzenia pojazdu we wszystkich sytuacjach i nie kontroluje całego układu hamulcowego pojazdu.** ESP® nie może zapobiegać wypadkom, łącznie z tymi, które wynikają z nadmiernej prędkości na zakrętach, albo ślizgania się pojazdu po wodzie (hydroplaning). Wypadkom może zapobiegać tylko bezpieczne i uważne prowadzenie pojazdu. **Możliwości pojazdu wyposażonego w ESP® nie wolno nigdy wykorzystywać jako substytutu ostrożnego prowadzenia.**

## OBSŁUGA POJAZDU

ESP® ma następujące trzy układy:

### System kontroli stabilności

System kontroli stabilności pojazdu pomaga w zapewnieniu zintegrowanego sterowania układami takimi, jak hamulce z funkcją przeciwdziałania blokowaniu kół, kontrola trakcji, sterowanie silnika, itp. System ten automatycznie steruje hamulcami i silnikiem, aby wspomagać zapobieganie wpadaniu pojazdu w poślizg przy jeździe na zakrętach po śliskiej nawierzchni drogi lub przy nagłym obracaniu kierownicą.

### System kontroli trakcji

System kontroli trakcji automatycznie pomaga zapobiegać buksowaniu kół przy ruszaniu pojazdem z miejsca lub przyspieszaniu na śliskich nawierzchniach dróg. System ten działa tylko wtedy, gdy wykrywa, że niektóre z kół buksują albo zaczynają tracić przyczepność. Gdy tak się zdarza, system ten uruchamia przednie lub tylne hamulce i zmniejsza moc silnika, aby ograniczyć buksowanie kół.

**UWAGA:**  
Przy uruchamianiu silnika lub po rozpoczęciu ruchu przez pojazd, może być słyszalny odgłos uderzenia. Oznacza to, że powyższe układy znajdują się w trybie samosprawdzenia. Dźwięk nie oznacza wadliwego działania.

### System przeciwdziałania blokowaniu hamulców (ABS)

ABS pomaga unikać poślizgów poprzez elektronicznie sterowane ciśnienia hamowania. Będzie on również wspomagał utrzymanie panowania nad pojazdem przy hamowaniu na śliskich powierzchniach lub przy ostrym hamowaniu. ABS pracuje automatycznie, toteż nie ma potrzeby stosowania żadnej specjalnej techniki hamowania. Wystarczy po prostu nacisnąć do oporu pedał hamulca, bez pompowania nim. ABS będzie działał zawsze gdy wykryje, że koła ulegają blokowaniu. W trakcie działania ABS może być wyczuwalne pulsowanie pedału hamulca.

(Odnosnie do dalszych informacji o ABS, zobacz „Hamowanie” w tym rozdziale).

**UWAGA:**  
Jeżeli system ABS jest uaktywniony, może być słyszalny odgłos uderzenia i/lub odczuwalne pulsowanie pedału hamulca. Jest to normalne i wskazuje, że ciśnienie płynu hamulcowego jest prawidłowo regulowane.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- ESP® może nie działać w prawidłowy sposób, jeżeli są stosowane opony lub koła inne niż te, które podano w instrukcji obsługi. Przy dokonywaniu wymiany opon lub kół, stosować wyłącznie ich rozmiary i typy podane w niniejszej instrukcji obsługi.
- ESP® może nie działać prawidłowo, jeżeli opony nie są napompowane do zalecanego ciśnienia pompowania opon.
- ESP® może nie działać prawidłowo, jeżeli na opony są nałożone łańcuchy.
- ESP® może nie działać prawidłowo, jeżeli opony są nadmiernie zużyte. Opony należy wymienić najpóźniej wtedy, gdy wskaźniki zużycia bieżnika w rowkach opon pojawiają się na powierzchni bieżnika.
- ESP® nie jest zamiennikiem opon zimowych ani łańcuchów przeciwnieśnigowych na drogach pokrytych śniegiem.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- ESP® może nie działać prawidłowo, jeżeli części związane z silnikami, takie jak tłumik, nie są odpowiednikami standardowego wyposażenia lub ich stan jest ekstremalnie pogorszony.
- Nie modyfikować zawieszenia pojazdu, ponieważ ESP® może nie pracować prawidłowo.

Lampki wskaźnikowa ESP® są opisane poniżej:

### Lampka ostrzegawcza ESP®



52KM133

Lampka ta błyska z częstotliwością 5 razy na sekundę, gdy jest uaktywniony jeden z następujących systemów.

- System kontroli stabilności
- System kontroli trakcji

Jeżeli lampka ta miga, należy prowadzić ostrożnie.

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „ON”, albo zostanie naciśnięty wyłącznik silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, lampka ta zaświeca się na krótko, dzięki czemu można sprawdzić, że jest ona sprawna.

### PORADA

Jeżeli lampka ostrzegawcza ESP® zaświeca się i pozostaje zaświecona w trakcie jazdy, może to świadczyć o wadliwym działaniu systemów ESP® (innych niż ABS). Należy wówczas zlecić dokonanie przeglądu tych systemów autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

### UWAGA:

Gdy lampka ostrzegawcza ESP® zaświeca się i pozostaje zaświecona w trakcie jazdy, wskazując wadliwe działanie systemów ESP® (innych niż ABS), układ hamulcowy będzie działał jak zwykły układ ABS bez dodatkowych funkcji ESP®.

### Lampka wskaźnikowa ESP® OFF

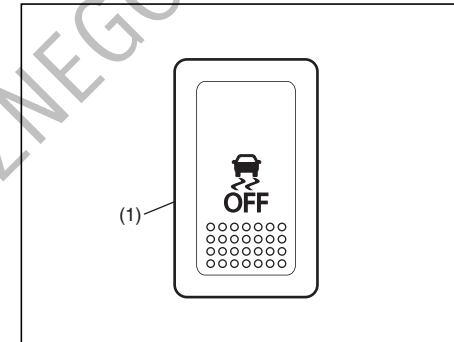


57L30045

W trakcie normalnego prowadzenia ESP® powinno być włączone, tak aby odnosić korzyść z działania wszystkich systemów ESP®.

Wyłączenie systemów ESP® (innych niż ABS), jeżeli pojazd ugrzęźnie w piasku, błocie lub śniegu, gdzie potrzebne jest buksowanie kół.

### Wyłącznik ESP® OFF



61MM0A197

(1) Wyłącznik ESP® OFF

Gdy zostanie naciśnięty i przytrzymany wyłącznik ESP® OFF, znajdujący się na tablicy rozdzielczej, w celu wyłączenia systemów ESP® (innych niż ABS), na zespole wskaźników zaświeci się lampka wskaźnikowa ESP® OFF.

Gdy systemy ESP® (inne niż ABS) zostały wyłączone przez użytkownika, należy włączyć je ponownie przed wznowieniem normalnej jazdy.

Ponowne naciśnięcie wyłącznika ESP® OFF spowoduje zgaśnięcie lampki wskaźnikowej ESP® OFF, a wszystkie systemy ESP® zostaną uaktywnione.



## OBSŁUGA POJAZDU



68PM00348

Jeżeli na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się komunikat, pokazany na powyższej ilustracji, to oznacza, że w układzie ESP® może występować problem. Zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

### UWAGA:

System ESP® nie uaktywni się, gdy będzie wyświetlany ten komunikat.

### UWAGA:

Jeżeli posiadany pojazd jest wyposażony w radarowy system wspomagania hamowania, to gdy system ESP® będzie wyłączony, radarowy system wspomagania hamowania będzie również wyłączony.

### Lampka ostrzegawcza ABS / lampka ostrzegawcza układu hamulcowego

Zobacz punkt „Hamowanie” w tym rozdziale.

### System wspomagania ruszania pod górę (jeżeli jest)

System wspomagania ruszania pod górę jest przeznaczony do pomagania przy ruszaniu z miejsca pod górę silnie nachylonych lub śliskich wzniesień. Przy rozpoczęciu ruszania z miejsca pod górę, system ten pomaga zapobiegać staczaniu się pojazdu w dół (przez około 2 sekundy), w trakcie przenoszenia stopy z pedału hamulca na pedał przyspieszenia.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Proszę nie polegać nadmiernie na systemie wspomagania ruszania z miejsca pod górę. System wspomagania ruszania z miejsca pod górę może nie zapobiec stoczeniu się pojazdu w dół ze wzniesienia w każdych warunkach obciążenia i drogowych. Należy być zawsze przygotowanym do naciśnięcia pedału hamulca, aby zapobiec staczaniu się pojazdu ze wzniesienia. Nieprzeestrzeganie konieczności zwracania uwagi i naciskania pedału hamulca w celu utrzymania pojazdu na pochyłości, gdy zachodzi potrzeba, może spowodować utratę panowania nad pojazdem lub wypadek.
- System wspomagania ruszania z miejsca pod górę nie jest przeznaczony do zatrzymywania pojazdu na wzniesieniu. (Ciąg dalszy)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

- Po zwolnieniu stopą pedału hamulca, przyspieszyć natychmiast pojazd, aby ruszył z miejsca. Jeżeli zwolni się pedał hamulca na okres czasu przekraczający 2 sekundy, działanie systemu wspomagania ruszania z miejsca pod górę zostanie anulowane. Jeżeli tak się stanie, pojazd może stoczyć się w dół, co może spowodować wypadek, w zależności o stromości pochyłości. Ponadto silnik może utknąć i nie będzie działać wspomaganie układu kierowniczego ani hamulcowego, toteż kierowanie i hamowanie będą znacznie trudniejsze niż zwykle, co może spowodować wypadek lub uszkodzenie pojazdu.

System wspomagania ruszania z miejsca pod górę włącza się na maksymalnie około 2 sekundy, jeżeli kierowca przeniesie stopę z pedału hamulca, gdy są spełnione następujące warunki.

- 1) Dźwignia przełączania biegów jest ustawiona w pozycji biegu jazdy do przodu albo biegu wstecznego.
- 2) Hamulec postojowy jest zwolniony.
- 3) Pojazd znajduje się na wznoszącej się pochyłości.

### UWAGA:

W momencie włączenia systemu wspomagania ruszania z miejsca pod górę może być słyszalny dźwięk dochodzący od strony silnika. Jest to normalny dźwięk, które nie oznacza wadliwego działania.



68PM00349

Jeżeli na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się komunikat, pokazany na powyższej ilustracji, to oznacza, że w układzie wspomagania ruszania z miejsca pod górę może występować problem. Zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

**UWAGA:**

System wspomagania ruszania z miejsca pod górę nie uaktywni się, gdy będzie wyświetlany ten komunikat.

### System nadzorowania ciśnienia w oponach (TPMS)

System nadzorowania ciśnienia w oponach jest przeznaczony do alarmowania kierującego, gdy ciśnienie w jednej lub więcej oponach w pojeździe jest znacznie niższe od prawidłowego. Czujnik systemu nadzorowania ciśnienia w oponach (TPMS) zawierający niepowtarzalny kod identyfikacyjny, jest zamontowany na każdym kole. Czujniki TPMS nadają sygnały ciśnienia w oponach do odbiornika sterownika systemu nadzorowania ciśnienia w oponach. Gdy ciśnienie napompowania w jednej lub większej ilości opon wykazuje znacznie zaniżoną wartość, zaświeca się lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach, pokazana poniżej.

**UWAGA:**

Słowo „przyrząd kontrolny” w tym rozdziale oznacza wskaźnik.

### Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach



52D305

Każda opona powinna być sprawdzana co miesiąc gdy jest zimna i dopompowywana do ciśnienia zalecanego przez producenta pojazdu, podanego na tabliczce znamionowej pojazdu lub etykiecie ciśnienia napompowania opon. (Jeżeli pojazd ma opony o rozmiarze innym, niż podany na tabliczce znamionowej pojazdu, albo etykiecie ciśnienia napompowania opony, należy określić właściwe ciśnienie napompowania dla tych opon).

Jako dodatkową funkcję oszczędnego zużycia paliwa, pojazd został wyposażony w system nadzorowania ciśnienia w oponach (TPMS), który podświetla przyrząd kontrolny niskiego ciśnienia w oponach, gdy ciśnienie to w jednej lub więcej oponach jest znacznie niższe od zalecanego.

Stosownie do tego, gdy zaświeci się przyrząd kontrolny niskiego ciśnienia w oponach, należy zatrzymać pojazd i sprawdzić najszybciej jak to możliwe opony, jak również napompować je do właściwego ciśnienia.

## OBSŁUGA POJAZDU

Jazda na oponie napompowanej do ciśnienia znacznie niższego niż właściwe, powoduje przegrzewanie opony i może doprowadzić do jej uszkodzenia. Zbyt niskie ciśnienie w oponach zwiększa również zużycie paliwa i skraca okres trwałości bieżnika opony, a także może oddziaływać na sprawność manewrowania pojazdem i zatrzymywania go.

Proszę zauważyć, że układ TPMS nie stanowi zastępnika prawidłowej konserwacji opon, a kierowca jest odpowiedzialny za utrzymywanie prawidłowego ciśnienia w oponach, nawet jeżeli spadek ciśnienia w oponie nie osiągnął poziomu wywołającego podświetlenie przyrządu kontrolnego niskiego ciśnienia układu TPMS.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Poleganie wyłącznie na układzie nadzorowania ciśnienia w oponach w celu określania potrzeby dopompowania powietrza do opon może doprowadzić do utraty panowania na pojeździe lub wypadku.

Ciśnienie napompowania opon sprawdzać co miesiąc, gdy opony są zimne. W razie potrzeby wyregulować ciśnienie zgodnie z zalecanym ciśnieniem, podanym w informacji o oponach na tabliczce znamionowej pojazdu i w instrukcji jego obsługi. Zobacz punkt „Opony” w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA”.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Zaniedbanie podjęcia działań naprawczych, gdy lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach nie działa, albo gdy zaświeca się i miga w trakcie jazdy, może doprowadzić do wypadku.

Jeżeli lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach nie zaświeca się na 2 sekundy po przestawieniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON”, albo naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu do stanu „ON” lub też zaświeca się i miga w trakcie jazdy, należy powierzyć pojazd autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI do przeglądu. Nawet jeżeli lampka wyłącza się po okresie migania, sygnalizując że układ nadzorowania odzyskał sprawność, nadal należy powierzyć sprawdzenie tego układu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przy niższych niż właściwe ciśnieniach napompowania, nośność opon jest ograniczona. Jeżeli opony są nawet w umiarkowanym stopniu niedopompowane, obciążenie działające na opony może przekroczyć ich nośność, co może doprowadzić do awarii opony. Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach nie zaalarmuje o tym stanie, ponieważ zaświeca się ona tylko wtedy, gdy ciśnienie w jednej lub więcej oponach będzie znacznie niższe od właściwego.

Ciśnienie napompowania opon należy sprawdzać i regulować przynajmniej raz na miesiąc. Zobacz punkt „Opony” w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA”.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Kontynuowanie jazdy przy świecącej lampce ostrzegawczej niskiego ciśnienia w oponach może doprowadzić do wypadku, powodującego poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Jeżeli lampka ostrzegająca o niskim ciśnieniu w oponach zaświeca się i pozostaje włączona, zmniejszyć prędkość i unikać gwałtownych ruchów kierownicą i hamowania. Należy mieć świadomość, że jazda na znacznie niedopompowanej oponie może powodować przegrzewanie się opony i prowadzić do awarii opony, jak również może oddziaływać na panowanie nad kierowaniem i skuteczność hamowania. Należy najszybciej jak to możliwe zatrzymać się w bezpiecznym miejscu i sprawdzić opony.

- W przypadku przebitcia opony, naprawić ją za pomocą zestawu naprawczego, zamiast zakładać koło zapasowe. Zobacz punkt „Zestaw naprawczy do opon” w rozdziale „SERWIS AWARYJNY”, odnośnie do instrukcji o sposobie wykonania awaryjnej naprawy przebitej opony.
- Jeżeli jedna lub więcej opon w pojeździe jest niedopompowanych, najszybciej jak to możliwe wyregulować ciśnienie napompowania we wszystkich oponach do zalecanej wartości.

Lampka ostrzegająca o niskim ciśnieniu w oponach może zaświecić się na skutek przyczyn naturalnych, takich jak naturalny wyciek powietrza i zmiany ciśnienia, powodowane zmianami temperatury lub ciśnienia atmosferycznego. Wyregulowanie ciśnienia powietrza w oponach na wartość pokazaną na tabliczce informacyjnej opon powinno spowodować zgaśnięcie lampki ostrzegawczej niskiego ciśnienia w oponach.

Aby spowodować zgaśnięcie lampki ostrzegawczej niskiego ciśnienia w oponach, wyregulować ciśnienia w oponach gdy są one zimne i wykonać około 10-minutowy przejazd pojazdem.

Gdy wyregulowane ciśnienie w oponie zostanie rozpoznane, lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach zgaśnie, a wyświetlacz informacyjny pokaże aktualne ciśnienie w oponie (jeżeli wybierze się monitor TPMS (jeżeli jest)).

**PORADA**

Jeśli lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach nie zgaśnie po wykonaniu przejazdu trwającego ponad 10 minut, po wyregulowaniu ciśnienia w oponach na zimno, to może świadczyć o występowaniu problemu w układzie TPMS. Zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

Jeżeli lampka zaświeci się ponownie, wkrótce po wyregulowaniu ciśnienia w oponach, prawdopodobnie opona jest przebita. W przypadku przebitcia opony, naprawić ją za pomocą zestawu naprawczego, zamiast zakładać koło zapasowe. Zobacz punkt „Zestaw naprawczy do opon” w rozdziale „SERWIS AWARYJNY”. Zobacz „Wymiana opon i/lub kół”, gdzie podano instrukcje o sposobie przywrócenia normalnego działania systemu nadzorowania ciśnienia w oponach, gdy przydarzyło się wcześniej przebitcie opony.

## OBSŁUGA POJAZDU



68PM00350

### UWAGA:

- Tylko dla pewnego typu zestawu wskaźników, wyświetlacz informacyjny pokazuje powyższe ostrzeżenie i komunikat wskaźnika, gdy zaświeca się ta lampka.
- Gdy ciśnienie napompowania opon jest regulowane w obszarach położonych wysoko nad poziomem morza, lampka niskiego ciśnienia w oponach może nie wyłączyć się nawet po wyregulowaniu ciśnienia napompowania opon. W tym przypadku wyregulować ciśnienia napompowania opon na wartość nieco wyższą niż pokazana na tabliczce informacyjnej opon.
- Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach może wyłączać się chwilowo po zaświeceniu się. Może to być skutkiem wzrostu temperatury powierzchni po przejechaniu długiej trasy lub przy podróżowaniu do terenu o wysokiej temperaturze. Nawet jeżeli lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach wyłącza się po wcześniejszym zaświeceniu, należy sprawdzić ciśnienia napompowania wszystkich opon.

- Aby zmniejszyć możliwość zaświecania się lampki ostrzegawczej niskiego ciśnienia w oponach na skutek normalnych zmian temperatury i ciśnienia atmosferycznego, ważne jest, aby sprawdzać i regulować ciśnienia w oponach, gdy opony są zimne. W przypadku sprawdzania opon po jeździe, będą one ciepłe. Nawet jeżeli w tym stanie ciśnienie w oponach wydaje się być dobre, to może opaść poniżej określonego ciśnienia, gdy opony ostygną. Także w przypadku, gdy opony zostaną napompowane do podanego ciśnienia w ciepłym garażu, to ciśnienie w oponach może opaść poniżej podanego przy prowadzeniu pojazdu na zewnątrz w bardzo niskiej temperaturze. Jeżeli reguluje się ciśnienie w oponach w garażu, który jest cieplejszy, niż temperatura panująca na zewnątrz, należy dodać 1 kPa do zalecanego ciśnienia napompowania opon w stanie zimnym na każde 0,8°C różnicy pomiędzy temperaturą w garażu i temperaturą na zewnątrz.

## Wskaźnik wadliwego działania TPMS

Pojazd został również wyposażony we wskaźnik wadliwego działania TPMS, do sygnalizowania niewłaściwego działania tego systemu.

Wskaźnik wadliwego działania TPMS jest połączony z przyrządem kontrolnym niskiego ciśnienia w oponach. Gdy system wykrywa wadliwe działanie, przyrząd kontrolny będzie migał przez około 75 sekund, a następnie pozostanie podświetlony w sposób ciągły. Ta sekwencja będzie kontynuowana przy następnych uruchomieniach pojazdu tak długo, jak długo będzie występować zakłócenie.

Wskaźnik wadliwego działania TPMS nie jest zerowany nawet po wyłączeniu silnika; pozostaje on w stanie włączonym do chwili przywrócenia normalnych warunków.

Gdy wskaźnik wadliwego działania jest podświetlony, system może nie być zdolny do wykrywania lub sygnalizowania w zamierzony sposób niskiego ciśnienia w oponach. Zakłócenia działania układu TPMS mogą występować z różnorodnych przyczyn, w tym instalowania lub wymiany, albo zamiany miejsc opon lub kół na pojeździe, która uniemożliwia prawidłowe działanie TPMS. Zawsze po wymianie jednej lub więcej opon albo kół sprawdzać przyrząd kontrolny wadliwego działania TPMS w swoim pojeździe, aby upewnić się, że wymiana lub przemieszczenie opon i kół nie zakłóca kontynuacji prawidłowego działania TPMS.

**PORADA**

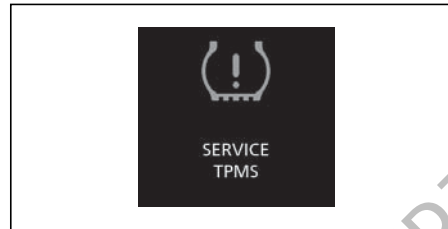
Czujniki ciśnienia w oponach mogą ulec uszkodzeniu, jeżeli nie podejmie się właściwych środków ostrożności.

- Bardzo zalecamy, aby powierzać naprawy lub wymiany opon autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI. Czujniki ciśnienia w oponach mogą zostać uszkodzone przy montowaniu lub zdejmowaniu opon.
- Nie stosować ciekłych uszczelnaczy do przebitych opon, chyba że posiadany pojazd jest wyposażony w zestaw naprawczy do opon zamiast koła zapasowego.

**PORADA**

Jeżeli lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach zaświeca się często, może występować jakaś nieprawidłowość w jednej lub więcej oponach, czujnikach ciśnienia w oponach albo w systemie nadzorowania.

Jeżeli lampka ostrzegawcza ciśnienia w oponach zaświeca się często, powierzyć pojazd autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI do wykonania przeglądu.



68PM00351

**UWAGA:**

Tylko dla pewnego typu zestawu wskaźników, wyświetlacz informacyjny pokazuje powyższe ostrzeżenie i komunikat wskaźnika, gdy zaświeca się ta lampka.

**Ograniczenia TPMS**

System nadzorowania ciśnienia w oponach może w pewnych okolicznościach nie działać właściwie. W następujących sytuacjach lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach może zaświecić się i pozostawać włączona, albo migać.

- Przy wymianianiu przebitej opony na oponę zapasową.
- Przy wstawieniu opony zapasowej w procesie rotacyjnej zmiany opon.
- Gdy czujnik TPMS ulegnie uszkodzeniu w trakcie wymiany opony, albo gdy do naprawy przebitej opony zostaną zastosowane ciekłe uszczelniacze.
- Gdy sygnał elektroniczny czujnika TPMS jest zakłócany w jeden z następujących sposobów:
  - W pobliżu znajdują się urządzenia lub instalacje elektryczne wykorzystujące podobne częstotliwości fal radiowych.
  - Na szybie zamocowana jest metalowa folia, która może powodować zakłócenia fal radiowych.
  - Pojazd jest pokryty dużą ilością śniegu lub lodu, w szczególności wokół kół lub wnek kół.
  - Stosowane są opony śniegowe, które nie są zamontowane z oryginalnymi czujnikami TPMS, albo używane są łańcuchy na opony.
- W przypadku stosowania nieoryginalnych kół lub opon SUZUKI.
- Gdy ciśnienie w dowolnej oponie jest za wysokie.
- Gdy występuje problem z odbiornikiem sterownika TPMS.

## OBSŁUGA POJAZDU

### Ustawienie TPMS (dla zestawu wskaźników - Typ A lub B)

- Można ustawić jedną z początkowych niższych wartości ciśnienia w oponach, która jest wskazana na etykiecie informacyjnej opony.
  - Comfort Mode
  - Eco Mode
  - Load Mode

Odnosnie do szczegółów dotyczących ustawiania trybu, zobacz „Tryb ustawiania” w rozdziale „PRZED JAZDĄ”.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Gdy ciężar załadunku uległ zmianie, wyregulować ciśnienie w oponach zgodnie z etykietą informacyjną opon i ustawić początkową wartość za pośrednictwem wyświetlacza informacyjnego. Jeżeli ciężar załadunkowy, ciśnienie w oponach i wartość początkowa nie odpowiadają sobie, system nadzorowania ciśnienia w oponach nie będzie działał prawidłowo.

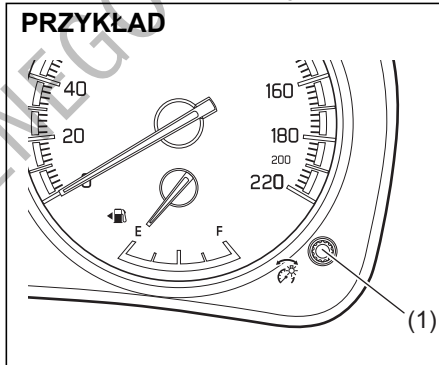
### Ustawienie TPMS (dla zestawu wskaźników - Typ C)

- Można sprawdzić bieżące ciśnienie napompowania opon na wyświetlaczu informacyjnym.
- Można ustawić jedną z początkowych niższych wartości ciśnienia w oponach, która jest wskazana na etykiecie informacyjnej opony.
  - Comfort Mode
  - Eco Mode
  - Load Mode

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

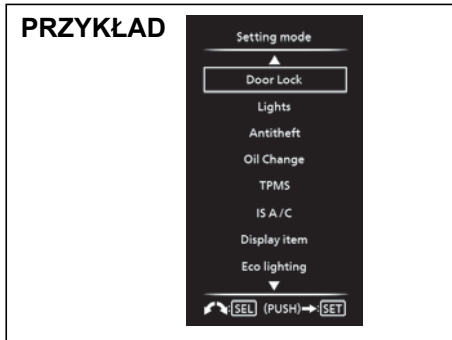
Gdy ciężar załadunku uległ zmianie, wyregulować ciśnienie w oponach zgodnie z etykietą informacyjną opon i ustawić początkową wartość za pośrednictwem wyświetlacza informacyjnego. Jeżeli ciężar załadunkowy, ciśnienie w oponach i wartość początkowa nie odpowiadają sobie, system nadzorowania ciśnienia w oponach nie będzie działał prawidłowo.

W celu sprawdzenia bieżącego ciśnienia napompowania opony



68PM00352

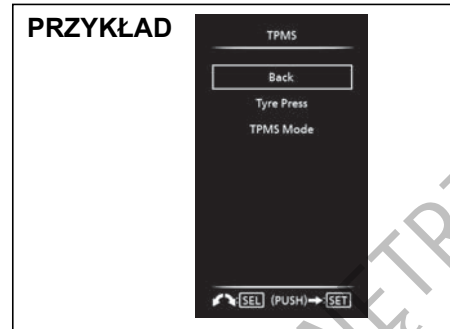
- 1) Gdy tryb zapłonu ma stan „ON”, a pojazd nie porusza się, nacisnąć i przytrzymać pokrętko wybieraka wskaźnika (1) na zestawie wskaźników przez ponad 3 sekundy, w celu przełączenia wyświetlacza informacyjnego do trybu ustawień.



68PM00353

- 2) Obrócić pokrętkę wybiera wskaźnika (1) w lewo lub w prawo, aby wybrać „TPMS”, i nacisnąć pokrętkę wybieraka wskaźnika.

**UWAGA:**  
W przypadku wyjścia z trybu ustawień, wybrać polecenie „Back” i nacisnąć pokrętkę wybieraka wskaźnika (1).



68PM00354

- 3) Obrócić pokrętkę wybiera wskaźnika (1) w lewo lub w prawo, aby wybrać „Tyre Press”, i nacisnąć pokrętkę wybieraka wskaźnika.



68PM00355

- 4) Wyświetlacz pokaże bieżące ciśnienie napompowania opon.

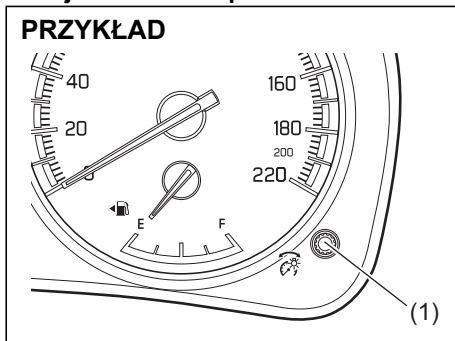
**UWAGA:**

- Jeżeli zaświeci się lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach, wyświetlacz informacyjny zostanie przełączony na pokazywanie „Tyre Press”, a odpowiadające wskazanie ciśnienia w oponie będzie migać aby zaalarmować użytkownika, w której oponie ciśnienie jest za niskie.
- Wyświetlacz może nie pokazywać ciśnienia napompowania opon przez około 10 minut po rozpoczęciu ruchu przez pojazd. Dzieje się tak dlatego, że system TPMS uczy się ciśnienia napompowania opon w okresie tych 10 minut. Wyświetlacz pokaże ciśnienie napompowania opon po upływie 10 minut.
- W przypadku zatrzymania pojazdu i zmiany trybu zapłonu na „LOCK” (WYŁĄCZONY) i pozostawieniu go na 20 minut lub dłużej, ciśnienie w oponach zostanie wyzerowane i będzie wskazywane jako 0 kPa w momencie ponownego uruchomienia silnika. W tym przypadku wskazanie bieżącego ciśnienia w oponach zostanie przywrócone po przejechaniu pewnego odcinka. Jeżeli jednak którekolwiek z ciśnień w oponie zostało przed zatrzymaniem silnika wykryte jako niskie, to wskazanie ciśnienia w oponie może nie zostać odzyskane i może być wskazywane jako „---”.

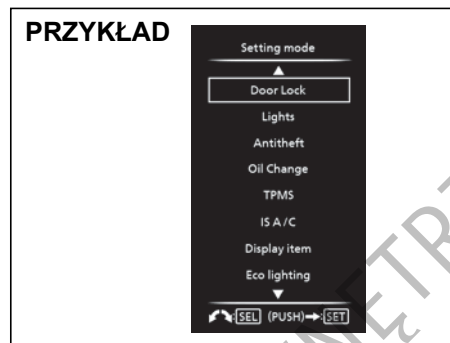


## OBSŁUGA POJAZDU

W celu ustawienia wartości początkowej ciśnienia w oponie



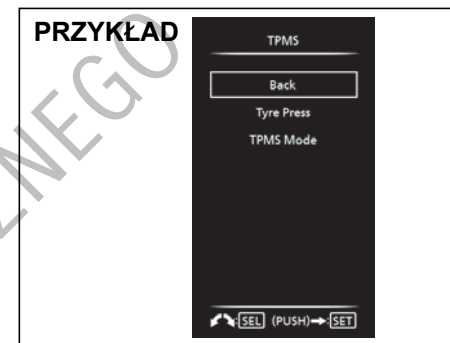
- 1) Gdy tryb zapłonu ma stan „ON”, a pojazd nie porusza się, nacisnąć i przytrzymać pokrętko wybieraka wskaźnika (1) na zestawie wskaźników przez ponad 3 sekundy, w celu przełączenia wyświetlacza informacyjnego do trybu ustawień.



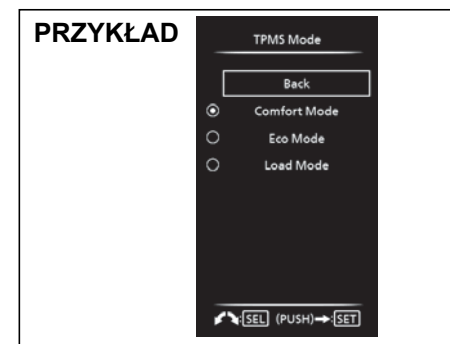
- 2) Obrócić pokrętko wybieraka wskaźnika (1) w lewo lub w prawo, aby wybrać „TPMS”, i nacisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika

**UWAGA:**

W przypadku wyjścia z trybu ustawień, wybrać polecenie „Back” i nacisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika (1).



- 3) Obrócić pokrętko wybiera wskaźnika (1) w lewo lub w prawo, aby wybrać „TPMS Mode” i nacisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika.



- 4) Obrócić pokrętko wybieraka wskaźnika (1) w lewo lub w prawo, aby wybrać wartość

początkową i nacisnąć pokrętko wybieraka wskaźnika.



68PM00359

- 5) Gdy wyświetlacz wskazuje komunikat pokazany na powyższej ilustracji, ustawienie jest dokonane.

### Wymiana opon i/lub kół

W przypadku przebicia opony i wymiany jej na oponę zapasową, SUZUKI zaleca, aby powierzyć zamontowanie nowej opony na kole z przebitą oponą autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI. TPMS jest już ustawiony do rozpoznawania kodu ID oryginalnego koła, i zostanie przywrócone normalne działanie TPMS.

Jeżeli zachodzi potrzeba dokonania wymiany kół w pojeździe, twój sprzedawca musi sprawdzić, czy w nowych kołach są zamontowane czujniki TPMS i musi ustawić system TPMS do rozpoznawania nowych czujników.

#### UWAGA:

*Czujnik TPMS nie jest montowany w oponie zapasowej. Zapasową oponę należy stosować tylko w sytuacji awaryjnej i wymienić ją gdy tylko to będzie możliwe, aby przywrócić normalne działanie TPMS.*

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Stosowanie opon lub kół niezalecanych przez SUZUKI może spowodować awarię układu TPMS.**

**Przy wymianianiu opon i kół stosować wyłącznie opony i koła zalecane przez SUZUKI jako wyposażenie standardowe lub opcjonalne do posiadanego pojazdu. Zobacz punkt „Opony” w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA” w celu uzyskania dodatkowych informacji.**

System nadzorowania ciśnienia w oponach, nadajnik model S180052024 i odbiornik model 40398036 są zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/EC.

**OBSŁUGA POJAZDU**

---

**NOTATKA**

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

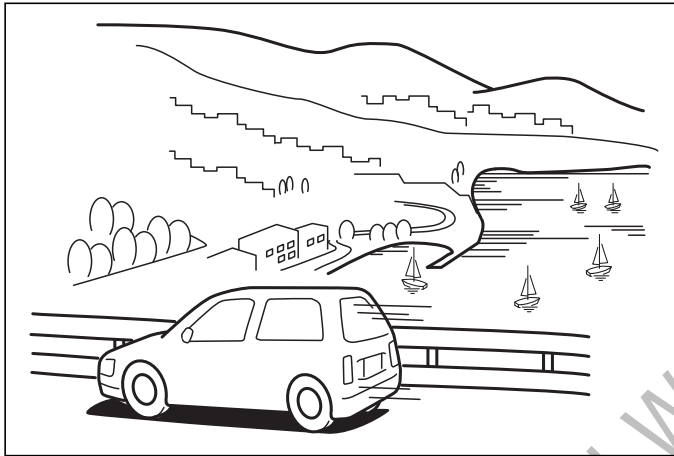
-----

-----

-----

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

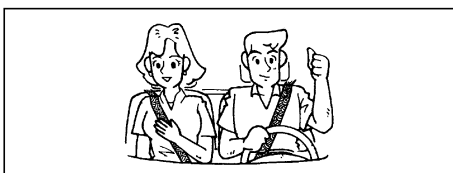
## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PROWADZENIA



60G409

Docieranie .....	4-1
Katalizator .....	4-1
Zmniejszanie zużycia paliwa .....	4-2
Jazda autostradowa .....	4-3
Jazda w terenie górzystym .....	4-3
Prowadzenie na śliskich drogach .....	4-4

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PROWADZENIA



52D078S

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Zawsze zapinać pas bezpieczeństwa. Nawet pomimo tego, że na pozycjach przednich siedzeń są zamontowane poduszki bezpieczeństwa, kierowca i wszyscy pasażerowie powinni być prawidłowo zabezpieczeni biernie przez cały czas, wykorzystując dostarczane pasy bezpieczeństwa. Zobacz rozdział „Pasy bezpieczeństwa i systemy bezpieczeństwa biernego dla dzieci”, gdzie podano instrukcje o prawidłowym używaniu pasów bezpieczeństwa.
- Nigdy nie prowadzić pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających. Alkohol i środki odurzające mogą poważnie pogarszać zdolność kierującego do bezpiecznego prowadzenia, bardzo zwiększając ryzyko odniesienia obrażeń ciała tak wobec siebie, jak i innych osób. Należy również unikać prowadzenia gdy jest się zmęczonym, chorym, rozdrażnionym lub zestresowanym.

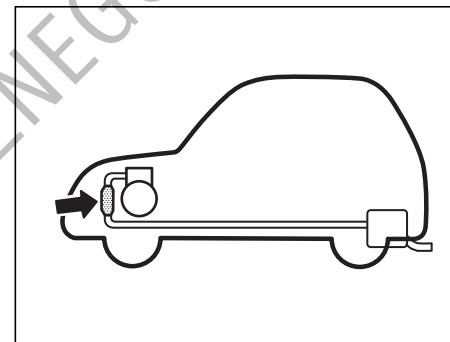
## Docieranie

### PORADA

Przyszłe osiągi i niezawodność silnika zależą od dbałości i powściągliwości wykazywanych na tym wczesnym etapie jego eksploatacji. Szczególnie ważne jest przestrzeganie następujących środków ostrożności w trakcie pierwszych 960 km (600 mil) eksploatacji pojazdu.

- Po uruchomieniu nie przeciążać silnika. Rozgrzewać go stopniowo.
- Unikać długotrwałej eksploatacji pojazdu przy stałej prędkości. Poruszające się części będą się lepiej docierać, jeżeli prędkość będzie się zmieniać.
- Ruszać powoli od zatrzymania. Unikać ruszania z miejsca przy pełnym otwarciu przepustnicy.
- Unikać ostrego hamowania, zwłaszcza w trakcie pierwszych 320 km (200 mil) jazdy.
- Nie jechać powoli przy przełączeniu zablokowanego układu napędowego na najwyższy bieg.
- Prowadzić pojazd przy umiarkowanych prędkościach obrotowych silnika.
- Nie holować przyczepy w trakcie pierwszych 960 km (600 mil) eksploatacji pojazdu.

## Katalizator



80G106

Zadaniem katalizatora jest minimalizowanie ilości szkodliwych zanieczyszczeń w spalinach pojazdu. Stosowanie paliwa etylizowanego w pojazdach wyposażonych w katalizator jest zabronione, ponieważ ołów zatrzuwa elementy składowe ograniczające zanieczyszczenia w układzie katalizatora.

Katalizator jest zaprojektowany tak, by jego trwałość była równa trwałości pojazdu przy normalnym użytkowaniu i stosowaniu paliwa bezołowiowego. Katalizator nie wymaga specjalnej konserwacji. Jednakże bardzo ważne jest utrzymywanie prawidłowo wyregulowanego silnika. Przerwy zapłonu silnika, które mogą wynikać z nieprawidłowego wyregulowania silnika, mogą powodować przegrzewanie katalizatora. Może spowodować trwałe uszkodzenie cieplne katalizatora i innych elementów składowych pojazdu.

**PORADA**

Aby zminimalizować możliwość uszkodzenia katalizatora lub innego elementu pojazdu:

- Utrzymywać silnik w prawidłowym stanie technicznym.
- W przypadku wadliwego działania silnika, szczególnie dotyczącego przerw zapłonu silnika lub innej widocznej utraty osiągow, należy dokonać niezwłocznego przeglądu serwisowego pojazdu.
- Nie wyłączać silnika ani nie przerywać zapłonu, gdy zablokowany zespół napędowy jest na biegu, a pojazd jest w ruchu.
- Nie próbować uruchamiania silnika przez popychanie lub holowanie pojazdu, albo staczanie go ze wzgórza.
- Nie pozostawiać silnika na biegu jałowym przy odłączonych lub wymontowanych przewodach dowolnej świecy zapłonowej, tak jak w trakcie badania diagnostycznego.
- Nie pozostawiać silnika na biegu jałowym przez dłuższy okres czasu, jeżeli praca na biegu jałowym wydaje się nierównomierna lub występują inne zakłócenia działania.
- Nie dopuszczać do niemal zupełnego opróżnienia zbiornika paliwa.



54G584S

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Zachować ostrożność przy parkowaniu i jeździe; katalizator inne podzespoły układu wydechowego bardzo silnie się rozgrzewają. Podobnie jak w przypadku dowolnego pojazdu, nie parkować ani nie eksploatować tego pojazdu w obszarach, gdzie materiały palne, takie jak sucha trawa lub liście mogą stykać się z gorącym układem wydechowym.

**Zmniejszanie zużycia paliwa**

Następujące instrukcje będą pomocne w zmniejszeniu zużycia paliwa.

**Unikać nadmiernie długiej pracy na biegu jałowym**

W przypadku parkowania pojazdu przez czas dłuższy, niż jedna minuta, zatrzymać silnik i uruchomić go ponownie później. Przy rozgrzewaniu zimnego silnika nie pozwalać by pracował na biegu jałowym, ani nie otwierać całkowicie przepustnicy, do chwili osiągnięcia przez silnik temperatury roboczej. Rozgrzewać silnik w trakcie jazdy.

**Unikać szybkiego ruszania z miejsca**

Szybkie ruszanie z miejsca na sygnalizacji świetlnej lub znakach stop będzie powodować niepotrzebne zużywanie paliwa i skracać okres trwałości silnika. Ruszać z miejsca powoli.

**Unikać zbędnych zatrzymań**

Unikać zbędnego zmniejszania prędkości i zatrzymywania się. Starać się utrzymywać wszędzie tam, gdzie to możliwe, niewysoką, stałą prędkość. Spowalnianie, a następnie ponowne przyspieszanie powoduje zużywanie większej ilości paliwa.

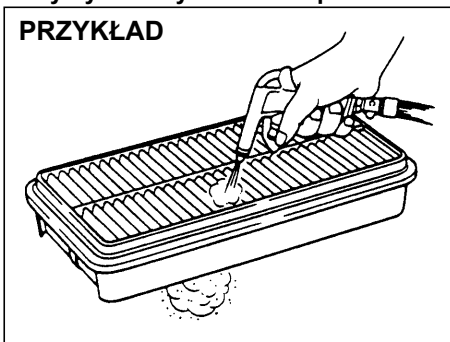
**Utrzymywać stałą prędkość podrózną**

Jechać ze stałą prędkością, na jaką pozwalają stan drogi i warunki ruchu drogowego.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PROWADZENIA

### Utrzymywać czystość filtra powietrza

#### PRZYKŁAD



60A183S

Jeżeli filtr powietrza jest zatkany pyłem, będzie występować większy opór na dolocie, powodujący zmniejszenie mocy i zwiększenie zużycia paliwa.

### Zmniejszanie ciężaru do minimum

Im większe jest obciążenie, tym więcej paliwa zużywa pojazd. Rozładować zbędny bagaż lub ładunek.

### Utrzymywać właściwe ciśnienie w oponach

Niedopompowanie opon może powodować marnowanie paliwa na skutek zwiększonego oporu toczenia opon. Należy utrzymywać opony napompowane do prawidłowego ciśnienia, pokazanego na etykiecie na drzwiach po stronie kierowcy lub słupku drzwi z zamkami po stronie kierowcy.

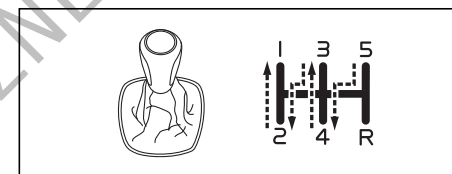
### Jazda autostradowa

Przy jeździe z prędkościami autostradowymi, zwracać uwagę na następujące kwestie:

- Odległość zatrzymania wzrasta stopniowo wraz z prędkością pojazdu. Hamulce należy włączać wystarczająco daleko od punktu zatrzymania, aby uwzględnić dodatkową odległość zatrzymywania.
- W deszczowe dni może występować poślizg wodny. Poślizg wodny to utrata bezpośredniej styczności pomiędzy powierzchnią wody i oponami pojazdu, na skutek tworzenia pomiędzy nimi warstewki wody. Kierowanie pojazdem lub jego hamowanie w trakcie poślizgu wodnego może być bardzo trudne i może dojść do utraty panowania nad pojazdem. Gdy powierzchnia drogi jest mokra, należy zmniejszyć prędkość.
- Przy wysokich prędkościach na pojazd mogą oddziaływać boczne wiatry. Dlatego też należy zmniejszyć prędkość i być przygotowanym na nieoczekiwane trzępotanie, które może występować na wyjazdach z tuneli, przy przejeżdżaniu przełęczy na wznórzach, albo przy wyprzedzaniu przez duże pojazdy, itp.

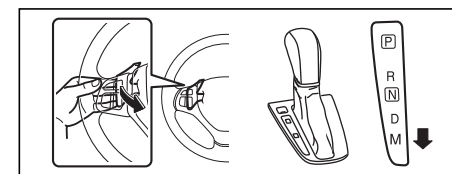
### Jazda w terenie górzystym

Manualny zblokowany zespół napędowy



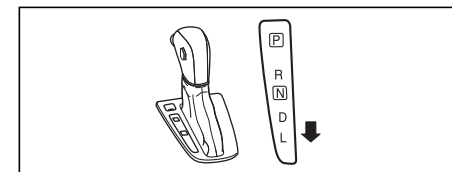
68PM00401

Automatyczny zblokowany zespół napędowy



68PM00402

Przekładnia bezstopniowa (CVT)



68PM00403

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PROWADZENIA

- Przy podjeżdżaniu na strome wzniesienia pojazd może zacząć zwalniać i przejawiać brak mocy. Jeżeli tak się stanie, należy dokonać przełączenia na niższy bieg, aby silnik znowu pracował w swoim normalnym zakresie mocy. Przełączać szybko, aby zapobiegać utraceniu pędu przez pojazd.
- Przy zjeżdżaniu ze wzniesienia, silnik należy wykorzystywać do hamowania przez przełączenie na następny niższy bieg.

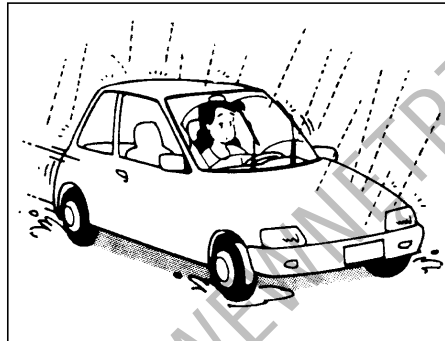
### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**W trakcie zjeżdżania ze stromego lub długiego wzniesienia nie przytrzymywać wciśniętego pedału hamulca zbyt długo, albo zbyt często. Może to spowodować przegrzewanie się hamulców, powodujące ograniczenie sprawności hamowania. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może skutkować utratą panowania nad pojazdem.**

### **PORADA**

**Przy zjeżdżaniu ze wzniesienia, nigdy nie przełączać wyłącznika zapłonu do położenia „LOCK” ani nie naciskać wyłącznika silnika, aby zmienić tryb zapłonu na „LOCK” (WYŁĄCZONY). Może to spowodować uszkodzenie układu kontroli emisji i automatycznego zablokowanego układu napędowego oraz CVT (jeżeli jest).**

### **Prowadzenie na śliskich drogach**



60G089S

Na mokrych drogach należy prowadzić z mniejszą prędkością niż czyni się to na suchych drogach, z uwagi na możliwy poślizg opon w trakcie hamowania. Przy prowadzeniu na oblodzonych, pokrytych śniegiem lub zabłoconych drogach, zmniejszyć prędkość i unikać nagłego przyspieszania, gwałtownego hamowania albo ostrych manewrów kierownicą.

### **Łańcuchy na opony**

Łańcuchy na opony powinny być stosowane tylko wtedy, gdy są potrzebne w celu poprawienia przyczepności, albo są wymagane prawem. Sprawdzić czy stosowane łańcuchy mają prawidłowy rozmiar dla opon posiadanego pojazdu. Sprawdzić również, czy jest wystarczający prześwit pomiędzy błotnikami i łańcuchami w stanie zamontowanym na oponach.

Zamontować łańcuchy ściśle na przednich oponach, zgodnie z instrukcjami producenta łańcuchów. Napiąć ponownie łańcuchy po przejechaniu około 1,0 km (1/2 mil), jeżeli zachodzi potrzeba. Przy zamontowanych łańcuchach jechać powoli.

### **PORADA**

- **W razie usłyszenia uderzenia łańcuchów o nadwozie pojazdu w trakcie jazdy, zatrzymać się i naprężyć łańcuchy.**
- **Jeżeli pojazd jest wyposażony w pełne kołpaki na koła, zdjąć kołpaki na koła przed zamontowaniem łańcuchów, w przeciwnym razie kołpaki mogą ulec uszkodzeniu przez taśmy łańcuchów.**



## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PROWADZENIA

### Ugrzęźnięcie pojazdu

Jeżeli pojazd ugrzęźnie w śniegu, błocie lub piasku, postępować według poniższych wskazówek:

- 1) Przelączyć naprzemiennie zablokowany zespół napędowy pomiędzy zakresem jazdy do przodu (lub pierwszym biegiem w manualnym zablokowanym zespole napędowym), a wstępnym biegiem. Będzie to wytwarzać wahadłowy ruch, który może zapewnić pęd wystarczający do uwolnienia pojazdu. Naciśnąć łagodnie pedał przyspieszenia, aby ograniczyć do minimum prędkość obrotową wirowania kół. Zdjąć stopę z pedału przyspieszenia w momencie przelączania biegów.  
Nie wprowadzać silnika na wysokie obroty. Nadmierne wirowanie kół spowoduje głębsze zagrzebanie się opon, utrudniając jeszcze bardziej uwolnienie pojazdu.

#### UWAGA:

Jeżeli pojazd jest wyposażony w ESP<sup>®</sup>, może być konieczny wyłączenie systemu ESP<sup>®</sup> aby było możliwe doprowadzenie do buksowania kół.

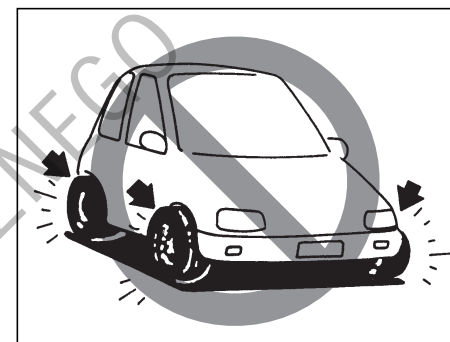
- 2) Jeżeli po kilku minutach kołowania pojazd nadal pozostaje ugrzęźnięty, zalecamy skonsultować się ze sprzedawcą SUZUKI lub służbą pomocy drogowej. Jeżeli usługa holowania w nagłym przypadku nie jest dostępna, pojazd może być tymczasowo holowany linką holowniczą lub łańcuchem zaczepionymi do haka holowniczego na przedzie lub na tyle pojazdu. Zobacz „Haki ramy” w rozdziale „INNE ELEMENTY STEROWANIA I WYPOSAŻENIE”.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie zezwalać aby jakiegokolwiek osoby stały w pobliżu pojazdu w trakcie kołowania nim, ani nie wprowadzać kół w wirowanie szybsze, niż wskazywana na prędkościomierzu prędkość 40 km/h (25 mil/h). Buksowanie kół z nadmierną prędkością może spowodować odniesienie obrażeń ciała i/lub uszkodzenie pojazdu.

### PORADA

Nie kontynuować kołowania pojazdem dłużej, niż kilka minut. Przedłużające się kołowanie może spowodować przegrzanie się silnika lub uszkodzenie zablokowanego układu napędowego.



54G638S

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Oprócz postępowania według wskazówek prowadzenia podanych w tym rozdziale, ważne jest przestrzeganie następujących środków ostrożności.

- Sprawdzić czy opony są w dobrym stanie i zawsze utrzymywać podane ciśnienie w oponach. Odnośnie do szczegółów, zobacz punkt „Opony” w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA”.

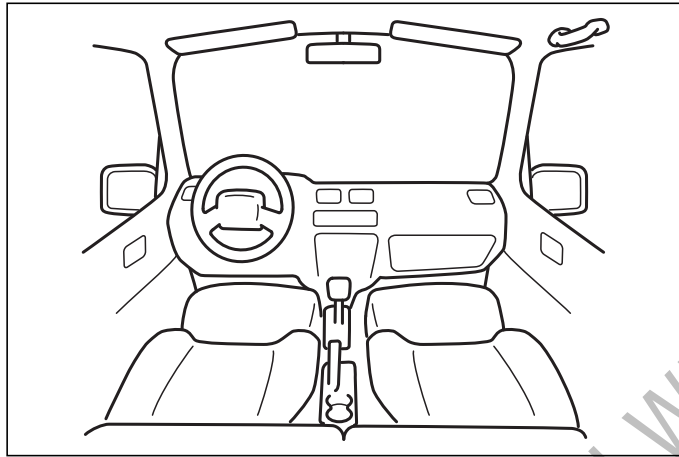
(Ciąg dalszy)

**▲ OSTRZEŻENIE**

(Ciąg dalszy)

- Nie stosować innych opon, niż te, które zostały określone przez SUZUKI. Nigdy nie stosować różnych rozmiarów lub typów opon na przednich i tylnych kołach. Odnośnie do informacji dotyczących określonych opon, odsyłamy do etykiety informacyjnej opon znajdującej się na słupku drzwi z zamkami po stronie kierowcy.
- Nigdy nie stosować przewymiarowanych opon lub specjalnych amortyzatorów i sprężyn do podwyższenia swojego pojazdu. Zmieni to charakterystykę obsługi. Przewymiarowane opony ocierają również o błotnik na wybojach, powodując uszkodzenie pojazdu lub awarię opony.
- Po przejechaniu przez wodę sprawdzić hamulce przy jeździe z niską prędkością, aby przekonać się czy zachowały one swoją normalną skuteczność. Jeżeli skuteczność hamulców jest mniejsza od normalnej, osuszyć je przez kilkakrotne włączenie hamulców w trakcie jazdy z niską prędkością, do chwili gdy hamulce odzyskają swoją normalną skuteczność.





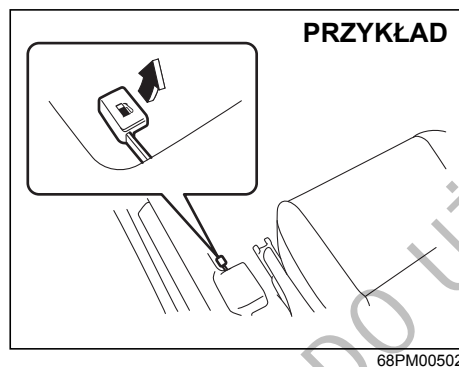
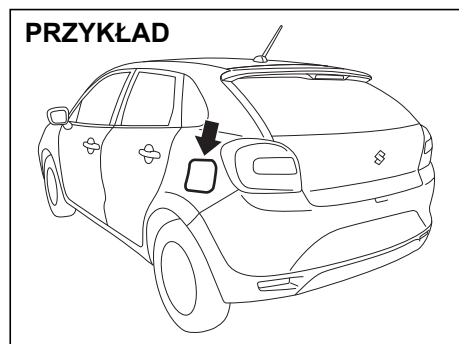
60G407

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

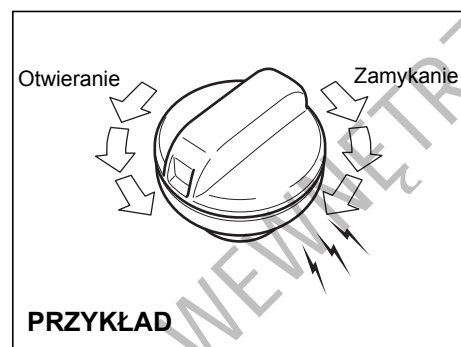
Kołpak wlewu paliwa .....	5-1
Pokrywa komory silnika .....	5-2
Osłona przeciwsłoneczna .....	5-4
Oświetlenie wnętrza .....	5-5
Gniazdo akcesoriów .....	5-7
Gniazdo AUX/USB (jeżeli jest) .....	5-7
Uchwyty pomocnicze .....	5-8
Schówek podręczny .....	5-8
Uchwyt na kubek i obszar przechowywania .....	5-9
Podnóżek .....	5-11
Dywaniki podłogowe (jeżeli jest) .....	5-11
Haki w przedziale bagażowym .....	5-12
Osłona przedziału bagażowego (jeżeli jest) .....	5-12
Płyta przedziału bagażowego (jeżeli jest) .....	5-13
Dywanik przedziału bagażowego .....	5-14
Miejsca mocowania bagażnika dachowego .....	5-14
Haki ramy .....	5-15
Układ ogrzewania i klimatyzacji .....	5-18
Układ ogrzewania .....	5-20
Manualny układ ogrzewania i klimatyzacji .....	5-23
Automatyczny układ ogrzewania i klimatyzacji (regulacja temperatury) .....	5-29
Antena radiowa .....	5-35
Montaż nadajników o częstotliwości radiowej .....	5-35
Układ dźwiękowy (Typ A / Typ B) (jeżeli jest) .....	5-36

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Kołpak wlewu paliwa



Kołpak wlewu paliwa znajduje się po lewej stronie z tyłu pojazdu. Klapkę wlewu paliwa można odblokować pociągając za dźwignię mechanizmu otwierania, znajdującą się po zewnętrznej stronie fotela kierowcy, a zablokować po prostu zamykając klapkę.

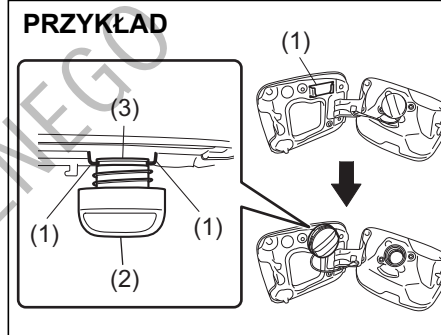


Aby zdjąć kołpak wlewu paliwa:

- 1) Otworzyć klapkę wlewu paliwa.
- 2) Zdjąć kołpak, obracając go w lewą stronę.

#### **▲ PRZESTROGA**

Kołpak wlewu paliwa należy zdejmować powoli. Paliwo może być pod ciśnieniem i wytrysnąć na zewnątrz, powodując uraz.



#### **UWAGA:**

Uchwyt kołpaka (1) utrzymuje kołpak wlewu paliwa (2) poprzez zahaczenie na rowku (3) w trakcie uzupełniania paliwa.

Aby założyć z powrotem kołpak wlewu paliwa:

- 1) Obrócić kołpak w prawą stronę, do chwili usłyszenia kilku kliknięć.
- 2) Zamknąć klapkę wlewu paliwa.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

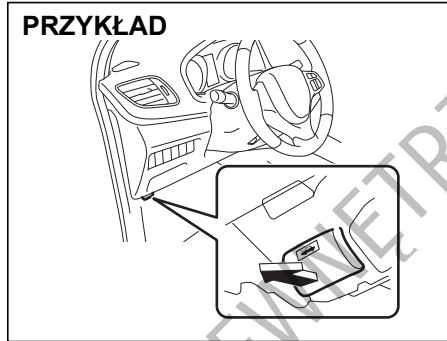
Paliwo jest wyjątkowo łatwopalne. Nie palić w trakcie uzupełniania paliwa i sprawdzić, czy w pobliżu nie ma źródeł otwartego ognia lub iskier.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Gdyby zaszła potrzeba wymiany kołpaka wlewu paliwa, stosować oryginalny kołpak SUZUKI. Zastosowanie niewłaściwego kołpaka może spowodować wadliwe działanie układu paliwowego lub układu kon-troli emisji. Może to również spowodować wyciek paliwa w razie wypadku.

**Pokrywa komory silnika**

**PRZYKŁAD**

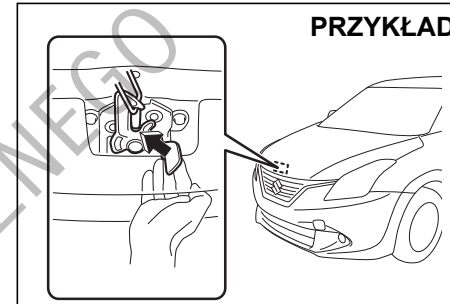


68PM00504

Aby otworzyć pokrywę komory silnika:

- 1) Pociągnąć dźwignię zwalniania pokrywy komory silnika znajdującą się po zewnętrznej stronie tablicy rozdzielczej po stronie kierowcy. Spowoduje to połowiczne zwolnienie zamka pokrywy komory silnika.

**PRZYKŁAD**



68PM00505

- 2) Popchnąć palcem w bok dźwignię zwalniania pokrywy komory silnika znajdującą się pod pokrywą, jak pokazano na ilustracji. Popychając tę dźwignię, unieść w górę pokrywę komory silnika.

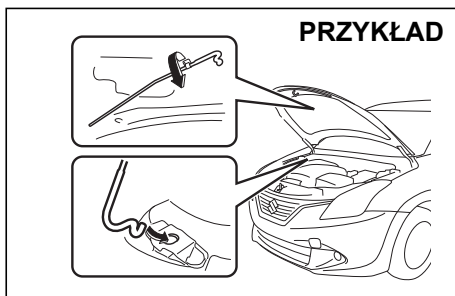
**⚠ PRZESTROGA**

Po jeździe dźwignia zwalniania może być na tyle gorąca, by spowodować oparzenie palca. Popchnąć dźwignię dopiero wtedy, gdy wystarczająco ostygnie.

**PORADA**

Przed uniesieniem pokrywy komory silnika sprawdzić, czy nie są podniesione ramiona wycieraczek, aby uniknąć uszkodzenia ramion wycieraczek i pokrywy komory silnika.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE



68PM00506

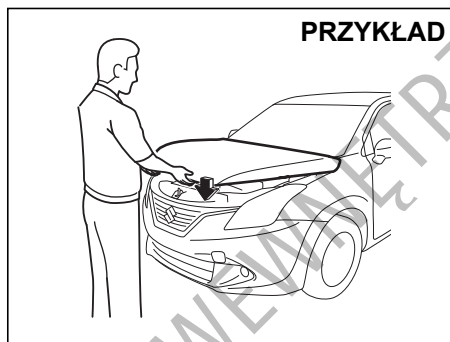
- 3) Podtrzymując pokrywę komory silnika, wyciągnąć pręt podpórki z zapinki przytrzymującej, po czym wstawić koniec tego pręta do otworu przeznaczony do tego celu.

### **▲ PRZESTROGA**

- Po jeździe pręt podpórki może być na tyle gorący, by spowodować oparzenie palca. Uchwycić pręt dopiero wtedy, gdy wystarczająco ostygnie.
- Wstawić pewnie koniec pręta do otworu. Jeżeli pręt wysliznie się, można zostać przytrzaśniętym zamykającą się pokrywą komory silnika.
- Pręt podpórki może wysliznąć się, gdy pokrywa komory silnika zostanie podrzucona podmuchem wiatru. Należy zachować ostrożność w wietrzne dni.

Aby zamknąć pokrywę komory silnika:

- 1) Unieść nieznacznie pokrywę komory silnika i wyjąć pręt podpórki z otworu. Odłożyć pręt podpórki z powrotem do zapinki przytrzymującej.



68PM00507

- 2) Obniżyć pokrywę komory silnika do poziomu około 20 cm ponad zatraskiem pokrywy, po czym puścić ją swobodnie, by opadła. Sprawdzić, czy pokrywa komory silnika jest pewnie zatrzaśnięta po zamknięciu.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Przed jazdą sprawdzić, czy pokrywa komory silnika jest całkowicie zamknięta i zatrzaśnięta. Gdyby tak nie było, to mogłaby ona nieoczekiwanie unieść się w trakcie jazdy, przesłaniając widoczność i spowodować wypadek.

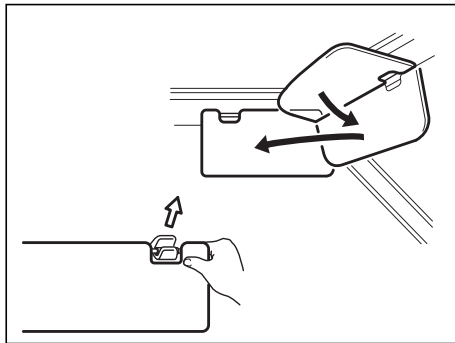
### **▲ PRZESTROGA**

Aby uniknąć urazu, sprawdzić czy żadna część ciała osoby podróżującej pojazdem, taka jak ręce czy głowa, nie znajduje się w obrębie trajektorii pokrywy komory silnika w trakcie jej zamykania.

### **PORADA**

Naciskanie pokrywy komory silnika od góry może ją uszkodzić.

### Ostona przeciwsłoneczna



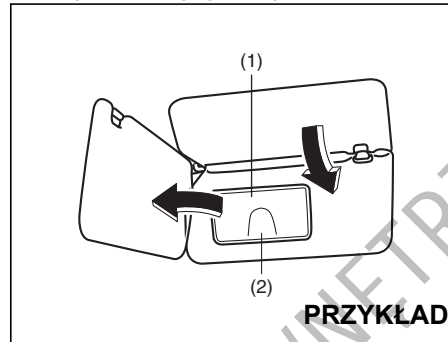
79J161

Ostony przeciwsłoneczne można odchylić w dół, aby przesłonić oślepiające światło padające przez przednią szybę, albo też można je odzepić i obrócić w bok, aby zasłonić oślepiające światło padające przez boczną szybę.

#### PORADA

Odczepiając i zaczepiając osłonę przeciwsłoneczną należy ujmować ją za części wykonane z twardego tworzywa sztucznego, w przeciwnym razie można ją uszkodzić.

### Uchwyt na karty (jeżeli jest)



PRZYKŁAD

80JM152

- (1) Ostona lusterka  
(2) Uchwyt na karty

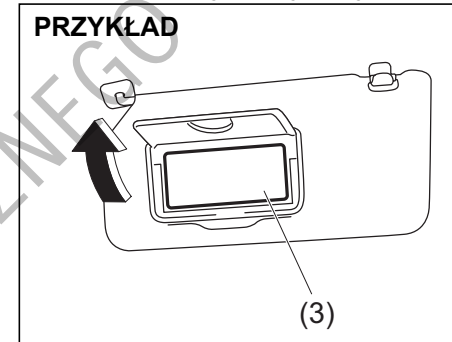
Kartę można włożyć do uchwytu na karty (2) z tyłu osłony przeciwsłonecznej.

#### PORADA

W razie parkowania swojego pojazdu na zewnątrz w bezpośrednim świetle słonecznym lub w okresie panowania wysokich temperatur, nie pozostawiać plastikowych kart w uchwycie. Ciepło może spowodować ich odkształcenie.

### Lusterko kosmetyczne (jeżeli jest)

#### PRZYKŁAD



68PM00508

- (3) Lusterko kosmetyczne

Aby skorzystać z lusterka kosmetycznego (3) na tyle osłony przeciwsłonecznej, pociągnąć w górę osłonę lusterka (1).

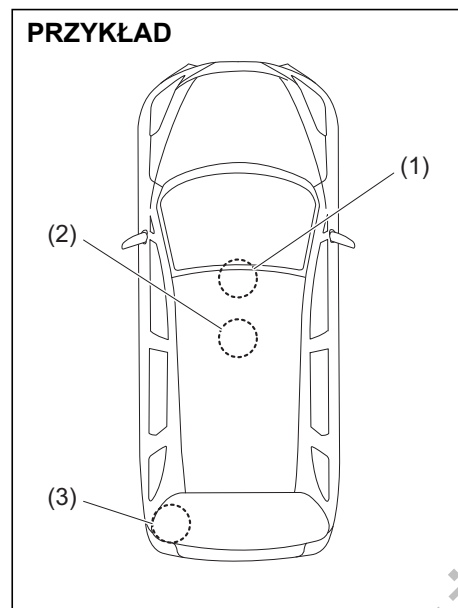
#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie używać lusterka w trakcie prowadzenia, gdyż można utracić panowanie na pojazdem.
- W przypadku używania lusterka kosmetycznego, nie przesuwaj się zbyt blisko do miejsca umieszczenia poduszki powietrznej, ani nie opieraj się o nie. Gdyby przednia poduszka powietrzna została przypadkowo napęczniona, mogłaby spowodować silne uderzenie.



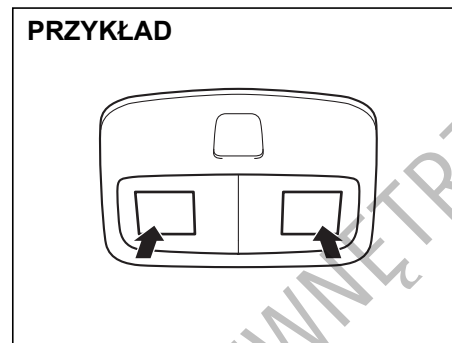
## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Oświetlenie wnętrza



- (1) Przód  
(2) Środek  
(3) Przedział bagażowy (jeżeli jest)

### Przód (1)

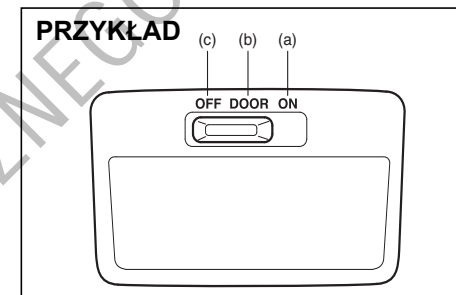


Nacisnąć wyłącznik aby włączyć światło, a w celu wyłączenia światła nacisnąć go ponownie.

**UWAGA:**  
Światło zostanie wyłączone automatycznie, aby zapobiec rozładowywaniu akumulatora, jeżeli jednocześnie spełnione są następujące warunki:

- Wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „LOCK”, albo tryb zapłonu ma stan „LOCK” (Wyłączony).
- Ostrzegawcze światła awaryjne, światła postojowe i reflektory są wyłączone.
- Po 15 minutach od włączenia światła.

### Środek (2)



Ten przełącznik światel ma trzy pozycje, które działają w sposób opisany poniżej:

#### **ON (a)**

Światło włącza się i pozostaje włączone niezależnie od tego, czy drzwi są otwarte, czy zamknięte.

#### **UWAGA:**

Światło zostanie wyłączone automatycznie, aby zapobiec rozładowywaniu akumulatora, jeżeli jednocześnie spełnione są następujące warunki:

- Wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „LOCK”, albo tryb zapłonu ma stan „LOCK” (Wyłączony).
- Ostrzegawcze światła awaryjne, światła postojowe i reflektory są wyłączone.
- Po 15 minutach od włączenia światła.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### DOOR (b)

Światło zaświeca się, gdy drzwi są otwarte. Po zamknięciu wszystkich drzwi, światło utrzyma się przez około 15 sekund, po czym wygaśnie. Jeśli w trakcie tego czasu użytkownik włoży klucz do wyłącznika zapłonu lub naciśnie wyłącznik silnika aby zmienić tryb zapłonu na „ACC” lub „ON”, światło zacznie wygaszać niezwłocznie. Po wyjęciu klucza z wyłącznika zapłonu lub naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „LOCK” (Wył.), światło włączy się na około 15 sekund, a następnie wygaśnie.

#### UWAGA:

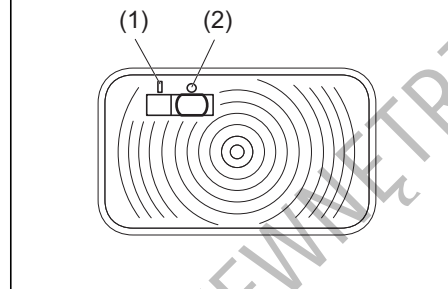
*W przypadku pozostawienia otwartych drzwi, światło wyłączy się automatycznie po około 15 minutach, aby zapobiec rozładowywaniu akumulatora.*

### OFF (c)

Światło pozostaje wyłączone nawet wtedy, gdy drzwi są otwierane.

### Przedział bagażowy (jeżeli jest) (3)

#### PRZYKŁAD

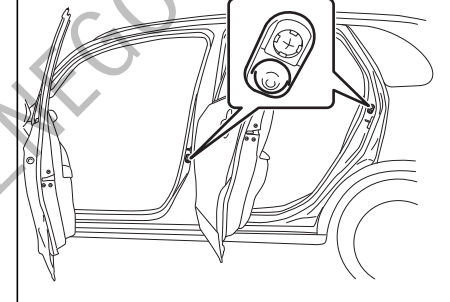


68PM00510

Przy otwieraniu klapy tylnej, gdy wyłącznik oświetlenia przedziału bagażowego jest ustawiony w położeniu ON (1), światło zaświeca się na około 15 minut.

Gdy wyłącznik oświetlenia przedziału bagażowego jest ustawiony w położeniu OFF (Wył.) (2), to światło pozostaje wyłączone niezależnie od tego, czy klapa tylna jest otwarta, czy zamknięta.

#### PRZYKŁAD



68PM00511

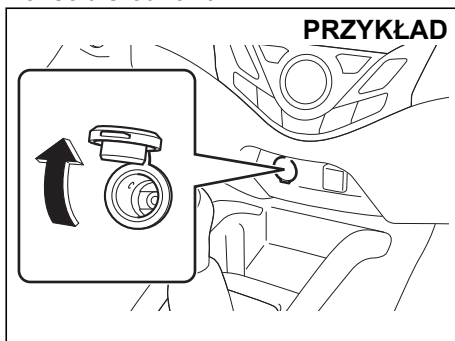
#### UWAGA:

*Ilość drzwi zaangażowanych w działanie oświetlenia wnętrza zależy od specyfikacji pojazdu. Jeżeli w otworze drzwi znajduje się wyłącznik (gumowy występ), jak pokazano, to drzwi biorą udział w działaniu oświetlenia. Klapa tylna również bierze udział w działaniu oświetlenia, nawet bez gumowego występu.*

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

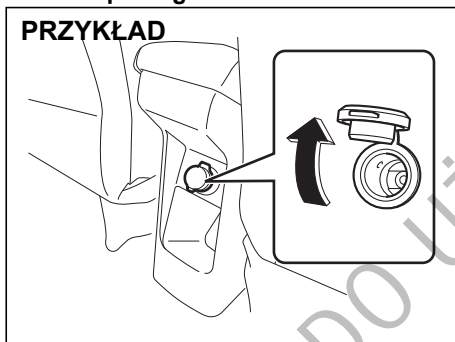
### Gniazdo akcesoriów

#### Konsola środkowa



68PM00512

#### Konsola podłogowa



68PM00513

Gniazdo akcesoriów będzie działać, gdy wyłącznik zapłonu znajdzie się w położeniu „ACC” lub „ON”, albo gdy tryb zapłonu będzie mieć stan „ACC” lub „ON”.

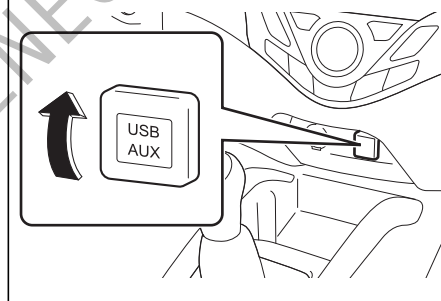
Każde gniazdo może być wykorzystane do dostarczania energii elektrycznej o parametrach 12 woltów/120 watów/10 amperów do akcesoriów elektrycznych, gdy jest wykorzystywane pojedynczo. Sprawdzić, czy w okresie gdy gniazdo nie jest wykorzystywane, jest zabezpieczone nasadką.

#### PORADA

- Aby nie dopuścić do przepalenia bezpiecznika w trakcie jednoczesnego wykorzystywania gniazd, nie przekraczać całkowitej łącznej mocy elektrycznej 12 woltów/120 watów/10 amperów.
- Stosowanie niewłaściwych akcesoriów elektrycznych może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej pojazdu. Upewnić się, czy każde z wykorzystywanych akcesoriów elektrycznych jest zaprojektowane do wpinania do gniazda tego typu.

### Gniazdo AUX/USB (jeżeli jest)

#### PRZYKŁAD



68PM00514

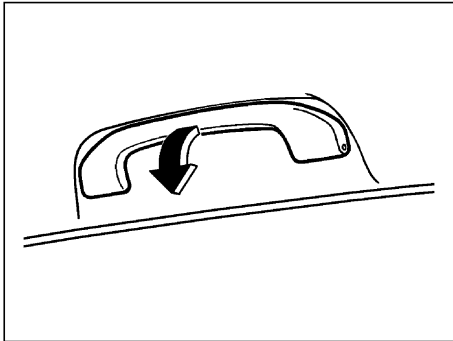
Do tego gniazda podłącza się swój przenośny cyfrowy odtwarzacz muzyki, itp., aby cieszyć się muzyką odtwarzaną przez układ dźwiękowy pojazdu. Zobacz „Układ dźwiękowy (Typ A / Typ B) (jeżeli jest)” w tym rozdziale.

#### PORADA

Zawsze zamykać nakrywkę, gdy gniazdo nie jest używane, gdyż wnikanie obcych materiałów, pyłu, wody, przewodzących cieczy może uszkodzić układ dźwiękowy lub urządzenie USB.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Uchwyty pomocnicze



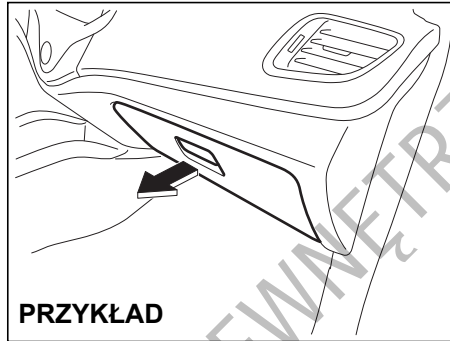
54G249

Dla wygody zapewnione są uchwyty pomocnicze.

#### **PORADA**

Aby uniknąć uszkodzenia uchwyty pomocniczego i formowanej podsufitki, nie zawisać na uchwycie pomocniczym.

### Schówek podręczny



PRZYKŁAD

68PM00515

W celu otworzenia schowka podręcznego, pociągnąć dźwignię zatrzasku. Aby zamknąć schówek, nacisnąć jego wieko, do chwili pewnego zatrzasknięcia się.

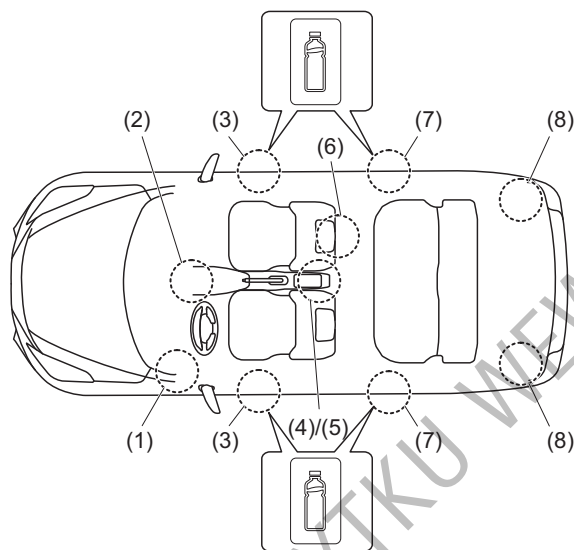
#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie prowadzić przy otwartym wieku schowka. Może to spowodować zranienie w razie wypadku.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Uchwyt na kubek i obszar przechowywania

#### PRZYKŁAD



68PM00516

- |  |  |
|--|--|
| (1) Kieszon po stronie kierowcy          | (2) Przednie uchwyty na kubki                              |
| (3) Przedni uchwyt na butelkę            | (4) Przedni podłokietnik ze skrzynką konsoli (jeżeli jest) |
| (5) Tylne uchwyty na kubek (jeżeli jest) | (6) Kieszon w oparciu przedniego fotela (jeżeli jest)      |
| (7) Tylne uchwyty na butelkę             | (8) Kieszon przedziału bagażowego                          |

### Kieszon po stronie kierowcy (1)

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie umieszczaj żadnych przedmiotów, które mogą wypaść z kieszeni w trakcie ruchu pojazdu.

Nieprzestrzeżenie tego środka ostrożności może spowodować kolizowanie takiego przedmiotu z pedałami i spowodowanie utraty panowania nad pojazdem lub wypadku.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Przednie uchwyty na kubki (2) / Tylne uchwyty na kubek (jeżeli jest) (5)

Tylne uchwyty na kubek wykorzystać do włożenia kubka z pokrywką lub butelki z zakrętką. Do tylnego uchwyty na kubek można również wkładać małe przedmioty.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

Nieprzeostrożenie podanych poniżej środków ostrożności może spowodować odniesienie obrażeń ciała lub uszkodzenie pojazdu.

- Zachować ostrożność przy korzystaniu z uchwytów na kubki do utrzymywania kubka zawierającego gorącą ciecz. Rozlanie gorącej cieczy może spowodować oparzenie. Dodatkowo cieczy rozlane na akumulator litowo-jonowy w modelach wyposażonych w system ENG A-STOP lub SHVS, mogą spowodować pożar lub porażenie elektryczne, albo uszkodzenie akumulatora.
- Nie używać uchwytów na kubki do trzymania przedmiotów o ostrych krawędziach, twardych lub łamliwych. Przedmioty znajdujące się w uchwytach na kubki mogą być wyrzucone w trakcie nagłego zatrzymania lub zderzenia i mogą spowodować obrażenia ciała.
- Zachować ostrożność, aby nie rozlać cieczy ani nie wkładać żadnych materiałów obcych do poruszających się części dźwigni przełączania biegów, ani żadnych elektrycznych elementów składowych. Ciecze lub materiały obce mogą uszkadzać te części.

### Przedni uchwyt na butelkę (3)/ Tylne uchwyty na butelkę (7)

W uchwycie należy umieszczać tylko butelkę z nasadką.

### Przedni podłokietnik ze skrzynką konsoli (jeżeli jest) (4)

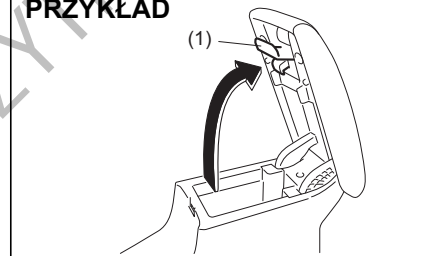
#### **PORADA**

Aby uniknąć uszkodzenia podłokietnika, nie opierać się na nim ani nie zezwalać, by siedało na nim dziecko.

#### **Skrzynka konsoli**

Ten schowek wykorzystywać do przechowywania małych przedmiotów. Otworzyć schowek unosząc pokrywę górną, podtrzymując uniesioną w górę dźwignię (1).

#### **PRZYKŁAD**

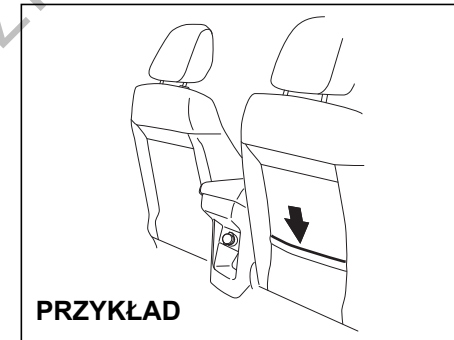


68PM00517

#### **UWAGA:**

Zawsze zamykać pokrywę po włożeniu lub wyjęciu czegoś ze skrzynki.

### Kieszon w oparciu przedniego fotela (6)



#### **PRZYKŁAD**

68PM00518

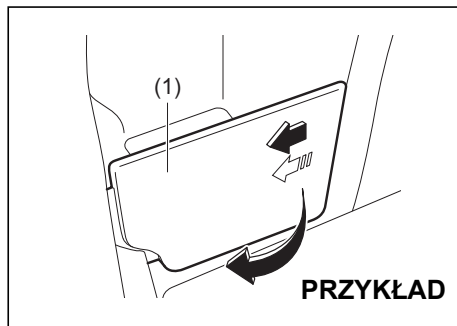
Ta kieszon jest przewidziana na przechowywanie lekkich i miękkich rzeczy, takich jak rękawiczki, gazety lub magazyny.

#### **▲ PRZESTROGA**

Nie wkładać do tej kieszeni przedmiotów twardych lub łamliwych. W razie wypadku, przedmioty takie jak butelki, puszki itp., mogą zranić użytkowników na tylnym siedzeniu.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Kieszon w przedziale bagażowym (8)



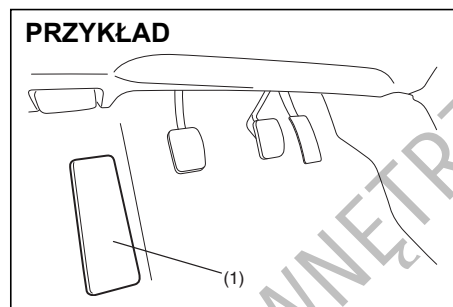
68PM00566

W celu zdjęcia wieczka (1) przesunąć i pociągnąć wieczko jak pokazano na ilustracji.

#### UWAGA:

Przechować wyjęte wieczko w przedziale bagażowym, aby nie powodować niedogodności dla użytkowników pojazdu.

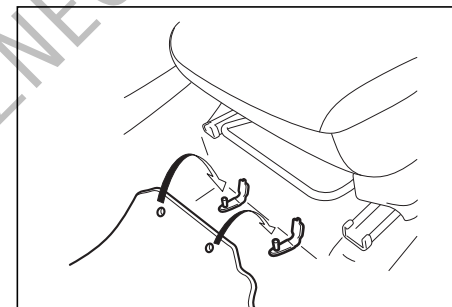
### Podnózek



68LM543

Podnózek (1) wykorzystywać jako podporę dla lewej stopy.

### Dywaniki podłogowe (jeżeli jest)



68LM554

Aby nie dopuścić do przesuwania się dywanika podłogowego po stronie kierowcy do przodu i potencjalnie kolizowanie z obsługą pedałów, zaleca się używanie oryginalnych dywaników SUZUKI.

Zawsze przy ponownym zakładaniu dywanika podłogowego po stronie kierowcy, po jego uprzednim wyjęciu, zahaczyć przelotki dywanika podłogowego do zamocowań i umieścić prawidłowo dywanik w przestrzeni na nogi.

W przypadku wymieniania dywaników podłogowych w pojeździe na dywaniki innego typu, takie jak podłogowe dywaniki uniwersalne, zawsze zalecamy stosowanie oryginalnych dywaników podłogowych SUZUKI, w celu prawidłowego dopasowania.

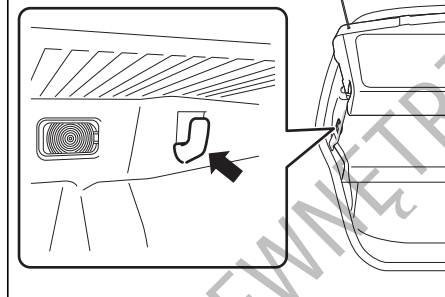
**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nieprzestrzeżenie następujących środków ostrożności może spowodować kolidowanie dywanika podłogowego z pedałami i spowodowanie utraty panowania nad pojazdem lub wypadku.

- Sprawdzić, czy przelotki dywanika podłogowego są zahaczone na zamocowaniach.
- Nigdy nie układać dodatkowych dywaników podłogowych na wierzchu istniejącego dywanika podłogowego.

**Haki w przedziale bagażowym**

**PRZYKŁAD**



68PM00519

Na haku można powiesić torbę na zakupy lub inne odpowiednie przedmioty.

Ten hak nie jest przeznaczony na duże i ciężkie rzeczy.

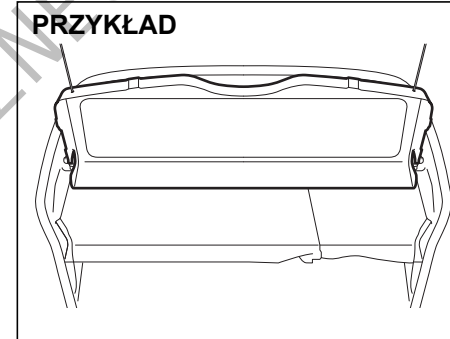
**PORADA**

Aby uniknąć złamania haka, nie wieszć na nim przedmiotów cięższych, niż następujący ciężar.

Hak na zakupy: 2 kg (4,4 funta)

**Ośłona przedziału bagażowego (jeżeli jest)**

**PRZYKŁAD**



68PM00520

Bagaż lub inny ładunek umieszczony w przedziale bagażowym są ukryte przed wzrokiem za pomocą osłony przedziału na bagaż.

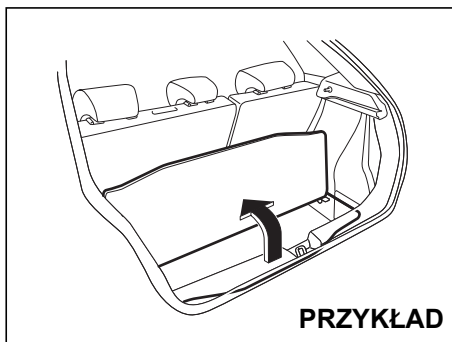
**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie przewozić żadnych przedmiotów na wierzchu osłony przedziału bagażowego, nawet jeżeli są one małe i lekkie. Obiekty na wierzchu osłony mogą zostać wyrzuczone w razie wypadku, powodując obrażenia ciała, lub też mogą ograniczać kierowcy widoczność do tyłu.



## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Płyta przedziału bagażowego (jeżeli jest)



68PM00521

Ten pojazd jest wyposażony w płytę przedziału bagażowego w przedziale bagażowym.

Płytę przedziału bagażowego można składać w połowie.

Na płycie lub pod płytą można umieszczać bagaż lub inne ładunki. Można również wkładać wysokie bagaże, po wyjęciu płyty z przedziału bagażowego.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

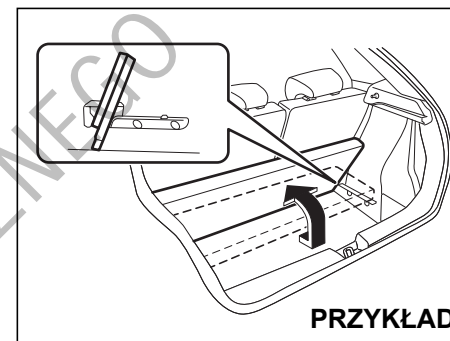
Przedmioty, które są wyższe niż pokrywa przedziału bagażowego (jeżeli jest) mogą zakłócać widoczność kierowcy do tyłu, co może przyczynić się do wypadku. Przedmioty te mogą również ulec uszkodzeniu albo mogą uszkodzić klapę tylną.

Nie przewozić przedmiotów, które są wyższe, niż osłona przedziału bagażowego.

#### ⚠ PRZESTROGA

Nieostrożne obchodzenie się z płytą przedziału bagażowego może spowodować zranienie.

Przy wyjmowaniu lub zakładaniu płyty przedziału bagażowego należy postępować ostrożnie.



68PM00522

Płytę przedziału bagażowego można trzymać otwartą, jak pokazano na ilustracji.

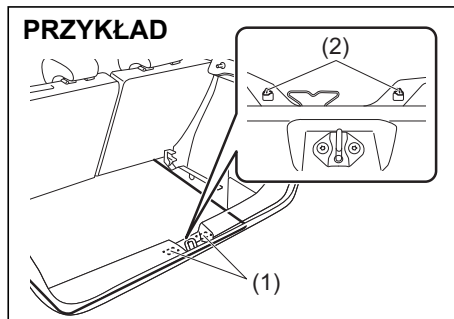
#### PORADA

Przestrzegać następujących instrukcji, aby nie złamać płyty przedziału bagażowego.

- Nie trzymać płyty otwartej w trakcie jazdy.
- Najpierw złożyć płytę, a następnie otworzyć i trzymać w pozycji pionowej.
- Nie zadawać żadnego obciążenia na płytę w trakcie gdy jest otwarta.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

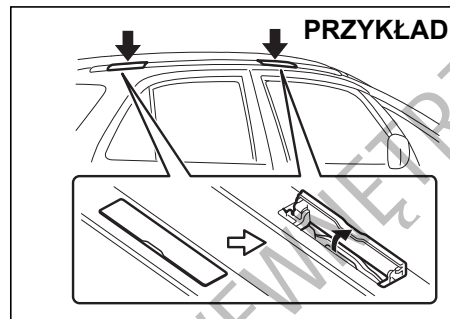
### Dywanik przedziału bagażowego



68PM00568

Pod dywanikiem przedziału bagażowego znajduje się skrzynka narzędziowa. Przy zakładaniu dywanika przedziału bagażowego, proszę zaczepić przelotki (1) dywanika na haku (2) pojazdu.

### Miejsca mocowania bagażnika dachowego



68PM00523

Można wykorzystać miejsca mocowania bagażnika dachowego do przymocowania opcjonalnego bagażnika dachowego, który jest dostępny u sprzedawcy SUZUKI. W przypadku użytkowania bagażnika dachowego, przestrzegać instrukcji i środków ostrożności podanych w tym rozdziale i dostarczanych wraz z bagażnikiem dachowym.

- Sprawdzić czy bagażnik dachowy jest pewnie zamontowany.
- Do prawidłowego montowania różnego typu ładunków (takich jak narty, rowery, itp.), stosować odpowiednie zamocowania, które są dostępne u sprzedawców SUZUKI. Zamontować te zamocowania w sposób właściwy i pewny, zgodnie z dostarczonymi

instrukcjami. Nie zakładać bagażu bezpośrednio na płytę dachową. Bagaż może uszkodzić płytę dachową.

- Ciężar całkowity bagażnika dachowego wraz z ładunkiem nie może przekraczać nośności (50 kg (110 funtów)).

Nie należy również dopuszczać aby ciężar całkowity pojazdu (całkowicie załadowanego łącznie z kierowcą, pasażerami, ładunkiem, obciążeniem dachu i ciężarem na haku przyczepy) przekroczył znamionowy dopuszczalny ciężar całkowity pojazdu (GVWR) podany w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.

- Zamontować i zabezpieczyć ładunek na bagażniku dachowym we właściwy sposób, zgodnie z dostarczonymi instrukcjami. Układać najcięższe przedmioty na spodzie i rozkładać ładunek możliwie jak najbardziej równomiernie.
- Nie przewozić dużych przedmiotów, zwisających poza zderzaki lub boki pojazdu. W przeciwnym razie przedmioty te mogą utrudniać widoczność.
- Zabezpieczyć przednie i tylne końce długich przedmiotów, takich jak panele drewniane i deski surfingowe, zarówno do przodu, jak i do tyłu pojazdu. Należy zabezpieczyć lakierowane powierzchnie pojazdu przed ocieraniem, powodowanym przez linki wiążące.
- Okresowo sprawdzać, czy bagażnik dachowy jest pewnie zamontowany i nieuszkodzony.
- W przypadku pojazdów z zamocowaniami bagażnika dachowego, sprawdzić czy zamocowania te są przykryte nakrywkami, gdy nie są używane.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nagłe manewry lub nieprzestrzeżenie właściwego zamocowania ładunku mogą spowodować upadek ładunku z pojazdu i uderzenie innych osób, skutkujące odniesieniem obrażeń ciała lub zniszczeniem mienia.
- Ładunek zamocować pewnie i unikać nagłych manewrów, takich jak nagłe ruszanie z miejsca, ostre skręty, szybkie pokonywanie zakrętów i nagłe hamowanie. Okresowo sprawdzać, czy ładunek jest pewnie zamocowany.
- Duże, przestrzenne, długie lub płaskie przedmioty mogą oddziaływać na aerodynamikę pojazdu albo mogą być wychwytywane przez wiatr, powodując ograniczenie panowania nad pojazdem i wypadek oraz obrażenia ciała. Przy przewożeniu ładunków tego typu należy prowadzić uważnie, z bezpiecznie ograniczoną szybkością.

### **Haki ramy**

SUZUKI nie zaleca wykorzystywania haków ramy do holowania innego pojazdu. Zostały one pierwotnie zaprojektowane do holowania twojego pojazdu w awaryjnym holowaniu pod drodze.

Jeżeli zachodzi potrzeba awaryjnego holowania pojazdu, zobacz rozdział „OBŚLUGA AWARYJNA”.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

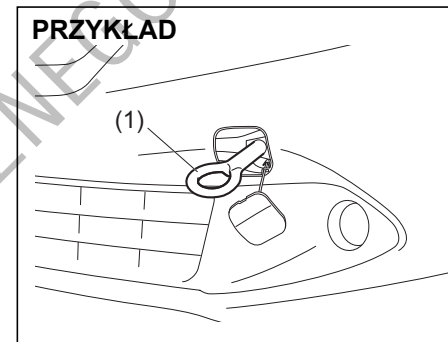
**W przypadku wykorzystywania haków ramy należy przestrzegać następujących instrukcji. Hak holowniczy lub nadwozie pojazdu może pęknąć i spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie:**

- Nie wykorzystywać haków ramy do holowania innego pojazdu.
- Unikać ciągnięcia pojazdu w celu wyciągnięcia go z głębokiego śniegu, błota lub piasku, wykonywania nagłego ruszania z miejsca lub zmiennych manewrów jazdy, które mogłyby powodować nadmierne naprężenia w haku holowniczym.

**W takim przypadku zalecamy skontaktowanie się z profesjonalnym serwisem.**

### **Przód**

#### **PRZYKŁAD**

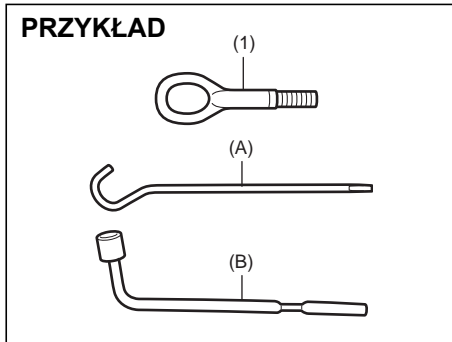


68PM00524

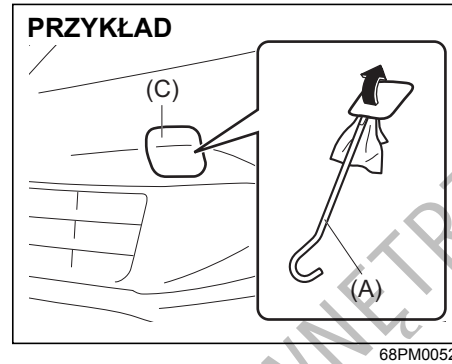
Hak holowniczy (1) jest przewidziany na przodzie pojazdu do stosowania wyłącznie w sytuacjach awaryjnych.

W celu zamontowania haka (1) postępować według poniższej procedury.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

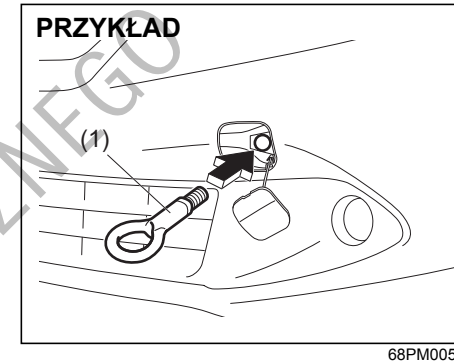


- 1) Wziąć hak holowniczy (1), uchwyt podnośnika (A) i klucz do kół (B) z przedziału bagażowego.



- 2) Zdjąć osłonę (C) posługując się uchwytem podnośnika (A) osłoniętym miękką szmatką, jak pokazano na ilustracji.

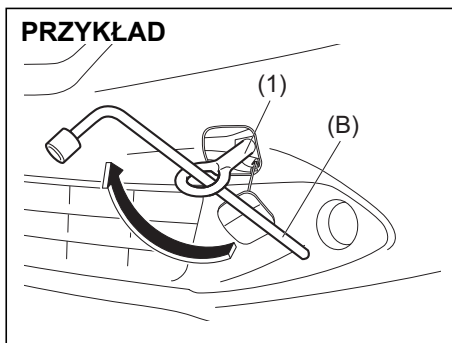
**UWAGA:**  
Nie stosować nadmiernej siły, gdyż może to uszkodzić pasek osłony.



- 3) Zamontować hak holowniczy (1) ręką.

**UWAGA:**  
Zalecamy zamocowanie osłony taśmą, aby zapobiec jej uszkodzeniu w trakcie holowania.

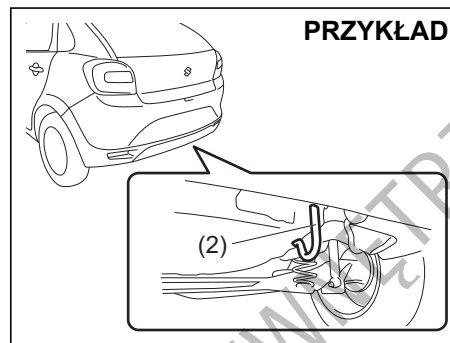
## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE



- 4) W celu dokręcenia haka holowniczego (1), obrócić go w prawo posługując się kluczem do kół (B), do chwili gdy hak (1) będzie pewnie zamontowany.

W celu wymontowania haka holowniczego (1), odwrócić procedurę stosowaną w trakcie montażu.

**Tył**



Hak ramy (2) jest przewidziany na tyle pojazdu do stosowania tylko w sytuacjach awaryjnych i do przewozów morskich.

### **PORADA**

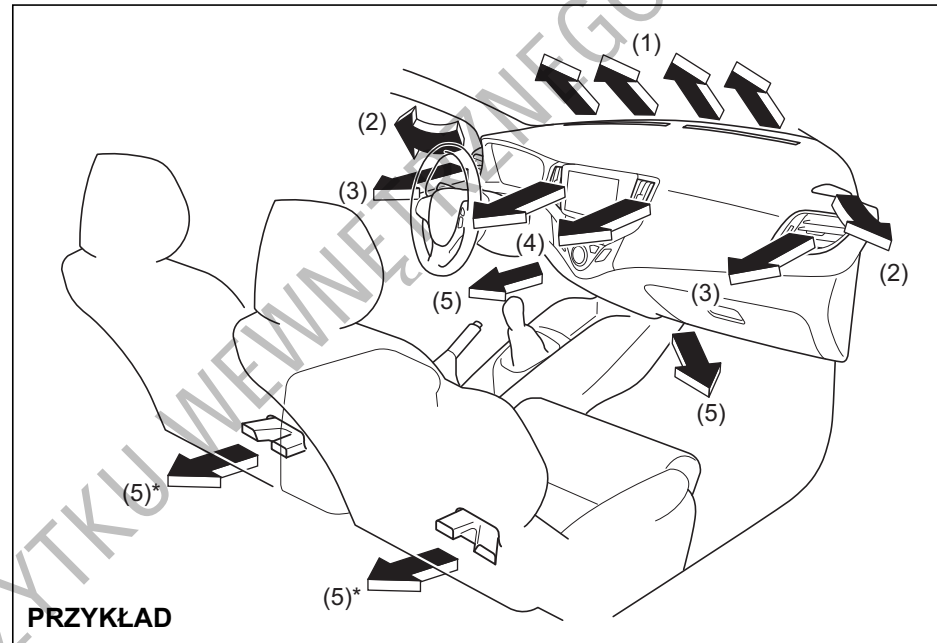
**Aby nie dopuścić do uszkodzenia pojazdu, nigdy nie używać haka holowniczego (1) do przewozu na przyczepie / pociągu i do przewozów morskich.**

## Układ ogrzewania i klimatyzacji

Występują trzy typy układów ogrzewania i klimatyzacji, a mianowicie:

- Układ ogrzewania
- Manualny układ ogrzewania i klimatyzacji
- Automatyczny układ ogrzewania i klimatyzacji (klimatyzacja automatyczna)

## Nawiew powietrza

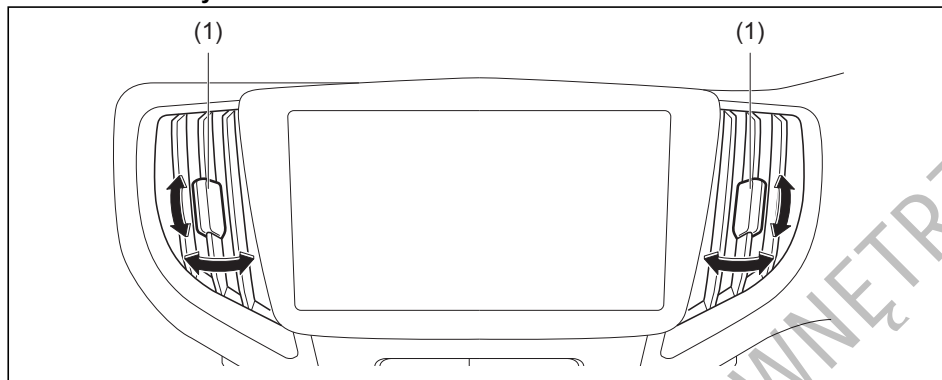


68PM00529

1. Nawiew ogrzewania przedniej szyby
  2. Nawiew ogrzewania bocznej szyby
  3. Nawiew boczny
  4. Nawiew środkowy
  5. Nawiew podłogowy
- \* jeżeli jest

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

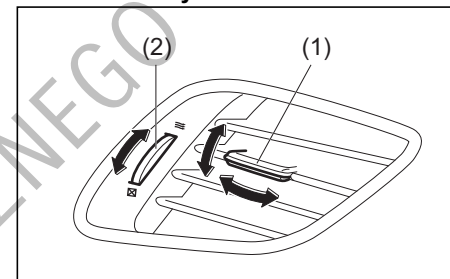
### Nawiew środkowy



68PM00530

Przenieść gałkę (1) pionowo lub poziomo, aby wyregulować kierunek żądanego przepływu powietrza.

### Nawiew boczny



68PM00531

Przenieść gałkę (1) pionowo lub poziomo, aby wyregulować kierunek żądanego przepływu powietrza. Nawiew boczny otwiera się przy obracaniu tarczy (2) w górę, a zamyka przy obracaniu jej w dół.

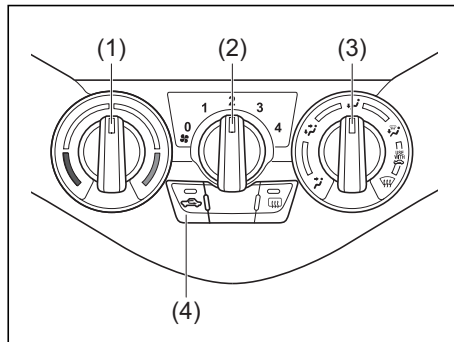
### **▲ PRZESTROGA**

Długotrwałe narażenie na działanie gorącego powietrza z ogrzewacza lub układu klimatyzacji może powodować oparzenia niskotemperaturowe. Wszyscy użytkownicy pojazdu, w szczególności dzieci, osoby starsze, osoby o specjalnych potrzebach, o delikatnej skórze, osoby senne, powinny utrzymywać wystarczającą odległość od nawiewów powietrza, aby zapobiegać przedłużającemu się narażeniu na działanie przepływu gorącego powietrza.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Układ ogrzewania

#### Opis elementów regulacyjnych



68PM00532

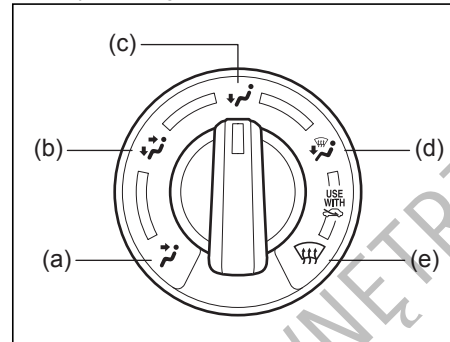
#### Przełącznik wyboru temperatury (1)

Wykorzystywany jest do wyboru temperatury poprzez obracanie przełącznika wyboru.

#### Przełącznik prędkości dmuchawy (2)

Służy do załączania dmuchawy oraz do wybierania prędkości dmuchawy, poprzez obracanie tego przełącznika.

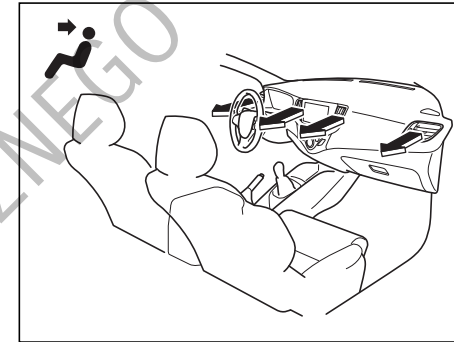
#### Przełącznik trybu nawiewu (3)



68PM00533

Wykorzystywany jest do wybierania jednej z opisanych poniżej funkcji.

#### WENTYLACJA (a)



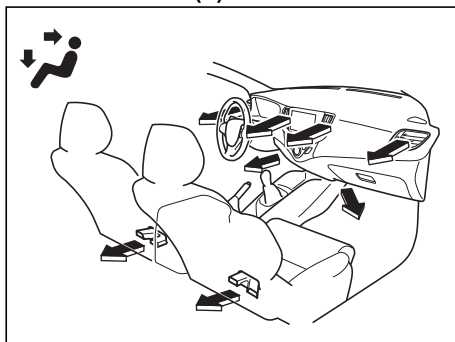
68PM00534

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa ze środkowego i z bocznych nawiewów powietrza.



## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

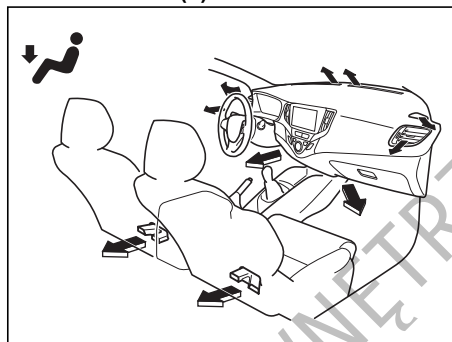
**DWA POZIOMY (b)**



68PM00535

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa z nawiewów podłogowych, a powietrze chłodniejsze wypływa z nawiewu środkowego i nawiewów bocznych. Gdy przełącznik wyboru temperatury (1) jest ustawiony w pozycji minimalnej, albo w pozycji maksymalnej temperatury powietrza, to powietrze wypływające z nawiewów podłogowych, oraz powietrze z nawiewu środkowego i nawiewów bocznych będzie mieć taką samą temperaturę.

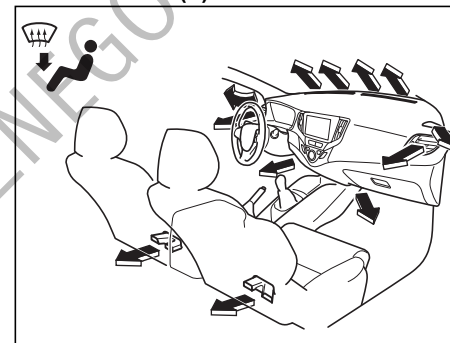
**OGRZEWANIE (c)**



68PM00536

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa z nawiewów podłogowych i nawiewów bocznych, jak również napływa z nawiewów ogrzewania szyby przedniej oraz w mniejszym stopniu z nawiewów podgrzewania szyb bocznych.

**OGRZEWANIE WNĘTRZA I OGRZEWANIE SZYB (d)**

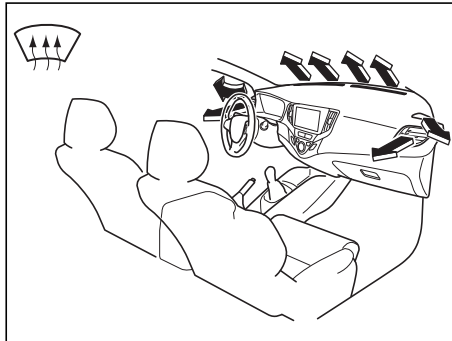


68PM00537

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa z nawiewów podłogowych, nawiewów ogrzewania szyby przedniej, nawiewów ogrzewania szyb bocznych oraz nawiewów bocznych.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

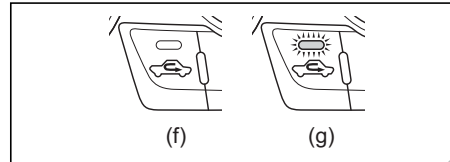
### OGRZEWANIE SZYB (e)



68PM00538

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa z nawiewów ogrzewania szyby przedniej, nawiewów ogrzewania szyb bocznych oraz nawiewów bocznych.

### Przełącznik Dopływu Powietrza (4)



68PH00548

Ten przełącznik jest wykorzystywany do wybie-rania następujących trybów pracy.

#### ŚWIEŻE POWIETRZE (f)

Gdy wybrany zostanie ten tryb pracy, to lampka wskaźnika zaświeci się, dopływ powietrza z zewnątrz jest zamykany, a w układzie krąży powietrze z wnętrza kabiny. Ten tryb pracy jest odpowiedni w przypadku jazdy przez zapyłone lub zanieczyszczone powietrze, jak np. w tunelu, albo gdy próbuje się szybko ochłodzić wnętrze.

#### ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA (g)

Gdy zostanie wybrany ten tryb pracy to lampka wskaźnika zaświeci się, dopływ powietrza z zewnątrz jest zamykany, a w układzie krąży powietrze z wnętrza kabiny. Ten tryb pracy jest odpowiedni w przypadku jazdy przez zapyłone lub zanieczyszczone powietrze, jak np. w tunelu, albo gdy próbuje się szybko ochłodzić wnętrze.

ŚWIEŻE POWIETRZE i ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA są przełączane na przemian przy każdym naciśnięciu wybieraka dopływu powietrza.

#### UWAGA:

*W przypadku dokonania wyboru trybu „ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA” na dłuższy czas, powietrze w pojeździe ulegnie zanieczyszczeniu. Dlatego też od czasu do czasu należy przełączać dopływ na „ŚWIEŻE POWIETRZE”.*

### Instrukcje obsługi układu

#### Wentylacja naturalna

Wybrać „WENTYLACJA” oraz „ŚWIEŻE POWIETRZE”, ustawić regulator temperatury na żadaną temperaturę, a regulator prędkości dmuchawy na pozycję Wyłączona. Świeże powietrze będzie przepływać przez pojazd w trakcie jazdy.

#### Wentylacja wymuszona

Ustawienia elementów regulacyjnych są takie same jak dla wentylacji naturalnej, z tym wyjątkiem, że regulator prędkości dmuchawy należy ustawić na pozycję inną niż Wyłączona.

#### Normalne ogrzewanie (z wykorzystaniem powietrza z zewnątrz)

Wybrać „OGRZEWANIE WNIĘTRZA” oraz „ŚWIEŻE POWIETRZE”, ustawić regulator temperatury na żadaną temperaturę, a regulator prędkości dmuchawy na żadaną pozycję prędkości pracy. Ustawienie regulatora prędkości dmuchawy na pozycję wyższej prędkości dmuchawy zwiększa efektywność ogrzewania.

#### Szybkie ogrzewanie (z wykorzystaniem zamkniętego obiegu powietrza)

Ustawienia elementów regulacji są takie same jak dla normalnego ogrzewania, z tym że ustawia się „ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA”. W przypadku stosowania tej metody ogrzewania przez dłuższy zanieczyszczeniu, powietrze w pojeździe ulegnie zanieczyszczeniu, a okna mogą ulec zaparowaniu. Dlatego też tą metodę stosować do szybkiego podgrzania,

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

po czym najszybciej jak to możliwe zmienić ustawienia na normalne ogrzewanie.

### Chłodzenie na poziomie głowy/ ogrzewanie na poziomie stóp

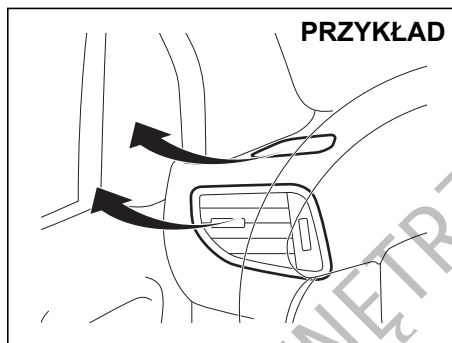
Wybrać „DWUPOZIOMOWE” oraz „ŚWIEŻE POWIETRZE”, ustawić regulator temperatury na żądaną temperaturę, a regulator prędkości dmuchawy na żądaną pozycję prędkości pracy. Jeżeli regulator temperatury nie jest ustawiony w skrajnej pozycji najwyższej lub najniższej temperatury, powietrze wypływające z nawiewów środkowych i bocznych będzie chłodniejsze niż powietrze wypływające z nawiewów podłogowych.

### Ogrzewanie szyb/Ocieplanie stóp

Wybrać „OGRZEWANIE WNEŹRZA I OGRZEWANIE SZYBY” oraz „ŚWIEŻE POWIETRZE”, ustawić regulator temperatury na żądaną temperaturę, a regulator prędkości dmuchawy na pozycję „WYSOKA”. Gdy przednia szyba odzyska przejrzystość, ustawić regulator prędkości dmuchawy na żądanej pozycji prędkości dmuchawy.

### Ogrzewanie szyby

Wybrać „OGRZEWANIE SZYBY” oraz „ŚWIEŻE POWIETRZE”, ustawić regulator temperatury na żądaną temperaturę (wyższa temperatura zapewnia bardziej skuteczne oczyszczenie szyby), a regulator prędkości dmuchawy na pozycję „WYSOKA”. Gdy przednia szyba odzyska przejrzystość, ustawić regulator prędkości dmuchawy na żądanej pozycji prędkości dmuchawy.



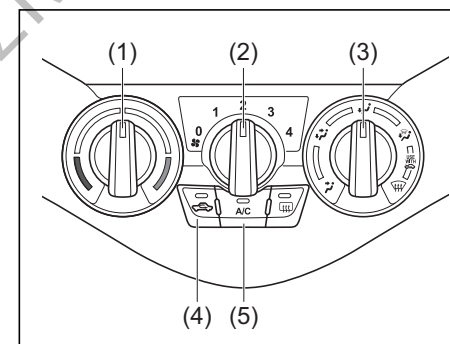
68PM00539

### UWAGA:

*W przypadku gdy wymagana jest maksymalna intensywność ogrzewania szyby, to oprócz czynności opisanych powyżej w punkcie Ogrzewanie szyby, ustawić regulator temperatury na najwyższą skrajną wartość, oraz wyregulować nawiewy boczne tak, aby powietrze było nadmuchiwane na boczne szyby.*

## Manualny układ ogrzewania i klimatyzacji

### Opis elementów regulacyjnych



68PM00540

### Przełącznik wyboru temperatury (1)

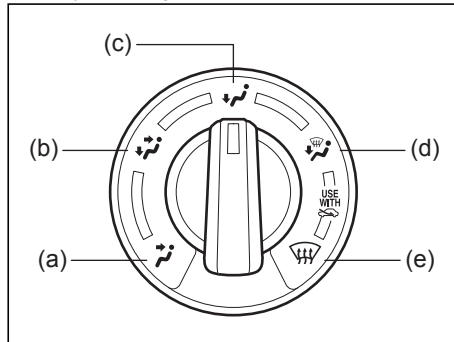
Wykorzystywany jest do wyboru temperatury poprzez obracanie przełącznika wyboru.

### Przełącznik prędkości dmuchawy (2)

Służy do załączania dmuchawy oraz do wybierania prędkości dmuchawy, poprzez obracanie tego przełącznika.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

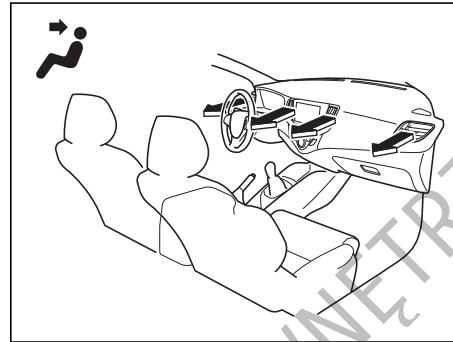
### Przełącznik trybu nawiewu (3)



68PM00533

Wykorzystywany jest do wybierania jednej z opisanych poniżej funkcji.

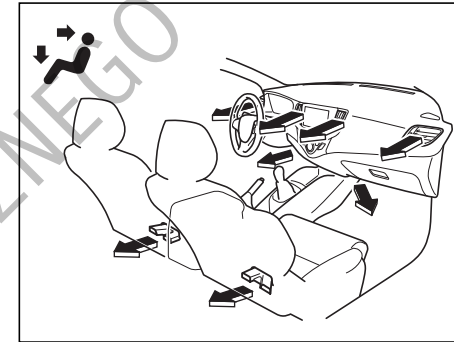
### WENTYLACJA(a)



68PM00534

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa ze środkowego i z bocznych nawiewów powietrza.

### DWA POZIOMY (b)

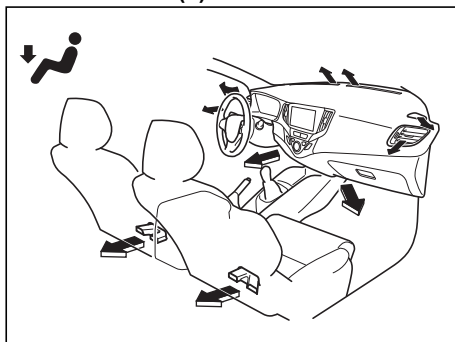


68PM00535

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa z nawiewów podłogowych, a powietrze chłodniejsze wypływa z nawiewu środkowego i nawiewów bocznych. Gdy przełącznik wyboru temperatury (1) jest ustawiony w pozycji minimalnej, albo w pozycji maksymalnej temperatury powietrza, to powietrze wypływające z nawiewów podłogowych, oraz powietrze z nawiewu środkowego i nawiewów bocznych będzie mieć taką samą temperaturę.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

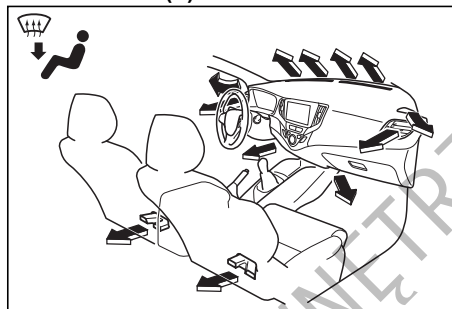
### OGRZEWANIE (c)



68PM00536

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa z nawiewów podłogowych i nawiewów bocznych, jak również napływa z nawiewów ogrzewania szyby przedniej oraz w mniejszym stopniu z nawiewów podgrzewania szyb bocznych.

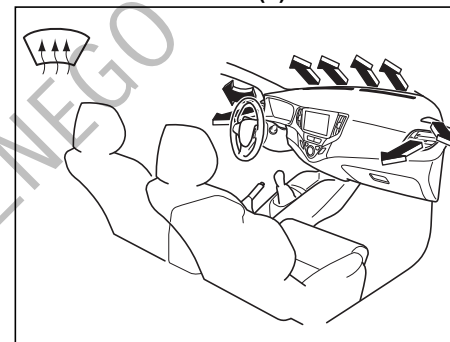
### OGRZEWANIE WNĘTRZA I OGRZEWANIE SZYB (d)



68PM00537

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa z nawiewów podłogowych, nawiewów ogrzewania szyby przedniej, nawiewów ogrzewania szyb bocznych oraz nawiewów bocznych.

### OGRZEWANIE SZYB (e)

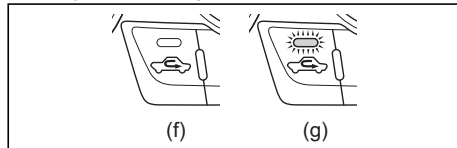


68PM00538

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa z nawiewów ogrzewania szyby przedniej, nawiewów ogrzewania szyb bocznych oraz nawiewów bocznych.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Przełącznik dopływu powietrza (4)



68PH00548

Ten przełącznik jest wykorzystywany do wybierania następujących trybów pracy.

#### **ŚWIEŻE POWIETRZE (f)**

Gdy wybrany zostanie ten tryb pracy, to lampka wskaźnika zaświeci się, dopływ powietrza z zewnątrz jest zamykany, a w układzie krąży powietrze z wnętrza kabiny. Ten tryb pracy jest odpowiedni w przypadku jazdy przez zapyłone lub zanieczyszczone powietrze, jak np. w tunelu, albo gdy próbuje się szybko ochłodzić wnętrze.

#### **ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA (g)**

Gdy zostanie wybrany ten tryb pracy to lampka wskaźnika zaświeci się, dopływ powietrza z zewnątrz jest zamykany, a w układzie krąży powietrze z wnętrza kabiny. Ten tryb pracy jest odpowiedni w przypadku jazdy przez zapyłone lub zanieczyszczone powietrze, jak np. w tunelu, albo gdy próbuje się szybko ochłodzić wnętrze.

ŚWIEŻE POWIETRZE i ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA są przełączane na przemian przy każdym naciśnięciu przełącznika wyboru dopływu powietrza.

#### **UWAGA:**

*W przypadku dokonania wyboru trybu „ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA” na dłuższy czas, powietrze w pojeździe ulegnie zanieczyszczeniu. Dlatego też od czasu do czasu należy przełączać dopływ na „ŚWIEŻE POWIETRZE”.*

### Wyłącznik klimatyzacji (5)

W celu załączenia układu klimatyzacji, naciśnięciem wyłącznika „A/C” i ustawieniu regulatora prędkości dmuchawy w położenie inne niż „Wyłączona”. Po naciśnięciu wyłącznika „A/C”, lampka wskaźnikowa zaświeci się, gdy będzie działał układ klimatyzacji. W celu wyłączenia układu klimatyzacji naciśnięciem ponownie wyłącznika „A/C”.

W trakcie działania układu klimatyzacji można zauważyć nieznaczne zmiany prędkości obrotowej silnika. Te zmiany są normalne; układ jest zaprojektowany w taki sposób, że sprężarka załącza się i wyłącza w celu utrzymania żądanej temperatury.

Krótszy czas pracy sprężarki przekłada się na mniejsze zużycie paliwa.

### Instrukcje obsługi układu

#### **Wentylacja naturalna**

Wybrać WENTYLACJA oraz ŚWIEŻE POWIETRZE, ustawić regulator temperatury na żądaną temperaturę, a regulator prędkości dmuchawy na pozycję Wyłączona. Świeże powietrze będzie przepływać przez pojazd w trakcie jazdy.

#### **Wentylacja wymuszona**

Ustawienia elementów regulacyjnych są takie same jak dla wentylacji naturalnej, z tym wyjątkiem, że regulator prędkości dmuchawy należy ustawić na pozycję inną niż „Wyłączona”.

#### **Normalne ogrzewanie (z wykorzystaniem powietrza z zewnątrz)**

Wybrać OGRZEWANIE WNIĘTRZA oraz ŚWIEŻE POWIETRZE, ustawić regulator temperatury na żądaną temperaturę, a regulator prędkości dmuchawy na żądaną pozycję prędkości pracy. Ustawienie regulatora prędkości dmuchawy na pozycję wyższej prędkości dmuchawy zwiększa efektywność ogrzewania.

#### **Szybkie ogrzewanie (z wykorzystaniem zamkniętego obiegu powietrza)**

Ustawienia elementów regulacji są takie same jak dla normalnego ogrzewania, z tym że ustawia się ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA. W przypadku stosowania tej metody ogrzewania przez dłuższy czas, powietrze w pojeździe ulegnie zanieczyszczeniu a okna mogą ulec zaparowaniu. Dlatego też tą metodę stosować do szybkiego podgrzania, po czym najszybciej jak to możliwe zmienić ustawienia na normalne ogrzewanie.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Chłodzenie na poziomie głowy/ ogrzewanie na poziomie stóp

Wybrać DWUPOZIOMOWE oraz ŚWIEŻE POWIETRZE, ustawić regulator temperatury na żądaną temperaturę, a regulator prędkości dmuchawy na żądaną pozycję prędkości pracy. Jeżeli regulator temperatury nie jest ustawiony w skrajnej pozycji najwyższej lub najniższej temperatury, powietrze wypływające z nawiewów środkowych i bocznych będzie chłodniejsze niż powietrze wypływające z nawiewów podłogowych.

### Normalne chłodzenie

Ustawić przełącznik przepływu powietrza na WENTYLACJA, regulator temperatury na pozycję żądanej temperatury, a regulator prędkości dmuchawy na pozycję żądanej prędkości, po czym włączyć układ wyłącznikiem „A/C”. Ustawienie regulatora prędkości dmuchawy na pozycję wyższej prędkości zwiększa efektywność chłodzenia.

Przełącznik dopływu powietrza można ustawić w położeniu ŚWIEŻE POWIETRZE albo ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA, odpowiednio do życzeń. Wybranie ZAMKNIĘTEGO OBIEGU POWIETRZA zwiększa efektywność chłodzenia.

### Szybkie chłodzenie (z wykorzystaniem zamkniętego obiegu powietrza)

Ustawienia elementów regulacji są takie same jak dla normalnego ogrzewania, z tym że ustawia się ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA i najwyższą prędkość dmuchawy.

### UWAGA:

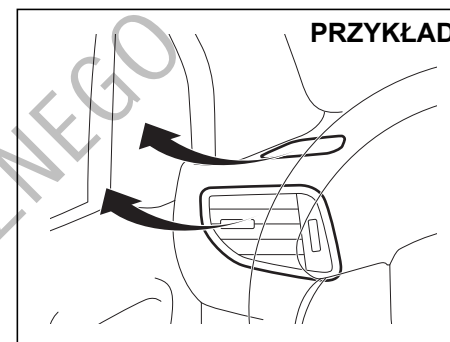
- W przypadku dokonania wyboru trybu „ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA” na dłuższy czas, powietrze w pojeździe ulegnie zanieczyszczeniu. Dlatego też od czasu do czasu należy przełączać dopływ na ŚWIEŻE POWIETRZE.
- Jeżeli pojazd był pozostawiony na słońcu z zamkniętymi szybami, to ochłodzi się szybciej po otwarciu na krótko szyb i uruchomieniu układu klimatyzacji z ustawieniem dopływu powietrza na ŚWIEŻE POWIETRZE oraz najwyższej prędkości działania dmuchawy.

### Usuwanie wilgoci

Ustawić przełącznik nadmuchu powietrza na żądaną pozycję, regulator temperatury ustawić na pozycję żądanej temperatury, a regulator prędkości dmuchawy na pozycję żądanej prędkości. Wybrać także dopływ ŚWIEŻEGO POWIETRZA i włączyć wyłącznik „A/C”.

### UWAGA:

Ponieważ układ klimatyzacji wysusza powietrze, to jego załączenie pomaga utrzymać przejrzystość szyb, zwłaszcza w przypadku nadmuchiwanie ogrzanego powietrza i zastosowaniu funkcji OGRZEWANIE SZYB albo OGRZEWANIE WNĘTRZA I OGRZEWANIE SZYB.



68PM00539

### UWAGA:

Jeżeli zachodzi potrzeba maksymalnego podgrzewania szyb:

- ustawić przełącznik rodzaju pracy na OGRZEWANIE SZYB i ŚWIEŻE POWIETRZE
- ustawić regulator prędkości dmuchawy na wysoką prędkość
- ustawić regulator temperatury na najwyższą temperaturę,
- włączyć wyłącznik „A/C” i
- ustawić nawiewy boczne tak, aby powietrze było nadmuchiwanie na boczne szyby.

### Konserwacja

W przypadku długiego okresu nieużywania układu klimatyzacji, tak jak w trakcie zimy, może on nie mieć najlepszych osiągnięć po ponownym

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

uruchomieniu. Aby przyczynić się do zachowania optymalnej sprawności i trwałości układu klimatyzacji, należy go okresowo uruchamiać. Układ klimatyzacji uruchamiać co najmniej raz w miesiącu na jedną minutę, przy silniku pracującym na biegu jałowym. Powoduje to uruchomienie obiegu czynnika chłodniczego i oleju oraz pomaga zabezpieczyć wewnętrzne elementy układu.

Jeżeli układ klimatyzacji jest wyposażony w filtry powietrza, czyścić i wymieniać je zgodnie z „Harmonogramem konserwacji” podanym w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA”.

### **UWAGA:**

*W tym pojeździe stosowany jest w układzie klimatyzacji czynnik chłodniczy HFO-1234yf, potocznie określany nazwą „R-1234yf”. W zastosowaniach samochodowych R1234yf zastąpił R-134a. Dostępne są inne czynniki chłodnicze, jednak w tym pojeździe należy stosować wyłącznie R-1234yf.*

### **PORADA**

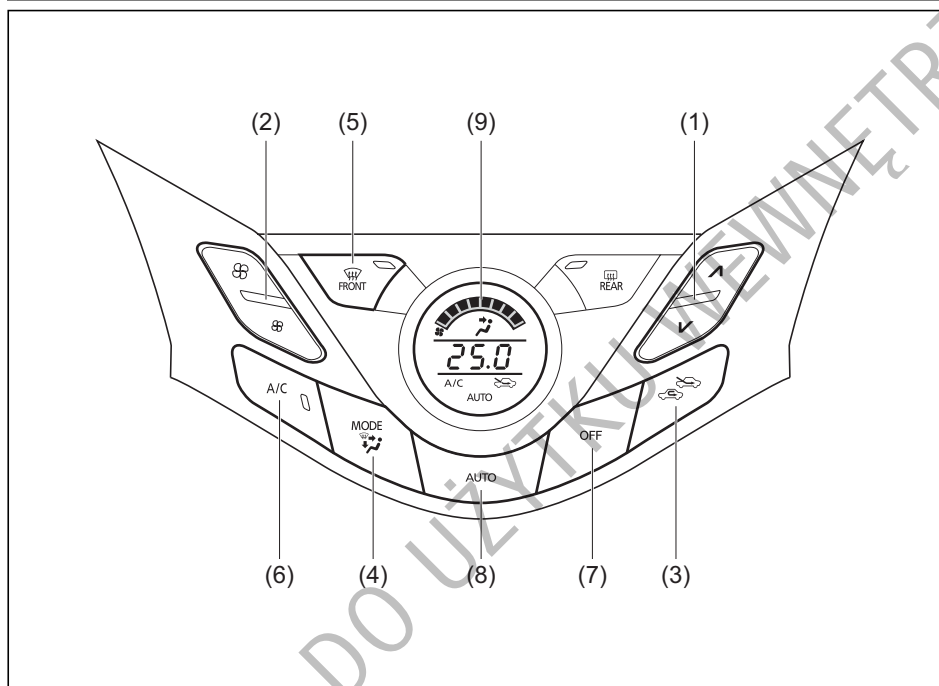
**Zastosowanie niewłaściwego czynnika chłodniczego może spowodować uszkodzenie układu klimatyzacji. Stosować wyłącznie czynnik chłodniczy R-1234yf. Nie mieszać, ani nie zastępować R-1234yf innymi czynnikiem chłodniczymi.**



## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Automatyczny układ ogrzewania i klimatyzacji (regulacja temperatury)

#### Opis elementów regulacyjnych

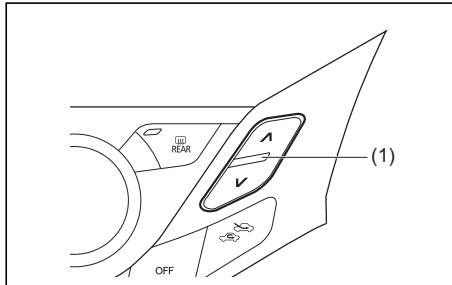


68PM00541

- (1) Przełącznik wyboru temperatury
- (2) Przełącznik wyboru prędkości pracy dmuchawy
- (3) Przełącznik wyboru dopływu powietrza
- (4) Przełącznik wyboru nawiewu powietrza
- (5) Wyłącznik ogrzewania szyb
- (6) Wyłącznik klimatyzacji
- (7) Wyłącznik „OFF”
- (8) Wyłącznik „AUTO”
- (9) Wyświetlacz

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

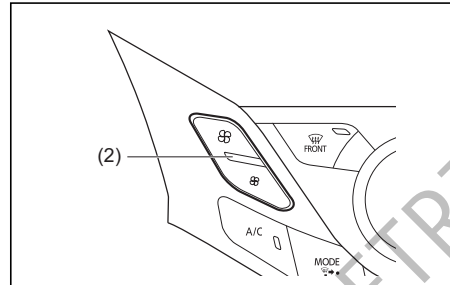
### Przełącznik wyboru temperatury (1)



68PM00542

Nacisnąć przełącznik wyboru temperatury (1), aby wyregulować temperaturę.

### Przełącznik prędkości dmuchawy (2)

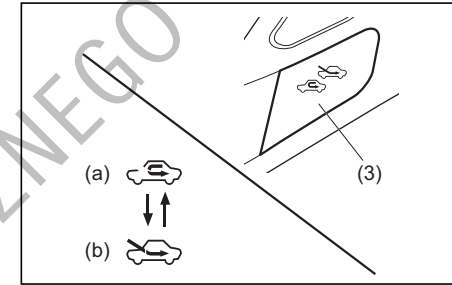


68PM00543

Powietrze jest nawiewane z większym natężeniem przepływu po naciśnięciu górnego przełącznika, a z mniejszym po naciśnięciu dolnego przełącznika.

Jeżeli zostanie naciśnięty przełącznik „AUTO” (8), prędkość pracy dmuchawy będzie zmieniana automatycznie w miarę jak automatyczna regulacja temperatury utrzymuje wybraną temperaturę.

### Przełącznik dopływu powietrza (3)



68PM00544

Nacisnąć przełącznik dopływu powietrza (3), aby zmieniać pomiędzy następującymi trybami.

Jeżeli zostanie naciśnięty przełącznik „AUTO” (8), dopływ powietrza będzie zmieniany automatycznie w miarę jak automatyczna regulacja temperatury utrzymuje wybraną temperaturę.

#### UWAGA:

Po wybraniu trybu pracy z zamkniętym obiegiem powietrza, system pracy automatycznie jest wyłączany gdy zostanie naciśnięty wyłącznik „AUTO” (8).

#### ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA (a)

Gdy zostanie wybrany ten tryb pracy to dopływ powietrza z zewnątrz jest zamykany, a w układzie krąży powietrze z wnętrza kabiny. Ten tryb pracy jest odpowiedni w przypadku jazdy przez obszar z zanieczyszczonym powietrzem, jak np. w tunelu, albo gdy próbuje się szybko ochłodzić wnętrze.

#### ŚWIEŻE POWIETRZE (b)

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

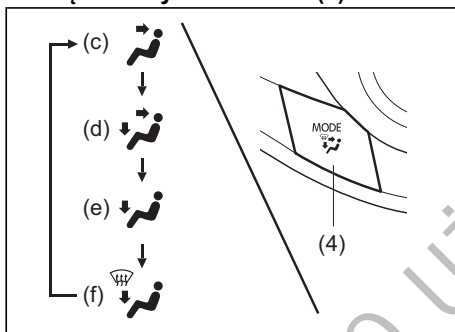
Gdy zostanie wybrany ten tryb pracy, wprowadzane jest powietrze z zewnątrz.

**ŚWIEŻE POWIETRZE** i **ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA** są wybierane na przemian przy każdym naciśnięciu przełącznika wyboru dopływu powietrza.

### UWAGA:

*W przypadku dokonania wyboru trybu ZAMKNIĘTY OBIEG POWIETRZA na dłuższy czas, powietrze w pojeździe ulegnie zanieczyszczeniu. Dlatego też od czasu do czasu należy przełączać dopływ na ŚWIEŻE POWIETRZE.*

### Przełącznik trybu nawiewu (4)

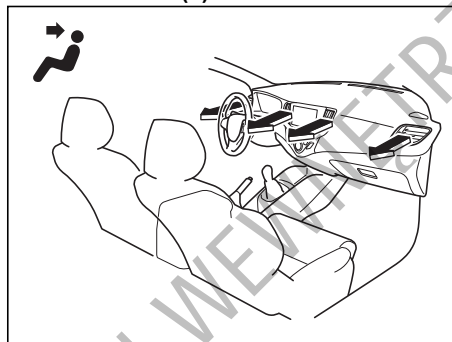


68PM00545

Nacisnąć przełącznik nawiewu powietrza (4), aby zmieniać pomiędzy następującymi trybami. Wskazanie wybranego trybu pojawia się na wyświetlaczu.

Jeżeli zostanie naciśnięty przełącznik „AUTO” (8), nawiew powietrza będzie zmieniany automatycznie w miarę jak automatyczna regulacja temperatury utrzymuje wybraną temperaturę.

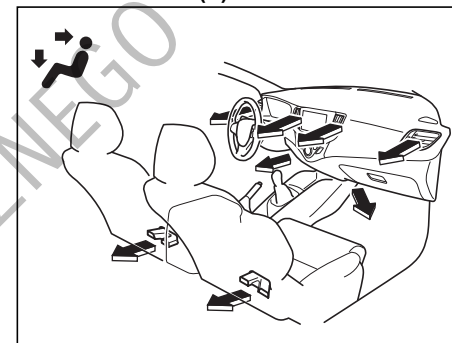
### WENTYLACJA (c)



68PM00534

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa ze środkowego i z bocznych nawiewów.

### DWA POZIOMY (d)

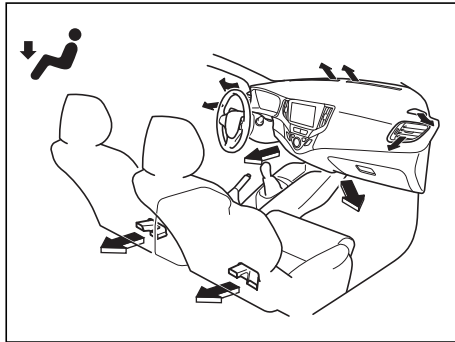


68PM00535

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa z nawiewów podłogowych, a powietrze chłodniejsze wypływa z nawiewu środkowego i nawiewów bocznych. Gdy przełącznik wyboru temperatury (1) jest ustawiony w pozycji minimalnej, albo w pozycji maksymalnej temperatury powietrza, to powietrze wypływające z nawiewów podłogowych, oraz powietrze z nawiewu środkowego i nawiewów bocznych będzie mieć taką samą temperaturę.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

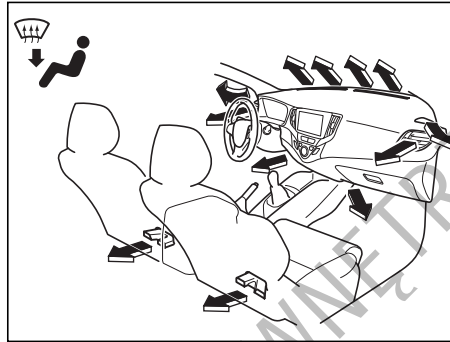
### OGRZEWANIE (e)



68PM00536

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa z nawiewów podłogowych i nawiewów bocznych, a mała ilość powietrza wypływa z nawiewów ogrzewania szyby przedniej oraz w mniejszym stopniu z nawiewów podgrzewania szyb bocznych.

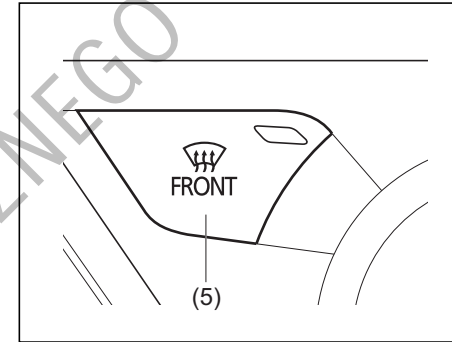
### OGRZEWANIE WNĘTRZA I OGRZEWANIE SZYB (f)



68PM00537

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa z nawiewów podłogowych, nawiewów ogrzewania szyby przedniej, nawiewów ogrzewania szyb bocznych oraz nawiewów bocznych.

### Wyłącznik ogrzewania szyb (5)

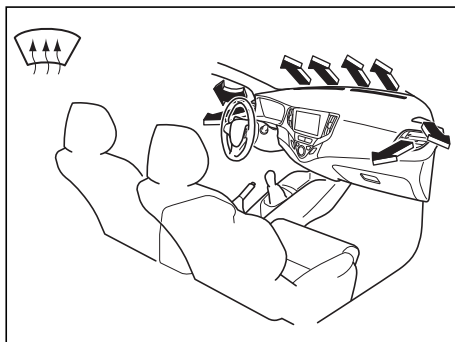


68PM00546

Nacisnąć wyłącznik ogrzewania szyb (5) aby włączyć ogrzewanie szyb.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### OGRZEWANIE SZYB



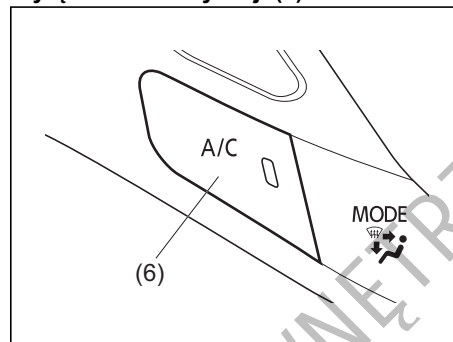
68PM00538

Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa z nawiewów ogrzewania szyby przedniej, nawiewów ogrzewania szyb bocznych oraz nawiewów bocznych.

#### UWAGA:

Gdy zostanie naciśnięty wyłącznik ogrzewania szyb (5) w celu włączenia ogrzewania szyb, układ klimatyzacji zostanie włączony z automatycznym wybraniem trybu pracy ŚWIEŻE POWIETRZE. Jednak w przypadku bardzo niskich temperatur zewnętrznych, układ klimatyzacji nie włączy się.

### Wyłącznik klimatyzacji (6)

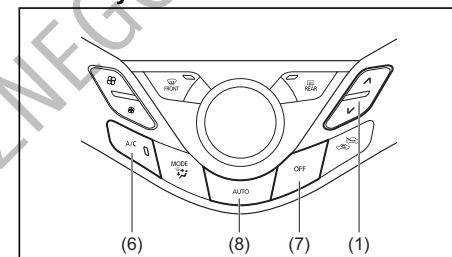


68PM00547

Wyłącznik układu klimatyzacji (6) jest wykorzystywany do włączania i wyłączenia układu klimatyzacji jedynie wtedy, gdy włączona jest dmuchawa. W celu włączenia układu klimatyzacji nacisnąć ten wyłącznik, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „A/C”. W celu włączenia układu klimatyzacji nacisnąć ten wyłącznik, a komunikat „A/C” zniknie.

### Instrukcje obsługi układu

#### Automatyczne działanie



68PM00548

Można wybrać automatyczne działanie układu klimatyzacji. W celu ustawienia całkowicie automatycznego działania układu, postępować według poniższej procedury.

- 1) Uruchomić silnik.
- 2) Nacisnąć wyłącznik „AUTO” (8).
- 3) Ustawić żadaną temperaturę naciskając przełącznik wyboru temperatury (1).

Prędkość pracy dmuchawy, dopływ powietrza są regulowane automatycznie, aby utrzymać nastawioną temperaturę. Jednakże nawiew powietrza nie jest zmieniany automatycznie na pozycję OGRZEWANIE SZYB.

#### UWAGA:

Po wybraniu trybu pracy z zamkniętym obiegiem powietrza, system pracy automatycznej jest wyłączany gdy zostanie naciśnięty wyłącznik „AUTO” (8).

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

Można wykorzystać wyłącznik układu klimatyzacji (6) do ręcznego włączania lub wyłączania układu klimatyzacji, odpowiednio do swoich preferencji. Gdy wyłącznik układu klimatyzacji zostanie ustawiony w pozycji wyłączenia, to układ regulacji temperatury nie może obniżyć temperatury wnętrza poniżej temperatury zewnętrznej.

Aby wyłączyć układ regulacji temperatury, nacisnąć wyłącznik „OFF” (7).

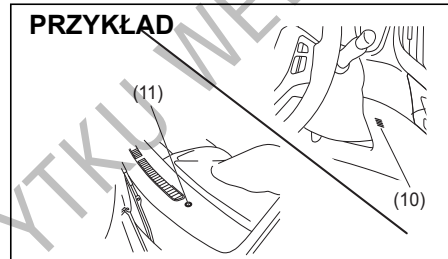
### UWAGA:

Jeżeli na wyświetlaczu miga komunikat „AUTO”, to w układzie ogrzewania i/lub układzie klimatyzacji występuje problem. Należy wówczas zlecić dokonanie przeglądu pojazdu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

### UWAGA:

- Aby określić temperaturę, przy której ma się najlepsze samopoczucie, rozpocząć od ustawienia 25°C (75°F).
- Poprzez naciskanie przełącznika wyboru temperatury (1) do chwili, gdy na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „HI” lub „LO” (Najwyższa / najniższa), układ regulacji temperatury będzie pracował z maksymalnym ogrzewaniem lub chłodzeniem, a dmuchawa będzie działać z pełną prędkością.
- Aby uniknąć nadmuchiwanie zimnego powietrza przy niskich temperaturach zewnętrznych lub gorącego powietrza przy wysokich temperaturach zewnętrznych, układ opóźni włączenie dmuchawy do chwili, będzie dostępne powietrze ogrzane lub ochłodzone.
- Jeżeli pojazd został zostawiony na słońcu z zamkniętymi oknami, to ochłodzi się szybciej, jeżeli na krótko otworzy się okna.

- Nawet w trybie pracy automatycznej można ustawiać poszczególne przełączniki wyboru na tryb ręczny. Ręcznie wybrane funkcje są utrzymywane, a inne funkcje pozostają w trybie działania automatycznego.
- Jeżeli przednia szyba i szyby przednich drzwi są zamglone, nacisnąć wyłącznik ogrzewania szyb (5) aby włączyć ogrzewanie szyb, albo nacisnąć przełącznik wyboru nadmuchu powietrza (4), aby zmienić nadmuch powietrza na pozycję OGRZEWANIE I PODGRZEWANIE SZYB, w celu usunięcia zamglenia szyb.
- Aby przywrócić przełącznik wyboru prędkości pracy dmuchawy (2), przełącznik wyboru dopływu powietrza (3) i przełącznik wyboru nadmuchu powietrza (4) do działania automatycznego, nacisnąć przełącznik „AUTO” (8).

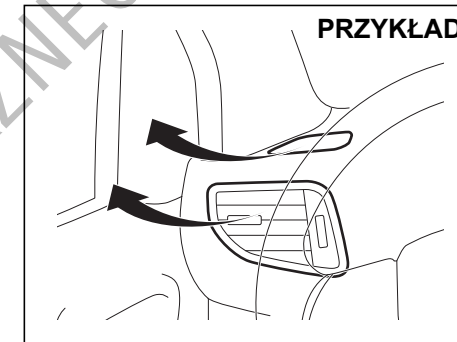


68PM00549

Zachować ostrożność aby nie przykryć czujnika temperatury wewnętrznej (10), znajdującego się pomiędzy kierownicą i panelem regulacji temperatury, ani czujnika nasłonecznienia (11) znajdującego się na górze tablicy rozdzielczej po stronie kierowcy. Te czujniki są wykorzystywane przez układ automatyczny do regulowania temperatury.

### Praca ręczna

Można ustawiać ręcznie układ regulacji temperatury. Ustawić przełączniki wyboru na żądane pozycje.



68PM00539

### UWAGA:

Jeżeli zachodzi potrzeba maksymalnego podgrzewania szyb:

- nacisnąć wyłącznik ogrzewania szyb (5) w celu włączenia ogrzewania szyb (układ klimatyzacji zostanie włączony z automatycznym wybraniem trybu pracy ŚWIEŻE POWIETRZE),
- ustawić regulator prędkości dmuchawy na wysoką prędkość
- wyregulować przełącznik wyboru temperatury na wskazanie „HI” (najwyższa) na wyświetlaczu i
- ustawić nawiewy boczne tak, aby powietrze było nadmuchiwanie na boczne szyby.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Konserwacja

W przypadku długiego okresu nieużywania układu klimatyzacji, tak jak w trakcie zimy, może on nie mieć najlepszych osiągnięć po ponownym uruchomieniu. Aby przyczynić się do zachowania optymalnej sprawności i trwałości układu klimatyzacji, należy go okresowo uruchamiać. Układ klimatyzacji uruchamiać co najmniej raz w miesiącu na jedną minutę, przy silniku pracującym na biegu jałowym. Powoduje to uruchomienie obiegu czynnika chłodniczego i oleju oraz pomaga zabezpieczyć wewnętrzne elementy układu.

Układ klimatyzacji jest wyposażony w filtry powietrza. Należy je czyścić lub wymieniać zgodnie z „Harmonogramem konserwacji” podanym w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA”. Pracę tą powierzyć do wykonania sprzedawcy SUZUKI, gdyż w celu jej wykonania konieczne jest opuszczenie dolnego schowka podręcznego.

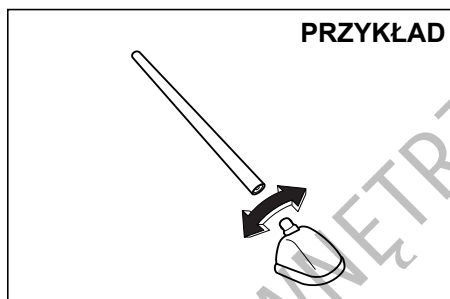
#### UWAGA:

W tym pojeździe stosowany jest w układzie klimatyzacji czynnik chłodniczy HFO-1234yf, potocznie określany nazwą „R-1234yf”. W zastosowaniach samochodowych R1234yf zastąpił R-134a. Dostępne są inne czynniki chłodnicze, jednak w tym pojeździe należy stosować wyłącznie R-1234yf.

### PORADA

Zastosowanie niewłaściwego czynnika chłodniczego może spowodować uszkodzenie układu klimatyzacji. Stosować wyłącznie czynnik chłodniczy R-1234yf. Nie mieszać, ani nie zastępować R-1234yf innymi czynnikami chłodniczymi.

### Antena radioodbiornika



63J055

Umieszczoną na dachu antenę radioodbiornika można zdejmować. W celu zdjęcia anteny należy obracać ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. W celu ponownego zamontowania anteny, obracać ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, dokręcając pewnie ręką.

### PORADA

Aby nie dopuścić do uszkodzenia anteny radioodbiornika:

- Zdejmować antenę przy korzystaniu z automatycznej myjni samochodowej.
- Zdemontować antenę gdy uderza ona o cokolwiek, na przykład niski sufit w garażu, lub przy zakładaniu pokrowca na samochód.

### Montaż nadajników o częstotliwości radiowej

#### UWAGA:

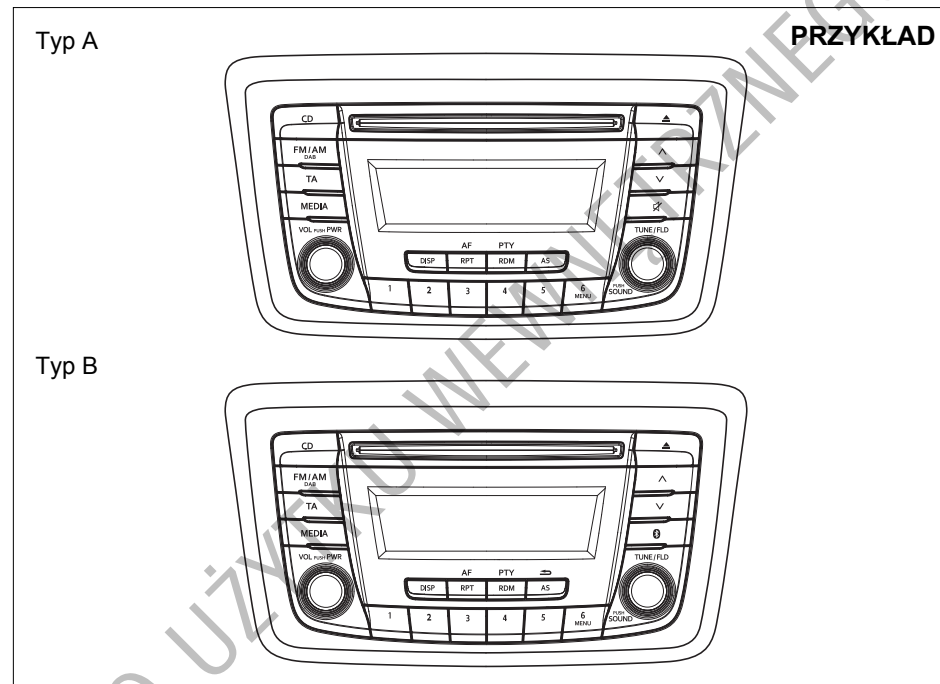
Mając zamiar wykorzystywać urządzenie nadawcze o częstotliwości radiowej (RF) w swoim pojeździe, odwołać się do punktu „Montaż urządzeń nadawczych o częstotliwościach radiowych (RF) na końcu tej książki.

### PORADA

Nieprawidłowe zamontowanie mobilnych urządzeń łączności, takich jak telefon komórkowy, radia CB (Citizen's Band) lub dowolnych innych nadajników bezprzewodowych, może powodować zakłócenia elektroniczne w układzie zapłonowym pojazdu, powodując problemy sprawnościowe pojazdu. Proszę skonsultować się ze swoim sprzedawcą SUZUKI lub technikiem serwisu w celu uzyskania wskazówek.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Układ dźwiękowy (Typ A / Typ B) (jeżeli jest)



Typ A: Odtwarzacz CD AM/FM bez funkcji Bluetooth®  
Typ B: Odtwarzacz CD AM/FM z funkcji Bluetooth®

68PM00550



## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

#### OSTRZEŻENIE

Jeżeli będzie się poświęcać nadmiernie dużo uwagi obsłudze systemu dźwiękowego lub oglądaniu wyświetlacza systemu dźwiękowego w trakcie prowadzenia, może dojść do wypadku. Jeżeli ustawi się zbyt dużą głośność dźwięku, to może uniemożliwić to prawidłową ocenę warunków drogowych i ruchu.

- Oczy należy mieć zwrócone na drogę, a umysł skupiony na prowadzeniu. Unikać poświęcania nadmiernej uwagi obsłudze systemu dźwiękowego lub oglądaniu wyświetlacza systemu dźwiękowego.
- Zapoznać się z elementami obsługi systemu dźwiękowego i obsługą systemu dźwiękowego przed prowadzeniem pojazdu.
- Przed jazdą ustawić wstępnie swoje ulubione stacje radiowe, aby można było szybko dostrajać je z wykorzystaniem wstępnych ustawień.
- Ustawić głośność dźwięku na poziom, który umożliwi ciągłą ocenę warunków drogowych i ruchu w trakcie jazdy.

### Uwagi dotyczące płyt

#### Środki ostrożności

- Gdy wewnątrz pojazdu jest bardzo zimne, a odtwarzacz jest użytkowany wkrótce po załączeniu nagrzewnicy, na płycie cd lub częściach optycznych odtwarzacza może gromadzić się wilgoć, i prawidłowe odtwarzanie może nie być możliwe. Jeżeli na płycie wytworzyła się wilgoć, zetrzeć ją miękką szmatką. Jeżeli wilgoć wytworzy się na częściach optycznych odtwarzacza, nie używać go przez około godzinę. Umożliwi to normalne zaniknięcie skroplin.
- Jazda po wyjątkowo wyboistych drogach, które powodują silne drgania, może być przyczyną przeskakiwania ścieżek dźwiękowych.
- W tym zespole zastosowano precyzyjny mechanizm. Nawet w przypadku zaistnienia problemów nie otwierać nigdy obudowy, nie rozbierać zespołu, ani nie smarować obracających się części. Proszę przekazać zespół do autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI.

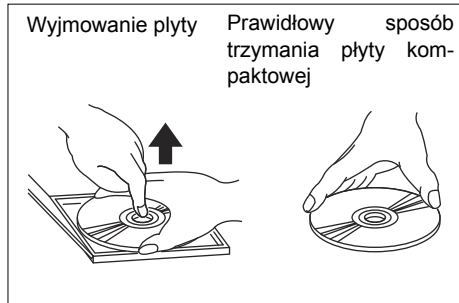
### Uwagi dotyczące obsługi



52D274

To urządzenie zostało zaprojektowane specjalnie do odtwarzania płyt kompaktowych noszących oznaczenie (A), pokazane powyżej. Żadne inne płyty nie mogą być odtwarzane.

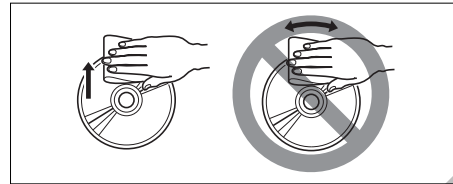
## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE



52D275

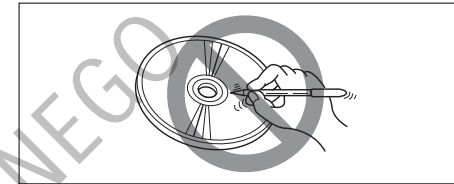
W celu wyjęcia płyty kompaktowej z jej etui, przycisnąć w dół środek etui i unieść płytkę przytrzymując ją ostrożnie za krawędzie.

Zawsze ujmować płytkę kompaktową za krawędzie.  
Nigdy nie dotykać jej powierzchni.



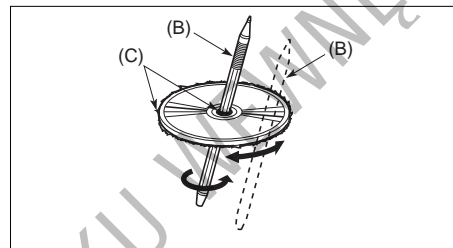
52D347

W celu usunięcia odcisków palców i pyłu, stosować miękką szmatkę, i wycierać w linii prostej od środka płyty ku jej obwodowi.



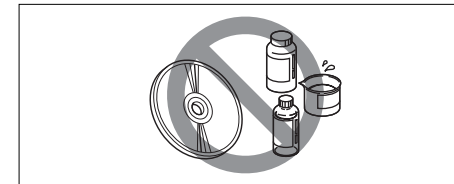
52D348

Nigdy nie przyklejać etykiet na powierzchni płyty kompaktowej ani nie robić znaków na jej powierzchni za pomocą ołówka albo pióra.



52D277

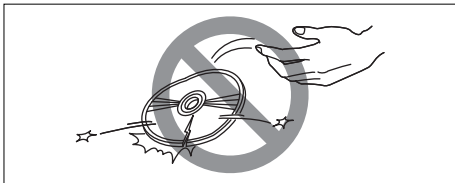
W nowych płytkach może występować pewna szorstkość na krawędziach. W przypadku stosowania takich płytek zespół może nie działać, albo może występować przeskakiwanie ścieżek dźwiękowych. Użyć długopisu (B), itp. w celu usunięcia szorstkości (C) z krawędzi płyty przed jej wstawieniem do odtwarzacza.



52D349

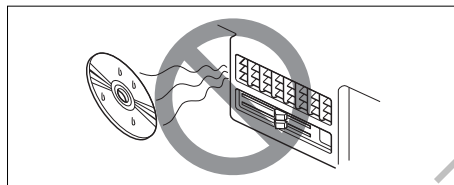
Do czyszczenia płyt kompaktowych nie stosować żadnych rozpuszczalników, takich jak dostępne w handlu środki czyszczące, aerozole antystatyczne, lub rozcieńczalniki.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE



52D350

Nie użytkować płyt kompaktowych wykazujących silne zarysowania, odkształcenia lub pęknięcia, itp. Użytkowanie takich płyt spowoduje uszkodzenie, albo uniemożliwi prawidłowe działanie układu.



52D351

Nie narażać płyt kompaktowych na bezpośrednie działanie światła słonecznego, albo dowolnego źródła ciepła.

### UWAGA:

- Nie stosować dostępnych w handlu kopert zabezpieczających na płyty CD, albo płyt wyposażonych w stabilizatory, itp. Mogą one zostać zakleszczone w mechanizmie wewnętrznym i uszkodzić płytę.
- Odtwarzanie płyt CD-R w tym zespole może nie być możliwe z uwagi na warunki nagrywania.
- Odtwarzanie płyt CD-RW w tym zespole nie jest możliwe.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### OSTRZEŻENIE

Jest to produkt laserowy klasy I. regulacji elementów obsługi lub regulacji albo wykonywanie procedur innych niż te, które tutaj opisano, może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie.

Nie otwierać osłon ani nie próbować samodzielnie naprawiać tego zespołu. Zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy o naprawę.

### Bluetooth®

Marka słowna Bluetooth® i logotyp są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Lnk.

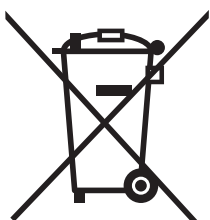
**Zaprzestać użytkowania tego zespołu i urządzenia przystosowanego do Bluetooth® na każde żądanie.**

Zespół ten współużytkuje częstotliwość łącznościową z innymi prywatnymi lub publicznymi urządzeniami łączności bezprzewodowej, takimi jak bezprzewodowa sieć LAN i inne radia łączności bezprzewodowej.

Należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego zespołu przy każdym powiadomieniu, że zespół ten zakłóca inną łączność bezprzewodową.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Informacje dla użytkowników o utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (gospodarstwa domowe)



68LM560

Ten symbol na produktach i/lub towarzyszących dokumentach oznacza, że zużyte produkty elektryczne i elektroniczne nie powinny być mieszane z ogólnymi odpadami komunalnymi.

W celu prawidłowej obróbki, odzyskiwania i ponownego przerobu, proszę przekazać te produkty do wyznaczonych punktów odbioru, gdzie zostaną one przyjęte bezpłatnie. Alternatywnie w niektórych krajach może istnieć możliwość zwrotu posiadanych produktów do lokalnego sprzedawcy detalicznego, przy zakupie równoważnego nowego produktu.

Prawidłowe utylizowanie tego produktu pomoże oszczędzić wartościowe zasoby i zapobiec wszelkim negatywnym skutkom dla zdrowia ludzi i środowiska, które mogłyby w przeciwnym razie powstać na skutek nieodpowiedniego postępowania z odpadami. Prosimy kontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi odnośnie do dalszych szczegółów dotyczących najbliższego wyznaczonego punktu odbioru.

Za nieprawidłowe utylizowanie tego odpadu mogą być naliczane kary, zgodnie z państwowym prawodawstwem.

#### Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej

Chcąc zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, proszę skontaktować się ze swoim sprzedawcą lub dostawcą, by uzyskać dalsze informacje.

#### Informacje o utylizacji w innych krajach poza Unią Europejską

Ten symbol obowiązuje jedynie w Unii Europejskiej.

Chcąc dokonać likwidacji tego produktu, proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub sprzedawcą i poprosić o podanie prawidłowego sposobu utylizacji.

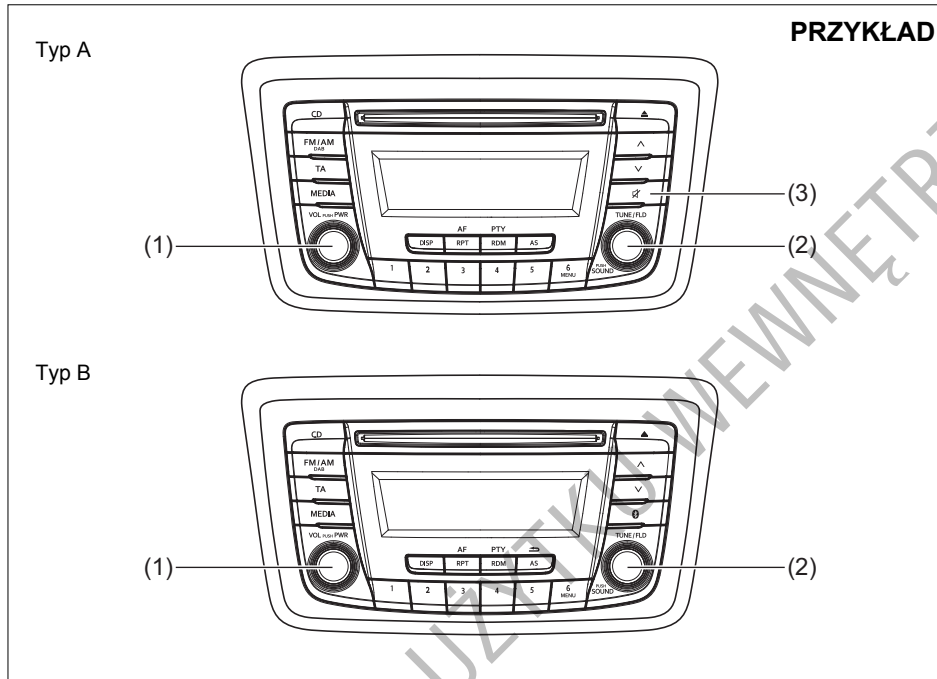


Deklaracja zgodności (Doc)

„Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED deklaruje, że urządzenie FT0086A jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/EC”.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Podstawowe czynności



68PM00551

- (1) Gałka „VOL PUSH PWR”
- (2) Gałka „TUNE/FLD PUSH SOUND”
- (3) Przycisk WYCISZANIE (jeżeli jest )

### Włączanie / wyłączanie zasilania

Nacisnąć gałkę „VOL PUSH PWR” (1) aby włączyć zasilanie. Zespół zaczyna pracować w poprzednim ustawieniu, przy którym zostało wyłączone zasilanie.

### Regulowanie głośności

Obrócić gałkę „VOL PUSH PWR” (1). Obracanie jej w prawo zwiększa głośność; obracanie jej w lewo zmniejsza głośność.

### UWAGA:

*Aby jechać bezpiecznie, wyregulować głośność dźwięku do takiego poziomu, który pozwala słyszeć dźwięki dochodzące spoza pojazdu, w tym sygnały dźwiękowe samochodów, a zwłaszcza syreny pojazdów uprzywilejowanych.*

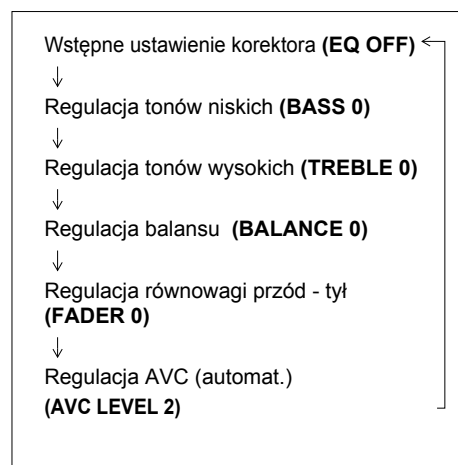
### Wyciszenie (jeżeli jest)

Nacisnąć przyciski Wyciszenie (3), aby wyciszyć dźwięk. Aby anulować wyciszenie, nacisnąć ponownie przycisk wyciszenia (3).

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Regulowanie tonów niskich/wysokich/balansu/równowagi

- 1) Nacisnąć gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2).  
Za każdym naciśnięciem tej gałki, regulacja dźwięku będzie zmieniać się następująco:



- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2), aby wyregulować dźwięk.

### Dostosowanie AVC (automatycznej regulacji głośności)

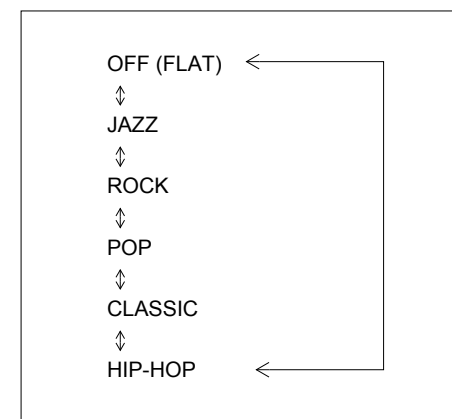
Funkcja automatycznej regulacji głośności (AVC) automatycznie dostosowuje (zwiększa/zmniejsza) poziom dźwięku odpowiednio do prędkości pojazdu. Regulacja AVC ma przewidziane trzy wybierane poziomy (POZIOM WYŁĄCZONY 1, 2, 3). Zakres regulacji głośności wzrasta wraz z numerem POZIOMU.

- 1) Naciskać gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) do chwili wybrania trybu regulacji AVC.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2), aby wybrać żądany poziom regulacji AVC. (Ustawienie początkowe: POZIOM 2)

### Wstępne ustawienie korektora barwy dźwięku

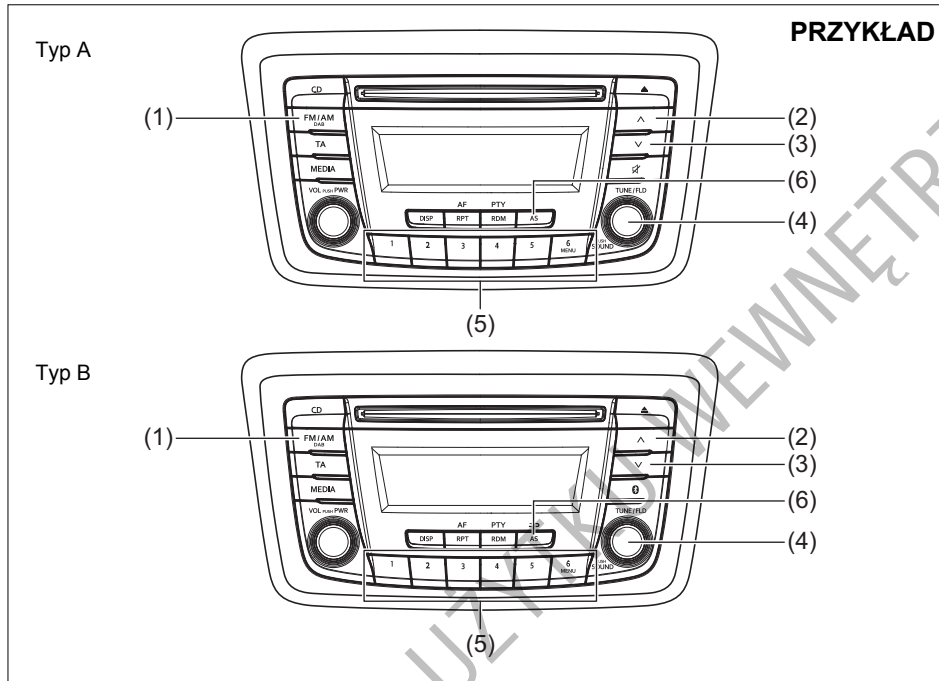
Wstępnie dobrana korekta dźwięku przywołuje różne typy dźwięku zgodnie z typem słuchanej muzyki.

- 1) Nacisnąć kilkakrotnie gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) do chwili pojawienia się „PRESETEQ”.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2).  
Za każdym obróceniem tej gałki, wstępnie dobrany tryb korekty dźwięku będzie zmieniać się następująco:



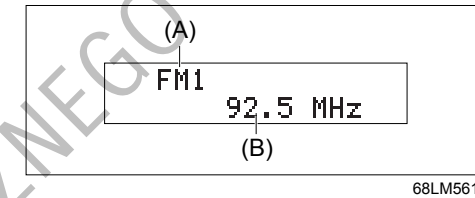
## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Słuchanie radiodbiornika



68PM00552

### Wyświetlacz



- (1) Przycisk „FM/AM/DAB” (jeżeli jest)
- (2) Przycisk W GÓRĘ
- (3) Przycisk W DÓŁ
- (4) Gałka „TUNE/FLD PUSH SOUND”
- (5) Przyciski WSTĘPNEGO DOSTROJENIA ([1] do [6])
- (6) Przycisk „AS”

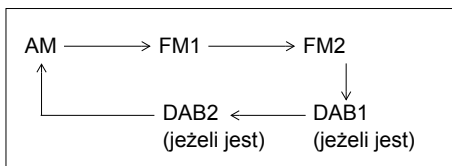
- (A) Zakres
- (B) Częstotliwość



## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Wybieranie zakresu odbioru

Nacisnąć przycisk „FM/AM/DAB” (1).  
Za każdym naciśnięciem tego przycisku, zakres odbioru będzie zmieniać się następująco:



### Dostrajanie z wyszukiwaniem

Nacisnąć przycisk „W GÓRĘ” (2) lub „W DÓŁ” (3).

Zespół przerywa wyszukiwanie stacji na częstotliwości, na której dostępna jest nadająca stacja.

#### UWAGA:

Jeżeli włączone jest AF (alternatywna częstotliwość), zespół wyszukuje tylko stacje nadające w systemie RDS.

### Dostrajanie ręczne

Obracać gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (4).  
Odbierana częstotliwość jest pokazywana na wyświetlaczu.

### Pamięć wstępnych ustawień

- 1) Wybrać żądaną stację
- 2) Przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy lub dłużej żądany przycisk ([1] do [6]) spośród przycisków wstępnego dostrojenia (5), do którego chce się przyporządkować stację.

### Automatyczne zapamiętanie

Przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy lub dłużej przycisk „AS”.

Zostanie automatycznie zapamiętanych i przypisanych do przycisków WSTĘPNEGO DOSTROJENIA (5) 6 stacji o dobrym odbiorze, zaczynając od stacji, której częstotliwość jest najniższa.

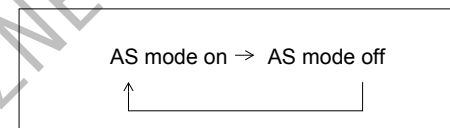
#### UWAGA:

- Automatyczne zapamiętanie można anulować naciskając przycisk „AS” (6), podczas gdy trwa wyszukiwanie do automatycznego zapamiętania.
- Gdy jest wykonywane automatyczne zapamiętywanie, stacja poprzednio zapamiętana w pamięci na każdej pozycji zostanie zastąpiona.
- Jeżeli możliwa do zapamiętania ilość stacji jest mniejsza niż 6, nawet jeżeli jest wykonywana 1 runda operacji automatycznego zapamiętywania, to pod pozostałymi przyciskami WSTĘPNEGO DOSTROJENIA (5) nie zostanie zapamiętana żadna stacja
- W trybie automatycznego zapamiętywania można wstępnie ustawić 6 stacji dla zakresów FM1 i FM2 wspólnie, i 6 stacji dla zakresu AM.
- Jeżeli włączone jest AF (automatyka częstotliwości), zespół wyszukuje tylko stacje nadające w systemie RDS.

### Włączanie/wyłączanie trybu automatycznego zapamiętywania

Nacisnąć przycisk „AS” (6).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:

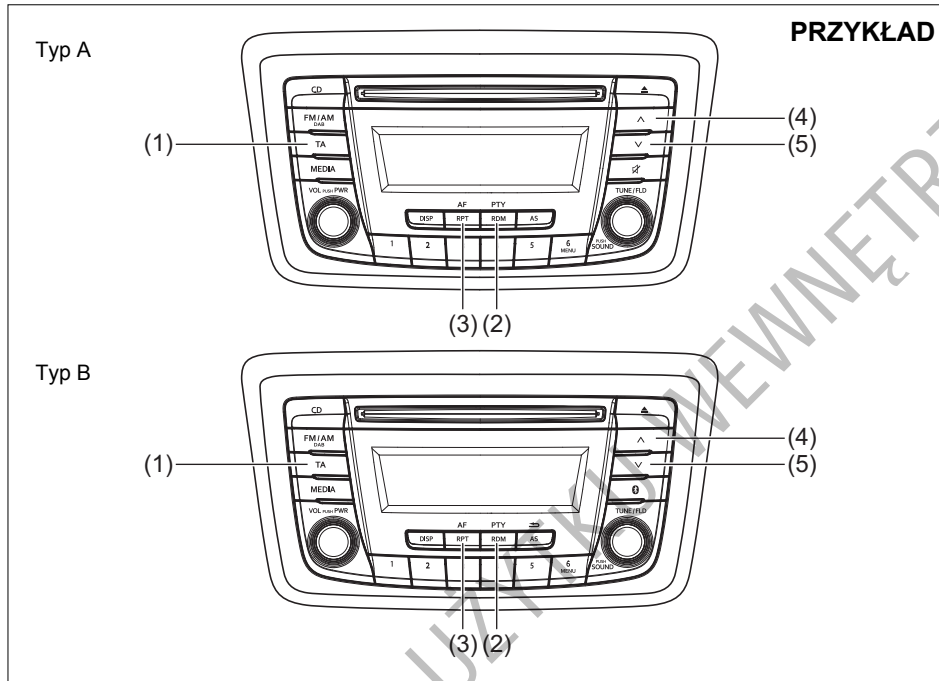


### Odbiór radiowy

Na jakość odbioru radiowego mogą wpływać warunki środowiska, atmosferyczne, jak również moc sygnału radiowego i odległość od stacji nadawczej. Pobliskie góry lub budynki mogą zakłócać lub odchyłać fale radiowe, powodując słabą jakość odbioru. Słaby odbiór lub zakłócenia statyczne mogą być również spowodowane przez prąd elektryczny pochodzący z linii napowietrznych lub wysokonapięciowych linii elektroenergetycznych.

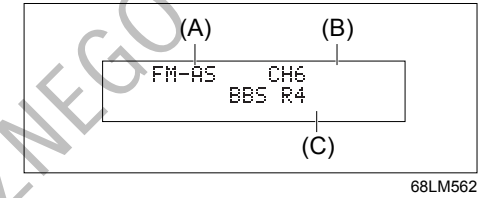
## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Korzystanie z funkcji RDS



68PM00553

### Wyświetlacz



- (1) Przycisk „TA”
- (2) Przycisk „RDM/PTY”
- (3) Przycisk „RPT/AF”
- (4) Przycisk W GÓRĘ
- (5) Przycisk W DÓŁ

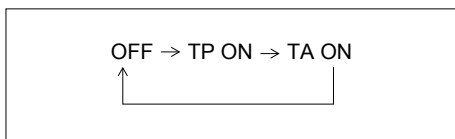
- (A) Zakres
- (B) Numer kanału
- (C) Nazwa serwisowa programu (PS)

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### TA (Ogłoszenia o ruchu drogowym) wł./wył.

Nacisnąć przycisk „TA” (1).

Za każdym naciśnięciem przycisku, regulacja TA będzie zmieniać się następująco:



#### UWAGA:

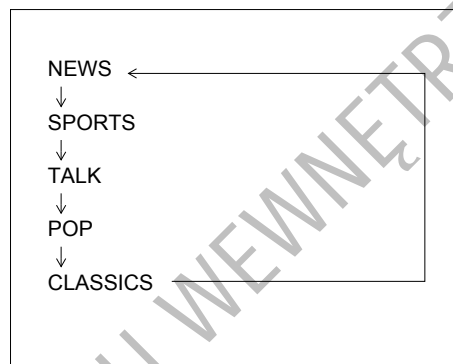
- Aby słuchać wyłącznie informacji o ruchu, uaktywnić TA. Z chwilą rozpoczęcia przekazu informacji o ruchu, poziom głośności zmieni się automatycznie.
- Wskaźnik „TP” zaświeci się, gdy włączony jest program TP (Program o ruchu). Gdy nie są odbierane dane TP, wskaźnik ten miga.
- Wskaźnik „TA” świeci, gdy jest uaktywniony tryb TA. Z drugiej strony wskaźnik „TA” miga, jeżeli odbieranie danych TP nie jest możliwe.
- Jeżeli zostanie naciśnięty przycisk „w górę” (4) lub „w dół” (5) w czasie, gdy ustawione jest włączenie TA lub TP, zespół wyszukuje stacji TP.
- Jeżeli nie jest odbierana żadna stacja TP, zespół wyświetla informację „TP NOTHING”.

### Wyszukiwanie PTY (typu programu)

1) Nacisnąć przycisk „RDM/PTY” (2) aby wybrać tryb PTY.

2) Nacisnąć przycisk „RDM/PTY” (2) gdy wyświetlane jest PTY.

Za każdym naciśnięciem przycisku, regulacja PTY będzie zmieniać się następująco:



3) Nacisnąć przycisk „w górę” (4) lub „w dół” (5), gdy wyświetlane jest PTY. Rozpocznie się wyszukiwanie.

#### UWAGA:

Jeżeli nie są odbierane żadne informacje PTY, zespół wyświetla informację „NO PTY”.

### Wł./Wył. AF (alternatywna częstotliwość)

Nacisnąć przycisk „RPT/AF” (3).

Za każdym naciśnięciem przycisku, regulacja AF będzie zmieniać się następująco:



AF: Jeżeli warunki odbioru pogorszą się, wyszukiwana będzie częstotliwość tego samego programu o dobrym odbiorze.

REG: W odniesieniu do automatycznie wyszukiwanej częstotliwości z uaktywnioną AF, gdy jest uaktywniony tryb REG, to wyszukiwana jest alternatywna częstotliwość tego samego programu w obrębie bieżącego regionu.

#### UWAGA:

Wskaźnik „AF” zaświeci się, gdy włączony jest tryb AF. Dodatkowo zaświeca się wskaźnik „REG”, gdy włączony jest tryb REG.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### **Gotowość TA**

W momencie gdy odbierane są informacje o ruchu drogowym, a źródło dźwięku jest ustawione na CD, USB, iPod®, AUX, DAB, lub Bluetooth® audio, przy uaktywnionym TA źródło jest automatycznie zmieniane na radioodbiornik. Po odebraniu informacji o ruchu drogowym, źródło, które było wybrane przez jego zmianą na radioodbiornik, jest przywracane.

#### **UWAGA:**

*Jeżeli nie można odbierać żadnej stacji TP w czasie gdy zespół jest w stanie gotowości TA, wyszukuje on automatycznie stację TP.*

### **EON (Enhanced Other Network) (Ulepszona inna sieć)**

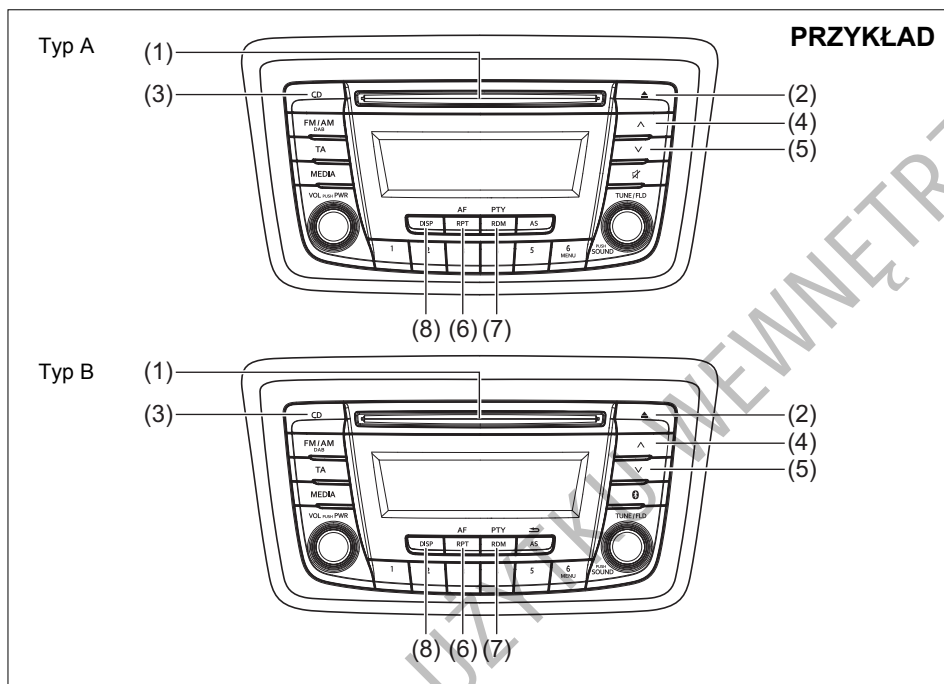
Gdy są odbierane dane „EON” przy uaktywnieniu TP lub TA, zaświeca się wskaźnik „EON” i dopuszczany jest odbiór informacji o ruchu z sieci innej, niż obecnie odbierana stacja.

### **Odbieranie ogłoszeń o nagłych zdarzeniach**

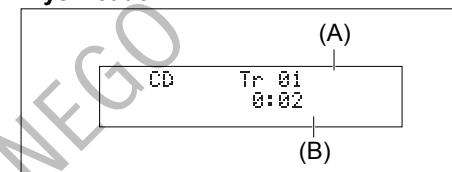
Ogłoszenia o nagłych wypadkach są automatycznie odbierane i wyświetlane.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Słuchanie płyty CD



### Wyświetlacz



- (1) Szczelina wstawiania płyty
- (2) Przycisk wysuwania
- (3) Przycisk „CD”
- (4) Przycisk W GÓRĘ
- (5) Przycisk W DÓŁ
- (6) Przycisk „RPT”
- (7) Przycisk „RDM”
- (8) Przycisk „DISP”

- (A) Numer ścieżki
- (B) Czas odtwarzania

### UWAGA:

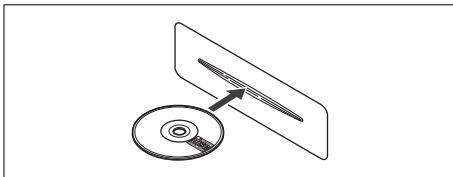
Ten produkt nie obsługuje płyt CD o średnicy 8 cm (zwanymi niekiedy „mini single CD”, „CD3”, „pojedyncze mini-CD”)

68PM00554

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE



- Nie można stosować płyt CD lub CD-ROM bez znaku (A).
- Użycie niektórych płyt zarejestrowanych w formacie CD-R/CD-RW może być niekiedy niemożliwe.



- Płytę CD wstawia się do stacji etykietą skierowaną ku górze.
- Gdy w zespole znajduje się już płyta CD, nie będzie możliwe wstawienie innej płyty CD bez uprzedniego wysunięcia płyty CD znajdującej się w zespole. Nie stosować siły w celu wstawienia płyty CD do szczeliny wstawiania płyt.

### PORADA

- **Nigdy nie wkładać palca ani dłoni do szczeliny wstawiania płyt CD. Nigdy nie wstawiać przedmiotów obcych.**
- **Nigdy nie wstawiać płyt CD z klejem wydobywającym się z taśmy klejącej albo etykiety wypożyczonej płyty CD, albo ze śladami wskazującymi na to że taśma klejąca albo etykieta wypożyczonej płyty CD zostały z niej usunięte. Może to spowodować niemożność wysunięcia płyty CD, albo spowodować zakłócenie działania.**

### Ładowanie płyty CD

Wstawić płytę CD do szczeliny na płytę (1).

Po załadowaniu płyty CD rozpoczyna się jej odtwarzanie.

### Wysuwanie płyty CD

Nacisnąć przycisk WYSUŃ (2).

Gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „LOCK” albo wyłącznik silnika jest w trybie „LOCK” (Wyłączony), pozostawiona przez okres około 15 sekund lub dłużej, wysunięta płyta CD zostanie ponownie automatycznie wciągnięta do odtwarzacza. (Funkcja automatycznego ponownego ładowania)

Funkcja rezerwowego wysuwania:

Ta funkcja umożliwia wysunięcie płyty CD poprzez naciśnięcie przycisku WYSUN (2), nawet gdy wyłącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu „LOCK”, albo wyłącznik silnika jest w trybie „LOCK” (Wyłączony).

### PORADA

**Próba energicznego wsunięcia wysuniętej płyty CD do wnętrza zespołu przed jej automatycznym ponownym załadowaniem może spowodować zarysowanie powierzchni płyty. Przed ponownym załadowaniem płyty CD, należy wyjąć ją z zespołu.**

### Słuchanie płyty CD

Po włożeniu płyty CD następuje automatyczne rozpoczęcie jej odtwarzania.

Gdy płyta CD znajduje się już w odtwarzaczu, nacisnąć przycisk „CD” (3) w celu odtworzenia płyty CD.

### Wybieranie ścieżki

- Nacisnąć przycisk W GÓRĘ (4), aby słuchać następnej ścieżki.
- Nacisnąć dwukrotnie przycisk W DÓŁ (5), aby słuchać poprzedniej ścieżki. Jednokrotne naciśnięcie przycisku W DÓŁ (5) spowoduje ponowne rozpoczęcie odtwarzania od początku ścieżki, która jest aktualnie odtwarzana.

### Szybkie przewijanie ścieżki w przód / do tyłu

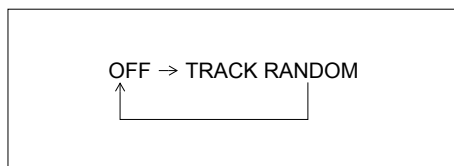
- Trzymać wciśnięty przycisk W GÓRĘ (4) aby szybko przewijać ścieżkę do przodu.
- Trzymać wciśnięty przycisk W DÓŁ (5) aby szybko przewijać ścieżkę do tyłu.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Odtwarzanie losowe

Nacisnąć przycisk „RDM” (7).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:



- **ŚCIEŻKA LOSOWO**

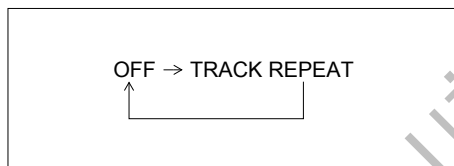
Wskaźnik odtwarzania losowego „RDM” będzie świecił.

Ścieżki zawarte na załadowanej płycie będą odtwarzane w sposób losowy.

### Powtarzanie odtwarzania

Nacisnąć przycisk „RPT” (6).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:



- **POWTÓRZENIE ŚCIEŻKI**

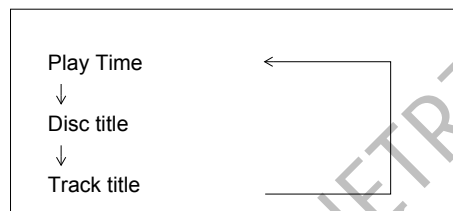
Wskaźnik powtarzania odtwarzania ścieżki „RPT” będzie świecił.

Obecnie odtwarzana ścieżka będzie odtwarzana wielokrotnie.

### Zmiana wyświetlacza

Nacisnąć przycisk „DISP” (8).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, wyświetlacz będzie zmieniać się następująco:

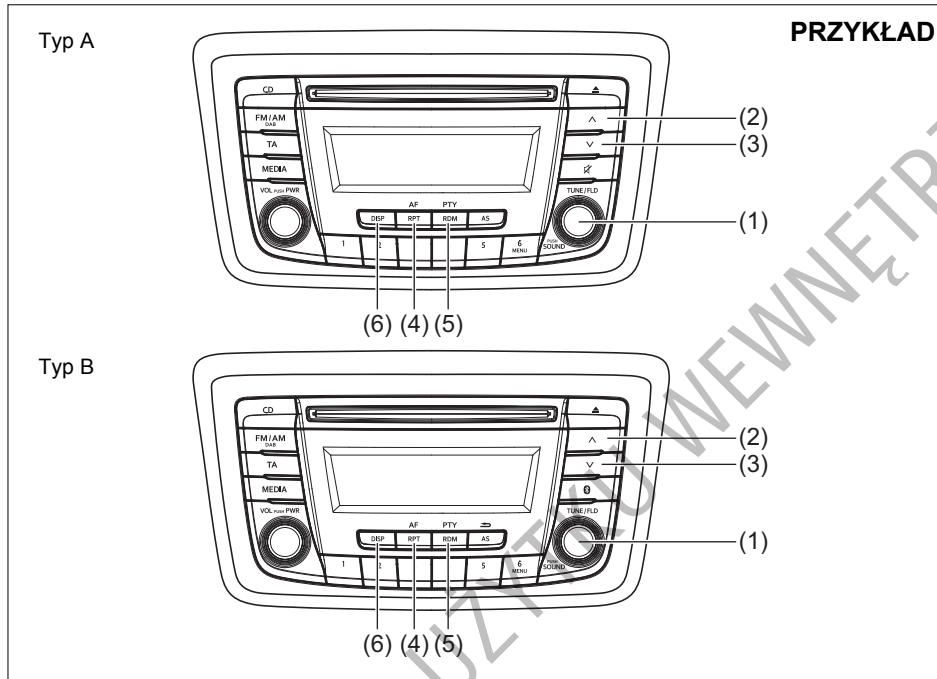


#### UWAGA:

- „NO TITLE” będzie wyświetlane, gdy obecnie odtwarzana płyta nie zawiera informacji tekstowych.
- Jeżeli dane tekstowe zawierają więcej, niż 16 znaków, na prawym końcu pojawi się znak „>”  
Przytrzymanie przez 1 sekundę lub dłużej przycisku „DISP” (8), umożliwi wyświetlenie następnej strony.

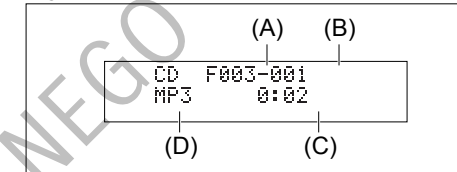
## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Słuchanie płyt w formatach MP3/WMA/AAC



68PM00555

### Wyświetlacz



- (1) Gałka „TUNE/FLD PUSH SOUND”
- (2) Przycisk W GÓRĘ
- (3) Przycisk W DÓŁ
- (4) Przycisk „RPT”
- (5) Przycisk „RDM”
- (6) Przycisk „DISP”

- (A) Numer folderu
- (B) Numer ścieżki
- (C) Czas odtwarzania
- (D) Typ pliku



## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Wybieranie folderu

Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1), aby wybrać folder.

### Wybieranie ścieżki

- Nacisnąć przycisk W GÓRĘ (2), aby słuchać następnej ścieżki.
- Nacisnąć dwukrotnie przycisk W DÓŁ (3), aby słuchać poprzedniej ścieżki.  
Jednokrotne naciśnięcie przycisku W DÓŁ (3) spowoduje ponowne rozpoczęcie odtwarzania od początku ścieżki, która jest aktualnie odtwarzana.

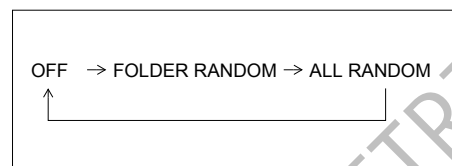
### Szybkie przewijanie ścieżki w przód / do tyłu

- Trzymać wciśnięty przycisk W GÓRĘ (2) aby szybko przewijać ścieżkę do przodu.
- Trzymać wciśnięty przycisk W DÓŁ (3) aby szybko przewijać ścieżkę do tyłu.

### Odtwarzanie losowe

Nacisnąć przycisk „RDM” (5).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:

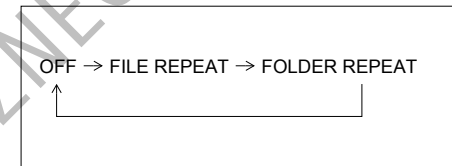


- FOLDER LOSOWO  
Wskaźnik odtwarzania losowego „F.RDM” będzie świecił.  
Ścieżki mieszczące się w bieżącym folderze będą odtwarzane w sposób losowy.
- WSZYSTKIE LOSOWO  
Wskaźnik odtwarzania losowego „RDM” będzie świecił.  
Ścieżki zawarte na załadowanej płycie będą odtwarzane w sposób losowy.

### Powtarzanie odtwarzania

Nacisnąć przycisk „RPT” (4).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:



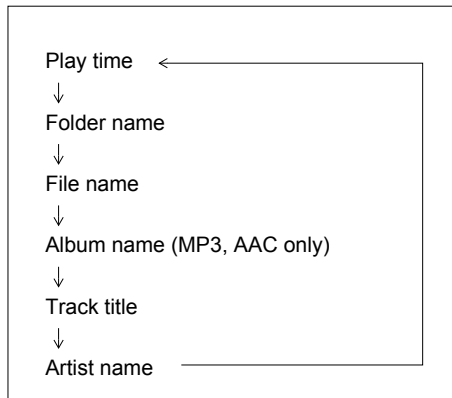
- POWTÓRZENIE PLIKU  
Wskaźnik powtarzania odtwarzania ścieżki „RPT” będzie świecił.  
Obecnie odtwarzana ścieżka będzie odtwarzana wielokrotnie.
- POWTÓRZENIE FOLDERU  
Wskaźnik powtarzania odtwarzania „F.RPT” będzie świecił.  
Wszystkie ścieżki zawarte w bieżącym wybranym folderze będą odtwarzane wielokrotnie.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Zmiana wyświetlacza

Nacisnąć przycisk „DISP” (6).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, wyświetlacz będzie zmieniać się następująco:



#### UWAGA:

- „NO TITLE” będzie wyświetlane, gdy obecnie odtwarzana płyta nie zawiera informacji tekstowych.
- Jeżeli dane tekstowe zawierają więcej niż 16 znaków, na prawym końcu pojawi się znak „>”. Przytrzymanie przez 1 sekundę lub dłużej przycisku „DISP” (6), umożliwi wyświetlenie następnej strony.

### Uwagi dotyczące MP3/WMA/AAC

#### Co to jest MP3?

- MP3, będące skrótem od „MPEG audio layer3”, to format skompresowanego zapisu dźwięku, który stał się standardem wśród użytkowników komputerów klasy PC. Jego zaleta polega na tym, że oryginalne dane audio są kompresowane do około 1/10 przy zachowaniu wysokiej jakości dźwięku. Oznacza to, że możliwe jest przechowywanie danych około 10 muzycznych płyt CD na pojedynczej płycie CD-R/RW, co z kolei umożliwia odtwarzanie muzyki przez długi czas bez konieczności zmieniania płyty.

#### Czym jest WMA?

- Będące skrótem od „Windows Media Audio,” WMA to format kompresji dźwięku opracowany przez Microsoft.
- Pliki WMA, dla których włączona jest funkcja DRM (Digital Rights Management) nie mogą być odtwarzane.
- Logotyp Windows Media™ i Windows® są znakami handlowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach.

#### Czym jest AAC?

- Będące skrótem nazwy „Advanced Audio Coding,” AAC to format kompresji dźwięku wykorzystywany przez MPEG2 i MPEG4.

### Kwestie o których należy pamiętać przygotowując pliki MP3/ WMA/AAC

#### Wspólne

- W celu uzyskania dźwięku o wysokiej jakości należy stosować wysokie przepływności i wysokie częstotliwości próbkowania.
- Stosowanie trybu VBR (zmiennej przepływności) nie jest zalecane. Wybranie trybu VBR może powodować nieprawidłowe wyświetlanie czasu odtwarzania i może następować pomijanie dźwięków.
- Jakość odtwarzania dźwięku różni się w zależności od parametrów kodowania. Odnośnie do szczegółów zobacz podręcznik użytkownika stosowanego oprogramowania do kodowania i zapisu płyt.

#### PORADA

**Nigdy nie przypisywać rozszerzenia „mp3”, „wma” lub „m4a” plikom, które nie mają formatu MP3/WMA/AAC. Może to spowodować uszkodzenie głośnika z powodu generowania hałasu.**

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Nagrywanie plików MP3/WMA na nośnik CD

- Zaleca się, aby nie zapisywać na tym samym nośniku zarówno plików w formacie CD-DA, jak i plików w formacie MP3/WMA/AAC.
- W przypadku zapisywania plików CD-DA i plików MP3 i MP3/WMA/AAC na tym samym nośniku, ścieżki mogą nie być odtwarzane we właściwej kolejności, lub niektóre z nich mogą nie być odtwarzane w ogóle.
- W przypadku zapisywania danych MP3 i danych WMA na tym samym nośniku, dla każdego typu danych należy stosować różne foldery.
- Nie zapisywać na dysku plików innych formatów niż MP3/WMA/AAC ani zbędnych folderów.
- Plikom MP3/WMA/AAC należy nadawać nazwy zgodnie ze standardami i specyfikacjami obowiązującymi dla każdego systemu plików.
- Rozszerzenie nazwy pliku „.mp3”, „.wma” lub „.m4a” powinno być przyporządkowane do każdego pliku niezależnie, na podstawie jego formatu.
- Można doświadczyć problemów w odtwarzaniu plików MP3/WMA/AAC lub wyświetlaniu informacji o plikach MP3/WMA/AAC zależnie od zastosowanego oprogramowania lub nagrywarek do zapisu CD.
- Ten zespół nie posiada funkcji listy odtwarzania.
- Pomimo że nagrywanie wielosesyjne jest obsługiwane, zaleca się stosowanie metody nagrywania Disc-at-Once. Te tryby są metodami do zapisywania danych dźwiękowych na płytach CD.

### Formaty kompresji

#### MP3

- Przepływność:
  - MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
  - MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
  - MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Częstotliwość próbkowania:
  - MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44.1 k/48 kHz
  - MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22.05 k/24 kHz
  - MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11.025 k/12 kHz

#### WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9\*)

- Przepływność: CBR 32 k - 320 kbps
- Częstotliwość próbkowania 32 k/44,1 k/48 kHz

\*WMA 9 Professional/LossLess/Voice nie są obsługiwane.

#### AAC\*

- Przepływność: ABR 16 k - 320 kbps
- Częstotliwość próbkowania: 32 k/44.1 k/48 kHz

\*Apple Lossless nie jest obsługiwane.

### Obsługiwane formaty plików

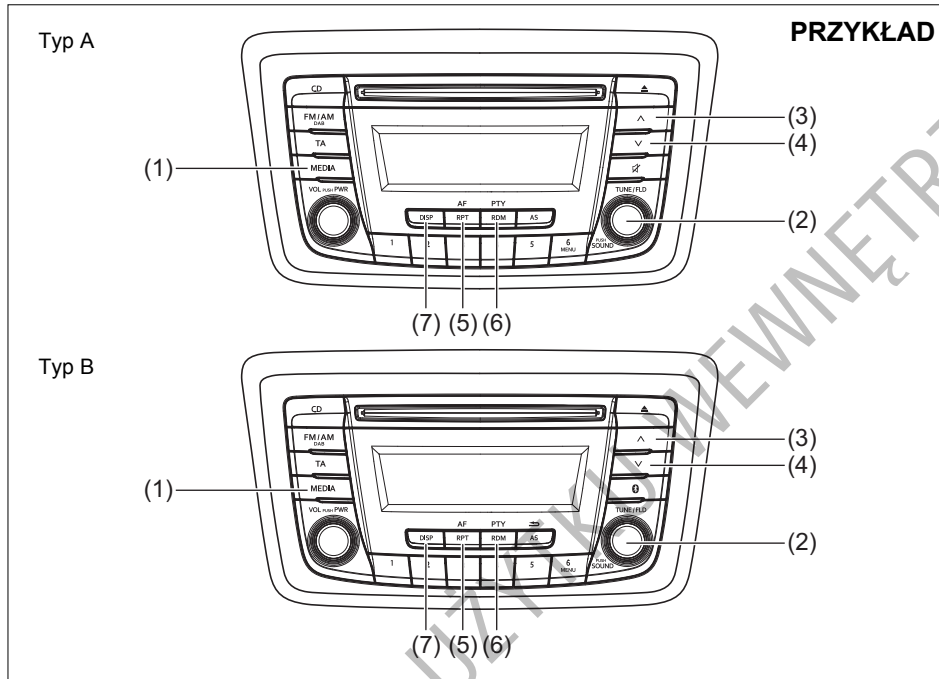
ISO 9660 Poziom 1/ Poziom 2, Joliet, Romeo

### Maksymalna liczba plików/folderów

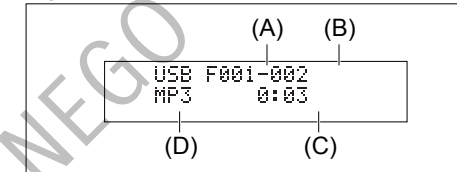
- Maksymalna liczba plików 512
- Maksymalna liczba plików w folderze: 255
- Maksymalna głębokość struktury drzewa: 8
- Maksymalna liczba folderów: 255 (łącznie z folderem głównym).

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Słuchanie plików zapisanych na urządzeniu USB



### Wyświetlacz



- (1) Przycisk „MEDIA”
- (2) Gałka „TUNE/FLD PUSH SOUND”
- (3) Przycisk W GÓRĘ
- (4) Przycisk W DÓŁ
- (5) Przycisk „RPT”
- (6) Przycisk „RDM”
- (7) Przycisk „DISP”

- (A) Numer folderu
- (B) Numer ścieżki
- (C) Czas odtwarzania
- (D) Typ pliku

### PORADA

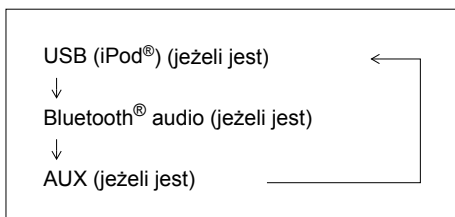
Nie podłączać żadnego innego urządzenia USB, jak tylko pamięć USB lub odtwarzacz audio USB. Nie podłączać wielu urządzeń USB do złącza USB za pomocą koncentratora USB, itp. Dostarczanie zasilania do wielu urządzeń USB ze złącza może spowodować przegrzewanie i dymienie.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Wybieranie trybu USB

Nacisnąć przycisk „MEDIA” (1).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:



### Wybieranie folderu

Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2), aby wybrać żądany folder.

### Wybieranie ścieżki

- Nacisnąć przycisk „w górę” (3), aby słuchać następnej ścieżki.
- Nacisnąć dwukrotnie przycisk „w dół” (4), aby słuchać poprzedniej ścieżki. Jednokrotne naciśnięcie przycisku „w dół” (4) spowoduje ponowne rozpoczęcie odtwarzania od początku ścieżki, która jest aktualnie odtwarzana.

### Szybkie przewijanie ścieżki w przód / do tyłu

- Trzymać wciśnięty przycisk „w górę” (3) aby szybko przewijać ścieżkę do przodu.
- Trzymać wciśnięty przycisk „w dół” (4) aby szybko przewijać ścieżkę do tyłu.

### Odtwarzanie losowe

Nacisnąć przycisk „RDM” (6).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:

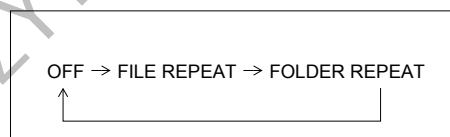


- FOLDER RANDOM (Folder losowo) Wskaźnik odtwarzania losowego „F.RDM” będzie świecił. Ścieżki mieszczące się w bieżącym wybranym folderze będą odtwarzane w sposób losowy.
- ALL RANDOM (Wszystkie losowo) Wskaźnik odtwarzania losowego „RDM” będzie świecił. Ścieżki w podłączonym urządzeniu USB będą odtwarzane w sposób losowy.

### Powtarzanie odtwarzania

Nacisnąć przycisk „RPT” (5).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:



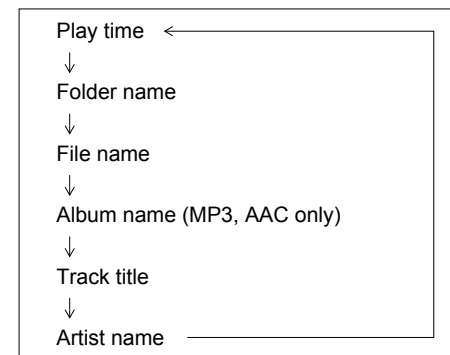
- POWTÓRZENIE PLIKU Wskaźnik powtarzania odtwarzania ścieżki „RPT” będzie świecił. Obecnie odtwarzana ścieżka będzie odtwarzana wielokrotnie.

- POWTÓRZENIE FOLDERU Wskaźnik powtarzania odtwarzania „F.RPT” będzie świecił. Wszystkie ścieżki zawarte w bieżącym wybranym folderze będą odtwarzane wielokrotnie.

### Zmiana wyświetlacza

Nacisnąć przycisk „DISP” (7).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, wyświetlacz będzie zmieniać się następująco:



### UWAGA:

- „NO TITLE” będzie wyświetlane, gdy obecnie odtwarzana płyta nie zawiera informacji tekstowych.
- Jeżeli dane tekstowe zawierają więcej niż 16 znaków, na prawym końcu pojawi się znak „>”. Przytrzymanie przez 1 sekundę lub dłużej przycisku „DISP” (7), umożliwi wyświetlenie następnej strony.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Uwagi dotyczące urządzenia USB

#### Kompatybilne urządzenia USB

- USB klasy pamięci masowej  
Odnosnie do szczegółów, czy posiadana pamięć USB/urządzenie audio USB jest kompatybilne z klasą pamięci masowej USB, prosimy kontaktować się z producentem pamięci USB/urządzenia audio USB.
- Kompatybilność ze standardem USB 1.1/2.0 pełnej prędkości
- System plików FAT12/16/32, VFAT
- Maksymalny prąd mniejszy niż 1,0 A
- Jeżeli do systemu dźwiękowego zostaną podłączone urządzenia takie, jak koncentrator USB, kabel przedłużający, to mogą nie zostać rozpoznane. W takim przypadku podłączyć urządzenie USB bezpośrednio do systemu dźwiękowego.
- Urządzenia takie, jak odtwarzacz MP3/telefon komórkowy/kamera cyfrowa mogą nie zostać rozpoznane przez system dźwiękowy w celu odtwarzania muzyki.

#### Podłączenie urządzenia USB

- Przy podłączaniu urządzenia USB upewnić się, że jest ono prawidłowo podłączone do złącza USB.
- Nie pozostawiać urządzenia USB przez długie okresy czasu wewnątrz pojazdu, gdzie temperatura może wzrastać nadmiernie.
- Wcześniej sporządzić kopię zapasową ważnych danych. Nie możemy przyjmować odpowiedzialności za jakiegokolwiek utracone dane.
- Zaleca się, aby nie podłączać urządzenia USB, które zawiera pliki danych inne, niż formaty MP3/WMA/AAC.

#### Nagrywanie plików MP3/WMA na nośnik USB

- Odtwarzanie lub wyświetlanie może nie być możliwe, w zależności od typu używanego urządzenia USB lub stanu nagrania.
- W zależności od podłączonej pamięci USB, pliki mogą być odtwarzane w innej kolejności, niż kolejność zapisu.

#### Formaty kompresji

##### MP3

- Przepływność:  
MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps  
MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps  
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Częstotliwość próbkowania:  
MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44.1 k/48 kHz  
MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22.05 k/24 kHz  
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11.025 k/12 kHz

##### WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9\*)

- Przepływność: CBR 32 k - 320 kbps
- Częstotliwość próbkowania : 32 k/44.1 k/48 kHz
- \* WMA 9 Professional/LossLess/Voice nie są obsługiwane.

##### AAC\*

- Przepływność: ABR 16 k - 320 kbps
- Częstotliwość próbkowania : 32 k/44.1 k/48 kHz

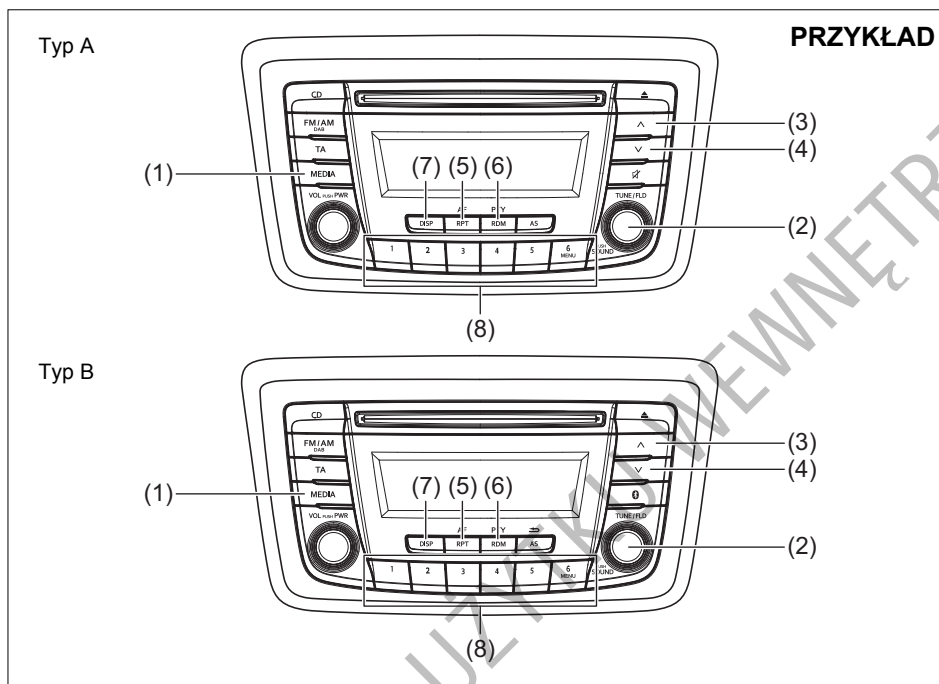
\*Apple Lossless nie jest obsługiwane.

#### Maksymalna liczba plików/folderów

- Maksymalna liczba plików 2500
- Maksymalna liczba plików w folderze: 255
- Maksymalna głębokość struktury foldera: 8
- Maksymalna liczba folderów: 255 (łącznie z folderem głównym).

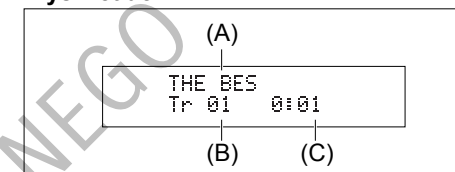
## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Słuchanie urządzenia iPod®



68PM00557

### Wyświetlacz



- (1) Przycisk „MEDIA”
- (2) Gałka „TUNE/FLD PUSH SOUND”
- (3) Przycisk W GÓRĘ
- (4) Przycisk W DÓŁ
- (5) Przycisk „RPT”
- (6) Przycisk „RDM”
- (7) Przycisk „DISP”
- (8) Przyciski WSTĘPNEGO DOSTROJENIA ([1] do [6])

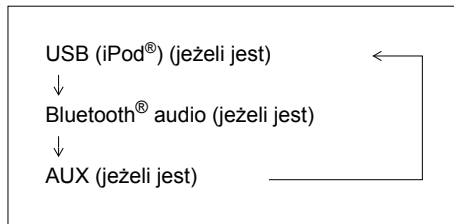
- (A) Tytuł ścieżki
- (B) Numer ścieżki
- (C) Czas odtwarzania

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Wybieranie trybu iPod®

Nacisnąć przycisk „MEDIA” (1).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:



### Wybieranie ścieżki

- Nacisnąć przycisk „w górę” (3), aby słuchać następnej ścieżki.
- Nacisnąć dwukrotnie przycisk „w dół” (4), aby słuchać poprzedniej ścieżki.

Jednokrotne naciśnięcie przycisku „w dół” (4) spowoduje ponowne rozpoczęcie odtwarzania od początku ścieżki, która jest aktualnie odtwarzana.

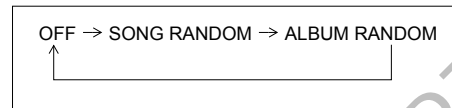
### Szybkie przewijanie ścieżki w przód / do tyłu

- Trzymać wciśnięty przycisk „w górę” (3) aby szybko przewijać ścieżkę do przodu.
- Trzymać wciśnięty przycisk „w dół” (4) aby szybko przewijać ścieżkę do tyłu.

### Odtwarzanie losowe

Nacisnąć przycisk „RDM” (6).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:

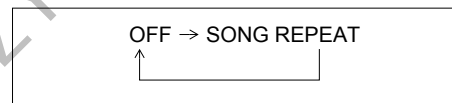


- **PIOSENKA LOSOWO**  
Wskaźnik odtwarzania losowego „RDM” będzie świecił.  
Ścieżki mieszczące się w urządzeniu iPod® będą odtwarzane w sposób losowy.
- **ALBUM LOSOWO**  
Wskaźnik odtwarzania losowego „F.RDM” będzie świecił.  
Albumy mieszczące się w urządzeniu iPod® będą odtwarzane w sposób losowy.

### Powtarzanie odtwarzania

Nacisnąć przycisk „RPT” (5).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:

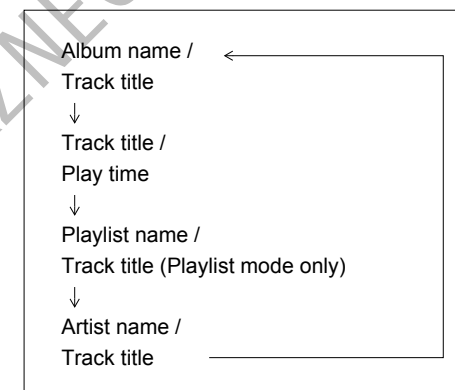


- **POWTÓRZENIE PIOSENKI**  
Wskaźnik powtarzania odtwarzania ścieżki „RPT” będzie świecił.  
Obecnie odtwarzana ścieżka będzie odtwarzana wielokrotnie.

### Zmiana wyświetlacza

Nacisnąć przycisk „DISP” (7).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, wyświetlacz będzie zmieniać się następująco:



### UWAGA:

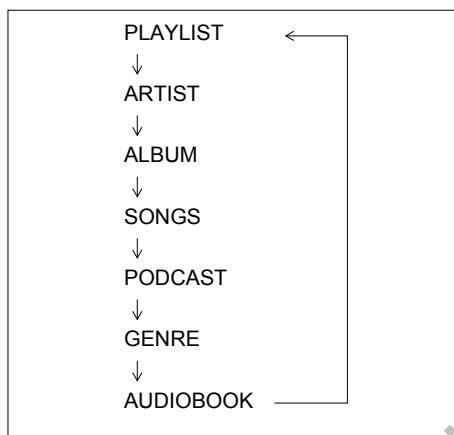
Jeżeli dane tekstowe zawierają więcej niż 16 znaków, na prawym końcu pojawi się znak „>”. Przytrzymanie przez 1 sekundę lub dłużej przycisku „DISP” (7), umożliwi wyświetlenie następnej strony.



## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Wybór trybu odtwarzania

- 1) Nacisnąć przycisk o numerze [6] spośród przycisków WSTĘPNEGO DOSTROJENIA (8).
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2).  
Za każdym obroceniem gałki, tryb będzie zmieniać się następująco:



- 3) Nacisnąć gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2), aby wybrać żądany tryb.

### UWAGA:

- Gdy jest naciskany przycisk o numerze [6] spośród przycisków WSTĘPNEGO DOSTROJENIA (8), to jest wyświetlany poprzedni tryb.

### Uwagi dotyczące urządzenia iPod®

#### Supported iPod®

- iPod® touch (5. generacja)
- iPod® touch (4. generacja)
- iPod® touch (3. generacja)
- iPod® touch (2. generacja)
- iPod® touch (1. generacja)
- iPod® classic
- iPod® nano (7. generacja)
- iPod® nano (6. generacja)
- iPod® nano (5. generacja)
- iPod® nano (4. generacja)
- iPod® nano (3. generacja)
- iPod® nano (2. generacja)
- iPod® nano (1. generacja)
- iPhone® 5S
- iPhone® 5C
- iPhone® 5
- iPhone® 4S
- iPhone® 4
- iPhone® 3GS
- iPhone® 3G
- iPhone®

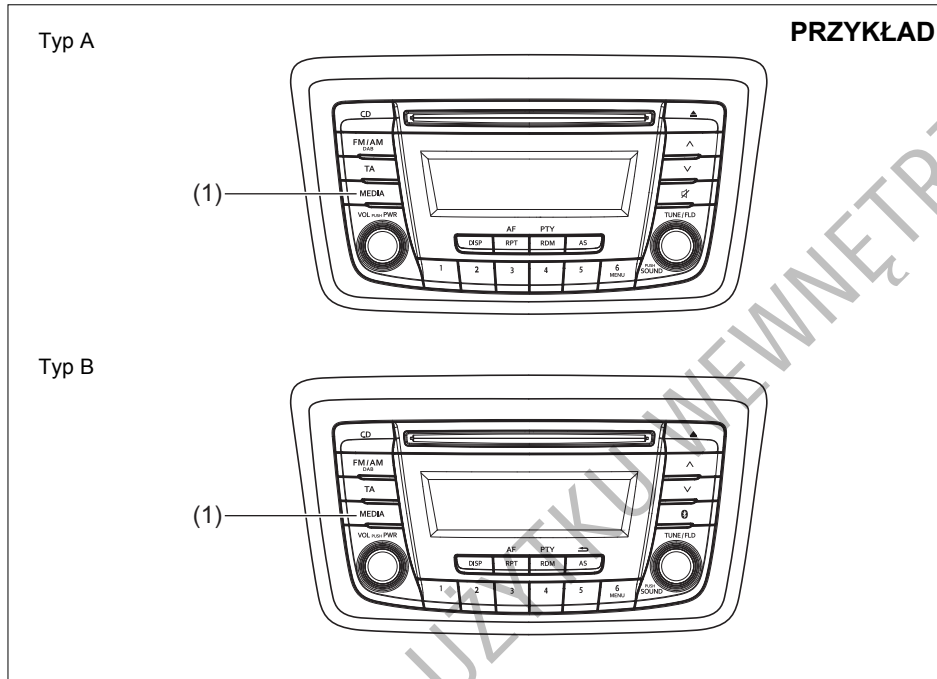
- Niektóre funkcje mogą nie być dostępne, w zależności od modelu iPod®.
- iPod® jest znakiem towarowym Apple Inc., zarejestrowanym w USA i w innych krajach.
- iPhone® jest znakiem towarowym Apple Inc., zarejestrowanym w USA i w innych krajach.
- Apple nie jest odpowiedzialne za działanie tego urządzenia ani jego zgodność z normami bezpieczeństwa i ustawowymi.

### Podłączenie iPod®

- Dopilnować aby iPod® odłączyć po przestawieniu wyłącznika zapiętki do położenia „LOCK” lub naciśnięciu wyłącznika silnika, aby zmienić tryb zapiętki na „LOCK” (Wyłączony). iPod® może nie być wyłączony gdy jest podłączony, co może powodować wyczerpywanie akumulatora.
- Nie podłączać akcesoriów iPod® takich jak zdalny sterownik iPod® albo słuchawki przyłączeni iPod® z tym zespołem. Zespół może nie działać w sposób prawidłowy.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Funkcja AUX



(1) Przycisk „MEDIA”

### Połączenie AUX

Aby słuchać pomocniczych źródeł dźwięku (sprzedawanych oddzielnie) poprzez ten zespół, postępować według poniższych instrukcji.

- 1) Podłączyć pomocnicze źródło audio do gniazda AUX/USB (podłączone oddzielnie) za pomocą kabla AUX.
- 2) Nacisnąć przycisk „MEDIA” (1).  
Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:

USB (iPod®) (jeżeli jest)



Bluetooth® audio (jeżeli jest)



AUX (jeżeli jest)

### ⚠ PRZESTROGA

- **Przed podłączeniem wyciszyć zespół, a także utrzymywać głośność pomocniczego źródła audio w zakresie, który nie spowoduje zniekształceń.**
- **Gdy źródło audio jest wyłączane, mogą być emitowane zakłócenia. Przed wyłączeniem źródła audio dopilnować wyłączenia zespołu, lub przełączenia go na inny tryb pracy.**

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

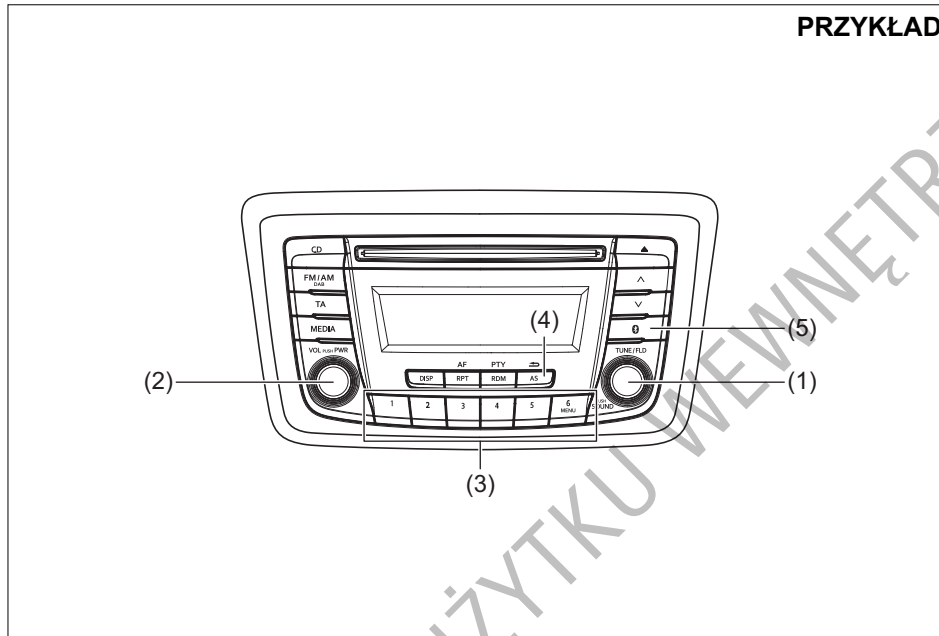
---

### UWAGA:

- Proszę skonsultować się w miejscu zakupu urządzenia audio odnośnie do możliwości jego podłączenia i zastosowania prawidłowego kabla łączącego.
- Elementy sterowania głośności i barwy dźwięku pomocniczego źródła audio można regulować na zespole.
- W trybie AUX ustawienie głośności jest inne, niż w innym trybie.

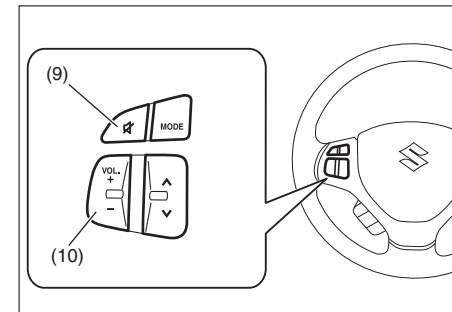
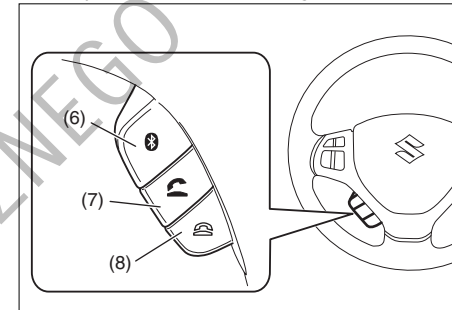
## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Urządzenie głośnomówiące Bluetooth® (jeżeli jest)



- (1) Gałka „TUNE/FLD PUSH SOUND”
- (2) Gałka „VOL PUSH PWR”
- (3) Przyciski WSTĘPNEGO DOSTROJENIA
- (4) Przycisk POWRÓT
- (5) Przycisk ustawień Bluetooth® (na panelu sterowania)

### Przełącznik na kierownicy



- (6) Przycisk ustawień Bluetooth® (na kierownicy)
- (7) Przycisk PRZYJMOWANIE ROZMOWY
- (8) Przycisk OCZEKIWANIE
- (9) Przełącznik WYCISZANIE
- (10) Przełącznik „VOL”

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Rejestrowanie telefonu

Aby korzystać z funkcji zestawu głośnomówiącego z tym zespołem, wymagane jest wcześniejsze zarejestrowanie telefonu.

#### UWAGA:

- Można rejestrować maksymalnie 5 telefonów.
- W celu ustawienia nowego telefonu, odłączyć odtwarzacz audio od zespołu. Podłączyć odtwarzacz audio ponownie, jeżeli zachodzi potrzeba, po dokonaniu ustawień telefonu.
- Jeżeli próby ustanowienia sparowania nie powiodą się w ciągu 60 sekund, operacja łączenia zostanie anulowana. Wykonać ponownie próbę sparowania, albo odwołać się do instrukcji obsługi użytkowanego telefonu odnośnie do sposobu ustanawiania sparowania z telefonem.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Bluetooth” (Ustawienia Bluetooth®), i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Pairing” (Parowanie), i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 4) Wybrać „My Car” z menu Bluetooth® i ustanowić parowanie.  
Odwołać się do instrukcji obsługi użytkowanego telefonu odnośnie do dalszych informacji.

- 5) Wprowadzić do telefonu hasło wyświetlane na zespole.
- 6) Gdy parowanie z telefonem zostanie ustanowione, będzie możliwe wybranie automatycznego przeniesienia książki telefonicznej i historii rozmów. Automatyczne przeniesienie rozpocznie się po wybraniu „Yes”, a zo-stanie anulowane po wybraniu „No”.
- 7) Nacisnąć przycisk (Odłożenie słuchawki) (8).

#### UWAGA:

- Po wybraniu polecenia „Go Back” (Powrót) lub naciśnięciu przycisku Powrót (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.
- Rejestrując dodatkowy telefon powtórzyć czynności od Kroku 1).

### Odbieranie rozmowy

Nacisnąć przycisk (7) (Podniesienie słuchawki), aby odebrać rozmowę.

### Kończenie rozmowy

Nacisnąć przycisk (8) (Odłożenie słuchawki), aby zakończyć rozmowę.

### Odrzucenie rozmowy (jedynie dla obsługiwanych modeli)

Nacisnąć przycisk (8) (Odłożenie słuchawki), aby odrzucić przychodzącą rozmowę.

### Wyciszenie mikrofonu zestawu głośnomówiącego

Nacisnąć przyciski WYCISZANIE (9), aby wyciszyć mikrofon. Aby anulować wyciszenie, nacisnąć ponownie przycisk WYCISZANIA (9).

### Regulowanie głośności odsłuchiwania

- Obrócić gałkę „VOL PUSH PWR” (2) w trakcie rozmowy.  
Obracanie jej w prawo zwiększa głośność; obracanie jej w lewo zmniejsza głośność.
- Nacisnąć przełącznik „VOL” (10) w trakcie rozmowy. Naciśnięcie symbolu „+” przełącznika zwiększa głośność, a naciśnięcie symbolu „-” przełącznika zmniejsza głośność.

### Regulowanie głośności dzwonka

- Obrócić gałkę „VOL PUSH PWR” (2) w trakcie gdy przychodzi rozmowa.  
Obracanie jej w prawo zwiększa głośność; obracanie jej w lewo zmniejsza głośność.
- Nacisnąć przełącznik „VOL” (10) w trakcie rozmowy. Naciśnięcie symbolu „+” przełącznika zwiększa głośność, a naciśnięcie symbolu „-” przełącznika zmniejsza głośność.

### Regulowanie głośności rozmowy lub dźwięku dzwonka

Postępować według poniższych instrukcji w celu wyregulowania głośności rozmowy lub dźwięku dzwonka.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Telephone” (Ustawienia telefonu), i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Sound Setting” (Ustawienia dźwięku), i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Call Volume” (Głośność rozmowy), i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru. Zostanie wyświetlona bieżąca głośność rozmowy lub dzwonka.
- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać żądaną głośność rozmowy lub dźwięku dzwonka i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.

### UWAGA:

Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku Powrót (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

### Wybieranie z wykorzystaniem rozmów nieodebranych/przychodzących/wychodzących

Postępować według poniższych instrukcji, aby wybrać ponownie uprzednio wybrany numer.

### UWAGA:

Można zapamiętać do 30 numerów telefonów z ostatnich rozmów. (30 rozmów łącznie z nieodebranymi, odebranymi i wywołanymi)

- 1) Nacisnąć przycisk (Podniesienie słuchawki) (7). Zostanie wyświetlone menu książki telefonicznej Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „All Calls”, „Missed Calls”, „Incoming Calls”, lub „Outgoing Calls” i nacisnąć gałkę (1), aby określić wybór. Aby wybrać numer z historii wybierania lub historii rozmów odebranych, wybrać odpowiednio „All Calls”, „Missed Calls”, „Incoming Calls” lub „Outgoing Calls”.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać żądany numer i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Dial”, i nacisnąć gałkę (1) w celu wywołania wybranego numeru.

### UWAGA:

- Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku Powrót (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.
- Naciśnięcie „Confirm” po wybraniu „Add Speed Dial” może zarejestrować wybrany numer w szybkim wybieraniu.
- Naciśnięcie polecenia „Confirm” po wybraniu „Delete” może skasować wybrany numer z historii wywołań.

### Usuwanie historii wywołań

Postępować według instrukcji podanych poniżej, aby usunąć historię wywołań nieodebranych/przychodzących/wychodzących.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6). Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Telephone”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Phonebook”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Delete History”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Missed Calls”, „Incoming Calls” lub „Outgoing Calls” i nacisnąć gałkę (1), aby określić wybór.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

- 6) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „ALL”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 7) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Delete?” lub „Delete All?”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 8) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Confirm”, i nacisnąć gałkę (1) w celu wykonania usuwania.

### UWAGA:

Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku Powrót (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

### Rejestrowanie w książce telefonicznej

Postępować według poniższych instrukcji w celu zarejestrowania numerów telefonów w Książce telefonicznej na zespole.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Telephone”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Phonebook”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Add Contacts”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.

- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Overwrite All” lub „Add One Contact”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.  
Zostanie wyświetlone pytanie „Rewrite All (MAX1000): Ok?” lub „Rest of Memory XXXX: OK?”.

- 6) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Confirm”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 7) Przenieść kontakty z telefonu.  
Gdy rejestrowanie będzie wykonane, to zostanie wyświetlone polecenie „Setup Phonebook”.

### UWAGA:

- Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku Powrót (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.
- W Książce telefonicznej można zarejestrować maksymalnie 1000 telefonów.

### Przenoszenie historii wywołań (Call History)

Postępować według instrukcji podanych poniżej, aby przenieść historię wywołań zarejestrowanego telefonu.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Telephone”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Call History”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.

- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Overwrite Call History”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.

- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Confirm”, i nacisnąć gałkę (1) w celu wykonania usuwania.

### UWAGA:

Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku Powrót (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

### Automatyczne przenoszenie książki telefonicznej/historii wywołań

Można dokonać wyboru, czy urządzenie automatycznie przynosi książkę telefoniczną i historię wywołań przy zarejestrowaniu telefonu.

Postępować według instrukcji podanych poniżej, aby dokonać wyboru.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Telephone”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „A. Transfer”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 4) Naciskanie gałki „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) przełącza pomiędzy „A.transfer On” i „A.transfer Off”.
- 5) Wybranie polecenia „Go Back” lub naciśnięcie przycisku BACK (4) powoduje zapamiętanie ustawień i wyświetlenie poprzedniego menu.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Wykonywanie rozmowy z wykorzystaniem książki telefonicznej

Postępować według podanych poniżej instrukcji aby wybrać numer zapisany w książce telefonicznej.

- 1) Nacisnąć przycisk Podniesienie słuchawki (7). Zostanie wyświetlone menu książki telefonicznej Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Phonebook”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać inicjały nazwiska osoby, do której chce się wykonać rozmowę i nacisnąć gałkę (1), aby określić wybór.  
Zarejestrowane numery będą pokazywane w kolejności. Jeżeli nazwiska zostały zarejestrowane razem z numerami, to będą wyświetlane nazwiska.  
Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać nazwisko osoby, do której chce się wykonać rozmowę i nacisnąć gałkę (1), aby określić wybór.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Dial”, i nacisnąć gałkę (1) lub przycisk (7) (Podniesienie słuchawki). Zostanie wybrany wyświetlany numer lub numer zarejestrowany wraz z wyświetlanym nazwiskiem.

### Usuwanie zarejestrowanych danych (Usuwanie wpisu)

Postępować według podanych poniżej instrukcji aby usunąć numer zapisany w książce telefonicznej.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Telephone”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Phonebook”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Delete Contacts”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać inicjały nazwiska osoby, której dane chce się usunąć albo „ALL” i nacisnąć gałkę (1), aby określić wybór. Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać nazwisko osoby, której dane chce się usunąć i nacisnąć gałkę (1), aby określić wybór.
- 6) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Delete?” lub „Delete All?”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 7) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Confirm”, i nacisnąć gałkę (1) w celu wykonania usuwania.

### UWAGA:

Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku Powrót (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

### Rejestrowanie do szybkiego wybierania

Postępować według instrukcji podanych poniżej, aby przyporządkować numer do jednego z przycisków WSTĘPNEGO DOSTROJENIA (3), aby używać go jako szybkie wybieranie.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Telephone”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Phonebook”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Add Speed Dial”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać inicjały nazwiska osoby, którą chce się zarejestrować w szybkim wybieraniu i nacisnąć gałkę (1), aby określić wybór.  
Zarejestrowane numery będą pokazywane w kolejności. Jeżeli nazwiska zostały zarejestrowane razem z numerami, to będą wyświetlane nazwiska.  
Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać nazwisko osoby, którą chce się zarejestrować w szybkim wybieraniu i nacisnąć gałkę (1), aby określić wybór.



## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

- 6) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Choose Preset”, i nacisnąć jeden z przycisków wstępnego wyboru (3), do którego ma być przyporządkowany dany numer. Jeżeli do wybranego przycisku jest już przyporządkowany pewien numer, zostanie pokazany komunikat potwierdzenia. Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać komunikat potwierdzenia, i nacisnąć gałkę (1) w celu wykonania przyporządkowania. Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Confirm”, i nacisnąć gałkę (1) w celu wykonania przyporządkowania. Gdy przyporządkowanie będzie wykonane, to zostanie wyświetlone polecenie „Setup Phonebook”.

### UWAGA:

Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku Powrót (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

### Wybieranie numeru jednym przyciskiem (szybkie wybieranie)

Postępować według instrukcji podanych poniżej, aby wybrać numer przyporządkowany do poszczególnych przycisków wstępnych ustawień (3).

- 1) Nacisnąć przycisk Podniesienie słuchawki (7). Zostanie wyświetlone menu książki telefonicznej Bluetooth®. Naciśnięcie jednego z przycisków WSTĘPNEGO DOSTROJENIA (3) pozwala pominąć krok 2) i 1. linię kroku 3).
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Speed Dials” (szybkie wybieranie), i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.

- 3) Nacisnąć jeden z przycisków wstępnych ustawień (3). Zostaną pokazane przyporządkowane numery. Jeżeli do przycisku nie jest przyporządkowany żaden numer, zostanie pokazany komunikat „No Entry”.
- 4) Nacisnąć przycisk Podniesienie słuchawki (7). Wskazany numer zostanie wybrany.

### Usuwanie szybkiego wybierania (Del Speed Dial)

Postępować według instrukcji podanych poniżej aby usunąć numer przyporządkowany do szybkiego wybierania.

- 1) Nacisnąć przycisk Podniesienie słuchawki (7). Zostanie wyświetlone menu książki telefonicznej Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Speed Dials”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Nacisnąć jeden z przycisków WSTĘPNEGO DOSTROJENIA (3), do którego przyporządkowany jest numer, który ma być usunięty. Jeżeli ten numer nie jest zarejestrowany, zostanie pokazany komunikat „No Entry”.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Delete”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Del Speed Dial”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 6) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Confirm”, i nacisnąć gałkę (1) w celu wykonania usuwania.

### UWAGA:

Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku BACK (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

### Wyświetlanie danych urządzenia (Nazwy urządzenia)

Postępować według instrukcji podanych poniżej, by wyświetlić adres i nazwę urządzenia Bluetooth®.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6). Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Bluetooth”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Bluetooth Info”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Device Name” lub „Device Address” (Adres urządzenia) i nacisnąć gałkę (1) aby wyświetlić nazwę lub adres urządzenia Bluetooth®.

### UWAGA:

Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku Powrót (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Przywracanie domyślnych ustawień fabrycznych

Postępować według instrukcji podanych poniżej w celu przywrócenia wszystkich ustawień do domyślnych wartości fabrycznych.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Bluetooth”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Initialize”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „All Initialize”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „All Initialize”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 6) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Confirm”, i nacisnąć gałkę (1) w celu wykonania zerowania.

#### UWAGA:

Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku POWRÓT (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

### Wybór telefonu (Select Phone)

Postępować według instrukcji podanych poniżej, aby wybrać telefon do sparowania spośród zarejestrowanych telefonów.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Bluetooth”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „List Phone”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać telefon, z którym ma nastąpić sparowanie, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Select”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.

#### UWAGA:

- Po wybraniu polecenia „Go Back” („Powrót”) lub naciśnięciu przycisku POWRÓT (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.
- Urządzenie dźwiękowe współpracujące z Bluetooth® zostanie odłączone, gdy zostanie wybrany telefon.

### Lista telefonów (List Phones)

Postępować według instrukcji podanych poniżej, aby wyświetlić kolejno nazwy zarejestrowanych telefonów.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Bluetooth”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „List Phone”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.  
Nazwy zarejestrowanych telefonów będą wyświetlane w kolejności.

#### UWAGA:

Po wybraniu polecenia „Go Back” (Powrót) lub naciśnięciu przycisku POWRÓT (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

### Ustawienie hasła (Set Passkey)

Postępować według instrukcji podanych poniżej, aby ustawić numer zabezpieczający (hasło).

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Bluetooth”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Passkey”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Enter New Passkey”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1), aby wybrać „Confirm”.
- 6) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać cyfrę na pierwszej pozycji, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru. Wybrać i zatwierdzić kolejno cyfry dla drugiej, trzeciej i czwartej pozycji w haśle, postępując w taki sam sposób. Jeżeli nie wprowadza się cyfr na wszystkich pozycjach aż do ósmej, pozostawić na kolejnych pozycjach pola puste.
- 7) Nacisnąć gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1), aby określić ustawienie hasła.

### **UWAGA:**

Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku POWRÓT (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

### **Usuwanie informacji o telefonie (Delete Phone)**

Postępować według podanych poniżej instrukcji aby usunąć informacje o zarejestrowanym telefonie

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Bluetooth”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „List Phone”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać telefon, który ma zostać usunięty, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Delete”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 6) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Delete?”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 7) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Confirm”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.

### **UWAGA:**

Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku POWRÓT (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

### **Włączanie/wyłączanie funkcji BT (BT Power)**

Postępować według instrukcji podanych poniżej, aby włączyć/wyłączyć funkcję Bluetooth®.

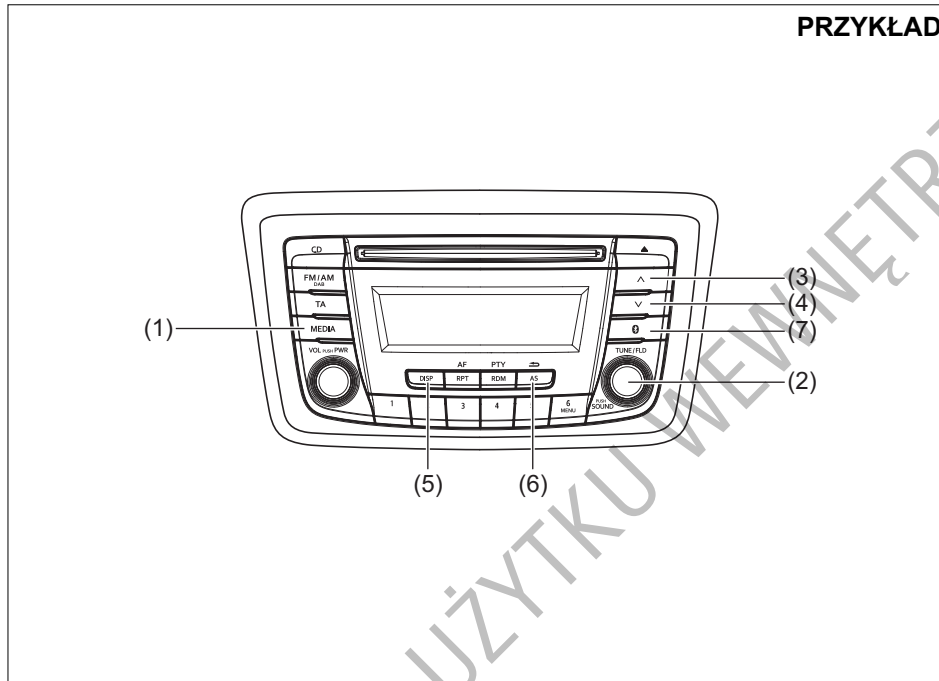
- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (5) lub (6).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „Setup Bluetooth”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1) aby wybrać „BT Power”, i nacisnąć gałkę (1) w celu określenia wyboru.
- 4) Nacisnąć gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (1), aby wybrać „BT Power On” lub „BT Power Off”.

### **UWAGA:**

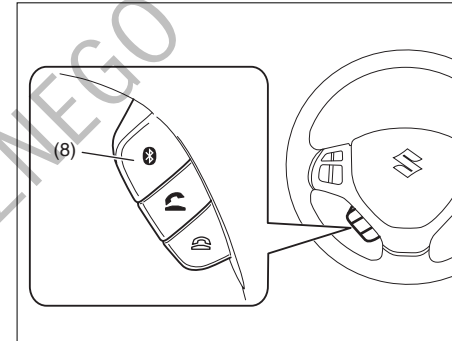
- Gdy funkcja BT jest wyłączona, połączenie pomiędzy tym zespołem i zarejestrowanym telefonem zostanie rozłączone.
- Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku POWRÓT (4), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

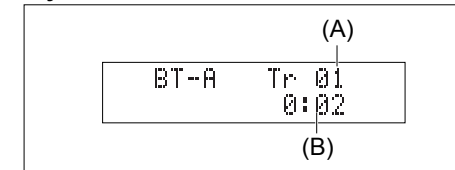
### Bluetooth® audio (jeżeli jest)



### Przełącznik na kierownicy



### Wyświetlacz



- (1) Przycisk „MEDIA”
- (2) Gałka „TUNE/FLD PUSH SOUND”
- (3) Przycisk W GÓRĘ
- (4) Przycisk W DÓŁ
- (5) Przycisk „DISP”
- (6) Przycisk POWRÓT
- (7) Przycisk ustawień Bluetooth® (na panelu sterowania)
- (8) Przycisk ustawień Bluetooth® (na kierownicy)

- (A) Numer ścieżki
- (B) Czas odtwarzania

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Rejestrowanie urządzeń dźwiękowych

Aby użyć z tym zespołem urządzeń dźwiękowych współpracujących z Bluetooth®, wymagane jest zarejestrowanie tych urządzeń.

#### UWAGA:

- W celu ustawienia nowego odtwarzacza dźwiękowego, odłączyć telefon od zespołu. Podłączyć telefon ponownie, jeżeli zachodzi potrzeba, po dokonaniu ustawień odtwarzacza dźwiękowego.
- Jeżeli próby ustanowienia sparowania nie powiedzą się w ciągu 60 sekund, operacja łączenia zostanie anulowana. Wykonać ponownie próbę ustanowienia sparowania, albo przejść do instrukcji obsługi urządzenia dźwiękowego, by uzyskać pomoc dotyczącą procesu parowania.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (7) lub (8).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „Setup Bluetooth”, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „Pairing”, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.
- 4) Wybrać „My Car” z menu Bluetooth® odtwarzacza dźwiękowego i ustanowić parowanie. Odwołać się do instrukcji obsługi użytkowanego odtwarzacza dźwiękowego odnośnie do dalszych informacji.
- 5) Wprowadzić do odtwarzacza dźwiękowego hasło wyświetlane na zespole.

#### UWAGA:

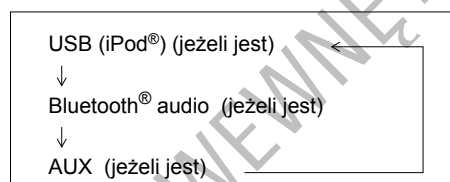
5-73

- Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku POWRÓT (6), zostanie wyświetlone poprzednie menu.
- Rejestrując dodatkowe urządzenia dźwiękowe powtórzyć czynności od Kroku (1).

### Wybieranie trybu dźwiękowego Bluetooth®

Nacisnąć przycisk „MEDIA” (1).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:



### Wybieranie grupy (jedynie dla obsługiwanych modeli)

Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2), aby wybrać grupę.

### Wybieranie ścieżki

- Nacisnąć przycisk W GÓRĘ (3), aby słuchać następnej ścieżki.
- Nacisnąć dwukrotnie przycisk W DÓŁ (4), aby słuchać poprzedniej ścieżki.  
Jednokrotne naciśnięcie przycisku W DÓŁ (4) spowoduje ponowne rozpoczęcie odtwarzania od początku ścieżki, która jest aktualnie odtwarzana.

### Szybkie przewijanie ścieżki w przód / do tyłu

- Trzymać wciśnięty przycisk W GÓRĘ (3) aby szybko przewijać ścieżkę do przodu.
- Trzymać wciśnięty przycisk W DÓŁ (4) aby szybko przewijać ścieżkę do tyłu.

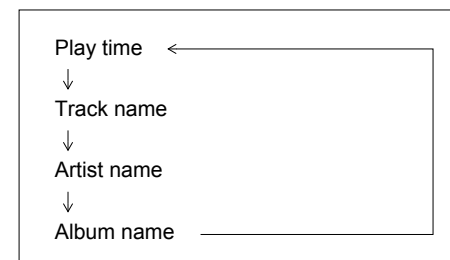
#### UWAGA:

Niektóre funkcje mogą nie być dostępne, w zależności od modelu Bluetooth® audio.

### Zmiana wyświetlacza

Nacisnąć przycisk „DISP” (5).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, wyświetlacz będzie zmieniać się następująco:



#### UWAGA:

Jeżeli dane tekstowe zawierają więcej niż 16 znaków, na prawym końcu pojawi się znak „>”. Przytrzymanie przez 1 sekundę lub dłużej przycisku „DISP” (5), umożliwi wyświetlenie następnej strony.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Wybieranie urządzenia dźwiękowego (Select Audio)

Postępować według instrukcji podanych poniżej, aby wybrać urządzenie dźwiękowe do sparowania spośród zarejestrowanych urządzeń dźwiękowych.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (7) lub (8).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „Setup Bluetooth”, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „List Audio”, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać urządzenie audio, które ma być użyte, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.
- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „Select” (Wybierz), i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.

#### UWAGA:

- Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku POWRÓT (6), zostanie wyświetlone poprzednie menu.
- Gdy wybierane jest urządzenie dźwiękowe współpracujące z Bluetooth®, telefon zostanie odłączony.

### Lista urządzeń dźwiękowych (List Audio)

Postępować według instrukcji podanych poniżej, aby wyświetlić kolejno nazwy zarejestrowanych urządzeń dźwiękowych.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (7) lub (8).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „Setup Bluetooth”, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „List Audio”, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru. Zarejestrowane nazwy urządzeń dźwiękowych będą pokazywane w kolejności.

#### UWAGA:

Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku POWRÓT (6), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

### Ustawienie hasła (Set Passkey)

Postępować według instrukcji podanych poniżej, aby ustawić numer zabezpieczający (hasło).

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (7) lub (8).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „Setup Bluetooth”, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.

- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „Passkey”, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „Enter New Passkey”, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.
- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2), aby wybrać „Confirm”.
- 6) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać cyfrę na pierwszej pozycji, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru. Wybrać i zatwierdzić kolejno cyfry dla drugiej, trzeciej i czwartej pozycji w hasle, postępując w taki sam sposób. Jeżeli nie wprowadza się cyfr na wszystkich pozycjach aż do ósmej, pozostawić na kolejnych pozycjach pola puste.
- 7) Nacisnąć gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2), aby określić ustawienie hasła.

#### UWAGA:

Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku POWRÓT (6), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Usuwanie informacji o urządzeniu dźwiękowym (Delete Audio)

Postępować według podanych poniżej instrukcji aby usunąć informacje o zarejestrowanym urządzeniu dźwiękowym.

- 1) Nacisnąć przycisk ustawień Bluetooth® (7) lub (8).  
Zostanie wyświetlone menu ustawień Bluetooth®.
- 2) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „Setup Bluetooth”, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.
- 3) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „List Audio”, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.
- 4) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać urządzenie dźwiękowe, które ma być usunięte, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.
- 5) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „Delete”, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.
- 6) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „Delete?”, i nacisnąć gałkę (2) w celu określenia wyboru.
- 7) Obrócić gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (2) aby wybrać „Confirm”, i nacisnąć gałkę (2) w celu wykonania usuwania.

#### UWAGA:

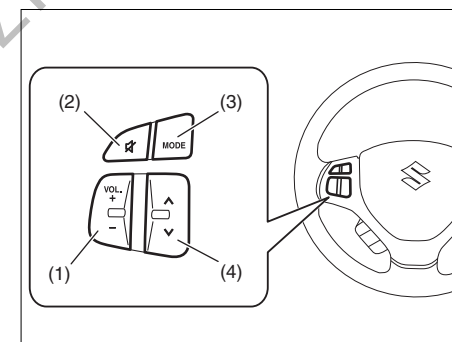
Po wybraniu polecenia „Go Back” lub naciśnięciu przycisku POWRÓT (6), zostanie wyświetlone poprzednie menu.

### Oświadczenie dotyczące funkcji Bluetooth® Oświadczenie dotyczące funkcji Bluetooth®

- W zależności od kompatybilności modeli telefonów komórkowych, może nie być możliwe użycie żadnej funkcji Bluetooth®, albo niektóre funkcje Bluetooth® mogą być ograniczone.
- Dołączalność lub jakość głosu mogą podlegać oddziaływaniom w zależności od okoliczności.
- Po ustawieniu wyłącznika zapłonu w położeniu „ON”, albo naciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na stan „ON”, układ dźwiękowy potrzebuje kilku sekund na wykrycie i podłączenie do urządzenia Bluetooth® (jeżeli jest już ono sparowane).

### Zdalne sterowanie układem dźwiękowym (jeżeli jest)

Kontrolowanie podstawowych funkcji układu dźwiękowego jest dostępne z użyciem przełączników na kierownicy.



## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Regulowanie głośności

- Aby zwiększyć głośność, przytrzymać wciśnięty symbol „+” przełącznika „VOL” (1). Głośność będzie narastać do chwili zwolnienia przełącznika.
- Aby zmniejszyć głośność, przytrzymać wciśnięty symbol „-” przełącznika „VOL” (1). Głośność będzie zmniejszać się do chwili zwolnienia przełącznika.
- W celu wyciszenia dźwięku, nacisnąć przełącznik (2).

### Wybieranie trybu

Nacisnąć przełącznik (3).

Za każdym naciśnięciem tego przycisku, tryb będzie zmieniać się następująco:



Możliwe jest włączenie układu dźwiękowego naciśnięciem przycisku (3).

### Wybieranie stacji radiowej (tryb AM, FM1, FM2, DAB1, DAB2)

- Aby wybrać następną, wstępnie dostrojoną stację nacisnąć symbol „^” przełącznika (4) jedynie na moment.
- Aby wybrać poprzednią, wstępnie dostrojoną stację nacisnąć symbol „v” przełącznika (4) jedynie na moment.
- Aby przeskanować stacje radiowe nadające na wyższej częstotliwości, nacisnąć na 1 sekundę lub dłużej symbol „^” przełącznika (4).
- Aby przeskanować stacje radiowe nadające na niższej częstotliwości, nacisnąć na 1 sekundę lub dłużej symbol „v” przełącznika (4).

### Wybieranie ścieżki (tryb CD, USB (iPod®), Bluetooth® audio)

- Aby przejść do następnej ścieżki, nacisnąć symbol „^” przełącznika (4) jedynie na moment.
- Aby przejść do poprzedniej ścieżki, nacisnąć dwukrotnie na moment symbol „v” przełącznika (4).  
Jednokrotne naciśnięcie przycisku „W DÓŁ” przełącznika (4) spowoduje ponowne rozpoczęcie odtwarzania od początku ścieżki, która jest aktualnie odtwarzana.

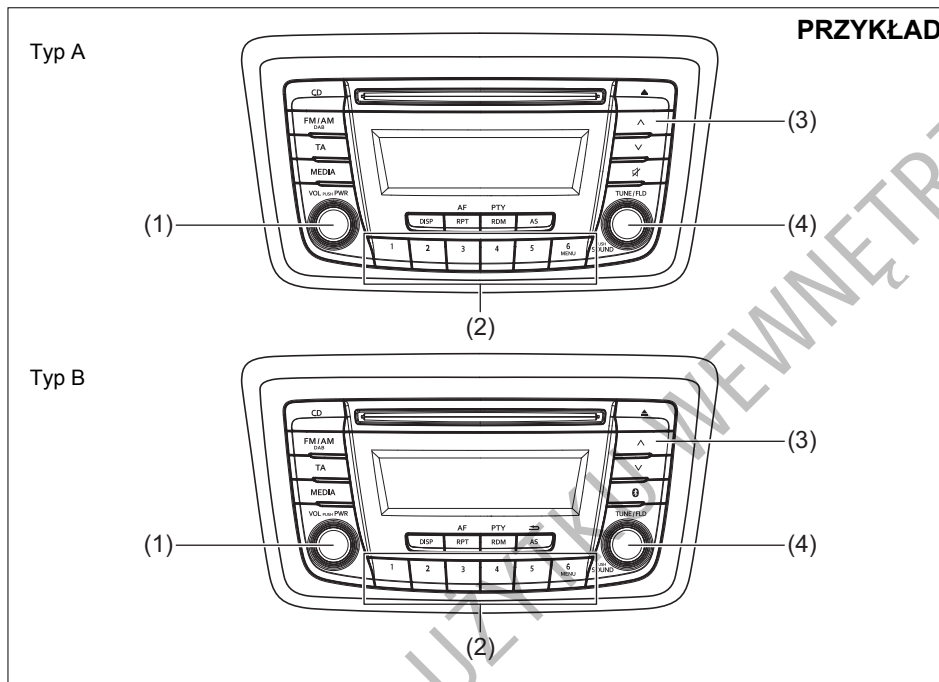
### Szybkie przewijanie ścieżki w przód / do tyłu

- Aby szybko przewijać ścieżkę do przodu, nacisnąć na 1 sekundę lub dłużej symbol „^” przełącznika (4).
- Aby szybko przewijać ścieżkę do tyłu, nacisnąć na 1 sekundę lub dłużej symbol „v” przełącznika (4).



## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Zabezpieczenie przed kradzieżą



68PM00565

- (1) Gałka „VOL PUSH PWR”
- (2) Przyciski USTAWIEŃ WSTĘPNYCH ([1] do [6])
- (3) Przycisk W GÓRĘ
- (4) Gałka „TUNE/FLD PUSH SOUND”

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

Zadaniem zabezpieczenia przed kradzieżą jest zniechęcenie do kradzieży. Na przykład, gdy układ dźwiękowy zostanie zamontowany w innym pojeździe, to nie będzie w stanie działać. Funkcja ta działa przez wprowadzenie osobistego numeru identyfikacyjnego (PIN).

Gdy zespół jest odłączany od swojego źródła zasilania, jak w przypadku wymontowania go lub odłączenia akumulatora, to nie będzie możliwe jego ponowne uruchomienie bez wprowadzenia kodu PIN.

### Konfigurowanie zabezpieczenia przed kradzieżą

- 1) Nacisnąć gałkę „VOL PUSH PWR” (1) aby wyłączyć zasilanie.
- 2) Przytrzymać wciśnięte przyciski o numerach [1] i [6] przycisków USTAWIEŃ WSTĘPNYCH (2) i nacisnąć gałkę „VOL PUSH PWR” (1).  
Zostanie wyświetlony komunikat „SECURITY”.
- 3) Nacisnąć jednocześnie przycisk W GÓRĘ (3) i przycisk o numerze [1] spośród przycisków USTAWIEŃ WSTĘPNYCH (2).
- 4) Wprowadzić czterocyfrowy numer, który ma być zarejestrowany jako PIN, używając przycisków WSTĘPNEGO DOSTROJENIA od [1] - [4].
- 5) Przytrzymać wciśniętą gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (4) przez 1 sekundę lub dłużej, aby ustawić funkcję zabezpieczenia przed kradzieżą.

#### UWAGA:

*Zanotować ustawiony numer PIN i zachować go do użycia w przyszłości.*

### Anulowanie funkcji zabezpieczenia przed kradzieżą

Aby anulować funkcję zabezpieczenia przed kradzieżą, usunąć zapisany numer PIN.

- 1) Nacisnąć gałkę „VOL PUSH PWR” (1) aby wyłączyć zasilanie.
- 2) Przytrzymać wciśnięte przyciski o numerach [1] i [6] przycisków USTAWIEŃ WSTĘPNYCH (2) i nacisnąć gałkę „VOL PUSH PWR” (1).  
Zostanie wyświetlony komunikat „PIN ENTRY”.
- 3) Nacisnąć jednocześnie przycisk W GÓRĘ (34) i przycisk o numerze [1] spośród przycisków USTAWIEŃ WSTĘPNYCH (2).
- 4) Wprowadzić czterocyfrowy numer, który ma być zarejestrowany jako PIN, używając przycisków WSTĘPNEGO DOSTROJENIA od [1] - [4].
- 5) Przytrzymać wciśniętą gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (4) przez 1 sekundę lub dłużej, aby usunąć zarejestrowany numer PIN. Zostanie wyświetlone wskazanie „---”, a funkcja zabezpieczenia przed kradzieżą zostanie anulowana.

#### UWAGA:

*W celu dokonania zmiany własnego kodu PIN, należy najpierw skasować bieżący numer PIN, a następnie wprowadzić nowy.*

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

---

### **Potwierdzenie swojego osobistego numeru identyfikacyjnego (PIN)**

W przypadku odłączenia głównego źródła zasilania, jak w przypadku koniecznej wymiany akumulatora, itp., będzie konieczne wprowadzenie swojego kodu PIN aby umożliwić dalsze użytkowanie zespołu.

- 1) Ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu „ACC” lub tryb zapłonu do stanu „ON”.  
Zostanie wyświetlony komunikat „SECURITY”.
- 2) Nacisnąć jednocześnie przycisk W GÓRĘ (3) i przycisk o numerze [1] spośród przycisków WSTĘPNEGO DOSTROJENIA (2).
- 3) Wprowadzić czterocyfrowy numer, który ma być zarejestrowany jako PIN, używając przycisków WSTĘPNEGO DOSTROJENIA od [1] - [4].
- 4) Przytrzymać wciśniętą gałkę „TUNE/FLD PUSH SOUND” (4) przez 1 sekundę lub dłużej.  
Jeżeli wprowadzony kod PIN jest zgodny z zarejestrowanym kodem PIN, zasilanie systemu audio zostanie automatycznie wyłączone, po czym będzie możliwe użytkowanie systemu dźwiękowego.

#### **UWAGA:**

*W przypadku wprowadzenia nieprawidłowego kodu PIN, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat „ERROR” oraz całkowita liczba nieudanych prób wprowadzania. Jeżeli nieprawidłowy numer PIN zostanie wprowadzony 10 razy, wyświetlacz pokaże komunikat „HELP”, a układ dźwiękowy przestanie działać.*

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Usuwanie usterek

W razie wystąpienia problemu, proszę sprawdzić poniższe instrukcje i postępować zgodnie z nimi.

Jeżeli opisane sugestie nie rozwiążą problemu, zaleca się przekazanie zespołu do swojego autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
<b>Dla każdego urządzenia</b>		
Urządzenie nie działa	Włączona jest funkcja zabezpieczeń.	Gdy pokazywany jest komunikat „SECURITY”, wprowadzić numer PIN. Gdy pokazywany jest komunikat „HELP”, skontaktować się ze swoim autoryzowanym sprzedawcą SUZUKI.
Nie można włączyć zasilania (Nie jest emitowany dźwięk)	Przepalony bezpiecznik.	Skontaktować się ze swoim autoryzowanym sprzedawcą SUZUKI.

### Radioodbiornik

Duże zakłócenia	Może nie być dokładnie dostrojony do częstotliwości stacji.	Dostroić prawidłowo do częstotliwości stacji.
Niemożliwy odbiór przy automatycznym dostrajaniu	Nie jest odbierana stacja o wystarczająco silnym sygnale.	Wybrać stację w trybie strojenia ręcznego.
	Jeżeli włączone jest AF, zespół wyszukuje tylko stacje nadające w systemie RDS.	Wyłączyć funkcję AF.

### CD

Przeskakiwanie dźwięku lub emitowanie szumu	Płyta jest zabrudzona.	Wytrzeć płytkę za pomocą miękkiej szmatki.
	Płyta jest poważnie zarysowana lub zdeformowana.	Wymienić na płytę kompaktową bez zarysowań.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
<b>MP3/WMA/AAC</b>		
Brak odtwarzania	Płyta zawiera dane w nieobsługiwanym formacie	Sprawdzić format pliku.
Przeskakiwanie dźwięku lub emitowanie szumu	Może występować przeskakiwanie dźwięku przy odtwarzaniu plików nagranych w trybie VBR (ze zmienną przepływnością).	Odtwarzanie plików VBR nie jest zalecane.
<b>USB</b>		
Odtwarzanie nie uruchamia się, gdy urządzenie USB jest podłączone	Nie ma pliku w obsługiwanym formacie do odtworzenia na tym zespole.	Sprawdzić format pliku.
	Bieżący pobór prądu przez urządzenie USB przekracza 1,0 A.	Użyć urządzenia USB o poborze prądu mniejszym, niż 1,0 A.
<b>Bluetooth®</b>		
Niepowodzenie parowania	Odległość pomiędzy tym zespołem, a urządzeniem przystosowanym do Bluetooth® jest za duża, albo pomiędzy urządzeniem przystosowanym do Bluetooth® i tym zespołem może znajdować się metalowy przedmiot.	Zmienić lokalizację urządzenia przystosowanego do Bluetooth®.
	Funkcja Bluetooth® urządzenia przystosowanego do Bluetooth® jest wyłączona.	Odwołać się do instrukcji obsługi urządzenia przystosowanego do Bluetooth®. (Nie-które urządzenia mają funkcję oszczędzania energii, która włącza się automatycznie po pewnym czasie).
Nieemożliwe odbieranie rozmów	Bieżąca lokalizacja może znajdować się poza obsługiwanym obszarem.	Przejechać pojazdem do obszaru, który znajduje się w zasięgu usługi telefonii komórkowej.
Jakość głosu urządzenia głośnomówiącego jest słaba (zniekształcenie, szum, itp.)	W pobliżu zespołu może znajdować się inne urządzenie bezprzewodowe.	Wyłączyć urządzenie bezprzewodowe, lub trzymać je z dala od zespołu.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

### Komunikaty błędów

Wyświetlacz	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
<b>CD</b>		
„ERROR 1”	Nie można odczytać płyty.	Wstawić płytę skierowaną etykietą do góry. Sprawdzić czy płyta nie jest zwichrowana i czy jest wolna od wad. Gdy komunikat „ERROR 1” nie zniknie nawet po wstawieniu normalnej płyty, skontaktować się ze swoim sprzedawcą.
„ERROR 3”	Odtwarzacz wypracował błąd o niezidentyfikowanej przyczynie.	Gdy płyta CD znajduje się w zespole, nacisnąć przycisk wysuwania CD, aby wyjąć płytę. Jeżeli nie można wysunąć płyty CD, skontaktować się ze swoim sprzedawcą.
<b>USB/iPad®</b>		
„ERROR 1”	Urządzenie USB jest odłączone.	Sprawdzić połączenie urządzenia USB.
„ERROR 2”	Niemożliwe prawidłowe połączenie z urządzeniem USB.	Odłączyć urządzenie USB i podłączyć go ponownie. Sprawdzić urządzenie USB.
„ERROR 3”	Nie działa na skutek niezidentyfikowanej przyczyny.	Odłączyć urządzenie USB i podłączyć go ponownie. Jeżeli komunikat „ERROR 3” nie zniknie, skontaktować się ze swoim sprzedawcą.
„ERROR 4”	Bieżący pobór prądu przez urządzenie USB przekracza 1,0 A.	Sprawdzić urządzenie USB.

## INNE ELEMENTY STEROWNICZE I WYPOSAŻENIE

Wyświetlacz	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
<b>Bluetooth®</b>		
„ERROR 1”	Odtwarzacz wypracował błąd o niezidentyfikowanej przyczynie.	Odłączyć urządzenie przystosowane do Bluetooth® i podłączyć je ponownie. Jeżeli komunikat „ERROR 1” nie zniknie, skontaktować się ze swoim sprzedawcą.
„CONNECTION FAILED”	Niepowodzenie ustanowienia parowania lub połączenia	Wykonać próbę ponownego parowania lub połączenia.
„MEMORY FULL”	Osiągnięto graniczną ilość danych numerów książki telefonicznej przy przenoszeniu	Usunąć zapisane dane zbędnych numerów w książce telefonicznej i ponownie wykonać próbę zarejestrowania numerów telefonów w książce telefonicznej.
„NOT AVAILABLE”	Nie działa w trakcie jazdy	Uruchomić system po przerwaniu jazdy pojazdem.

## ŁADOWANIE I HOLOWANIE POJAZDU

Ładowanie pojazdu .....	6-1
Hołowanie przyczepy .....	6-1



54G215



## ŁADOWANIE I HOLOWANIE POJAZDU

### Ładowanie pojazdu

Ten pojazd został zaprojektowany dla określonych wielkości nośności. Nośności pojazdu są wskazane poprzez całkowity dopuszczalny ciężar pojazdu (GVWR) i Dopuszczalny maksymalny nacisk osi (PAW, przedniej i tylnej). Wielkości GVWR i PAW (przedniej i tylnej) są podane w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.

GVWR – maksymalny dopuszczalny ciężar całkowity pojazdu całkowicie załadowanego (łącznie z wszystkimi użytkownikami, akcesoriami i ładunkiem, plus ciężar na haku holowniczym w przypadku holowania przyczepy).

PAW (przedniej i tylnej osi) – maksymalny dopuszczalny nacisk na poszczególnych osiach.

Rzeczywisty ciężar załadowanego pojazdu i rzeczywiste naciski na przednią i tylną oś mogą być określone wyłącznie przez zważenie pojazdu. Proszę porównać te ciężary z wartościami GVWR i PAW (dla przedniej i tylnej osi). Jeżeli całkowity dopuszczalny ciężar pojazdu lub nacisk na którąkolwiek z osi przekracza te wartości znamionowe, konieczne jest zmniejszenie obciążenia, aby sprowadzić obciążenie do nośności znamionowej.

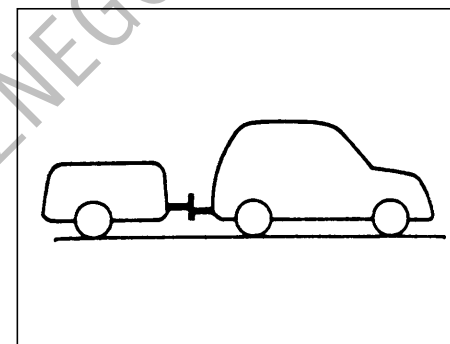
#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Nigdy nie przeciążać pojazdu. Całkowity ciężar pojazdu (suma ciężarów pojazdu, wszystkich użytkowników, akcesoriów, ładunku plus ciężaru na haku holowniczym, w przypadku holowania przyczepy) nigdy nie może przekraczać całkowitego dopuszczalnego ciężaru pojazdu (GVWR). Dodatkowo nigdy nie należy rozkładać obciążenia tak, aby nacisk na przednią lub tylną oś przekraczał Dopuszczalny maksymalny nacisk na oś (PAW).**

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Zawsze równomiernie rozkładać ładunek. Aby uniknąć odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia pojazdu, zawsze zabezpieczaj ładunek, aby zapobiec przesuwaniu się go w razie nagłego ruchu pojazdu. Umieszczaj cięższe przedmioty na podłodze i możliwie jak najgłębiej w obszarze ładunkowym. Nigdy nie spierzać ładunku wyżej, niż szczyt oparcia siedzeń.**

### Holowanie przyczepy



60A185

Jazda z holowaną przyczepą może niekorzystnie wpływać na obsługę, trwałość i zużycie paliwa. Pojazd może być wykorzystywany do holowania przyczepy, której ciężar nie przekracza zdolności holowania określonej poniżej:

## ŁADOWANIE I HOLOWANIE POJAZDU

### Maksymalna zdolność holowania przyczepy (pryczepa, ładunek i drążek holowniczy)

Pryczepa z hamulcem: 1000 kg (2205 funtów)

Pryczepa bez hamulca: 400 kg (882 funtów)

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

W przypadku pojazdów wyposażonych w radarowy system wspomagania hamowania i wykorzystywania pojazdu do holowania przyczepy, należy nacisnąć przycisk OFF radarowego systemu wspomagania hamowania, aby wyłączyć ten system. Jeżeli tak nie jest, mogą wydarzyć się nieoczekiwane wypadki, związane z działaniem tego systemu.

#### **PORADA**

Holowanie przyczepy wywiera dodatkowe naprężenia na silnik, zespół napędowy i hamulce pojazdu. **Nigdy nie holować przyczepy w trakcie pierwszych 960 km (600 mil) eksploatacji pojazdu.**

#### **PORADA**

W przypadku pojazdów z automatycznym zablokowanym układem napędowym lub z przekładnią bezstopniową (CVT), nie wykorzystywać zakresu „D” przy holowaniu na stromych wzniesieniach. Holowanie na zakresie „D” przy jeździe po stromych wzniesieniach może powodować przegrzewanie się bez ostrzeżenia płynu w automatycznym zablokowanym układzie napędowym lub płynu przekładni bezstopniowej (CVT), co może spowodować uszkodzenie zablokowanego układu napędowego.

### Drążki holownicze

Stosować wyłącznie drążek holowniczy, który jest zaprojektowany do zamocowania do podwozia pojazdu i zaczep, który jest przeznaczony do przykręcenia do tego drążka holowniczego. Zalecamy zastosowanie oryginalnego drążka holowniczego SUZUKI (dostępnego jako wyposażenie opcjonalne), lub równoważnego.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**Nigdy nie stosować drążka holowniczego, który jest mocowany do osi lub zderzaka pojazdu.**

### Łańcuchy bezpieczeństwa

Zawsze zapinać łańcuchy bezpieczeństwa pomiędzy pojazdem i przyczepą. Skrzyżować łańcuchy bezpieczeństwa pod dyszlem przyczepy, tak by dyszel nie opadł na drogę w przypadku oddzielenia się przyczepy od drążka holowniczego. Mocowanie łańcuchów bezpieczeństwa wykonać zgodnie z zaleceniami producenta. Zawsze pozostawiać tylko taki luz, aby umożliwić pełny skręt. Nigdy nie dopuszczać, aby łańcuchy bezpieczeństwa były wleczone po drodze.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**Nigdy nie mocować łańcuchów bezpieczeństwa do zderzaka pojazdu. Zabezpieczyć połączenia w taki sposób, aby nie mogły ulec poluzowaniu.**

## ŁADOWANIE I HOLOWANIE POJAZDU

### Światła przyczepy

Sprawdzić, czy posiadana przyczepa jest wyposażona w światła, które spełniają wymagania obowiązujące lokalnie. Sprawdzać prawidłowość działania wszystkich świateł przyczepy przed rozpoczęciem holowania.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie podłączać świateł przyczepy bezpośrednio do instalacji elektrycznej swojego pojazdu, w przeciwnym razie może nastąpić jej uszkodzenie.

### Hamulce

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli są wykorzystywane hamulce przyczepy, postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami dostarczonymi przez producenta. Nigdy nie podłączać do układu hamulcowego swojego pojazdu i nie pobierać zasilania elektrycznego bezpośrednio z wiązek przewodów.

### Opony

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku holowania przyczepy bardzo ważne jest, aby zarówno pojazd holujący, jak i przyczepa, miały właściwie napompowane opony. Opony w pojeździe powinny być napompowane do ciśnień podanych na etykiecie informacyjnej opon pojazdu. Jeżeli na etykiecie są podane ciśnienia dla stanu pod obciążeniem, wówczas opony należy napompować do ciśnień pod obciążeniem. Napompować opony przyczepy zgodnie z danymi dostarczonymi przez producenta przyczepy.

### Lusterka

Sprawdzić czy lusterka posiadanego pojazdu spełniają lokalne wymagania dla lusterek stosowanych w pojazdach holujących. Jeżeli tak nie jest, przed holowaniem konieczne jest zamontowanie wymaganych lusterek.

### Ładowanie pojazdu/przyczepy

Aby prawidłowo załadować swój pojazd i przyczepę, konieczne jest wiedzieć jak zmierzyć całkowity ciężar przyczepy i ciężar na dyszlu przyczepy.

Całkowity ciężar przyczepy to ciężar przyczepy plus cały ładunek na niej umieszczony. Całkow-

ity ciężar przyczepy można zmierzyć wprowadzając całkowicie załadowaną przyczepę na pomost wagi.

Ciężar na dyszlu to skierowana ku dołowi siła, wywierana na drążek holowniczy przez złącze przyczepy, przy całkowicie załadowanej przyczepie i złączu umieszczonym na normalnej wysokości holowania. Ten ciężar można zmierzyć posługując się wagą łazienkową.

Ciężar załadowanej przyczepy (całkowity ciężar przyczepy) nigdy nie powinien przekraczać zdolności holowania.

Rozłożyć ładunek w przyczepie tak, aby ciężar na dyszlu wynosił około 10% całkowitego ciężaru przyczepy, ale nie przekraczał maksymalnego pionowego obciążenia działającego na punkt zaczepu przyczepy. Przed holowaniem należy zmierzyć całkowity ciężar przyczepy i ciężar na haku, aby sprawdzić czy obciążenie jest prawidłowo rozłożone.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe rozłożenie obciążenia przyczepy może spowodować utrudnione obsługiwanie pojazdu i boczne kołysanie przyczepy. Zawsze sprawdzać, czy ciężar na dyszlu przyczepy wynosi około 10% całkowitego ciężaru przyczepy, ale nie przekracza maksymalnego pionowego obciążenia działającego na punkt zaczepu przyczepy. Ponadto sprawdzić, czy ładunek jest prawidłowo zamocowany. Nieprzestrzeganie tego wymagania może spowodować wypadek.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie przekraczać ładowności przyczepy, ani pojazdu. Ciężar całkowity przyczepy nigdy nie może przekraczać zdolności holowania. Ciężar całkowity pojazdu (suma ciężarów pojazdu, wszystkich użytkowników, akcesoriów łącznie z drążkiem holowniczym i zaczepem przyczepy, ciężarem ładunku i ciężarem na dyszlu przyczepy) nie może nigdy przekroczyć Całkowitego dopuszczalnego ciężaru pojazdu (GVWR) podanego w części „DANE TECHNICZNE”.

**Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące holowania przyczepy****⚠ OSTRZEŻENIE**

Za każdym razem przy holowaniu przyczepy podłączać światła przyczepy i zapinać łańcuchy bezpieczeństwa.

**PORADA**

Ponieważ holowanie przyczepy wywiera dodatkowe naprężenia na pojazd, to będzie wymagane wykonywanie przejazdów z większą częstotliwością, niż w przypadku normalnych warunków prowadzenia. Postępować według harmonogramu podanego w punkcie „Konserwacja zalecana przy trudnych warunkach prowadzenia”.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Pojazd holujący przyczepę należy obsługiwać w inny sposób. Dla bezpieczeństwa swojego i innych osób, przestrzegać następujących środków ostrożności:

- Wypróbować skręcanie, zatrzymywanie i cofanie przed przystąpieniem do holowania przyczepy w warunkach ruchu drogowego. Nie holować przyczepy w warunkach ruchu drogowego, do chwili uzyskania przekonania o możliwości bezpiecznego obsługiwanego pojazdu i przyczepy.
- Nigdy nie przekraczać ograniczenia prędkości holowania lub 80 km/h (50 mil/h), zależnie które z nich jest niższe.
- Nigdy nie prowadzić z prędkością, która powoduje wstrząsanie lub boczne kołysanie przyczepy. W razie zauważenia nawet najmniejszych objawów wstrząsania lub bocznego kołysania, zmniejszyć prędkość.
- Gdy drogi są mokre, śliskie lub nierówne, prowadzić z prędkością mniejszą, niż ta, z którą prowadziłyby się po drogach suchych lub gładkich. Nieprzestrzeganie zalecenia zmniejszenia prędkości, gdy warunki drogowe są złe, może spowodować utratę panowania nad zespołem.
- Zawsze przy cofaniu zapewnić sobie pomoc drugiej osoby.

(Ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

(Ciąg dalszy)

- Uwzględnić odpowiednią drogę do zatrzymania. Przy holowaniu przyczepy odległość do zatrzymania wydłuża się. Dla każdego 16 km/h (10 mil/h) prędkości, uwzględnić co najmniej jedną długość pojazdu i przyczepy pomiędzy pojazdem prowadzonym i poprzedzającym. Uwzględnić większą odległość zatrzymywania, jeżeli drogi są mokre lub śliskie.
- Jeżeli przyczepa ma hamulce najazdowe, włączać hamulce stopniowo, aby uniknąć przychwytowania powodowanego przez blokowanie kół przyczepy.
- Zmniejszać prędkość przed zakrętami i utrzymywać stałą prędkość w trakcie pokonywania zakrętów. Zwalnianie lub przyspieszanie w trakcie pokonywania zakrętu może spowodować utratę przyczepy. Proszę pamiętać, że potrzebny jest większy niż normalnie promień zawracania, ponieważ koła przyczepy będą znajdować się bliżej wnętrza skrętu, niż koła pojazdu.
- Unikać nagłego przyspieszania i zatrzymywania pojazdu. Nie wykonywać szybkich manewrów, chyba że są konieczne.
- Zmniejszać prędkość przy bocznym wietrze i być przygotowanym na uderzenia wiatru pochodzące od dużych, przejeżdżających pojazdów.

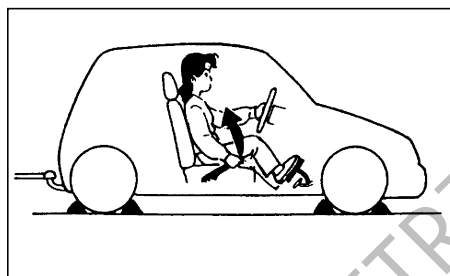
(Ciąg dalszy)

## ŁADOWANIE I HOLOWANIE POJAZDU

### ⚠ OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

- Zachować ostrożność przy wyprzedzaniu innych pojazdów. Uwzględnić wystarczającą ilość miejsca na przyczepę przed zmieniającym pasów drogi i z awczasu stosować sygnalizację kierunkowskazami.
- Zmniejszyć prędkość i przełączyć bieg na niższy przed dotarciem do długich lub stromych zjazdów ze wzniesień. Próba redukcji biegu już w czasie zjazdu ze wzniesienia jest ryzykowna.
- Nie naciskać silnie na pedał hamulca. Może to spowodować przegrzewanie się hamulców, powodujące ograniczenie sprawności hamowania. Wykorzystywać w największym możliwym stopniu hamowanie silnikiem.
- Z powodu dodatkowego ciężaru przyczepy, silnik może przegrzewać się w gorące dni, przy jeździe pod górę długiego lub stromego wzniesienia. Zwracać uwagę na wskaźnik temperatury silnika. Jeżeli wskazuje na przegrzewanie, zjechać z drogi i zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu. Zobacz „Problemy z silnikiem: Przegrzewanie” w rozdziale „OBSŁUGA AWARYJNA”.



60A186

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przy parkowaniu pojazdu i połączonej z nim przyczepy, zawsze stosować następującą procedurę:

- 1) Włączyć pewnie hamulce zasadnicze pojazdu.
- 2) Poprosić drugą osobę o wstawienie klinów kół pod koła pojazdu i przyczepy, nadal przytrzymując hamulce.
- 3) Powoli zwolnić hamulce, do chwili przejęcia obciążenia przez kliny.
- 4) Zaciągnąć do oporu hamulec postojowy.
- 5) Manualny zblokowany zespół napędowy – wyłączyć silnik, następnie przełączyć bieg na wsteczny lub pierwszy.  
Automatyczny zblokowany zespół napędowy lub CVT – przełączyć do położenia „P” (Parkowanie) i wyłączyć silnik.

(Ciąg dalszy)

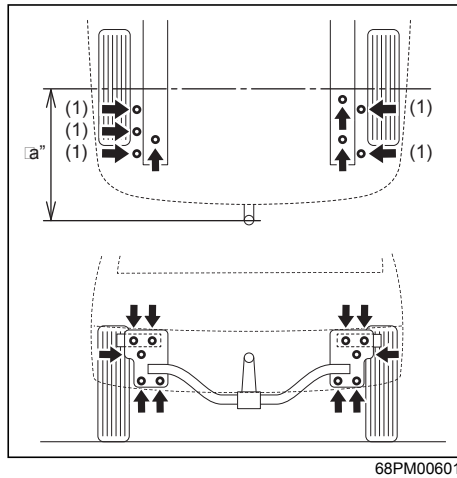
### ⚠ OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

Przy ruszaniu po parkowaniu:

- 1) Wcisnąć sprzęgło i uruchomić silnik.
- 2) Włączyć bieg, zwolnić hamulec postojowy i powoli odjechać od klinów.
- 3) Zatrzymać się, włączyć pewnie hamulce i przytrzymać je.
- 4) Poprosić drugą osobę o wyjęcie klinów.

Punkty montowania zaczepu przyciepy



(1) Bok

**Maksymalne obciążenie pionowe działające na punkt zaczepu przyciepy (EU)**

60 kg (132 funtów)

**Maksymalny dopuszczalny zwis „a”**

740 mm (29,1 cala)

ŁADOWANIE I HOLOWANIE POJAZDU

---

**NOTATKA**

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

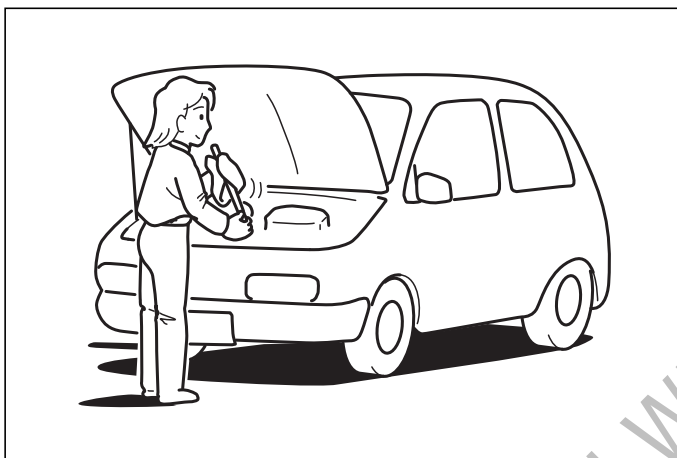
-----

-----

-----

-----

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO



60G410

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Harmonogram konserwacji .....	7-2
Harmonogram konserwacji okresowej - dla modelu silnika K10C.....	7-3
Konserwacja zalecana w przypadku surowych warunków jazdy - dla modelu z silnikiem K10C .....	7-8
Harmonogram konserwacji okresowej - dla modelu silnika K12C .....	7-13
Konserwacja zalecana w przypadku surowych warunków jazdy - dla modelu z silnikiem K12C .....	7-18
Pasek napędowy .....	7-23
Olej silnikowy i filtr oleju .....	7-24
Ciecz chłodząca silnika .....	7-29
Filtr powietrza .....	7-31
Świece zapłonowe .....	7-32
Olej przekładniowy .....	7-33
Pedał sprzęgła.....	7-35
Płyn przekładni bezstopniowej (CVT) .....	7-35
Hamulce .....	7-37
Układ kierowniczy .....	7-40
Opony .....	7-40
Akumulator .....	7-42
Bezpieczniki .....	7-45
Ustawianie reflektorów.....	7-49
Wymiana żarówki .....	7-49
Pióra wycieraczek .....	7-57
Płyn spryskiwaczy przedniej szyby .....	7-60
Układ klimatyzacji .....	7-61



## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA



60B128S

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas wykonywania prac przy pojeździe należy zachować wyjątkową uwagę, aby zapobiec przypadkowym urazom. Przestrzegać starannie następujących środków ostrożności:

- Aby zapobiec uszkodzeniu lub niezamierzonemu uruchomieniu układu poduszki powietrznej albo układu napinaczy pasów bezpieczeństwa, sprawdzić czy akumulator jest odłączony, a wyłącznik zapłonu znajduje się w położeniu „LOCK”, albo tryb zapłonu ma stan „LOCK” (WYŁĄCZONY) od co najmniej 90 sekund przed wykonywaniem jakichkolwiek elektrycznych prac serwisowych przy pojeździe SUZUKI. Nie dotykać elementów składających się z układu poduszek powietrznych, układu napinaczy pasów bezpieczeństwa, ani przewodów. Przewody te są owinięte żółtą taśmą lub umieszczone w żółtych rurkach, a złącza są żółte, aby zapewnić łatwą identyfikację.
- Nie pozostawiać pojazdu z pracującym silnikiem w garażach lub innych przestrzeniach zamkniętych.

(Ciąg dalszy)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

- Gdy silnik pracuje, trzymać ręce, odzież, narzędzia i inne przedmioty z dala od wentylatora i paska napędowego. Nawet pomimo tego, że wentylator może nie poruszać się, to może zostać automatycznie włączony bez ostrzeżenia.
- Gdy jest konieczne przeprowadzenie prac serwisowych przy pracującym silniku, sprawdzić, czy hamulec postojowy jest zaciągnięty do oporu, a zablokowany układ napędowy ustawiony w położeniu neutralnym (w przypadku pojazdów z manualnym zablokowanym układem napędowym), albo w położeniu Parkowanie (w przypadku pojazdów z automatycznym zablokowanym układem napędowym lub CVT).
- Nie dotykać przewodów zapłonowych ani innych części układu zapłonu przy uruchamianiu silnika, ani gdy silnik pracuje, gdyż zagraża to porażeniem elektrycznym.
- Zachować uwagę, by nie dotykać gorącego silnika, kolektora ani rur wydechowych, tłumika, chłodnicy ani elastycznych przewodów wodnych.
- Nie zezwalać na palenie, iskrzenie, ani używanie otwartego płomienia w pobliżu układu paliwowego lub akumulatora. Występują tam łatwopalne opary.
- Nie wchodzić pod pojazd, jeżeli jest on podparty tylko na przenośnym podnośniku, dostarczanym wraz z pojazdem.
- Zachować uwagę, aby nie spowodować przypadkowych zwarcień pomiędzy dodatnim i ujemnym biegunem akumulatora.

(Ciąg dalszy)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

- Zużyty olej, ciecz chłodzącą i inne płyny trzymać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Utylizować zużyte płyny we właściwy sposób; nigdy nie wylewać ich na ziemię, do ścieków, itp.

### Harmonogram konserwacji

Następująca tabela przedstawia okresy czasu, w jakich należy przeprowadzać regularną konserwację pojazdu. Tabela ta przedstawia w milach, kilometrach i miesiącach, kiedy należy dokonywać przeglądów, regulacji, smarowania innych czynności serwisowych. Te okresy czasu powinny być skracane, jeżeli pojazd jest prowadzony zazwyczaj w surowych warunkach (zobacz „Konserwacja zaleca a w przypadku surowych warunków jazdy”).

### PORADA

Kiedykolwiek zajdzie potrzeba dokonania wymiany części w pojeździe, zaleca się stosowanie oryginalnych części zamiennych SUZUKI lub ich odpowiedników.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

SUZUKI zaleca, aby konserwacja dla pozycji oznaczonych gwiazdką (\*) była wykonywana przez autoryzowanego sprzedawcę SUZUKI lub wykwalifikowanego technika serwisu. Posiadając kwalifikacje, można wykonywać konserwację pozycji nieoznaczonych w taki sposób, przez odwołanie się do instrukcji podanych w tym rozdziale. Nie mając pewności, co do możliwości pomyślnego wykonania dowolnej z nieoznaczonych czynności konserwacyjnych, proszę zwrócić się do swojego autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI o wykonanie tej konserwacji.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

---

---

### Harmonogram konserwacji okresowej - dla modelu silnika K10C

---

---

„R” : Wymiana lub zmiana

„I” :Przeгляд, oczyszczenie, regulacja, smarowanie lub wymiana, zależnie od potrzeb

*UWAGA:*

*Ta tabela przedstawia harmonogram konserwacji dla przebiegu do 180000 km (108000 mil). Po przekroczeniu przebiegu 180000 km (108000 mil), wykonywać te same czynności serwisowe odpowiednio w tych samych okresach czasu.*

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	mile (x1000)	9	18	27	36	45	54
	miesiące	12	24	36	48	60	72
<b>SILNIK</b>							
*1-1. Pasek napędowy akcesoriów silnika	Sprawdzenie naprężenia, *Regulacja, *Wymiana	-	-	I	-	-	R
1-2. Olej silnikowy i filtr oleju silnikowego		R	R	R	R	R	R
Zobacz „Lampka żądania wymiany oleju” w rozdziale „PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY”.							
1-3. Ciecz chłodząca silnika		-	-	R	-	-	R
*1-4. Układ wydechowy (z wyjątkiem katalizatora)		-	I	-	I	-	I
<b>ZAPŁON</b>							
2-1. Świece zapłonowe	Gdy stosowane jest paliwo <b>bezołowiowe</b> Irydowa świeca zapłonowa	-	-	-	R	-	-
	Świece zapłonowe Gdy stosowane jest paliwo <b>etylizowane</b> , zobacz harmonogram „Surowe warunki jazdy”.						
<b>PALIWO</b>							
3-1. Wkład filtracyjny filtra powietrza	Nawierzchnia utwardzona Warunki zapylenia	I	I	R	I	I	R
Zobacz harmonogram „Surowe warunki jazdy”.							
*3-2. Przewody paliwowe		-	I	-	I	-	I
*3-3. Zbiornik paliwa		-	-	I	-	-	I
<b>SYSTEM KONTROLI EMISJI</b>							
*4-1. Zawór regulacyjny ciśnienia (PCV)		-	-	-	-	-	I
*4-2. System kontroli emisji par paliwa		-	-	-	-	-	I

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	105	120	135	150	165	180
	mile (x1000)	63	72	81	90	99	108
	miesiące	84	96	108	120	132	144
<b>SILNIK</b>							
*1-1. Pasek napędowy akcesoriów silnika	Sprawdzenie naprężenia, *Regulacja, *Wymiana	-	-	I	-	-	R
1-2. Olej silnikowy i filtr oleju silnikowego		R	R	R	R	R	R
Zobacz „Lampka żądania wymiany oleju” w rozdziale „PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY”.							
1-3. Ciecz chłodząca silnika		-	-	R	-	-	R
*1-4. Układ wydechowy (z wyjątkiem katalizatora)		-	I	-	I	-	I
<b>ZAPŁON</b>							
2-1. Świece zapłonowe	Gdy stosowane jest paliwo <b>bezołowiowe</b> Irydowa świeca zapłonowa	-	R	-	-	-	R
	Świece zapłonowe Gdy stosowane jest paliwo <b>etylizowane</b> , zobacz harmonogram „Surowe warunki jazdy”.						
<b>PALIWO</b>							
3-1. Wkład filtracyjny filtra powietrza	Nawierzchnia utwardzona Warunki zapylenia	I	I	R	I	I	R
Zobacz harmonogram „Surowe warunki jazdy”.							
*3-2. Przewody paliwowe		-	I	-	I	-	I
*3-3. Zbiornik paliwa		-	-	I	-	-	I
<b>SYSTEM KONTROLI EMISJI</b>							
*4-1. Zawór regulacyjny ciśnienia (PCV)		-	-	-	-	-	I
*4-2. System kontroli emisji par paliwa		-	-	-	-	-	I

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	mile (x1000)	9	18	27	36	45	54
	miesiące	12	24	36	48	60	72
<b>HAMOWANIE</b>							
*5-1. Tarcze i płytki cierne hamulców (przód) (tył (jeżeli jest)) Bębny i szczęki hamulcowe (tył (jeżeli jest))							
*5-2. Elastyczne i sztywne przewody hamulcowe		-		-		-	
*5-3. Płyn hamulcowy (#1)		-	R	-	R	-	R
*5-4. Hamulec (pedał i poziom płynu)							
5-5. Dźwignia i ciągnie hamulca	Sprawdzenie, *Regulacja (tylko pierwsze 15000 km)		-	-	-	-	-
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>							
*6-1. Płyn sprzęgłowy (#1)		-	R	-	R	-	R
*6-2. Sprzęgło (pedał i poziom płynu)							
6-3. Opony/koła							
*6-4. Mieszki półosi napędowych		-	-		-	-	
*6-5. Układ zawieszenia		-		-		-	
*6-6. Układ kierowniczy		-		-		-	
*6-7. Olej manualnego zblokowanego układu napędowego	Oryginalny „OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80”	Sprawdzenie co 30000 km (18000 mil) lub co 24 miesiące.					
	Olej inny niż „OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80” (I: tylko pierwsze 15000 km)	Wymiana co 150000 km (90000 mil) lub co 120 miesiące.					
			-	R	-	-	R
*6-8. Automatyczny zblokowany zespół napędowy	Sprawdzenie wycieków płynu	-		-		-	
6-9. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki		-		-		-	
*6-10. Wkład filtracyjny układu klimatyzacji (jeżeli jest)		-		R	-		R

#1: Płyn sprzęgłowy jest dostarczany ze zbiornika płynu hamulcowego.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Amortyzatory są napełnione gazem pod wysokim ciśnieniem. Nigdy nie próbować rozmontowywać ich, ani nie wrzucać do ognia. Unikać przechowywania ich w pobliżu grzejnika lub urządzenia grzewczego. Przy złomowaniu amortyzatora konieczne jest uwolnienie z niego gazu w bezpieczny sposób. Proszę zwrócić się do swojego sprzedawcy o pomoc.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	105	120	135	150	165	180
	mile (x1000)	63	72	81	90	99	108
	miesiące	84	96	108	120	132	144
<b>SILNIK</b>							
*5-1. Tarcze i płytki cierne hamulców (przód) (tył (jeżeli jest)) Bębny i szczęki hamulcowe (tył (jeżeli jest))							
*5-2. Elastyczne i sztywne przewody hamulcowe		-		-		-	
*5-3. Płyn hamulcowy (#1)		-	R	-	R	-	R
*5-4. Hamulec (pedał i poziom płynu)							
5-5. Dźwignia i cięgno hamulca	Sprawdzenie, *Regulacja (tylko pierwsze 15000 km)	-	-	-	-	-	-
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>							
*6-1. Płyn sprzęgłowy (#1)		-	R	-	R	-	R
*6-2. Sprzęgło (pedał i poziom płynu)							
6-3. Opony/koła							
*6-4. Mieszki półosi napędowych		-	-		-	-	
*6-5. Układ zawieszenia		-		-		-	
*6-6. Układ kierowniczy		-		-		-	
*6-7. Olej manualnego zblokowanego układu napędowego	Oryginalny „OLEJ PRZEKŁAD-NIOWY SUZUKI 75W-80”	Sprawdzenie co 30000 km (18000 mil) lub co 24 miesięcy.					
	Olej inny niż „OLEJ PRZEKŁAD-NIOWY SUZUKI 75W-80” (I: tylko pierwsze 15000 km)	Wymiana co 150000 km (90000 mil) lub co 120 miesięcy.					
		-	-	R	-	-	R
*6-8. Automatyczny zblokowany zespół napędowy	Sprawdzenie wycieków płynu	-		-		-	
6-9. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki		-		-		-	
*6-10. Wkład filtracyjny układu klimatyzacji (jeżeli jest)		-		R	-		R

#1:Płyn sprzęgłowy jest dostarczany ze zbiornika płynu hamulcowego.

### **Konserwacja zalecana w przypadku surowych warunków jazdy - dla modelu silnika K10C**

Przestrzegać tego harmonogramu, jeżeli posiadany pojazd jest eksploatowany głównie przy występowaniu jednego lub więcej z następujących warunków:

- Gdy większość przejazdów jest krótsza niż 6 km (4 mile).
- Gdy większość przejazdów jest krótszych niż 16 km (10 mil), a temperatura zewnętrzna utrzymuje się poniżej poziomu zamarzania.
- Praca na biegu jałowym i/lub przy niskiej prędkości w warunkach częstego zatrzymywania się i ruszania z miejsca.
- Eksploatacja w warunkach ekstremalnie niskich temperatur i/lub na posypywanych solą drogach.
- Eksploatacja na obszarach nierównych i/lub błotnistych.
- Eksploatacja w obszarach zapylenia.
- Powtarzająca się jazda z wysokimi prędkościami lub przy wysokich obrotach silnika.
- Holowanie przyczepy, jeżeli to dopuszczalne.

Harmonogram ten powinien być również stosowany w przypadku gdy pojazd jest wykorzystywany do zadań dostawczych, w policji, jako taksówka, lub innych zastosowań komercyjnych.



## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
	mil (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
	miesiące	6	12	18	24	30	36
<b>SILNIK</b>							
*1-1. Pasek napędowy akcesoriów silnika	Sprawdzenie naprężenia, *Regulacja, *Wymiana	-	I	-	I	-	R
1-2. Olej silnikowy i filtr oleju silnikowego		R	R	R	R	R	R
Zobacz „Lampka żądania wymiany oleju” w rozdziale „PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY”.							
1-3. Ciecz chłodząca silnika		-	-	-	-	-	R
*1-4. Układ wydechowy (z wyjątkiem katalizatora)		-	-	-	I	-	-
<b>ZAPŁON</b>							
2-1. Świece zapłonowe	Irydowa świeca zapłonowa	Wymiana co 30000 km (18750 mil) lub co 24 miesięcy.					
<b>PALIWO</b>							
3-1. Wkład filtracyjny*1 filtra powietrza		Sprawdzenie co 2500 km (1562 mil). Wymiana co 30000 km (18750 mil) lub co 24 miesięcy.					
*3-2. Przewody paliwowe		-	-	-	I	-	-
*3-3. Zbiornik paliwa		-	-	-	-	-	I
<b>SYSTEM KONTROLI EMISJI</b>							
*4-1. Zawór regulacyjny ciśnienia (PCV)		-	-	-	-	-	-
*4-2. System kontroli emisji par paliwa		-	-	-	-	-	-

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
	mile (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
	miesiące	42	48	54	60	66	72
<b>SILNIK</b>							
*1-1. Pasek napędowy akcesoriów silnika	Sprawdzenie naprężenia, *Regulacja, *Wymiana	-		-		-	R
1-2. Olej silnikowy i filtr oleju silnikowego		R	R	R	R	R	R
Zobacz „Lampka żądania wymiany oleju” w rozdziale „PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY”.							
1-3. Ciecz chłodząca silnika		-	-	-	-	-	R
*1-4. Układ wydechowy (z wyjątkiem katalizatora)		-		-	-	-	
<b>ZAPŁON</b>							
2-1. Świece zapłonowe	Irydowa świeca	Wymiana co 30000 km (18750 mil) lub co 24 miesięcy.					
<b>PALIWO</b>							
3-1. Wkład filtracyjny*1 filtra powietrza		ISprawdzenie co 2500 km (1562 mil). Wymiana co 30000 km (18750 mil) lub co 24 miesięcy.					
*3-2. Przewody paliwowe		-		-	-	-	
*3-3. Zbiornik paliwa		-	-	-	-	-	
<b>SYSTEM KONTROLI EMISJI</b>							
*4-1. Zawór regulacyjny ciśnienia (PCV)		-	-	-	-	-	
*4-2. System kontroli emisji par paliwa		-	-	-	-	-	

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
	mile (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
	miesiące	6	12	18	24	30	36
<b>HAMOWANIE</b>							
*5-1. Tarcze i płytki cierne hamulcowe (przód) (tył (jeżeli jest)) Bębny i szczęki hamulcowe (tył (jeżeli jest))		-	I	-	I	-	I
*5-2. Elastyczne i sztywne przewody hamulcowe		-	-	-	I	-	-
*5-3. Płyn hamulcowy (#1)		-	-	-	R	-	-
*5-4. Hamulec (pedał i poziom płynu)		-	I	-	I	-	I
5-5. Dźwignia i ciągnio hamulca	Sprawdzenie, *Regulacja (tylko pierwsze 15000 km)	-	I	-	-	-	-
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>							
*6-1. Płyn sprzęgłowy (#1)		-	-	-	R	-	-
*6-2. Sprzęgło (pedał i poziom płynu)		-	I	-	I	-	I
6-3. Opony/koła		-	I	-	I	-	I
*6-4. Łożyska kół		-	I	-	I	-	I
*6-5. Mieszki półosi napędowych		-	I	-	I	-	I
*6-6. Układ zawieszenia		-	-	-	I	-	-
*6-7. Układ kierowniczy		-	-	-	I	-	-
*6-8. Olej manualnego zblokowanego układu napędowego	Oryginalny „OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80”	Sprawdzenie co 30000 km (18000 mil) lub co 24 miesiące.					
		Wymiana co 60000 km (36000 mil) lub co 48 miesiące.					
	Olej inny niż „OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80”	-	-	-	R	-	-
*6-9. Automatyczny zblokowany zespół napędowy	Sprawdzenie wycieków płynu	-	-	-	I	-	-
6-10. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki		-	-	-	I	-	-
*6-11. Wkład filtracyjny układu klimatyzacji (jeżeli jest)*2		-	I	-	I	-	R

#1: Płyn sprzęgłowy jest dostarczany ze zbiornika płynu hamulcowego.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Amortyzatory są napełnione gazem pod wysokim ciśnieniem. Nigdy nie próbować rozmontowywać ich, ani nie wrzucać do ognia. Unikać przechowywania ich w pobliżu grzejnika lub urządzenia grzewczego. Przy złomowaniu amortyzatora konieczne jest uwolnienie z niego gazu w bezpieczny sposób. Proszę zwrócić się do swojego sprzedawcy o pomoc.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
	mile (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
	miesiące	42	48	54	60	66	72
<b>HAMOWANIE</b>							
*5-1. Tarcze i płytki cierne hamulców (przód) (tył (jeżeli jest)) Bębny i szczęki hamulcowe (tył (jeżeli jest))		-		-		-	
*5-2. Elastyczne i sztywne przewody hamulcowe		-		-	-	-	
*5-3. Płyn hamulcowy (#1)		-	R	-	-	-	R
*5-4. Hamulec (pedał i poziom płynu)		-		-		-	
5-5. Dźwignia i ciągnio hamulca	Sprawdzenie, *Regulacja (tylko pierwsze 15000 km)	-	-	-	-	-	-
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>							
*6-1. Płyn sprzęgłowy (#1)		-	R	-	-	-	R
*6-2. Sprzęgło (pedał i poziom płynu)		-		-		-	
6-3. Opony/koła		-		-		-	
*6-4. Łożyska kół		-		-		-	
*6-5. Mieszki półosi napędowych		-		-		-	
*6-6. Układ zawieszenia		-		-	-	-	
*6-7. Układ kierowniczy		-		-	-	-	
*6-8. Olej manualnego zblokowanego układu napędowego	Oryginalny „OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80”	Sprawdzenie co 30000 km (18000 mil) lub co 24 miesiące.					
		Wymiana co 60000 km (36000 mil) lub co 48 miesiące.					
	Olej inny niż „OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80”	-	R	-	-	-	R
*6-9. Automatyczny zblokowany zespół napędowy	Sprawdzenie wycieków płynu	-		-	-	-	
6-10. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki		-		-	-	-	
*6-11. Wkład filtracyjny układu klimatyzacji (jeżeli jest)*2		-		-		-	R

#1: Płyn sprzęgłowy jest dostarczany ze zbiornika płynu hamulcowego.

### UWAGA:

Ta tabela przedstawia harmonogram obsługi serwisowej dla przebiegu do 90000 km (54000 mil).

Po przekroczeniu przebiegu 90000 km (54000 mil), wykonywać te same czynności serwisowe odpowiednio w tych samych okresach czasu.

\*1 Dokonywać przeglądów części, jeżeli pojazd jest wykorzystywany głównie w warunkach zapylenia.

\*2 Czyścić części, jeżeli przepływ powietrza z układu klimatyzacji zmniejsza się.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

---

---

### Harmonogram konserwacji okresowej - dla modelu silnika K12C

---

---

„R”:Wymiana lub zmiana

„I”:Przeгляд, oczyszczenie, regulacja, smarowanie lub wymiana, zależnie od potrzeb

*UWAGA:*

*Ta tabela przedstawia harmonogram obsługi serwisowej dla przebiegu do 240000 km (150000 mil). Po przekroczeniu przebiegu 240000 km(150000 mil), wykonywać te same czynności serwisowe odpowiednio w tych samych okresach czasu.*

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	20	40	60	80	100	120
	mile (x1000)	12,5	25	37,5	50	62,5	75
	miesiące	12	24	36	48	60	72
<b>SILNIK</b>							
*1-1. Pasek napędowy akcesoriów silnika	[w przypadku SHVS] Sprawdzenie naprężenia, *Regulacja, *Wymiana	-		-	R	-	
1-2. Olej silnikowy i filtr oleju silnikowego	[bez SHVS] Sprawdzenie naprężenia, *Regulacja, *Wymiana Wg norm ACEA lub ORYGINALNY OLEJ SUZUKI (#1)	-		-		-	R
	Inny niż wg norm ACEA i ORYGINALNY OLEJ SUZUKI (#1)	R	R	R	R	R	R
		Zobacz „Lampka żądania wymiany oleju” w rozdziale „PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY”.					
		Wymiana co 15000 km (9375 mil) lub co 12 miesięcy.					
		Zobacz „Lampka żądania wymiany oleju” w rozdziale „PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY”.					
1-3. Ciecz chłodząca silnika		Wymiana co 40000 km (25000 mil) lub co 36 miesięcy.					
*1-4. Układ wydechowy (z wyjątkiem katalizatora)		-		-		-	
<b>ZAPŁON</b>							
2-1. Świece zapłonowe	Gdy stosowane jest paliwo <b>bezołowiowe</b> Irydowa świeca zapłonowa	Wymiana co 100000 km (62500 mil) lub co 84 miesięcy.					
	Świece zapłonowe Gdy stosowane jest paliwo <b>etylizowane</b> , zobacz harmonogram „Surowe warunki jazdy”.						
<b>PALIWO</b>							
3-1. Wkład filtracyjny filtra powietrza	Nawierzchnia utwardzona	Sprawdzenie co 20000 km (12500 mil) lub co 12 miesięcy.					
	Warunki zapylenia	Wymiana co 40000 km (25000 mil) lub co 36 miesięcy.					
		Zobacz harmonogram „Surowe warunki jazdy”.					
*3-2. Przewody paliwowe		-		-		-	
*3-3. Zbiornik paliwa		-		-		-	

#1:Odnośnie do dalszych szczegółów, zobacz „Olej silnikowy i filtr oleju” w tym rozdziale.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	140	160	180	200	220	240
	mile (x1000)	87,5	100	112,5	125	137,5	150
	miesiące	84	96	108	120	132	144
<b>SILNIK</b>							
*1-1. Pasek napędowy akcesoriów silnika	[w przypadku SHVS] Sprawdzenie naprężenia, *Regulacja, *Wymiana	-	R	-	I	-	R
1-2. Olej silnikowy i filtr oleju silnikowego	[bez SHVS] Sprawdzenie naprężenia, *Regulacja, *Wymiana Wg norm ACEA lub ORYGINALNY OLEJ SUZUKI (#1)	-	I	-	I	-	R
	Inny niż wg norm ACEA i ORYGINALNY OLEJ SUZUKI (#1)	R	R	R	R	R	R
		Zobacz „Lampka żądania wymiany oleju” w rozdziale „PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY”.					
		Wymiana co 15000 km (9375 mil) lub co 12 miesięcy					
		Zobacz „Lampka żądania wymiany oleju” w rozdziale „PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY”.					
1-3. Ciecz chłodząca silnika		Wymiana co 40000 km (25000 mil) lub co 36 miesięcy					
*1-4. Układ wydechowy (z wyjątkiem katalizatora)		-	I	-	I	-	I
<b>ZAPŁON</b>							
2-1. Świece zapłonowe	Gdy stosowane jest paliwo <b>bezołowiowe</b> Irydowa świeca zapłonowa	Wymiana co 100000 km (62500 mil) lub co 84 miesiące.					
	Gdy stosowane jest paliwo <b>etylizowane</b> , zobacz harmonogram „Surowe warunki jazdy”.						
<b>PALIWO</b>							
3-1. Wkład filtracyjny filtra powietrza	Nawierzchnia utwardzona	Sprawdzenie co 20000 km (12500 mil) lub co 12 miesięcy.					
	Warunki zapylenia	Wymiana co 40000 km (25000 mil) lub co 36 miesięcy.					
		Zobacz harmonogram „Surowe warunki jazdy”.					
*3-2. Przewody paliwowe		-	I	-	I	-	I
*3-3. Zbiornik paliwa		-	I	-	I	-	I

#1:Odnosnie do dalszych szczegółów, zobacz „Olej silnikowy i filtr oleju” w tym rozdziale.





## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	140	160	180	200	220	240
	mile (x1000)	87,5	100	112,5	125	137,5	150
	miesiące	84	96	108	120	132	144
<b>SYSTEM KONTROLI EMISJI</b>							
*4-1. Zawór regulacyjny ciśnienia (PCV)		-	I	-	-	-	I
*4-2. System kontroli emisji par paliwa		-	-	-	-	-	I
<b>HAMOWANIE</b>							
*5-1. Tarcze i płytki cierne hamulców (przód) (tył (jeżeli jest)) Bębny i szczęki hamulcowe (tył (jeżeli jest))		I	I	I	I	I	I
*5-2. Elastyczne i sztywne przewody hamulcowe		-	I	-	I	-	I
*5-3. Płyn hamulcowy (#2)		-	R	-	R	-	R
*5-4. Hamulec (pedał i poziom płynu)		I	I	I	I	I	I
5-5. Dźwignia i cięgno hamulca	Sprawdzenie, *Regulacja (tylko pierwsze 20000 km)	-	-	-	-	-	-
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>							
*6-1. Płyn sprzęgłowy (#2)		-	R	-	R	-	R
*6-2. Sprzęgło (pedał i poziom płynu)		I	I	I	I	I	I
6-3. Opony/koła		I	I	I	I	I	I
*6-4. Mieszki półosi napędowych		-	I	-	I	-	I
*6-5. Układ zawieszenia		-	I	-	I	-	I
*6-6. Układ kierowniczy		-	I	-	I	-	I
*6-7. Olej manualnego zblokowanego układu napędowego	Oryginalny „OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80”	Sprawdzenie co 40000 km (25000 mil) lub co 24 miesiące.					
	Olej inny niż „OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80”	Wymiana co 160000 km (100000 mil) lub co 96 miesiące.					
		-	R	-	R	-	R
6-8. Przekładnia bezstopniowa (CVT)	Poziom płynu	-	I	-	I	-	I
6-9. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki		-	I	-	I	-	I
*6-10. Wkład filtracyjny układu klimatyzacji (jeżeli jest)		-	I	R	-	I	R

#2:Płyn sprzęgłowy jest dostarczany ze zbiornika płynu hamulcowego.

### **Konserwacja zalecana w przypadku surowych warunków jazdy - dla modelu silnika K12C**

Przestrzegać tego harmonogramu, jeżeli posiadany pojazd jest eksploatowany głównie przy występowaniu jednego lub więcej z następujących warunków:

- Gdy większość przejazdów jest krótsza niż 6 km (4 mile).
- Gdy większość przejazdów jest krótszych niż 16 km (10 mil), a temperatura zewnętrzna utrzymuje się poniżej poziomu zamarzania.
- Praca na biegu jałowym i/lub przy niskiej prędkości w warunkach częstego zatrzymywania się i ruszania z miejsca.
- Eksploatacja w warunkach ekstremalnie niskich temperatur i/lub na solonych drogach.
- Eksploatacja na obszarach nierównych i/lub błotnistych.
- Eksploatacja w obszarach zapylenia.
- Powtarzająca się jazda z wysokimi prędkościami lub przy wysokich obrotach silnika.
- Holowanie przyczepy, jeżeli to dopuszczalne.

Harmonogram ten powinien być również stosowany w przypadku gdy pojazd jest wykorzystywany do zadań dostawczych, w policji, jako taksówka, lub innych zastosowań komercyjnych.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	10	20	30	40	50	60
	mile (x1000)	6,25	12,5	18,75	25	31,25	37,5
	miesiące	6	12	18	24	30	36
<b>SILNIK</b>							
*1-1. Pasek napędowy akcesoriów silnika	Sprawdzenie napięcia, *Regulacja, *Wymiana	-		-		-	R
1-2. Olej silnikowy i filtr oleju silnikowego	Wg norm ACEA lub ORYGINALNY OLEJ SUZUKI (#1)	R	R	R	R	R	R
	Inny niż wg norm ACEA i ORYGINALNY OLEJ SUZUKI (#1)	Wymiana co 7500 km (4687 mil) lub co 6 miesięcy. Zobacz „Lampka żądania wymiany oleju” w rozdziale „PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY”.					
1-3. Ciecz chłodząca silnika		Wymiana co 40000 km (25000 mil) lub co 36 miesięcy.					
*1-4. Układ wydechowy (z wyjątkiem katalizatora)		-	-	-		-	-
<b>ZAPŁON</b>							
2-1. Świece zapłonowe	Irydowa świeca zapłonowa	Wymiana co 30000 km (18750 mil) lub co 24 miesięcy.					
<b>FUEL</b>							
3-1. Wkład filtracyjny*1 filtra powietrza		Sprawdzenie co 2500 km (1562 mil). Wymiana co 30000 km (18750 mil) lub co 24 miesięcy.					
*3-2. Przewody paliwowe.		-	-	-		-	-
*3-3. Zbiornik paliwa		-	-	-		-	-
<b>SYSTEM KONTROLI EMISJI</b>							
*4-1. Zawór regulacyjny ciśnienia (PCV)		Sprawdzenie co 80000 km (50000 mil) lub co 48 miesięcy.					
*4-2. System kontroli emisji par paliwa		-	-	-	-	-	-

#1: Odnośnie do dalszych szczegółów, zobacz „Olej silnikowy i filtr oleju” w tym rozdziale.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	70	80	90	100	110	120
	mile (x1000)	43,75	50	56,25	62,5	68,75	75
	miesiące	42	48	54	60	66	72
<b>SILNIK</b>							
*1-1. Pasek napędowy akcesoriów silnika	Sprawdzenie naprężenia, *Regulacja, *Wymiana	-		-		-	R
1-2. Olej silnikowy i filtr oleju silnikowego	Wg norm ACEA lub ORYGINALNY OLEJ SUZUKI (#1)	R	R	R	R	R	R
		Zobacz „Lampka żądania wymiany oleju” w rozdziale „PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY”.					
	Wg norm ACEA lub ORYGINALNY OLEJ SUZUKI (#1)	Wymiana co 7500 km (4687 mil) lub co 6 miesięcy.					
		Zobacz „Lampka żądania wymiany oleju” w rozdziale „PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY”.					
1-3. Ciecz chłodząca silnika		Wymiana co 40000 km (25000 mil) lub co 36 miesięcy.					
*1-4. Układ wydechowy (z wyjątkiem katalizatora)		-		-	-	-	
<b>ZAPŁON</b>							
2-1. Świece zapłonowe	Irydowa świeca zapłonowa	Wymiana co 30000 km (18750 mil) lub co 24 miesięcy.					
<b>PALIWO</b>							
3-1. Wkład filtracyjny filtra powietrza*1		Sprawdzenie co 2500 km (1562 mil).					
		Wymiana co 30000 km (18750 mil) lub co 24 miesięcy.					
*3-2. Przewody paliwowe		-		-	-	-	
*3-3. Zbiornik paliwa		-		-	-	-	
<b>SYSTEM KONTROLI EMISJI</b>							
*4-1. Zawór regulacyjny ciśnienia (PCV)		Sprawdzenie co 80000 km (50000 mil) lub co 48 miesięcy.					
*4-2. System kontroli emisji par paliwa		-	-	-	-	-	

#1: Odnośnie do dalszych szczegółów, zobacz „Olej silnikowy i filtr oleju” w tym rozdziale.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.	km (x1000)	10	20	30	40	50	60
	mile (x1000)	6,25	12,5	18,75	25	31,25	37,5
	miesiące	6	12	18	24	30	36
<b>HAMOWANIE</b>							
*5-1. Tarcze i płytki cierne hamulców (przód) (tył (jeżeli jest)) Bębny i szczęki hamulcowe (tył (jeżeli jest))		-	I	-	I	-	I
*5-2. Elastyczne i sztywne przewody hamulcowe		-	-	-	I	-	-
*5-3. Płyn hamulcowy (#2)		-	-	-	R	-	-
*5-4. Hamulec (pedał i poziom płynu)		-	I	-	I	-	I
5-5. Dźwignia i ciągnio hamulca	Sprawdzenie, *Regulacja (tylko pierwsze 20000 km)	-	I	-	-	-	-
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>							
*6-1. Płyn sprzęgłowy (#2)		-	-	-	R	-	-
*6-2. Sprzęgło (pedał i poziom płynu)		-	I	-	I	-	I
6-3. Opony/koła		-	I	-	I	-	I
*6-4. Łożyska kół		-	I	-	I	-	I
*6-5. Mieszki półosi napędowych		-	-	-	I	-	-
*6-6. Układ zawieszenia		-	-	-	I	-	-
*6-7. Układ kierowniczy		-	-	-	I	-	-
*6-8. Olej manualnego zblokowanego układu napędowego	Oryginalny „OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80”	Sprawdzenie co 20000 km (12500 mil) lub co 12 miesięcy.					
	Olej inny niż „OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80”	Sprawdzenie co 80000 km (50000 mil) lub co 48 miesięcy.					
		-	R	-	R	-	R
6-9. Przekładnia bezstopniowa (CVT)	Poziom płynu	-	I	-	I	-	I
	*Sprawdzenie pogorszenia stanu płynu* <sup>2</sup>	-	I	-	I	-	I
6-10. Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki		-	-	-	I	-	-
*6-11. Wkład filtracyjny układu klimatyzacji (jeżeli jest)* <sup>3</sup>		-	I	-	I	-	R

#2: Płyn sprzęgłowy jest dostarczany ze zbiornika płynu hamulcowego.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Amortyzatory są napełnione gazem pod wysokim ciśnieniem. Nigdy nie próbować rozmontowywać ich, ani nie wrzucać do ognia. Unikać przechowywania ich w pobliżu grzejnika lub urządzenia grzewczego. Przy złomowaniu amortyzatora konieczne jest uwolnienie z niego gazu w bezpieczny sposób. Proszę zwrócić się do swojego sprzedawcy o pomoc.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Okres czasu: Ten okres czasu należy ocenić na podstawie odczytu hodometru lub miesięcy, zależnie który z nich nastąpi wcześniej.		km (x1000)	70	80	90	100	110	120
		mile (x1000)	43,75	50	56,25	62,5	68,75	75
		miesiące	42	48	54	60	66	72
<b>HAMOWANIE</b>								
*5-1.	Tarcze i płytki cierne hamulców (przód) (tył (jeżeli jest))		-		-		-	
	Bębny i szczęki hamulcowe (tył (jeżeli jest))		-		-	-	-	
*5-2.	Elastyczne i sztywne przewody hamulcowe		-		-	-	-	
*5-3.	Płyn hamulcowy (#2)		-	R	-	-	-	R
*5-4.	Hamulec (pedał i poziom płynu)		-		-		-	
5-5.	Dźwignia i ciągnio hamulca	Sprawdzenie, *Regulacja (tylko pierwsze 20000 km)	-	-	-	-	-	-
<b>PODWOZIE I NADWOZIE</b>								
*6-1.	Płyn sprzęgłowy (#2)		-	R	-	-	-	R
*6-2.	Sprzęgło (pedał i poziom płynu)		-		-		-	
6-3.	Opony/koła		-		-		-	
*6-4.	Łożyska kół		-		-		-	
*6-5.	Mieszki półosi napędowych		-		-	-	-	
*6-6.	Układ zawieszenia		-		-	-	-	
*6-7.	Układ kierowniczy		-		-	-	-	
*6-8.	Olej manualnego zblokowanego układu napędowego	Oryginalny „OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80”	Sprawdzenie co 20000 km (12500 mil) lub co 12 miesięcy.					
		Olej inny niż „OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80”	Sprawdzenie co 80000 km (50000 mil) lub co 48 miesięcy.					
			-	R	-	R	-	R
6-9.	Przekładnia bezstopniowa (CVT)	Poziom płynu	-		-		-	
		*Sprawdzenie pogorszenia stanu płynu* <sup>2</sup>	-		-		-	
6-10.	Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki		-		-	-	-	
*6-11.	Wkład filtracyjny układu klimatyzacji (jeżeli jest)* <sup>3</sup>		-		-		-	R

#2: Płyn sprzęgłowy jest dostarczany ze zbiornika płynu hamulcowego.

### UWAGA:

Ta tabela przedstawia harmonogram obsługi serwisowej dla przebiegu do 120000 km (75000 mil).

Po przekroczeniu przebiegu 120000 km (75000 mil), wykonywać te same czynności serwisowe odpowiednio w tych samych okresach czasu pokazanych w tabeli.

\*1 Dokonywać przeglądów części, jeżeli pojazd jest wykorzystywany głównie w warunkach zapylenia.

\*2 Sprawdzić lub wymienić stosownie do potrzeb, jeżeli zazwyczaj prowadzi się z wysoką prędkością lub przy wysokich obrotach silnika.

\*3 Czyścić części, jeżeli przepływ powietrza z układu klimatyzacji zmniejsza się.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### Pasek napędowy

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

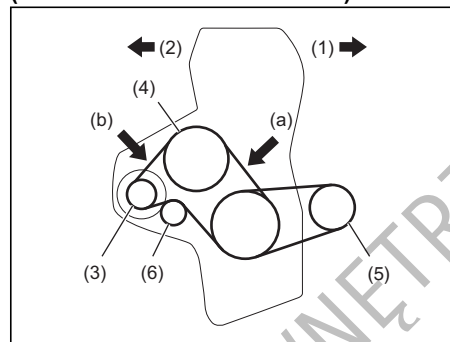
Gdy silnik pracuje, trzymać ręce, włosy, odzież, narzędzia itp. z dala od poruszającego się wentylatora i pasków napędowych.

Sprawdzić czy napięcie paska napędowego jest prawidłowe. Jeżeli pasek jest nadmiernie luźny, może to skutkować niewystarczającym ładowaniem akumulatora, przegrzewaniem silnika, słabym działaniem wspomagania układu kierowniczego, słabym działaniem układu klimatyzacji lub nadmiernym zużyciem samego paska. Naciśnięcie paska kciukiem w połowie odległości między kołami pasowymi, powinno wywołać jego ugięcie zgodnie z następującą tabelą.

Paski należy również badać, aby upewnić się, że nie są uszkodzone.

Jeżeli zachodzi potrzeba wymiany lub wyregulowania paska, należy powierzyć to do wykonania swojemu sprzedawcy SUZUKI.

(Dla modelu z silnikiem K10C)



68PM00701

- |                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| (1) Przód                         | (2) Tył         |
| (3) Prądnica                      | (4) Pompa wodna |
| (5) Sprężarka układu klimatyzacji |                 |
| (6) Koło pasowe bierne            |                 |

**Ugięcie paska napędowego (nacisk z siłą 100 N (10 kg, 22 funtów))**

- (a) 6,2 – 7,1 mm (0,24 – 0,28 cala)  
(b) 4,4 – 5,0 mm (0,17 – 0,20 cala)

(Dla modelu z silnikiem K12C)

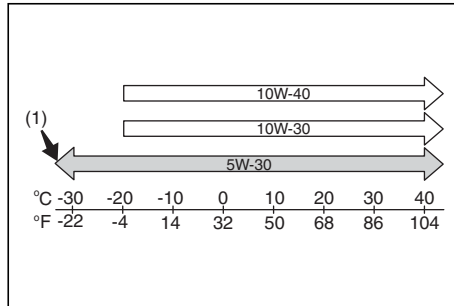
Napięcie paska napędowego jest regulowane automatycznie.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### Olej silnikowy i filtr oleju

#### Zalecany olej

(Dla modelu z silnikiem K10C)



54P120705

(1) Preferowany

Sprawdzić czy stosowany olej silnikowy mieści się w klasyfikacji jakościowej podanej poniżej:

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

Dobrać odpowiednią lepkość oleju według powyższej tabeli.

#### UWAGA:

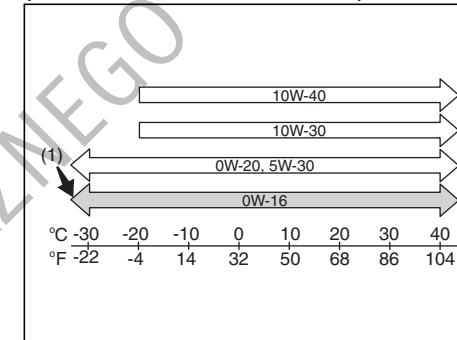
Okresy wymian oleju zmieniają się w zależności od wybranego typu oleju silnikowego. Zobacz „Harmonogram konserwacji” w tym rozdziale, odnośnie do odpowiadającego harmonogramu konserwacji.

SAE 5W-30 (1) jest najlepszym wyborem jak chodzi o oszczędne zużycie paliwa i łatwość uruchamiania przy niskich temperaturach.

#### UWAGA:

Zalecamy stosowanie oryginalnego oleju SUZUKI. W celu dokonania jego zakupu, proszę zwrócić się do swojego sprzedawcy SUZUKI.

(Dla modelu z silnikiem K12C)



68PM00733

(1) Preferowany

Sprawdzić czy stosowany olej silnikowy mieści się w klasyfikacji jakościowej podanej poniżej:

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

Dobrać odpowiednią lepkość oleju według powyższej tabeli.



## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### UWAGA:

Okresy wymian oleju zmieniają się w zależności od wybranego typu oleju silnikowego.

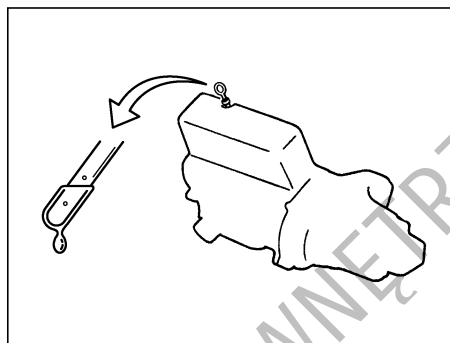
Zobacz „Harmonogram konserwacji” w tym rozdziale, odnośnie do odpowiadającego harmonogramu konserwacji.

SAE 0W-16 (1) jest najlepszym wyborem jak chodzi o oszczędne zużycie paliwa i łatwość uruchamiania przy niskich temperaturach.

### UWAGA:

Zalecamy stosowanie oryginalnego oleju SUZUKI. W celu dokonania jego zakupu, proszę zwrócić się do swojego sprzedawcy SUZUKI.

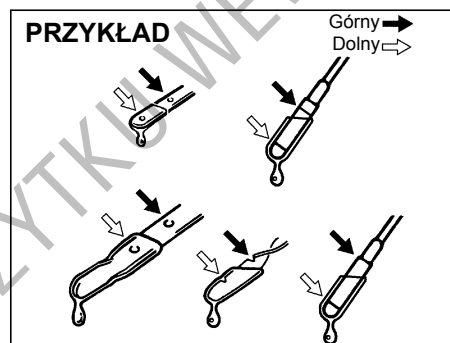
### Sprawdzanie poziomu oleju



80G064

Dla prawidłowego smarowania silnika pojazdu istotne jest utrzymywanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego. Poziom oleju sprawdzać, gdy pojazd jest ustawiony na poziomej powierzchni. Wskazanie poziomu oleju może być niedokładne, jeżeli pojazd znajduje się na pochyłości. Poziom oleju należy sprawdzać albo przed uruchomieniem silnika, albo co najmniej 5 minut po zatrzymaniu silnika.

Uchwyt prętowego wskaźnika poziomu oleju ma kolor żółty, w celu ułatwienia identyfikacji.



52D084

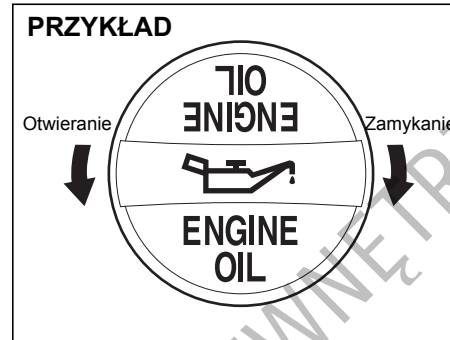
## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Wyjąć prętowy wskaźnik poziomu oleju, wytrzeć olej czystą szmatką, wstawić wskaźnik do oporu do silnika, po czym ponownie wyciągnąć. Olej na wskaźniku powinien znajdować się pomiędzy górnym i dolnym znakiem granicznym, pokazanym na pręcie wskaźnika. Jeżeli wskazanie poziomu oleju jest bliskie granicy dolnej, dodać ilość oleju wystarczającą do tego, by podnieść jego poziom do górnej granicy.

### PORADA

**Nieprzestrzeganie regularnego sprawdzania poziomu oleju może doprowadzić do poważnych problemów z silnikiem na skutek niewystarczającej ilości oleju.**

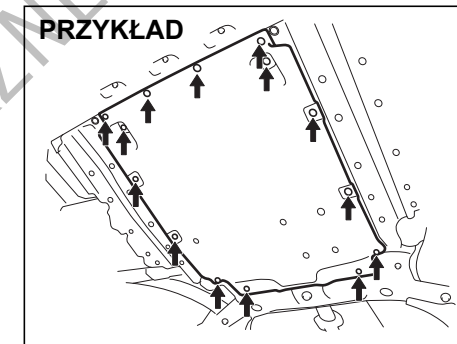
### Uzupełnianie oleju



Zdjąć nasadkę wlewu oleju i nalewać olej powoli przez otwór wlewowy, aby doprowadzić poziom oleju do górnej granicy na wskaźniku prętowym poziomym. Zachować uwagę aby nie nalać za dużo oleju. Zbyt duża ilość oleju jest niemal tak samo zła, jak zbyt mało oleju. Po uzupełnieniu oleju uruchomić silnik i pozostawić pracujący na biegu jałowym przez około minutę. Zatrzymać silnik, odczekać około 5 minut i ponownie sprawdzić poziom oleju.

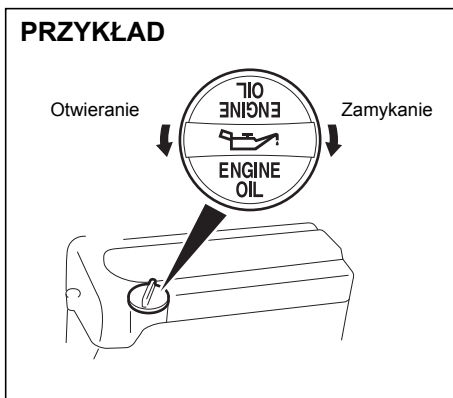
### Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju

Spuścić olej silnikowy gdy jeszcze silnik jest ciepły.



- 1) Wymontować śruby i wkręty, po czym zdjąć dolną osłonę silnika.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

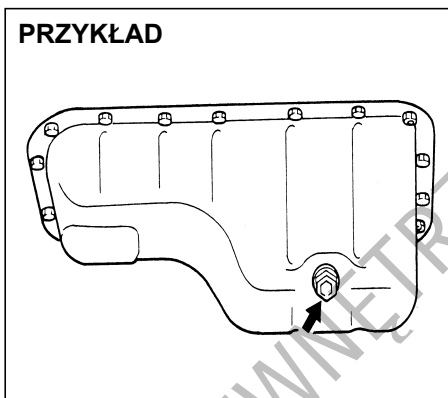


68PM00703

- 2) Zdjąć nasadkę wlewu oleju.
- 3) Umieścić miskę ściekową pod korkiem spustowym.
- 4) Używając klucza wymontować korek spustowy i spuścić olej silnikowy.

### **PRZESTROGA**

Temperatura oleju silnikowego może być na tyle wysoka, aby oparzyć palce w trakcie popuszczania korka spustowego. Odczekać do chwili, gdy korek spustowy będzie na tyle zimny, aby można było dotknąć go nieosłoniętymi rękoma.



60G306

**Moment dokręcania korka spustowego  
35 Nm (3,6 kg-m, 25,8 funt-stop)**

### **OSTRZEŻENIE**

Olej silnikowy może być niebezpieczny. Dzieci i zwierzęta domowe mogą uciepnieć na skutek połknięcia nowego lub zużytego oleju. Nowy i zużyty olej oraz zużyte filtry oleju należy trzymać z dala od dzieci i zwierząt domowych.

Powtarzający się, wydłużony kontakt ze zużytym olejem silnikowym, może powodować raka skóry.

Krótkie zetknięcie ze zużytym olejem może spowodować podrażnienie skóry.

(Ciąg dalszy)

### **OSTRZEŻENIE**

(Ciąg dalszy)

Aby zminimalizować narażenie na działanie zużytego oleju, przy wymianianiu oleju nosić koszulę z długim rękawem i rękawic odporne na wilgoć (takie jak do zmywania naczyń). Jeżeli olej zetknie się ze skórą ciała, umyć ją starannie mydłem i wodą.

Wyprać odzież lub szmaty, jeżeli są zaoilejone.

Skierować do ponownego wykorzystania lub dokonać właściwej utylizacji zużytego oleju i filtrów oleju.

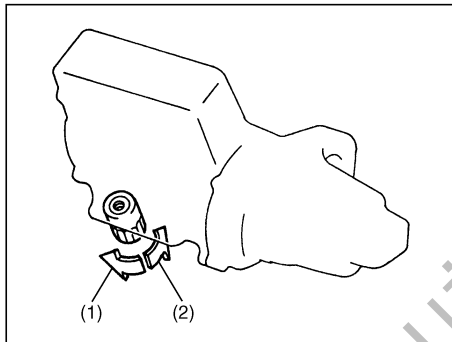
- 5) Zamontować korek spustowy, zakładając nową uszczelkę. Dokręcić korek kluczem, przestrzegając zalecanego momentu dokręcania.

### **UWAGA:**

- Zawsze przy dokonywaniu wymiany oleju należy wyzerować nadzоровanie okresu trwałości oleju, aby prawidłowo nadzorować następną wymianę oleju. W celu wyzerowania lampki, skonsultować się ze swoim sprzedawcą SUZUKI. W przypadku samodzielnego dokonywania zerowania, zobacz „Tryb ustawiania” w rozdziale „PRZED JAZDĄ”.
- Odnośnie do dalszych informacji dotyczących lampki sygnalizacji żądania wymiany oleju i nadzоровania okresu trwałości oleju, zobacz „Lampka żądania wymiany oleju” (jeżeli jest) i „Wyświetlacz informacyjny” w rozdziale „PRZED JAZDĄ”.

**Wymiana filtra oleju**

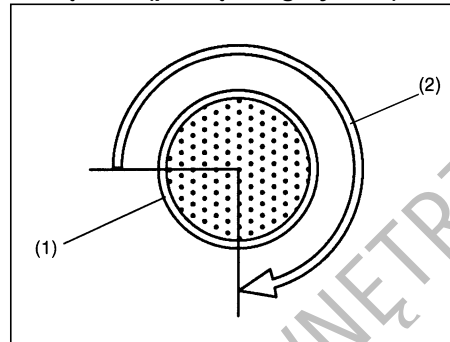
- 1) Posługując się kluczem do filtra oleju, obrócić filtr w lewą stronę i wymontować go.
- 2) Używając czystej szmaty, wytrzeć powierzchnię montażową na silniku, gdzie zostanie osadzony nowy filtr paliwa.
- 3) Rozprowadzić niewielką ilość oleju silnikowego wokół gumowej uszczelki nowego filtra oleju.
- 4) Wkręcić nowy filtr siłą ręki, do chwili gdy uszczelka filtra zetknie się z powierzchnią montażową.



54G092

- (1) Poluzować
- (2) Dokręcić

**Dokręcanie (patrząc od góry filtra)**



54G093

- (1) Filtr oleju
- (2) 3/4 obrotu

**PORADA**

Aby prawidłowo dokręcić filtr oleju, ważne jest aby dokładnie zidentyfikować pozycję, w której uszczelka filtra oleju po raz pierwszy zetknie się z powierzchnią montażową.

- 5) Dokręcić filtr w sposób podany poniżej od punktu zetknięcia się z powierzchnią montażową (albo stosując podany moment dokręcania), posługując się kluczem do filtra oleju.

**Moment dokręcania filtra oleju:**  
**3/4 obrotu lub**  
**14 Nm (1,4 kg-m, 10,3 funt-stop)**

**PORADA**

Aby zapobiec wyciekowi oleju, sprawdzić czy filtr oleju jest pewnie dokręcony, ale nie dokręcać go nadmiernie.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### Uzupełnienie oleju i sprawdzenie, czy nie ma wycieków oleju

- 1) Nalać olej przez otwór wlewowy i złożyć nasadkę wlewu.  
Odnośnie do przybliżonej objętości oleju, zobacz „Pojemności” w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.
- 2) Uruchomić silnik i starannie sprawdzić filtr oleju i korek spustowy, pod kątem występowania wycieku. Zmieniać prędkości obrotowe pracującego silnika przez co najmniej 5 minut.
- 3) Zatrzymać silnik i odczekać około 5 minut. Sprawdzić ponownie poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnić go. Sprawdzić ponownie pod kątem występowania wycieków.

#### PORADA

- Zaleca się, aby wymieniając filtr oleju stosować oryginalny filtr zamienny SUZUKI. W przypadku zastosowania filtra nieoryginalnego, sprawdzić czy jest on równoważnej jakości i postępować zgodnie z instrukcjami producenta.
- Wyciek oleju z obwodowej części filtra oleju lub korka spustowego wskazuje na nieprawidłowe zamontowanie lub uszkodzenie uszczelki. W przypadku stwierdzenia wycieku lub braku pewności, czy filtr został prawidłowo dokręcony, proszę powierzyć pojazd do przeglądu swojemu sprzedawcy SUZUKI.

### Ciecz chłodząca silnika

#### Wybór cieczy chłodzącej

W celu utrzymania optymalnych osiągnięć i trwałości silnika, stosować oryginalną ciecz chłodzącą SUZUKI lub równoważną.

Ten typ cieczy chłodzącej jest najlepszym wyborem dla układu chłodzenia z następujących powodów:

- Ciecz chłodząca pomaga utrzymać prawidłową temperaturę silnika.
- Zapewnia właściwe zabezpieczenie przed zamarzaniem i wrzeniem.
- Zapewnia właściwe zabezpieczenie przed korozją i rdzą.

Nieprzestrzeganie stosowania właściwej cieczy chłodzącej może spowodować uszkodzenie układu chłodzenia. Autoryzowany sprzedawca SUZUKI może pomóc w dobraniu właściwej cieczy chłodzącej.

#### PORADA

Aby uniknąć uszkodzenia układu chłodzenia:

- Zawsze stosować wysokiej jakości ciecz chłodzącą na bazie glikolu etylenowego bez krzemianów, rozcieńczoną wodą destylowaną przy właściwym stężeniu mieszaniny.
- Sprawdzić czy właściwą proporcją mieszaniny jest 50/50 cieczy chłodzącej do wody destylowanej, a w żadnym wypadku nie wyższą niż 70/30. Stężenia wyższe, niż 70/30 cieczy chłodzącej do wody destylowanej będą powodować warunki przegrzewania.
- Nie stosować czystej cieczy chłodzącej ani zwykłej wody (z wyjątkiem „SUZUKI LLC: Super (Niebieski)”).
- Nie dolewać dodatkowych inhibitorów ani domieszek. Mogą one nie być kompatybilne z układem chłodzenia.
- Nie mieszać różnych typów bazowych cieczy chłodzących. Takie postępowanie może spowodować przyspieszone zużycie uszczelnień i/lub możliwość poważnego przegrzewania i rozległego uszkodzenia silnika/automatycznego zablokowanego układu napędowego lub CVT.

### Sprawdzanie poziomu cieczy chłodzącej

Sprawdzić poziom cieczy chłodzącej w zbiorniku zasobnika, a nie w chłodnicy. Przy zimnym silniku poziom cieczy chłodzącej powinien zawierać się pomiędzy znakami „FULL” i „LOW”.

### Dodawanie cieczy chłodzącej

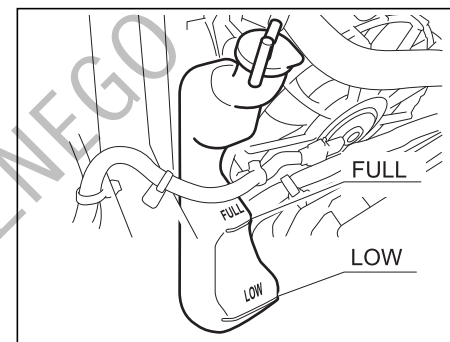
#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Połknięcie cieczy chłodzącej może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć. Wdychanie mgieł lub oparów cieczy chłodzącej, albo przedostanie się jej do oczu, może spowodować poważny uraz.

- Nie pić substancji zapobiegającej zamarzaniu ani roztworu cieczy chłodzącej. W razie połknięcia, nie prowokować wymiotów. Natychmiast skontaktować się z ośrodkiem toksykologicznym lub lekarzem.
- Unikać wdychania mgieł lub gorących oparów cieczy chłodzącej. Jeżeli dojdzie do wdychania, przemieścić poszkodowanego na świeże powietrze.
- Jeżeli ciecz chłodząca dostanie się do oczu, wypłukać je wodą i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Po wykonywaniu czynności obsługowych z cieczą chłodzącą, starannie się umyć.
- Trzymać ciecz chłodzącą silnika poza zasięgiem dzieci lub zwierząt domowych.

#### PORADA

- Stosowana mieszanka powinna zawierać 50% stężenie substancji przeciwdziałającej zamarzaniu.
- Jeżeli najniższa temperatura otoczenia, jakiej występowania można się spodziewać, wynosi  $-35^{\circ}\text{C}$  ( $-31^{\circ}\text{F}$ ) lub jest jeszcze niższa, stosować wyższe stężenia, nawet do 60%, przestrzegając instrukcji podanych na zasobniku substancji przeciwdziałającej zamarzaniu.



68PM00704

Jeżeli poziom cieczy chłodzącej jest niższy od znaku „LOW”, należy uzupełnić ciecz chłodzącą w zbiorniku. Zdjąć nasadkę zasobnika zbiornika i dodać ciecz chłodzącą w takiej ilości, by jej poziom osiągnął znak „FULL”. Nigdy nie napełniać zbiornika powyżej znaku „FULL”.

#### PORADA

Przy zakładaniu nasadki na zasobnik zbiornika, ustawić znak na nasadce ze znakiem na zbiorniku. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować wyciek cieczy chłodzącej.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

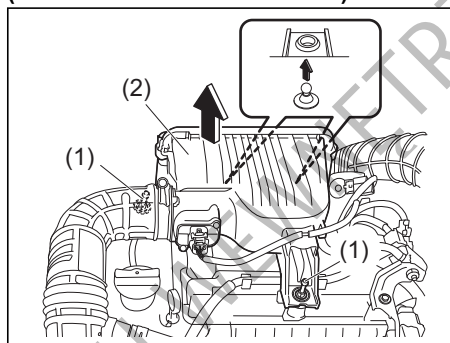
### Wymiana cieczy chłodzącej

Z uwagi na to, że wymagane są specjalne procedury, proszę zwrócić się do swojego autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI o wykonanie tej pracy.

### Filtr powietrza

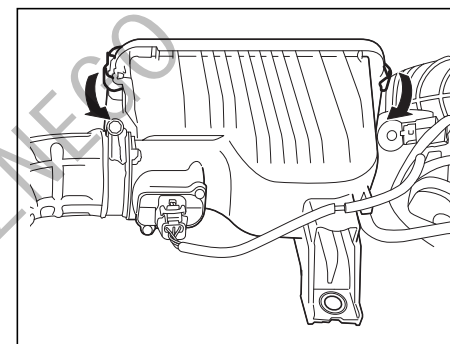
Jeżeli filtr powietrza jest zatkany pyłem, będzie występować większy opór na docięcie, powodujący zmniejszenie mocy i zwiększenie zużycia paliwa.

(Dla modelu z silnikiem K10C)



68PM00734

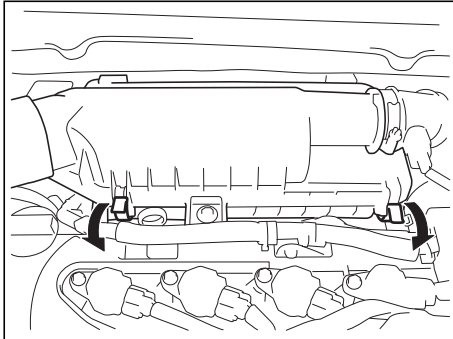
1) Wymontować śruby (1) i podnieść obudowę filtra powietrza (2) bezpośrednio powyżej.



68PM00705

- 2) Odpiąć zapinki boczne i wymontować wkład filtracyjny z obudowy filtra powietrza. Jeżeli sprawia wrażenie brudnego, wymienić go na nowy.
- 3) Zapiąć pewnie boczne zapinki.

(Dla modelu z silnikiem K12C)



68PM00706

- 1) Odpiąć zapinki boczne i wymontować wkład filtracyjny z obudowy filtra powietrza. Jeżeli sprawia wrażenie brudnego, wymienić go na nowy.
- 2) Zapiąć pewnie boczne zapinki.

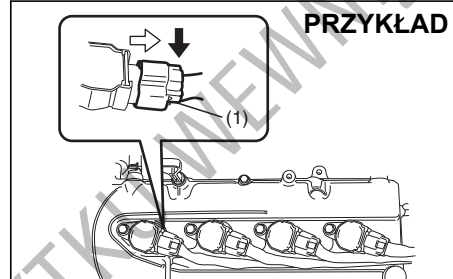
## Świece zapłonowe

### Wymiana i kontrola świec zapłonowych

(Dla modelu z silnikiem K10C)

Ponieważ wymagane są w tym celu specjalnej procedury, materiały i narzędzia, zaleca się, aby powierzyć tę pracę do wykonania swojemu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

(Dla modelu z silnikiem K12C)



80JM125

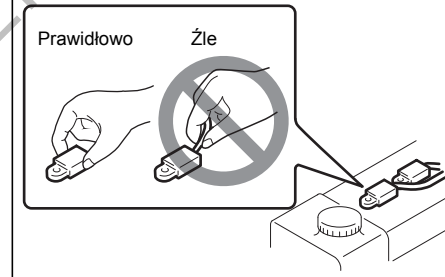
Aby uzyskać dostęp do świecy zapłonowej:

- 1) Zdjąć obudowę filtra powietrza. Zobacz punkt „Filtr powietrza” w tym rozdziale.
- 2) W razie potrzeby odłączyć łącznik (1), naciskając jednocześnie dźwignię zwalniania.
- 3) Wymontować śruby.
- 4) Wyciągnąć prosto cewki zapłonowe.

**UWAGA:**

W trakcie montowania sprawdzić, czy przewody, łączniki, gumy uszczelniające obudowy filtra powietrza i podkładki, są prawidłowo założone z powrotem na miejsce.

### PRZYKŁAD



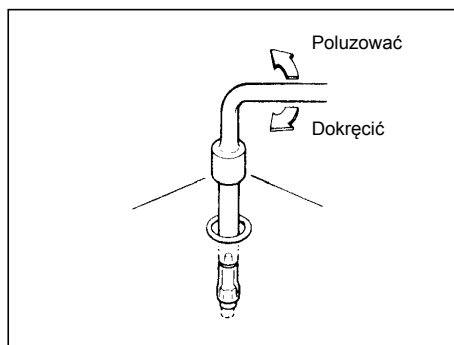
78K179

### PORADA

- Wyciągając cewki zapłonowe, nie ciągnąć za przewód. Ciągnięcie za przewód może spowodować jego uszkodzenie.
- Wykonując obsługę serwisową irydowych/ platynowych świec zapłonowych (świece zapłonowe typu smukłego z elektrodą centralną), nie dotykać elektrody centralnej, gdyż może ona łatwo ulec uszkodzeniu.



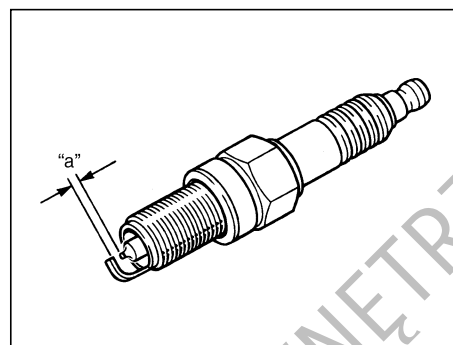
## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA



60G160

### PORADA

- Przy montowaniu świec zapłonowych wkręcić je palcami, aby uniknąć zerwania gwintów. Dokręcać świece zapłonowe kluczem dynamometrycznym, stosując moment dokręcania 18 Nm (1,8 kg-m, 13,0 funt-stop). Nie dopuszczać do przedostawania się zanieczyszczeń do silnika poprzez otwory świec zapłonowych, w czasie gdy są one wymontowane.
- Nigdy nie stosować świec zapłonowych o nieprawidłowym rozmiarze gwintu.



54G106

Szczelina „a” świecy zapłonowej:

ILZKR6F11

1,0 – 1,1 mm (0,039 – 0,043 cala)

### PORADA

Dokonując wymiany świec zapłonowych należy stosować świece marki i typu podane dla posiadanego pojazdu. Odnośnie do określonych typów świec zapłonowych, zobacz rozdział „DANE TECHNICZNE” na końcu tej książki. Chcąc stosować markę świec zapłonowych inną, niż podana, należy skonsultować się ze swoim sprzedawcą SUZUKI.

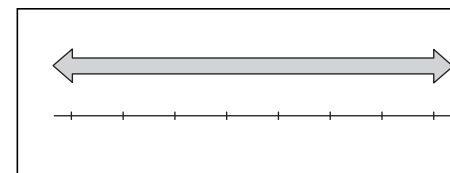
## Olej przekładniowy

### Olej manualnego zblokowanego układu napędowego

Przy dodawaniu oleju przekładniowego stosować typ oleju o odpowiedniej lepkości i klasie, jak pokazano w tabeli poniżej.

Bardzo zalecamy stosowanie oleju „OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80” do manualnego zblokowanego układu napędowego.

### Olej manualnego zblokowanego układu napędowego

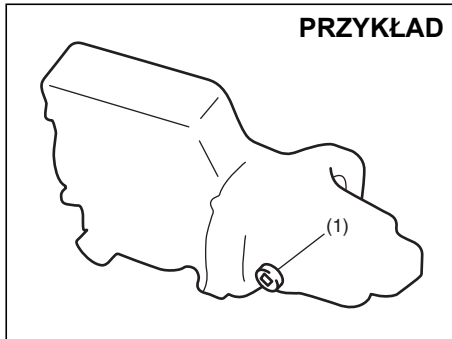


68LM728

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### Sprawdzanie poziomu oleju przekładniowego

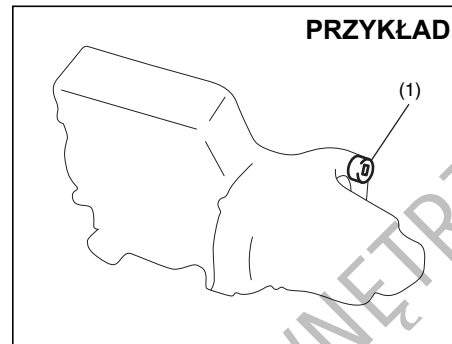
#### Modele z silnikiem K10C



52LM021

(1) Korek wlewu i poziomu oleju

#### Modele z silnikiem K12C



68KH073

(1) Korek wlewu i poziomu oleju

W celu sprawdzenia poziomu oleju przekładniowego, zastosować następującą procedurę:

- 1) Zaparkować pojazd na płaskiej powierzchni i zaciągnąć hamulec postojowy. Następnie zatrzymać silnik.
- 2) Wymontować korek wlewu i poziomu oleju (1).
- 3) Jeżeli olej przekładniowy wypływa z otworu korka, poziom oleju jest prawidłowy. Zamontować z powrotem korek. Jeżeli olej przekładniowy nie wypływa z otworu korka, dodać olej przez otwór korka wlewu oleju do chwili, gdy zacznie on nieco wypływać z otworu korka wlewu.

**Moment dokręcania dla korka wlewu i poziomu oleju**

**Manualny zblokowany zespół napędowy**

(1):

21 Nm (2,1 kg-m, 15,5 funt-stopa)

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### **▲ PRZESTROGA**

Po wykonaniu jazdy pojazdem, temperatura oleju przekładniowego może być na tyle wysoka, by spowodować oparzenie. Przed sprawdzeniem poziomu oleju przekładniowego odczekać do chwili, gdy korek wlewu i poziomu oleju będzie na tyle chłodny, by można go było dotknąć nieosłoniętą ręką.

### **PORADA**

Przy dokręcaniu korka, nałożyć na gwinty korka następujący środek uszczelniający, albo równoważny, aby zapobiec wyciekowi oleju.

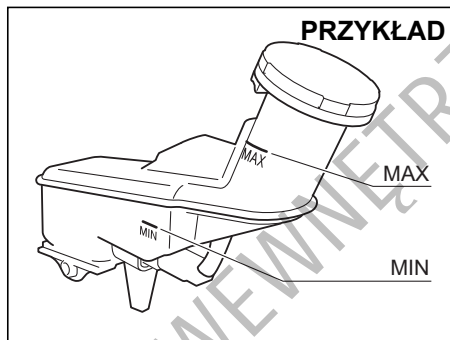
SUZUKI Bond No. „1217G”

### **Wymiana oleju przekładniowego**

Z uwagi na to, że wymagane są specjalne procedury, materiały i narzędzia, proszę zwrócić się do swojego autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI o wykonanie tej pracy.

### **Pedał sprzęgła**

### **Płyn sprzęgłowy**



68PM00707

Sprawdzać okresowo pedał sprzęgła pod kątem równomiernego działania, oraz poziom płynu sprzęgłowego. Jeżeli odczuwalne jest zabieranie sprzęgła przy wciśnięciu pedału sprzęgła do oporu, powierzyć dokonanie przeglądu sprzęgła autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI. Jeżeli poziom płynu sprzęgłowego jest bliski linii „MIN”, dopełnić go tak, by sięgał linii „MAX” płynem hamulcowym DOT3 (SAE J1703) lub DOT4 (SAE J1704).

### **Płyn przekładni bezstopniowo zmiennej (CVT)**

### **Zalecany płyn**

Stosować płyn do przekładni bezstopniowych SUZUKI CVT FLUID ZIELONA-2.

### **Sprawdzanie poziomu płynu**

### **PORADA**

Jazda przy zbyt dużej lub zbyt małej ilości płynu może spowodować uszkodzenie zablokowanego układu napędowego.

Konieczne jest sprawdzanie poziomu płynu CVT, gdy ma on normalną temperaturę roboczą.

W celu sprawdzenia poziomu płynu:

- 1) W celu rozgrzania płynu CVT, wykonać przejazd pojazdem, albo pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym do chwili, gdy wskaźnik temperatury będzie wskazywał normalną temperaturę roboczą.
- 2) Następnie wykonać jazdę trwającą kolejnych dziesięć minut.

### **PORADA**

Należy dopilnować stosowania podanego płynu CVT. Stosowanie płynu CVT innego, niż SUZUKI CVT FLUID ZIELONA-2 może spowodować uszkodzenie przekładni CVT posiadanego pojazdu.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

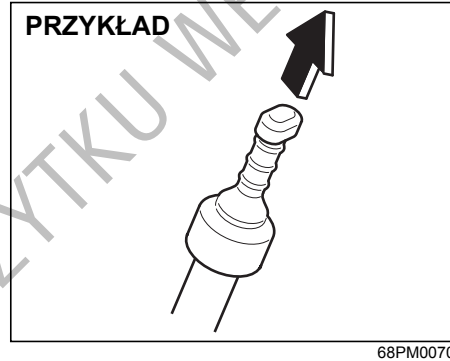
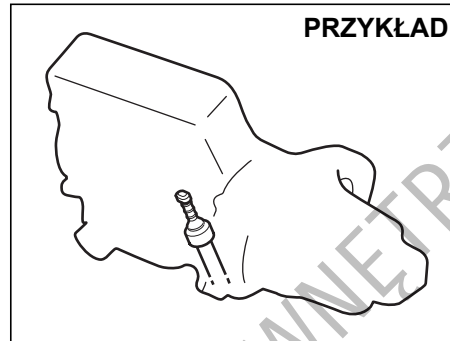
### UWAGA:

Nie sprawdzać poziomu płynu bezpośrednio po przejechaniu pojazdem długiej trasy z wysoką prędkością, albo bezpośrednio po jeździe w ruchu miejskim w warunkach wysokiej temperatury. Odczekać do chwili gdy płyn się ochłodzi (około 30 minut), w przeciwnym razie wskazanie poziomu płynu będzie nieprawidłowe.

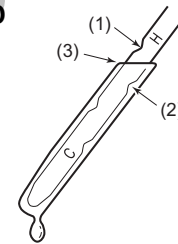
- 3) Zaparkować pojazd na poziomym gruncie.
- 4) Zaciągnąć hamulec postojowy, po czym uruchomić silnik przy ustawieniu w położeniu „P” (Parkowanie). Pozostawić pracujący silnik przez dwie minuty, a później nadal pracujący przy sprawdzaniu poziomu płynu.
- 5) Trzymając stopę na pedale hamulca, przestawić dźwignię przełączania biegów przez każdy bieg, zatrzymując w każdym z tych zakresów na około trzy sekundy. Następnie przestawić ją z powrotem do położenia „P” (Parkowanie).

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przy przestawianiu dźwigni przełączania biegów naciskać pewnie pedał hamulca, w przeciwnym razie pojazd może nagle się poruszyć.



### PRZYKŁAD



(1) PEŁNY

(2) NISKI

(3) Najniższy punkt = poziom płynu

- 6) Uchwyt prętowego wskaźnika poziomu płynu CVT ma kolor pomarańczowy, w celu ułatwienia identyfikacji. Wyjąć prętowy wskaźnik poziomu, oczyścić go i wcisnąć ponownie, aż do osadzenia nasadki. Następnie wyciągnąć prętowy wskaźnik poziomu.
- 7) Sprawdzić obie strony wskaźnika i odczytać najniższy poziom. Poziom płynu powinien zawierać się pomiędzy dwoma znakami w zakresie „H” (gorący) na wskaźniku prętowym poziomem.

### PORADA

Po sprawdzeniu lub dodaniu oleju, dopilnować pewnego wstawienia z powrotem wskaźnika poziomu oleju.

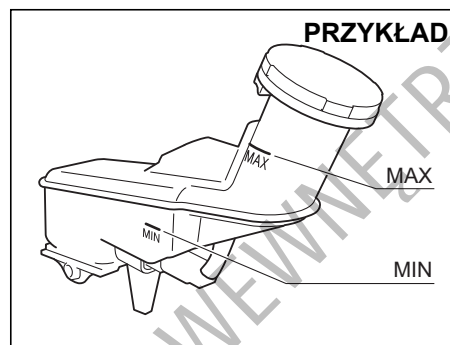
## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### Sprawdzanie stopnia pogorszenia stanu lub wymiana oleju

Z uwagi na to, że do sprawdzenia stopnia pogorszenia stanu oleju CVT lub jego wymiany wymagane są specjalne procedury, materiały i narzędzia, proszę zwrócić się do swojego autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI o wykonanie tej pracy.

### Hamulce

#### Płyn hamulcowy



Poziom płynu hamulcowego sprawdzić poprzez oględziny zbiornika w komorze silnika. Sprawdzić, czy poziom płynu zawiera się pomiędzy liniami „MAX” i „MIN”. Jeżeli poziom płynu hamulcowego jest bliski linii „MIN”, dopełnić go tak, by sięgał linii „MAX” płynem hamulcowym DOT3 (SAE J1703) lub DOT4 (SAE J1704).

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeżenie wytycznych podanych poniżej może spowodować odniesienie obrażeń ciała, albo poważne uszkodzenie układu hamulcowego.

- Jeżeli płyn hamulcowy w zbiorniku opadnie poniżej pewnego poziomu, zaświeci się lampka ostrzegawcza hamulców na zespole wskaźników (silnik musi pracować, a hamulec postojowy być całkowicie zwolniony). Jeżeli ta lampka ostrzegawcza zaświeci się, należy natychmiast zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI o dokonanie przeglądu układu hamulcowego.
- Szybka utrata płynu wskazuje na nieszczelność w układzie hamulcowym, co powinno być natychmiast sprawdzone przez sprzedawcę SUZUKI.
- Nie stosować żadnego innego płynu, niż płyn hamulcowy SAE J1704 lub DOT4. Nie stosować płynu regenerowanego ani płynu, który był przechowywany w starych lub otwartych pojemnikach. Bardzo ważne jest, aby nie dopuścić do przedostawania się obcych cząstek i innych cieczy do zbiornika płynu hamulcowego.

### ⚠ PRZESTROGA

Płyn hamulcowy jest szkodliwy dla oczu i uszkadza powierzchnie lakierowane. Należy zachować ostrożność przy dolewaniu go do zbiornika.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

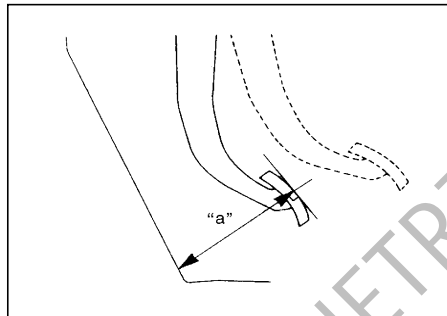
Płyn hamulcowy w przypadku połknięcia jest szkodliwy, a nawet może doprowadzić do śmierci, jest również szkodliwy w przypadku zetknięcia się ze skórą lub oczami. W razie połknięcia, nie prowokować wymiotów. Natychmiast skontaktować się z ośrodkiem toksykologicznym lub lekarzem. Jeżeli płyn hamulcowy dostanie się do oczu, wypłukać je wodą i zasięgnąć porady lekarskiej. Umyć się starannie po pracy z płynem hamulcowym. Roztwór może być szkodliwy dla zwierząt. Trzymać poza zasięgiem dzieci lub zwierząt domowych.

**UWAGA:**

W przypadku hamulców tarczowych, można oczekiwać stopniowego obniżania się poziomu płynu hamulcowego wraz z postępującym zużyciem płytek ciernych hamulców.

**Pedał hamulca**

Sprawdzić skok pedału hamulca. Jeżeli skok jest za duży, powierzyć przeprowadzenie przeglądu układu hamulcowego swojemu sprzedawcy SUZUKI. W razie wątpliwości, czy pedał hamulca znajduje się na swojej normalnej wysokości, sprawdzić go w następujący sposób:



54G108

Minimalna odległość pomiędzy pedałem hamulca, a dywanikiem podłogowym „a”

Pojazdy z kierownicą z lewej strony: 61 mm (2,4 cala)

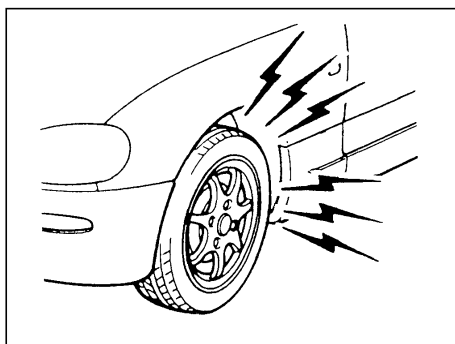
Pojazdy z kierownicą z prawej strony: 53 mm (2,1 cala)

Przy pracującym silniku zmierzyć odległość pomiędzy pedałem hamulca, a dywanikiem podłogowym, gdy pedał jest naciskany siłą około 30 kg (66 funtów). Minimalna wymagana odległość jest taka, jak podano. Ponieważ układ hamulcowy w pojeździe reguluje się samoczynnie, nie ma potrzeby regulowania pedału. Jeżeli odległość pedału od dywanika podłogowego, zmierzona w sposób podany powyżej, jest mniejsza niż minimalna wymagana odległość, należy powierzyć pojazd swojemu sprzedawcy SUZUKI celem dokonania przeglądu.

**UWAGA:**

Przy mierzeniu odległości pomiędzy pedałem hamulca i płytą podłogi, nie uwzględniać w pomiarze grubości dywanika podłogowego lub gumowego na płycie podłogowej.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA



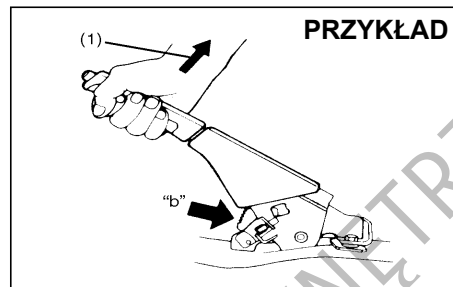
60G104S

### ⚠ OSTRZEŻENIE

W razie doświadczenia dowolnego z następujących problemów z układem hamulcowym pojazdu, niezwłocznie przekazać pojazd swojemu sprzedawcy SUZUKI celem dokonania przeglądu.

- Słaba sprawność hamowania
- Nierównomierne hamowanie (hamulce nie pracują równomiernie na wszystkich kołach.)
- Nadmierny skok pedału hamulca
- Ocieranie hamulców
- Nadmierny hałas

### Hamulec postojowy



54G109

**Specyfikacja zęba mechanizmu zębatkowego „b”:**  
4. – 9.  
Siła ciągnięcia dźwigni (1):  
200 N (20 kg, 45 funtów)

Sprawdzić prawidłowość wyregulowania hamulca postojowego przez zliczenie liczby kliknięć wykonanych przez mechanizm zębatkowy, w trakcie powolnego zaciągania dźwigni hamulca postojowego, do punktu pełnego zaciągnięcia. Dźwignia hamulca postojowego powinna zatrzymać się pomiędzy określonymi zębami mechanizmu zębatkowego, a tylne koła powinny być pewnie zablokowane. Jeżeli hamulec postojowy nie jest prawidłowo wyregulowany, albo hamulce ocierają po całkowitym zwolnieniu dźwigni, zwrócić się do swojego sprzedawcy SUZUKI o dokonanie przeglądu i/lub regulacji hamulca postojowego.

### Tarcze hamulcowe i szczęki hamulcowe

#### Tarcza hamulcowa

Lokalizacja hamulca	Minimalna grubość
Przednie koła	18,0 mm (0,7 cala)
Tylne koła (jeżeli jest)	8,0 mm (0,3 cala)

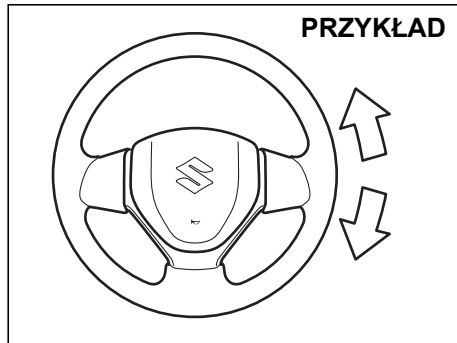
#### Bęben hamulcowy

Lokalizacja hamulca	Maksymalna średnica wewnętrzna
Tylne koła (jeżeli jest)	202 mm (7,95 cala)

Jeżeli zmierzona grubość lub średnica wewnętrzna najbardziej zużytej części przekracza wartość podaną powyżej, części te należy wymienić na nowe. Pomiar wiąże się z rozmontowaniem każdego hamulca i wymaga użycia mikrometru lub sprawdzianu szczękowego, co musi być wykonane zgodnie z instrukcjami opisanymi w odnośnej instrukcji serwisowej albo dostępnymi na właściwej stronie informacji o naprawach.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### Układ kierowniczy



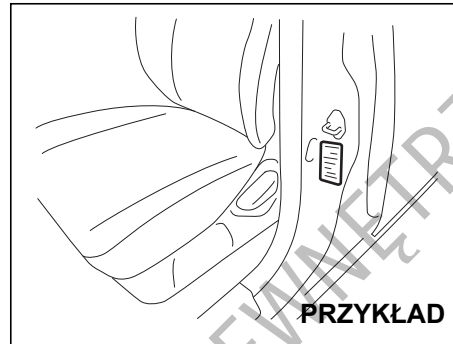
68LM708

**Luz układu kierowniczego „c”:**  
**0 – 30 mm (0,0 – 1,2 cala)**

Sprawdzić luz kierownicy, przez delikatne obracanie jej od lewej do prawej strony i mierzenie odległości jej ruchu, przed odczuciem niewielkiego oporu. Luz powinien zawierać się pomiędzy podanymi wartościami.

Sprawdzić czy kierownica obraca się łatwo i równomiernie, bez grzechotania, poprzez obracanie jej do oporu w prawo i w lewo w trakcie bardzo wolnej jazdy na otwartym terenie. Jeżeli wielkość luzu nie jest taka, jaką podano, lub w razie stwierdzenia jakiegokolwiek innej nieprawidłowości, konieczne jest dokonanie przeglądu przez sprzedawcę SUZUKI.

### Opony



80JS025

Wielkości zalecanego ciśnienia w przednich i tylnych oponach są podane na etykiecie informacyjnej opon. Ciśnienie zarówno w przednich, jak i w tylnych oponach powinno być takie, jakie podano.

#### **UWAGA:**

*Ciśnienie napompowania opon będzie zmieniać się na skutek zmian ciśnienia atmosferycznego, temperatury lub temperatury opon w trakcie jazdy. Aby zmniejszyć możliwość zaświecenia się lampki ostrzeżenia o niskim ciśnieniu w oponach, na skutek normalnych zmian temperatury i ciśnienia atmosferycznego, ważne jest, aby sprawdzać i regulować ciśnienia w oponach, gdy opony są zimne. W przypadku sprawdzania opon po jeździe, będą one ciepłe. Nawet jeżeli w tym stanie ciśnienie w oponach wydaje się*

*być dobre, to może opaść poniżej określonego ciśnienia, gdy opony ostygną. Również w sytuacji, gdy opony zostaną napompowane do podanego ciśnienia w ciepłym garażu, to mogą mieć ciśnienie niższe od zalecanego, gdy pojazd będzie prowadzony na zewnątrz w bardzo niskiej temperaturze. Jeżeli dokona się regulacji ciśnienia w oponach w garażu, w którym temperatura jest wyższa niż panująca na zewnątrz, należy dodać 1 kPa do zalecanego ciśnienia napompowania zimnych opon na każde 0,8°C różnicy pomiędzy temperaturą panującą w garażu i temperaturą na zewnątrz.*



## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

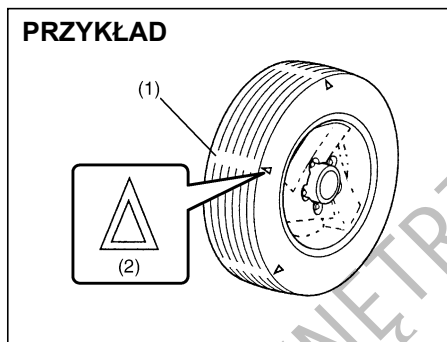
### Kontrola opon

Opony swojego pojazdu należy kontrolować przynajmniej raz na miesiąc, poprzez przeprowadzenie następujących sprawdzeń:

- 1) Zmierzyć ciśnienie powietrza za pomocą wskaźnika ciśnienia. W razie potrzeby wyregulować ciśnienie. Pamiętać również o sprawdzeniu ciśnienia w oponie koła zapasowego.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Ciśnienia powietrza należy sprawdzać, gdy opony są zimne, w przeciwnym razie można uzyskać niedokładne odczyty.
- Sprawdzać okresowo ciśnienie napompowania, w trakcie stopniowego pompowania opony, aż do uzyskania zalecanego ciśnienia.
- Ciśnienie w oponach nigdy nie powinno być wyższe ani niższe od zalecanego. Niedopompowanie może powodować nienormalną charakterystykę prowadzenia lub spowodować poślizg obrzeża koła względem obrzeża opony, powodując wypadek lub uszkodzenie opony albo obrzeża koła. Nadmierne napompowanie może spowodować rozerwanie opony, skutkujące odniesieniem obrażeń ciała. Nadmierne napompowanie może również powodować nienormalną charakterystykę prowadzenia, co może doprowadzić do wypadku.



- (1) Wskaźnik zużycia bieżnika  
(2) Umiejscowienie znaku wskaźnika

- 2) Sprawdzić czy głębokość rowka bieżnika jest większa niż 1,6 mm (0,06 cala). Aby pomóc w sprawdzeniu, opony mają uformowane wskaźniki zużycia bieżnika w rowkach. Gdy wskaźniki te pojawiając się na powierzchni gwintu, pozostała głębokość gwintu wynosi 1,6 mm (0,06 cala) lub mniej, a oponę należy wymienić.
- 3) Sprawdzić pod kątem anomalnego zużycia, pęknięcia i uszkodzenia. Wszystkie opony z pęknięciami lub innymi uszkodzeniami należy wymienić. Jeżeli opony wykazują anomalne zużycie, należy zlecić dokonanie ich przeglądu swojemu sprzedawcy SUZUKI.

#### ⚠ PRZESTROGA

Uderzenie o krawężniki i jazda po kamieniach może uszkadzać opony i wpływać na ustawienie kół. Należy okresowo powierzać sprawdzenie opon i ustawienia kół swojemu sprzedawcy SUZUKI.

- 4) Sprawdzić czy śruby kół nie uległy poluzowaniu.
- 5) Sprawdzić czy w oponach nie ma wbitych gwoździ, kamieni lub innych przedmiotów.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

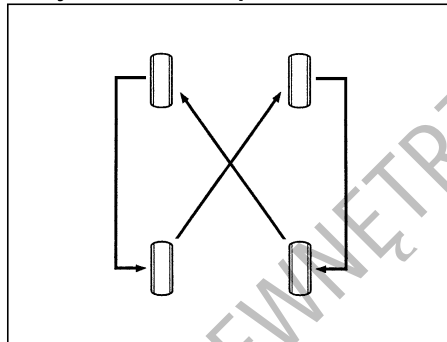
- Posiadany pojazd SUZUKI jest wyposażony w opony, które wszystkie mają taki sam typ i rozmiar. Jest to ważne dla zagwarantowania prawidłowego kierowania i obsługi pojazdu. Nigdy nie mieszać opon o różnych rozmiarach lub typach na czterech kołach pojazdu. Rozmiar i typ stosowanych opon powinny być wyłącznie taki, jaki jest zatwierdzony przez SUZUKI jako standardowe lub opcjonalne wyposażenie posiadanego pojazdu.
- Zastępowanie kół i opon w jakie wyposażony jest pojazd pewnymi kombinacjami niefabrycznych kół i opon może znacznie zmieniać charakterystykę kierowania i obsługi pojazdu.
- Dlatego też należy stosować tylko te kombinacje kół i opon, które są zatwierdzone przez SUZUKI jako standardowe lub opcjonalne wyposażenie dla tego pojazdu.

**PORADA**

Zastępowanie oryginalnych opon oponami o innym rozmiarze może powodować przekłamanie odczytów prędkościomierza lub hodometru. Przed dokonaniem opon zamiennych, które mają inny rozmiar od oryginalnych, proszę skonsultować się ze swoim sprzedawcą SUZUKI.

**Kolejność zmian opon**

**Kolejność zmian 4 opon**



54G114

Aby uniknąć nierównego zużywania się opon i przedłużyć okres ich trwałości, dokonywać zmian opony w pokazany sposób. Opony należy zamieniać co 10000 km (6000 mil). Po dokonaniu zamiany, wyregulować ciśnienia w przednich i tylnych oponach, zgodnie ze specyfikacją podaną na etykiecie informacyjnej opon w pojeździe.

**Akumulator**

**⚠ OSTRZEŻENIE**

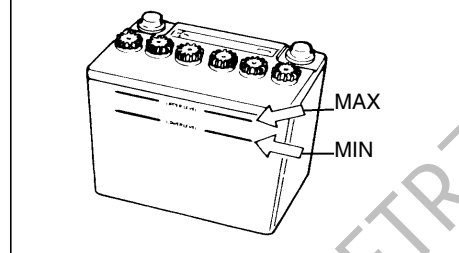
- Akumulatory wytwarzają łatwopalny wodór. Nie zbliżać się z otwartym płomieniem ani iskrami do akumulatora, w przeciwnym razie może dojść do wybuchu. Nigdy nie palić pracując w pobliżu akumulatora.
- Przy sprawdzaniu lub obsłudze serwisowej akumulatora, odłączyć kabel jego ujemnego bieguna. Zachować ostrożność, aby nie spowodować zwarcia przez dopuszczenie do jednoczesnego zetknięcia się metalowych przedmiotów z biegunami akumulatora i pojazdem.
- Aby uniknąć odniesienia urazu lub uszkodzenia pojazdu albo akumulatora, postępować zgodnie z instrukcjami uruchamiania z użyciem kabli rozruchowych, podanych w rozdziale „OBSŁUGA AWARYJNA”, jeżeli chodzi o potrzebę uruchomienia pojazdu z ich użyciem.
- Rozcieńczony kwas siarkowy rozlany z akumulatora może spowodować ślepotę lub poważne oparzenia. Stosować właściwe środki ochrony oczu i rękawice. W przypadku narażenia oczu lub ciała na szwank, płukać obficie wodą i natychmiast uzyskać pomoc lekarską. Akumulatory trzymać poza zasięgiem dzieci.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### PORADA

Jeżeli posiadany pojazd jest wyposażony w system ENG A-STOP, stosować w pojeździe wyłącznie takie typy akumulatorów, jakie zostały zatwierdzone przez producenta pojazdów SUZUKI, w przeciwnym razie można uszkodzić pojazd, a system ENG A-STOP nie będzie dostępny. Jeżeli zachodzi konieczność wymiany akumulatora pojazdu, zwrócić się do swojego autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI.

### PRZYKŁAD



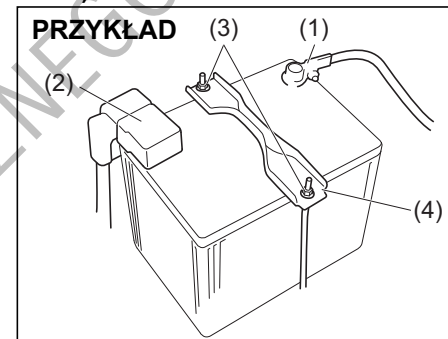
54G118

W przypadku akumulatora bezobsługowego (bez nakrywek), nie ma potrzeby uzupełniania wody. W akumulatorze tradycyjnego typu, który ma nakrywkę wlewu wody, konieczne jest utrzymywanie przez cały czas roztworu akumulatorowego pomiędzy liniami poziomymi „MAX” i „MIN”. W przypadku stwierdzenia, że poziom elektrolitu jest niższy od linii „MIN”, dolać destylowanej wody, aby podnieść poziom elektrolitu do linii „MAX”. Należy okresowo sprawdzać akumulator, zaciski akumulatora i wspornik utrzymujący akumulator, pod kątem korozji. Korozję usuwać za pomocą sztywnej szczotki i amoniaku, zmieszanego z wodą, albo sody oczyszczonej zmieszanej z wodą. Po usunięciu korozji, spłukać czystą wodą.

Jeżeli zamierza się nie używać pojazdu przez okres miesiąca lub dłużej, odłączyć kabel od ujemnego zacisku akumulatora, aby zapobiegać jego rozładowywaniu.

### Wymiana akumulatora (Dla pojazdów bez systemu ENG A-STOP)

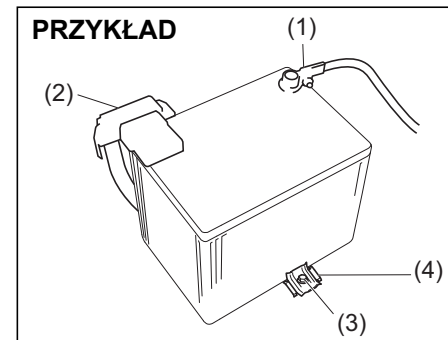
#### PRZYKŁAD



68PM00711

### (Dla pojazdów z systemem ENG A-STOP)

#### PRZYKŁAD



68PM00712

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

W celu wyjęcia akumulatora:

- 1) Odłączyć przewód ujemnego bieguna akumulatora (1).
- 2) Odłączyć przewód dodatniego bieguna akumulatora (2).

**(Dla pojazdów bez systemu ENG A-STOP);**

- 3) Wymontować nakrętki zabezpieczenia (3) i wyjąć zabezpieczenie (4).

**(Dla pojazdów z systemem ENG A-STOP);**

- 3) Wymontować śrubę wspornika (3) i wyjąć wspornik (4).
- 4) Wyjąć akumulator.

W celu zamontowania akumulatora:

- 1) Zamontować akumulator, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
- 2) Dokręcić pewnie śrubę wspornika i przewody akumulatora.

**UWAGA:**

- *Gdy akumulator jest odłączony, niektóre z funkcji pojazdu będą inicjowane i/lub wyłączone. Pod podłączeniu akumulatora konieczne będzie ponowne ustawienie tych funkcji.*
- *Nie odłączać zacisków akumulatora przez co najmniej jedną minutę po wyłączeniu wyłącznika zapłonu, albo przyciśnięciu wyłącznika silnika w celu zmiany trybu zapłonu na „LOCK” (Wyłączony).*

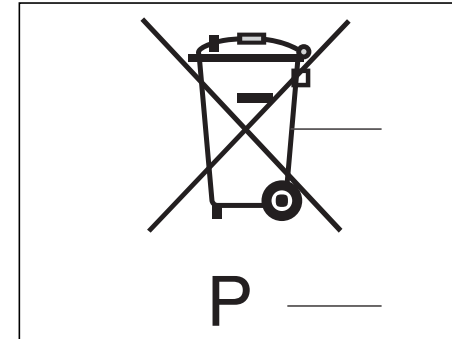
### **▲ OSTRZEŻENIE**

Akumulatory zawierają toksyczne substancje, w tym kwas siarkowy i ołów. Mogą one wywierać potencjalnie negatywne skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Zużyte akumulatory należy utylizować lub przekazywać do ponownego użycia zgodnie z obowiązującymi zasadami lub przepisami i nie wolno ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Przy wyjmowaniu akumulatora z pojazdu należy dopilnować, aby nie przewracać go do góry nogami. W przeciwnym razie może się z niego wydostać kwas siarkowy, powodując potencjalne urazy.

### **PORADA**

Po zatrzymaniu silnika jeszcze przez chwilę pracuje sterownik i system. Dlatego też przed wyjęciem akumulatora, odczekać przez czas dłuższy, niż minuta od chwili przestawienia wyłącznika zapłonu do położenia „OFF” lub zmiany trybu zapłonu na „LOCK” (WYŁĄCZONY).

(Etykieta akumulatora)



(5) Przekreślony symbol kosza na śmieci z kółkami

(6) Symbol pierwiastka chemicznego „Pb”

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Przekreślony symbol kosza na śmieci z kółkami (5), znajdujący się na etykiecie akumulatora wskazuje, że zużyty akumulator powinien być odbierany oddzielnie od zwykłych śmieci komunalnych.

Symbol chemiczny „Pb” (6) wskazuje, że akumulator zawiera więcej niż 0,004% ołowiu.

Poprzez dopilnowanie, aby zużyty akumulator został prawidłowo zlikwidowany lub skierowany do ponownego użycia, pomaga się zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, jakie w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane przez nieodpowiednie postępowanie ze zużytym akumulatorem. Ponowne wykorzystywanie materiałów pomoże chronić zasoby naturalne. Dalsze szczegółowe informacje o utylizacji lub recyklingu zużytych akumulatorów można uzyskać od swojego sprzedawcy SUZUKI.

## Bezpieczniki

W tym pojeździe występują trzy typy bezpieczników, opisane poniżej:

### Bezpiecznik główny

Bezpiecznik główny pobiera prąd bezpośrednio z akumulatora.

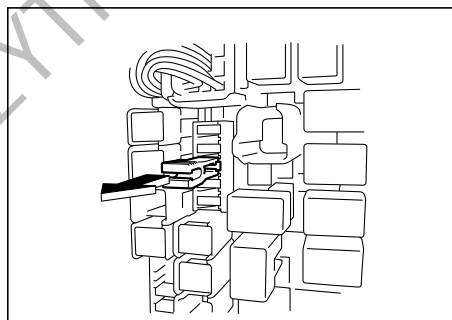
### Bezpieczniki podstawowe

Te bezpieczniki znajdują się pomiędzy bezpiecznikiem głównym i poszczególnymi bezpiecznikami i są przeznaczone dla grup obciążeń elektrycznych.

### Poszczególne bezpieczniki

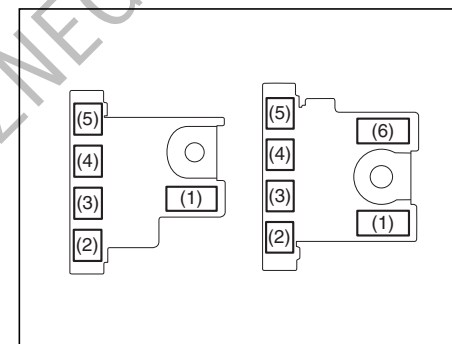
Te bezpieczniki służą dla poszczególnych obwodów elektrycznych.

W celu wyjęcia bezpiecznika, należy posłużyć się dostarczanym przyborem do wyciągania bezpieczników, znajdującym się w skrzynce bezpiecznikowej.

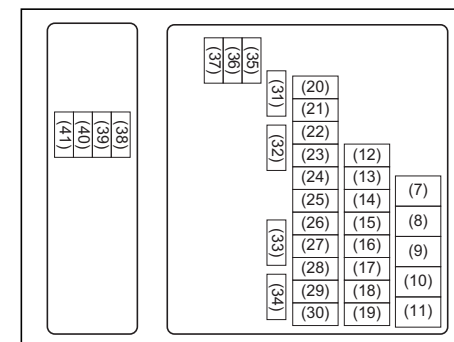


63J095

## Bezpieczniki w komorze silnika



74LHT0715



68PH00722

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

BEZPIECZNIK GŁÓWNY / BEZPIECZNIK PODSTAWOWY		
(1)	120 A	FL1
(2)	100 A	FL2
(3)	80 A	FL3
(4)	100 A	FL4
(5)	50 A	FL5
(6)	150 A	FL6
(7)	30 A	Rozrusznik
(8)	30 A	Wentylator dmuchawy
(9)	40 A	Akumulator
(10)	40 A	Silnik ABS
(11)	40 A	Wyłącznik zapłonu
(12)	30 A	B/U
(13)	30 A	Akumulator pomocniczy
(14)	–	Pusty
(15)	–	Pusty
(16)	25 A	Moduł sterujący ABS
(17)	15 A	Reflektor (lewy)
(18)	15 A	Reflektor (prawy)
(19)	–	Pusty
(20)	–	Pusty
(21)	30 A	Wentylator chłodnicy

(22)	60 A	Wspomaganie układu kierowniczego
(23)	5 A	ECM
(24)	20 A	Pompa paliwa
(25)	20 A	Przednie światła przeciwmglowe
(26)	10 A	Sprężarka powietrza
(27)	50 A	Wyłącznik zapłonu 2
(28)	15 A	Zblokowany układ napędowy
(29)	15 A	FI <sup>*1</sup>
	30 A	FI główny <sup>*2</sup>
(30)	15 A	Pompa CVT
(31)	–	Pusty
(32)	–	Pusty
(33)	5 A	Sygnał rozruchu
(34)	–	Pusty
(35)	20 A	INJ DRV <sup>*2</sup>
(36)	–	Pusty
(37)	10 A	FI <sup>*2</sup>
(38)	–	Pusty
(39)	25 A	Światło drogowe
(40)	15 A	Światło drogowe (prawe)
(41)	15 A	Światło drogowe (lewe)

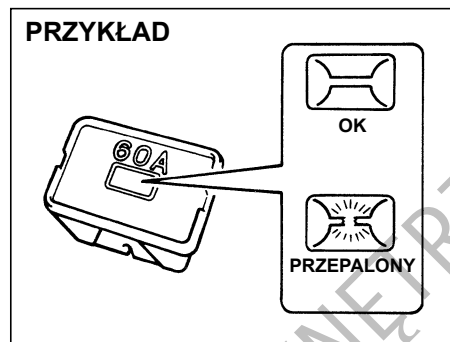
\*1: Dla modelu silnika K12C

\*2: Dla modelu silnika K10C

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

Bezpiecznik główny, bezpieczniki podstawowe i niektóre z poszczególnych bezpieczników znajdują się w komorze silnika. Jeżeli ulegnie przepaleniu bezpiecznik główny, nie będzie pracował żaden podzespół elektryczny. Jeżeli przepaleniu ulegnie bezpiecznik podstawowy, nie będzie pracował żaden podzespół elektryczny w odpowiadającej grupie obciążeń. Przy wymianianiu bezpiecznika głównego, bezpiecznika podstawowego lub poszczególnych bezpieczników, stosowanie oryginalne części zamienne SUZUKI. W celu wyjęcia bezpiecznika, należy posłużyć się dostarczonym przyborem do wyciągania bezpieczników, znajdującym się w skrzynce bezpieczników. Prąd znamionowy każdego bezpiecznika jest pokazany na tyle pokrywy skrzynki bezpieczników.

### PRZYKŁAD



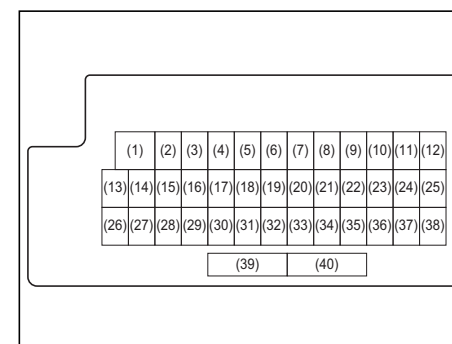
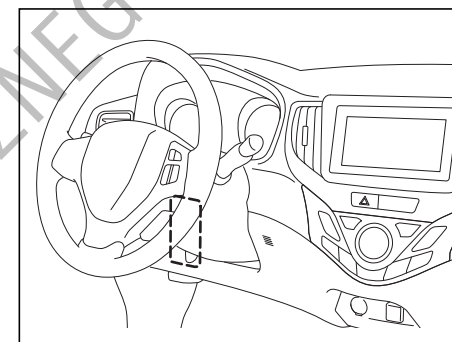
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli ulegnie przepaleniu bezpiecznik główny lub bezpiecznik podstawowy, powierzyć pojazd autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI do wykonania przeglądu. Zawsze stosować oryginalne części zamienne SUZUKI. Nigdy nie stosować substytutu takiego jak drut, nawet do naprawy tymczasowej, gdyż może to spowodować rozległe uszkodzenie elektryczne lub pożar.

#### UWAGA:

Dopilnować aby w skrzynce bezpiecznikowej zawsze znajdowały się zapasowe bezpieczniki.

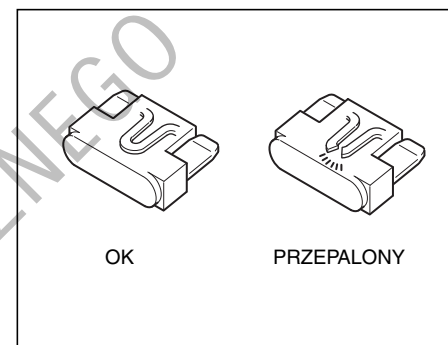
### Bezpieczniki pod tablicą rozdzielczą



## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

BEZPIECZNIK PODSTAWOWY		
(1)	30 A	Szyba uruchamiana elektrycznie
(2)	10 A	Miernik
(3)	15 A	Cewka zapłonowa
(4)	5 A	Zapłon-1 sygnał 2
(5)	20 A	Dźwignia przełączania biegów
(6)	–	Pusty
(7)	–	Pusty
(8)	20 A	Zamek drzwi
(9)	15 A	Blokada kierownicy
(10)	10 A	Światła awaryjne
(11)	5 A	Sterownik A-STOP
(12)	10 A	Tylne światło przeciwmglowe
(13)	5 A	Moduł sterujący ABS
(14)	15 A	Grzejnik siedzenia
(15)	5 A	Zapłon-1 sygnał 3
(16)	10 A	Lampka sufitowa -2
(17)	5 A	Lampka sufitowa
(18)	15 A	Radio
(19)	5 A	STER
(20)	5 A	Kluczyk 2

(21)	20 A	Regulator czasowy szyby uruchamianej elektrycznie
(22)	5 A	Kluczyk
(23)	15 A	Sygnał dźwiękowy
(24)	5 A	Światło tylne (lewe)
(25)	10 A	Światło tylnet
(26)	10 A	Poduszka powietrzna
(27)	10 A	Zapłon-1 sygnał
(28)	10 A	Światło cofania
(29)	5 A	ACC-3
(30)	20 A	Ogrzewanie tylnej szyby
(31)	10 A	Ogrzewane lusterko
(32)	15 A	ACC-2
(33)	5 A	ACC
(34)	10 A	Wycieraczka
(35)	5 A	Zapłon-2 sygnał
(36)	15 A	Spryskiwacz
(37)	25 A	Wycieraczka przedniej szyby
(38)	10 A	Światło stop
(39)	–	Pusty
(40)	25 A	Ogrzewanie tylnej szyby 2



81A283

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przepalony bezpiecznik wymieniać zawsze na bezpiecznik o właściwym prądzie znamionowym. Nigdy nie stosować substytutów, takich jak folia aluminiowa lub drut do zastąpienia przepalonego bezpiecznika. Jeżeli dokona się wymiany bezpiecznika, a nowy przepali się w krótkim okresie czasu, może to świadczyć o poważnym problemie elektrycznym. Należy niezwłocznie powierzyć pojazd do przeglądu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.



## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### Ustawianie reflektorów

Z uwagi na to, że wymagane są specjalne procedury, proszę zwrócić się do swojego autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI o wykonanie tej pracy.

### Wymiana żarówki

#### ⚠ PRZESTROGA

- Żarówki świateł mogą być na tyle gorące zaraz po wyłączeniu, aby oparzyć palce. W szczególności dotyczy to żarówek halogenowych. Żarówki wymieniać dopiero wtedy, gdy wystarczająco ostygną.
- Żarówki reflektorów są napełnione gazem fluorowcowym pod ciśnieniem. Mogą one rozerwać się i spowodować zranienie, jeżeli zostaną uderzone lub upuszczone. Należy postępować z nimi ostrożnie.
- Aby uniknąć zranienia ostrymi krawędziami korpusu, przy wymianianiu żarówek nosić rękawice i koszule z długimi rękawami.

#### PORADA

Tłuszcz pochodzący ze skóry rąk mogą spowodować przegrzewanie się żarówki halogenowej, gdy światła są włączone. Nową żarówkę ujmować za pomocą czystej szmatki.

#### PORADA

Konieczność częstej wymiany żarówki wskazuje na potrzebę sprawdzenia instalacji elektrycznej. Powinno to być wykonane przez sprzedawcę SUZUKI.

### Reflektory

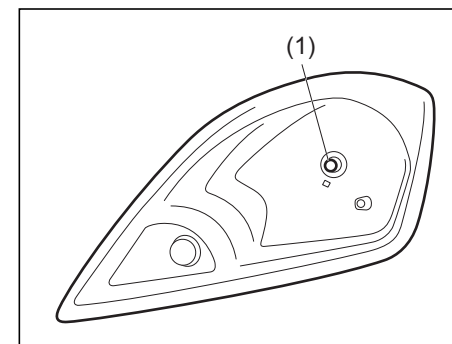
#### Reflektory z lampami wyładowczymi

Ponieważ wymagane są specjalne procedury, zalecamy powierzenie wymiany żarówki swojemu sprzedawcy SUZUKI.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie próbować wymieniać żarówki reflektora z lampą wyładowczą, gdyż zagraża to doznaniem porażenia elektrycznego z układu wysokiego napięcia w systemie reflektorów. Zawsze powierzać dokonanie wymiany żarówki autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

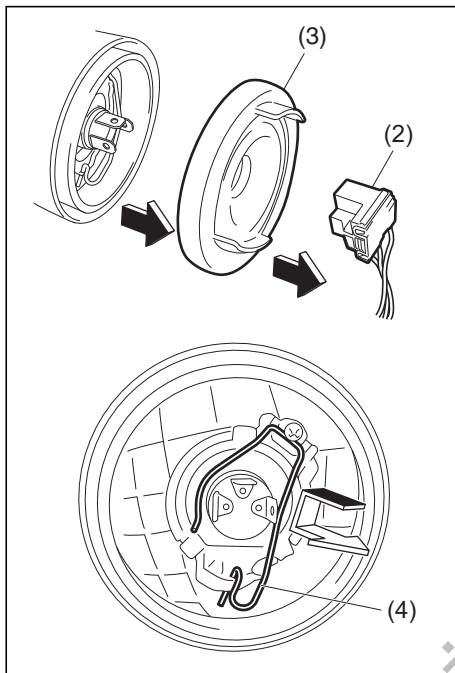
#### Reflektory z lampami halogenowymi



68PM00714

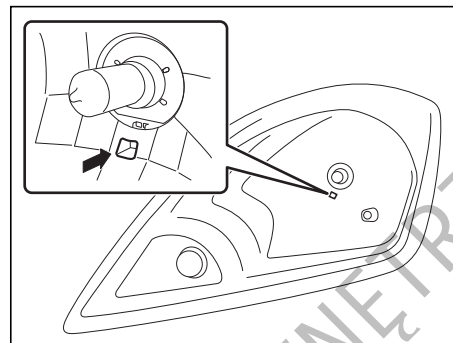
(1) Reflektor (światła drogowe/mijania)

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA



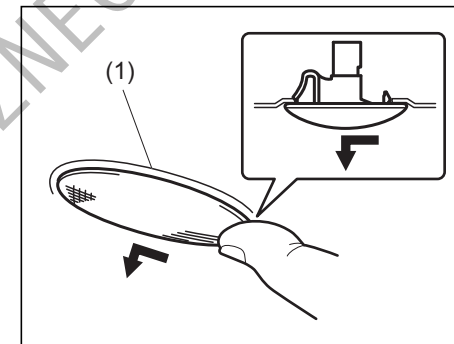
Otworzyć pokrywę komory silnika. Odlączyć złącze (2). Wyjąć uszczelkę gumową (3).

Nacisnąć sprężynę zabezpieczającą (4) do przodu i odczepić ją. Następnie wyjąć żarówkę. Zamontować nową żarówkę, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



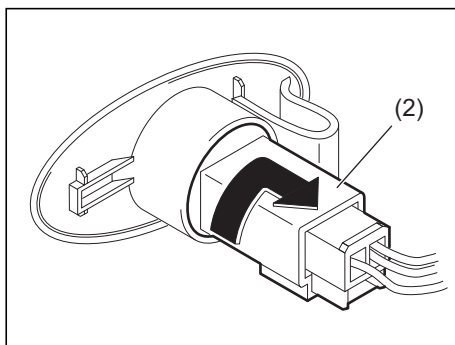
**UWAGA:**  
Pozycję sprężyny zabezpieczającej można zobaczyć przez otwór w reflektorze.

**Boczna lampka kierunkowskazu (na błotniku) (jeżeli jest)**



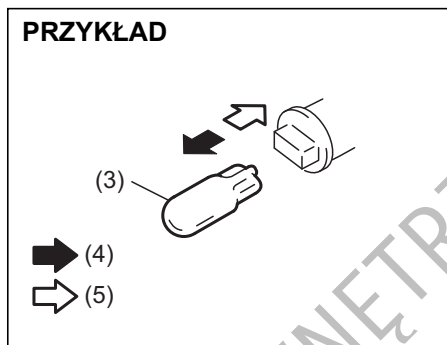
- 1) Wymontować osłonę lampki (1) przesuwając ją w lewo swoim palcem.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA



68PM00717

- 2) Obrócić uchwyt żarówki (2) w prawo i wyciągnąć z obudowy lampki.

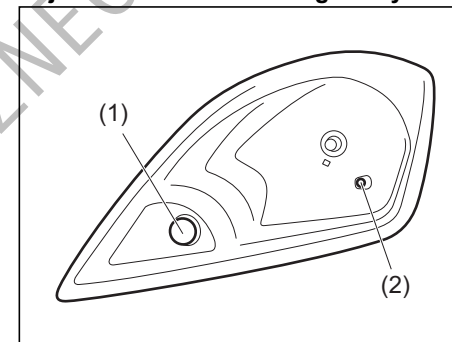


68PM00718

- (4) Wymontowanie  
(5) Zamontowanie
- 3) W celu wymontowania i zamontowania żarówki bocznej lampki kierunkowskazu(3), wystarczy po prostu wyciągnąć lub wcisnąć żarówkę.

### Przednia lampka kierunkowskazu i przednie światło pozycyjne

#### Pojazd z reflektorami halogenowymi

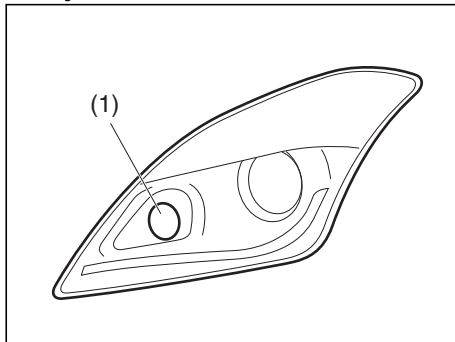


68PM00719

- (1) Przednia lampka kierunkowskazu  
(2) Przednie światło pozycyjne

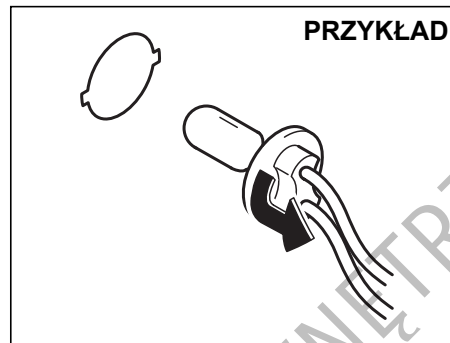
## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### Pojazd z reflektorami z lampami wyład- owczymi



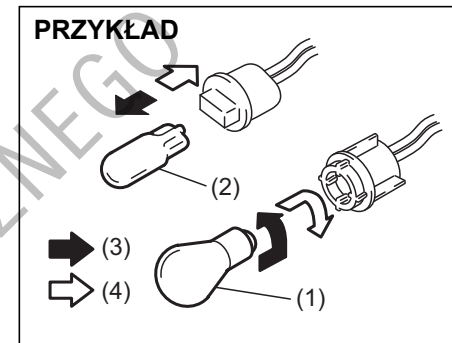
68PM00720

(1) Przednia lampka kierunkowskazu



68PH00732

- 1) Otworzyć pokrywę komory silnika. W celu wymontowania uchwyty żarówki lampki przedniego kierunkowskazu lub przedniego światła pozycyjnego z obudowy, obrócić uchwyt w lewo i wyciągnąć go.



68PM00721

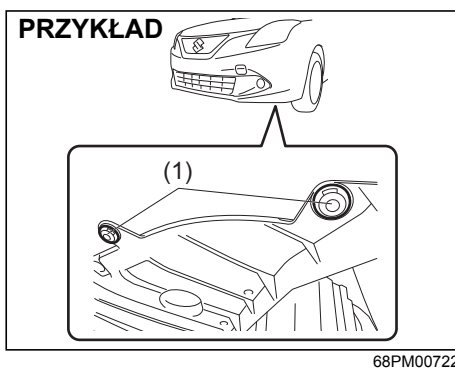
- (3) Wymontowanie
- (4) Zamontowanie

- 2) W celu wymontowania żarówki lampki przedniego kierunkowskazu (1) z uchwyty żarówki, wcisnąć żarówkę i obrócić ją w lewo. Aby założyć nową żarówkę, wcisnąć ją i obrócić w prawo.  
W celu wymontowania i zamontowania żarówki przedniego światła pozycyjnego (2), wystarczy po prostu wyciągnąć lub wcisnąć żarówkę.

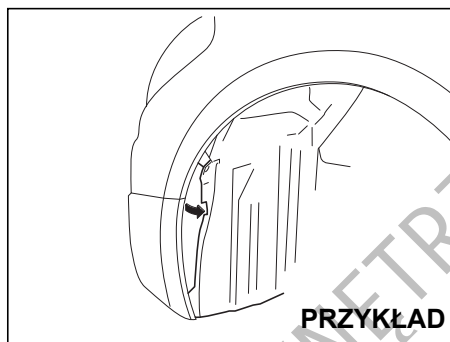
## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### Przednie światła przeciwmgłowe (jeżeli jest)

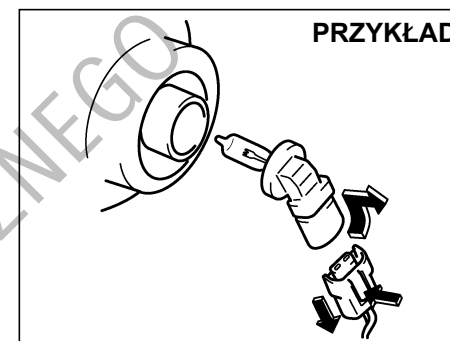
- 1) Uruchomić silnik. Obrócić kierownicę w stronę przeciwną do światła przeciwmgłowego, w którym ma być wymieniona żarówka, aby ułatwić jej wymianę. Następnie wyłączyć silnik.



- 2) Zdjąć zapinkę (1).

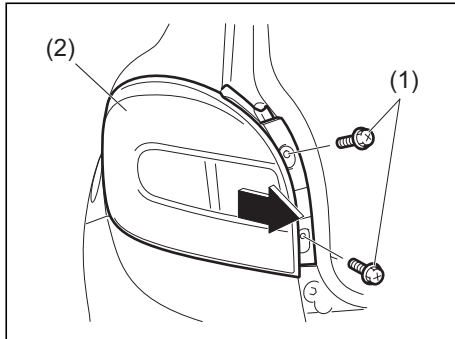


- 3) Otworzyć koniec osłony wewnątrz błotnika.

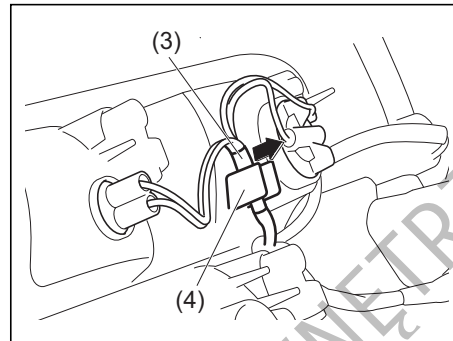


- 4) Odłączyć złącze, naciskając zwalniacz blokady. Obrócić uchwyt żarówki w lewo i wyjąć go.

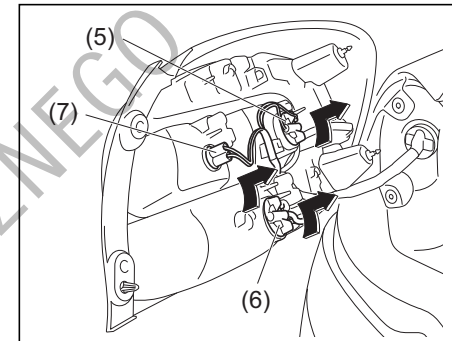
**Tylna lampa zespolona**



1) Wymontować śruby (1) i wyciągnąć prosto obudowę lampy (2).

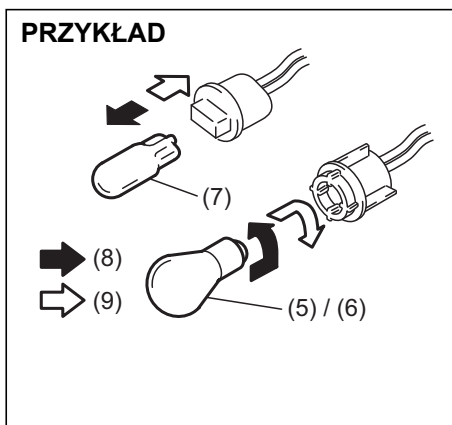


2) Wyjąć drut (3) z zacisku (4).



3) W celu wymontowania uchwyty żarówki lampki tylnego kierunkowskazu (5), tylnego światła przeciwmgłowego (6) lub światła cofania (7) z obudowy lampy, obrócić uchwyt w lewo i wyciągnąć go.

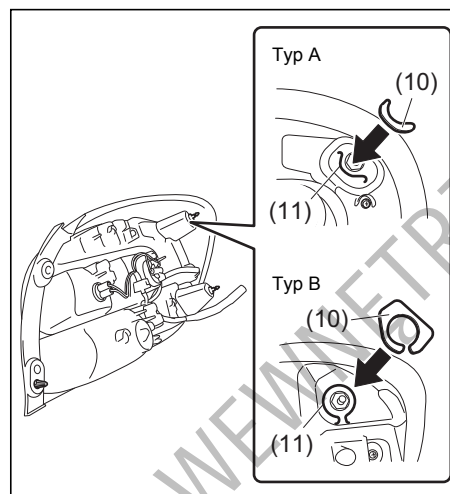
## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA



68PM00727

- (8) Wymontowanie  
(9) Zamontowanie

- 4) W celu wymontowania żarówki lampki tylnego kierunkowskazu (5) lub tylnego światła przeciwmgłowego (6) z uchwytu żarówki, wcisnąć żarówkę i obrócić ją w lewo. Aby założyć nową żarówkę, wcisnąć ją i obrócić w prawo.  
W celu wymontowania i zamontowania żarówki światła cofania (7), wystarczy po prostu wyciągnąć lub wcisnąć żarówkę.



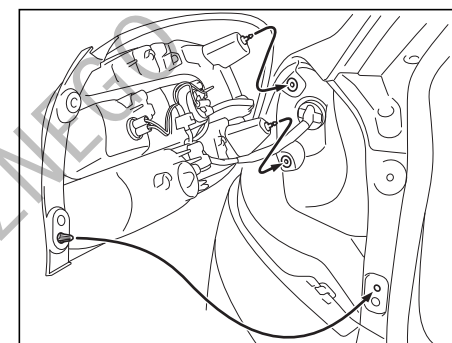
68PM00735

- 5) Wymienić podkładkę miękką (10) na nową. Przy przyklejaniu podkładki miękkiej, ustawić ją starannie tak, aby nie przekraczać linii granicznej (11).

### UWAGA:

Miękka podkładka nie może być używana ponownie. Przy wymontowaniu obudowy lampy, konieczne jest dokonanie wymiany podkładki miękkiej.

W celu dokonania jego zakupu, proszę zwrócić się do swojego sprzedawcy SUZUKI.



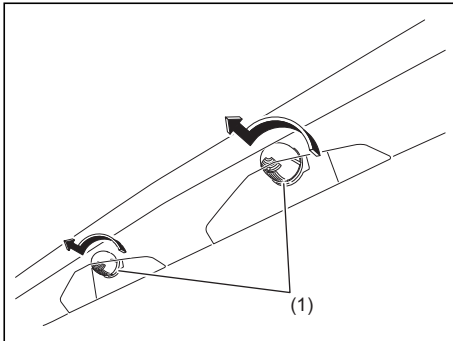
68PM00728

### UWAGA:

Montując ponownie obudowę lampy należy sprawdzić, czy zapinki są prawidłowo zamocowane.

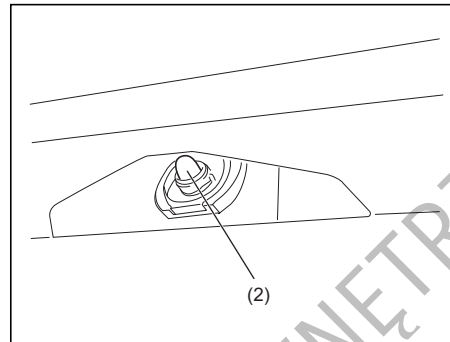
## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### Oświetlenie tablicy rejestracyjnej



76MH0A125

1) Obrócić osłonę (1) w lewo aby ją wyjąć.



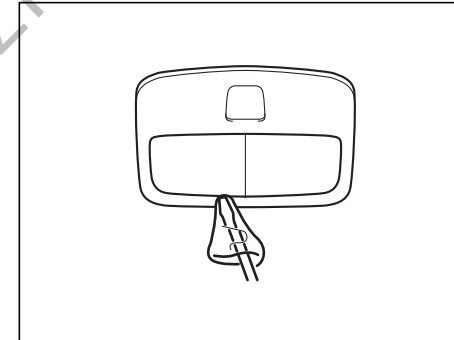
76MH0A126

2) W celu wymontowania i zamontowania żarówki oświetlenia tablicy rejestracyjnej (2), wystarczy po prostu wyciągnąć lub wcisnąć żarówkę.

### Oświetlenie wnętrza

Zdjąć klosze za pomocą płasko zakończonego śrubokręta, osłoniętego miękką szmatką jak na ilustracji. W celu ponownego zamontowania, wystarczy go po prostu wcisnąć.

#### Przód

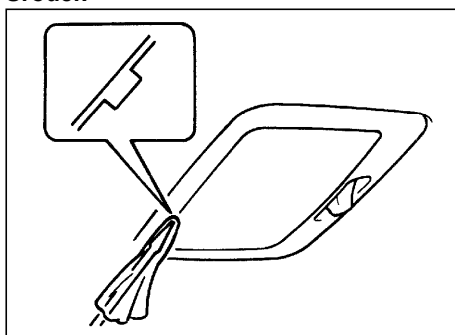


61MM0A207



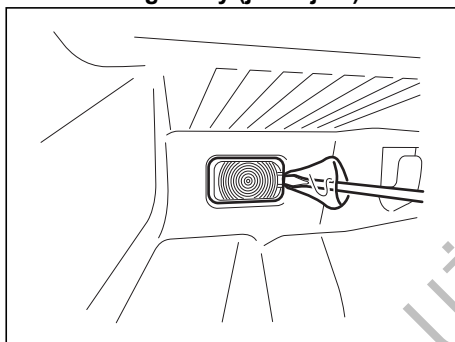
## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### Środek



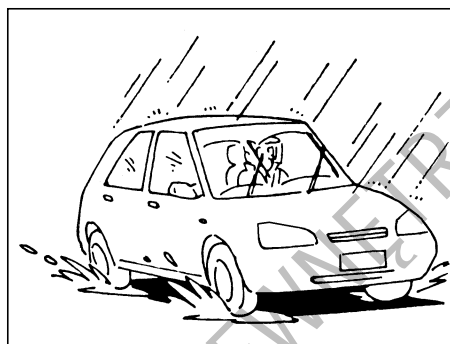
60G115

### Przedział bagażowy (jeżeli jest)



68PM00729

### Pióra wycieraczek



54G129

Jeżeli pióra wycieraczek staną się kruche lub ulegną uszkodzeniu, albo pozostawiają smugi przy wycieraniu, wymienić pióra wycieraczek.

W celu zamontowania nowych piór wycieraczek, postępować według poniższych procedur.

#### PORADA

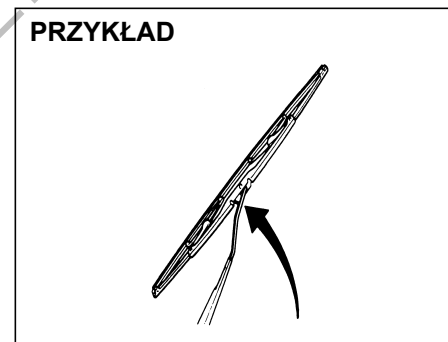
Aby uniknąć zarysowania lub rozbicia szyby, nie dopuścić do uderzenia okna przez ramię wycieraczki w trakcie wymieniania pióra wycieraczki.

#### UWAGA:

Niektóre pióra wycieraczek mogą różnić się od tych, które tutaj opisano, w zależności od specyfikacji pojazdu. W takim przypadku proszę skonsultować się ze sprzedawcą SUZUKI odnośnie do właściwej metody wymiany.

#### Wycieraczki przedniej szyby:

#### PRZYKŁAD



70G119

- 1) Przytrzymać ramię wycieraczki z dala od szyby.

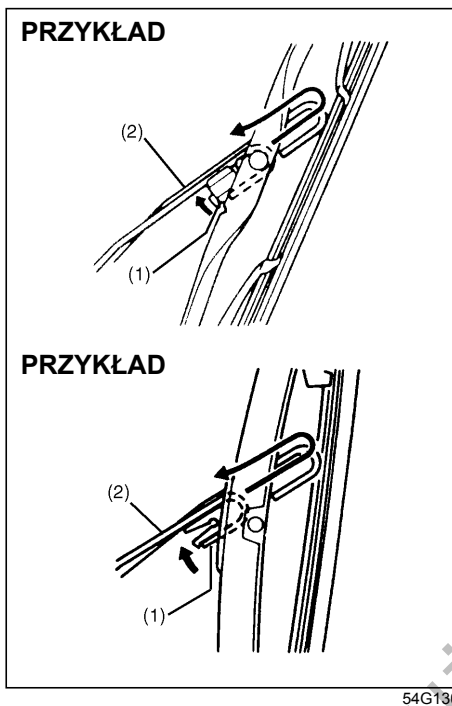
#### UWAGA:

Przy podnoszeniu obu ramion przednich wycieraczek, najpierw podnieść ramię wycieraczki po stronie kierowcy.

Przy opuszczaniu obu ramion przednich wycieraczek, najpierw opuścić ramię wycieraczki po stronie pasażera.

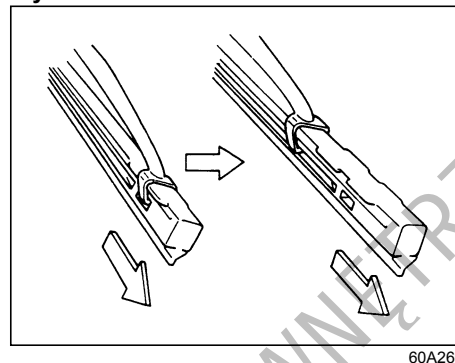
W przeciwnym razie może nastąpić kolizja ramion wycieraczek.

## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

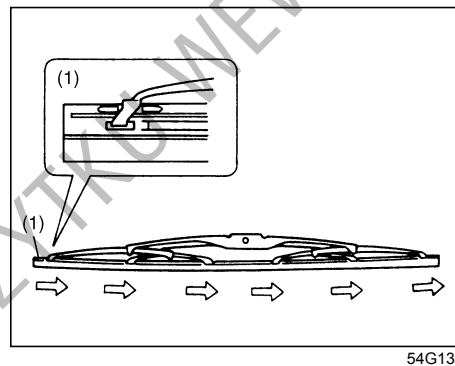


- 2) Ścisnąć blokadę (1) w kierunku do ramienia wycieraczki (2) i wyjąć ramę wycieraczki z ramienia w pokazany sposób.
- 3) Odblokować stronę zamka pióra wycieraczki i wysunąć pióro, jak pokazano na ilustracji.

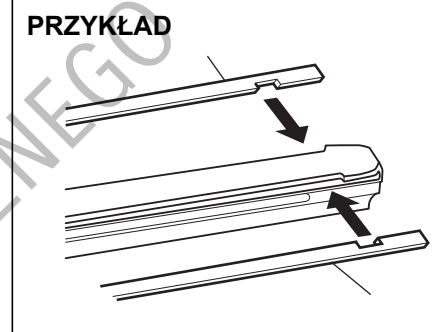
### Wymontowanie



### Zamontowanie

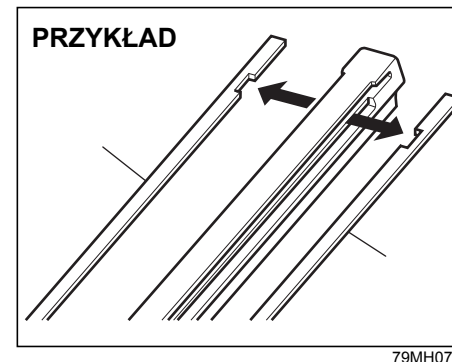


(1) Zablokowany koniec

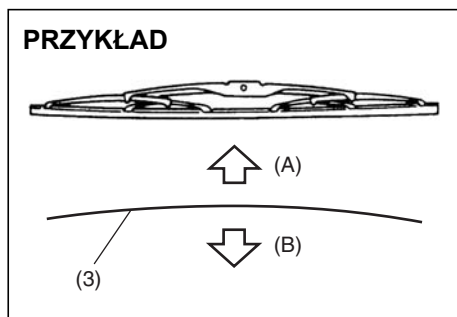


(3) Zabezpieczenie

- 4) Jeżeli nowe pióro jest dostarczone bez dwóch metalowych zabezpieczeń (3), przenieść je ze starego pióra na nowe pióro.



## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA



60MH072

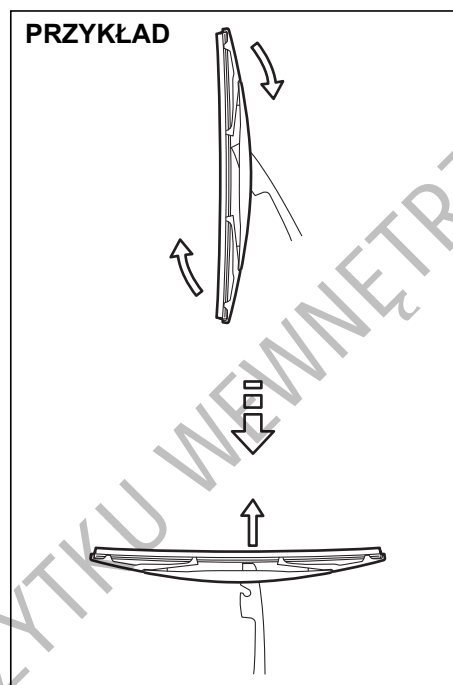
- (A) W górę  
(B) W dół

### UWAGA:

Przy montowaniu metalowych zabezpieczeń (3), sprawdzić czy ułożenie kierunkowe zabezpieczeń metalowych jest takie, jak pokazano na powyższych ilustracjach.

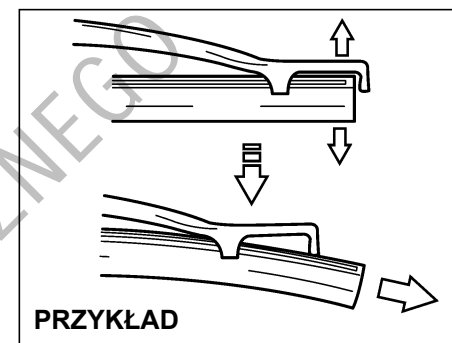
- 5) Zamontować nowe pióro wykonując czynności w kolejności odwrotnej do demontowania, przy zablokowanym końcu skierowanym w stronę ramienia wycieraczki. Sprawdzić czy pióro jest prawidłowo utrzymywane przez wszystkie haczyki. Zablokować koniec pióra na miejscu.
- 6) Zamontować z powrotem ramę wycieraczki do ramienia, sprawdzając czy dźwignia blokady jest pewnie zatrzaśnięta w ramieniu.

### Wycieraczki tylnej szyby:



80G146

- 1) Przytrzymać ramię wycieraczki z dala od szyby.
- 2) Wymontować ramę wycieraczki z ramienia w pokazany sposób.
- 3) Wysunąć pióro jak na ilustracji.

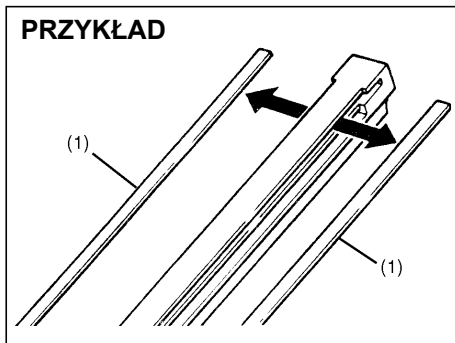


65D151

### UWAGA:

Nie uginać końca ramy pióra wycieraczki więcej, niż to konieczne. W przeciwnym razie może się odłamać.

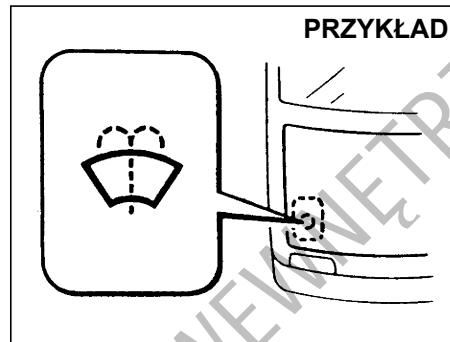
## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA



(1) Zabezpieczenie

- 4) Jeżeli nowe pióro jest dostarczone bez dwóch metalowych zabezpieczeń, przenieść je ze starego pióra na nowe pióro.
- 5) Zamontować nowe pióro, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić czy pióro jest prawidłowo utrzymane przez wszystkie haczyki.
- 6) Zamontować ramę wycieraczki na ramieniu w kolejności przeciwnej do demontowania.

### Płyn spryskiwaczy przedniej szyby



Sprawdzić, czy w zbiorniku spryskiwaczy znajduje się płyn. W razie potrzeby uzupełnić. Stosować dobrej jakości płyn do spryskiwaczy przedniej szyby, w razie potrzeby rozcieńczony wodą.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie używać czynnika do chłodnic przeciwdziałającego zamarzaniu w zbiorniku spryskiwaczy przedniej szyby. Może to poważnie pogorszyć widoczność przy natryskiwaniu na przednią szybę, jak również uszkodzić powłokę lakierniczą pojazdu.

#### **PORADA**

Jeżeli silnik spryskiwaczy będzie pracował przy braku płynu w zbiorniku spryskiwaczy, może dojść do uszkodzenia.

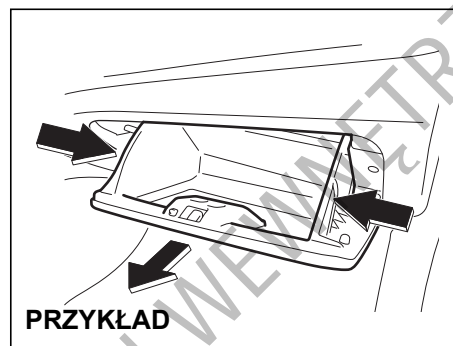
## PRZEGLĄDY I KONSERWACJA

### Układ klimatyzacji

W przypadku długiego okresu nieużywania układu klimatyzacji, tak jak w trakcie zimy, może on nie mieć najlepszych osiągnięć po ponownym uruchomieniu. Aby pomóc w utrzymaniu optymalnej sprawności i trwałości układu klimatyzacji, należy go okresowo uruchamiać. Układ klimatyzacji uruchamiać co najmniej raz w miesiącu na jedną minutę, przy silniku pracującym na biegu jałowym. Powoduje to uruchomienie obiegu czynnika chłodniczego i oleju i wspomaga zabezpieczanie wewnętrznych podzespołów.

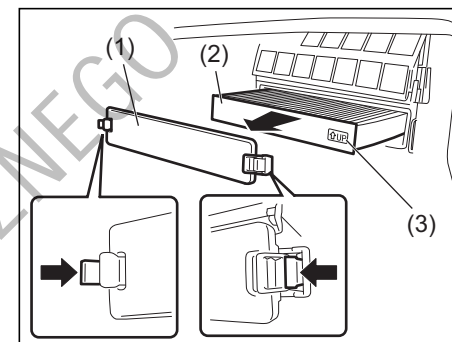
### Wymiana filtra układu klimatyzacji (jeżeli jest)

Z uwagi na to, że wymagane są specjalne procedury, proszę zwrócić się do swojego autoryzowanego sprzedawcy SUZUKI o wykonanie tej pracy.



68PM00730

- 1) W celu uzyskania dostępu do filtra układu klimatyzacji, wymontować schowek podręczny. Nacisnąć do środka oba boki schowka podręcznego, pociągnąć go do przodu i wyjąć.

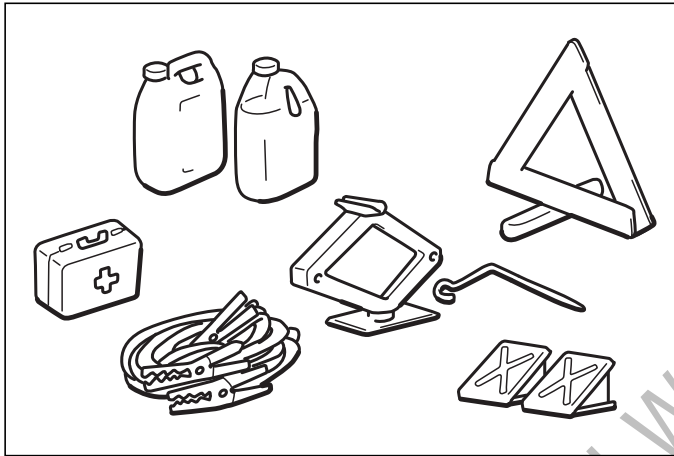


68PM00731

- 2) Wymontować pokrywę (1) i wyciągnąć filtr układu klimatyzacji (2).

#### UWAGA:

W trakcie montowania nowego filtra, sprawdzić czy znak UP (3) jest skierowany ku górze.



60G411

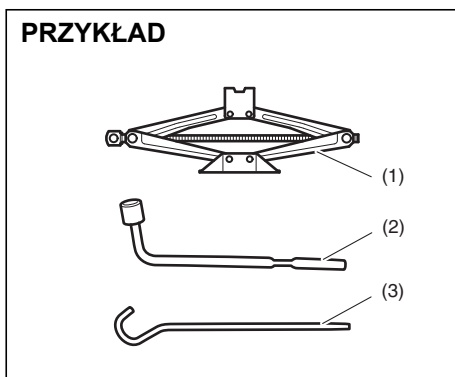
## OBSŁUGA AWARYJNA

Narzędzie do wymiany opon .....	8-1
Instrukcje podnoszenia .....	8-1
Zestaw naprawczy do opon (jeżeli jest).....	8-5
Instrukcje uruchamiania z użyciem przewodów rozruchowych .....	8-9
Holowanie .....	8-10
Problem z silnikiem: Nie działa rozrusznik .....	8-11
Problem z silnikiem: Załany silnik .....	8-11
Problem z silnikiem: Przegrzewanie .....	8-12

## OBSŁUGA AWARYJNA

### Narzędzie do wymiany opon

#### PRZYKŁAD



61MM0B100

- (1) Podnośnik (jeżeli jest)
- (2) Klucz do kół
- (3) Uchwyt podnośnika

Narzędzia do wymiany opon są złożone w przedziale bagażowym.

Zobacz „PRZEDZIAŁ BAGAŻOWY” w rozdziale „ILUSTROWANY SPIS TREŚCI”

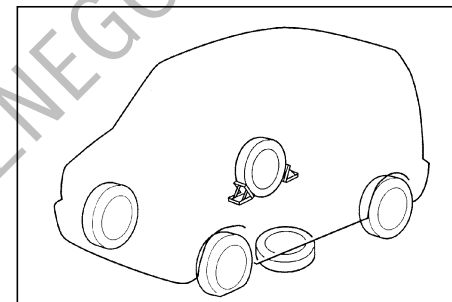
#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Po użyciu narzędzi do wymiany opon, należy złożyć je bezpiecznie, w przeciwnym razie mogą spowodować obrażenia ciała w razie zaistnienia wypadku.

#### ⚠ PRZESTROGA

Podnośnik powinien być używany tylko do wymiany kół. Ważne jest, aby przed przystąpieniem do używania podnośnika przeczytać instrukcje jego stosowania, podane w tym rozdziale.

### Instrukcje podnoszenia



75F062

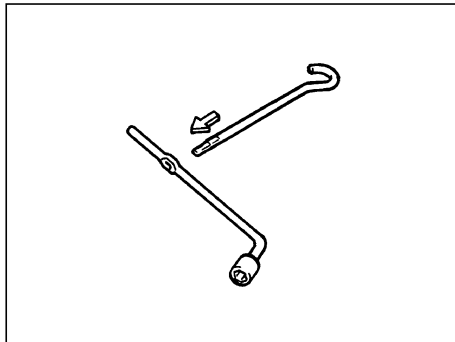
- 1) Ustawić pojazd na poziomym, twardym gruncie.
- 2) Zaciągnąć pewnie hamulec postojowy i przełączyć skrzynię biegów do położenia „P” (Parkowanie), jeżeli posiadany pojazd ma automatyczny zblokowany układ napędowy albo CVT, lub przełączyć do położenia „R” (wsteczny), jeżeli posiadany pojazd ma manualny zblokowany układ napędowy.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

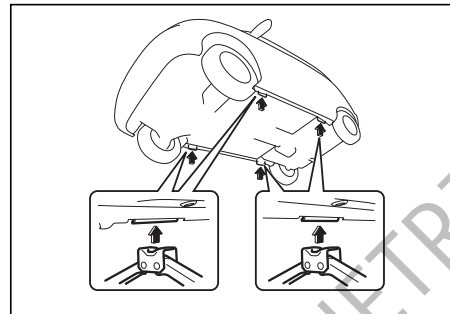
- Przy podnoszeniu pojazdu przełączyć skrzynię biegów do położenia „P” (Parkowanie) w przypadku automatycznego zblokowanego układu napędowego lub CVT, lub do położenia „R” (wsteczny) w przypadku pojazdu z manualnym zblokowanym układem napędowym.
- Nigdy nie podnosić pojazdu przy ustawieniu zblokowanego układu napędowego w położeniu „N” (neutralnym). W przeciwnym razie, niestabilny podnośnik może spowodować wypadek.

## OBSŁUGA AWARYJNA

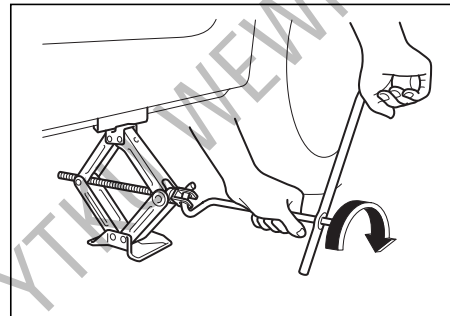
- 3) Włączyć migające światła awaryjne, jeżeli pojazd znajduje się nieopodal ruchu drogowego.
- 4) Zablokować od przodu i od tyłu koło przeciwnie po przekątnej względem tego, które jest podnoszone.
- 5) Umieścić koło zapasowe w pobliżu koła, które jest podnoszone, jak pokazano na ilustracji, na wypadek ześlizgnięcia się podnośnika.



54G253



68PM00801



68PM00802

- 6) Umieścić podnośnik pod kątem, jak pokazano na ilustracji i podnieść podnośnik obracając uchwyt podnośnika w prawo, do chwili gdy rowek głowicy podnośnika dopasuje się do drążka podnoszenia pod nadwoziem pojazdu.

- 7) Kontynuować powoli i równomiernie podnoszenie podnośnika, do chwili gdy opona oderwie się od podłoża. Nie podnosić pojazdu wyżej, niż to konieczne.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Stosować podnośnik do wymiany kół tylko na poziomym, twardym gruncie.
- Nigdy nie podnosić pojazdu na powierzchni pochyłej.
- Nigdy nie podnosić pojazdu przy ustawieniu podnośnika w miejscu innym, niż określony punkt podnoszenia (pokazany na ilustracji) w pobliżu koła, które ma być wymienione.
- Sprawdzić czy podnośnik jest uniesiony co najmniej o 25 mm (1 cal), przed jego zetknięciem się z kołnierzem. Użycie podnośnika, gdy jest rozłożony w granicach 25 mm (1 cal) od pozycji całkowicie złożonej, może spowodować awarię podnośnika.
- Nigdy nie wchodzić pod pojazd, gdy jest on podparty na podnośniku.
- Nigdy nie uruchamiać silnika, gdy pojazd jest podparty na podnośniku i nigdy nie zezwalać pasażerom na pozostawianie w pojeździe.

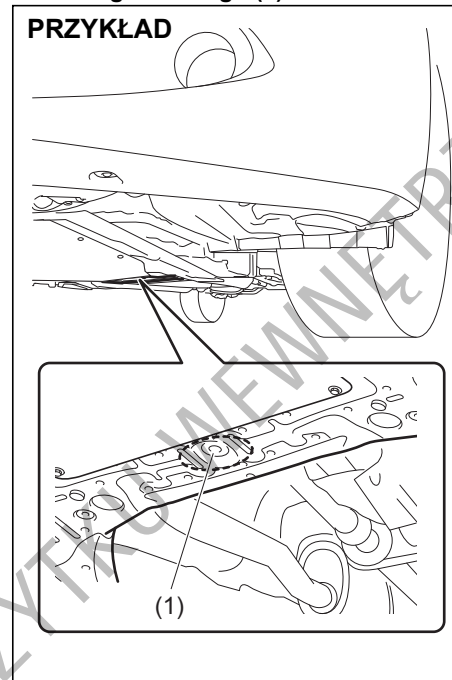


## OBSŁUGA AWARYJNA

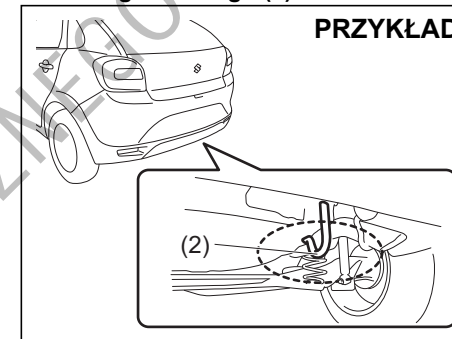
### Podnoszenie pojazdu za pomocą podnośnika garażowego

- Zastosować podnośnik garażowy do jednego z punktów wskazanych poniżej.
- Zawsze podierać uniesiony pojazd za pomocą stojaków podnośnikowych (dostępnych w handlu) we wskazanych poniżej punktach.

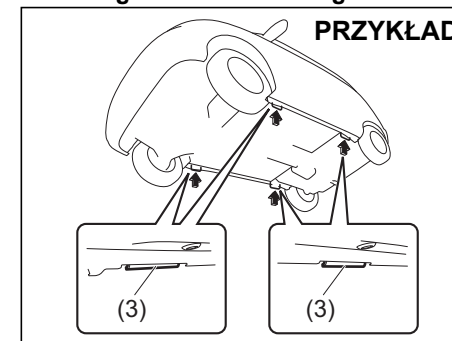
### Przedni punkt podnoszenia dla podnośnika garażowego (1)



### Tylny punkt podnoszenia dla podnośnika garażowego (2)



### Punkt zakładania stojaka podnośnikowego (3) lub dźwigu dwukolumnowego



**PORADA**

Nigdy nie zakładać podnośnika garażowego na rurę wydechową, bok podspojlerem (jeżeli jest), dolną osłonę silnika lub tylną belkę skrętną.

**UWAGA:**

Odnosić do dalszych szczegółów, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą SUZUKI.

**Wymienianie kół**

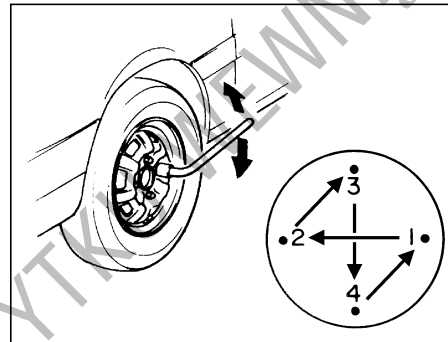
Aby zmienić koło, zastosować następującą procedurę:

- 1) Wyjąć podnośnik (jeżeli jest), narzędzia i zapasowe koło z pojazdu.
- 2) Poluzować śruby koła, ale nie wymontowywać ich.
- 3) Podnieść pojazd (postępować według instrukcji podnoszenia podanych w tym rozdziale).

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Przełączyć do położenia „P” (Parkowanie) w przypadku automatycznego zablokowanego układu napędowego lub CVT, lub do położenia „R” (wsteczny) w przypadku pojazdu z manualnym zablokowanym układem napędowym.
- Nigdy nie podnosić pojazdu przy ustawieniu zablokowanego układu napędowego w położeniu „N” (neutralnym). W przeciwnym razie niestabilny podnośnik może spowodować wypadek.

- 4) Wymontować śruby koła i koło.
- 5) Przed założeniem nowego koła, oczyścić powierzchnię koła i piasty z wszelkiego błota lub brudu za pomocą czystej szmatki. Piastę czyścić ostrożnie; może być gorąca po jeździe.
- 6) Zamontować nowe koło i założyć z powrotem nakrętki koła tak, aby ich stożkowy koniec był skierowany w stronę koła. Dokręcić każdą nakrętkę wystarczająco ręką, do chwili gdy koło będzie pewnie osadzone na piastie.



54G116

**Moment dokręcania dla śruby koła  
100 Nm (10,2 kg-m, 74,0 funt-stop)**

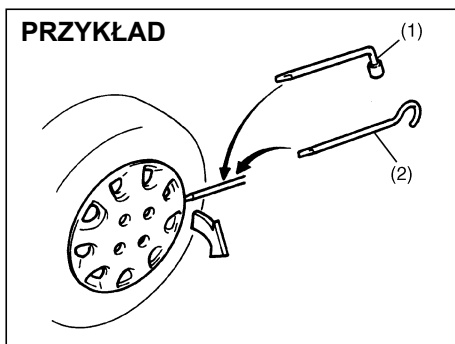
- 7) Obniżyć podnośnik i dokręcić całkowicie nakrętki kluczem, w porządku liczbowym pokazanym na ilustracji.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Stosować oryginalne nakrętki do kół i dokręcić je z zastosowaniem podanego momentu dokręcania niezwłocznie po dokonaniu wymiany kół. Nieprawidłowe nakrętki koła lub nieprawidłowo dokręcone nakrętki koła mogą poluzować się lub odpaść, co może doprowadzić do wypadku. Jeżeli nie posiada się klucza dynamometrycznego, powierzyć sprawdzenie momentu dokręcenia nakrętek koła autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

## OBSŁUGA AWARYJNA

### Pełny kołpak koła (jeżeli jest)



(1) lub (2) Narzędzie z płaską końcówką

Pojazd jest wyposażony w dwa narzędzia, klucz do kół i korbę do podnośnika, z których jedno ma płaską końcówkę.

Użyć narzędzia z płaską końcówką do wymontowania pełnego kołpaka koła, jak pokazano powyżej.



Zamontować pełny kołpak koła tak, aby nie zakrywał zaworu powietrza, ani z nim nie kolidował.

### Zestaw naprawczy do opon (jeżeli jest)

Zestaw naprawczy do opon jest złożony w przedziale bagażowym. Zobacz „PRZEDZIAŁ BAGAŻOWY” w rozdziale „ILUSTROWANY SPIS TREŚCI”.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Nieprzestrzeganie instrukcji podanych w tym rozdziale, dotyczących użytkowania zestawu naprawczego do opon może spowodować zwiększone ryzyko utraty panowania nad pojazdem i wypadku.

Proszę uważnie przeczytać instrukcje podane w tym rozdziale i przestrzegać ich.

**WAŻNE**

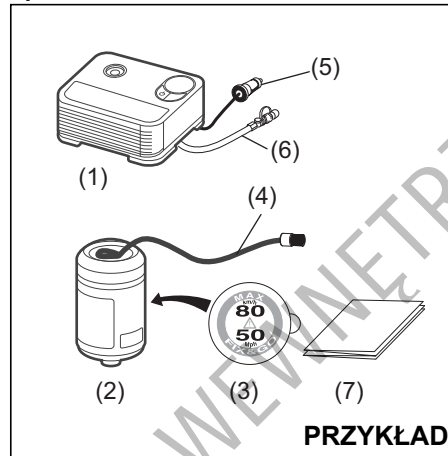
Zestaw naprawczy do opon nie może być stosowany w następujących przypadkach. Skonsultować się ze sprzedawcą SUZUKI lub jednostką pomocy drogowej.

- Nacięcia lub nakłucia w bieżniku opony, większe niż ok. 4 mm.
- Nacięcia w ścianie bocznej opony.
- Uszkodzenie opony, spowodowane jazdą przy znacznie zmniejszonym ciśnieniu powietrza lub nawet na oponie bez powietrza.
- Obrzeże opony całkowicie zdjęte z wieńca obręczy koła.
- Uszkodzenie obręczy koła.

Niewielkie nakłucia na bieżniku opony, spowodowane przez gwóźdź lub wkręt, można uszczelnić za pomocą zestawu naprawczego do opon.

W trakcie naprawy awaryjnej nie wyciągać gwoździ ani wkrętów z opony.

**Zawartość zestawu naprawczego do opon**



68PM00806

- (1) Sprężarka powietrza
- (2) Butelka środka uszczelniającego
- (3) Naklejka ograniczenia prędkości (z butelką środka uszczelniającego)
- (4) Elastyczny przewód napełniający
- (5) Wtyczka zasilania
- (6) Elastyczny przewód powietrzny
- (7) Instrukcja obsługi

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Środek uszczelniający do naprawy przebitych opon jest szkodliwy w przypadku połknięcia, albo w przypadku zetknięcia się ze skórą lub oczami. W razie połknięcia, nie prowokować wymiotów. Podać dużą ilość wody (jeżeli to możliwe, zawiesinę węgla drzewnego) i natychmiast uzyskać pomoc lekarską. Jeżeli środek uszczelniający dostanie się do oczu, wypłukać je wodą i zasięgnąć porady lekarskiej. Po wykonaniu czynności obsługowych, starannie się umyć. Roztwór może być trujący dla zwierząt. Trzymać poza zasięgiem dzieci lub zwierząt.

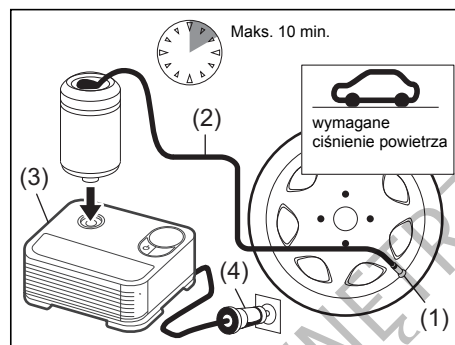
**PORADA**

Wymienić środek uszczelniający przed upłynięciem daty ważności wskazanej na etykiecie środka uszczelniającego. W celu dokonania zakupu nowego środka uszczelniającego, proszę zwrócić się do swojego sprzedawcy SUZUKI.

## OBSŁUGA AWARYJNA

### Naprawa awaryjna

- 1) Ustawić pojazd na poziomym, twardym gruncie. Zaciągnąć pewnie hamulec postojowy i przestawić dźwignię przełączania biegów do położenia „P” (Parkowanie) jeżeli pojazd ma automatyczny zblokowany układ napędowy lub CVT, albo przełączyć ją do położenia „R” (wsteczny), jeżeli pojazd ma manualny zblokowany układ napędowy. Włączyć migające światła awaryjne, jeżeli pojazd znajduje się nieopodal ruchu drogowego. Zablokować od przodu i od tyłu koło przeciwnie po przekątnej względem tego, które jest naprawiane.
- 2) Wyjąć butelkę środka uszczelniającego i sprężarkę.
- 3) Wkręcić butelkę do gniazda sprężarki.
- 4) Odkręcić nasadkę zaworu z zaworu opony.
- 5) Podłączyć elastyczny przewód napełniający butelki środka uszczelniającego do zaworu opony.
- 6) Podłączyć wtyczkę zasilania sprężarki do gniazda zasilania akcesoriów. Uruchomić silnik. Włączyć sprężarkę. Napompować oponę dożądanego ciśnienia powietrza.



68PM00807

- (1) Zawór opony
- (2) Elastyczny przewód napełniający
- (3) Sprężarka
- (4) Wtyczka zasilania

#### PORADA

**Nie używać sprężarki przez czas dłuższy, niż 10 minut. Może to spowodować przegrzewanie się sprężarki.**

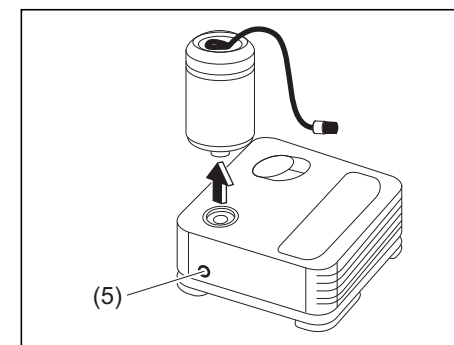
Jeżeli nie będzie możliwe napompowanie opony dożądanego ciśnienia powietrza w ciągu 5 minut, przemieścić pojazd kilkakrotnie o kilka metrów do przodu i do tyłu, aby rozprowadzić środek uszczelniający po całej oponie. Następnie ponownie napompować oponę.

Jeżeli napompowanie opony dożądanego ciśnienia nadal nie będzie możliwe, może to być oznaką poważnego uszkodzenia opony. W tym

przypadku zestaw naprawczy do opon nie może zapewnić niezbędnego uszczelnienia. Skonsultować się ze sprzedawcą SUZUKI lub jednostką pomocy drogowej.

**UWAGA:**  
*Jeżeli opona zostanie nadmiernie napompowana, upuścić powietrze poluzowując elastyczny przewód napełniania.*

- 7) Wyłączyć sprężarkę. Wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazda zasilania akcesoriów.
- 8) Odłączyć elastyczny przewód napełniający butelki środka uszczelniającego od zaworu opony.
- 9) Nacisnąć przycisk zwalniania na boku sprężarki i odłączyć butelkę środka uszczelniającego.



68PM00808

- (5) Przycisk zwalniania.

- 10) Przykleić specjalną etykietę ograniczenia prędkości z butelki środka uszczelniającego w polu widzenia kierowcy.
- 11) Wykonać krótką jazdę niezwłocznie po napompowaniu opony dożądanego ciśnienia powietrza. Prowadzić ostrożnie, nie przekraczając maksymalnej prędkości 80 km/h (50 mil/h).
- 12) Udać się, prowadząc ostrożnie, do najbliższego sprzedawcy SUZUKI lub warsztatu napraw opon.

**▲ OSTRZEŻENIE**

**Nie przyklejać etykiety ograniczenia prędkości do poduszki powietrznej. Nie przyklejać jej również do wskaźnika lampki ostrzegawczej, ani do prędkościomierza.**

- 13) Po upływie do 10 minut jazdy sprawdzić ciśnienie w oponach za pomocą wskaźnika ciśnienia sprężarki. Jeżeli wskazywane ciśnienie powietrza wynosi więcej niż 200 kPa (2,0 bara), naprawa awaryjna jest ukończona. Jeżeli jednak wskazywane ciśnienie powietrza jest mniejsze, niż wymagane, skorygować ciśnienie w oponie do żądanego ciśnienia powietrza. Jeżeli ciśnienie powietrza w oponie opadło poniżej 130 kPa (1,3 bara), zestaw naprawczy do opon nie może zapewnić niezbędnego uszczelnienia. Nie używać tej opony i porozumieć się ze sprzedawcą SUZUKI lub służbą pomocy drogowej.

**▲ OSTRZEŻENIE**

**Sprawdzić ciśnienie w oponach i potwierdzić wykonanie naprawy awaryjnej po wykonaniu jazdy trwającej do 10 minut.**

**PORADA**

**Wymienić oponę na nową u najbliższego sprzedawcy SUZUKI. W przypadku ponownego wykorzystywania uszczelnianej opony, skonsultować się z warsztatem wulkanizacyjnym. Koło może być wykorzystane ponownie po całkowitym wytarciu środka uszczelniającego szmatką w celu zapobiegania korozji, ale zawór opony i czujnik układu nadzorowania ciśnienia powietrza w oponach (TPMS) muszą być wymienione na nowe.**

**Butelkę środka uszczelniającego zutilizować u sprzedawcy SUZUKI lub zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami i sposobami postępowania. Po użyciu butelki środka uszczelniającego zastąpić ją nową butelką, zakupioną u sprzedawcy SUZUKI.**

**Wykorzystywanie sprężarki do pompowania opony**

- 1) Ustawić pojazd na poziomym, twardym gruncie. Zaciągnąć pewnie hamulec postojowy i przestawić dźwignię przełączania biegów do położenia „P” (Parkowanie) jeżeli pojazd ma automatyczny zablokowany układ napędowy lub CVT, albo przełączyć ją do położenia „R” (wsteczny), jeżeli pojazd ma manualny zablokowany układ napędowy.
- 2) Wyjąć sprężarkę.
- 3) Odkręcić nasadkę zaworu z zaworu opony.
- 4) Podłączyć elastyczny przewód napełniający sprężarki do zaworu opony.
- 5) Podłączyć wtyczkę zasilania sprężarki do gniazda zasilania akcesoriów. Uruchomić silnik Włączyć sprężarkę. Napompować oponę do żądanego ciśnienia powietrza.

**PORADA**

**Nie używać sprężarki przez czas dłuższy, niż 10 minut. Może to spowodować przegrzewanie się sprężarki.**

## OBSŁUGA AWARYJNA

### Instrukcje uruchamiania z użyciem przewodów rozruchowych

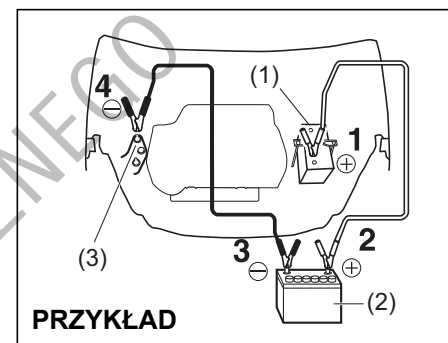
#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie próbować uruchamiania pojazdu z użyciem przewodów rozruchowych, jeżeli akumulator wydaje się zamrożony. Akumulatory w takim stanie mogą wybuchnąć.
- Przy wykonywaniu połączeń przewodami rozruchowymi, dopilnować aby dłonie i przewody rozruchowe nie były splątane z kołami pasowymi, pasami lub wentylatorami.
- Akumulatory wytwarzają łatwopalny wodór. Nie zbliżać się z otwartym płomieniem ani iskrami do akumulatora, w przeciwnym razie może dojść do wybuchu. Nigdy nie palić pracując w pobliżu akumulatora.
- Jeżeli akumulator wspomagający, wykorzystywany do rozruchu z użyciem przewodów rozruchowych jest zamontowany w innym pojeździe, dopilnować aby te dwa pojazdy nie stykały się ze sobą.
- Jeżeli akumulator posiadanego pojazdu często się rozładowuje bez widocznego powodu, przekazać pojazd do przeglądu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.
- Aby uniknąć odniesienia urazu lub uszkodzenia pojazdu albo akumulatora, postępować zgodnie z instrukcjami uruchamiania z użyciem kabli rozruchowych, podanymi poniżej. W razie wątpliwości, wezwać wykwalifikowaną pomoc drogową.

#### PORADA

Ten pojazd nie powinien być uruchamiany przez popychanie ani holowanie. Taka metoda uruchamiania może spowodować trwałe uszkodzenie katalizatora. W celu uruchomienia pojazdu o słabym lub rozładowanym akumulatorze, wykorzystać przewody rozruchowe.

- 1) Do uruchamiania pojazdu z użyciem przewodów rozruchowych stosować wyłącznie akumulator o napięciu 12 woltów. Umieścić dobry akumulator 12-woltowy w pobliżu swojego pojazdu tak, aby przewody rozruchowe sięgały obu akumulatorów. W przypadku wykorzystywania akumulatora zamontowanego w innym pojeździe, zadbać aby oba te pojazdy nie dotykały się. Zaciągnąć pewnie hamulce postojowe w obu pojazdach.
- 2) Wyłączyć wszystkie akcesoryjne odbiorniki w pojazdach, z wyjątkiem tych, które są niezbędne z powodów bezpieczeństwa (na przykład reflektory lub światła awaryjne).



#### PRZYKŁAD

- 3) Podłączyć przewody rozruchowe w następujący sposób :

  1. Podłączyć jeden koniec pierwszego przewodu rozruchowego do dodatniego (+) zacisku rozładowanego akumulatora (1).
  2. Podłączyć drugi koniec do dodatniego (+) zacisku akumulatora wspomagającego (2).
  3. Podłączyć jeden koniec drugiego przewodu rozruchowego do ujemnego (-) zacisku akumulatora wspomagającego (2).
  4. Wykonać połączenie końcowe do nielakierowanej, litej części metalowej (np. wspornika mocowania silnika (3)) silnika pojazdu z rozładowanym akumulatorem (1).

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie podłączać przewodu rozruchowego bezpośrednio do ujemnego (-) zacisku rozładowanego akumulatora, gdyż zagraża to wybuchem.

**⚠ PRZESTROGA**

Podłączyć pewnie przewód rozruchowy do wspornika mocowania silnika. Jeżeli przewód rozruchowy odłączy się od wspornika mocowania silnika na skutek drgań przy rozruchu silnika, przewód rozruchowy może zostać pochwycony przez paski napędowe.

- 4) Jeżeli wykorzystywany akumulator wspomagający jest zamontowany w innym pojeździe, uruchomić silnik pojazdu z akumulatorem wspomagającym. Silnik ma pracować z umiarkowaną prędkością obrotową.
- 5) Uruchomić silnik pojazdu z rozładowanym akumulatorem.
- 6) Rozłączyć przewody rozruchowe w kolejności dokładnie odwrotnej do tej, w jakiej je podłączano.

**Holowanie**

Jeżeli zachodzi konieczność holowania pojazdu, skontaktować się z profesjonalnymi służbami. Sprzedawca samochodu może dostarczyć szczegółowych instrukcji holowania.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

W przypadku pojazdów wyposażonych w układ radarowego wspomagania hamowania i holowania pojazdu z włączonym silnikiem, naciśnięcie przycisku OFF układu radarowego wspomagania hamowania i wyłączenie układu radarowego wspomagania hamowania. W przeciwnym razie mogą wydarzyć się nieoczekiwane wypadki, związane z zadziałaniem tego systemu.

**PORADA**

W przypadku holowania pojazdu należy przestrzegać następujących instrukcji.

- Aby nie dopuścić do uszkodzenia pojazdu w trakcie holowania, konieczne jest stosowanie prawidłowego wyposażenia i procedur.
- Wykorzystując hak ramy, holować pojazd po utwardzonych drogach, na krótkich odległościach z niską prędkością.

**Napęd na 2 koła (2WD) automatycznym zablokowanym układem napędowym lub CVT**

Pojazdy z automatycznym zablokowanym układem napędowym lub CVT mogą być holowane z zastosowaniem dowolnej z następujących metod.

- 1) Od przodu, z uniesionymi przednimi kołami, a tylnymi kołami opartymi na podłożu. Przed rozpoczęciem holowania upewnić się, że hamulec postojowy jest zwolniony.
- 2) Od tyłu, z uniesionymi kołami tylnymi i wózkiem założonym pod przednie koła.

**PORADA**

Holowanie pojazdu z przednimi kołami opierającymi się na podłożu może spowodować uszkodzenie automatycznego zablokowanego układu napędowego, lub CVT.



## OBSŁUGA AWARYJNA

### Napęd na 2 koła (2WD) z manualnym zablokowanym układem napędowym

Pojazdy z manualnym zablokowanym układem napędowym mogą być holowane z zastosowaniem dowolnej z następujących metod.

- 1) Od przodu, z uniesionymi przednimi kołami, a tylnymi kołami opartymi na podłożu. Przed rozpoczęciem holowania sprawdzić, czy hamulec postojowy jest zwolniony.
- 2) Od tyłu, z uniesionymi tylnymi kołami, a przednimi kołami opierającymi się na podłożu, pod warunkiem że układ kierowniczy i zespół napędowy są sprawne. Przed holowaniem sprawdzić, czy zablokowany układ napędowy jest ustawiony w położeniu neutralnym, a kierownica jest odblokowana (w pojeździe bez systemu uruchamiania przyciskiem bez kluczyka - kluczyk wyłącznika zapłonu powinien być ustawiony w położeniu „ACC” (w pojazdach z systemem uruchamiania przyciskiem bez kluczyka - tryb zapłonu jest ustawiony na „ACC”), a kierownica jest zabezpieczona urządzeniem zaciskowym, przeznaczonym dla serwisu holowniczego.

#### **PORADA**

Kolumna kierownicy nie jest na tyle wytrzymała, aby wytrzymać udary przenoszone z przednich kół w trakcie holowania. Zawsze przed holowaniem odblokować kierownicę.

### Problem z silnikiem: Nie działa rozrusznik

- 1) Wykonać próbę przełączenia wyłącznika zapłonu do położenia „START” lub spróbować nacisnąć wyłącznik silnika, aby zmienić tryb zapłonu na „START” przy włączonych reflektorach, aby określić stan akumulatora. Jeżeli reflektory nadmiernie przygasają lub wyłączają się, zazwyczaj oznacza to, że albo akumulator jest rozładowany, albo styk zacisku akumulatora jest niepewny. Naładować akumulator lub skorygować styk zacisku akumulatora, stosownie do sytuacji.
- 2) Jeżeli reflektory nie zmieniają jaskrawości świecenia, sprawdzić bezpieczniki. Jeżeli przyczyna awarii rozrusznika nie jest jasna, może występować poważny problem elektryczny. Przekazać pojazd do przeglądu swojemu autoryzowanemu sprzedawcy SUZUKI.

### Problem z silnikiem: Zalany silnik

#### **(Pojazd bez systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka)**

Jeżeli silnik jest zalany benzyną, to może być trudno go uruchomić. Jeżeli tak się zdarzy, nacisnąć pedał przyspieszenia do poru i przytrzymać go w tej pozycji, obracając jednocześnie wałem korbowym silnika.

- Nie przedłużać pracy rozrusznika ponad 12 sekund.

#### **(Pojazd z systemem rozruchu przyciskiem bez kluczyka)**

Jeżeli silnik jest zalany benzyną, to może być trudno go uruchomić. Jeżeli tak się zdarzy, nacisnąć pedał przyspieszenia do poru i przytrzymać go w tej pozycji, obracając jednocześnie wałem korbowym silnika.

- Nie przedłużać pracy rozrusznika ponad 12 sekund.

#### **UWAGA:**

Jeżeli silnik nie daje się uruchomić, rozrusznik automatycznie zatrzymuje się po upływie pewnego czasu. Po automatycznym zatrzymaniu się rozrusznika, lub w przypadku występowania anomalii w układzie rozruchowym silnika, rozrusznik będzie pracował tylko wtedy, gdy wyłącznik silnika jest przytrzymywany w pozycji wciśniętej.

## Problem z silnikiem: Przeegrzwanie

Silnik może chwilowo przegrzewać się przy trudnych warunkach jazdy. Jeżeli wskaźnik temperatury cieczy chłodzącej silnika wskazuje przegrzewanie w trakcie jazdy:

- 1) Wyłączyć układ klimatyzacji, jeżeli jest.
- 2) Przejechać pojazdem do bezpiecznego miejsca i zaparkować go.
- 3) Pozostawić silnik pracujący przez kilka minut przy normalnej prędkości obrotowej biegu jałowego, do chwili gdy wskaźnik pokaże normalną, dopuszczalną temperaturę w zakresie pomiędzy „H” i „C”.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**W przypadku usłyszenia odgłosu uchodzenia pary, zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i natychmiast wyłączyć silnik aby ochłodzić go. Nie otwierać pokrywy komory silnika, gdy obecna jest pod nią para. Gdy para nie będzie już widoczna ani słyszalna, otworzyć pokrywę komory silnika, aby sprawdzić czy ciecz chłodząca nadal wrze. Gdyby tak było, to przed dalszym postępowaniem należy poczekać do chwili gdy wrzenie ustanie.**

Jeżeli wskazanie temperatury nie obniży się do normalnego, dopuszczalnego zakresu:

- 1) Wyłączyć silnik i sprawdzić, czy pas i koło pasowe pompy wodnej nie są uszkodzone, ale nie ślizgają się. W przypadku stwierdzenia anomalii, skorygować ją.
- 2) Sprawdzić poziom cieczy chłodzącej w zbiorniku. W razie stwierdzenia, że jest niższy niż linia „LOW”, sprawdzić chłodnicę, pompę wodną, elastyczne przewody chłodnicy i elastyczne przewody nagrzewnic pod kątem nieszczelności. W przypadku stwierdzenia nieszczelności, która może być przyczyną przegrzewania, nie uruchamiać silnika do chwili skorygowania tych problemów.
- 3) Jeżeli nieszczelność nie zostanie wykryta, ostrożnie dodać cieczy chłodzącej do zbiornika, następnie do chłodnicy, jeżeli to konieczne. (Zobacz „Ciecz chłodząca silnika” w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA”).

#### UWAGA:

Jeżeli silnik przegrzewa się, a brak jest pewności co do dalszego postępowania, skontaktować się ze swoim sprzedawcą SUZUKI.



### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Gdy temperatura cieczy chłodzącej jest wysoka, zdejmowanie kołpaka chłodnicy jest niebezpieczne, ponieważ mogą być spod niego wyrzucone parzący płyn i para. Kołpak można zdejmować dopiero wtedy, gdy temperatura cieczy chłodzącej obniży się.
- Aby nie dopuścić do odniesienia obrażeń ciała, trzymać ręce, narzędzia i odzież z dala od wentylatora chłodzenia silnika i wentylatora układu klimatyzacji (jeżeli jest). Te wentylatory elektryczne mogą być automatycznie uruchomione bez ostrzeżenia.

**OBSŁUGA AWARYJNA**

---

**NOTATKA**

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

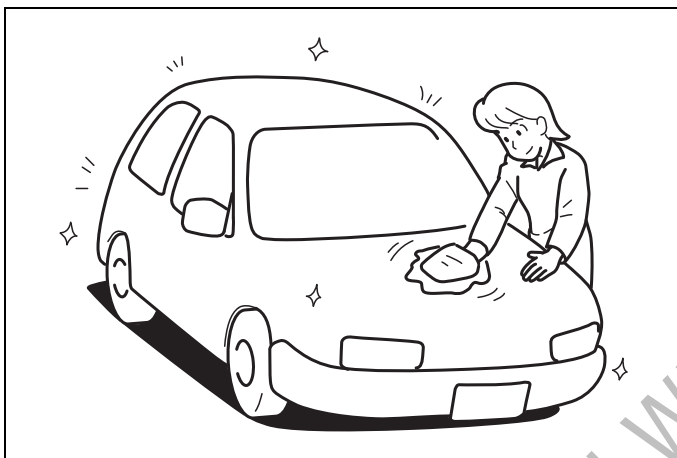
-----

-----

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

## DBAŁOŚĆ O WYGLĄD

Zapobieganie korozji .....	9-1
Czyszczenie pojazdu .....	9-2



60G412

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

## DBAŁOŚĆ O WYGLĄD

### Zapobieganie korozji

Ważna jest dbałość o pojazd w celu chronienia go przed korozją. Poniżej przedstawiono instrukcje sposobu utrzymywania pojazdu, pozwalające zapobiegać korozji. Proszę uważnie przeczytać te instrukcje.

### Ważne informacje dotyczące korozji

#### Zwykłe przyczyny korozji

- 1) Nagromadzenie się soli z dróg, brudu, wilgoci lub chemikaliów w trudno dostępnych obszarach spodu nadwozia lub ramy pojazdu.
- 2) Odpryskiwanie, zarysowanie lub jakiegokolwiek uszkodzenie obrabianych lub lakierowanych powierzchni, wynikające ze stłuczek lub ścierania przez kamienie i żwir.

#### Warunki środowiska, które przyspieszają korozję

- 1) Sól drogowa, chemikalia kontroli zapylenia, morskie powietrze lub zanieczyszczenia przemysłowe, to substancje, które wszystkie będą przyspieszać korozję metalu.
- 2) Wysoka wilgotność zwiększy szybkość korozji, zwłaszcza gdy zakres temperatury jest tuż ponad temperaturą zamarzania.
- 3) Wilgoć w pewnych miejscach pojazdu, utrzymująca się przez wydłużony okres czasu, może sprzyjać korozji nawet pomimo tego, że inne części nadwozia mogą być całkowicie suche.

- 4) Wysokie temperatury będą powodować zwiększoną szybkość korozji części pojazdu, które nie są na tyle dobrze przewietrzane, aby umożliwiać szybkie wysuszenie.

Te informacje ilustrują konieczność utrzymywania pojazdu (zwłaszcza spodu nadwozia) w stanie możliwie jak najbardziej czystym i suchym. Równie ważne jest naprawianie wszelkich uszkodzeń lakieru lub powłok ochronnych w najkrótszym możliwym terminie.

### Jak zapobiegać korozji

#### Często myć pojazd

Najlepszym sposobem ochrony wykończenia pojazdu i wspomagania unikania korozji, jest utrzymywanie go w czystości przez częste mycie.

Pojazd należy umyć co najmniej raz w ciągu zimy i raz bezpośrednio po jej zakończeniu. Utrzymywać pojazd, a zwłaszcza spód jego nadwozia, w stanie możliwie jak najbardziej czystym i suchym.

Jeżeli często jeździ się po drogach posypanych solą, pojazd należy myć co najmniej raz na miesiąc w ciągu zimy. Jeżeli często jeździ się po drogach posypanych solą, pojazd należy myć co najmniej raz na miesiąc w trakcie zimy.

Odnosnie do instrukcji mycia, zobacz rozdział „Czyszczenie pojazdu”.

### Usunąć osady obcego materiału

Obcy materiał, taki jak sole, chemikalia, oleje lub smoly drogowe, soki roślinne, odchody ptaków i opady przemysłowe mogą uszkadzać wykończenie pojazdu, jeżeli zostaną pozostawione na powierzchniach lakierowanych. Osady tego typu należy usuwać najszybciej, jak to możliwe. Jeżeli te osady są trudne do zmycia, może być konieczne zastosowanie dodatkowego środka czyszczącego. Sprawdzić, czy jakiegokolwiek stosowany środek czyszczący nie jest szkodliwy dla powierzchni lakierowanych czy jest szczególnie przeznaczony do zamierzonego celu. Przy stosowaniu tych specjalnych środków czyszczących postępować zgodnie ze wskazówkami producenta.

### Naprawiać uszkodzenia wykończenia

Starannie badać pojazd pod kątem występowania uszkodzeń powierzchni lakierowanych. W przypadku wykrycia jakichkolwiek odprysków lub zarysowań lakieru, należy je niezwłocznie zaprawić, aby zapobiec zapoczątkowaniu korozji. Jeżeli odpryski lub zarysowania doszły do gołego metalu, zlecić wykonanie naprawy specjalistycznemu warsztatowi lakierniczemu.

### Utrzymywać czystość w kabinie pasażerskiej i przedziale bagażowym

Wilgoć, brud lub błoto mogą gromadzić się pod matami i dywanikami podłogowymi i mogą powodować korozję. Okresowo sprawdzać pod tymi dywanikami, aby upewnić się, że te miejsca są czyste i suche. Bardziej częste sprawdzenia są konieczne, jeżeli pojazd jest wykorzystywany do jazdy terenowej lub w warunkach deszczowej pogody.

Pewne ładunki, takie jak chemikalia, nawozy sztuczne, środki czystości, sole, itp., są z uwagi na swój charakter wyjątkowo korozyjne. Te produkty powinny być transportowane w zamkniętych pojemnikach. Jeżeli zostaną rozlane lub wyciekną, oczyścić i osuszyć natychmiast taką powierzchnię.

**Przechowywać swój pojazd w suchym, dobrze przewietrzonym miejscu**

Nie parkować pojazdu w wilgotnym, słabo przewietrzonym miejscu. Jeżeli pojazd jest często myty w garażu i ustawiany tam w stanie mokrym, garaż może być wilgotny. Wysoka wilgotność w garażu może powodować lub przyspieszać korozję. Wilgotny pojazd może korodować nawet w ogrzewanym garażu, jeżeli wentylacja jest słaba.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie nakładać dodatkowych powłok gruntowych ani powłok zapobiegających rdzewieniu na podzespoły układu wydechowego, takie jak katalizator i rury wydechowe, ani w ich pobliżu. Jeżeli substancja gruntująca ulegnie przegrzaniu, może dojść do pożaru.

**Czyszczenie pojazdu**



76G044S

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Do czyszczenia wnętrza lub zewnątrz pojazdu nie stosować rozpuszczalników łatwopalnych, takich jak rozcieńczalnik do lakieru, benzyna czy benzen. Nie stosować również materiałów czyszczących takich jak wybielacze i silne detergenty gospodarcze. Materiały te mogą powodować obrażenia ciała lub uszkodzenia pojazdu.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

W modelach wyposażonych w system ENG A-STOP lub SHVS, pod przednim lewym siedzeniem znajduje się akumulator litowo-jonowy. Nie dopuszczać do zawilgocenia tego akumulatora. W przeciwnym razie może to spowodować pożar lub porażenie elektryczne, albo uszkodzenie akumulatora.

**Czyszczenie wnętrza**

**Tapicerka winylowa**

Przygotować roztwór mydła lub łagodnego detergentu zmieszanego z ciepłą wodą. Nałożyć ten roztwór na winyl za pomocą gąbki lub miękkiej szmatki i odczekać by wsiąkała kilka minut w celu poluzowania brudu.

Pocierać powierzchnię czystą, zwilżoną szmatką, aby usunąć brud i roztwór mydlany. Jeżeli na powierzchni pozostanie jakiś brud, powtórzyć tę procedurę.

**Tapicerka tkaninowa**

Usunąć luźne zabrudzenia za pomocą odkurzacza. Używając łagodnego roztworu mydlanego, pocierać obszary zaplamień czystą, wilgotną szmatką. W celu usunięcia mydła, ponownie pocierać te miejsca szmatką zwilżoną wodą. Powtarzać te czynności aż do usunięcia zabrudzenia, albo zastosować dostępny w handlu środek do czyszczenia tkanin w przypadku bardziej uporczywych zaplamień. W przypadku stosowania środka do czyszczenia tkanin, starannie przestrzegać instrukcji i środków ostrożności podanych przez producenta.

## DBAŁOŚĆ O WYGLĄD

### Tapicerka skórzana

Usunąć luźne zabrudzenia za pomocą odkurzacza. Za pomocą roztworu łagodnego mydła lub mydła do siodeł, wytrzeć brud z użyciem czystej, zwilżonej, miękkiej szmatki. W celu usunięcia mydła, ponownie wytrzeć te miejsca szmatką zwilżoną wodą. Wytrzeć te miejsca do sucha za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Powtarzać te czynności aż do usunięcia zabrudzenia lub plamy, albo zastosować dostępny w handlu środek do czyszczenia skóry w przypadku bardziej uporczywych zabrudzeń lub zaplamień. W przypadku stosowania środka do czyszczenia skóry, starannie przestrzegać instrukcji i środków ostrożności podanych przez producenta. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.

#### UWAGA:

- Aby utrzymać dobry wygląd tapicerki skórzanej, należy ją czyścić co najmniej dwa razy do roku.
- Jeżeli tapicerka skórzana zamoknie, należy natychmiast wytrzeć ją do sucha ręcznikiem papierowym lub miękką szmatką. Woda może powodować twardnienie skóry i jej skurcz, jeżeli nie zostanie wytarta.
- Przy parkowaniu w słoneczne dni, wybrać zacienione miejsce lub stosować osłony przeciwsłoneczne. Jeżeli tapicerka skórzana zostanie wystawiona na bezpośrednie działanie światła słonecznego przez dłuższy czas, może ulec odbarwieniu i skurczowi.
- Jak to zwykle bywa w przypadku materiałów naturalnych, skóra z natury ma nieregularne ziarno, a skóra bydlęca ma cętki w swoim naturalnym stanie. Nie wpływają one w żaden sposób na charakterystykę skóry.

### Pasy bezpieczeństwa

Pasy bezpieczeństwa czyścić łagodnym mydłem i wodą. Nie stosować wybielaczy ani pigmentów do pasów bezpieczeństwa. Mogą one osłabiać tkaninę pasów.

### Wynylowe maty podłogowe

Zwykłe zabrudzenia można usuwać z winylu za pomocą wody lub łagodnego mydła. Użyć szczotki aby poluzować brud. Po poluzowaniu brudu, spłukać starannie matę wodą i wysuszyć w cieniu.

### Dywaniki

Usunąć brud i ziemię na ile to możliwe za pomocą odkurzacza. Używając łagodnego roztworu mydlanego, pocierać obszary zaplamień czystą, wilgotną szmatką. W celu usunięcia mydła, ponownie pocierać te miejsca szmatką zwilżoną wodą. Powtarzać te czynności aż do usunięcia plamy, albo zastosować dostępny w handlu środek do czyszczenia dywanów w przypadku bardziej uporczywych zaplamień. W przypadku stosowania środka do czyszczenia dywanów, starannie przestrzegać instrukcji i środków ostrożności podanych przez producenta.

### Tablica rozdzielcza i konsola

Usunąć luźne zabrudzenia za pomocą odkurzacza. Delikatnie wytrzeć brud mocno wyciśniętą, wilgotną czystą szmatką. Powtarzać do chwili usunięcia brudu.

#### PORADA

Nie stosować produktów chemicznych, które zawierają silikon, do wycierania podzespołów elektrycznych takich jak układ klimatyzacji, układ dźwiękowy, system nawigacji lub inne przełączniki. Spowodują one uszkodzenie podzespołów.

#### Czyszczenie z zewnątrz

#### PORADA

Ważne jest utrzymywanie pojazdu w czystości i wolnego od brudu. Nieprzestrzeganie wymogu utrzymywania pojazdu w czystości może skutkować płowieniem lakieru lub korozją różnych części nadwozia pojazdu.

#### Dbalność o aluminiowe obręcze kół

##### UWAGA:

- Do mycia kół aluminiowych nie stosować detergentów kwaśnych ani zasadowych, ani też środka czyszczącego zawierającego rozpuszczalnik naftowy. Te rodzaje środków czyszczących spowodują trwałe plamy, odbarwienia i pęknięcie wykończonych powierzchni, oraz uszkodzenie środkowych nasadek.
- Nie stosować szczotki drucianej ani mydła zawierającego materiał ścierny. Spowoduje to uszkodzenie wykończonych powierzchni.

## DBAŁOŚĆ O WYGLĄD

### Mycie



60B212S

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie przystępować do mycia i woskowania pojazdu, gdy jego silnik pracuje.
- Przy czyszczeniu spodu nadwozia i błotników, gdzie mogą występować części z ostrymi krawędziami, nosić rękawice i koszule z długimi rękawami, aby chronić ręce i ramiona przed skałeczeniem.
- Po umyciu pojazdu starannie sprawdzić hamulce przed jazdą, aby upewnić się, że zachowały swoją normalną skuteczność.

Myjąc pojazd zaparkować go w miejscu, gdzie nie będzie na niego padać bezpośrednie światło słoneczne i postępować według instrukcji podanych poniżej:

- 1) Splukać spód nadwozia i wnęki kół wodą pod ciśnieniem, aby usunąć brud i pozostałości. Stosować dużą ilość wody.

#### PORADA

Przy myciu pojazdu:

- Unikać kierowania parą lub gorącej wody o temperaturze ponad 80°C (176°F) na części z tworzywa sztucznego.
- Aby uniknąć uszkodzenia podzespołów silnika, nie stosować wody pod ciśnieniem w komorze silnika.

- 2) Splukać nadwozie, by poluzować brud. Usunąć brud i błoto z zewnątrz nadwozia za pomocą wody bieżącej. Można stosować gąbkę lub szczotkę. Nie stosować twardych materiałów, które mogą zarysować lakier lub tworzywo sztuczne. Proszę pamiętać, że osłony lub klosze reflektorów są w wielu przypadkach wykonane z tworzywa sztucznego.

#### PORADA

Aby uniknąć uszkodzenia lakieru lub powierzchni z tworzywa sztucznego, nie ścierać brudu bez obfitego stosowania wody. Postępować według powyższej procedury.

- 3) Umyć całą zewnętrzną powierzchnię z użyciem łagodnego detergentu lub mydła do mycia samochodów, z użyciem gąbki lub miękkiej szmatki. Gąbkę lub szmatkę należy często nasącać w roztworze mydlanym.

#### PORADA

W przypadku stosowania dostępnego w handlu środka do mycia samochodu, przestrzegać ostrzeżeń podanych przez producenta. Nigdy nie stosować silnych detergentów lub mydeł używanych w gospodarstwie domowym.

- 4) Po całkowitym usunięciu brudu, splukać detergent wodą bieżącą.
- 5) Wyrzucić nadwozie pojazdu wilgotnym zamszem lub szmatą i pozostawić do wyschnięcia w cieniu.

9-4



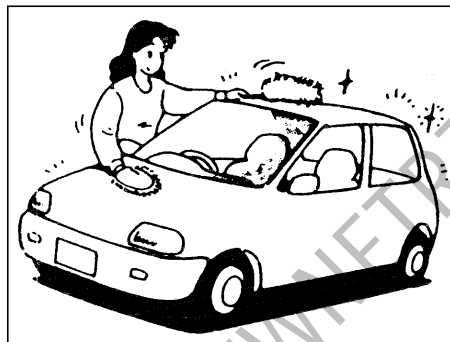
## DBAŁOŚĆ O WYGLĄD

- 6) Sprawdzić starannie czy nie występują uszkodzenia powierzchni lakierowanych. W razie stwierdzenia uszkodzenia, zaprawić je postępując według poniższej procedury:
1. Oczyszczyć wszystkie uszkodzone miejsca i pozostawić do wyschnięcia.
  2. Wymieszać lakier i zaprawić lekko uszkodzone miejsca, używając małego pędzelka.
  3. Odczekać na całkowite wyschnięcie lakieru.

### PORADA

**W przypadku korzystania z automatycznej myjki samochodowej, sprawdzić czy części nadwozia pojazdu, takie jak spojler, nie mogą ulec uszkodzeniu. W razie wątpliwości, skonsultować się z operatorem myjki w celu uzyskania porady.**

### Woskowanie



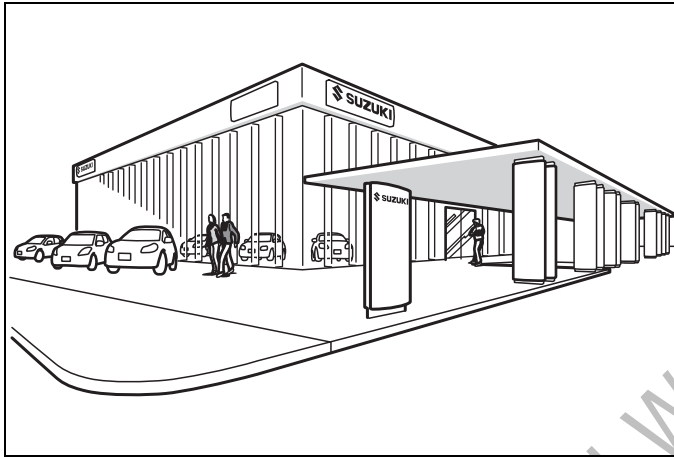
60B211S

Po umyciu pojazdu, zaleca się przeprowadzić woskowanie i polerowanie, aby jeszcze lepiej zabezpieczyć i upiększyć lakier.

- Stosować wyłącznie woski i środki nadające połysk o dobrej jakości.
- Przy stosowaniu wosków i środków nadających połysk, przestrzegać środków ostrożności podanych przez producentów.

## INFORMACJE OGÓLNE

Identyfikacja pojazdu .....	10-1
Zużycie paliwa .....	10-2



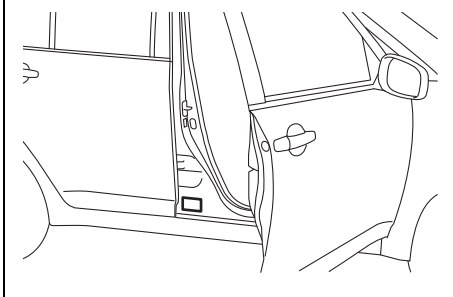
84MM01001

## INFORMACJE OGÓLNE

### Identyfikacja pojazdu

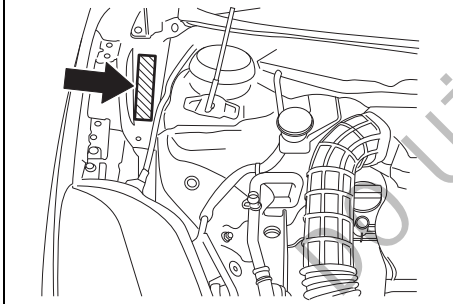
#### Numer seryjny podwozia

##### PRZYKŁAD



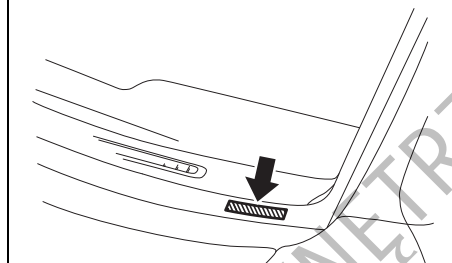
79MH0A01

##### PRZYKŁAD



68PM01001

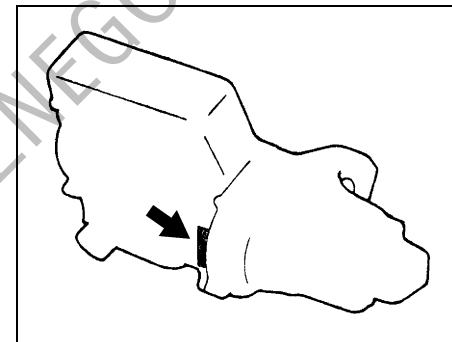
#### PRZYKŁAD (dla niektórych pojazdów)



68LM101

Numery seryjne podwozia i/lub silnika są wykorzystywane do rejestrowania pojazdu. Są one również wykorzystywane aby pomagać sprzedawcy przy zamawianiu części lub odwoływaniu się do usług specjalnych. Informacja. Konsultując się ze swoim sprzedawcą SUZUKI proszę pamiętać o zidentyfikowaniu swojego pojazdu za pomocą tego numeru. Gdyby ten numer był trudny do odczytania, można go znaleźć również na tabliczce identyfikacyjnej.

#### Numer seryjny silnika



60G128

Numer seryjny silnika jest wytłoczony na kadłubie silnika, w miejscu pokazanym na ilustracji.

## INFORMACJE OGÓLNE

### Zużycie paliwa

#### Dla wersji Euro VI Europa

SHVS: Inteligentny pojazd hybrydowy Suzuki

M/T: Manualny zblokowany zespół napędowy

A/T: Automatyczny zblokowany zespół napędowy

CVT: Przekładnia bezstopniowa

		K10C	K12C	K12C z SHVS
W ruchu miejskim (L/100km)/CO <sub>2</sub> (g/km)	M/T	5,4/126	5,4/125	4,7/110
	A/T	6,3/148	–	–
	CVT	–	5,4/126	–
W ruchu pozamiejskim (L/100km)/CO <sub>2</sub> (g/km)	M/T	4,0/93	3,6/85	3,6/85
	A/T	4,1/96	–	–
	CVT	–	3,8/89	–
W ruchu mieszanym (L/100km)/CO <sub>2</sub> (g/km)	M/T	4,5/105	4,3/100	4,0/94
	A/T	4,9/115	–	–
	CVT	–	4,4/103	–

**UWAGA:**

Wszystkie te dane są uzyskiwane pod pewnymi specjalnymi warunkami, rzeczywiste zużycie paliwa przez posiadany pojazd może różnić się od tych danych.

INFORMACJE OGÓLNE

---

**NOTATKA**

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

## DANE TECHNICZNE

### DANE TECHNICZNE

**UWAGA:**

*Dane techniczne podlegają zmianie bez powiadamiania.*

SHVS: Inteligentny pojazd hybrydowy Suzuki

M/T: Manualny zblokowany zespół napędowy

A/T: Automatyczny zblokowany zespół napędowy

CVT: Przekładnia bezstopniowa

POZYCJA: Wymiary		JEDNOSTKA: mm(cala)	
Długość całkowita		3995 (157,3)	
Szerokość całkowita		1745 (68,7)	
Wysokość całkowita	bez SHVS	1470 (57,9)	
	z SHVS	1460 (57,5)	
Rozstaw osi		2520 (99,2)	
Rozstaw kół	Przód	Opony 175/65R15	1530 (60,2)
		Opony 185/55R16	1520 (59,8)
	Tył	Opony 175/65R15	1530 (60,2)
		Opony 185/55R16	1520 (59,8)
Prześwit	bez SHVS	120 (4,7)	
	z SHVS	110 (4,3)	

## DANE TECHNICZNE

POZYCJA: Masa (ciężar)	JEDNOSTKA: kg funtów		Model z silnikiem K10C	Model z silnikiem K12C
Masa (ciężar) własna w gotowości do jazdy	M/T	bez SHVS	905 - 950 (1995 - 2094)	865 - 920 (1907 - 2028)
		z SHVS	-	915 - 935 (2017 - 2061)
	A/T		935 - 980 (2061 - 2161)	-
	CVT		-	905 - 950 (1995 - 2094)
Masa (ciężar) całkowity pojazdu, znamionowy			1430 (3153)	1405 (3097)
Dopuszczalny maksymalny nacisk na oś		Przód	810 (1786)	
		Tył	760 (1676)	

POZYCJA: Silnika		
Typ	K10C	K12C
Ilość cylindrów	3	4
Średnica cylindra	73,0 mm (2,87 cala)	73,0 mm (2,87 cala)
Skok	79,5 mm (3,13 cala)	74,2 mm (2,92 cala)
Pojemność skokowa	998 cm <sup>3</sup> (998 cc, 60,9 .cala szesc)	1242 cm <sup>3</sup> (1242 cc, 75,8 cala szesc)
Stopień sprężania	10,0 : 1	12,5 : 1

POZYCJA: Instalacja elektryczna		
Standardowa iskra świeca	Model z silnikiem K10C	NGK ILZKR7D8
	Model z silnikiem K12C	NGK ILZKR6F11
Akumulator	bez systemu ENG A-STOP	12V 55B24L 20HR 45AH CCA 370A(JIS)
	z systemem ENG A-STOP	12V L1 20HR 55AH CCA 450A(EN)
Akumulator litowo - jonowy	z systemem ENG A-STOP	Bezobsługowy*1
Bezpieczniki	Patrz rozdział „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA”.	

\*1Jeżeli akumulator litowo - jonowy zostanie całkowicie rozładowany, nie będzie można go ponownie naładować. W celu dokonania wymiany lub utylizacji akumulatora litowo - jonowego, proszę zwrócić się do sprzedawcy SUZUKI.

## DANE TECHNICZNE

POZYCJA: Światła		MOCE	Symbol żarówki
Reflektory	Halogenowa	12V 60/55W	H4
	Wyładowcza	12V 25W	D8S
Przednie światła przeciwmglowe (jeżeli jest)		12V 55W	H11
Światła pozycyjne (Pojazd z reflektorami halogenowymi)		12V 5W	W5W
Światło pozycyjne i światło do jazdy w dzień (Pojazd z reflektorami z lampami wyładowczymi)		LED	-
Światła do jazdy w dzień (Pojazd z reflektorami halogenowymi)		LED	-
Światło kierunkowskazu	Przód	12V 21W	PY21W
	Tył	12V 21W	PY21W
Boczna lampka kierunkowskazu	(na błotniku)	12V 5W	WY5W
	(na zewnętrznym lusterku wstecznym)	LED	-
Światło tylne/hamowania		LED	-
Światło stop montowane u góry		LED	-
Światło cofania		12V 16W	W16W
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej		12V 5W	W5W
Tylna lampa przeciwmglowa		12V 21W	P21W
		LED	-
Oświetlenie wnętrza	Przód	12V 5W	-
	Środek	12V 10W	-
	Przedział bagażowy (jeżeli jest)	12V 5W	-



## DANE TECHNICZNE

<b>POZYCJA: Koła i opony</b>	
Rozmiar opony, przód i tył	175/65R15 84H <sup>*1</sup> , 185/55R16 83V <sup>*1</sup>
Rozmiar obręczy	Opona 175/65R15: 15X5J Opona 185/55R16 : 16X6J
Ciśnienia w oponach	Odnośnie określonego ciśnienia w oponach, odsyłamy do etykiety informacyjnej opon znajdującej się na słupku drzwi z zamkami po stronie kierowcy.  Przy obciążeniu 4 osobami lub mniejszym, w celu osiągnięcia najmniejszego zużycia paliwa zalecamy ekonomiczne ciśnienie w oponach podane poniżej. <sup>1)</sup> Przód 280 kPa (2.80 kg/cm <sup>2</sup> , 41 psi) Tył 250 kPa (2.50 kg/cm <sup>2</sup> , 36 psi)
Zalecany łańcuch śniegowy (dla Europy)	Grubość promieniowa: 10 mm, grubość osiowa: 10 mm
Zalecana opona śniegowa	175/65R15 <sup>*2</sup> or 185/55R16 <sup>*2</sup>

**UWAGA:**

1) W przypadku obciążenia ponad 4 osobami, stosować ciśnienie w oponach podane na etykiecie informacyjnej opon.

\*1 Jeżeli nie można przygotować opon o określonym wskaźniku obciążalności i symbolu prędkości, przygotować opony o wyższym wskaźniku wskaźniku i symbolu prędkości.

\*2 W przypadku przygotowywania opon śniegowych;

- Sprawdzić, czy są to opony o takich samych rozmiarach, konstrukcji i nośności, jak opony zamontowane pierwotnie.
- Zamontować opony śniegowe na wszystkich czterech kołach.
- Należy pamiętać, że maksymalna dopuszczalna prędkość dla opon śniegowych jest ogólnie mniejsza, niż dla opon zamontowanych pierwotnie.

Aby uzyskać dalsze informacje, proszę skontaktować się ze swoim sprzedawcą SUZUKI.

## DANE TECHNICZNE

POZYCJA: Zalecane paliwo / smary i objętości (przybliżone)				
Paliwo		Zobacz rozdział "ZALECENIA DOTYCZĄCE PALIWA".		37 L (8,1 gal bryt.)
Olej silnikowy	Modele z silnikiem K10C	Klasyfikacja : ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM or SN ILSAC GF-3, GF-4 lub GF-5 Lepkość: SAE 5W-30		2,9 L (5,1 pint bryt.) (wymiana wraz z filtrem oleju)
	Modele z silnikiem K12C	Klasyfikacja : ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM or SN ILSAC GF-3, GF-4 lub GF-5 Lepkość: SAE 0W-16		3,1 L (5,5 pint bryt.) (wymiana wraz z filtrem oleju)
Ciecz chłodząca silnika	Modele z silnikiem K10C	M/T	„SUZUKI LLC: Standardowa ciecz chłodząca (zielona)”	4,3 L (7,6 pint bryt.) (łącznie ze zbiornikiem zasobnika)
		A/T		4,5 L (7,9 pint bryt.) (łącznie ze zbiornikiem zasobnika)
	Modele z silnikiem K12C	M/T		4,3 L (7,6 pint bryt.) (łącznie ze zbiornikiem zasobnika)
		CVT		4,4 L (7,7 pint bryt.) (łącznie ze zbiornikiem zasobnika)

## DANE TECHNICZNE

POZYCJA: Zalecane paliwo / smary i objętości (przybliżone)			
Olej manualnego zblokowanego układu napędowego	Modele z silnikiem K10C	„OLEJ PRZEKŁADNIOWY SUZUKI 75W-80”	2,6 L (4,6 pint bryt.)
	Modele z silnikiem K12C		1,5 L (2,6 pint bryt.)
Olej automatycznego zblokowanego układu napędowego		„OLEJ DO PRZEKŁADNI AUTOMATYCZNYCH SUZUKI AW-1”	6,2 L (10,9 pint bryt.)
Płyn CVT		SUZUKI CVTF ZIELONA-2	5,7 L (10,0 pint bryt.)
Płyn hamulcowy / płyn sprzęgłowy		DOT3 (SAE J1703) lub DOT4 (SAE J1704)	Zobacz prawidłowy poziom oleju według instrukcji podanych w rozdziale „PRZEGLĄDY I KONSERWACJA”.

## INDEKS

## Symbole

Wskaźnik „ENG A-STOP OFF” .....	3-37
Przełącznik „ENG A-STOP OFF” .....	3-37
Lampka wskaźnikowa „SET” .....	2-121

## Liczbowe

6-biegowy automatyczny zblokowany układ napędowy .....	3-19
--	------

## A

Akumulator .....	7-42
Akumulator litowo - jonowy .....	3-34
Antena radia .....	5-35
Automatyczna obsługa świateł .....	2-124
Automatyczny układ ogrzewania i klimatyzacji (regulacja temperatury) .....	5-29

## B

Bezpieczniki .....	7-45
Bezpieczniki pod tablicą rozdzielczą .....	7-47
Bezpieczniki w komorze silnika .....	7-45
Biodrowo - barkowy pas bezpieczeństwa .....	2-29
Boczna lampka kierunkowskazu (na błotniku) .....	7-50
Boczne poduszki powietrzne i boczne kurtyny powietrzne .....	2-53

## C

Chwilowe zużycie paliwa .....	2-63,2-75,2-87
Ciecz chłodząca silnika .....	7-29
Czas i data .....	2-87
Czas jazdy .....	2-87
Czyszczenie pojazdu .....	9-2

## D

DANE TECHNICZNE .....	11-1
Docieranie .....	4-1
Dodawanie cieczy chłodzącej .....	7-30
Dywanik przedziału bagażowego .....	5-14
Dźwignia blokowania regulacji pochylenia /wysunięcia kierownicy .....	2-136
Dźwignia hamulca postojowego .....	3-10
Dźwignia regulacji kąta oparcia fotela .....	2-22
Dźwignia regulacji położenia fotela .....	2-22
Dźwignia regulacji wysokości fotela .....	2-22
Dźwignia sterowania światłami .....	2-123
Dźwignia włączania kierunkowskazu .....	2-132
Dźwignia wycieraczki i spryskiwacza przedniej szyby .....	2-134

## E

Elementy sterowania szybami uruchamianymi elektrycznie .....	2-17
--	------

## F

Filtr powietrza .....	7-31
Funkcja AUX .....	5-62
Funkcja zabezpieczenia przed kradzieżą .....	5-77
Funkcja zapobiegania zaciskaniu .....	2-19

## G

Główna lampka wskaźnikowa ostrzeżenia .....	2-123
Gniazdo AUX/USB .....	5-7
Gniazdo zasilania akcesoriów .....	5-7

## H

Haki przedziału bagażowego .....	5-12
----------------------------------	------

## INDEKS

Haki ramy .....	5-15	Kołpak wlewu paliwa .....	5-1
Hamowanie .....	3-76	Komunikaty ostrzegawcze i wskaźnikowe .....	2-97
Hamulce .....	7-37	Konserwacja zalecana w przypadku surowych warunków jazdy .....	7-8,7-18
Hamulec postojowy.....	7-39	Kontrola oleju przekładniowego .....	7-34
Harmonogram konserwacji .....	7-2	Kontrola płynu sprzęgła .....	7-35
Harmonogram konserwacji okresowej.....	7-3,7-13	Kontrola poziomu cieczy chłodzącej .....	7-30
Hodometr .....	2-63,2-75,2-94	Kontrola poziomu oleju .....	7-25
Holowanie .....	8-10		
Holowanie przyczepy .....	6-1		
		<b>L</b>	
<b>I</b>		Lampka AIR BAG .....	2-49,2-116
Identyfikacja pojazdu .....	10-1	Lampka ciśnienia oleju.....	2-115
Instrukcje podnoszenia .....	8-1	Lampka elektrycznego wspomagania układu kierowniczego.....	2-118
Instrukcje uruchamiania z użyciem kabli rozruchowych .....	8-9	Lampka kontrolna świateł drogowych .....	2-121
		Lampka ładowania .....	2-115
<b>J</b>		Lampka odstraszenia przed kradzieżą .....	2-16
Jazda autostradowa .....	4-3	Lampka ostrzegawcza ESP® .....	2-114, 3-80
Jazda na śliskich drogach.....	4-4	Lampka ostrzegawcza immobilizera/układu rozruchu przyciskiem bez kluczyka .....	2-117
Jazda w terenie górzystym .....	4-3	Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach .....	2-111,3-82
Jeżeli nie można przestawić dźwigni przełączania biegów przekładni bezystopniowej z położenia „P” (PARKOWANIE).....	3-26	Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa .....	2-117
		Lampka ostrzegawcza otwartych drzwi .....	2-117
<b>K</b>		Lampka ostrzegawcza radarowego systemu wspomagania hamowania.....	2-120
Kamera tylna.....	3-73	Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego .....	2-113
Katalizator .....	4-1	Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego z funkcją zapobiegania blokowaniu kół (ABS).....	2-114
Kieszon po stronie kierowcy .....	5-9	Lampka ostrzegawcza wysokiej temperatury cieczy chłodzącej silnika (kolor czerwony) .....	2-119
Kieszon przedziału bagażowego.....	5-11	Lampka ostrzegawcza zablokowanego układu napędowego .....	2-117
Kieszon w oparciu przedniego fotela .....	5-10	Lampka przypomnienia o zapięciu pasa	
Kłapa tylna .....	2-5		
Kluczyki.....	2-1		

12-2

## INDEKS

bezpieczeństwa przez kierowcę/przez pasażera z przodu .....	2-116	Mieszanki benzyny i metanolu .....	1-1
Lampka sygnalizacji niskiej temperatury cieczy chłodzącej silnika (kolor niebieski) .....	2-118	Moment obrotowy i moc.....	2-87
Lampka tablicy rejestracyjnej .....	7-56	Montaż nadajników o częstotliwości radiowej.....	5-35
Lampka temperatury cieczy chłodzącej silnika .....	2-118	Montaż urządzenia bezpieczeństwa biernego dziecka z wiązaniem górnym .....	2-45
Lampka wskaźnika wadliwego działania .....	2-116	Montaż z wykorzystaniem biodrowo - ramieniowych pasów bezpieczeństwa.....	2-42
Lampka wskaźnika wartości granicznej .....	2-121	Montaż z wykorzystaniem zamocowań typu ISOFIX .....	2-43
Lampka wskaźnikowa ESP® OFF .....	2-115,3-80	Mycie .....	9-4
Lampka wskaźnikowa oświetlenia .....	2-122	<b>N</b>	
Lampka wskaźnikowa przednich świateł przeciwmgłowych ....	2-122	Nadajnik systemu otwierania bez kluczyka .....	2-6,2-13
Lampka wskaźnikowa radarowego systemu wspomagania hamowania .....	2-119	Narzędzia do wymiany opon.....	8-1
Lampka wskaźnikowa tylnych świateł przeciwmgłowych .....	2-122	Numer seryjny podwozia.....	10-1
Lampka wskaźnikowa wyłączenia (OFF) radarowego systemu wspomagania hamowania .....	2-120	Numer seryjny silnika.....	10-1
Lampka żądania wymiany oleju .....	2-122	<b>O</b>	
Lampki ostrzegawcze i wskaźnikowe .....	2-111	Obrotomierz.....	2-71, 2-84
Licznik przejazdu.....	2-63, 2-75, 2-94	Obsługa kierunkowskazu .....	2-133
Lista kontrolna codziennych sprawdzeń .....	3-1	Obsługa układu dźwiękowego przez Bluetooth® .....	5-72
Lusterka .....	2-20	Obszar roboczy we wnętrzu dla uruchamiania silnika .....	3-10
Lusterka elektryczne.....	2-20,2-21	Odtwarzacz AM/FM CD .....	5-36
<b>Ł</b>		Ogranicznik prędkości .....	3-53
Ładowanie pojazdu .....	6-1	Ogrzewacz przedniego siedzenia .....	2-2
Łańcuchy na koła .....	4-4	Olej manualnego zablokowanego zespołu napędowego .....	7-33
<b>M</b>		Olej przekładniowy .....	7-33
Manualny układ ogrzewania i klimatyzacji.....	5-23	Olej silnikowy i filtr oleju .....	7-24
Manualny zablokowany układ napędowy .....	3-18	Opony.....	7-40
Maty podłogowe .....	5-11	Ostona przeciwsłoneczna .....	5-4
Mieszanki benzyny i etanolu .....	1-1	Ostona przedziału bagażowego.....	5-12
		Ostrzeżenie o spalinach .....	3-1

## INDEKS

### P

Pasek napędowy .....	7-23
Pasy bezpieczeństwa i systemy bezpieczeństwa biernego dla dzieci .....	2-27
Pedał .....	2-12
Pedał hamulca .....	3-12,7-38
Pedał przyspieszenia .....	3-12
Pedał sprzęgła .....	3-12,7-35
Pełny kołpak na koło .....	8-5
Pióra wycieraczek .....	7-57
Płyn hamulcowy .....	7-37
Płyn przekładni bezstopniowej (CVT).....	7-35
Płyn spryskiwaczy przedniej szyby .....	7-60
Płyta przedziału bagażowego .....	5-13
Podnóżek .....	5-11
Pokrywa komory silnika .....	5-2
Położenie wybieraka .....	2-74,2-94
Ponowne napełnianie .....	7-26
Prędkościomierz.....	2-61, 2-71, 2-84
Problem z silnikiem: Nie działa rozrusznik .....	8-11
Problem z silnikiem: Przegrzewanie .....	8-12
Problem z silnikiem: Zalany silnika .....	8-11
Program elektronicznej stabilności (ESP®) .....	3-78
Przedni podłokietnik ze skrzynką konsoli .....	5-10
Przedni uchwyt na butelkę .....	5-10
Przednie poduszki powietrzne .....	2-49
Przednie siedzenia .....	2-21
Przednie światła pozycyjne .....	7-51
Przednie światła przeciwmgłowe .....	7-53
Przednie światło kierunkowskazu .....	7-51
Przednie uchwyty na napoje .....	5-10

12-4

Przedział bagażowy .....	5-6
Przekładnia bezstopniowa (CVT) .....	3-24
Przełącznik ESP® OFF .....	3-80
Przełącznik poziomowania reflektorów .....	2-132
Przepływ energii.....	2-87
Przypomnienie o kluczyku wyłącznika zapłonu .....	2-2
Przypomnienie o zapięciu pasów bezpieczeństwa .....	2-31
Przyspiesznik i hamulec .....	2-87
Punkty mocowania zaczepu holowniczego .....	6-6

### R

Radioodtwarzacz FM/LW/MW CD .....	5-36
RDS (Radio Data System) .....	5-46
Reflektory halogenowe.....	7-49
Regulacja jaskrawości .....	2-62, 2-72, 2-85
Regulacja siedzenia.....	2-21
Regulator wysokości zamocowania barkowego .....	2-33
Regulowanie kształtu wiązki świetlnej reflektora .....	2-128
Ruch .....	2-87

### S

Schemat zmian opon .....	7-42
Schówek podręczny .....	5-8
SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki) .....	3-31
Składane siedzenia tylne.....	2-25
Słuchanie plików zapisanych na urządzeniu USB .....	5-56
Słuchanie płyt w formatach MP3/WMA/AAC .....	5-52
Słuchanie płyty CD .....	5-49
Słuchanie radia .....	5-44
Słuchanie z urządzenia iPod® .....	5-59
Sprawdzanie opony .....	7-41

## INDEKS

Sprawdzanie pasów bezpieczeństwa .....	2-33	Światło wnętrza .....	5-5,7-56
Sprawdzanie poziomu płynu .....	7-35	Świece zapłonowe .....	7-32
Spryskiwacze przedniej szyby .....	2-135		
Sygnał akustyczny przypomnienia o światłach .....	2-126	<b>T</b>	
Sygnał dźwiękowy .....	2-137	Tempomat .....	3-51
System bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne) .....	2-48	Termometr .....	2-67, 2-74, 2-87
System bezpieczeństwa biernego dla dzieci w krajach stosujących rozporządzenie UN Nr 16.....	2-37	Tryb manualny .....	3-21
System bezpieczeństwa biernego dzieci .....	2-37	Tryb ustawień .....	2-68,2-80,2-94
System centralnego blokowania drzwi .....	2-3	Tylna lampa zespolona .....	7-54
System dźwiękowy .....	5-36	Tylnie siedzenia .....	2-24
System ENG A-STOP (system automatycznego rozruchu i zatrzymywania silnika) .....	3-33	Tylny uchwyt na butelkę .....	5-10
System głośnomówiący wykorzystujący Bluetooth® .....	5-64		
System immobilizera.....	2-1	<b>U</b>	
System kontroli trakcji.....	3-79	Uchwyt na kubek i miejsce na drobiazgi. ....	5-9
System nadzorowania ciśnienia w oponach (TPMS).....	3-82	Uchwyty pomocnicze .....	5-8
System napinaczy pasów bezpieczeństwa .....	2-46	Ugrzężnięcie pojazdu .....	4-5
System podwójnego blokowania .....	2-4	Układ hamulcowy zapobiegający blokowaniu kół (ABS) .....	3-77,3-79
System radarowego wspomagania hamowania .....	-55	Układ kierowniczy .....	7-40
System rozruchu przyciskiem bez kluczyka .....	3-7	Układ klimatyzacji .....	7-61
System sterowania stabilności .....	2-79	Układ ogrzewania.....	5-20
System świateł do jazdy w dzień (D.R.L.) .....	2-126	Układ ogrzewania i klimatyzacji .....	5-18
System wspomagania ruszania pod górę .....	3-81	Układ wspomagania hamulców .....	3-77
Systemy bezpieczeństwa biernego dzieci .....	2-34	Układ wyłączenia przedniej poduszki powietrznej pasażera .....	2-58
Szyby .....	2-16	Uruchamianie silnika (pojazd bez systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka) .....	3-13
		Uruchamianie silnika (pojazd z systemem rozruchu przyciskiem bez kluczyka).....	3-14
<b>Ś</b>		Uzupełnienie oleju i sprawdzenie, czy nie ma wycieków oleju.....	7-29
Średnia prędkość .....	2-87	Użytkowanie zablokowanego zespołu napędowego .....	3-18
Średnie zużycie paliwa .....	2-63,2-75,2-87		
Światła odprowadzania.....	2-127		



## INDEKS

### W

Wewnętrzne lusterko wsteczne .....	2-20
Wieszak pasów bezpieczeństwa .....	2-33
Woskowanie.....	9-5
Wskazanie akumulatora litowo - jonowego .....	3-32
Wskaźnik adaptacyjnego tempomatu .....	2-120
Wskaźnik oleju.....	2-63,2-75
Wskaźnik położenia dźwigni przełączania biegów .....	2-67,2-74,2-94,3-27
Wskaźnik poziomu paliwa .....	2-61,2-63,2-71,2-84
Wskaźnik temperatury .....	2-72, 2-85
Wskaźniki kierunkowskazu .....	2-121
Wspomagany układ hamulcowy .....	3-76
Wybór cieczy chłodzącej.....	7-29
Wybór trybów zapłonu.....	3-7
Wycieraczki przedniej szyby .....	2-134
Wyłącznik ogrzewania tylnej szyby / wyłącznik podgrzewanego zewnętrznego lusterka wstecznego .....	2-137
Wyłącznik ostrzegawczych świateł awaryjnych .....	2-134
Wyłącznik przednich świateł przeciwmgłowych .....	2-128
Wyłącznik silnika .....	3-5
Wyłącznik wycieraczki/spryskiwacza tylnej szyby .....	2-136
Wyłącznik zapłonu .....	3-3
Wymiana akumulatora .....	2-14
Wymiana cieczy chłodzącej .....	7-31
Wymiana filtra oleju .....	7-28
Wymiana kół .....	8-4
Wymiana oleju przekładniowego .....	7-35
Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju .....	7-26
Wymiana żarówki .....	7-49
Wymienianie opon i/lub kół .....	3-90
Wyświetlacz informacyjny.....	2-62,2-73,2-86

### 12-6

### Z

Zaczepty bagażnika dachowego .....	5-14
Zagłówki .....	2-23, 2-24
Zalecane paliwo .....	1-1
Zalecany olej .....	7-24
Zalecany płyn .....	7-35
Zamki bocznych drzwi .....	2-2
Zamki drzwi .....	2-2
Zamki z zabezpieczeniem przed otwarciem przez dzieci (tylne drzwi) .....	2-5
Zapobieganie korozji .....	9-1
Zasada działania układu ABS .....	3-78
Zasięg jazdy.....	2-63,2-75,2-87
Zdalne sterowniki układu dźwiękowego .....	5-75
Zdalny sterownik systemu rozruchu przyciskiem bez kluczyka .....	2-6, 2-7
Zegar .....	2-63,2-79,2-87
Zespół wskaźników.....	2-60,2-70,2-83
Zestaw naprawczy do opon .....	8-5
Zewnętrzne lusterko wsteczne .....	2-20
Zmniejszanie zużycia paliwa .....	4-2
Zużycie oleju silnikowego.....	3-2
Zużycie paliwa.....	10-2
Zwijacz pasa bezpieczeństwa z blokadą (ELR).....	2-29



## Dla krajów, które wystąpiły o znowelizowane wydanie od trzeciej edycji rozporządzenia UN nr 10

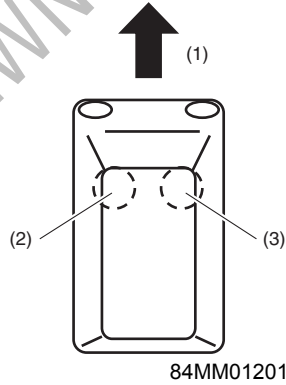
### Montaż urządzeń nadawczych o częstotliwości radiowej (RF)

Ten pojazd jest zgodny ze znowelizowanym wydaniem od trzeciej edycji rozporządzenia UN nr 10.

Jeżeli zamierzacie stosować urządzenia nadawcze RF w swoim pojeździe, bardzo zalecamy aby dobrać urządzenie, które jest zgodne z zasadami obowiązującymi w waszym kraju i zwrócić się do swojego sprzedawcy SUZUKI lub wykwalifikowanego technika serwisu o poradę.

**Tabela: Montaż i użytkowanie pokładowych urządzeń nadawczych RF**

Pasma częstotliwości (MHz)		Pozycja anteny na pojeździe	Maksymalna moc wyjściowa (W)
144-146	Pasmo amatorskie	(1)	50
430-440	Pasmo amatorskie	(2) (3)	50
1200-1300	Pasmo amatorskie	(2) (3)	10



(1) Przód

(2) Pozycja zamontowania anteny: Przednia lewa część dachu

(3) Pozycja zamontowania anteny: Przednia prawa część dachu

\*Ilustracja przedstawia przykładem pojazdu o nadwoziu typu hatchback.

### Specjalne warunki dla montażu

#### UWAGA:

- 1) Kabel anteny jest układany możliwie jak najdalej od elektronicznych urządzeń pojazdu i wiązek przewodów w pojeździe.
- 2) Kabel zasilania nadajnika jest właściwie podłączony do akumulatora ołowiowo-kwasowego w pojeździe.

#### **PORADA**

Przed rozpoczęciem użytkowania pojazdu sprawdzić, czy nie występują zakłócenia żadnych urządzeń elektrycznych w posiadanym pojeździe dla trybu gotowości i trybu nadawania urządzenia nadawczego RF.

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

CE

[English]	Hereby, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., declares that this K68PB is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Copy of the Declaration of Conformity is available from the following locations. address: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Dutch]	Hierbij verklaart Sumitomo Wiring Systems, Ltd. dat het toestel K68PB in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Exemplaar van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende locaties. adres: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[German]	Hiermit erklärt Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dass sich das Gerät K68PB in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG. Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter den folgenden Adressen. adresse: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[French]	Par la présente, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. déclare que l'appareil K68PB est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Copie de la déclaration de conformité est disponible à partir des emplacements suivants. adresse: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japon
[Spanish]	Por la presente, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., declara que este K68PB cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/CE. Copia de la declaración de conformidad está disponible en los siguientes lugares. dirección: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japón
[Bulgarian]	С настоящото, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., декларира, че K68PB е в съответствие със съществените изисквания и другите релевантни разпоредби на Директивата 1999/5/ЕО. Копия от декларацията за съответствие се предлагат от следните места. адрес: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Япония
[Greek]	Με την παρούσα ο κατασκευαστής, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. δηλώνει ότι K68PB συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο από τις ακόλουθες θέσεις. Αдрес: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Япония
[Czech]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. tímto prohlašuje, že K68PB splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES. Kopie prohlášení o shodě je k dispozici v následujících umístěních. adresa: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japonsko
[Danish]	Undertegnede Sumitomo Wiring Systems, Ltd. Erklærer herved, at følgende udstyr K68PB overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. Kopi af overensstemmelseerklæring er tilgængelig fra følgende placeringer. adresse: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Italian]	Con la presente, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. dichiara che questo K68PB è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Copia della dichiarazione di conformità è disponibile nei seguenti siti. indirizzo: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Giappone
[Portuguese]	Eu, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., declaro que o K68PB cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Diretiva 1999/5/CE. Cópia da Declaração de Conformidade está disponível nos seguintes locais. endereço: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japão
[Finnish]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. vakuuttaa täten että K68PB tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/ETY säätämien vaatusten mukainen ja että se on direktiivin mukainen. Kopio Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavissa paikoissa. osoite: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Swedish]	Härmed Smitomo Wiring Systems, Ltd., att denna K68PB står i överensstämmelse med de väsentliga egenkapningskraven och de övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC. Kopier av Erklæring om överensstämmelse finns tillgänglig från följande platser. adress: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Polish]	Niniejszym, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. deklaruje że K68PB jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. Kopia deklaracji zgodności jest dostępna w następujących lokalizacjach. adres: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japonia
[Hungarian]	A, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. ezennel kijelenti, hogy a K68PB típusú berendezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelven meghatározott vonatkozó rendelkezéseket. Példányt a megfélemlégi nyilatkozat elérhető a következő helyeken. cim: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Slovak]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. týmto vyhlasuje, že K68PB spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Kópia vyhlásenia o zhode je k dispozícii v nasledujúcich umiestneniach. adresa: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japonsko
[Slovenian]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. izjavlja, da je ta K68PB v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določbami direktive 1999/5/ES. Kopijo izjave o skladnosti je na voljo na naslednjih lokacijah. naslov: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japonska
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab Sumitomo Wiring Systems, Ltd. seadme K68PB vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivi tähtsimatele teistele asjakohastele sätetele. Kopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistel kohtadel. address: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Lithuanian]	Ar šiuo Sumitomo Wiring Systems, Ltd. deklaruji, ka K68PB atitinka esminius reikalavimus ir visas 1999/5/EB Direktivos nuostatas. Kopijoti Atitimo deklaracijos yra iš šių vietų. adres: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japonija
[Lithuanian]	Šiuo Sumitomo Wiring Systems, Ltd. deklaruoją, kad šis K68PB atitinka esminius reikalavimus ir visas 1999/5/EB Direktivos nuostatas. Kopijoti Atitimo deklaracijos yra iš šių vietų. adresas: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japonija
[Romanian]	Prin prezenta, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., declară că aparatul K68PB este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. Copia a declarației de conformitate este disponibilă în următoarele locații. adresa: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Japonia Mie 513-8631
[Croatian]	Ovime, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. izjavljaju je ovaj K68PB je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. Kopiju izjave o sukladnosti dostupna je na sljedećem mjestu. adresa: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Croatian]	Mr. Sumitomo Wiring Systems, Ltd., tvrdi da K68PB je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. Eiztak af izjavyingim u savmavimni ar ad firma a ehtfandam stidom. netfing: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-CHO, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Icelandic]	Neting: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-CHO, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Norwegian]	Herved Sumitomo Wiring Systems, Ltd., erklærer at dette K68PB er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. Kopi av samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende steder. adresse: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan
[Macedonian]	Со ова, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., објавува дека овој K68PB е во согласност со суштинските барања и другите релевантни одредби од Директивата 1999/5/ЕО. Копија од Декларацијата за соодветност е на располагање од следните локации. адреса: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Јапонија
[Turkish]	Bu vesile ile, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., bu K68PB yönetmeliğin temel şartlarına ve 1999/5/EC diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk Bildirimi'nin Kopyası aşağıdaki konumlardan edinebilir. Adres: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japonya
[Croatian]	Ovime, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., proglašuje da je ovaj K68PB je u skladu sa suštinski uslovi i druge relevantne odredbe direktivu 1999/5/EC. Kopija deklaracije skladom je na raspolaganju iz sljedeće lokacije. adresa: Electronics Design Department  Electronics Division Electronics Group Sumitomo Wiring Systems, Ltd. 1820, Nakanoke, Mikkaichi-cho, Suzuka, Mie 513-8631 Japan



CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.  
 CAUTION - Do not expose to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

[English]	Hereby, ALPS ELECTRIC CO., LTD., declares that this R68P0/P74P0 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Copy of the Declaration of Conformity is available from the following locations. address: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[Dutch]	Hierbij verklaart ALPS ELECTRIC CO., LTD. dat het toestel R68P0/P74P0 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Exemplaar van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende locaties. adres: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[German]	Hiermit erklärt ALPS ELECTRIC CO., LTD., dass sich das Gerät R68P0/P74P0 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG. Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter den folgenden Adressen. adresse: Ingenieur Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-Stadt, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[French]	Par la présente, ALPS ELECTRIC CO., LTD., déclare que l'appareil R68P0/P74P0 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Copie de la déclaration de conformité est disponible à partir des emplacements suivants. adresse: Ingénierie Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-ville, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[Spanish]	Por la presente, ALPS ELECTRIC CO., LTD., declara que este R68P0/P74P0 cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/CE. Copia de la declaración de conformidad está disponible en los siguientes lugares. dirección: Ingeniería Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-ciudad, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[Bulgarian]	С настоящото ALPS ELECTRIC CO., LTD., декларира, че R68P0/P74P0 е в съответствие със съществени изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕО. Копия от декларацията за съответствие се предлагат от следните места. адрес: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-град, Мияги-Префект, 989-6181, Япония
[Greek]	Με την παρούσα ο κατασκευαστής ALPS ELECTRIC CO., LTD. δηλώνει ότι R68P0/P74P0 συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο από τις ακόλουθες θέσεις. διεύθυνση: Μηχανικό Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-πόλη, Μιαγι-Πριφ, 989-6181, Ιαπωνία
[Czech]	ALPS ELECTRIC CO., LTD. tímto prohlašuje, že R68P0/P74P0 splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES. Kopie prohlášení o shodě je k dispozici v následujících umístěních. adresa: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-město, Miyagi-Pref, 989-6181, Japonsko
[Danish]	Undertegnede ALPS ELECTRIC CO., LTD. Erklærer herved, at følgende udstyr R68P0/P74P0 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. Kopi af overensstemmelseserklæring er tilgængelig fra følgende placeringer. adresse: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-byen, Miyagi-Pref, 989-6181, Japan
[Italian]	Con la presente, ALPS ELECTRIC CO., LTD. dichiara che questo R68P0/P74P0 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Copia della dichiarazione di conformità è disponibile nei seguenti siti. indirizzo: Ingegneria Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-city, Miyagi-pref, 989-6181, Giappone
[Portuguese]	Eu, ALPS ELECTRIC CO., LTD., declaro que o R68P0/P74P0 cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/CE. Cópia da Declaração de Conformidade está disponível nos seguintes locais. endereço: Dept.M5 Engenharia, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-cidade, Miyagi-pref, 989-6181, Japão
[Finnish]	ALPS ELECTRIC CO., LTD. vakuuttaa täten että R68P0/P74P0 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY olennaisissa vaatimuksien ja sen koostuvin direktiivin muiden ehtojen mukainen. Kopio Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavissa paikoissa. osoite: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[Swedish]	Härmed ALPS ELECTRIC CO., LTD. intygar överensstämmelse med de väsentliga egenskapskraven och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC. Kopia av försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig från följande platser. adress: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-stad, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[Polish]	Niniejszym, ALPS ELECTRIC CO., LTD. deklaruje że R68P0/P74P0 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. Kopia deklaracji zgodności jest dostępna w następujących lokalizacjach. adres: Inżynieria Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-miasto, Miyagi-pref, 989-6181, Japonia
[Hungarian]	A, ALPS ELECTRIC CO., LTD. ezennel kijelenti, hogy a R68P0/P74P0 típusú berendezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket. Példányt a megfelelőlegi nyilatkozati elérhető a következő helyekről. cim: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-város, Miyagi-pref, 989-6181, Japán
[Slovak]	ALPS ELECTRIC CO., LTD. izjavja, da je ta R68P0/P74P0 v skladu z bistvenimi zahtevami in drugim relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. Kopijo izjave o skladnosti je na voljo na naslednjih lokacijah. naslov: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japonska
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab ALPS ELECTRIC CO., LTD. seadme R68P0/P74P0 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevale teistele asjakohastele sätetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistel kohtadel. address: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-linn, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[Latvian]	Ar šo ALPS ELECTRIC CO., LTD. deklarē, ka R68P0/P74P0 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citam ar to saistītajiem noteikumiem. Kopija atbilstības deklarācijas ir pieejama no šādām vietām. adrese: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japāna
[Lithuanian]	Šiuo ALPS ELECTRIC CO., LTD. deklaruoja, kad šis R68P0/P74P0 atitinka esminius reikalavimus ir klas 1999/5/EB Direktivos nuostatas. Kopijuoti Atitikimo deklaracijos yra iš šių vietų. adresas: inžinerija Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-miestas, Miyagi-PRIED, 989-6181, Japonija
[Romanian]	Prin prezenta, ALPS ELECTRIC CO., LTD., declară că aparatul R68P0/P74P0 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. Copia a declarației de conformitate este disponibilă în următoarele locații. adresa: Ingineria Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japonia
[Croatian]	Ovime, ALPS ELECTRIC CO., LTD. izjavljuje da je ovaj R68P0/P74P0 je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. Kopiju izjave o sukladnosti dostupna je na sljedećim mjestu. adresa: Inženjering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-grad, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[Icelandic]	Hér, ALPS ELECTRIC CO., LTD., því að R68P0/P74P0 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur sem gerðar eru í lískipun 1999/5/EF. Eintak af lýfingunum samkvæmni er að finna á eftirfarandi stöðum. netfang: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-borg, Miyagi-Pref, 989-6181, Japan
[Norwegian]	Herved ALPS ELECTRIC CO., LTD., erklærer at dette R68P0/P74P0 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. Kopi av samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende steder. adresse: Engineering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-byen, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
[Macedonian]	Со ова, ALPS ELECTRIC CO., LTD., изјавува дека овој R68P0/P74P0 е во согласност со суштинските барања и другите релевантни одредби од Директивата 1999/5/ЕО. Копија од Декларацијата за соодветност е на располагање од следниве места. адреса: Инженеринг Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Фуруока, Осаки-град, Мияги-Префект, 989-6181, Јапонија
[Turkish]	Bu vesile ile, ALPS ELECTRIC CO., LTD., R68P0/P74P0 ünvanındaki temel şartlarına ve 1999/5/EC diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk Bildirimi'nin Kopyası aşağıdaki konumlardan edinebilir. Adres: Mühendislik Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-Kent, Miyagi-pref, 989-6181, Japonya
[Croatian]	Ovime, ALPS ELECTRIC CO., LTD., proglašuje da je ovaj R68P0/P74P0 je u skladu sa suštinskim uslovima i druge relevantne odredbe direktivu 1999/5/EC. Kopija deklaracije skladom je na raspolaganju iz sljedeće lokacije. adresa: Inženjering Dept.M5, ALPS ELECTRIC CO., LTD. 6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka grad, Miyagi-pref, 989-6181, Japan



CalsonicKansei Corp.  
2-1917, Nishin-cho, Kita-ku, Saitama-shi, Saitama-ken, 331-8501, Japan  
TEL : +81-48-660-4073 FAX : +81-48-661-1050

[Czech]	Calsonic Kansei Corp. tímto prohlašuje, že K68P2/K68P4/T61M0/168P0 splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES.
[Danish]	Undertegnede Calsonic Kansei Corp. erklærer herved, at følgende udstyr K68P2/K68P4/T61M0/168P0 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklärt Calsonic Kansei Corp., dass sich das Gerät K68P2/K68P4/T61M0/168P0 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab Calsonic Kansei Corp. seadme K68P2/K68P4/T61M0/168P0 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele.
[English]	Hereby, Calsonic Kansei Corp., declares that this K68P2/K68P4/T61M0/168P0 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por la presente, Calsonic Kansei Corp., declara que este K68P2/K68P4/T61M0/168P0 cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Calsonic Kansei Corp. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Κ68P2/Κ68P4/Τ61Μ0/168P0 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕ Σ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΑΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente, Calsonic Kansei Corp. déclare que l'appareil K68P2/K68P4/T61M0/168P0 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente Calsonic Kansei Corp. dichiara che questo K68P2/K68P4/T61M0/168P0 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Latvian]	Ar šo Calsonic Kansei Corp. deklarē, ka K68P2/K68P4/T61M0/168P0 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[Lithuanian]	Šiuo Calsonic Kansei Corp. deklaruoją, kad šis K68P2/K68P4/T61M0/168P0 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
[Dutch]	Hierbij verklaart Calsonic Kansei Corp. dat het toestel K68P2/K68P4/T61M0/168P0 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
[Maltese]	Hawnhekk, Calsonic Kansei Corp., jiddikjara li dan K68P2/K68P4/T61M0/168P0 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
[Hungarian]	A Calsonic Kansei Corp. ezennel kijelenti, hogy a K68P2/K68P4/T61M0/168P0 típusú berendezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
[Polish]	Niniejszym Calsonic Kansei Corp. deklaruje że K68P2/K68P4/T61M0/168P0 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
[Portuguese]	Eu, Calsonic Kansei Corp., declaro que o K68P2/K68P4/T61M0/168P0 cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
[Slovenian]	Calsonic Kansei Corp. izjavlja, da je ta K68P2/K68P4/T61M0/168P0 v skladu s bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	Calsonic Kansei Corp. týmto vyhlasuje, že K68P2/K68P4/T61M0/168P0 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
[Finnish]	Calsonic Kansei Corp. vakuuttaa täten että K68P2/K68P4/T61M0/168P0 tyypinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
[Swedish]	Härmed intygar Calsonic Kansei Corp. att denna K68P2/K68P4/T61M0/168P0 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir Calsonic Kansei Corp. yfir því að K68P2/K68P4/T61M0/168P0 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
[Norwegian]	Calsonic Kansei Corp. erklærer herved at utstyret K68P2/K68P4/T61M0/168P0 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Turkish]	İşbu belge ile Calsonic Kansei Corp., bu K68P2/K68P4/T61M0/168P0'ün 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.
[Romanian]	Prin prezenta, Calsonic Kansei Corp., declară că aparatul K68P2/K68P4/T61M0/168P0 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
[Bulgarian]	С настоящето, Calsonic Kansei Corp., декларира, че K68P2/K68P4/T61M0/168P0 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
[Croatian]	Ovim putem, kompanija, Calsonic Kansei Corp. izjavljuje da je ovaj K68P2/K68P4/T61M0/168P0 je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
[Cmgorski jezik]	Ovim putem, kompanija, Calsonic Kansei Corp. izjavljuje da je ovaj proizvod K68P2/K68P4/T61M0/168P0 u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama direktive 1999/5/EC.
[Macedonian]	Со ова, Calsonic Kansei Корп., изјавува дека овој K68P2 / K68P4 / T61M0 / 168P0 е во согласност со суштинските барања и другите релевантни одредби од Директивата 1999/5 / EC.

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.  
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Manufacturer: Continental Automotive GmbH

Address: Seimensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Germany

Radio Transmitter: S180052024 and Radio Receiver: 40398036

<input checked="" type="checkbox"/> Český [Czech]	<i>Continental</i> tímto prohlašuje, že tento <i>Radio Transmitter and Receiver</i> je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
<input checked="" type="checkbox"/> Dansk [Danish]	Undertegnede <i>Continental</i> erklærer herved, at følgende udstyr <i>Radio Transmitter and Receiver</i> overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
<input checked="" type="checkbox"/> Deutsch [German]	Hiermit erkläre <i>Continental</i> , dass sich das Gerät <i>Radio Transmitter and Receiver</i> in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
<input checked="" type="checkbox"/> Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab <i>Continental</i> seadme <i>Radio Transmitter and Receiver</i> vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
<input checked="" type="checkbox"/> English	Hereby, <i>Continental</i> declares that this <i>Radio Transmitter and Receiver</i> is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
<input checked="" type="checkbox"/> Español [Spanish]	Por medio de la presente <i>Continental</i> declara que el <i>Radio Transmitter and Receiver</i> cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
<input checked="" type="checkbox"/> Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ <i>Continental</i> ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ/Ραδιο Transmitter and Receiver συμμορφώνεται ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΥΝΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
<input checked="" type="checkbox"/> Français [French]	Par la présente <i>Continental</i> déclare que l'appareil <i>Radio Transmitter and Receiver</i> est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
<input checked="" type="checkbox"/> Italiano [Italian]	Con la presente <i>Continental</i> dichiara che questo <i>Radio Transmitter and Receiver</i> è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
<input checked="" type="checkbox"/> Latvīski [Latvian]	Ar šo <i>Continental</i> deklarē, ka <i>Radio Transmitter and Receiver</i> atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
















Manufacturer: Continental Automotive GmbH  
 Address: Seimensstrasse 12  
 D-93065 Regensburg  
 Germany

Radio Transmitter: S180052024 and Radio Receiver: 40398036

<input type="checkbox"/> Český [Czech]	Continental tímto prohlašuje, že tento Radio Transmitter and Receiver je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
<input type="checkbox"/> Dansk [Danish]	Underliggende Continental erklærer herved, at følgende udstyr Radio Transmitter and Receiver overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
<input type="checkbox"/> Deutsch [German]	Hiermit erkläre Continental, dass sich das Gerät Radio Transmitter and Receiver in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
<input type="checkbox"/> Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Continental seadme Radio Transmitter and Receiver vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
<input type="checkbox"/> English [English]	Hereby, Continental declares that this Radio Transmitter and Receiver is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
<input type="checkbox"/> Español [Spanish]	Por medio de la presente Continental declara que el Radio Transmitter and Receiver cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
<input type="checkbox"/> Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ Continental Αφώνου ΟΤΤ Radio Transmitter and Receiver ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΜΟΙΤΕΣ ΣΥΣΤΗΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
<input type="checkbox"/> Français [French]	Par la présente Continental déclare que l'appareil Radio Transmitter and Receiver est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
<input type="checkbox"/> Italiano [Italian]	Con la presente Continental dichiara che questo Radio Transmitter and Receiver è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
<input type="checkbox"/> Latviski [Latvian]	Ar šo Continental deklarē, ka Radio Transmitter and Receiver atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

## Declaration of Conformity (Doc)

Please refer to the following for Declaration of Conformity (Doc) in each language.

	С настоящото, FUJITSU TEN LIMITED, декларира, че FT0086A е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
	FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FT0086A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
	Ovím FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da je FT0086A u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
	Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FT0086A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
	Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FT0086A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
	Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FT0086A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
	Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FT0086A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FT0086A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
	Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FT0086A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
	Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FT0086A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
	Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FT0086A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
	Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FT0086A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
	Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FT0086A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

## Declaration of Conformity (Doc)

Please refer to the following for Declaration of Conformity (Doc) in each language.

CE	Hawnekk, FUJITSU TEN LIMITED, jddkijara li dan FT0086A jikkonforma mal-htijijiet essenzjali u ma prevedimentu oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
CE	Alufrott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FT0086A megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
CE	Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FT0086A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
CE	FUJITSU TEN LIMITED declara que este FT0086A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
CE	Plus prezenta, FUJITSU TEN LIMITED, declară că aparatul FT0086A este în conformitate cu cerințele esențiale și cu altele prevăzute de directivele ale Directivei 1999/5/CE.
CE	FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FT0086A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
CE	FUJITSU TEN LIMITED wymio wyhasuje, że FT0086A spełnia zakladné požiadavky a všetky prísušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
CE	FUJITSU TEN LIMITED yakuuttaa täten että FT0086A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EF oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
CE	Hämned intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FT0086A står i överensstämmelse med de väsentliga ägenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
CE	Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FT0086A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
CE	FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at udstyret FT0086A er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
CE	Ovni , FUJITSU TEN LIMITED, izjavljue da ovaj FT0086A je uskladen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
CE	Nepemijet kesaj, FUJITSU TEN LIMITED, deklaroi qe ky FT0086A eshte ne pajtim me kerkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
CE	Išbu belge ile FUJITSU TEN LIMITED, bu FT0086A in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerini ve diğer şartlarını uyun olduğunu beyan eder.

## INFORMACJE DLA STACJI OBSŁUGI

### Zalecane paliwo:

Zobacz strona 1-1

### Zalecany olej silnikowy:

Modele z silnikiem K10C:

Klasyfikacja: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5  
API SL, SM lub SN  
ILSAC GF-3, GF-4 or GF-5

Lepko : SAE **5W-30**, 10W-30, 10W-40

Modele z silnikiem K12C:

Klasyfikacja: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5  
API SL, SM lub SN  
ILSAC GF-3, GF-4 lub GF-5

Lepko : SAE **0W-16**, 0W-20, 5W-30, 10W-30, 10W-40

Odno nie do dalszych szczegółów , zobacz "Olej silnikowy i filtr oleju" w rozdziale "PRZEGL DY I KONSERWACJA".

### Płyn hamulcowy i sprzętowy:

DOT3 (SAE J1703) or DOT4 (SAE J1704)

### Olej automatycznego zblokowanego układu napędowego:

"SUZUKI AT OIL AW-1"

### CVT fluid:

SUZUKI CVTF GREEN-2

### Ciśnienie w oponach w stanie zimnym:

Zobacz "Etykieta informacyjna opon" znajduj ca si na słupku zamków drzwi kierowcy .



SUZUKI MOTOR CORPORATION Part No. 99011M68P07-63P July, 2018



99011M68P07-63P

Polish

Printed in India

CODE 03/07/18/500